AÑO XXV N.o 8,470

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 - D.

SANTIAGO DE CHILE, MIERCOLES 12 DE FEBRERO DE 1941

UNA CARTA DE VALDIVIA A CARLOS V

CHILE ERA UN PAIS DE TRAGICA LEYENDA: NO HABIA HOMBRE QUE QUISIESE AVENTURAR A NUESTRO PAIS...

Y aún muchas personas que me querían y me tenían por cuerdo— dice el Conquistador a su Rey — no me tuvieron por tal cuando gasté mi hacienda en marchar a un paraje tan distante del Perú.— Las malas venturas de unos días gloriosos

INTIMIDADES QUE RECITA LA HISTORIA

He aquí una curiosa carta, que revive, en forma elocuente, la magnífica aventura de Valdivia en el descubrimiento de Chile.— Dice así:

Carta de Pedro de Valdivia al Emperador Carlos V.

S. C. C. M.— Cinco años ha que vine de las provincias del Perú con provisiones del marqués y gobernador don Francisco Pizarro, a conquistar y poblar estas de la Nueva Estremadura, llamadas primero Chili, y descobrir otras adelante, y en todo este tiempo no he podido dar cuenta a V. M. de lo que he hecho en ellas, por haberlo gastado en su cesáreo servicio. . . . .

Sepa V. M. que cuando el Marqués don Francisco Pizarro me dió esta empresa, no había hombre que quisiese venir a esta tierra, y los que más huían della eran los que truxo el Adelantado D. Diego de Almagro, que como la desemparó, quedó tan mal infamada, que como la pestilencia huían della; y aun muchas personas que me querían bien, y eran tenidos por cuerdos, no me tovieron por tal cuando me vieron gastar la hacienda que tenía en empresa tan apartada del Perú, y donde el adelantado no había perseverado habiendo gastado él y los que en su compañía vinieron, más de quinientos mil pesos de oro; y el fruto que hizo fué poner doblado ánimo a estos indios. Y como ví en el servicio que a V. M. se hacía en acreditársela, poblándola y sustentándola, para descobrir por ella hasta el estrecho de Magallanes y mar del norte, procuré de me dar buena maña, y busqué prestado entre mercaderes, y con lo que yo tenía y con amigos que me favorecieron, hice hasta ciento y cincuenta hombres de pie y caballo, con que vine a esta tierra, pasando en camino todos grandes trabajos de hombres, guerras con indios, y otras malas venturas que en estas partes ha habido hasta el día de hoy en abundancia.

Por el mes de abril del año 1539 me dió el marqués la provisión, y llegué a este valle de Mapocho, por el fin del de 1540. Luego procuré de venir a hablar a los caciques de la tierra, y con la diligencia que puse en correrselas, creyendo éramos cantidad de cristianos, vinieron los más de paz y nos sirvieron cinco o seis meses bien, y esto hicieron por no perder sus comidas, que las tenían en el campo, y en este tiempo nos hicieron nuestras casas de madera y paja con la traza que les dí, en un sitio donde fundé esta ciudad de Sanctiago de Nuevo Estremo, en nombre de V. M., en este dicho valle, como llegué, a los 24 de febrero de 1541.

Fundada, y comenzando a poner alguna orden en la tierra, con recelo que los indios habían de hacer lo que han siempre acostumbrado en recogiendo sus comidas, que es alzarse, y conociéndoseles bien en el aviso que tenían de nos contar a todos; y como nos vieron asentar, pareciéndoles pocos, habiendo visto los muchos con que el Adelantado se volvió, creyendo que de temor dellos, esperaron estos días a ver si hacíamos lo mesmo, y viendo que no, determinaron hacérnoslo hacer por fuerza o matarnos; y para podernos defender y ofenderlos, en lo que proveí primeramente, fué en tener mucho aviso en la vela, y encerrar toda la comida posible, porque, ya que hiciesen ruindad, ésta no nos faltase; y así hice recoger tanta, que nos bastara para dos años y más, porque había en cantidad.

De indios tomados en el camino, cuando vine a esta tierra, supe cómo Mango Inga, señor natural del Cuzco, que anda rebelado del servicio de V. M., había enviado a avisar a los caciques della cómo veníamos, y que si querían nos volviésemos como Almagro, que escondiesen todo el oro, ovejas, ropa, lana y algodón y las comidas, porque como nosotros buscábamos esto, no hallándolo, nos tornaríamos. Y ellos lo cumplieron tan al pie de la letra, que se comieron las ovejas, que es gente que se da de buen tiempo, y el oro y todo lo demás quemaron, que aún a los propios vestidos no perdonaron, quedándose en carnes, y así han vivido, viven y vivirán hasta que sirvan. Y como en esto estaban bien prevenidos, nos salieron de paz hasta ver si dábamos la vuelta, porque no les destruyésemos las comidas, que las de los años atrás también las quemaron, no dexando más de lo que habían menester hasta la cosecha.

En este medio tiempo, entre los fieros que nos hacían algunos indios que no querían venirnos a sevir, nos decían que nos habían de matar a todos, como el hijo de Almagro, que ellos llamaban Armero, había muerto en Pachacama al Apomacho, que así nombraban al gobernador Pizarro, y que, por esto, todos los cristianos del Perú se habían ido. Y tomados algunos destes indios y atormentados, dixeron que su cacique, que era el principal señor del valle de Canconcagua, que los del Adelantado llamaron Chili tenía nueva dello de los caciques de Copayapo, y ellos de los de Atacama, y con esto acordó el procurador de la cibdad hacer un requerimiento al Cabildo para que me eligiese por gobernador en nombre de V. M., por la nueva de la muerte del dicho Marqués, cuyo teniente yo era, hasta que, informado V. M. me enviase a mandar lo que más a su Real servicio conviniese. Y así, ellos y el pueblo, todos de un parecer, se juntaron y dixeron era bien, y dieron sus causas para que lo acebtase, y yo las mías para me excusar, y al fin me vencieron aunque no por razones, sino porque me pusieron delante el servicio de V. M., y por parecer me convenía a aquella coyuntura, lo acebté. Ahí va el treslado de la elección como pasó, para que, siendo V. M. servido, lo vea.

Fecho esto, como no creí lo que los indios dezían de la muerte del Marqués, por ser mentirosos, para enviarle a dar cuenta de lo que acá pasaba, como era obligado, había ido al valle de Canconcagua a la costa a entender en hacer un bargantín, y con ocho de caballo estaba haciendo escolta a doce hombres que trabajaban en él; recibí allí una carta del capitán Alonso de Monroy, en que me avisaba de cierta conjuración que se trataba entre algunos soldados que conmigo vinieron de la parcialidad del Adelantado, de los cuales yo tenía confianza, para me matar. En recibiéndola que fué a media noche, me partí y vine a esta cibdad, con voluntad de dar la vuelta dende a dos días, y detóvome más, avisando a los que quedaban viviesen sobre aviso, que, a hacerlo, no los osaran acometer los indios. Y no curándose desto, andaban poco recatados, y de día sin armas; y así los mataron, que no se escaparon sino dos, que se supieron bien esconder, y la tierra toda se alzó. Hice aquí mi pesquisa; y hallé culpados a muchos, pero, por la necesidad en que estaba, ahorqué cinco, que fueron las cabezas y disimulé con los demás; y con esto aseguré la gente. Confesaron en sus depusiciones que habían dexado concertado en las provincias del Perú con las personas que gobernaban al don Diego, que me matasen a mí acá por este tiempo, porque harían ellos allá al Marqués Pizarro, por abril o mayo; y esta fué su determinación, y irse a tener vida esenta en el Perú con los de su parcialidad, y desemparar la tierra, si no pudiese sostenerla.

Luego tuve noticia que se hacía junta de toda la tierra en dos partes para venir a hacernos la guerra, y yo con noventa hombres fuí a dar en la mayor, dejando a mi teniente para la guardia de la ciudad con 50, los treinta de caballo. Y, en tanto que yo andaba con los unos, los otros vinieron sobre ella, y pelearon todo un día en peso con los cristianos, y le mataron veintitrés caballos y cuatro cristianos, y quemaron toda la ciudad, y comida , y la ropa, y cuanta hacienda teníamos, que no quedamos sino con los andrajos que teníamos para la guerra, y con las armas que, a cuestas traíamos, y dos porquezuelas y un cochinillo, y una polla y un pollo y hasta dos almuerzas de trigo, y al fin, al venir de la noche, cobraron tanto ánimo los cristianos con el que su caudillo les ponía, que, con estar todos heridos, favoreciéndolos señor Santiago, que fueron los indios desbaratados; y mataron de ellos gran cantidad; y otro día me hizo saber el capitán Monroy la victoria sangrienta con pérdida de lo que teníamos y quema de la ciudad. Y en esto comienzan la guerra de veras, como nos la hicieron, no queriendo sembrar manteniéndose de unas cebolletas y una simiente menuda como avena, que dá una yerba, y otras legumbres que produce de suyo esta tierra sin lo sembrar, y en abundancia, que con esto y algún maicejo que sembraban entre las sierras podían pasar (como pasaron).

Como ví las orejas al lobo; parecióme, para perseverar en la tierra y perpetuarlo a V. M., habíamos de comer del trabajo de nuestras manos, como en la primera edad, procuré de darme a sembrar, y hice de la gente que tenía dos partes, y todos cavábamos, arábamos y sembrábamos en su tiempo, estando siempre armados y los caballos ensillados de día, y una noche hacía cuerpo de guardia la mitad, y por sus cuartos velaban, y los mesmo la otra; y hechas las sementeras, los unos atendían a la guardia dellas y de la ciudad de la manera dicha, y yo con la otra andaba a la continua ocho y diez leguas a la redonda della, deshaciendo las juntas de indios, do sabía que estaban, que de todas partes nos tenían cercados, y con los cristianos y pecezuelas de nuestro servicio que truximos del Perú, reedifiqué la ciudad, y hecimos nuestras casas, y sembrábamos para nos sustentar, y no fué poco hallar maíz para semilla, y se hobo con harto riesgo; y también hice sembrar las dos almuerzas de trigo, y dellas se cogieron aquel año doce hanegas, con que nos hemos simentado.

Como los indios vieron que nos disponíamos a sembrar, por que ellos no lo querían hacer; procuraban de nos destruír nuestras sementeras, por contreñirnos a que de necesidad desamparásemos la tierra. Y como se me aslucían las necesidades en que la continua guerra nos había de poner, por prevenir a ellas y poder ser proveído en tanto que las podíamos sufrir, determiné enviar a las provincias del Perú al capitán Alonso de Monroy con cinco hombres, con los mejores caballos que tenía, que no pude darle más ....

Hecho esto, entendí en proveer a lo que nos convenía, y viendo la gran desvergüenza y pujanza que los indios tenían por la poca que en nosotros veían, y lo mucho que nos acosaban, matándonos cada día a las puertas de nuestras casas nuestros anaconcillas, que eran nuestra vida, y a los hijos de los cristianos; determiné hacer un cercado de estado y medio en alto, de mill y seiscientos pies en cuadro, que llevó doscientos mill adobes de a vara de largo y un palmo de alto, que a ellos y a él hicieron a fuerza de brazos los vasallos de V. M. y yo con ellos, y con nuestras armas a cuestas, trabajamos desde que lo comenzamos hasta que se acabó, sin descansar hora, y en habiendo grita de indios se acogían a él la gente menuda y bagaje, y allí estaba la comida poca que teníamos guardada, y los peones quedaban a la defensa, y los de caballo salíamos a correr el campo y pelear con los indios y defender nuestras sementeras. Esto nos duró desde que la tierra se alzó, sin quitarnos una hora las armas de a cuestas, hasta que el capitán Monroy volvió a ella con el socorro, que pasó espacio de casi tres años.

Los trabajos de la guerra, invictísimo César, puédenlos pasar los hombres, porque loor es al soldado morir peleando; pero los de la hambre concurriendo con ellos, para los sufrir, más que hombres han de ser: pues tales se han mostrado los vasallos de V. M., en ambos, debajo de mi protección, y yo de la de Dios y de V. M., por sustentarle esta tierra Y hasta el último año destos tres que nos simentamos muy bien y tovimos harta comida, pasamos los dos primeros con extrema necesidad, y tanta que no la podría significar; y a mucho de los cristianos les era forzado ir un día a cavar cebolletas para se sustentar aquél y otros dos, y acabadas aquéllas, tornaba a los mesmo, y las piezas todas de nuestro servicio y hijos con esto se mantenían, y carne no había ninguna; y el cristiano que alcanzaba cincuenta granos de maíz cada día, no se tenía en poco, y el que tenía un puño de trigo, no lo molía, para sacar el salvado. Y desta suerte hemos vivido, y toviéranse por muy contentos los soldados si con esta pasadía los dejara estar en sus casas; pero convieníame tener a la contina 30 o cuarenta de caballo por el campo, invierno y verano, y acabadas las mochilas que llevaban, venían aquellos y iban otros. Y así andábamos como trasgos, y los indios nos llamaban Cupais, que así nombran a sus diablos, porque a todas las horas que nos venían a buscar; porque saben venir de noche a pelear, nos hallaban despiertos, armados y, si era menester, a caballo. Y fué tan grande el cuidado que en esto tove este tiempo, que con ser pocos nosotros y ellos muchos, los traía alcanzados de cuenta; y para que V. M. sepa, no hemos tomado truchas a bragas enjutas, como dicen, basta esta breve relación ....

....

Por el mes de septiembre del año 1553 llegó el navío de Lucas Martínez Vegaso al puerto de Valparaíso desta ciudad, y el capitán Alonso de Monroy con la gente por tierra, mediado el mes de diciembre adelante; y desde entonces los indios no osaron venir más, ni llegaron cuatro leguas en torno desta ciudad, y se recogieron todos a

(PASA A LA PAGINA 12)

EL DESTINO DE SANTIAGO

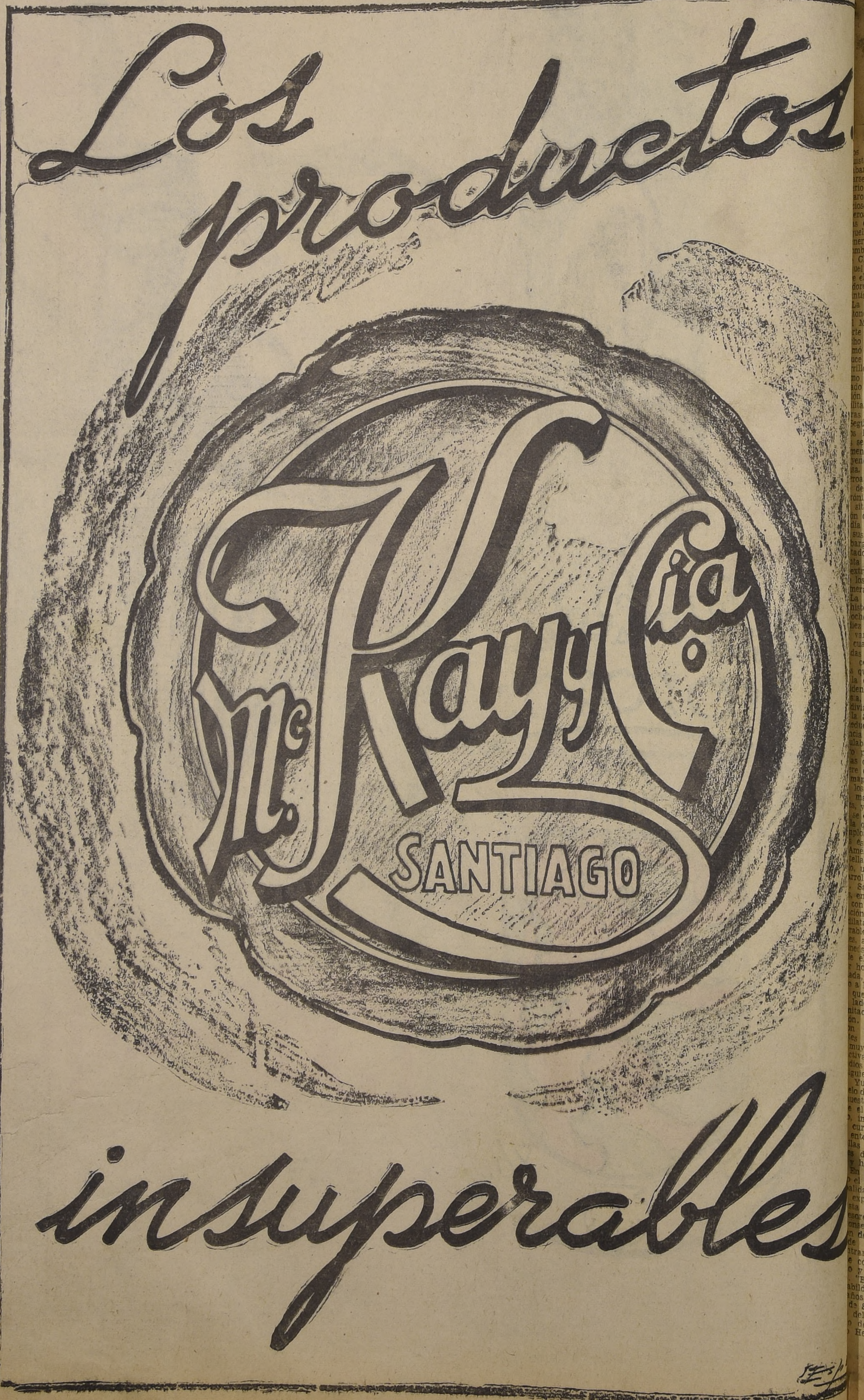
BELLOS FARAJES, EN UNA EXTENSION DE MIL DOSC... MILLAS, NO LOGRARON IMPRESIONAR A PEDRO DE VA...

Distante, lleno de presagios, el valle de Santiago aguardaba su hora, h... un sueño de siglos

No obstante que éstos eran continuos (los ataques de los indios), él pasó las provincias de Copiapó, Coquimbo, Quillota y Melipilla, y llegó, aunque incomodado, pero sin gran pérdida, a la de Mapocho, habiendo corrido del Reino más de mil y doscientas millas sin haber querido fijarse en parte alguna, no obstante los bellísimos sitios que había encontrado, porque traía por máxima fundamental de su empresa el establecerse en lo más interno que pudiese del Reino, para de este modo hacer más difícil la diversión de sus soldados y el que su gente clamase por la vuelta al Perú, viendo las dificultades de su permanencia en Chile. No podía hacer lo que el gran Cortés, de desbaratar las embarcaciones para poner su gente en la precisión de morir o vencer; pero hizo en parte cuasi lo mismo, obligándolas a estar siempre constante con no menos aprietante dificultad, porque no era menor el peligro de los enemigos que quedaban atrás que los que tenían por delante y que vencer.

Habiendo, pues, llegado con este designio al dicho valle, e internándose tanto Valdivia en el Reino, creyó ser ya tiempo de determinar el sitio para su primer establecimiento en Chile. La amenidad de la provincia de Mapocho lo convidaba; la mucha gente que poblaba, particularmente las orillas del río Mapocho, que es uno de los que bañan este valle, lo determinó a elegir por preferencia la provincia y el sitio de ella para su primera colonia. Discurrió primero todo el valle, que gira más de 29 leguas, consideró sus ríos Maipo, Colina, Lampa y Mapocho, y después de bien pensado tod... por el que corr... más ventajoso... fijó de poblar... cunstancia se... El terreno... como lo indica... fertilísimo, ... sus sementera... ban los indios... y que se lleva... quería; una ... propia para ... fuerte que defe... dores; lo despej... lle, que era don... gar, proporción... para aún de ... enemigo; en ... via en elegir lo... pingüe y lo que... cultad pudiese... verdad, según ... dentes miras, ... mejor en todo...

(GOMEZ DE V... toria geográfica... del Reino de Chi... V).



BENJAMIN VICUÑA MACKENNA

SANTIAGO; SU PASADO, SU PRESENTE, SU FUTURO

"En este valle, dos leguas la cordillera, a la orilla del Mapocho, crió Dios un cerro vistosa proporción y hechu- dice el padre Ovalle en su istoria de Chile — que sirve omo de atalaya, de donde, a na vista se ve todo el llano omo la palma de la mano, her-oseado con alegres vegas y vis-osos prados en unas partes, y otras de espesos montes de pinales..."

Un día, por los años de 1541, egó al pie de ese montículo una adrilla de caballeros arma-

La Moneda en 1830

s de guerra. Eran los con-istadores de la tierra que bus-ban el sitio donde debía fun-rse la capital de un gran Im-rio que ellos soñaban. Encon-aron en el centro de aquel de-cioso llano una población nu-rosa que se extendía en to-s direcciones desde el pie de uel cerrillo misterioso, que era nerado por las tribus, bajo el mbre de Huelén. La capital Chile fué, pues, fundada en uel paraje, y recibió por nom-e el del patrón de los conquis-dores españoles: el apóstol ntiago.

a planta de la ciudad era nces una isla. Dos brazos l Mapocho la ceñían por el rte y hacia el sur, siendo el ho de éste lo que antes se mó la Cañada por ser un uce seco, por lo regular. El rillo del Huelén parecía así mo un castillo inaccesible, ro-do de un ancho foso. La po-ón no sólo era bella, sino litar, y cuadró en todo a las ras de los recién llegados. gún el parecer de los anti-s historiadores, los castella-se alojaron al principio lla-mente entre los indios, cons-yendo un cuartel para su de-sa, que, según Pedro de Fi-roa, estaba situado en el ce-de Santa Lucía, y, según rónimo de Quiroga, en el mis-sitio que hoy ocupa el to-ón de Pedro de Valdivia, pues día 300 pasos por cada uno sus frentes. La ciudad, sin bargo, fué delineada en el tado occidental del cerro de ta Lucía, conservándose en extremo opuesto el fuerte en los fundadores resistieron la mera rebelión de los indios.

La traza de la ciudad, dice historiador Pérez García, fué ocho cuadras de norte a sur, diez de oriente a poniente, de varas castellanas cada una, cuales forman 80 islas cua-das de hermosa vista y mu-comodidad. Una de estas s quedó vacía, y es la plaza la ciudad, en cuyo ángulo dental que se destinó para a, plantó don Pedro de divia, por su mano, el árbol la Santa Cruz".

educidos, desde luego, a obe-ncia los millares de indios que ulaban en el llano, y cuyo nú-o pasaba, según algunos cro-as de 80,000, (pues Mapuche re decir el país de la gente, mapú, comarca y de che gen-los conquistadores tuvieron masa inmensa de trabaja-y la edificación de la ciu-se empezó con una actividad que sería muy raro citar plos en los modernos días. s es un hecho evidente que América conquistada por los llano ofreció, en su primer un cuadro prodigioso de rrollo y de fecunda activi-Santiago no presentaba, entonces, como sucede hoy con los pueblos de reciente ción, un núcleo pequeño que dilatándose, sino un plano con able, marcado en todas sus aunque vacío y desnudo. se, sin duda, la ciudad el principio como parece hoy día, entre el río y la ada, y desde la falda del a la calle del colegio Agus-que es la última recta por lado, dejando la plaza en itad precisa de esta distri-ón. Las manzanas se divi-en solares, y todos los es de las calles se cubrie-muy pronto de tapiales, con ctiva labor de los Anaconas dios esclavos. Santiago, por guiente, como su moderno Yungay, que es un buen elo de lo que entonces debió uestra capital, ha sido, pues, el principio grande, pero imperfecto e inconcluso. curioso saber cómo se da-entonces a los pobladores las tierras cubiertas en-de matorrales de espi-hoy de palacios suntuo-En el venerable legajo, lla-el Libro becerro de la Mu-alidad, (que hemos consul-expresamente, teniendo a la copia que existe en sorería Municipal), en que serva el acta de la fun-n de la capital y los acuer-los primeros Cabildos, tramos una curiosa parti-cómo se hacía entonces y propietario en nuestra "En este día, dice el acta abildo de 7 de abril de 1553, s después de la funda-de Santiago) los dichos se-del Cabildo recibieron por o de esta dicha ciudad a Hernández Perim, el cual

lo pidió por petición y se obligó de pagar todo aquello que los vecinos que se avecinan en las Indias pagan, y que a ello obligó su persona y bienes, y no firmó porque no supo. Y goce de todo aquello que los pobladores de esta ciudad gozaren".

Bien sencilla era, a fe, la hoy envidiada partida de bautismo de ciudadano santiaguino, pero no lo era menos la todavía más codiciada al presente de propietario urbano, pues para ello no se necesitaba pleito de hermanos ni embrollos de testamentarías, s-no registrar en el **Libro becerro** la siguiente partida que copiamos de la que sigue a la anterior. "En este día el dicho Pedro Hernández Perim por una petición pidió en el Cabildo un solar en esta ciudad, cuál él señalare. Los señores del Cabildo mandaron que el señor Pedro Gómez, Alcalde, y Juan Gómez, Regidor, vean el solar que pide Pedro Hernández, y se le señalen y amojonen para que sea suyo propio, el cual cerque dentro de ocho meses después que se le señalare, y no lo cercando quede vaco este solar".

Con estas facilidades de dar y recibir la edificación tomó tan rápido vuelo que Carlos V, por reales cédulas de 10 de mayo de 1554, datadas en Valladolid, le dió el título de "noble y muy leal", dotándola de armas reales que consistían en un león con espada desnuda y rodeada de una orla sembrada con las veneras del apóstol Santiago.

La torre de San Francisco.—Fué construida por un chileno, fundador del mutualismo, obrero, Fermín Vivaceta

El candoroso historiador Pérez García nos hace una peregrina pintura de aquel adelanto, figurándose a Pedro de Valdivia a su vuelta del Perú, como revestido de la majestad de un pequeño creador que se goza en sus obras.

"Colmado fué el gusto de don Pedro de Valdivia, dice, ver que en los solares de sus españoles no hubiesen otras hortalizas y frutas que las traídas de Europa, en cumplimiento de la prohibición de que se sembrasen maíz, frijoles, papas y zapallos, que sólo debían cultivar los indios como frutos de su país. Saboreóse con el rico pan de trigo comprado a dos pesos la fanega. Paladeóse con el generoso vino que ya daban las viñas en Chile; dió buenos piensos de cebada a sus caballos, viendo vender a doce reales la fanega. Llenó su regocijo de ver las campiñas que él halló desiertas, cubiertas de animales, siendo alegre el país para la vista y dulce la melodía para los oídos: el bramido del buey, el relincho del caballo, el rebuzno del borrico, el berrido de la cabra, el valido de la oveja, el gruñido del cerdo, el miau del gato, el ladrido del perro y el salto del conejo. Miró, en fin, llenas las casas de europeos, aves, que le gustaban más que sus sabrosas carnes sus cacareos, arrullos y graznidos. Más lo que le llenaba más el contento entre tantos gustos era ver muchachos y llorar niños, hijos de sus casados españoles saliendo de sí donde los veía, haciéndoles extremosas caricias, como que los creía seminario perpetuo de españoles que aseguraban su conquista."

El Cabildo entretanto velaba con ambicioso empeño por el adelanto de la colonia. Era entonces tan escasa el agua del Mapocho que se mandó dar por turno a los vecinos, y en 1548 se dió permiso para establecer los dos primeros molinos conocidos en el país en los sitios que hoy mismo ocupan, uno en la extremidad sur del Santa Lucía, y otro en la extremidad norte; siendo propietario de aquél, Rodrigo de Araya y del segundo, Bartolomé Flores.

Era en verdad aquel Cabildo digno de alta fama, como lo fué el último y glorioso de 810, con el que acabaron nuestras libertades municipales, tan magníficas aún en el obsrantismo de la era colonial, y con un espíritu que jamás se desmintió durante 300 años dictó la primera ordenanza de policía que rigió esta capital. Duros eran sus preceptos, pero sus sucesores durante tres siglos leyeron bien la cartilla, y hoy día se acostumbra todavía el azote así como es acaso otra costumbre el llamarnos civilizados.

Regalamos, pues, a nuestros futuros municipios este abecedario de su programa transcribiendo íntegra la ordenanza a que aludimos y que hemos copiado del **Libro becerro**, dice así:

"En la ciudad de Santiago del Nuevo Estremo, lunes sinco días del mes de enero de mil quinientos cuarenta i sinco años, en las casas del mui magnífico Pedro de Valdivia, electo gobernador, se juntaron a cabildo y Ayuntamiento, conviene saber, el dicho señor Gobernador y los magníficos y muy nobles señores, señores Francisco de Aguirre y Pedro Alonso, Alcaldes ordinarios, y Juan Gómez, Alguacil mayor, Juan Dávalos Jufré e Juan Fernández Alderete i Salvador de la Montoya e Jerónimo de Alderete e Gabriel de la Cruz, Rejidores, e assi juntos por ante mi Luis de Cartajena, escribano de este Ayuntamiento, acordaron i mandaron los dichos señores que se guarden y apregonen las ordenanzas siguientes."

"Que ninguna persona heche su caballo o caballos a pacer sin los poner guarda; e que ninguna persona tome caballo ni yegua de otro español que ande paciendo, sin licencia de su dueño, so pena de diez pesos de oro para los propios de esta ciudad, i que se le puede pedir dicho caballo por el de hurto y que este diez días en la cárcel. Otro sí que ningún vecino ni morador de esta ciudad mande hacer ni haga adobes, dentro de su solar, sino estuviere cercado. I no lo haga en parte alguna, sino fuere adonde está señalado por el alarife Pedro de Gamboa, e si lo hiciese en otra parte en solar ajeno que sea obligado a arar con tierra i no con estiercol ni con paja. I que pague de pena por cada vez que lo tomasen haciendo los tales adobes, sino fuere donde lo está mandado i señalado, tres pesos de oro para los propios de esta ciudad i perdidos los adobes para la iglesia mayor de esta ciudad. Otro sí que ningún español ni otra persona entre ni mande entrar en solar ajeno ni en chácara ni en huerta que otro tenga sembrada para fruta ni hortaliza ni otra cosa alguna, sin tener licencia de su dueño so pena, que el que lo contrario hiciese, cargue en pena de estar diez días en la cárcel i de seis pesos de oro para la obra de la iglesia mayor de esta ciudad; e si fuere esclavo o Anacona el que entrase o se pro base, les sean dados cien azotes por las calles acostumbradas de esta ciudad como a público ladron. Otro sí, que todas las personas que tuviesen medidas, así varas de medir como medias fanegas i celemines i todas las demás medidas que las traigan para ante los Señores Francisco de Aguirre, Alcalde, i Gabriel de la Cruz, Rejidor, so pena que si dentro de un mes próximo siguiente no las trajesen, paguen de pena sincuenta pesos de oro para los progresos de esta ciudad i que les mandaran que vean las medidas que no se hallaren selladas i darlas por falsas i se pondrán en la picota de esta ciudad. I de como lo acordaron, ordenaron i mandaron los dichos Señores, lo firmaron de sus nombres Pedro de Valdivia-Juan Fernandez Alderete-Juan Davalos Jufré-Francisco de Aguirre-Juan Gomez-Jerónimo Alderete-Salvador de Montoya-Gabriel de la Cruz-Pasó ante mí- Luis de Cartajena".

Las multas y los azotes han tenido parece una larga moda en nuestras costumbres ediles, pero esta severidad no es de extrañar en hombres que mandaban cortar la mano al Anacona que "flechare" o "apedrease" una yegua (acuerdo del 5 de enero de 1543) bien es que entonces una yegua valía 1.000 pesos, como se colije de un permiso dado el 7 de abril de 1553 al capitán Gaspar de Villarroel para poner en rifa por 3,000 pesos un potro, una yegua, un macho y una mula. Y poco castigo era ese todavía para aquella gente que condenaba a los negros alzados al mismo suplicio que en otra época, allá en un apartado claustro del Viejo Mundo, hizo famosa la desventura de Abelardo... (Acuerdo del 5 de enero de 1543).

Apenas se habían levantado las tapias de los solares, Santiago empezó a tomar un aspecto más característico y que siéndole más especial hoy día, nos ha hecho darle el nombre de la Roma de la América, pues desde su origen esta capital tiene un tipo esencialmente conventual. En efecto, el convento de San Francisco, que el padre Ovalle compara a una ciudad, se fundó el 3 de octubre de 1553, 12 años después de la fundación de la ciudad, en tierras cedidas por Juan Fernández de Alderete, guerrero que merecería el enaltecido título del primer **beato** de Chile, como si dijéramos el primer **Pechoño**, pues a más de esta cesión, a él se debió que el cerro del Huelen cambiara su nombre por el de Santa Lucía, debido a una ermita que Alderete consagró en él a aquella Santa. Y sucedió que precisamente fué este convento el que consagró la planta de la capital de Chile para su eterna duración, pues es fama que habiéndose intentado más tarde trasladar el sitio de la capital al delicioso clima de San Francisco del Monte, los buenos padres Franciscanos se opusieron por no perder su magnífico convento; y, tan desahogadamente caben las intrigas debajo de los pliegues del hábito o manto, que el Rey nos dejó plantados donde estamos. Se padece, pues, un verdadero anacronismo cuando se dice que fué Pedro de Valdivia el fundador de Santiago; fuélo en realidad un provincial de San Francisco!...

Consecuentemente tanto era el ahinco claustral de nuestros abuelos, que lo mejor de la población fué luego conventos y monasterios. "A este modo, dice el padre Ovalle, los españoles conquistadores de las Indias, **cuidando tan poco de sus casas i viviendas**, comensaron luego desde el principio las fábricas de las iglesias, con tan grande aplicación y cuydado, que las que hoy se ven (1610) no parecen edificios hechos, como lo son de cien años a esta parte, sino heredados como en otras partes de los gentiles o fabricados de mucho más tiempo atrás". Y a propósito de esta abundancia de casas religiosas, 80 años más tarde (1662), La **Jeografía blaviana** se expresaba todavía en estos términos: "Denique cernitur hic Cathedralis Eclesia, et aliquot caenobia Dominicanorum et Franciscanorum, et si Lupum Varium andiamus octigenta domicilia privatorum".

Sucedía, pues, que mientras todos los santos tenían su mansión, el gobernador de Chile vivía de prestado en casa de algún amigo, como lo relaciona el cronista Góngora Marmolejo en este curioso pasaje de su Historia de Chile, hablando del recibimiento hecho por el Cabildo a Francisco Villagra, sucesor de Pedro de Valdivia: "La justicia i regimiento, dice, le tenían aparejado un recibimiento, el mejor que ellos pudieron conforme a su posible. En la calle principal por donde había de entrar hicieron unas puertas grandes a manera de puertas de ciudad con un chapitel alto encima i en él puestas muchas figuras que lo adornaban i la calle toldada de tapicería con muchos arcos triunfales hasta la iglesia; por todos ellos muchas letras i epítetos que le levantaba en gran manera dándole muchos nombres de honor i una compañía de infantería, gente mui lustrosa i mui bien aderezada i por capitán de ella el licenciado Altamirano; i otra compañía de caballo con lanzas i a dargas i más de mil indios los más de ellos libres con las mejores ropas que pudieron haber todos. En orden de guerra les salieron a recibir al campo fuera de la ciudad a la puerta de la cual quedaba el cabildo esperándole con una mesa puesta delante de la puerta de la parte de afuera cubierta de terciopelo carmesi i baja a manera de sitial con un libro misal encima para tomarle juramento como es costumbre a los príncipes, que es cierto porque me hallé presente toda la honra que le pudieron dar le dieron. De esta manera llegó a la puerta de la ciudad encima de un macho negro pequeño más que de ordinario con una guarnición de terciopelo dorado i una ropa francesa de terciopelo negro aforrado de martas lo metieron a la ciudad como a hombre que querían mucho i le habían tenido por amigo mucho tiempo. Después de las ceremonias del juramento lo llevaron a la iglecia debajo de un palio de damasco azul llevándoles dos alcaldes el macho por la rienda i desde allí a **casa del capitan Juan Jufré que era su posada**".

Sin embargo, como dijimos al principio, el plano de la ciudad se llenó desde temprano con el gran número de trabajadores ocupados en edificarla y ya 150 años más tarde la vemos aparecer saliendo de su primera órbita y extenderse fuera de sus límites originales que eran el Río y la Cañada. Nadie ha podido legarnos una pintura más adecuada de lo que era entonces nuestra capital que el ingenuo jesuita Ovalle que escribió en 1610. Enamorado el buen padre de la plaza principal de su ciudad nativa, la recuerda en estos términos, en medio de las suntuosidades de la Corte de Roma en que vivía:

"Los dos liensos que caen al Oriente i al Sud están todavía a lo antiguo, aunque se han hecho en ellos de nuevo mui buenos balcones, i todos los altos con vuen ventanaje para ver los toros i demas fiestas que allí se hacen. El lienso que cae al Norte está todo de portales i arcos de ladrillo debajo de los cuales estan los oficios de escribanos, secretarías de la audiencia i cabildo; i en los altos están, al prinsipio las casas Reales con corredores a la plaza i las salas del cabildo i rejimiento i en medio están las salas de la Real chansilería con otras pertenecientes a ellas, con sus corredores así mismo a la plaza i por remate las casas Reales, donde viven los ministros del Rei; están las salas de la contaduría i tesorería Real i seis oficiales.

"El lienso que cae al Occidente le ocupa lo primero la iglecia catedral que es de tres naves, fuera de las capillas que tiene la una i otra vanda; es toda de piedra blanca; fundada la nave prinsipal de en medio sobre hermosos arcos i pilares todos así mismo de piedra de mui airosa y galana arquitectura. En lo restante de este lienso está la esquina y aun volviendo la calle hasta media cuadra se han labrado poco ha las famosas casas episcopales con un curioso jardín i mui alegres piesas i cuartos altos i bajos y soportales de ladrillo con corredores a la plaza que si como hermanan con el lienso septentrional tuvieran igual correspondencia por la parte del Sud i del Oriente fuera una de las más galanas i vistosas plazas que hai, porque es mui grande i perfectamente cuadrada".

Y después, describiéndonos la Cañada, que acaso era el sitio predilecto del buen padre, (pues parece que él se educó en el Colegio de San Borja); nos cuenta sus atractivos de esta suerte: "Llámase ésta la Cañada; i aunque al principio no pasaba de allí la ciudad, ni se estendía más adelante, ha ido creciendo ésta de manera que se ve hoy esta cañada cercada de huertas i de edificios de uno y otro lado de la iglesia de San Lásaro que está en ella, y me acuerdo yo cuando se veía fuera ya de la ciudad. La cojen hoi dentro muchas cuadras que se han fabricado más adelante, de manera que viene a estar ya en buen parage. Es esta cañada absolutamente el mejor sitio del lugar donde corre siempre un aire tan fresco i apasible que, en la mayor fuerza del verano, salen los vesinos que allí viven a tomar el fresco a las ventanas i puertas de calle, a que se añade la alegre vista que de allí se goza, así por el gran tragín i gente que perpetuamente pasa como por la salida que hai a una i otra parte; i una hermosa alameda de sauces con un arrollo que corre el pié de los árboles desde el principio hasta el fin de la calle; i el famoso conbento de San Francisco que está ilustrando i santificando aquel sitio con una famosa iglecia de piedra blanca echa de sillería, i una torre a un lado de lo mismo, tan alta que, de mui lejos se da a la vista a los que entran de fuera; es de tres cuerpos con sus corredores y rremata el último en forma de pirámide, es mui airosa i de lo alto de ella se gosa por todos lados de vellísimas vistas, que son de grandísimo recreo i alegría!!".

Perdida la huella de estas descripciones, al través de un siglo, no vemos aparecer detalles sobre la planta de Santiago, hasta que el viajero Frazier trazó el primer plano que nos es conocido de esta ciudad, y que para las circunstancias en que él lo hizo, debió tener una admirable exactitud.

Santiago aparece ya en 1712, extendiéndose más allá del río y de la Cañada, pero sin salvar su raya por el oriente y occidente.

El autor del manuscrito titulado, **"El Obispado de Santiago**, que escribió en 1744, nos hace en estos términos la descripción de lo que la capital era entonces: "Es mui hermosa a la vista, dice, alegre, deleitosa i espaciosa por la muchedumbre de puertas, árboles, frutas i flores, que dentro de sus casas permiten sus solares. Tiene de Norte a Sur catorce cuadras, de ciento i cincuenta varas cada una; sus calles de doce varas de ancho. I de Oriente a Poniente, veintiséis cuadras con el mismo espacio de calles que, multiplicadas por cuatro solares cada una de las cuadras, componen i comprenden un mil cuatrocientos cincuenta i seis solares ocupados en su vecindario, así enteros, como medios, tercios i cuartos, en que se incluyen los conventos i monasterios i colegios de religiosos; todos sus edificios cubiertos de tejas con mucha capacidad i gracia; i adornados de alegres pinturas que recrean la vista **por dentro i fuera**; (!)... costosos en sus adornos i en la arquitectura de fábrica en puertas i ventanas de maderas esquisitas i obra primorosa. Báñala por el costado i banda del Norte el río de Mapocho, de donde sale una gran toma de agua; que repartida en todos sus solares fertilizan sus jardines i huertas".

Era tan pobre entonces, sin embargo, el Municipio de Santiago, (mal crónico y hoy día agudísimo...), que el mismo cronista nos pinta su estado rentístico con estas llanas palabras: "Tiene esta ciudad de propios i rentas anuales, 2.096 pesos tres i medio reales conque costea parte de lo dicho, que las más funciones las hacen i costean de partidas a espensas de el cabildo secular de ella; cuya pensión, además de servir la República i ciudad, se han agravado con este subsidio i contribución en los oficios de que se compone su Ayuntamiento, lo que reciben mui mal sus individuos. Paga con los referidos propios, los salarios de procurador jeneral, alférez Real, de escribano de cabildo, su portero, abogado, receptor, relator, escribano de cámara, portero de la Real Audiencia, procurador de causas, capitán de la sala de armas i otros gastos que, con corta di-

Serenos.—Véase el tipo de arquitectura de la ciudad hacia 1840

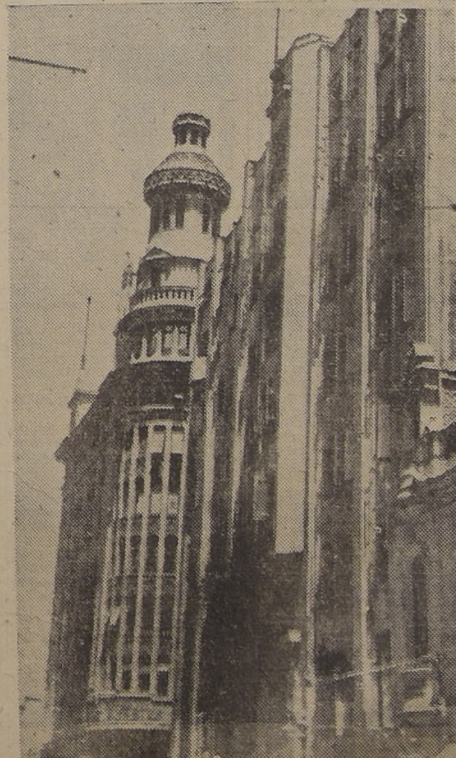
ferencia, consumen anual la referida renta i cuasi no queda nada para obras públicas de ella. Por lo que experimentaba graves faltas en los reparos de ríos, calles i puentes, por sacarse aún para lo mui preciso de ella a regateo de la plaza del ramo de la balanza hasta aquí"

Treinta años más tarde (1775), las rentas municipales se habían aumentado, sin embargo, por más de un tercio, esto es, cosa de 1.400 pesos. A propósito de esto publicamos en seguida un curiosísimo documento que hemos encontrado en manuscritos existentes en la Biblioteca Nacional. Por él se verá la magna barbaridad en que vivían nuestros mansos antepasados, y se verá también, como "las llaves de la Cárcel y el carbón del Cabildo", entraban entre las "Rogativas" de la época; y la ingente suma de 2 pesos que se gastaba anualmente "por los 4 aiudantes que se bisten quando el Gobierno monta a caballo"... con otras cosas raras y curiosas que sería largo referir. Hé aquí este notabilísimo documento de los anales de Santiago que tan bien lo pintan por dentro y fuera:

"Entrada i gastos que al presente tiene la ciudad; los que cubriré con las condiciones siguientes: Primeramente, me obligo a satisfacer los salarios a sus tiempos cumplidos, dándoseme para ello razón de los sujetos a quienes se les aya de pagar el tiempo quando: sin que seaya deinobar el adelantamiento de sueldos, ni el de tiempo, sino que la paga adeser cumplido el año de cada uno: Ytem, que las fiestas anuales i Rogativas establecidas anualmente lasedeaser a sus tiempos cumplidos con toda la desencia posible, así enadorno de la Yglesia, cómo en que los oradores quepregonisan las Glorias de los santos sean sujetos Ydóneos en Letras i graduaciones. Ytem, que la pila la mantendré corriente i si se descomopone sinpérdida de tiempo la deaser correr. Ytem, que los puentes de toda la ciudad i Asequias que se descompongan compondré con igual prontitud, i que las prisiones de la Cárcel, llaves de calabozos, puertas, trastejos de casa de cabildo, tiendas i cárceles todolomantendré corriente, ménos aser cosas nuevas: si, mantenerlo todo en el pié enque se halla; que mantendré el carbón para la sala del cabildo en invierno. Quedaré lo acostumbrado para tinta i plumas, escobas i papel al escribano. Quedaré los ramos o palmas a las Yglesias el Domingo de Ramos, que pondré Luminarias en los años que cumplen Nuestros Cathólicos Reyes, yenlabíspera de S. Santiago i Sta. Rosa: desera enlos altos paraloqual pidolosiguiente:

El Ramo de Niebería i Desa que monta 1,160 ps.
Los potreros de San Joseph que están en... 425 ps.
El puente de Maypu, 362 ps.
El potrero del Rei en . . . 180
El ramo de pescadería, i la pregonería, en 400
Arrendamiento de casita i tiendas seregula 300
El rédito de las principales conloincobrable 700
—— 3.527

"Por manera que tiene la ciudaddedentrada 3.527 ps. querebajado el elpré del síndico quedo reducida atresmil, ciento, setenta i cuatro ps. i tres reales, esto es cobrándose todo, íntegramente, lo que es dificultoso enparticular en los Sensos por ser los inquilinos la misma miseria porloque, deaceptárseme; los arrendatarios ande afianzar a mi satisfacción como quedellos pende eldar cumplimiento a todos, i denodar los seguros quedeben adequedar a mi arbitrio el Arrendar aotros sujetos: el tiempo aquemeoblígo aesto adeser el de seis años precisos afianzando por mi parte a la ciudad el cumplimiento de lo espresado sinque el que se obliga, tenga que dar quentas de cosa alguna sino solo cumplir con la contrata lo qual ade estar al reparo Sor Procurador Jeneral para que este reconbanga alobligado, aquede cumplimiento a sus obligaciones, i de no executarlo; dicho señor Procurador Jeneral ade dar parte al Ylustre Cabildo paraque por dichos señores sebea la falta enque ayncucurrido, i adeser condisión que ningún señor Capitular, adecausar por sí al obligado por ninguna cosa quele impute de falta de su obligación porque esto solo adeser facultativo al Cabildo".



Santiago de 1941. Las líneas de una sobria y moderna arquitectura dan a las calles una fisonomía europea

GASTOS QUE EDE CUBRIR

Fiestas y Rog[illegible]:— San Sebastián el 21 de henero.— San Lázaro el viernes de Lázaro.— La funsión de la Santa Bera Cruz.— La prosesión de 15 de mayo.— La fiesta de San Antonio.— La Bisita de Nuestra Señora a Santa Isabel en Santo Domingo.— La Novena i fiesta del Glorioso a Postol, S. Santiago.— La fiesta de Santa Rosa.— La fiesta de Nuestra Sra del Socorro.— La Rogatiba de San Lucas en San Agustín.— La Rogatiba de San Marcos en San Francisco.— La Rogatiba i fiesta San Saturnino en las Recojidas.— Las palmas en el Domingo de Ramos para las Yglesias.— El cuidado de la pila de mantenerla corriente.— El mantener los puentes sin roturas i las asequias sin desbarrancas.— El trastejo de cárseles, tiendas, altos i salas de cabildo.—la compostura de prisiones i llabes de las puertas de cárseles i tiendas.— El carbón de la sala del cabildo en Inbierno.— El de dar las belas a la guardia de la cársel; todo el año.— El de poner luminaria en los días acostumbrados. El dedar achas para las estaciones de Juebes Santo i biernes Santo.—

El de dar cumplimiento a los salarios siguientes:— Alos maestros de Aulas i Escuelas, 500.— Al Sor Alferes Real, 112.— Al Sor Procurador General, 125.— Al Asesor, 50.— Al Abogado de ciudad, 100.— Al Escribano de Cabildo, 175.— Al Relator de la Audiensia, 50.— Al Escribano de Cámara, 30.— Al Escribano de Gob., 60.— Al Sarjento Mayor, 150.— Al Portero de Cabildo, 100.— Al Portero de la Audensia, 16.— Al Receptor y Procurador, 65.— Porla Guarda de Gigantes, 30.— Al Intendente de Aguas, 50.— Al Verdugo, 30.— Al Portero, para plumas, 10.— Al Escribano de Cabildo para papel común i tinta, 11.— Los 4 Aiudantes que se bisten quando el Gobierno monta a caballo, 2.— Son 1.667 pesos.

"De suerte que dándoseme por tiempo de seis años los propios de esa ciudad, esto es, los que emensionado arriba meobligo a cubrir cada año contodo lo que llebo apuntado: con condisión que los arriendos que estan echos por la ciudad me ayan de dar fiansas a mi satisfacción como yo daré por mi parte de cumplir con lo que meobligo. fho en Santº i henero 2 de 1775"

Ignoramos el nombre de este atrevido contratista que se proponía agarrar nuestra capital como con el puño para refregarla, adornarla y festejarla. Pero sobre este ramo de ornato y recreo urbanos encontramos todavía, en época más posterior, (1798) un dato curioso de como nuestra capital debía ser la más puerca ciudad del orbe y sus habitantes gente harto reposada, cuya suprema gloria eran el matutino mate, la siesta a calzón quitado y el rosario a la hora de la queda...

Hé aquí este documento existente entre los manuscritos de la Biblioteca Nacional: "Santiago i julio nueve de mil setecientos noventa i ocho. Mediante a que he creído necesario para el adelantamiento de las obras públicas i la economía de los gastos que en ella se hacían aceptar como he aceptado un decreto de esta fecha la propuesta que hizo D. José Antonio Lazo, i en que se ha obligado a construir por el precio de dos mil ciento i veinte i sinco pesos anuales, seis cuadras de empedrado en cada 1 año, i las ramplas de los puentes nuevos hechos i por hacer, a mantener y reparar la cañería de la pila, limpiar las acequias dos veces en el año, extraer i sacar las basuras de las calles **una vez en cada mes, etc. Gálvez**".

De hechos parciales que ilustren los anales de nuestra ciudad en el pasado siglo, sólo encontramos la construcción del Puente Calicanto y la de la Moneda, que debió edificarse en el sitio ocupado hoy por la Plaza de Abastos, según cesión hecha al Rey de ese basural por el Cabildo, y el convento de Santo Domingo en 1772, lo que consta del archivo manuscrito de la Biblioteca Pública.

Además del plano de Frezier conocemos otro perteneciente al siglo pasado y 64 años posterior a aquél (1776). Encuéntra-

(PASA A LA PAG. 4)

SANTIAGO; SU PASADO, SU...

(DE LA 3.a PAG.)

este en el Compendio de la Historia de Chile, obra rara y anónima publicada en Bolonia después de la expulsión de los Jesuitas. Pero este plano no ofrece más diferencia con el anterior que cierta prolongación que se observa hacia los barrios situados al Sur de la Cañada. Pudiera, pues decirse que en los doscientos años que siguieron a su próspera y rápida fundación, Santiago permaneció, como ciudad, en un estado estacionario, excepto en la edificación de conventos, hasta que vino a fines del pasado siglo nuestro gran administrador, el Barón de Ballenar, quien no entendía mucho de procesiones ni sotanas...

Para consultar el desarrollo de Santiago en el presente siglo tenemos tres planos a la vista, a saber: el de M. Gay, hecho en 1831, el del ingeniero Herbage, 1841, y el D. Pedro Dejean, publicado en 1856.

Un paseo en los alrededores de Santiago

Los dos primeros son casi contemporáneos y no presentan más variación sobre los del último siglo, que cierta prolongación del barrio San Miguel hacia el Sur de la Cañada.

El plano de Dejean, 15 años posterior al de Herbage, ofrece al contrario un inmenso contraste con los anteriores, debido principalmente al ensanche que ha recibido la ciudad hacia el Occidente, con el nuevo barrio de Yungay, y hacia el Sur por la prolongación de las calles que, partiendo de la Alameda, van a dar su frente sobre el campo de Marte.

Según este plano, la ciudad de Santiago tiene, aproximadamente, una circunferencia de 145 cuadras, o 4 leguas españolas, en la forma siguiente:

La ciudad propia, comprendida entre la línea oriental formada por las calles de Mesías y del Carmen, por el frente del canal de San Miguel hacia el Sur; la raya de la calle del Dieciocho y del Colegio por el Poniente, y la de San Pablo y los Tajamares hacia el Norte. Abarca un espacio casi cuadrado de 65 cuadras, aproximadamente, o de cerca de dos leguas.

El barrio de Yungay mide de circunferencia 45 cuadras, entre las calles de San Pablo y del Colejio, la Alameda de las Delicias y la de Matucana.

El arrabal de la Chimba, comprendido por el frente que da sobre el Mapocho, desde la Cañadilla a la calle que corre al pie del San Cristóbal y con el límite del callejón de las Olivas, que reúne la Recoleta a la Cañadilla, a la altura de la Iglecia de la "Estampa Volada", mide 35 cuadras.

De todo esto resulta que existen en el ámbito de la capital 360 cuarteles o manzanas edificadas. De ellas, 191 pertenecen a la ciudad propia, 150 a Yungay, pues. en la Chimba no existen sino grandes solares de formas irregulares.

Tal es la planta de la ciudad de Santiago al comenzar el año 1857.

Echemos ahora una mirada sobre sus detalles actuales y propongamos algunos medios para su corrección.

Dos objetos principales constituyen la belleza y comodidad públicas de las ciudades, a saber: La arquitectura de sus edificios y el arreglo y distribución de sus calles.

De la arquitectura santiaguina no podríamos hablar aunque conociéramos todas las reglas del arte. Es un orden especial, qué no pertenece ni al estilo toscano, ni al del renacimiento, ni siquiera al dórico o jónico; podría cuando más llamársele el **orden de los mojinetes.** Los mojinetes han sido hasta aquí la base de la arquitectura santiaguina, sea para colocar bajo sus aleros el escudo de armas de la familia, sea para interceptar la monotonía de la vista; así es que Santiago por una de sus calles rectas, parece que un pequeño terremoto estuviera escondido bajo los tejados, levantando potras aquí, y hundiéndolas allá; de manera que nuestra capital aparece como jorobada en todas direcciones. Una puerta de calle, dos ventanas, una puerta cochera otro zaguán, un palo de bandera, un mojinete más arriba, después un alero, un balcón en forma de parrilla, el poste de la esquina, olor a bodegón, vuelta a la calle atravesada, dos paredes corridas, las lajas de la acequia, olor a otra cosa... He aquí la arquitectura de Santiago... Es verdad que por adentro todo es muy bonito, y los chiches franceses y chinescos que hay sobre las mesas de la cuadra bastarían para formar un museo de embelecos...

Santiago ha tenido desde su fundación un formidable albañil que le ha sacudido el polvo de siglo en siglo y le ha lavado la cara por fuerza. Este gran mecánico ha sido el **terremoto,** abuelo señudo de nuestros mayores, del que la actual generación sólo conoce los raquíticos descendientes, que de tarde en tarde vienen a golpearnos nuestros cimientos y hacernos golpear el pecho pidiendo misericordia... Se ha reedificado varias veces, pero siempre ha quedado lo mismo, el adobe y el mojinete han imperado como supremos señores.

Dos hombres, sin embargo, han hecho época entre nosotros en los anales del arte precioso de que nos ocupamos. Fueron éstos el eminente Toesca, el arquitecto de nuestra Moneda y de la Catedral, y el malogrado De Baines que inició el activo movimiento arquitectónico que se nota hoy día. Todos lo sólido y duradero, todo lo elegante y hermoso que poseemos se debe a sus diseños. Pero echad una mirada sobre todo lo demás... El Palacio Arzobispal presenta una imagen fatídica de ruina, como si fuera un alto decreto de la Suprema Sabiduría, el que los arzobispos chilenos nunca tuvieran palacios en el centro de la plaza; el Museo Nacional parece decir que todo lo que hay que exhibir en sus salones vacíos son paredes desplomadas y umbrales de puertas sostenidos con rimeros de adobes; el Instituto Nacional, está como su plan de estudio, ancho, que no cabe entre dos calles, pero vacío como un claustro de jesuítas... Y estos son, pues, los edificios públicos que tienen corporaciones y autoridades que los ocupen; y si habláramos de las corporaciones que no tienen edificios y andan así no más, como alojados de prestado por donde Dios los ayuda, como sucede nada menos que al Soberano Congreso...

¡Pobre Santiago! Es de afligir el corazón como lo destrozan hoy, lo derriban y lo aplastan, lo tronchan, lo zanjan, lo encogen, **la estiran,** lo remiendan, y **por** fin lo **mejoran** cada uno a su fantasía. Quién hace una muralla de adobes, le ponen un techo de tejas y le dice **yo te hago casa,** y la vende por especulación; quién pone la portada de una fortaleza en su morada eminentemente cívica; quien, en fin, suspende en los aires, para eterna admiración de los pasantes, una familia de estatuas, cuya gracia realza el airoso rabo de fierro que se desprende de sus cuerpos... Y hay, también, quien compró todos los materiales de construcción averiados en el temporal de marzo 1856 y ha edificado para su recreo una casa de **temporal...** Y todavía otros levantan torres para mirar desde sus dominios todos los rincones de los barrios vecinos, y otros edifican casas a manera de conventos con capillas en los patios y celdas en los corredores... Y en cuanto a decoraciones, pinturas, etc., de eso no hablemos, porque hay algunas que parecen pintadas con sangre de toro.

Pues bien, este enjambre de construcciones necesita un arreglo pronto, y para ello la autoridad tiene el derecho, y el público la conveniencia de exigirlo. Y nada hay más fácil que este remedio. Existen, en efecto, en Santiago, no menos de 12 aficionados a la arquitectura; unos que se llaman arquitectos y otros que podrían llamarse **arquituertos,** (nombre que robamos a una boca espiritual), pero de los que ninguno es reconocido profesor, puesto que no tiene títulos de la autoridad local, ni de ninguna corporación, como las otras profesiones del Estado. Bien, para **arreglarlo** todo para el presente y el futuro, indicamos que el Gobierno abra, por concurso, una clase de arquitectura en el Instituto Nacional; como la hay de tantos otros ramos de menos importancia, y que la Municipalidad nombre, a su vez, de entre los más garantidos de los arquitectos actuales, una comisión inspectora a la que se sujeten los diseños de los edificios particulares. Esto de ninguna manera es atentar contra la libertad individual de hacer buenas cosas o de hacer disparates, sino ilustrar esa libertad, salvándola de la estafa, el capricho o la ignorancia; pues la arquitectura como arte que tiene sus reglas invariables que sólo los **arquituertos** chilenos pueden desconocer. Medite la Ilustre Municipalidad en esta medida, y acaso la encontrará de facilísima y ventajosa realización. Sabido es que los barrios más hermosos de las ciudades de Europa son debidos a estas Asociaciones de arquitectos y de capitalistas. La Avenida de Westbourn en Londres, el más bello sitio de la metrópoli inglesa, ha sido construída así por los **builders** o constructores especiales de casas, así como la famosa calle de Rivoli, de París, está confiada a muchas compañías de **entrepeneurs de batiments** que especulan haciendo palacios.

Ahora hablemos algo del segundo punto de que dijimos íbamos a ocuparnos: las calles de Santiago. Argumento terrible. ¡Cuántas tragedias y cuántos sainetes podrían escribirse sobre este tema! Por de pronto, nuestros abuelos las hicieron de 12 varas de ancho, pero al menos las hicieron rectas, y nosotros los hemos angostado más (modelo, la calle Angosta), y las hemos hecho torcidas... Aquéllas buenas gentes hicieron una plaza para 26 pobladores que tenía la ciudad, y en proporción de las 80 manzanas en que la delinearon; pues nosotros hemos aumentado las manzanas a 300, y la población ha subido a 80 mil almas, y sólo tenemos la plaza que nos legaron nuestros mayores.

¡Ay! Ellos al menos tenían, para consuelo, el verde césped que alfombraba nuestras veredas y la sombra de los espinos que crecían en grupos en el centro de nuestra plaza; y ahora, ¡ay de nosotros!, nos hemos enlozado y nos hemos empedrado para secarnos las entrañas, y el alma como dentro de las paredes de un horno... Si se contara que hay una ciudad en el Universo, en que sus habitantes huían periódicamente todos los años de la sofocación y la pestilencia, y donde los que quedaban morían en una proporción desoladora, pereciendo muchos más de los que nacen, ¿no se diría que esa era una ciudad fatal? Pues ese es Santiago... Pero como hay muchos que no han visto otras ciudades, para compararla, que Rancagua y Casablanca exclaman: **¡Oh, qué delicioso es Santiago!**

Nuestras calles tienen todo lo malo que puede haber en una vía pública; la desnudez de sombra, el fango pestilente reunido a un polvo que sofoca, el calor y la humedad confundiéndose en sus alternativas a todas horas; en el invierno lodazales que salpican hasta los aleros de los tejados, y en el verano nubes de tierra que trepan hasta las torres de las iglesias, hoyos y lomas en las calles rectas, cuestas en las que bien pudieran cruzarse **caracoles** en las bocacalles, acequias sin nivel, tacos que derraman inmundicias, letrinas abiertas a todo el sol, cuartos redondos con el hedor de chiqueros y otros con el del lupanar.... aunque dos velas de sebo estén ardiendo delante de una imagen, como cuenta el viajero Head lo veía él mismo... Y todo esto es sólo general; veamos los detalles.

Cualquier día se le antoja a mi vecino echar abajo su casa, pues allá va toda ella hasta la mitad de la calle, y el barro y el polvo hasta los cielos, y los coches que pasan y se vuelcan, al infierno... Enférmase por allí un ricacho, pues atajen a todo el mundo que el caballero está malo, y tránquese la ciudad en todas direcciones para que no le metan bulla. Sin embargo, en París todo propietario que derriba su casa es obligado a construir una palizada a lo largo de la calle, donde recoge hasta el último fragmento de su demolición; y cuando algún magnate se enferma y quiere silencio, manda traer al mercado de pasto una cantidad de hierba seca y la extiende en el piso para amortiguar el ruido de los carruajes.

El viático.—Escena típica de la vida santiaguina en los comienzos del siglo XIX.— Obsérvese la arquitectura. Corresponde a la calle Santo Domingo

Queremos calles, y gritamos porque no las tenemos buenas; pero váis a ver como tratamos de obtenerlas. Todas las mañanas desde que rompe el alba comienzan a entrar por todas las avenidas de la capital— cómo máquinas de guerra que se avanzan a la destrucción— centenares de ese mueble eminentísimamente chileno con el nombre de carreta... Son las chácaras de los campos, los granos de las haciendas, los peñascos de los cerros, las fragatas y clippers de Valparaíso que se meten a la ciudad y parece que vinieran a devorarla, tanto es el estrago que la causan. Unas traen paja, y la ciudad parece luego una era en tiempo de avienta, porque la descargan en los zaguanes y el viento la esparce en todas direcciones; otras conducen carbón y tiñen las veredas y los rostros con amables colores; otras traen adobes y van aliñando con terrones las grietas del pavimento; otras llegan con rajas de leña, como si se tratara de dar garrote a la ciudad; otras con sandías y melones, y dentro de cada fruta el proyecto de una disentería; otras en fin, con niñas, harpas y vihuelas, y con otras clases de proyectos... Y todas se cruzan y se atajan, y el pavimento se hunde y rechina, como si una montaña de granito fuera pasando por el lecho de frágiles guijarros...

¡Oh, vosotros que llamáis hermosa la capital donde nacisteis, id a ver sus galas en la hora bulliciosa de la mañana; cuando el comercio abre sus tiendas y las iglesias cierran sus puertas! Mirad al centro de las calles. Diez carretas marchan por ambos flancos de la calle, y donde hay un montón de tierra, se meten y atascan hasta que la picana y los gritos salvajes las desenredan. Y ved atravesar por la maraña al lechero que hace rechinar sus tarros llamados de leche; ved al triste aguador que lleva a las destiladoras los barros "saludables" del Mapocho, y las petacas del panadero, y la yegua cargada de manojos de yerbas; y las tropas de mulas con el cencerro adelante, y los coches y las carretelas, todo apiñado en algunas de esas Termópilas de seis varas de ancho que dejan aquí y allí las casas en construcción... y ¡ay! de vos si un caballo pasa al trote por vuestro lado; alzad entonces al cielo la angustiada frente y pedid a Eolo, Dios de la **Polvareda,** que os proteja con sus alas... Es verdad que el barrido de las veredas está encomendado hoy día a los trajes de nuestras señoritas, que con razón se han llamado **vestidos - escobas.** Y mirad ahora a la vereda; por entre una hilera de mantones que a la manera de camino de hormigas va lentamente avanzando en compactas falanges, veréis alguno que ocupa toda la calle, o algún relamido presbítero que se va atracando contra la pared, en virtud de su excelso privilegio de vereda; y veréis en pos ponchos, y chupallas, y niños en cabeza, mendigos sentados con sus pies sirviendo de puente a la vereda; unos ostentando sus lepras; otros su fétida desnudez, y decid vosotros, orgullosos santiaguinos, decid todavía que Santiago es una deliciosa capital... Sólo el teatro nuevo, triste y abandonado hoy día, levanta su magnífica fachada como un mausoleo en el centro de un Cementerio de lápidas fracturadas.

Se trata, ahora, de corregir el mal. ¿por dónde se comienza? ¡Por ahondar el mal! Ved si no el **ensayo** hecho en la primera cuadra de la calle Catedral **ensayo** que entre nosotros tiene ya 300 años de existencia. ¿Será posible que todavía estemos consultando ingenieros sobre el método **preferible** de empedrar calles? ¿No se ha visto, acaso, ninguna ciudad de Europa, ni de **Valparaíso,** ni siquiera la calle de Santa Ana, que conduce a Yungay en la que, como en todas partes, el sistema convexo ofrece las más indisputables ventajas? Llega a dar mareo tanta discusión inútil, tanto ensayo pueril, tanto gasto inoficioso. No divaguemos, por tanto, y digamos que sólo hay dos medios de tener calles en Santiago, a saber: 1.o Nivelar el plano de la ciudad deshaciendo las potras de las boca-calles y haciendo convexo el empedrado, (entreverando el guijarro del río con trozos cuadrangulares de piedra), para que las aguas corran por el rasgo de las veredas, levantadas a mayor altura y se resuman en las acequias centrales de la población, y 2.o Substituir el tráfico destructor de las carretas por el de carros tirados con caballos. Esto es esencialísimo, pero como es esencial. es también imposible... ¿Y por qué es imposible, cuando en Valparaíso se ha conseguido? Porque todos los señores Municipales, Senadores y Consejeros de Estado, son dueños de carretas... Ya se vé, todo ha de ser en Chile cosa de carreta!... Unos tienen la picana, otros el yugo... y la carreta cruje y allá va por lomas y ribazos... Hasta hoy sólo tres cosas han tenido el privilegio de andar en carros por las calles de Santiago, a saber: las basuras, los borrachos y los muertos...

Hablemos ahora de algunas mejoras que embellecerán a Santiago y corregirán sus más feos lunares. No vamos a hacer aquí, precisamente, indicaciones de indispensable utilidad, sino que proponemos medios de obviar los más serios inconvenientes que esta población ofrece a sus habitantes. En otra ocasión hemos hablado de proyectos demasiado pintorescos para ser creídos de fácil realización, como la construcción de un paseo de circunvalación en el Cerro de Santa Lucía. La canalización del río por fuertes malecones, y la construcción de una laguna en su lecho; pero ahora nos proponemos ser más prácticos, porque sinceramente deseamos que algo se haga. Sabemos que la mayoría de los lectores exclamará: ¡utopía! al leer nuestras indicaciones, pero éste es el grito que, como el centinela del pasado, ataja todo lo nuevo y lozano que surge. utopía. debió también llamarse la construcción del puente sobre el Mapocho; utopía se supuso la construcción del hoy bellísimo paseo de la Alameda en tiempos en que era sólo un basural; utopía, en fin, hubiera parecido ayer la delineación del barrio de Yungay, este gemelo de Santiago, cuyo circuito es ya tan considerable como el de la ciudad propia. Lejos, pues, de nosotros el temor de estas acusaciones y la pusilanimidad que nos arredra en el trabajo y la pereza que nos hace dejarlo todo para **mañana...,** este fatídico **mañana,** que dura ya tantos siglos en los pueblos de nuestra raza. Somos un pueblo niño; ayer nacimos, y hoy tratamos de formarnos. Leguemos a nuestros hijos una obra que ellos se verán forzados a hacer teniendo un reproche en los labios contra nuestra inercia, en lugar del voto de gratitud que hoy nosotros tributamos a los que nos han dado las escasas bellezas que poseemos.

Reduciremos a las siguientes nuestras indicaciones:

1.o—Plantación de las calles de la ciudad.

2.o— Plantación de la plaza principal.

3.o—Construcción de un boulevard exterior por la prolongación de la Alameda alrededor de la ciudad.

4.o—Creación de un bosque en el Campo de Marte.

5.o— Proyecto de ensanche y embellecimiento para la plaza principal, y

6.o— Creación de una nueva plaza y jardines en la plazuela de la Cancha de Gallos.

Se ve que la mayor parte de nuestras sugestiones se refieren a una operación sencillísima y barata de plantar brotes de árboles en la ciudad. En este sentido este artículo pertenece al dominio de la agricultura y, en cuanto a los detalles de arte, de higiene, de policía, etc., dejámoslos a personas más competentes y especiales.

Hablaremos brevemente y por separado de cada uno de los proyectos anteriores.

1.o—Plantación en las calles de la ciudad.— Sobre la necesidad de plantar árboles en Santiago no necesitamos insistir, y nos limitamos a transcribir aquí un párrafo de "El Mensajero", en el que ya nos hemos ocupado sobre el particular:

"En todas las ciudades de Europa, decíamos entonces, y aún en las más tristes aldeas, hemos visto las calles bordadas de árboles de diversas formas y follajes, que dan sombras a las veredas, en vez de las aletas de tejas que llevan nuestros tejados; así como nosotros, o los eclesiásticos, llevamos también nuestros somobreros a manera mojinetes... ¿Qué es lo que forma el encanto de los boulevares de París? Los árboles, que en doble fila, recorren su extensión, sin duda alguna. ¿Qué hay de más bello en la plaza de México, reputada una de las más hermosas del mundo? El jardín central, que ocupa su ámbito ciertamente. Cuántas veces, en el ardiente estío de la América del Norte, hemos atravesado las cales de Nueva York bajo una bóveda de sombra, como en un bosque umbrío; y nos hemos creído en la avenida de un jardín cuando recorríamos, en el mediodía, las calles del Nogal y del Castaño, plantadas de estos árboles, y que son las principales de Filadelfia... Se ha llamado los **pulmones** de Londres a los inmensos parques que se extienden en su recinto, porque su aire vegetal vivifica la respiración de sus habitantes hacinados en cuevas de ladrillo. Y los jardines de París —como el Luxemburgo, el de las Tullerías y el del Palais Royal— podrían llamarse, por igual razón, como el seno fecundante de la nodriza que amamantara y robusteciera a las generaciones que crecen; porque esos sitios son el campo de ejercicio y de vida para todos los niños de París.

'En todas partes, en las más bellas ciudades de Europa, encontramos el mismo sistema, el mismo manto de verdura, la misma ráfaga de perfume. En Génova el paseo circular de la **Acqua sola,** con sus naranjos y limoneros, parece una corona de azahar ciñendo la marmórea frente de la reina del Mediterráneo. En la Ciudad Eterna los jardines del Quirinal, delicia de la Corte Eclesiástica; y el Monte Pincio, la delicia del pueblo. En Viena los glacis y los fosos de sus anchas murallas, En Berlín, la famosa avenida de Unterlinden; en todas partes césped y sombra, aroma y matices... Y aquí en Santiago, la capital del país de los bosques y praderas, de los valles de verdura y de gargantas floridas; aquí en Santiago, las paredes de adobes blanqueadas con cal viva, que absorben el calórico, las lozas que lo chupan y lo hacen tragar a través de la suela a la planta de los pies, por todos sus poros; las aletas destilando reverberaciones de fuego, el polvo suelto y libre como en los desiertos africanos, enseñoreándose de todos los rincones y aún de las más recónditas narices por aplastadas que sean... Los patios llenos de resolana, y nadie quien le abra una puerta a la martirizada visita... y el Santa Lucía que oscila con el calor como el pan se hincha en el horno; y el sol, en fin, de la canícula, que sale por la Cancha de Gallos y va a ponerse en la Alameda de Matucana, recorriendo lentamente las calles longitudinales como un lente terrible que fuera chamuscando a humanos e inhumanos!..." He aquí la pintura exacta de Santiago en el verano.

La única objeción de este proyecto, y no de poca monta, sería la estrechez de nuestras calles, pero este inconveniente puede obviarse en gran parte, sino del todo, del modo siguiente: 1.o) Se plantarán sólo árboles de crecimiento recto y elevado, como el olmo, el arrayán o el maitén de Chile, de modo que su tronco ocupe poco espacio y su follaje dé sombra sobre las veredas. 2.o) La cavidad donde se deposite el árbol será labrada sobre la misma vereda, haciendo en la loza un corte de una tercia en cuadro para que el árbol quede así resguardado y la vereda, a su vez, protegida por éste sin quitar nada al ancho de la calle. 3.o) Se plantarán los árboles a distancia de 10 varas entre sí en cada vereda, de modo que en una cuadra sólo se necesiten 30 árboles. Tal sistema es demasiado sencillo y harto fácil de realizarlo, mucho más si cada propietario de casa se obliga a conservar los árboles que hagan frente a su propiedad. Es evidente, sin embargo, que no hablamos de este proyecto, así como de muchos otros, sino bajo la hipótesis de que se hayan arreglado primeramente las calles; pero de todos modos aconsejamos un pronto ensayo de este plan sencillísimo y esencial de ornato y de salubridad públicos.

2.o Plantaciones de la plaza principal. — Sobre esta materia nos referimos enteramente al croquis que acompaña a este artículo. Ahí se verá que se deja todo el espacio necesario para las exigencias del servicio público como las procesiones, las paradas militares, estación de carruajes, etc., reservando para esto un espacio de 20 varas entre la avenida cuadrangular de árboles y las veredas laterales. Un doble círculo rodea la pila y cuatro cruceros reúnen éste a la avenida cuadrangular dando sombra a los paseantes. Los espacios intermedios entre éstos pueden dejarse vacíos o aprovecharse para formar eras de flores o prados de césped. El agua de la pila y la inclinación que desde su centro tiene esta plaza harían de facilísima conservación esta plantación. Por lo demás hay ideas tan sencillas y su ejecución es tan llana, como lo hemos visto en los árboles plantados en la plazuela de la Moneda, que haríamos un agravio a la penetración del público si tratáramos de explicarlas. ¿Quién en verdad podría oponerse a este plan que transformaría nuestra plaza, de una hornaza de ascuas vivas en un paseo fresco y saludable? Sólo damos el derecho de quejarse a las canasteras de los sábados, pero éstas sabrán acomodarse, acaso mejor que hoy día, a lo largo de las avenidas de árboles como se ve en todas las ferias de París.

3.o Construcción de un boulevard exterior para la prolongación de la Alameda alrededor de la ciudad. — Cuando las cosas que tienen algún mérito o atractivo están ya medio hechas, ¿no es verdad que es una tentación muy natural al desear verlas concluídas del todo? Pues tal nos sucede con el pensamiento de cercar nuestro Santiago con un círculo de avenidas que le den acceso en todas direcciones a la manera de los boulevares exteriores de París o los glacis de Viena. En efecto, esta obra está ya a mitad hecha del modo siguiente: Al sur por la Alameda principal, al occidente por la Alameda de Matucana. o si se quiere estrechar el cuadro, por la calle plantada del Colegio; al norte por la reunión de varias alamedas que existen hoy día interceptadas y la construcción de una avenida nueva en el barrio que se abrió recientemente en la Quinta del Carmen. Sólo quedaría por hacer del todo el costado del naciente, pero éste es sumamente fácil de llevarlo de la Alameda principal a la plazuela de la Cancha de Gallos, por el pie oriental del Cerro Santa Lucía ,hasta darse la mano con la Chimba por el nuevo puente que se propone construir en esta localidad, atravesando en todo una distancia de 7 cuadras. Acaso algunas imperfecciones quedarían en este plano por saltos y vacíos que no fuera posible llenar, pero no dudamos de que la mayor parte de la obra es de fácil y barata realización, como el juez de policía puede observarlo en un galope de unos cuantos minutos.

4.o Creación de un bosque en el Campo de Marte. — Los paseos más hermosos de Europa son los que están bajo los árboles. El **bois de Boulogne** en París, **Hyde-Park** en Londres, el **Prater** en Viena, el **Casino** en Florencia, son citados con razón entre los más bellos, porque nada gusta más a los que viven entre paredes que el follaje verde de los bosques mecidos por la brisa; bajo la cúpula de un cielo azul y en medio de campos esmaltados de flores y verduras. En uno de los ángulos del Campo de Marte, podrá fácilmente crearse en pocos años un bosquecillo de poca extensión que sirviera de contraste a aquella pradera desnuda, y en la que se encontrara en el torbellino de este paseo una sombra misteriosa a que acogerse. Ese bosquecillo de olivos que se divisa al terminar la calle del Dieciocho, sería un espléndido regalo para el ornamento de nuestra ciudad y completaría los atractivos de ese paseo de la Pampa que con el tiempo tendrá pocos rivales, aún entre las más opulentas capitales.

5.o Proyecto de ensanche y embellecimiento para la plaza principal. — La idea que vamos a proponer causará seguramente el asombro de muchos en los tiempos que corremos. Más todavía, confesamos de plano que no tenemos ilusión alguna de que en el presente se adopte esta idea, pero al escribir estos apuntes nos ocupamos del porvenir de Santiago y de las generaciones activas e inteligentes que nos sucederán. No damos por esto satisfacción al espíritu presente, ni provocamos tampoco a la lucha; cada época tiene su misión. En lo grande como en lo pequeño unos preparan y anuncian, otros trabajan y realizan.

Nuestra idea, es pues, derribar toda la manzana que ocupa hoy el Palacio de las Cajas, y dejar sólo existente este bello edificio convenientemente refaccionado. La cárcel es inadecuada y nos parece tener mucho de absurdo el conservar tal edificio en una plaza pública; a no ser que sea bajo el mismo principio con que antes se conservaba el rollo en el centro de la plaza, para asustar a los transeúntes con el ¿Quién vive? y espantar la población con las procesiones de los ajusticiados. El antiguo Palacio de los Presidentes es un montón de escombros sostenidos con puntales, y el picadero anexo es sólo un muladar. ¿Para qué, pues, sirve todo esto al costado de la plaza principal? Ahora veamos lo que podría hacerse en esos edificios verdaderamente inmundos y que hoy de nada sirven.

Desde luego las Cajas se convertirían en el Hotel de Ville de Santiago. esto es, en el Palacio de la ciudad, donde todas las autoridades locales de la provincia estarían concentradas, es decir, la Intendencia, la Municipalidad, la oficina central de policía, la Tesorería de Beneficencia, la oficina de Vacuna, etc. Un jardín rodearía por sus costados y en la parte posterior de este edificio.

Las cuatro extremidades de esta manzana, que serían rodeadas de una hermosa reja, serían ocupadas de este modo. Las que dan frente a la plaza, por dos edificios pequeños y elegantes destinados, uno a cuerpo de guardia y depósito de bombas, y el otro a un receptáculo de nieve convenientemente construído. Los ángulos que caen sobre la calle de S. Domingo recibirían construcciones más considerables con el objeto de servir, la una de casa de baños, necesarísima en esta localidad, con un café además y salas para club, bolsa comercial, etc. El otro edificio sería destinado a la administración general de correos, de telégrafos, y oficinas centrales de los caminos de fierro. Esta es la idea sucinta de nuestro plan, que es por cierto capaz de modificarse libremente por personas competentes.

6.o Creación de una nueva plaza y jardines en la plazuela de la Cancha de Gallos. — He aquí otra idea peregrina, dirán muchos, pero he aquí una idea moral al menos, sostendremos nosotros. Derríbese ese anfiteatro odioso, casa pública de juego y sitio de las escenas más repugnantes, que la Municipalidad sostiene, sin embargo, por una miserable entrada que le produce. Ahora bien, quitando esa claraboya y reculando la muralla del tajamar en un ángulo agudo hacia el río, ¿no es verdad que quedaba un precioso recinto, sea para construir un jardín de recreo que rehabilitase nuestro antiguo paseo de invierno de los tajamares, sea para edificar hermosas y pintorescas casas en la ribera del río? Además la escasez de plazas es uno de los más graves males de nuestra desparramada capital. Es verdad que cada convento tiene su dotación de plazuelas y plazas interiores en forma de claustros y cada propietario las tiene en sus patios, jardines, lavaderos y caballerizas; pero los pobres de los cuartos redondos, allá se las avengan entre las murallas de sus pocilgas... Se habla también de los bellos proyectos de ensanchar la plazuela del teatro comprando la casa que hace frente al edificio. Se habla de dejar espacio para jardines en la manzana del Instituto Viejo destinado para el Palacio del Congreso, (con la venia de los RR. PP. Jesuítas). Se habla de hacer un jardín en la parte posterior de la Moneda y también se habla — como se habla de tantas cosas — de que la Municipalidad va a vender la Plazuela San Lázaro...

Sin embargo, una sola
cosas que se hiciera,
ría, aunque fuera más
que hicieran sólo la
Este es el conciso
nuestras indicaciones
que entre mil escollos
para su realización,
apatía, el desdén por
nueva, la prevención
lo que nace de la juven
etc., hay a pesar de
tad seria, eje, sin em
todo el plan que hemos
cido, esto es, la carencia
dos. Pero hay dos medios
curárselos que sólo una
prendida timidez o
les han impedido
aquí a nuestros Cabildos
mos del empréstito
un bajo interés y
ción de los vecinos.
nicipalidad de Santiago
na de fijar una época
les de nuestra opulencia
Dinero y libertad de
todo lo que le falta.
fundador le dará un
modo de proporcionarse
el de 1810 ofrecerá
inmortal modelo a su
vada ambición...

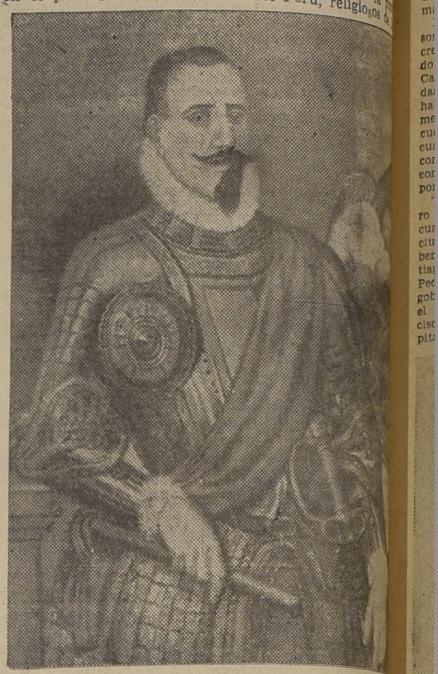
B. VICUÑA MACK

LA CARIDAD COLONIAL

EN 1616 SE FUNDO EL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS EN S

Pedro de Valdivia comprende que hay que... los dolores humanos

Desde el principio que conquistaron a Chile los españoles conoció la caridad de su primer conquistador Pedro de Valdivia que era sumamente necesario fundar, para el buen estado de la república, en el primer establecimiento



El Conquistador don Pedro Valdivia. Cuadro regalado p... na de España a la Municipalidad, en 1853

de la ciudad de Santiago un hospital que fuese general para todo género de gente de ambos sexos y para todos los pueblos que quisiesen enviar a él sus enfermos, y le fundó a la parte del sur de la Cañada, dándole una estancia en tierras de Chada, un repartimiento de indios en el principal de Maule y la facultad de poder enviar a cada mina de oro un indio de su repartimiento a sacarlo para utilidad y mantención de dicho hospital. Titulóle de Nuestra Señora del Socorro, cuyo título conserva hasta hoy. Dióle pías ordenanzas para su perpetuidad y encomendó su cuidado al cabildo secular, que nombraba cada año dos diputados cuyo cargo era de mucha distinción. En esta forma permaneció el citado hospital muchos años, hasta que el presidente don Alonso de Ribera, en su segundo gobierno, pare-

ciéndole que una ob
santa estaría mejor
en manos de los que
e instituto, se emp
ella, pidió al Virrey
cipe de Esquilache
para ese fin de la
del Perú, religiosos d

den hospitalaria de S
de Dios. El Virrey
aquellos superiores y
mitió ocho religi
aventajada virtud,
experiencia en la cu
dolientes. Luego que
de 1616 llegaron a la
de Santiago y se
del hospital, mostran
iba en ellos el abras
ritu de caridad de
fundador en el esm
que se aplicaron a la
cia corporal y espiri
los pobres enfermos
cuales se juntaron
con el dulce atractivo
nuevos enfermeros,
ma el P. Diego Rosa
en los primeros cua
siete años se curaro
citado hospital 27,2
sonas de todas edade
estados y naciones.
(PEREZ GARCIA,
natural, militar civil
da del Reino de Ch
VIII, cap. III).

TOMAS THAYER OJEDA

SANTIAGO DEL NUEVO ESTREMO DURANTE EL SIGLO XVI

La ciudad de Santiago del Nuevo Extremo fué fundada en febrero de 1541. El día de su fundación no se conoce, sin embargo, con exactitud, debido a que el libro de acuerdos del Cabildo, donde se consignó el acta original que recordaba tan fausto acontecimiento, fué quemado por los indios que arrasaron la naciente ciudad, en el asalto de 11 de septiembre de ese año.

Habiendo regresado del Perú el teniente general Alonso de Monroy, trayendo, además de los refuerzos para continuar la conquista, un libro en blanco destinado a reemplazar al que había sido destruído, se presentó a 10 de enero de 1544 el escribano de Cabildo, Luis de Cartagena, a esa corporación pidiendo la autorización necesaria para insertar en dicho libro todos los acuerdos tomados en años precedentes.

Previa esta autorización y asesorado por Juan de Cárdenas, secretario de gobernación, nombrado con tal objeto por el Cabildo, Cartagena procedió a rehacer todas las actas que hasta entonces había conservado escritas en fragmentos de papel, cartas viejas y cueros de oveja, muchos de los cuales habían sido despedazado o comidos "por los perros", y dió comienzo a su labor con esta importante introducción:

"A doce días del mes de febrero del año de mil e quinientos e cuarenta e un años, fundó esta ciudad en nombre de Dios y de su bendita madre y del Apóstol Santiago, el muy magnífico señor Pedro de Valdivia, teniente de gobernador y capitán general por el muy ilustre señor don Francisco de Pizarro, gobernador y capitán general de las provincias del Perú por S. M. Y púsole nombre la ciudad de Santiago del Nuevo Estremo y a esta provincia y sus comarcanas y aquella tierra de que S. M. fuere servido que sea una gobernación, la provincia de la Nueva Estremadura".

Esta declaración oficial del escribano de Cabildo aparece ratificada por otra que, bajo juramento, hizo el mismo Cartagena a 22 de marzo de 1550, con motivo de una solicitud suya sobre el cobro de salarios insolutos en que declaró haber servido el citado cargo de escribano de Cabildo desde doce de febrero del año de mil e quinientos e cuarenta e un años, que ha nueve años I un mes, I hasta el día de hoi, a más ocho o diez días.

Ambos documentos, insertos en el Libro Becerro, habrían hecho fe plena si no estuvieran en contradicción con la palabra no menos autorizada del gobernador don Pedro de Valdivia.

En efecto, Valdivia, en carta dirigida al Emperador Carlos V, fechada en Serena a 4 de septiembre de 1545, dando cuenta del estado de la guerra en Chile y de todo lo ocurrido desde que comenzó su conquista, dice: que los indios nos hicieron nuestras casas de madera i paja en la traza que la di, en un sitio donde fundé esta ciudad de Santiago del Nuevo Estremo, en nombre de V. M., en este dicho valle, como llegué a los 24 de febrero de 1541.

No es creible que el ilustre conquistador hubiera olvidado en tan breve tiempo una fecha para él muy grata, ni tampoco que la estampara por ligereza. Al contrario, cinco años más tarde en una segunda carta, fechada en Concepción a 15 de octubre de 1550, que con igual motivo envió al citado Monarca, hace idéntica aseveración, diciendo: poblé en un valle que se llama Mapocho, doce leguas de la mar, la ciudad de Santiago del Nuevo Estremo, a los 24 de febrero de 1541, formando cabildo i poniendo justicia.

En una extensa instrucción que Valdivia dió a Alonso de Aguilera, para que éste, ciñéndose a ella, gestionase en la corte diversas mercedes que solicitaba, repite una vez más la fecha referida, ordenándole que entre otros méritos informe a S. M. de que fundó la ciudad de Santiago del Nuevo Estremo a los veinte a cuatro de febrero del año de mil e quinientos e cuarenta e uno formando cabildo e rejimiento.

Existe todavía una carta del mismo conquistador dirigida a Hernando Pizarro, en que le dice que fundó la ciudad a veinte de febrero de mil quinientos cuarenta i un años. En esta fecha hay una omisión manifiesta de la palabra cuatro, por error del copista o probablemente del mismo Valdivia. Para convencerse de esto basta tener presente que dicha carta fué fechada en 4 de septiembre de 1545, es decir, el mismo día en que Valdivia escribió su primera relación al Emperador en que señala como día de la fundación el 24 de febrero. La pequeña discrepancia entre las dos fechas, escritas en un mismo día, no puede, pues, ser atribuída sino a error.

La opinión de los historiadores coloniales estuvo igualmente dividida según el criterio o la fuente de información de cada cual. Siguieron la fecha de 24 de febrero, Antonio de Herrera, cronista de Indias; Los padres Ovalle, Olivares y Gómez de Vidaurre y don Pedro de Córdoba y Figueroa. Optaron por el día 12, Mariño de Lobera, el padre Rosales, Pérez García y Carvallo Goyeneche. Esta última, seguida por los historiadores posteriores, ha sido adoptada como aniversario de la fundación de la ciudad.

Algunos autores han hecho descripciones de la fundación de la ciudad de Santiago, las cuales deben ser más o menos fantásticas, puesto que ni existe el acta original de su fundación ni los primeros cronistas refieren al respecto ninguna noticia digna de especial mención. Se puede sí aseverar que no es exacto que la traza primitiva fuese un rectángulo que media ocho cuadras de norte a sur, y diez de oriente a poniente, por ser contraria a la configuración misma del terreno. Su planta fué más vasta aún, y su forma puede compararse más bien con la de un trapezoide cuyos lados paralelos, encerrando un área de menos de media legua de longitud, median respectivamente cinco y diez cuadras.

Valdivia y sus colaboradores se instalan en el Huelén, y contemplan el valle del Mapocho, donde se levantará la ciudad

PLANTA PRIMITIVA DE SANTIAGO

El sitio elegido por Valdivia para fundar la ciudad, se extendía entre dos brazos del río Mapocho, que, bifurcándose un poco más arriba de un pequeño cerro llamado Huelén por los indígenas y que luego los españoles denominaron Santa Lucía, se reunían nuevamente formando una hermosa isla.

El cerro Huelén, debía de servir de límite a la vez que de baluarte para la ciudad.

En la estrecha lonja de terreno que quedó a sus espaldas, se formaron pequeñas aldeas, pertenecientes a distintos propietarios, cuyos nombres no se ha podido conocer, pero es probable que algunos de ellos sean los mismos que figuran en escrituras otorgados por los años de 1559 a 1566, y son los siguientes: Bartolomé Flores, Hernán Páez, Marcos Gómez, Juan de Escobedo, Juan de Morales, Jorge de Rodas y Pedro Fernández Perín. Sobre la ribera del río y más arriba de la actual calle de Tres Montes, se destinó para el ígido, especie de plaza para el uso común de todos los vecinos.

Algunos escritores han incurrido en el error de considerar esa parte como la más antigua de la ciudad, guiados talvez por su aspecto falto de simetría, o bien por la creencia bastante generalizada de que un vetusto edificio, que existió hasta hace pocos años, había pertenecido al ilustre conquistador D. Pedro de Valdivia. La verdad es que esa parte de la ciudad se pobló paulatinamente en el transcurso del siglo XVII, y sus calles angostas y tortuosas no fueron en su origen más que caminos vecinales.

El estudio de su desarrollo sale de los límites del presente trabajo.

La ciudad, en conformidad con lo dispuesto en las Leyes de Indias, fué dividida por el alarife Pedro de Gamboa en manzanas regulares de ciento treinta y ocho varas de longitud, separadas por calles rectas de doce varas de ancho, o sea ciento cincuenta varas desde el eje de una calle hasta el eje de la inmediata. Esta planta, igual a la de la Ciudad de los Reyes o Lima, fundada pocos años antes, sufrió pequeñas alteraciones con el transcurso de los años, pues sus calles se torcieron y estrecharon un tanto, mientras las manzanas aumentaron su área con el terreno ganado con esas alteraciones. Esta delineación debió comprender sólo las cuadras inmediatas a la plaza mayor, que bastaban sobradamente para satisfacer las necesidades de sus pocos vecinos.

La planta definitiva constaba de nueve calles, seis de las cuales atravesaban la ciudad en toda su extensión, las que, cortadas perpendicularmente por otras quince o dieciséis que corrían de norte a sur, formaban ciento veinteséis manzanas, en su mayor parte cuadradas.

El plano primitivo difiere notablemente del actual en la parte inmediata al río, a causa de haberse formado posteriormente varias cuadras sobre el cascajal. El antiguo límite empezaba en la calle de Tres Montes, seguía oblicuamente formando las calles de Santo Domingo, Esmeralda y San Pablo y, desde la calle de Teatinos, continuaba por la de Samu, hasta un punto denominado en aquella época Paredones o Tambillos del Inca, de manera que todo el terreno situado al norte de las calles indicadas pertenecía, como ya se ha dicho, al lecho mismo del río.

Por el poniente lindaba la ciudad con la chacra de Diego García de Cáceres. Habiendo comprobado el Cabildo, por el año de 1553, que García de Cáceres invadía los términos de la ciudad, le notificó para que devolviese el terreno que indebidamente poseía, lo que en efecto verificó.

Delante de esta chacra se formó una avenida de media cuadra de ancho, que partía desde Los Tambillos del Inca y que luego fué conocida con el nombre de Cañada de García de Cáceres.

Esta cañada de la cual apenas se conservan vestigios en la tortuosa calle del Brasil, corría hacia el sur, un poco oblicuamente con respecto a las demás calles de la ciudad, hasta reunirse con la Cañada de San Lázaro, que servía de límite austral de la ciudad.

El ensanche gradual, hacia el poniente, del terreno destinado para la ciudad, dió origen a la formación de tres calles, dos de las cuales existen hasta el presente, y son las de las Rosas y San Pablo, que nacían en la calle de 21 de Mayo. La segunda principiaba propiamente en la de Teatinos, porque el espacio comprendido entre las calles citadas era sólo la continuación del camino que venía de Valparaíso y que, siguiendo por la ribera del río, terminaba en el ígido al pie del cerro Santa Lucía, por cuyo motivo se conocía ese lugar con el nombre de El Alto del Puerto.

La primera cuadra de la calle de las Rosas fué cerrada en 1568 por el convento de Santo Domingo, por habérsela donado el Cabildo, conjuntamente con la manzana inmediata formada sobre el cascajal del río. Fué abierta de nuevo por el mismo convento en 1889.

La tercera calle corría entre las de Moneda y Avenida de las Delicias. Se ha podido probar su existencia al poniente de la calle Teatinos, pero es probable que empezara tres cuadras más arriba. El Cabildo, por acuerdo de 2 de mayo de 1611, concedió a doña Beatriz de Guzmán, a Alonso del Campo Lantadilla y a Alonso de Escobar Villarroel, el permiso necesario para cerrar esta calle en una extensión de seis cuadras, partiendo desde calle San Martín. En la actualidad, permanece cerrada, pero existe su continuación con el nombre de calle del Galán.

El mismo año de 1611 se cerró también una calle que correspondía a la que hoy lleva el nombre del Brasil, entre las de Moneda y Delicias, por merced del Cabildo a favor de Alonso de Escobar Villarroel y de Bartolomé de Escubar. Tres años antes, doña Ana de Guzmán y su hijo Gerónimo de Guzmán, habían pretendido cerrar la cuadra precedente, pero no lo consintió el Cabildo.

En 1613, esta corporación tomó el buen acuerdo de no permitir en lo sucesivo la clausura de las calles de la ciudad. No obstante esta resolución, posteriormente se cerró en toda su extensión no sólo la calle citada, sino también otra que corresponde hoy a la de Cienfuegos. Todas estas calles permanecían cerradas en 1845, año en que el señor Herbage levantó un plano de la ciudad.

En 1630, Bartolomé de Escobar presentó al Cabildo una solicitud pidiendo permiso para juntar a sus cuadras un pedazo de tierra que tenía en la Cañada y que estaba separado por la Cañada de Saravia, llamada antes de García de Cáceres. El Cabildo accedió a esta petición a condición de que dejara la Cañada de Saravia con el ancho de ocho varas del padrón de la ciudad. Esta avenida, con el transcurso del tiempo, quedó reducida a la estrecha calle de Fontecilla que, tapada en virtud de la concesión de que ya se ha hecho referencia, fué torcida directamente al oeste, siendo origen de la calle del Galán, para darle de nuevo su antiguo rumbo y formar la de San Miguel.

La calle de Breton, entre las de Merced y Huérfanos, se formó por los años de 1609 a 1614. En esa época la calle del Mosqueto no había sido aún clausurada en la parte comprendida entre las calles citadas.

RESEÑA SOBRE LA CONSTITUCION DE LA PROPIEDAD RURAL

El fértil valle que rodeaba a la ciudad fué dividido en chacras que se distribuyeron entre los conquistadores.

El Gobernador don Pedro de Valdivia reservó para sí la más extensa de todas, denominada Mapocho, situada al norte de la ciudad. El Cabildo, por acuerdo de 19 de marzo de 1546, señaló para esta propiedad los límites siguientes: doscientas veinte varas de cabezadas que en 1573 se midieron a lo largo de la acequia de Santo Domingo (hoy calle de Andrés Bello), desde el molino de Jofré, construído al pie del cerro San Cristóbal; por el oeste el camino de Chile, llamado también La Cañadilla; por el norte, la acequia de Huechuraba, o de Flores, donde empezaban las tierras de El Salto, pertenecientes a Rodrigo de Araya, y por el oriente, la sierra, que principiaba en el referido cerro San Cristóbal, detrás del cual estaba la chacra de Francisco de Riveros.

Valdivia hizo donación de estas tierras en 2 de enero de 1550, a doña Inés Suárez, para que las destinara a la conservación de la ermita de Nuestra Señora de Monserrate, que la referida doña Inés había fundado en ellas al pie de un pequeño cerro, el cerro Blanco, en el sitio que al presente ocupa la parroquia de Todos los Santos.

Esta chacra pasó a poder del convento de Santo Domingo, como principal de una capellanía instituída a su favor por doña Inés Suárez y su marido, el capitán Rodrigo de Quiroga, por escritura otorgada en 22 de agosto de 1558, debiendo dicho convento, entre otras obligaciones, atender a la conservación de la citada ermita de Monserrate.

En la parte comprendida entre esta chacra y el río se formó el barrio denominado La Chimba, habitado principalmente por los indígenas.

Desde comienzos del siglo XVII, sin embargo, ya vivían en ese barrio algunos vecinos prestigiosos, tales como los corregidores Jerónimo de Benavides y Juan Pérez de Urasandi, que se alejaban de la ciudad buscando los encantos de la vida campestre.

Al poniente de la chacra de don Pedro de Valdivia y separadas por el camino de Chile, se extendían las chacras pertenecientes, como ya se ha dicho, a otros conquistadores.

La primera de todas fué la del presbítero Diego Pérez, por merced del Cabildo de 8 de febrero de 1546, quién la vendió a doña Inés Suárez. Medía 90 varas de cabezada por 150 de largo. Posteriormente fué del adelantado Rodrigo de Quiroga y sucesivamente de sus herederos, don Antonio de Quiroga y don Juan de Quiroga, su bisnieto.

Seguía al norte la de Juan Negrete, que adquirió más tarde el mismo Rodrigo de Quiroga.

A continuación de ésta estaba la de Alonso de Córdoba.

Lindaba con la anterior, la chacra de Alonso Moreno, que la tuvo por merced del Cabildo en 8 de marzo o 15 de septiembre de 1546, con 90 varas de cabezada. En 1552 la vendió al maestre de campo Pedro Gómez de Don Benito, en la suma de veinte pesos de cuatrocientos cincuenta maravedises. Mensurada en 1626, por orden de la Real Audiencia, se le asignaron 88 varas de frente con una superficie de 8.100 varas cuadradas.

Continuando siempre al norte estaba la chacra de Hernando Vallejo, que en 1578 pertenecía a doña María Pardo Parraguez, casada con el capitán Pedro Ordoñez Delgadillo. Medía 300 varas de frente, 130 en el costado norte y 70 en el lado opuesto, encerrando un área de 30,000 varas.

Contigua con la precedente, hizo merced el Gobernador don Pedro de Valdivia, en 16 de diciembre de 1546, de una chacra de 50 varas de cabezada por 180 de largo a Pedro Gómez de las Montañas. Este título pasó a poder de Bartolomé Flores, quien lo donó en 1557 al convento de Santo Domingo, que lo vendió al capitán don Fernando Bravo y éste al capitán Hernán Gallegos, que lo poseía en 1626. Mensurada en ese año, sólo midió 40 varas en el frente, 60 en el fondo y 130 en los costados.

Esta propiedad era la última que lindaba con la extensa chacra de don Pedro de Valdivia. Detrás de ella y separada por la acequia de Huechuraba, seguía la chacra que perteneció a Pedro de Villagra, y posteriormente al capitán Juan de Cuevas, y a su hijo, el licenciado Andrés Jiménez de Mendoza.

Volviendo a la ribera norte del río y a las espaldas de la chacra que fué de Diego Pérez y de Rodrigo de Quiroga, estaba la chacra de Juan Gallego. Hernán Ruiz de Arce la poseía en 1559, y cinco años más tarde era de La Muñoza. Lindaba con la anterior, hacia el poniente, la chacra de Francisco de León, con ciento veinte varas de cabezada, quien la tuvo por merced del Cabildo en 1557. Estaba junta a un cerrito llamado de La Huaca y con las chacras de Salas y de Arnao Cegarra Ponce de León. En 1559 vendió un pedazo con 17 varas de cabezada a Diego Hernández Corral.

Detrás de las chacras de Juan Negrete y de Juan Gallego tuvo la suya Sebastián Vásquez. Medía 350 varas de cabezada y lindaba por el oeste, con la propiedad de Per Esteban, y por el norte, con la de Juan Godínez, que se extendía hacia los cerros de Galaz (Renca). Vendió la mitad a Bautista Mercader, en la suma de cien pesos.

La chacra de Per Esteban medía 150 varas de cabezada por 500 de largo y limitaba por el norte, con la de Juan Galaz. La compró Rodrigo de Quiroga.

Al poniente de Per Esteban y entre las que ya se han citado de Fco. de León, por el sur, y de Juan Galaz, por el norte, se extendía la chacra de Francisco Moreno, quien la vendió en 300 pesos el año de 1559 a Juan de Molinos.

Detrás de la de Alonso Moreno y lindando por el norte con la de Pedro Miranda, y por los otros lados con las de don Francisco (¿Ponce de León?) y de Ortún Jérez, tuvo la suya Hernán Rodríguez de Monroy, por merced del Cabildo, de 15 de septiembre de 1546. Medía 35 varas de cabezada y 330 de largo y la vendió poco después a Pedro de Miranda.

Como queda dicho, la chacra de Pedro de Miranda estaba junto con la anterior por el lado opuesto lindaba con la de Pedro Gómez de don Benito, y por el éste con Alonso Moreno. El título de donación dado por el Cabildo con fecha 15 de septiembre de 1546 comprendía 30 varas de cabezada por 300 de largo.

Lindando con las chacras de Moreno, Vallejo y Gómez de las Montañas tuvo la suya, por merced del Cabildo, fecha 11 de agosto de 1546, Pedro Gómez de don Benito, la que conservaban sus herederos en 1626.

Estas chacras fueron mensuradas en diversas ocasiones, resultando a veces demasías a favor de los Propios de la ciudad, que eran vendidas en remate público y a veces faltas que impedían dar a las propiedades la extensión señalada en los títulos respectivos.

Como queda dicho más atrás, la chacra de Diego García de Cáceres, comprendida entre el río y la cañada, servía de límite a la ciudad por el oeste. Contigua a la anterior estaba la de Alonso de Monroy, que años después adquirió también el dicho García de Cáceres. Ambas propiedades medían 325 varas de cabezada, según consta de la mensura practicada en 1604 por el capitán Jinés de Lillo, visitador general de tierras, o sean 18 cuadras y medio de Córdoba, el viejo, y pertenecía a sus herederos a principios del siglo XVII.

La última donación de que se ha encontrado noticia por este lado, fué la hijuela concedida al presbítero Juan Lobo, más abajo de la anterior.

El terreno de la chacra de Gabriel de la Cruz, forma hoy el barrio de Chuchunco, nombre que tenía esa propiedad desde principios del siglo XVII. La etimología de la palabra Chuchunco no es conocida, pero probablemente nació de la reunión de las dicciones araucanas chumrumn, que significa que se hizo y del sustantivo co, agua, siendo, en consecuencia su significado una exclamación de sorpresa perfectamente explicable refiriéndose a ese sitio, por el doble motivo de haberse secado el brazo de río que corría por la Cañada y también porque el otro brazo del mismo río se filtra, antes de llegar a Pudahuel y sólo reaparece mucho más abajo.

El nombre de Mapocho que lleva el río confirma esta creencia, pues está formado por las palabras Mapa o Mapo, tierra y chong, verbo que significa apagarse, extinguirse, siendo, por consiguiente, en su traducción, río que se pierde o extingue en la tierra, como en efecto sucede. Ambas etimologías están de acuerdo con el parecer de los geógrafos, quienes opinan que para determinar el origen de un nombre geográfico se debe atender, principalmente, a las cualidades especiales que presente.

No hay datos suficientes para determinar la primitiva división de las tierras que se extendían al sur de la Cañada y hacia el oriente de la ciudad. A continuación se enumeran las pocas noticias que se han podido reunir.

En 1556, Francisco Martínez ofreció en venta al Cabildo de Santiago una chacra en la Cañada por la suma de cien pesos.

Pero Gómez de Don Benito vendió en 1559 una chacra a Frutos García que lindaba con las de Francisco Martínez y Pascual de Ibaceta.

Alonso de Escobar vendió en 1565 a Juan de Córdoba otra chacra, sita en Ñuñoa, linde con las de Juan Cuevas, del general Juan Jofré y de otra del mismo Escobar, que antes había pertenecido a Santiago de Azoca.

Pedro de Armenta vendió en 1588 al factor Bernardino Morales de Albornoz, una chacra denominada El Palomar, que fué de Juan de Barros, quien la tuvo por merced del Gobernador Rodrigo de Quiroga. Medía cien varas de cabezada y deslindaba con las chacras de Juan Barros, el Mozo, de Ñuñoa, de Pedro Lisperguer y de Andrés Hernández.

El mismo Armenta vendió en 1588 al dicho Bernardino de Morales otra chacra en Tobalaba, llamaba de Chaves, que igualmente compró en almoneda de los bienes de Juan de Barros. Tenía 50 varas de cabezada y colindaba con las tierras de Rabón, con la chacra de Juan de Barros, el Mozo, que antes había sido de Juan de Barros, su padre, y de Juan Fernández de Alderete, su abuelo.

Pedro Fernández Perín, tenía en 1590 una chacra que se extendía hasta Maipo, con un frente o cabezada de veinticinco varas.

Existen en el Archivo de la Tesorería Municipal dos libros manuscritos, que son los originales de las mensuras de todas las chacras y estancias de la jurisdicción de Santiago, practicada en los primeros años del siglo XVII por el capitán Jinés de Lillo, juez visitador general de tierras de la ciudad y sus términos, en los cuales se dejó constancia de los títulos que cada propietario exhibió. Esos interesantes documentos no han sido consultados para la presente obra, porque las numerosísimas noticias que encierran, además de exigir mucho tiempo para su estudio, constituyen un tema distinto a la materia del presente trabajo.

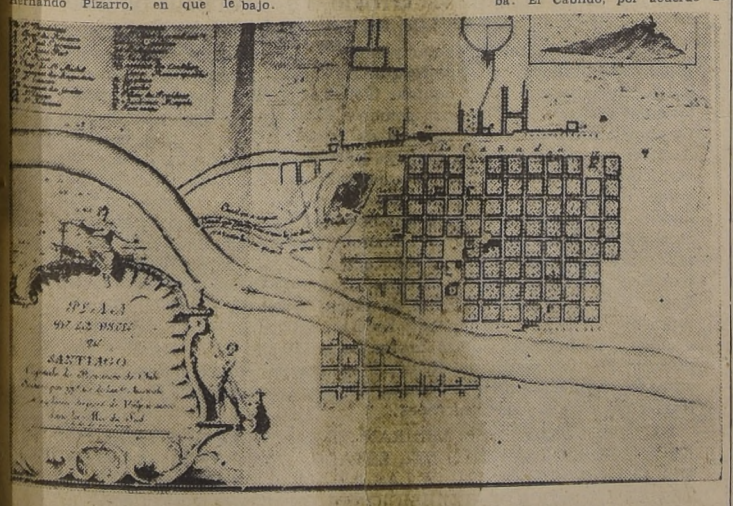
También proporcionan abundantes datos los Archivos de Jesuitas, Real Audiencia y de Escribanos, que se guardan en la sección manuscritos de la Biblioteca Nacional.

T. T. O.

FUNDACION DE LA CIUDAD

Pedro de Valdivia.—Retrato del conquistador que se encuentra en la portada de la obra de Antonio de Herrera, Historia General de los Hechos de los castellanos, Madrid, 1604

El campamento.—La ciudad de Santiago recién fundada



El primer plano científico de Santiago, levantado en 1712 por el viajero Frezier

Dirección General de Obras Públicas

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de una Escuela Agrícola Primaria en Duao (provincia de Talca).

Las propuestas se abrirán, simultáneamente, en la Sala de Despacho del señor Intendente de Talca y en la oficina del subscrito, el día 17 de Febrero próximo, a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico, de 15.30 a 18 horas.

Santiago, 29 de Enero de 1941.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

EL CACIQUE HUALAÑE

Por MANUEL GANDARILLAS

Nota del Autor: Hace muchos años encontré en unos apuntes de Historia de un Reverendo Hermano Marista, una nota en la cual se mencionaba brevemente el desaparecimiento del soldado Juan García de la expedición de Valdivia. He buscado con ahínco algunos datos sobre este obscuro personaje. Ninguno de nuestros historiadores lo menciona ni hace referencias a su desaparecimiento.

La nota del religioso Marista que ha dado pie a este relato no ha sido, pues, históricamente confirmada.

Los últimos rayos de un sol de diciembre chamuscaban las cumbres de los cerros Blanco y San Cristóbal, cuando Pedro de Valdivia, con sus ciento cincuenta aventureros, se detuvo ante el valle del Mapocho.

Los españoles acamparon junto al primero de estos cerros. Al sur corría libre y salvaje la cinta del río entre cañaverales y culenes. Poco más lejos se levantaba solo, aislado, en mitad del valle, otro cerro, en cuyos flancos se alzaba un tolderío indígena.

El Capitán extremeño observaba silencioso el nuevo paisaje que se extendía ante el campamento de la fatigada hueste. Bajo los postreros resplandores de la tarde, su morrión, su armadura y la espada de Flandes que reposaba al cinto, tenían una inmovilidad de estatua. Ni un gesto turbaba el rostro tostado por los soles del norte. No había otra expresión de vida, entre el peto y la cimera del soldado, que sus ojos vivos, color de aceituna, escrutando con afán aventurero los horizontes azules y desconocidos.

Los ojos del Capitán se detuvieron sobre aquel cerro que estaba solo, solitario entre los pastos del valle, al otro lado de las aguas morenas del río. Desde el Huelén una columna de humo empezaba a levantarse al cielo en el silencio apacible de la tarde.

Don Pedro de Valdivia se volvió nerviosamente hacia sus hombres y llamó:

—¡Alonso de Monroy! ¡Qué venga Alonso de Monroy!

Tres hombres vestidos de acero rodearon presurosos al capitán. Eran Alonso de Monroy, Francisco de Aguirre y Juan Dábalos. Valdivia, indicando con el brazo extendido el Huelén, les dijo:

—Caserío indígena a la vista. Miren para ese cerro Vuesas Mercedes.

Los hombres se quedaron estáticos, contemplando en silencio el humo azul que manchaba el tranquilo crepúsculo de estío.

De pronto, a sus espaldas, una voz estentórea quebró el silencio:

—¿Qué hacen, Vuesas Mercedes? ¿Qué penitencias de mudez han venido a cumplir por estas soledades de Dios?

El que así hablaba era el clérigo Lobos.

—Nada de penitencias. Trabajo para su paternidad. Al otro lado del río tiene usarced indios que bautizar. Agua me parece que hay bastante. Métales los Santos Evangelios. Si su Paternidad no puede con sermones, lo haremos los soldados de su Majestad con esto —exclamó Francisco de Aguirre—, riendo y acariciando los gavilanes de su espada.

—Veo que Vuesa Merced, mi señor don Francisco, sigue tan irreverente y hereje como de costumbre — contestó Lobos, con acento mordaz y sentencioso.

—¡Basta de entredichos, señores! — murmuró Valdivia en tono cortante. La orden del Capitán era superflua, porque el sacerdote que era de carácter vivo y "comadrero", ya andaba por el campamento formando corrillos y noticiando a los soldados sobre la vecindad de los indios. Gracias a su diligencia, cinco minutos más tarde los ciento cincuenta españoles y los indios auxiliares de la expedición comentaban el suceso, mirando hacia el Huelén.

Por mandato de Valdivia, salió Alonso de Monroy, con una escolta de doce hombres y un indio que le serviría de intérprete, para explorar la región e imponerse del recibimiento que les dispensarían los naturales del país.

El Huelén, año 1600

Lentamente se apagaron los colores del crepúsculo; los pájaros guardaron sus flautas melodiosas en los árboles; el silencio de arriba se floreció de estrellas y el silencio de la tierra de sapos y de sombras. A lo lejos el Mapocho arrastraba la perenne letanía de sus aguas.

Junto a la hoguera del campamento los conquistadores aguardaban impacientes el regreso de Monroy. Las horas pasaban lentas y sombrías.

Un silencio profundo, hostil, parecido a la muerte, que habría amedrentado a otros hombres que no fueran los centauros de España, rodeaba en un anillo siniestro a los guerreros de Carlos V.

Don Pedro, acompañado de Alderete, de Aguirre y Villagrán, salió de ronda por el campamento para cerciorarse de que los centinelas habían sido redoblados y se encontraban en sus puestos. Era preciso adoptar muchas precauciones para impedir un malón (1) de las indiadas vecinas.

La noche transcurrió sin que aparecieran por parte alguna Monroy y los suyos. Valdivia no pudo conciliar el sueño. Veló toda la noche y en cuanto amaneció dispuso que otra partida de hombres saliera en busca de los retardados. Se aprestaba a partir la nueva patrulla, cuando uno de los centinelas del cerro Blanco gritó:

—¡Jinetes al sur!

Pronto se oyó el tropel de los caballos y momentos más tarde entraba al campamento Monroy con sus hombres.

Valdivia lo recibió secamente:

—¡Hombre de Dios! Pensé que la tierra se había tragado a Vuesa Merced y a su gente. ¿Qué os pasó?

—Que la tierra se tragó, como mi señor Capitán dice, al soldado Juan García.

—¿Cómo es eso?

Alonso de Monroy, tomando aliento, empezó:

—Como Vuesa Merced dispuso, miré por estos lugares. Al otro lado del río hay unos veinte ranchos de totoras y ramas que forman el caserío de Cara-Mapuche, Ciudad del Mapocho, a la orilla del cerro que los indios llaman Dolor, Huelén en su lengua. Por estas comarcas reina el cacique Huelén - Huala, señor del Cuzco. Representa la autoridad del noble cuzqueño, el cacique Vitacura, quien me recibió ayer tarde, amistoso y pacífico. Vitacura quiere paz en sus tierras y quiere ser amigo de los Pillanes Blancos (2) como dice esta gente por los soldados de su Majestad don Carlos V., a quien Dios guarde.

—A quién Dios guarde — repitió Valdivia ceremonioso — Su entrecejo fruncido comenzó a despejarse, y agregó:

—Prosiga, Vuesa Merced, prosiga.

—Vitacura nos agasajó y espera a Vuesa Merced. Eso es todo, Capitán, salvo lo de García.

—Bien, ¿qué aconteció a García?

—Ha "desparecido" como un fantasma. Cuando íbamos a regresar, a eso de medianoche, no estaba en parte alguna.

—¿Lo habrán tomado como rehén?

—Pero no los indios, Capitán.

—¿Como es eso Monroy?

—¡Una india y de veinte años, Vuesa Merced.

Una mujer principal, llamada Hila-Huala, hija del cacique, "desapareció" de Cara-Mapuche juntamente con el Barrabás de García — explicó Monroy, guiñando un ojo.

—Eso puede acarrearnos la malquerencia de Vitacura.

—No, señor Capitán, porque el Cacique se holgó mucho de la aventurilla.

Esa misma tarde Valdivia levantó su campamento del cerro Blanco para establecerlo definitivamente junto al Huelén, donde fué bien recibido por Vitacura.

El conquistador notificó a los indios su propósito de quedarse para siempre entre ellos.

Poco después lograba, por intermedio de Vitacura, convocar a un Parlamento a los principales caciques de una vasta región. Reunió en Cara - Mapuche a los toquis Talagante, Quilicura, Lampa, Tiltil, Polpaico (3) y varios otros. Los caciques se sometieron; por lo menos aparentemente, a la autoridad de los españoles. Esta paz permitió a don Pedro realizar su primer sueño creador y el 12 de febrero de 1541, en una sencilla ceremonia, después de una Misa del clérigo Lobos, quedó fundada Santiago del Nuevo Extremo.

Hacía un mes que el soldado García e Hila-Huala habían desaparecido. Su fuga, que los españoles habían calificado, en un principio de simple aventura amorosa, comenzaba a tomar los contornos de una leyenda trágica.

Se organizaron verdaderas expediciones para dar con el paradero del soldado y la muchacha. Vitacura y los caciques comarcanos participaron también en la búsqueda, movilizando sus mejores mocetones. Todo fué inútil. Los fugitivos se habían evaporado como dos sombras misteriosas en los espesos bosques que rodeaban la ciudad. Lo único que se pudo establecer fué que García huyo de Cara - Mapuche con Hila -Huala, la noche en que Alonso de Monroy visitó el caserío.

Seis meses más tarde, Juan Dabalos, el primer alcalde que tuvo Santiago, dió por muerto ante el escribano de la Villa, al soldado de nuestro relato.

La superstición de los indios tejió sobre el romance de Hila - Huala y Juan García las más inverosímiles leyendas, que el clérigo Lobos explotaba hábilmente para redimir a esos infieles.

En sus sermones siempre preguntaba: "¿Dónde están Hila - Huala y el soldado García? En vano se les busca por estos lugares. Ella y el pecaron contra Dios y el castigo del cielo no se hizo esperar. Los Pillanes se llevaron sus cuerpos y sus almas. Esto acontecerá a todo aquel que desobedeciere los Mandamientos de Dios, de su Santa Madre Iglesia y del Rey, nuestro señor natural".

Un día, después de los oficios religiosos, don Francisco de Aguirre, que tenía fama de hombre descreído, dijo al clérigo:

—Está bueno que su Paternidad cambie la copla, porque a fuerza de tanto repetirla los indios van a terminar por no creerle palabra.

—Andese con cuidado Vuesa Merced, que los Diablos le van a arrancar esa alma hereje.

—¿Cuándo?

—En cuanto se muera.

—¡Bah! para eso falta mucho tiempo, su Paternidad. Mientras tanto me perderé como el soldado García cuantas veces pueda, siempre que la niña tenga veinte años y sea bien parecida. ¿No haría lo mismo su Paternidad si tuviera 10 años menos?

—¡Hijo, estás poseído del Demonio!

Este y otros duelos parecidos sostenían casi a diario el sacerdote y el guerrero, con gran regocijo de la pequeña colonia.

16 años más tarde, los españoles mandados por Villagrán, al derrotar a Lautaro en Mataquito, supieron por un indio prisionero que al interior de los bosques de Curicó existía una tribu mandada por un toqui blanco que se llamaba Hualañé. Este toqui blanco había llegado por los caminos del norte, a la hora de la "resolana", en compañía de una muchacha indígena que caminaba a su lado, como si ella hubiese sido siempre la sombra del cacique. Contó también el prisionero, que Hualañé tenía los ojos verdes como los cerros de junio y la cabellera y la barba del color del maíz.

Antes de que ese guaina (4) llegara a la comarca, la muerte extendía sus alas de cernícalo sobre la tribu y la tierra. Un extraño mal había arrebatado, en menos de 20 lunas, a cinco caciques. Hombres y mujeres caían muertos repentinamente. Los cadáveres quedaban casi siempre cara al sol, con una mancha roja como un copihue en mitad del pecho.

Los machis (5) de la tribu, impotentes para amarrar la mano de la desgracia, trajeron a otros machis del norte y del sur que también fracasaron después de 80 machitunes (6).

Sólo Hualañé pudo ahuyentar de la región al espíritu del mal. Miró largamente los cadáveres. Parecía como extasiarse ante las flores rojas de sus pechos, y después de ayunar una luna completa, partió con el último menguante, siempre seguido por ella, la india que le acompañaba como la sombra.

El cacique fué a la laguna de Vichuquén, en cuya orilla cortó la rama amarga del natre. Regresó a la tribu y con yerbas del bosque la puso a remojar en agua de puquio (7) dentro de cuarenta pailas de tierra roja.

Las alas de cernícalo de la muerte seguían, entretanto, batiéndose como largos cipreses sobre las tierras malditas.

Hualañé y la mujer se encerraron en una apartada ruca de amor, y cuando volvió la primavera, remeciendo los campos y los árboles, él la mandó que fuera a buscar al bosque próximo la sagrada flor del canelo. Ella obedeció y silenciosa como el otoño puso en las manos blancas del toqui la flor misteriosa.

Hualañé perfumó con ella las cuarenta pailas de tierra roja, y como el mal diezmaba también las otras tribus de la región las llamó a un Parlamento y hombres y mujeres bebieron su agua de vida, preparada con la rama amarga del natre. Nunca más volvió la muerte a pasar por la tribu fuera de su hora. Esto es, que sólo se dormían con el sueño largo los indios viejos, en cuyos rostros el tiempo había escrito su mensaje de arrugas.

Hualañé adquirió el prestigio de un dios y fué aclamado por los ancianos y los jóvenes, toqui de la tribu. Llevaron a su ruca mujeres escogidas en toda la comarca para que él las tomara por esposas. La muchacha solitaria que le acompañaba siempre, se entristeció al ver llegar el cortejo de las hembras robustas, olorosas a laurel y a yerbabuena.

Pero Hualañé rodeó el talle de la niña con su brazo nervudo como en su primera noche de amor, y le dijo al oído: nalai - chumal (no hay cuidado). La indiecita tranquilizada, dobló la cabeza sobre el pecho blanco de Hualañé y se durmió como una golondrina.

Los ancianos, estupefactos, retiraron el cortejo nupcial de la ruca, murmurando: No la quiere más que a ella. Dejémos al toqui con su sombra. Y los dejaron solos.

Hualañé alzó en sus brazos a la muchacha dormida. Lentamente la condujo al lecho de yerbas aromáticas.

Esa noche, la luna filtrándose por entre las ramas de la "quincha", alumbró largamente la pasión amorosa de los amantes felices.

Impuesto Villagrán de la existencia del cacique blanco envió tres cohortes en su busca al interior de los bosques de Curicó; pero los tres capitanes que las mandaban, regresaron las tres veces, sudorosos y rendidos, sin haber hallado rastros del toqui extraordinario.

El cacique Hualañé, ¿sería el soldado Juan García? y la muchacha que le acompañaba como la sombra, ¿sería Hila - Huala?.

Nunca se supo.

M. G.

1) ataque por sorpresa
(2) Diablos.
(3) Los puntos que hoy existen con estas denominaciones, tomaron sus nombres de los caciques de esa época.
(4) joven; (5) curanderos; (6) ceremonias para impetrar la salud de los enfermos.
(7) vertiente.

VALDIVIA PLANTA SU CARPA . . .

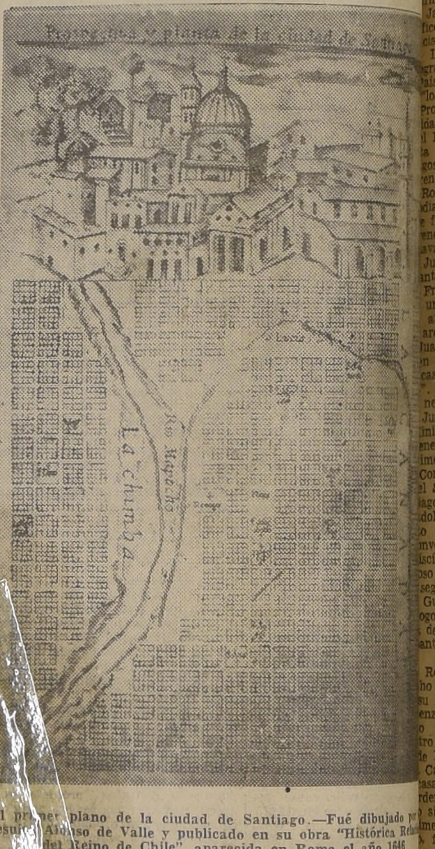
MAPOCHO O MAPUCHE SE LLAMA EL VALLE, QUE QUIERE DECIR VALLE DE GENTE, POR LA MUCHA QUE HABIA

Un hombre blanco hacía milagros . . . — Una leyenda que admiró al Conquistador

Acto de la fundación de la ciudad de Santiago del Nuevo Extremo, por el capitán don Pedro de Valdivia en el nombre del Rey de España

Plantó Valdivia su campo en el valle del Mapocho, que propriamente se llama Mapuche, que quiere decir Valle de gente, por la mucha que en él había, y de ahí tomó el Río ese nombre, mas los españoles y el tiempo han corrompido el vocablo y en lugar de Mapuche le llaman Mapocho. Dió vuelta al valle mirando los asientos y la hermosura de sus campañas y llanura, que es de los mejores y más fértiles valles del Reino, fecundado de un río que liberal reparte sus aguas por diferentes sangrías para que todos rieguen sus sembrados. Y pareciéndole ser el lugar más acomodado donde Loncomilla le decía, pobló la ciudad de Santiago en el sitio donde hoy está. Cuya fundación fué a doce de febrero de 1541 años, pidiendo a Nuestro Señor gracia para extender y entablar la fe entre aquella gente. Y a catorce caciques que allí le dieron la paz rogó le ayudasen para hacer allí una casa de oración y un templo para el culto y adoración del Dios Verdadero que está en los cielos y crió el universo, donde se celebrasen los divinos oficios. Y para persuadirles a ellos les trajo a la memoria la honra que se debe al culto divino y al verdadero Dios. A que le respondieron: que ya tenían noticia de que había un Dios que habitaba en los cielos, porque habían oído decir a sus antepasados que antiguamente había estado un hombre maravilloso en esta tierra con barba crecida y con ojotas calzadas, y manto, al modo que ellos traían sus mantas, sobre los hombros, el cual hacía muchos milagros, sanaba enfermos con agua, hacía llover, y crecer las plantas y los sembrados, y con un soplo hacía encender fuego, y otras maravillas: sanando de repente a los enfermos y dando vista a los ciegos. Y en la lengua de esta tierra hablaba con tanta propiedad y elegancia como si siempre hubiera estado en ella, con palabras muy dulces y nuevas para ellos, diciéndoles que en lo alto de los cielos estaba el Criador de todas las cosas y que tenía consigo mucha cantidad de hombres y mujeres que resplandecían como el sol, y que a poco tiempo se fué al Perú. Y así muchos, a imitación del hábito y ojotas que este varón usaba, las traen entre ellos calzada y la manta suelta sobre los hombros o prendida en el pecho o por las puntas anudadas. Por donde se infiere que este varón era algún Apóstol cuyo nombre no saben. Quedó admirado Valdivia de esta relación y conociendo que Dios le tomaba a él por instrumento para volver a plantar la fe que el santo Apóstol había predicado en este Reino y perdídose la noticia de ella por la injuria de los tiempos o por los pecados de sus habitadores.

(ROSALES, Historia general del Reino de Chile, lib. III, cap. XII).



El primer plano de la ciudad de Santiago.—Fué dibujado por el jesuita Alonso de Valle y publicado en su obra "Histórica Relación del Reino de Chile", aparecida en Roma el año 1646

PIDA
MOSTAZA COLMAN
M.R.
la legítima mostaza inglesa

PIES FELICES
Zino-pads Dr Scholl

DOLORES de CINTURA

Muchas veces los dolores a la cintura y las coyunturas son indicios de una afección reumática, con una de sus causas en la deficiente eliminación de los desechos de parte de los riñones.

Las Píldoras De Witt son preparadas para ayudar la acción de los riñones, mediante sus ingredientes diuréticos y desinfectantes. No contienen ningún opiato, narcótico o veneno, sino ingredientes de reconocida bondad en ciertas afecciones de los riñones, la vejiga y las vías urinarias.

En venta en todas las farmacias, envasadas en cajas blancas impresas en azul y oro.

Píldoras DE WITT (M.R.)
PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA
(Base: Extractos medicinales de Pichi, Buchú, Enebro y Uva Ursi como diuréticos, y Azul de Metileno como desinfectante.

DIRECCION GENERAL
DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS POR LOS SIGUIENTES MATERIALES DE FABRICACION NACIONAL Y EXTRANJERA, DESTINADOS A NUESTRO STOCK Y CORRESPONDIENTES A LOS GRUPOS 1-A, ARTICULOS DE ESCRITORIO; 1-B, ARTICULOS DE DIBUJO Y 1-C ARTICULOS DE DIBUJO ESCOLARES.

Canastillos mimbre para botar papeles; Cáñamo grueso, delgado y algodón; Escobillas limpiar tipo máquinas; Esponjeros de vidrio; Goma líquida; Gomeros con goma líquida; Gomeros vacíos; Lacre en barras; Manillas secante; Pinceles para gomero; Tinta fija corriente; Tinta marcar ropa; Tinta timbre de goma y de metal; Aceite máquina escribir; Aceitera metálica; Alfileres; Broches para papeles; Cinta máquina escribir; Cinta máquina de sumar; Clavos para papeles; Clipps; Correctil líquido; Elásticos; Esponja natural para esponjeros; Estante metálico para lápices; Estante para timbre; Goma borrar; Lápices; Lapiceras; Máquina saca punta; Papel carbón-Pastel Stencil; Perforadores inutilizar estampillas; Perforadores papeles; Pesa cartas; Plumas; Punzones; Raspadores; Reglas no graduadas; Tampones; Tinta fija; Tinta lapicera Fuente; Tinta mimeógrafo; Tinta timbre de goma; Tinta timbre metal; Tintero una tinta y dos tintas; Chinches; Escalas métricas; Escuadras celuloide; Escuadra de madera; Gomas borrar miga; Papel calco; Pinceles para pintura; Platillos porcelana; Reglas T sin graduación; Compaces para pizarrones; Escuadras para pizarrones; Lápices color; Pintura en pancitos; Reglas con mango para pizarrones.

LAS PROPUESTAS SE ABRIRAN EN LA DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO, AMUNATEGUI N.o 66, EL DIA 15 DE ABRIL DE 1941, A LAS 3 P. M. BASES Y ANTECEDENTES EN LA SECCION ADQUISICIONES DE DICHA DIRECCION.

EL DIRECTOR GENERAL

Por el Pbro. Jacinto Núñez B[illegible]

PRIMEROS FRANCISCANOS EN CHILE

FUNDACION DEL CONVENTO EN SANTIAGO

...cho más que los minuteros ...iejo reloj de la torre, son ...uros del vetusto templo y ...s apacibles claustros los ...iden los ángulos del tiempo que ha crecido y pasado con la hojarasca de los ...s, ante el milagro de la ciudad, cuyo nacimiento ...mplaron los genios del fuego y del aire en las graderías ...menso anfiteatro de la ...lera de los Andes. ¡...atrocientos años! ¡Cuántas ...eraciones en esos ríos que van a dar a la mar, que es el ...! ¡Son las vidas de infinitos seres humanos! Apenas una brizna en el espacio o una ...lla en la grandiosidad de ...che que se diluye en la luz ...s días y lustros de la gran ...ena que trabaja, y sufre, y ... y muere bajo la constelación maravillosa del signo de la Cruz del Sur, abierta como ...oema de esperanzas.

...eda el mundo con su ensordecedor griterío, pero aquí, ...tro, terminan las ferias y ...ades. En el corazón mismo de la gran metrópoli está ...nte y acogedor este oasis de ...ud y de dulcedumbre. ...an los siglos por entre las ...das. Y aquí nacen las es... tendidas al cielo y los ...enzos de la historia chilena ...uran su oración las fuentes ...aletea en lo alto el gorgeo ...campanas. La Mística, la ...dica y el sentido del Pueblo heroico, cristiano y valiente, ...el Angelus en la callada de estos rincones y claustros que son un anticipo de ...andanza.

...y que golpear el aldabón ...añeja puerta del Convento San Francisco. Nos va a ... de la mano la historia. ...rma el Rvdo. Padre Fray Javier Guzmán, del Orden ...fico de Nuestro Padre San ...cisco, en su obra "El Chileno Instruído en la Historia ...gráfica, Civil y Política de ...país", tomo II, página 834, "los primeros fundadores de ...Provincia de la Santísima ...dad de N. P. S. Francisco ...el Estado de Chile, llegaron ...la ciudad de Santiago el 20 ...gosto de 1553, y fueron los ...endos padres Fray Martín Robleda, comisario de la ...dia de Chile; el reverendo ...fray Juan de Torralva, el ...rendo padre fray Cristóbal ...avanera, el reverendo padre Juan de la Torre, llamado ...nto, y el hermano lego Francisco de Fregenal.

...un lenguaje más donoso y ...arcaico, y con muchísimo ...aroma del pasado, el Padre Juan de Vega traza un cua... en su "Relación sumaria de ...casas de la provincia de ...

...necesario decir que este Juan de la Vega fué elec... ...inistro Provincial, el día 2 ...enero del año 1571, en ...mer Capítulo Provincial en ...Convento de Nuestra Señora del Socorro, de la ciudad de ...iago, y que "era natural de ...dolid, y había tomado el ... de nuestra religión en ...vento de la Rábida y si... ...scípulo en el noviciado del ...oso San Pedro de Alcántara, según refiere fray Bernar... Gutiérrez, cronista, en su ...go de los Reverendos Pro... ...de esta santa provincia de ...antísima Trinidad de Chi...

...Relación Sumaria, el an... ...ho padre Juan de Vega, en su escrito del año 1584, la ...enza así:

...o que por mandado de ...tro padre Comisario General de Indias, fray Jerónimo de Carrillo se ofrece decir de ...sas de la provincia de es... ...rden en los reinos de Chile, ...o siguiente:

...meramente el Padre Comi... fray Martín de Robleda, ...poblar aquella tierra, llevó consigo al padre fray ...de Torralba, sacerdote, y ...adre fray Cristóbal de Ra... ...ra, sacerdote y predicador, padre fray Juan de la Torre, sacerdote, y al hermano Francisco de Fregenal, lego. ...frailes muy religiosos, y muy grande ejemplo en la ...rvancia de su regla; y dellos ...padre fray Cristóbal de ...nera y el padre fray Juan ...Torre tomaron muy bien ...ngua de los naturales, y con ...uen espíritu y favor divino convertido mucha gente en el reino a nuestra santa fe ...lica, y bautizado muchos ...res de indios, con que se ... acrecentado mucho la Iglesia en aquellas partes; y al padre fray Juan de la Torre los ...ñoles e indios no le saben ...ar por otro apellido, sino ...Juan el Bueno por su ...de virtud y bondad".

...carta o relación sa... ...y de tan personal estilo dirigida nada menos que al ...sario de Indios, y debe haber tardado en llegar a España más de un año, lo que también acontecía con las cartas dirigidas a su Católica Majestad, mientras los indios del Huelén y de los alrededores de la que hoy es capital de la República, hacían de las suyas, porque eran belicosos, bravos e indomables.

Buena cuenta sobre estos sucesos nos da el Padre Juan de Vega al hacer memoria de lo que hoy es convento y de las

Imágen de la Virgen del Perpetuo Socorro, traída a Chile por Pedro de Valdivia, y que se conserva en la Iglesia de San Francisco, en Santiago

vicisitudes de su hermano en religión, el Padre Robleda y de los favores dispensados por Nuestra Señora del Socorro en momentos de suprema angustia para el Conquistador, don Pedro de Valdivia y demás hombres de espada, justos y pecadores, cuando los indios en las apacibles tardes de esos años, impensadamente, se alzaban en armas con extraordinario denuedo y porfiada rebeldía.

Todo esto nos lo refiere ese Primer Provincial de Vega, cuando dice que "el Padre Fray Martín de Robleda, que era el Comisario, fué electo obispo de la ciudad de Santiago, del dicho reino, y fué el primer obispo que hubo en aquella tierra; murió en España, el cual tomó el sitio de la casa de Nuestra Señora del Socorro, en la ciudad de Santiago; y después se tomó una ermita que estaba junto al dicho sitio, en la cual se puso la iglesia y está una imagen de nuestra Señora en el altar mayor, la cual es de gran devoción, y en aquella casa ha hecho la Madre de Dios muchos milagros; y así le ofrecen muchas cabezas, brazos, piernas y otras cosas de oro y de plata, en reconocimiento de los beneficios y salud que en aquella iglesia alcanzan: llámase aquella casa de Nuestra Señora del Socorro, por un milagro notorio que hizo al principio, cuando se conquistó aquella tierra, que habiéndose alzado todos los indios y cercado unos poquitos de españoles que había en la ciudad de Santiago, y no teniendo remedio humano, por ser tanta la multitud de los indios, sacaron esta imagen, que era la primera que entró en aquel reino: y encomendándose devotamente a la Madre de Dios alcanzaron victoria contra infinita multitud de enemigos". Y continúa diciendo:

"Esta casa es la más principal y cabeza de aquel reino todo, donde siempre ha habido después que se fundó gran observancia de la regla y disciplina reglar y gran exemplo de virtud en todos los religiosos; y es aquella ciudad la más abundante que hay en Indias de vino, carnes, trigo, frutas de España y de la tierra, pescados en grande abundancia: está el puerto de mar, diez y ocho leguas de esta ciudad. Al hermano Fray Francisco de Fregenal, lego, dió la majestad de Dios, particular don y gracia en curar todo género de enfermedades, con medicinas fáciles, lo cual fué grande ayuda y remedio para la grande multitud de enfermos que había entre los naturales. Luego pobló el dicha padre Fray Martín de Robleda, Comisario, en la ciudad de Concepción, puerto de mar, la cual tiene una bahía de tanta cantidad de pescado...".

No se puede negar que la Relación Sumaria de las Casas de la Providencia de Chile merece ser llamada, a juzgar por tan interesantes datos sobre la abundancia de bienes terrenales y frutos de estos valles, más bien Relación de las Cosas de los reinos de Chile, en este Santiago de la Nueva Extremadura. A diferencia de lo que siempre hemos leído o escuchado sobre la pobreza de estos suelos, el Padre Juan de Vega pone a los pies de Nuestra Señora del Socorro, como retribución a muchos milagros, la ofrenda de muchas cabezas, brazos, piernas y otras cosas de oro y plata, en reconocimiento de mercedes dispensadas.

En cuanto al lego Fray Francisco de Fregenal, sin disputa, precursor de los religiosos y clérigos homeópatas de hoy, sabemos por Ramón Briceño, en su "Repertorio de Antigüedades Chilenas", que el mentado lego "después de haber ejercido la abogacía, renunció a las letras y a las esperanzas que éstas podían alentarle en el mundo, y las cambió por una celda en el Convento franciscano de Salamanca, en clase de lego. Llegado a Chile con los demás religiosos que vinieron a establecer esta Orden, edificó a todos, hasta su muerte, con el ejemplo de sus raras y excelentes virtudes cristianas".

Dentro de todo lo posible está que entre dicho lego, gran señor, abogado y hombre de letras, hubiera recibido sus títulos en la Universidad de Salamanca, como era costumbre que lo hicieran los franciscanos españoles en esa época en que esa gran universidad era la Domina dominorum entre las universidades de Europa.

El lego médico ¿tenía el resplandor de las Cátedras de Salamanca cuando ejercía ese particular don y gracia de curar a estos indios, tan porfiados y guerreros?

En cuanto al Padre Fray José Javier Guzmán, autor de la benemérita obra "El Chileno Instruído en la Historia Topográfica, Civil y Política de su país", sabemos que fué él quien trajo el primer álamo al país y que hizo el trazado del actual paseo de la Alameda, y que canalizó las acequias desbordadas de la misma a fines del siglo antepasado, problema de muy difícil solución en ese entonces, pues la turbulencia de las aguas en los otoños e inviernos hacía necesarios las carretas y los caballos para atravesar de un lado a otro. Don Andrés Bello consagró un largo artículo necrológico al Padre Guzmán por los servicios otorgados al país.

DON JUAN FERNANDEZ DE ALDERETE HACE DONACION A LOS FRANCISCANOS DE SU SOLAR Y CASAS Y DE UNA ERMITA DEL SANTA LUCIA

Don José Toribio Medina dice de este importante personaje, entre otras cosas, que nació en 1504 y que fué primo hermano de Gerónimo de Alderete y padre de Inés de Alderete, y que llegó a Cubagua en socorro de Jerónimo de Hortal con un galeón en que iban ciento y tantos hombres de Castilla en 1534, entre los que se contaba probablemente Pedro de Valdivia. Agrega que vino a Chile con Valdivia, quien le nombró regidor del Primer Cabildo que tuvo esta ciudad en 1541; desempeñó el mismo oficio en los años 1543-45, 1552 y 1555, y el de Alcalde los años 1542, 1546, 1547-51 y 1557, en que quedó solo en el cargo.

Por causa del mal estado de su salud, siendo alférez real en 1559 no pudo sacar el estandarte el día de Santiago y, sin duda, por motivo de sus achaques y siendo ya viejo, abandonó la vida del mundo y se metió de fraile en el Convento de San Francisco. Pedro de Valdivia le dió en 1549 una encomienda de indios en el valle de Mapocho "en atención a su ancianidad y a que siempre le había encargado oficios tocantes a la guardia de la hacienda de Su Majestad y administración de su real justicia".

Según una crónica escrita en 1584 por el Padre Francisco Montalbo, quinto Provincial de Chile, dirigida al Reverendísimo Fray Francisco de Gonzaga para su obra "De originibus Seraphicae Religionis, dice:

"Estos religiosos llegaron a esta ciudad de Santiago a principios de octubre del sobredicho año (1553); diéroles un sitio llamado Santa Lucía, que agora es el monasterio de los Padres de Nuestra Señora de las Mercedes. En este sitio estuvieron hasta el Sábado de Ramos del año siguiente de mil y quinientos y cinquenta y cuatro que a la cuenta fueron siete de abril; desde el qual por orden del Gobernador don Pedro de Valdivia, aunque sin sabiduría de los religiosos, el Cabildo desta ciudad les hizieron pasar y les dieron el sitio que agora tenemos, que era una ermita intitulada Nuestra Señora del Socorro, y tiene agora nuestro convento la mesma vocación.

FUE ESTA ERMITA LA PRIMERA IGLESIA QUE SE FUNDO EN ESTE REYNO

La imagen de donde tomó la vocación es pequeñita; truxéronla los españoles quando vinieron a poblar esta tierra desde el Perú, quinientas leguas: truxéronla con veneración por el despoblado que hay entre Pirú y esta tierra".

Coincide plenamente esta "Relación de lo que hay que avisar desta Provincia de la Santísima Trinidad de Chile" con las actas del Cabildo de Santiago.

En efecto, el día 3 de octubre de 1553—al año siguiente los franciscanos se establecieron en lo que hoy es su actual convento e iglesia—don Juan Fernández de Alderete, hombre muy principal, donó a estos religiosos, en presencia del Cabildo, un solar para iglesia y claustro.

Hay constancia de todo esto en las actas del Cabildo de 3 de octubre de 1553, donde se dice que "en la ciudad de Santiago del Nuevo Extremo, a tres días del mes de octubre de mil e quinientos e cincuenta e tres años, se juntaron a su cabildo e ayuntamiento, como lo han de uso e de costumbre de se juntar, los muy magníficos señores Rodrigo de Quiroga, teniente de Gobernador en esta dicha ciudad, y el capitán Juan Jufré, alcalde ordinario, y Diego de Cáceres y Francisco Miñez, y el capitán Juan Bautista de Pastene e Pedro de Miranda, regidores, por ante mí Diego de Orne, escribano del dicho cabildo; proveyeron y platicaron las cosas siguientes. A lo cual se juntaron dentro en las casas que son en esta dicha ciudad junto al cerro de Santa Lucía que está cerca de esta ciudad".

La forma de redactar actas por aquel señor escribano en que apunta la presencia de los muy magníficos señores y regidores dista muchísimo de esta forma actual y democrática de redacción en que se estampan hasta las turbulencias de los ediles y los improperios con que unos a otros se distinguen sobre la necesidad de volverse a sus casas o bien irse a esas calles libres de Dios.

Continúa don Diego de Orne, el escribano del dicho cabildo contándonos los hechos famosos acaecidos en la sesión del cabildo y con variados detalles acerca de la fundación franciscana cuando dice: "E luego, estando en el dicho cabildo, los dichos señores dél acordaron: que para que en esta ciudad se pueda fundar y funde el monasterio del Señor San Francisco para que en ella se perpetúe, que para esto conviene que la parte y lugar en que haya de ser el dicho monasterio e para todo lo demás que fuere menester para el uso y servidumbre de dicho monasterio, sea en buena comodidad. El cual dicho sitio, con parecer del M. A. P. Fray Martín de Robleda, comisario de la dicha orden del Señor San Francisco, pareció ser cómodo y en buena parte para el dicho sitio en un solar que Juan Fernández Alderete tiene en esta dicha ciudad, el cual él quiere dar de su propia voluntad en limosna para que se funde el dicho monasterio, e para que se asiente en este libro, para que en él haya memoria e razón de la fundación de la dicha casa e monasterio".

No obstante la repetición de las mismas palabras en un mismo período, ese estilo español tiene una sugerencia y viveza notables. Da la impresión de un cuadro o estampa que se mueve delante de la vista del mundo entero. Tal es su actualidad.

Continúa el escribano dándonos pormenores del señor de la donación y dice: "**Mandaron que se llame al dicho cabildo el dicho Juan Fernández Alredete para que haga donación del dicho sitio para el dicho monasterio, y asimismo vino al dicho cabildo el dicho señor comisario**".

No terminan aquí los insistentes pormenores y dichos que revelan la magnitud del suceso y la importancia del personaje, pues a renglón seguido se expresa: "E luego el dicho Juan Fernández Alderete vino al dicho cabildo, y estando en él, dijo: que por servicio de Dios Nuestro Señor e para que se funde en esta ciudad la casa del Señor San Francisco, para que en ella haya religiosos que enseñen, y doctrinen y prediquen las cosas de nuestra santa fe católica, **de su propia e agradable voluntad, e sin por nadie ser persuadido y atraído a ello, otorgaba e otorgó en aquella vía y forma que de derecho mejor podía, y debía y había lugar, hacía e hizo gracia y donación, pura, acabada, irrevocable, que es dicha entre vivos, para la dicha casa del Señor San Francisco, para el uso y aprovechamiento e servidumbre de la dicha casa, de un solar y casas que tiene en esta dicha ciudad, con toda la demás tierra que tiene y hay cercado dentro de las tapias que al presente tiene fechas, e todas las demás tierras que él tiene y le pertenecen conforme a la merced que el señor gobernador de todo le tiene fecha, y asimismo los señores del cabildo de esta ciudad; y que asimismo quiere y es su voluntad que la ermita de señora Santa Lucía que está junto al dicho solar, que él tiene fundada, que es en el dicho cerro, sea para el dicho monasterio y casa del Señor San Francisco y para el hospital que en el dicho monasterio hubiere de haber y hubiere, y si es necesario, desde ahora metía e metió en la dicha casa y monasterio de señor San Francisco la dicha ermita de señora Santa Lucía, para que sea suya e su aneja en todo lo que el convento y frailes de él acordaren y quisieran e mandaren, y para lo así cumplir e haber por firme, obligó su persona y bienes, y lo firmó de su nombre, e dijo que otorgaba e otorgó donación en forma, cuan bastante de derecho en tal caso se requiere; lo cual otorgó estando en el dicho cabildo, y a ello fueron presentes todos los señores dél; y con condición que la dicha ermita que ahora está fecha y edificada en el dicho cerro de Santa Lucía, se esté siempre en pie, y enhiesta y bien reparada, como ahora se está, sin que se deshaga, ni derribe, porque esta es su intención. — Juan Fernández Alderete**".

Fué un hecho famoso en esos tiempos en que se enlazaban la espada y la Cruz, en la conquista de estas tierras, la donación de tan señalado solar a los hijos del Señor San Francisco. Revisando las actas del Cabildo durante ese año, no se halla otra de más extensión que ésta, como no sea la de 2 de enero del siguiente año de 1554, en que se dió provisión de Fundidor y Marcador a Pedro González, platero.

Por su parte, el Rvdo. padre fray Martín de Robleda, comisario de la dicha orden del señor San Francisco, dijo: "que aceptaba e aceptó los dichos solares y ermita, como lo da el dicho Juan Fernández de Alderete, para el dicho monasterio y casa del señor San Francisco y hospital que en él ha de haber; y obligó al convento y frailes del dicho monasterio a que dirán por la ánima del dicho Juan Fernández de Alderete, el día de señora Santa Lucía en cada un año, una misa cantada a la dicha fiesta de Santa Lucía; y demás de esto, que se ponga una tabla en la sacristía del dicho monasterio, una memoria para que los sacerdotes del dicho monasterio encomienden la ánima del dicho Juan Fernández de Alderete; la cual dicha misa se haya de decir e diga, y el dicho convento sea obligado a ello, por tiempo de veinte años, que corran desde hoy en adelante hasta ser cumplidos y acabados; y esto lo otorgaba e otorgó el dicho padre comisario por sí y en nombre del dicho monasterio y convento del, por aquella vía y forma que mejor podía y debía, e de derecho había lugar. E lo firmó de su nombre, estando presentes los dichos señores del Cabildo.—**Fray Martín Robleda**".

Es de suponer que las misas por el ánima del insigne benefactor fueron dichas. Porque los Padres Franciscanos han sido exagerados en el cumplimiento de tan sagrado deber. No podría decirse lo mismo respecto a una lápida de mármol que debiera hallarse en el brazo izquierdo del crucero de la iglesia. Allí el peregrino, el pecador, el devoto y el curioso, con grande sorpresa y rezando un Padre Nuestro por el descanso del alma del conquistador, se allegarían para leer:

"La Orden del Señor San Francisco del reyno de Chile recuerde en este recinto, primera iglesia levantada, en esta ciudad de Santiago de Nueva Extremadura, a don Pedro de Valdivia."

FINAL DEL ACTA

Reproducir rótulo de construcción en 1572 y Portada.

Y en el brazo derecho del crucero de la Iglesia, según nuestra modesta opinión y con el rendimiento y pleitesía y homenaje a una grande admiración y amistad con tan ínclitos varones, debiera hallarse otra lápida de mármol con esta inscripción: "La memoria de don Juan Fernández de Alderete, benefactor insigne de la Orden Franciscana en Chile, vive en los siglos de los siglos de las historia de esta casa y de esta ciudad".

Volvamos al final de aquella sesión, a tres días del mes de octubre de mil e quinientos e cincuenta e tres años en que se juntaron a su cabildo e ayuntamiento, como lo han de uso e de costumbre de se juntar, los muy magníficos señores.

"E luego los dichos señores del cabildo dijeron: que porque para el dicho monasterio e servidumbre dél conviene que tenga más cantidad de tierra de la que al presente se le da, acordaron que otro día lo vaya a ver todo el dicho cabildo; y visto, le señalarán al dicho monasterio lo que vieren que conviene; y lo firmaron. — Rodrigo de Quiroga; Juan Jufré; Diego García de Cáceres; Francisco Míñez; Pedro de Miranda; Juan Bauptista de Pastene. — Pasó ante mí. — Diego de Orné, escribano del Concejo".

Se levantó en consecuencia una pequeña capilla llamada de Nuestra Señora del Socorro.

Más tarde en 1571 se inició la construcción de la actual iglesia. Los penitentes divisan en lo alto de la puerta lateral, la siguiente leyenda: "**Se puso la primera piedra de esta iglesia el año 1572, y este mismo año fué electo el Primer Provincial, Padre Fray Juan de Vega, natural de Valladolid. Colocóse el Santísimo Sacramento en los dos tercios de ella, que se acabaron día de San Lino Papa, en 23 de Septiembre del año 1597 y acabóse de todo punto Dicha Iglesia El Año De 1618**".

J. N. B.

Santiago, visto desde la torre de San Francisco

EL TERCER CENTENARIO DE SANTIAGO FUE CELEBRADO CON MISTELA PONCHE Y ALOJA

El padre de doña Julia Aranda viuda de Rodríguez vino en birlocho desde Valparaíso para ver las fiestas de la Plaza de la Independencia y de la Cañadilla

Hubo juegos de bolos, riñas de gallos y ramadas donde se bebía a real y medio la copa de mistela, ponche y aloja.— Un saludo de "El Araucano" breve como un minuet

RETORNANDO UNA CENTURIA POR EL CAMINO DEL TIEMPO

En vísperas de la celebración del VI Centenario de Santiago, hemos vuelto los ojos hacia el pasado.

Cronistas de esta época febril, en que todo se hace apresuradamente, nos detenemos un instante para contemplar la senda recorrida por los santiaguinos de hace cien años.

Los hombres que amaron, sufrieron, lucharon y murieron hace hoy una centuria en esta ciudad de Santiago, no son más que polvo de cementerio, sombras fugitivas, humos perdidos en la noche.

Los nombres de algunos de ellos viven todavía como pequeñas lámparas votivas en la catedral del tiempo. Otros, los que vivieron aferrados a su grata medianía, se perdieron oscuramente en la noche de los sepulcros como esa estrella de Mondaca "que ardió millares de años y que nadie la vió".

Acaso estos últimos hayan sido los más felices.

POR LOS CAMINOS DEL TIEMPO

Meditando a la orilla del pasado sobre los cuatrocientos años de vida que cumple hoy nuestra ciudad, hemos sentido el impulso de asociar a las sombras distantes de nuestros antepasados el júbilo de los santiaguinos del presente.

¿Cómo celebraron esos hombres el tercer Centenario de Santiago?.

Para contestar a esta pregunta nos era preciso retornar una centuria por los anochecidos caminos del tiempo.

Para dar cima a nuestra tarea, nos instalamos durante muchos días en la Biblioteca Nacional, internándonos en una espesa selva de librotes y documentos descoloridos por la obra silenciosa de los años. Hurgamos afanosamente en las colecciones de los periódicos y en el archivo de las Actas del Cabildo de la época.

"El Mercurio" de Valparaíso en su edición del 12 de febrero de 1841, no hace referencia alguna a los tres siglos que cumplía la metrópoli. Lo mismo que los periódicos santiaguinos llena casi por completo su edición, con el texto íntegro del Reglamento de Serenos que acababa de ser promulgado por el Gobierno.

UN SALUDO DE "EL ARAUCANO" BREVE COMO UN MINUET

"El Araucano" de Santiago es el único periódico que publica, al pie del Reglamento de Serenos, un pequeño párrafo a una columna, con cuyo facsímile ilustramos esta crónica, haciendo referencia al tercer Centenario de la ciudad y reproduciendo el acta de su fundación que entrega como una primicia a sus lectores. Eso es todo. No hubo en 1841 más homenaje periodístico al Tercer Centenario de la ciudad, que este saludo de "El Araucano", breve y pequeño como la elegante inclinación de un minuet.

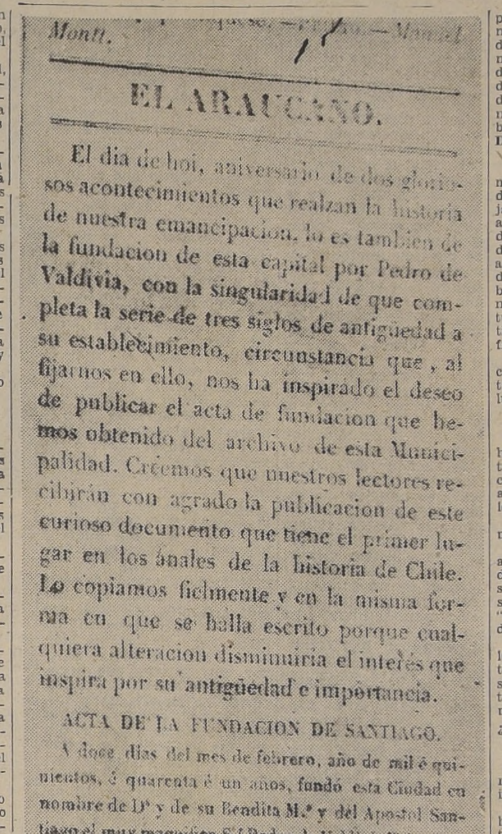
Nada encontramos que nos diera un indicio sobre el programa de festejos con que los santiaguinos de aquellos años rememoraron aquel distante centenario.

NO EXISTIA LA CRONICA PERIODISTICA

La prensa nacional vivía por aquella época las horas de su infancia.

La crónica diaria, que habría sido para nosotros una fuente valiosísima de investigación, no existía.

Los periódicos no pasaban de ser simples hojas políticas y comerciales que arrastraban una vida efímera, las más de las veces, o veían la luz pública con largas intermitencias, debido a la falta de medios y dificultades de los editores.



Montt. ... —Manuel

EL ARAUCANO.

El dia de hoi, aniversario de dos gloriosos acontecimientos que realzan la historia de nuestra emancipacion, lo es tambien de la fundacion de esta capital por Pedro de Valdivia, con la singularidad de que completa la serie de tres siglos de antigüedad a su establecimiento, circunstancia que, al fijarnos en ello, nos ha inspirado el deseo de publicar el acta de fundacion que hemos obtenido del archivo de esta Municipalidad. Creemos que nuestros lectores recibirán con agrado la publicacion de este curioso documento que tiene el primer lugar en los ánales de la historia de Chile. Lo copiamos fielmente y en la misma forma en que se halla escrito porque cualquiera alteracion disminuiria el interés que inspira por su antigüedad e importancia.

ACTA DE LA FUNDACION DE SANTIAGO.

A doce dias del mes de febrero, año de mil é quinientos, é quarenta é un años, fundó esta Ciudad en nombre de D.^{s} y de su Bendita M.^{e} y del Apostol Santiago el muy magnifico Sr Pedro de Valdivia Teniente de Govr y Capp.^{n} Gral por el Muy Ylustre Sr D. Fran.^{co} Pissarro Govr y Capp.^{n} Gral en las Prov.^{s} del Perú por su Mag.^{d}. Y pusole nombre la Ciudad de Santiago del nuevo estremo; y a esta Prov.^{a} y sus comarcanas, y aquella tierra de que su Mag.^{d} fuere servido que sea una governacion la Prov.^{a} de la nueva Estremadura.—Pedro de Valdivia—Francisco de Aguirre—Juan Dabalos Jufre—Jn.^{n} Fernandez Alderete—Juan

Impr. y Lit. del Estado.

Facsímil del artículo de "El Araucano" de 12 de febrero de 1841, en que rinde homenaje al tercer centenario de la capital

Ante el fracaso nos acercamos a los estudiosos, a los amigos de interrogar al pasado. ¿Cómo celebraron los santiaguinos de 1841 el tercer Centenario?

La pregunta los desconcertó. Casi todos nos respondieron: "Este es el primer Centenario que se celebra. Los anteriores pasaron casi inadvertidos".

EL ARCHIVO DEL CABILDO

Esta respuesta desalentadora no logró amilanarnos. Nos fuimos al archivo de las Actas del Cabildo y recorrimos las actas de la Municipalidad correspondiente a los años 1840 y 1841.

En la sesión del 15 de diciembre del cuarenta, fué aprobado el presupuesto general de gastos municipales. En el rubro que consulta fondos para las festividades del año cuarenta y uno, creímos encontrar lo que buscábamos, pero también quedamos defraudados.

Las festividades y los fondos acordados no pasan de estos;

Octaviario de Corpus $ 150.
Festividades del Apostol Santiago $ 75.
Festividad de la Virgen de Santa Rosa $ 50.
Festividad del Señor de la Agonía $ 70.
Palmas para el Domingo de Ramos $ 30.

Frente a este segundo fracaso ya agotadas las investigaciones, íbamos ya a desistir de la empresa, cuando un amigo, impuesto de nuestros propósitos, nos dijo que en la calle Baquedano, en la casa signada con el número 751 vivía la anciana, doña Julia Aranda viuda de Rodríguez, en cuya memoria guardaba recuerdos del pasado que no habían sido recogidos en libro alguno.

DOÑA JULIA ARANDA VIUDA DE RODRIGUEZ

Escépticos y cansados llegamos a la casa de la calle Baquedano, donde nos recibe una hija de doña Julia. Pasamos a un amplio hall y esperamos cinco, diez, 15 minutos. Por fin, sale desde el fondo de la casa una anciana pequeñita. Se defiende de los años y del reuma con un bastón. Su cara color canela nos sonríe. La sonrisa acentúa las arrugas que la mano del tiempo ha ido dibujando en su frente y en sus mejillas.

Con una voz fresca que parece haber llegado al mundo veinte años después de ella, nos saluda:

—Buenos días, ¿LA NACION?

—Sí, señora.

—La leo siempre. Mejor dicho hago que mi nieta la lea en alta voz. Sería bueno que publicaran más cosas del cometa que acaba de aparecer. Dios sabe lo que va a venir ahora...

—¿Por qué, señora? preguntamos extrañados.

—Estas estrellas "coludas" son anuncios de desgracias. El año del Cólera apareció un cometa sobre Santiago y lo mismito pasó el 79 y el 91. Siempre traen "puritas" guerras y calamidades.

Después de no poco trabajo logramos poner punto final al tema de los cometas y nos apresuramos a explicar detenidamente a doña Julia el motivo de nuestra visita.

¿HUBO FIESTAS EN EL TERCER CENTENARIO?

La anciana nos oye atentamente y después de meditar un instante, dice.

—¡Vaya! Claro, clarito que hubo fiestas para el tercer Centenario de Santiago. Yo no las ví, porque no tengo más que 70, pero mi padre estuvo en ellas, pues en 1841 debió tener entre 15 y 16 años.

Doña Julia entorna los ojos y, reconcentrándose en sus recuerdos, prosigue después de un momento:

—Mi padre estudiaba en Valparaíso y el año del Centenario vino a Santiago en birlocho, con su familia, para ver las fiestas contaba — mucho más tarde — recordando ese viaje, que las fiestas duraron 3 días en la Plaza de la Independencia y en la Cañadilla. Hubo partidas de bolos, riñas de gallos y ramadas con fritangas y canto en la Chimba, a lo largo de la Alameda de la Cañadilla (Avenida Independencia) donde iba la gente a divertirse bebiendo copitas de mistela y ponche a real y medio. Las damas de las calesas y birlochos bebían calabazas de alojas con "malicia". Mi padre se reía contando no sé que otras travesuras de aquellos tiempos, termina diciéndonos la señora Aranda de Rodríguez.

Y esto es todo lo que podemos recoger sobre la forma en que los santiaguinos de hace cien años celebraron los tres siglos de la ciudad.

El padre de doña Julia Aranda, recordaba muchos aspectos interesantes de esas festividades pero se fueron con él. Sus contemporáneos que pudieron dejarnos estos recuerdos consignados por escrito, no lo hicieron.

Después el olvido ha ido bordando su malla impenetrable, sobre estas y muchas otras cosas del pasado, lentamente, lentamente.

M. G.

VISION GEOGRAFICA Y TURISTICA DE CHILE

Estrechado entre la Cordillera de los Andes y el Océano Pacífico, Chile se extiende de Norte a Sur, desde Arica en la frontera con el Perú hasta la Tierra del Fuego, pasando por diversas latitudes que dan a su clima, a su topografía y a su paisaje características bien distintas y definidas. Serranías ásperas y erizadas amontonan sus moles de granito, sólo separadas por estrechos valles y ríos de rápida corriente, hasta estrecharse apretadas e inaccesibles, en los imponentes macizos andinos que alcanzan hasta 7.000 metros de altura.

Hacia el centro del país, las gargantas y desfiladeros se ensanchan y las serranías declinan, pero siempre conservando entre sus pintorescos cajones su carácter bravío y rudo, hasta llegar al valle central, llanura feraz que se extiende entre la Cordillera de los Andes y la de la Costa, cuyos cordones corren próximos al litoral. El valle central puede decirse que es una llanura, sólo interrumpida por algunos cerros, hasta la provincia de Bío Bío, desde donde comienza la región de las lomas que abarcan las provincias de Malleco, Arauco y Cautín.

Las enormes pampas del salitre que se extienden integramente, salvo pequeños oasis a través de Tarapacá y Antofagasta, son de tierra desolada y gris, carentes de todo vestigio de vida natural. Sólo en la parte sur de Tarapacá, en la dilatada pampa del Tamarugal, comienza a aparecer una vegetación raleada y raquítica, que se pier de por completo en Antofagasta, salvo los oasis de Calama, Chiu Chiu y San Pedro de Atacama. Pero ya en Atacama, tierra de contrastes, alternan los médanos desolados y estériles con los valles de tierras profundas, cuya visión es risueña y pintoresca. La cordillera de la Costa se ensancha aquí de tal manera que se hace difícil separar sus cordones de cerros con los de los Andes, dando de esta manera al paisaje un aspecto huraño y hostil. Mas en Aconcagua el paisaje se torna cordial y efusivo, pues predomina en esta provincia así como en la de Valparaíso, la nota luminosa de sus jardines cubiertos de flores en todas las épocas del año. Una luz cálida y rica en matices de color, comunica simpatía y un atrayente encanto a sus serranías boscosas que contrastan con sus valles y sus huertos de árboles frutales...

Puede decirse que en Santiago comienza el gran valle central de Chile, fértil llanura que, como ya anotamos, se empina en lomas de suave ondulación en Malleco y Cautín, para hacerse de nuevo llanura en Valdivia y Llanquihue, pero esta vez cubiertas de bosques y espesos matorrales, interrumpidos por grandes lagos y ríos de rápida corriente.

En Puerto Montt, a poco más de 1.000 kilómetros de Santiago, se abre el Seno del Reloncaví adelgazando la faja de tierra que es nuestro país como si quedara colgada del espinazo de los Andes La cordillera de la Costa queda en esta parte sepultada en el mar, reapareciendo en la isla grande de Chiloé que con innumerables otras islas, forma el archipiélago de este nombre. Por el lado del continente quedan las tierras de Aysen, Magallanes y Tierra del Fuego, con sus extensas praderas aptas para la crianza de ganados y sus paisajes de nieves, de fiordos y de glaciares. Las tierras próximas al litoral están formadas por los cerros de la cordillera de la costa, de cimas muy desgastadas. Son estos suelos pobres, que ponen a dura prueba el esfuerzo de sus habitantes, pero en cambio ofrecen a la vista del viajero paisajes y aspectos panorámicos de singular belleza, que llaman la atención por la variedad de sus accidentes naturales que contribuyen a darle un carácter fuerte y expresivo.

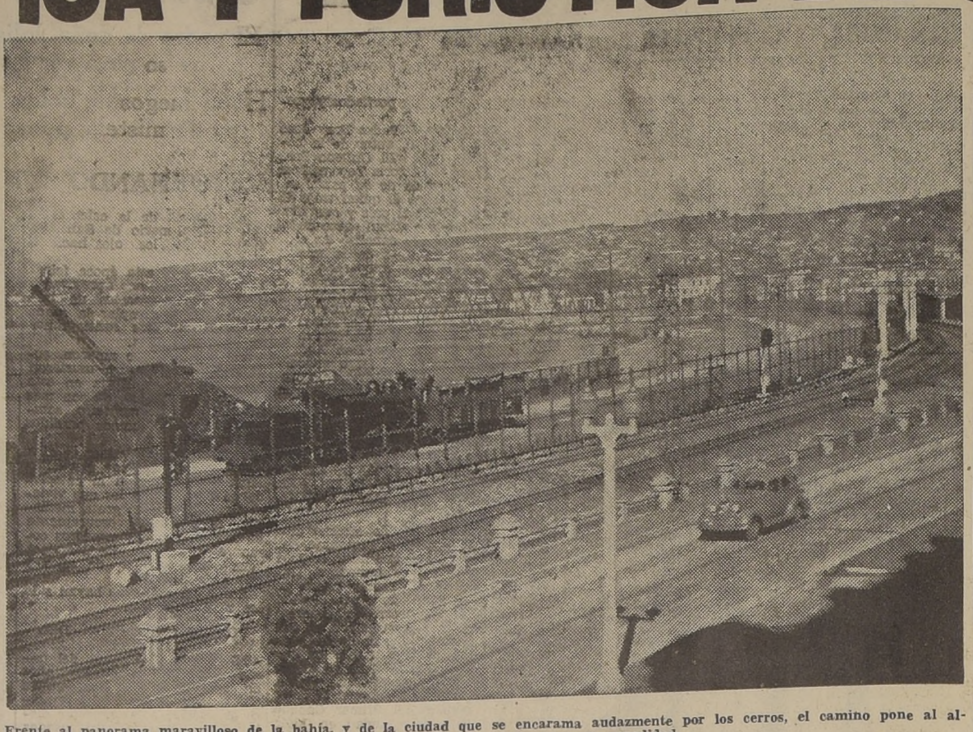
Los geógrafos han dividido a Chile, atendiendo a su vegetación, en 6 zonas que son: 1.a Zona del desierto que abarca desde Arica hasta Atacama; 2.a, Zona de las estepas, que comprende desde Atacama hasta Valparaíso; 3.a Zona de los matorrales, que se extiende desde la Cuesta de Chacabuco, hasta el río Maule; 4.a, Zona de los parques, comprendida entre el Maule y el grado 38; 5.a Zona de los bosques, que abarca las provincias de Cautín, Valdivia y Chiloé; la 6.a Zona está formada por las tierras de la Patagonia.

Estas zonas que sólo se refieren a las caracteristicas que prodominen en su naturaleza, han sido divididas también en zonas agrícolas e industriales, cuya clasificación sólo tiene un relativo interés turístico, por tratarse de datos que se refieren a las actividades productoras del país. Sin embargo, al describir en detalle los aspectos más sobresalientes del paisaje chileno y sus más bellos centros de atracción, daremos de este aspecto una noticia sucinta que sirva de punto de referencia, acerca de materias que por su índole ya entran en el dominio de la geografía.

EL CLIMA.— Para una mejor comprensión de la naturaleza de Chile, conviene describir los aspectos que distinguen y diferencian sus regiones a los cuales el clima y sus productos han dado un carácter propio y un aspecto distinto que es interesante destacar con todo su verdadero relieve. En la región comprendida entre Arica y Coquimbo, las lluvias son escasas, y más aún, en la zona salitrera de Tarapacá y Antofagasta hay una ausencia completa de lluvias. Durante las mañanas y por las tardes a la hora crepuscular cae una ligera garúa que no persiste y que se designa allí con el nombre de camanchaca. El aire es cálido durante el día y aun por las noches durante la primavera y el verano. Tibio y agradable en el otoño e invierno, pero en las noches hace un frío seco y penetrante.

El clima es más parejo en la región comprendida entre Santiago y Bío Bío. Suave y benigno en primavera y verano. En la costa y en los cajones cordilleranos es templado y delicioso. Los días más ardientes del estío, son siempre refrescados en la tarde por vientos del mar, de tal manera que el calor por muy intenso que llegue a ser, cosa en verdad excepcional, no molesta para dormir, como ocurre en otros países. En la época invernal, las lluvias son más frecuentes, pero sin prolongarse en largos períodos de depresión atmosférica, ni alcanzar las proporciones de temporales desencadenados. Esto es la excepción en el interior del país.

Sobre el particular es interesante conocer la opinión de algunos viajeros ilustres que han manifestado su opinión acerca del clima de esta región de Chile, tales como Lord Sufiel, entre otros quien dice: "El inmejorable clima hace más y más atractivos los paisajes de esta región, y da a este país grandes posibilidades turísticas".



Frente al panorama maravilloso de la bahía, y de la ciudad que se encarama audazmente por los cerros, el camino pone al alcance del viajero todos los medios de movilización que se han creado para su comodidad.

Las lluvias son más frecuentes en la zona comprendida entre Bío Bío y Puerto Montt, y son constantes en Chiloé, Aysen y Magallanes, pero jamás llegan a sentirse en la zona de los bosques y de los matorrales, fríos intensos. Hay siempre una alternativa de sol y de lluvias que dan una asombrosa transparencia al aire y una límpieza brillante y colorida al paisaje. Sólo en las regiones de Aysen y Magallanes, con sus fiordos y glaciares, el clima en invierno se hace duro y hostil. Pero como compensación, la naturaleza ofrece aquí una belleza que a juicio de aquellos hombres que han dedicado su vida a recorrer el mundo, no tiene paragon. Exceptuando, pues el extremo más austral, se puede asegurar que no mintió quién dijo de nuestro país las siguientes palabras: "Por la bondad de su clima y la rara fertilidad de su suelo, Chile es, no sólo uno de los mejores países de América, sino también del mundo. El calor jamás es excesivo, ni el frío intenso e insoportable. Donde se vaya puede uno tenderse en el suelo sin temor de fieras o de animales venenosos. Es un país que jamás se abandona sin pesar y sin que se desee volver a él". Y es que Chile entero está dentro de la zona templada, pues, su temperatura media, está comprendida entre 6 y 19 grados.

"LA RAZA.— Antes de entrar en el aspecto netamente turístico de esta reseña, creemos necesario dar algunas noticias sobre su etnografía. Cabe aquí con este motivo insertar la estrofa de Ercilla, en la cual a la vez que le canta a la tierra que le causa admiración, pone de relieve las cualidades de la raza aborigen que los conquistadores encontraron en Chile, y que le opusieron, a través de siglos, una resistencia tenaz. Ercilla comienza su poema épico "La Araucana", que le dió fama y renombre, diciendo:

Chile, fértil provincia y señalada
en la región antártica famosa,
de remotas naciones respetada
por fuerte, principal y poderosa;
la gente que produce es tan granada
tan soberbia, gallarda y belicosa,
que no ha sido por rey jamás regida
ni a extranjeros dominios sometida.

De la unión de las mujeres de esa raza tan granada, tan soberbia gallarda y belicosa, con el soldado español se formó el pueblo chileno, ese pueblo que fué soldado en Maipú y Chacabuco, en el Pan de Azúcar y en el Morro de Arica, o marinero de la vieja "Esmeralda", cuando se hunde con la bandera al tope en la rada de Iquique. Es el robusto peón, a quien cantara Pezoa Véliz, que formó con el esfuerzo de su brazo la riqueza agrícola de Chile. Es el roto alucinado y aventurero que va tras los pasos de José Santos Ossa, cuando éste descubre el tesoro del salitre, y tanto está tronando un tiro, como rompiendo la dura costra de la pampa muda y huraña, o sudando en el infierno de los cachuchos en donde se purifica el oro blanco, que nacido del seno de la tierra estéril, por milagro de la naturaleza, va a fertilizar las tierras de cultivo. El mismo que en los desiertos de Atacama, es apir, cateador, descubridor y cangallero. Es el huaso arrogante que luce su destreza de jinete en su caballo nervioso y ágil, ataviado con sus mantas coloreadas y sus grandes espuelas, en un rorodeo o junto a una vara topeadora. Audaz y desdeñoso del peligro desafía las rudas sorpresas del océano, en sus lanchones construídos con pellines de la costa del Maule y de las ricas maderas de Chiloé, para ir a vender los productos de la tierra a los puertos norteños.

Así es lobero y cazador en Magallanes o cargador en los muelles del litoral. El conde de Keyserling, al referirse a nuestro país en una de sus "Meditaciones Sudamericanas", dijo: "Chile es un país que, a pesar de su origen, nada tiene de latino. Se ha encerrado en sí mismo y se ha formado una fuerte individualidad: la gente es menos intuitiva, pero más trabajadora y más tenaz. Antes que a los pueblos latinos, Chile se asemeja a los del Norte de Europa, pueblos pobres que no pueden confiar demasiado en la naturaleza y necesitan más esfuerzo y tesón".

Las clases media y alta del país, provienen de las familias castellanas y vascas, que se dedicaron al comercio y a la agricultura. En la aristocracia chilena predominan los apellidos vascos. Es la clase que ha gobernado el país, hasta la época en que el veredicto de las urnas llevó al poder a un gobierno de raíz popular. Entre los hombres de gobierno que dieron una arquitectura sólida al país se destaca con fuerte e interesante relieve la figura de don Diego Portales, Ministro omnipotente, que durante la Presidencia de don Joaquín Prieto asumió la totalidad del poder público, reprimiendo con mano férrea las asonadas y el caudillismo de la época, fenómeno que caracterizó la vida política de las jóvenes repúblicas de América que comenzaban a gobernarse a sí mismos.

LA TIERRA DEL SALITRE

El puerto de Arica es el punto de partida del ferrocarril Internacional a la Paz, capital de Bolivia. Hay allí un magnífico Hotel (Hotel Pacífico), que cuenta con toda clase de comodidades. En el interior de Arica hay varios valles muy pintorescos regados por un tranque construido en la quebrada de Camarones, y que producen naranjas, olivos, hortalizas y otras clases de frutas en menor escala. En Arica está el Morro, especie de fortaleza que domina la ciudad, que tiene su importancia histórica, pues allí se desarrolló una de las batallas más memorables de la Guerra del Pacífico.

Pero la característica precominante de esta región es el desierto, cuyo subsuelo oculta el tesoro del salitre, abono natural fertilizante que no se halla en ninguna otra parte del mundo. Uno de los hombres de ciencia que recorrió estos parajes, Pissis, dice al respecto lo siguiente: "El aire del desierto es tan seco que los cadáveres no se corrompen, sino que se secan y se conservan así por largo tiempo. Pasan muchos años sin que caiga una sola gota de agua para humedecer el suelo y las únicas lluvias que caen son puramente locales, pues provienen de tempestades que se forman en medio del desierto. La lluvia cae entonces en abundancia durante algunas horas. Deslíe la costra movediza que cubre la superficie del suelo y produce torrentes de lodo que se precipitan al fondo de los barrancos. En seguida, recobra el cielo su inalterable pureza".

En estos territorios se halla situada la ciudad de Iquique, que debe su nacimiento a las antiquísimas minas de plata de Huantajaya, explotadas durante la colonia. Pero su auge y su importancia se deben a la explotación del salitre, que fué descubierto en las pampas de Antofagasta por José Santos Ossa. Iquique es la capital de la provincia de Tarapacá. En el interior de su territorio existen los oásis de Pica y de Mamiña que producen naranjas exquisitas y tejidos de lana de alpaca. En Mamiña hay aguas termales muy recomendadas para las afecciones del estómago, hígado y reumatismo. Hay allí pequeños hoteles con capacidad para setenta personas en total. Sus habitantes son de raza quechua y conservan algunas costumbres de sus antepasados. En sus fiestas típicas bailan "El Cachimbo", baile regional muy curioso y pintoresco.

Antofagasta es la ciudad de mayor importancia en la región del salitre. Por su clima suave, eterna y tibia primavera, por sus calles llenas de animación, es una ciudad digna de visitarse. En sus pampas del interior están las modernas oficinas salitreras de María Elena y Pedro de Valdivia, que trabajan por medio del sistema Gughenheim, última palabra en la manera de extraer y elaborar el salitre. Sus campamentos son bellas ciudades, higiénicas, con plazas, piscinas y hospitales de primer orden. Hacia la cordillera están los oasis de Calama, Chiu Chiu y San Pedro de Atacama y la montaña de cobre de Chuquicamata explotada por una compañía yanqui, la que con sus grandes usinas, sus casas de fuerza y enormes hornos de elaboración, tiene un gran interés para el visitante. Hay allí una población de veinte mil almas.

LA REGION MINERA

Copiapó situada en la provincia de Atacama es otra interesante ciudad del norte. Tuvo su auge y su esplendor en la época en que Juan Godoy, descubrió la fabulosa riqueza de Chañarcillo, de donde se extrajeron más de 500 millones de pesos de plata. Es tierra de innumerables leyendas fantásticas relacionadas con los descubrimientos de minas. En los rincones cordilleranos vive la chinchilla, hermoso animalito cuya piel de pelaje muy fino es de gran valor para la confección de abrigos, el Guanaco, que según el sabio naturalista Gay, es animal de carácter suave, familiar, tímido y muy curioso, cuya carne es comestible. Con la piel de este animal se fabrican lazos de increíble resistencia. En el departamento de Chañaral de esta provincia, está el gran mineral de cobre de Potrerillos cuya explotación ya se ha iniciado.

PRIMEROS VALLES

Rodeada de fértiles tierras está La Serena, hermosa ciudad de clima suave y agradable, que llama la atención por el apacible ritmo de su vida, entre jardines e iglesias de tipo colonial. Tiene en su historia una cantidad numerosa de episodios interesantes de la época de la colonia, pues en diversas ocasiones sufrió las incursiones de piratas y filibusteros, entre ellos el famoso Sharpe, a cuyos desembarcos se atribuye el dicho popular: "llegó charqui a Coquimbo". El pueblo deformó el apellido del audaz corsario, cambiando la palabra Sharpe por charqui. La Serena es también asiento de un gran distrito minero. Pueblos de gran interés por sus frutas realmente exquisitas, especialmente la uva y las naranjas, son Ovalle, Vicuña e Illapel. En los valles de Paihuano y de Elqui se cosechan pasas y piscos de gran finura y calidad. Todos estos pueblos y ciudades están comunicados por el ferrocarril longitudinal que, partiendo desde La Calera, en Aconcagua, llega a Iquique, en Tarapacá.

CULTIVOS Y BALNEARIOS

Y llegamos a Aconcagua, tierra de sol, de huertas y jardines, de ricos y feraces campos donde se produce el trigo, el cáñamo, el tabaco, las frutas y la chacarería. En su territorio están las ciudades de Petorca, famosa por sus minas y muy conocida en la historia, pues allí nació don Manuel Montt, uno de los más grandes Presidentes de Chile. Los Andes, en el camino internacional a la Argentina. San Felipe, rodeada de ricos campos productores de pasto y de cáñamo. Cerca de San Felipe, se encuentra el villorrio de Pocuro, en donde vivió el gran Sarmiento, en una de sus huídas a Chile después de inscribir en una de las piedras del camino su famosa frase "las ideas no se ...llan". En Pocuro tam... ció el actual Presid... Chile, Excmo. señor ... dro Aguirre Cerda.

En la costa de A... está el más bello ... marítimo de todo ... Zapallar, que es tier... res, vecino a Papud... sos balnearios de ... playas de arenas ... Hay aquí un clima ... celencias sobrepasa... ponderación, pues ... sienten calores ni fr... sivos. Hacia la cord... tán los baños de Jah... portante y encantad... de veraneo, con un ... hotel y unido a San ... Los Andes por un ... camino. Río Blanco, ... lómetros de Los Andes ... mts. sobre el nivel ... es otro paraje agre... gran visión panorám... clima es excelente p... personas delicadas d... respiratorias y el p... la estación de Port... Ferrocarril transan... tán las canchas de ... concurridas en donde ... practicar este apasio... porte de invierno.

VALPARAISO Y VI... MAR

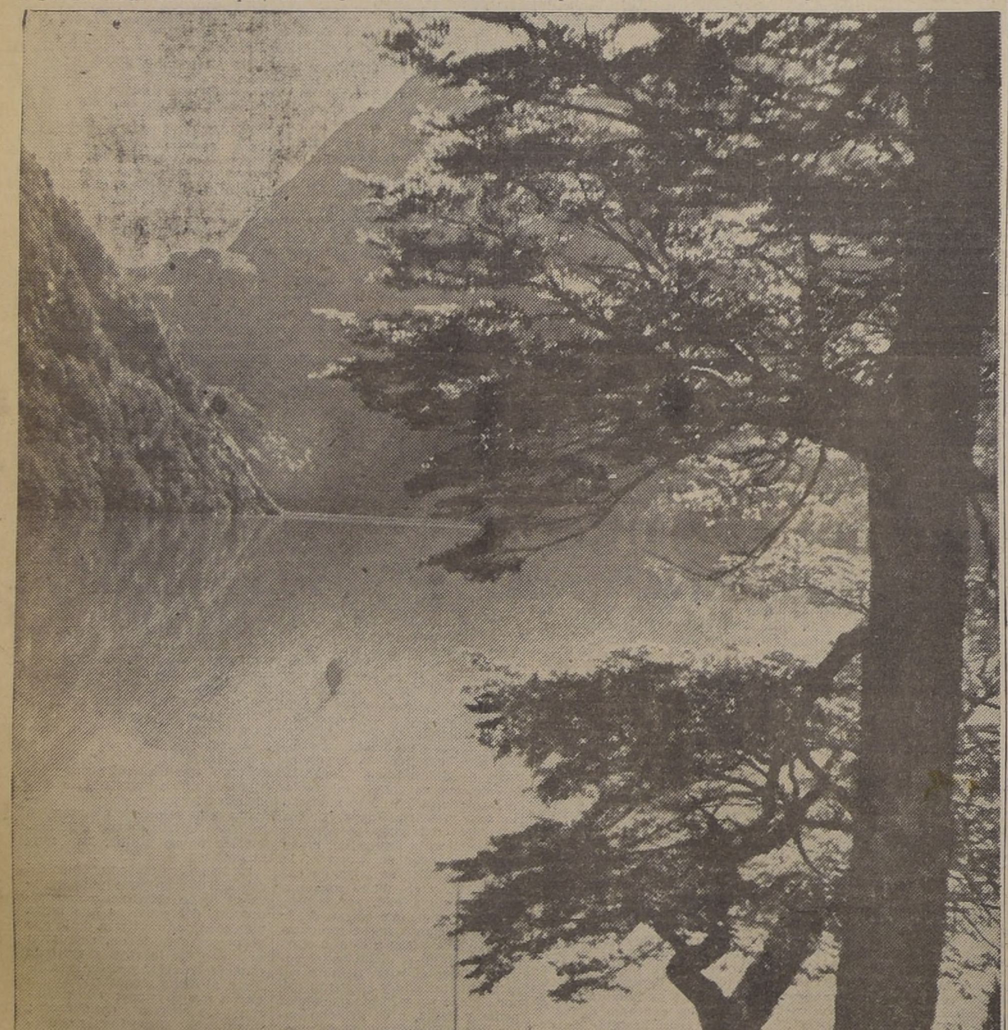
A través del terri... provincia de Valpar... diseminadas una ... hermosas poblaciones ... ficación moderna, ... neas asquitectónicas ... ren un curioso y be... ve al destacarse entr... cidentes del terreno ... anchos enguirnalda... redaderas blancas, ... rosadas, que a ratos ... pe el manchón lum... las bouganvilias, de ... denales y cinerarias ... como el vivo respla... cálida savia que ... seno de esta tierra.

La provincia de V... tiene, además, para ... ro, innumerables y b... cones a los cuales ... llegar por espléndi... nos de concreto. ... Quilpué con su bal... "El Retiro", Olmué ... delicioso, en medio ... tas y jardines; así ... ñablanca, Villa ... Quillota y Limache ... dad y puerto de V... el centro de mayor ... comercial de la cost... cífico después de S... cisco de California ... la curiosidad del v... pectos muy variados ... resantes; pues ade... su edificación moder... parte plana, sus ca... lan los cerros, dando ... luces, por la noche, ... to fantástico a la b... une a Viña del Mar ... neario más suntuoso ... costa, un camino de ... to y una movilizació... mer orden, con tren... tranvías, automóviles ... buses. Viña del Mar ... para el hombre civil... do cuanto se imagin... solaz y reconfortam... Casino Municipal ... que envidiar al de M... lo o a otros de los ... la Costa Azul; y ... O'Higgins puede ... los gustos más exig... del viejo sibarita y ... so que desea tener ... didad todo aquello ... su fortuna pueda ... su mar bonancible, ... paseos y playas de ... oro, hipódromos, ... deportes, es Viña d... sitio ideal para aque... to con el ansia de ... tar sensaciones, de... todo aquello que ... cer la vida en com... en hondas emociones ... Miramar, Las Sal... cón, Quintero, son ... un viaje maravilloso ... de quedar como re... olvidable en la ... del viajero que pas... ña del Mar.

LA CAPITAL DE ... SUS ALREDED...

Cuatro siglos ha... desde aquel día en ... forzado capitán ... don Pedro de Vald... dara la ciudad de S... Y el tiempo no ... en vano, pues Sa... ahora una de las ... des y hermosas ci... América. Gigantesc... na humana en don... trabaja más de un ... habitantes, que tie... alcance todos los ... que ha conquistado ... zación.

Una poderosa co... vida humana se de... cia los cuatro pu... nales ensanchando ... urbano en proporc... mesuradas. El turbu... pocho, constante ... la ciudad fué enc... tre dos altos y re... llones de piedra, y ... corría uno de sus ... abre hoy la famos... Alameda de las D... tualmente denomin... nida Bernardo O'Hig... tiene dos calzadas ... nes y parques en to... cha y larguísima ... Por ella sube y baj... cesión interminable ... de automóviles, ... tranvías y vehículo...



La majestad de la selva, se refleja en la limpia transparencia de las aguas de este lago que, a juicio de muchos viajeros ilustres que lo han visitado, es el más hermoso del mundo

Y SUS CARACTERISTICAS GENERALES

ción animal. En ella se encuentra el Palacio de la Moneda, residencia del Gobierno, edificio que conserva la arquitectura que le diera el arquitecto don Joaquín Toesca, cuando la construyó, a fines del siglo XVIII, en las postrimerías del régimen colonial. Actualmente la Moneda se halla rodeada de enormes rascacielos ocupados por el Ministerio de Hacienda, el Hotel Carrera, el diario "La Nación", y muchos otros, de 10 y más pisos. Sin embargo, la Moneda no desentona en medio de este moderno cuadro. Por el contrario, se destaca como un bello monumento del pasado, entre dos grandes plazas de cemento, que le dan una perspectiva sin igual.

A la Avenida Bernardo O'Higgins o Alameda de las Delicias, como hasta hace poco se le designaba, desembocan las calle de Ahumada, Estado, Bandera y San Antonio que con parte de Agustinas, Moneda, Huérfanos y Compañía, forman el centro del comercio principal; su visión atrae por el espectáculo feérico de sus grandes avisos luminosos y la enorme afluencia de público que a ellas concurre a toda hora. En Santiago llama la atención la excelente pavimentación de sus calles iluminadas pródigamente hasta en el último rincón. Con sus grandes teatros de lujo, sus cómodos y confortables hoteles, sus parques, plazas y paseos, Santiago ofrece al turista atracciones del más subido interés. Los Andes, eternamente nevados, ponen un marco majestuoso pleno de original belleza a la ciudad. Lord Bryce ha dicho de ella estas palabras:

"Exceptuando a Río de Janeiro, ninguna capital hay en el mundo con una situación más notable que Santiago. Se ve en ella el final de las calles cerradas por montañas altísimas, coronadas de nieve, como corona el mar de azul las calles de Venecia. Por doquiera se vaya la nieve siempre está a la vista, ya sea velada por las nubes o centelleando en el azul del cielo".

Santiago tiene alrededores hermosos y de gran atracción. A 35 kmts. están las Termas de Colina con aguas de gran calidad para el reumatismo, el hígado y muchas otras afecciones. Apoquindo, paraje campesino, de agreste y rústica atracción. Peñaflor, Talagante, El Monte, La Isla de Maipo, hacia la costa, con sus huertas y arboledas frutales. Y por el lado cordillerano, el Cajón del Maipo, con sus aldeas pintorescas y su clima seco y saludable.

En la costa, las playas de Cartagena, San Antonio, Llolleo, Las Cruces y el Tabo. A todos estos sitios hay servicio de trenes y autobuses. Además, Santiago está unido a Valparaíso por un ferrocarril eléctrico, magnificamente equipado y por una carretera de concreto. En la región cordillerana de los alrededores de Santiago a una y dos horas de la capital, hay varias canchas de ski, habilitadas con refugios y hoteles, dotados de toda clase de medios y elementos para deportistas.

La belleza arquitectónica de nuestro Palacio de Gobierno, sigue desafiando al tiempo. Es un resto de Santiago antiguo que se mantiene impertérrito frente a los rascacielos

EL GRAN VALLE CENTRAL

Después de Santiago, en la fértil llanura que es el valle central, hay muchas ciudades que si bien es cierto tienen grandes fábricas de variados artículos como fósforos, velas, jabón, cigarrillos, papel, vidrios, cristales, géneros y zapatos fuera de otras más importantes que existen en la capital, no es este capítulo el que forma el núcleo de su riqueza y de su actividad comercial, sino muy especialmente la agricultura y en parte, la minería, con sus ricos yacimientos de cobre, como son: Las Condes, Naltagua, El Teniente, Lo Aguirre y Lo Prado, que pueden en los alrededores de Santiago. Pero es indudable que la agricultura pesa más que ninguna otra actividad en el movimiento productor de esta zona que cuenta con más de 6.000 kmts. cuadrados de tierras regadas, aptas para siembras de chacarería y el cultivo de la alfalfa y el trébol, pues aquí se cosechan más de 150.000 toneladas de pasto seco. Entre Santiago y Bío-Bío se producen alrededor de 600,000 toneladas de trigo, y en esa misma zona, contando las viñas de cerro y las regadas, éstas cubren más de 70,000 hectáreas.

En esta importante zona de Chile se producen, además, porotos, lentejas, garbanzos, tabacos, papas y frutas de excelente calidad que así como la miel y la cera, son muy apetecidos en el mercado extranjero. En las serranías de la costa se cría el ganado lanar, porcino y cabrío. Grandes masas de ganado vacuno pastan en los potreros de las haciendas del valle central y las lecherías tienen en la actualidad los más modernos elementos para la elaboración de quesos y mantequillas de gran calidad. Sus silos y abrigados galpones permiten criar el ganado fino en muy buenas condiciones. Llama la atención en esta región de Chile el interés y el amor con que se sigue atendiendo la raza de caballos, en forma tan inteligente que se ha formado un tipo de caballo chileno de hermosa estampa y muy sufrido, que se ha empleado con gran éxito en el Ejército. En las campañas de la Guerra del Perú estos caballos dieron muestras de una resistencia increíble. Los caballos chilenos han obtenido resonantes triunfos en los concursos de equitación de Río de Janeiro, de Estados Unidos y del Canadá. El tipo de silla o caballo montuno, como se le designa en el campo chileno, es un animal obediente de gran inteligencia y valentía. Famosos son los caballos quilamutanos, los del Vinculo y Aculeo, haciendas próximas a Rancagua que se han dedicado de preferencia a la crianza de caballos de silla y de tiro.

El huaso en esta región, (huaso en la lengua quechua quiere decir hombre de a caballo), es gran amante de las faenas campesinas en que luce su destreza de jinete, tales como los rodeos, topeaduras y otras en que se demuestra el vigor y energía de la raza. A ellas se presenta ataviado con sus prendas de lujo: chamantos, altas botas y guarapón acordonado. La cintura apretada con una faja roja; el paletó corto adornado con gran profusión de botones. Los zapatos son de una pieza, con tacos muy altos para que no arrastre la espuela plateada, de grandes rodajas tintineantes. La montura la adorna con cueros elaborados especialmente y lleva sujeto a ella su fuerte lazo trenzado, sujeto a la argolla del "pegual". Las cabezadas del rendal están siempre adornadas con "testeras" de colores encendidos, que ondean junto al mechón de su caballo marchador.

Rancagua en esta zona, es una ciudad de gran importancia, pues es el centro de la actividad de la gente que baja del gran mineral de El Teniente. Es famosa en la historia porque allí resistió O'Higgins durante 3 días el asedio de las fuerzas españolas que mandaba Osorio, hasta que cercado por el incendio de la ciudad salió con las pocas tropas que le quedaban por en medio del ejército enemigo. Próximo a Rancagua están los Baños de Cauquenes, paraje cordillerano de gran hermosura, en donde estuvo San Martín a curarse de dolencias reumáticas, provenientes de sus duras campañas. Doñihue, pueblo cercano, es famoso porque allí se hacen a mano los chamantos más finos y de más hermosos colorridos.

San Fernando es una ciudad agrícola en cuya edificación queda aún mucho de colonial. Por la línea del ramal de Alcones, cuyo paisaje se caracteriza por la abundancia de viñedos y de espinos de valiosa madera, se llega al balneario de Pichilemu, gran playa, provista de buenos hoteles. Hacia la cordillera están las Termas de "El Flaco", con aguas surgentes de prodigiosas propiedades curativas. Allí construirá la Caja del Seguro Obligatorio un magnífico hotel que, con un camino arreglado en muy buenas condiciones, será uno de los lugares de mayor atracción turística, con sus paisajes de nieves y sus serranías boscosas.

Curicó se ha hecho notar por su producción de toda clase de arreos campesinos. Estribos, riendas, monturas, son su especialidad y su orgullo. Es fama que una montura curicana no le corta un pelo al caballo que se ensilla con ella. Los talabarteros regionales son verdaderos artífices en esta clase de arreos, y es frecuente que cuando a un jinete de cualquier campo chileno se le alabe alguna de sus prendas de montar, conteste con orgulloso énfasis: "Es que está hecha en Curicó". El entusiasmo de la gente de esta región por las fiestas campesinas dió ocasión a que se despertara el interés por cultivar la tonada criolla, que se caracteriza por su intención traviesa, no exenta de rústico sentimiento poético. En el interior de Curicó se halla el balneario serrano de Los Queñes, por donde se llega a los baños del Azufre, famoso lugar muy cercano a la Argentina donde existen aguas medicinales de grandes condiciones curativas.

Talca es una bonita ciudad de calles muy bien delineadas. La rodean grandes viñedos y es interesante anotar que allí se produce un tipo de uva dulce y aromática, la de Curtiduría, muy parecida a la que se da en los cálidos valles de Elqui y de Paihuano. Desde Talca parte un ramal hacia Constitución, puerto mayor y balneario de gran importancia, por la belleza de sus playas exornadas a intervalos de grandes rocas multiformes. Algunas de tanto renombre como la Piedra de la Iglesia, el Arco de los Enamorados y la Roca de las Ventanas. Al otro lado, después de atravesar el ancho estuario del río, está Quivolgo, sitio muy visitado, así como la isla que hay en el río poco antes de su desembocadura.

En Linares, a una hora del ferrocarril central y al pie de los primeros contrafuertes de la Cordillera de los Andes, están las Termas de Panimávida, con un excelente hotel y un poco más al sur, a 26 km. de Parral, por buen camino, las Termas de Catillo, que cuentan ahora con un edificio moderno, en el cual está instalado su hotel. Las aguas de estas dos termas son de gran radioactividad y tienen fama dentro y fuera del país. Un clima suave y seco y un paisaje atrayente hacen muy agradable el veraneo en estos dos balnearios.

Chillán, que recientemente sufrió las consecuencias de un terrible terremoto, es la cuna del más grande de los próceres de la patria, don Bernardo O'Higgins. Fué, además, el escenario de diversos hechos guerreros durante las luchas de la independencia. Chillán ha sido, más bien se puede decir que es, porque de sus ruinas se está levantando con enérgico y fuerte impulso, una ciudad campesina por excelencia. Su plaza del mercado reúne a todos los pequeños agricultores que llegan allí, tanto a vender un caballo, como frutas, verduras, o aves, etc. En todas las manifestaciones de su actividad, se puede observar que esta ciudad vive exclusivamente de lo que da la tierra. Sus calles se ven siempre muy concurridas de jinetes huasos, de carretas y de pequeños comerciantes, que venden utensilios de greda, finos canastos pintados, tejidos de lana, riendas, dulces chilenos, frutas, salchichas y longanizas. Todo esto da a sus calles un aspecto típico y lleno de detalles, originales y curiosos, para el viajero que llega a ella. En el verano, la plaza del mercado es el sitio en donde se "engancha", es decir, se contrata la gente que desea ir a trabajar a las faenas agrícolas del sur, es donde las cosechas de trigo son más tardías. En las faldas del volcán Nevado, a 1,800 metros sobre el nivel del mar y en medio de un hermosísimo paisaje cordillerano, están las Termas de Chillán, famosas en todo el mundo por las maravillosas curaciones que allí se han visto de enfermos que se consideraban incurables. Un buen camino para autos las une con el ferrocarril central.

Concepción, llamada con razón la capital del Sur, es una de las más hermosas ciudades chilenas. Fué fundada por el conquistador Valdivia y destruída por Lautaro, el genial caudillo guerrero defensor de su patria de Arauco. Está muy próxima a Talcahuano, puerto militar en donde hay un gran dique, al cual van a repararse los vapores de la Armada y los de otros países de América. Concepción, en el tiempo de la colonia estuvo edificado en el lugar que ocupa hoy Penco, donde existe una fábrica de lozas de gran calidad. Pero, allí fué destruída por varias salidas de mar, lo que determinó su edificación en el lugar que actualmente ocupa, un hermoso valle al pié del Cerro Caracol, cerro cuyas bellezas naturales han sido mejoradas por el municipio, constituyendo actualmente un paseo de gran interés. Dan al comercio, mucha actividad, sus industrias textiles, pues hay en esta ciudad tres fábricas de paños y cuatro en Tomé, puerto y balneario próximo a Concepción. Pero la mayor riqueza de esta región la constituyen las minas del carbón, con sus enormes mantos, que sólo han sido en parte explotados. Los más grandes son: Schwager, Lota y Curanilahue y los más pequeños: Lirquén, Arauco y Lebu. El Salto del Laja, imponente catarata de las aguas del río de este nombre, situado en el llano central frente a Concepción, constituye un imponente espectáculo digno de verse. El esfuerzo de los "penquistas", que con este nombre se designa a los habitantes de Concepción, creó una Universidad, que realiza una obra cultural de gran magnitud. Don Enrique Molina, su actual Presidente, fué el alma animadora de esta gran obra. La Ciudad Universitaria en donde funcionan sus Institutos, llama la atención por la modernidad y magnificencia de sus edificios. Gualpén, Ramuntcho, Laraquete, son en los alrededores de Concepción, sitios de gran atracción e interés turístico.

LAS LOMAS, REGION TRIGUERA

Las tierras de Malleco y Cautín, se caracterizan por la suave conformación de sus lomajes, de graciosa ondulación, en medio de las cuales se destaca la noble elegancia de los robles, árbol nativo de la región, el collán, como lo llamaban los indígenas. Con sus quebradas por donde se desliza el agua cristalina de sus esteros, que cubren las finas y frondosas hojas de los helechos y sus montes de boldos, avellanos, lingues, raulíes y otros árboles originarios que se destacan en la diáfana transparencia del aire, éste paisaje tiene un encanto de singular y poética atracción. Hacia la Cordillera de los Andes y la Nahuelbuta, como se llama a la Cordillera de la Costa en la provincia de Arauco, crecen las araucarias o "pehuén", en la lengua mapuche. La araucaria que da el substancioso fruto del piñón, es una de las maravillas que la naturaleza puso en esta tierra. Da la idea de un gigantesco candelabro. El sabio Domeyko la describe así: "Su tronco se empina a más de 30 metros de altura y es tan parejo y derecho como el palo mayor de un navío; tan vertical y firme como la columna de mármol de algún templo antiguo. Su cogollo en forma de hemisferio se mueve incesantemente, alargando y recogiendo sus encorvadas ramas, cual poderosos brazos, en cuya extremidad en la cima del árbol maduran los piñones, el verdadero pan del indio, que la naturaleza, pródiga en extremo, suministra a estos pueblos". Hasta fines del siglo pasado esta región se denominó con el nombre de "frontera", pues, eran los límites del "país mapuche" en donde subsistían tribus belicosas y rebeldes que seguían defendiendo su tierra, aun de los mismos chilenos, a quienes no consideraban gentes de su raza. Estas tierras han sido el granero de Chile, pues, en varias oportunidades las cosechas de trigo rindieron hasta un ciento por ciento.

Temuco es la ciudad más importante de esta zona, cuyos principales productos son las maderas, el trigo, la avena, las papas y en grande escala la ganadería. En Temuco, Lautaro, Victoria, Traiguén, Pitrufquén, Loncoche, Gorbea, Curacautín y otros pueblos pueden verse todavía a los araucanos llevando sus trajes característicos. El hombre viste ahora paletó, pero, sus pantalones están formados por un gran retazo de tela negra ribeteada de rojo, uno de cuyos extremos pasa por entre las piernas sujetándolo en la cintura con una faja de lana tejida. La india no lleva blusa sino que una especie de rebozo, sujeto por un gran prendedor de plata. La pollera está formada por un ancho pedazo de tela que le cae hasta más abajo de las rodillas y con una pechera del mismo género que sujeta detrás del cuello. La india no carga a su hijo en los brazos sino que lo lleva en un canastillo de mimbre de forma cilíndrica sobre la espalda. Su industria la constituyen los cacharros de greda, ollas, fuentes, palanganas, jarros, etc.. A la masa de greda con que los fabrica, saben darle una gran consistencia. Conocen la virtud colorante de plantas y raíces, cuyo secreto guardan celosamente, y con las cuales tiñen sus choapinos, ponchos y lamas que son muy apreciados, especialmente por los extranjeros, a quienes agrada el vivo colorido y los curiosos dibujos primitivos que ellos saben hacerles, como lo hacían sus antepasados desde siglos atrás. En el interior de Curacautín, ciudad a donde se llega por un ramal de ferrocarril que se aparta de la línea central, en la estación de Púa, se encuentran las Termas de Tolhuaca, y las de Río Blanco, en medio de un rústico paisaje cordillerano de impresionante belleza. Ahí puede aun verse la selva chilena, en toda su espléndida y lujuriosa magnificencia. Las serranías se van empinando, unas detrás de otras, cubiertas de bosques en parte impenetrables, cortados por hondonadas y quebradas cubiertas de helechos. Entre los árboles cuyos troncos se ven afelpados por el fino musgo, se encaraman las copihueras, con sus flores rojas, blancas y rosadas que son un símbolo de la naturaleza chilena. El poeta Ignacio Verdugo Cavada, escribió tres hermosas composiciones en verso inspiradas en la flor del copihue, a las cuales se puso música. Esta música ha sido muy difundida en Chile y en el resto de América. Río Blanco y Tolhuaca, son dos balnearios cordilleranos que ofrecen las más insospechadas atracciones tanto por la hermosura de los parajes que los rodean, como por la excelencia de sus aguas termales, que en Chile, país de cordillera, abundan casi en toda su extensión. Cada una de estas termas cuenta con hoteles muy bien atendidos.

LOS MARAVILLOSOS LAGOS CHILENOS

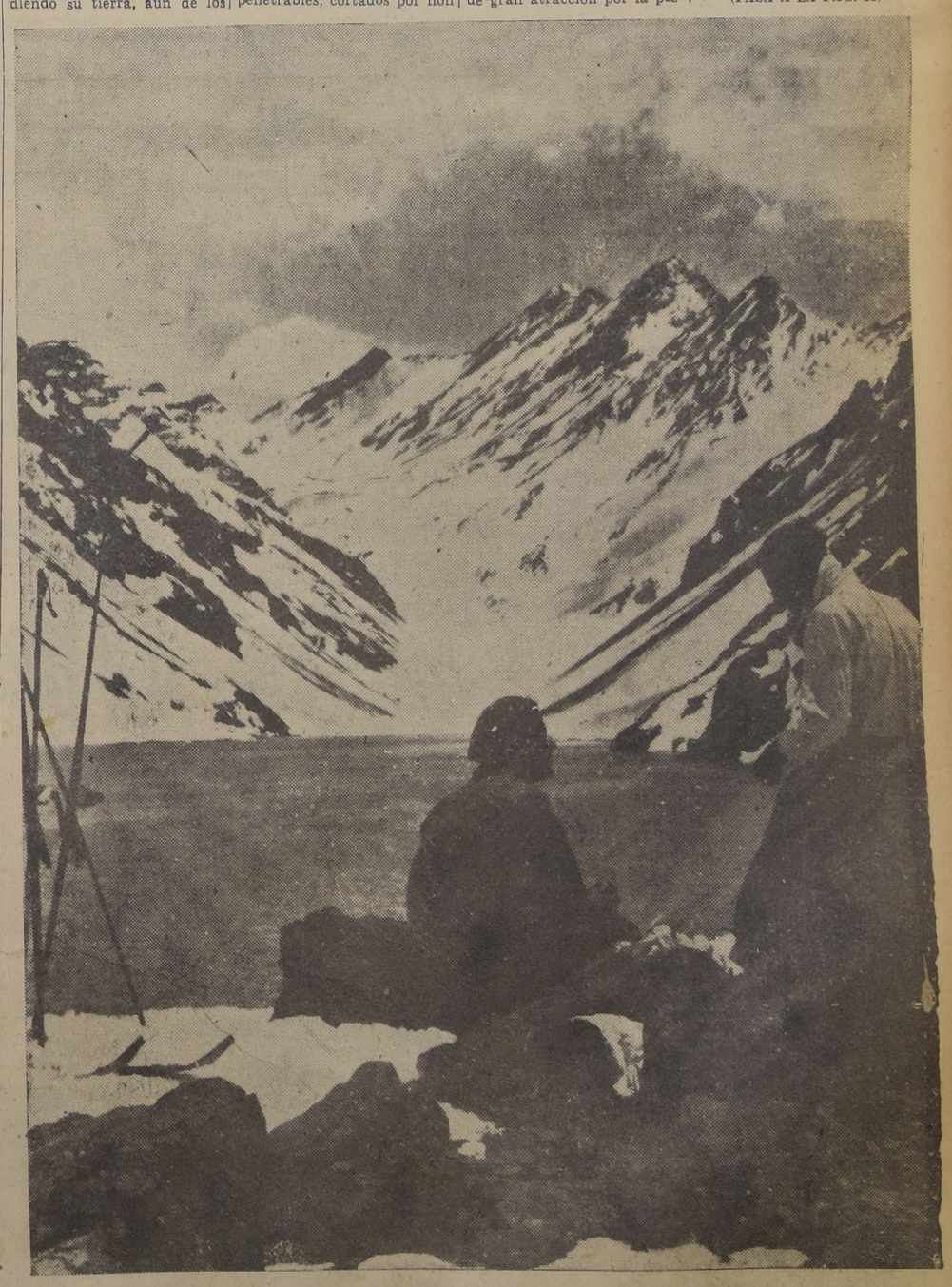
El ferrocarril, que parte de Santiago y termina en Puerto Montt, con su red numerosa de ramales, facilita el conocimiento de toda esta dilatada zona del país. Estamos ahora en plena región turística de Chile. En el país de las aguas, de las selvas portentosas, de los lagos, diáfanos espejos en que se refleja el alto cielo del austro; en el país de las montañas nevadas y de los ríos de rápida y tumultuosa corriente. En plena cordillera de Nahuelbuta, está el Lanalhue, junto al lindo pueblecito de Contulmo, rodeado de huertas con manzanos, ciruelos y perales. En este pueblo se nota la influencia de la vida alemana en la construcción de sus casas y en sus costumbres sencillas y sobrias. Más allá está el lago de Lleu-Lleu, entre serranías de fuerte y expresiva naturaleza y muy cerca de la costa, uno más pequeño, pero, también uno de los más bellos, el Budi, al cual cantara el poeta Angusto Winter, sus poemas más emocionados y llenos de admirativo fervor por la naturaleza. "La fuga de los Cisnes", "Las Guales", dieron fama y renombre a este poeta sencillo y puro.

Y más al sur, está el lago Villarrica, con su puerto lacustre de este mismo nombre, y con el de Pucón, sitio éste de gran atracción por la pesca de truchas y salmones, en el lago y en el río Trancura. Hacia el interior de Pucón, están los Baños de Palguín y de Menetué, en medio de bosques y quebradas enmarañadas de vegetación. En Pucón han construído los Ferrocarriles del Estado un moderno hotel de lujo de gran capacidad. Hay además allí una docena de hoteles confortables y de precios muy módicos. A Pucón se llega por un ramal de ferrocarril que sale de Loncoche y llega a Villarica en las márgenes del lago. De ahí se sigue en automóvil o autobús. Esta parte del viaje dura alrededor de dos horas.

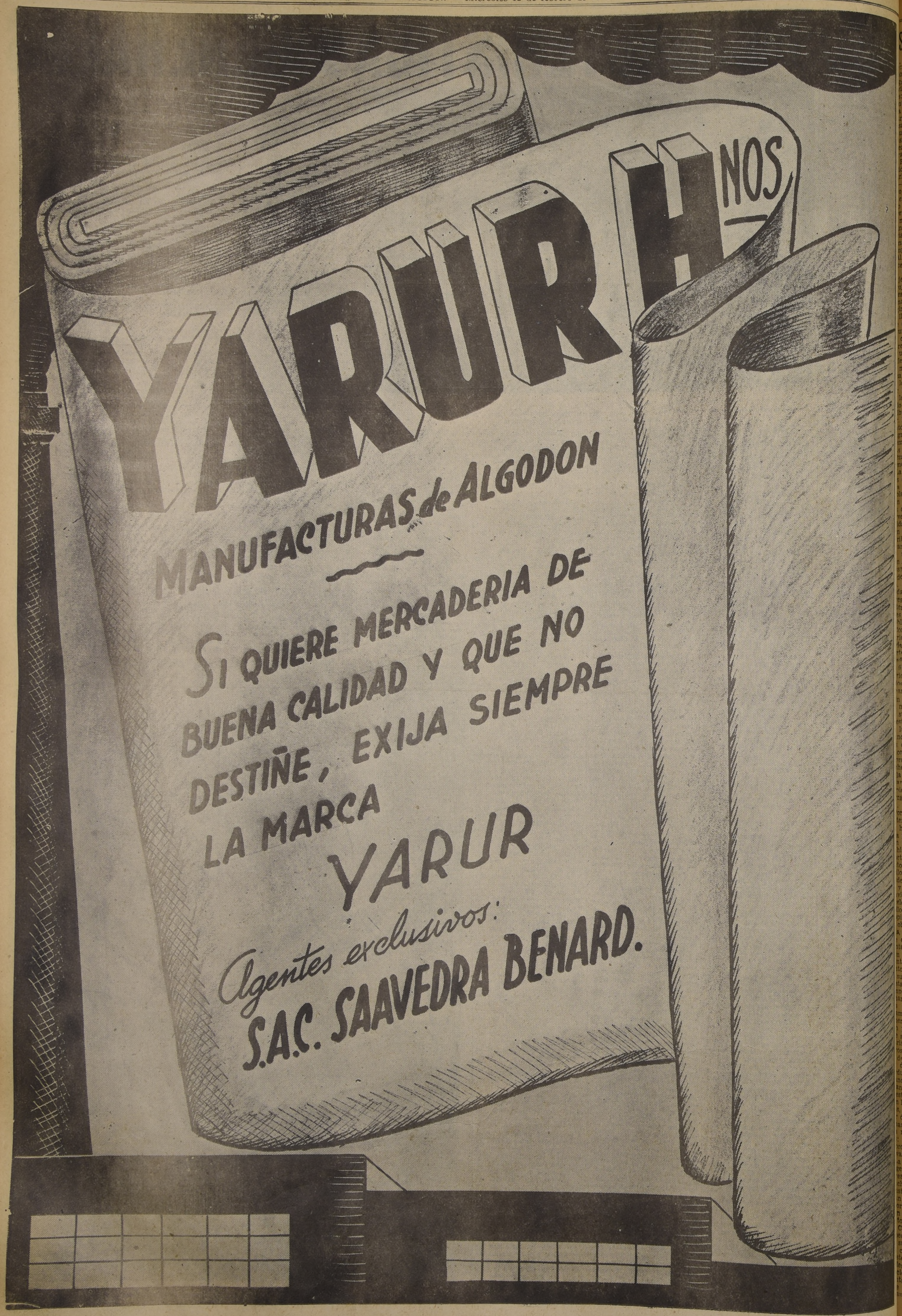
En las provincias de Cautín, Valdivia y Llanquihue están además los lagos de Colico, Caburga, Calafquén, Panguipulli, Riñihue, Pirihueico, Ranco, Puyehue, Rupanco, Llanquihue y Todos los Santos. El lago Puyehue queda cerca de Osorno hermosa ciudad, de comercio muy activo, en donde la influencia de su numerosa colonia alemana se ha hecho sentir en forma notable en bien y progreso de ella. Junto al lago Puyehue están las termas de este mismo nombre, a donde se puede llegar por un espléndido camino para autos. Hacia la cordillera está el refugio de "La Picada", con sus grandes canchas de ski. Muy bonito y confortable es este refugio, recientemente construído por el Club Andino de Osorno.

En el Lago Llanquihue se hallan los puertos lacustres de Octay, Ensenada, Frutillar y Puerto Varas, por donde pasa el ferrocarril central. En Puerto Varas hay otro gran de y lujoso hotel construído por los Ferrocarriles del Estado, fuera de muchos otros muy cómodos y de tarifas reducidas. Desde Puerto Varas se pueden hacer excursiones a diversos sitios, en auto, a caballo o en lancha; tales como la Isla de Loreley, La Poza y muchos otros sitios que sin exageración puede decirse que son verdaderos rincones de encantamiento. Desde Osorno en auto y desde Puerto Varas en los vapores que cruzan el Llanquihue, se llega a la Ensenada, donde hay un buen hotel. Desde ahí sigue un camino que cruza la selva gigantesca. Bordeando el río Petrohue, que es un hermosísimo río de

(PASA A LA PAG. 11)



Como un pedazo de cielo azul, caído en la altitud de la montaña andina, el agua duerme su sueño milenario


YARUR HNOS
MANUFACTURAS de ALGODON
SI QUIERE MERCADERIA DE BUENA CALIDAD Y QUE NO DESTIÑE, EXIJA SIEMPRE
LA MARCA
YARUR
Agentes exclusivos:
S.A.C. SAAVEDRA BENARD.

SION GEOGRAFICA...

(DE LA PAG. 9)

...que ...ltan y ...ca olas entre los peñascos, se ...a al más estupendo y ma- ...illoso de los lagos chile- ...: el Esmeralda o Todos los ...tos, que se extiende como ...a soberbia joya engarzada ...re altos volcanes y silen- ...sas montañas cortadas a ...ue. La visión de esta im- ...sionante obra de la natu- ...eza dejó traspasado de ad- ...ación a Teodoro Roosevelt, ...Presidente de los Estados ...idos, quién dijo al contem- ...plar:

"¡Todos los Santos, es el ...o más hermoso que he vis- ...en el mundo entero! Cas- ...o para el hombre que se ...eva a tocar esta obra de ...naturaleza". Esta es la ...nión general de cuantos ...istas pasan por allí, emo- ...nados ante esta obra in- ...parable de la naturaleza. ...l final del recorrido que ...e el vapor "Esmeralda" ...lago Todos ls Santos, el ...ero encuentra a Peulla, ...ojado en sus gasas de co- ...es fantásticos. Es este un ...anso de ensueño, de re- ...imiento y de paz, a donde ...llega el tumulto ni la fie- ...de la civilización, Peulla, ...un verdadero paraíso para ...que desean descansar y ...rearse en la contemplación ...una naturaleza prodigiosa ...lena de novedad en todos ...matices de su variada be- ...a. Todo el paisaje del país ...los lagos está dominado ...las cumbres majestuosas ...los volcanes que tocan el ...o con su índice audaz. El ...buco, el Lanin, el Trona- ... El Osorno, el Llaima, por ...tosos miradores de toda la ...gnificencia que puso el Su- ...mo artífice en estas tie- ...s que constituyen la ri- ...za aun inexplotada del tu- ...mo en Chile.

...a ciudad de Valdivia a ori- ...s del río de su nombre, es ...de las más interesantes ...laciones del sur de Chile. ...n sus astilleros, sus fábri- ...de zapatos, de cueros, de ...veza, tiene una gran ac- ...idad comercial. Su edifica- ...n de madera, permitió que ...ibles incendios la destru- ...an en varias ocasiones, pe- ...últimamente su edifica- ...se modernizó y sus calles ...ntan ahora, un aspecto ...derno, muy limpio y ale- ...que recuerda algunas ...dades de Alemania. Los va- ...es que recorren el río, per- ...en al viajero conocer pa- ...s muy hermosos, como son ...bla, Amargos, Angachilla ...orral al otro lado del es- ...rio del río, en donde to- ...la quedan restos de los ...tes construídos por los ...ñoles, que hicieron allí ...ltima resistencia a los ...ilotas, cuando éstos man- ...os por Lord Cochrane se ...aron la ciudad.

...n Puerto Montt, puerto ...mucho carácter marítimo ...sus casas que dan la idea ...estar rezumando agua, por ...lluchones que viven lu- ...ndo con temporales y re- ...oleajes, cuyos aspectos ...cos ha hecho conocidos la ...rosa paleta del pintor ...hero Altamirano, comien- ...la ruta de los canales que ...ndo por las islas del ar- ...piélago, conducen a las ...ras de Aysen y Magalla- ...

...or su clima y por las ca- ...teristicas que imprimen la ...habitantes los medios de ...a y sus vías de comunica- ...n que son los canales del ...hipiélago, el viajero tiene ...rtunidad de observar as- ...tos muy interesantes en ...loé. El hombre allí está ...de niño en contacto dia- ...y directo con el mar y se ...vierte de esta manera, en ...elente remador. Hay en ...loé muchas costumbres ...pias de los isleños, que no ...observan en el resto del ...a, tales como el "curanto" ...es una especie de guiso ...atagruélico, en el que en- ...n los más variados condi- ...ntos. Para hacer un "cu- ...nto" se abre un hoyo en ...suelo, el cual se calienta ...sta alcanzar una elevada ...peratura. En seguida, se ...an en él piedras calenta- ...s al rojo y sobre éstas ...mpas de raíces, para man- ...ner el calor. Después se ...poniendo los alimentos ...se desea cocer: Pescados ...riscos, pavos, gallinas, cor- ...os, chanchos nuevos. Cer- ...de la boca del hoyo y an- ...de cerrarlo se ponen las ...duras. Esto da lugar a ...ndes y pintorescas fiestas ...ando van los buques de ...estra armada a Chiloé, se ...n hecho curantos tan enor- ...s, que han alcanzado para ...de comer a miles de per- ...as. Las costas de la isla ...ricas en variados maris- ...ostras, centollas, erizos ...ros, navajuelas, piures, ...vas y cangrejos.

...a fiesta de La Candelaria, ...gen patrona de los pesca- ...es, es una procesión de ...chas, botes a la vela, que ...stituyen un espectáculo de ...n carácter y excepcional ...rido, pues, a ella concu- ...n cientos de embarcaciones ...todos los rincones de la Is- ...Chiloé también tiene otro ...ecto muy curioso y es el ...su rica mitología popular. ...cercanía del mar con su ...sterio y su laberinto de ca- ...les, ha exaltado su imagi- ...ción. El Caleuche, barco ...tasma, la Pincoya, nereida ...canta en los canales, el ...huco, sátiro que acecha a las doncellas en los bosques, la Voladora, bruja de horripilante aspecto, el Camahueto, monstruo marino capaz de tragarse un vapor con todos sus tripulantes, el Imbunche y muchos otros mitos, dan color y sabor a las conversaciones de los isleños.

Chiloé produce papas en enorme cantidad. Se observan allí hasta ochenta variedades de este sabroso tubérculo. Los bosques de las islas del archipiélago están cubiertos de ricas maderas, como el mañío, el ciprés de las guaitecas, la tepa y el famoso alerce, gigante de la selva austral que alcanza hasta cuarenta metros de altura, y cuya madera no se pudre jamás.

Y más allá están las tierras de Aysen con sus paisajes de ríos, de selvas vírgenes y ventisqueros aun inexplotados. Es un territorio cuyo clima tiene gran semejanza con el de los países del norte de Europa. Entre el golfo de los Elefantes y el Itsmo de Ofqui está la Laguna de San Rafael, en la cual se puede admirar el maravilloso espectáculo de los témpanos errantes que desfilan eternamente en el cristal gélido de sus aguas, como una procesión de enormes seres mitológicos. Sobre estos témpanos se posan millares de pájaros marinos, que contribuyen con su presencia a darle fantástica originalidad a esta visión.

La navegación de los canales, ruta que conduce a Magallanes, constituye un espectáculo inolvidable, por la variedad de los aspectos siempre distintos que se van ofreciendo a la vista del viajero. Montañas de hielo, fiordos azules, glaciares, y selvas que se aprietan en tupida maraña hasta el borde mismo de las aguas. El señor Horacio Pedrazzi, ex Embajador de Italia en Chile, en su viaje al extremo más austral de nuestro país, expresó lo siguiente, en una entrevista que se le hizo para conocer sus impresiones:

"Chile es un país que tiene posibilidades turísticas excepcionales. He hecho muchos viajes por el mundo, y debo confesar que en ninguna parte he experimentado, por ejemplo, esa sensación de solemnidad casi religiosa, como al cruzar las regiones donde la luna, tras los montes níveos, resbala sobre la superficie tersa del mar de los Canales. Es Chile un país de enorme interés y la región de Magallanes, una de las reservas turísticas más grandes del mundo entero".

En Magallanes, cuya capital es Punta Arenas, bella y activa ciudad, que ofrece aspectos muy semejantes a los de las ciudades nórdicas de Europa, se extienden inmensas pampas en donde crece un pasto fibroso y nutritivo, que sustenta a masas enormes de ganado lanar. A Europa se exportan, carnes congeladas de sus grandes frigoríficos, lanas y cueros. La vida de Magallanes es dura y esforzada, pero ha servido para demostrar las vigorosas energías del pueblo chileno, que es quien desempeña allí las más duras faenas.

El capitán alemán Gunther Pluschow, escribió un libro que es un canto de admiración a la Tierra del Fuego. Cuenta él mismo, que siendo un niño, encontró un día, en una calle de Berlín un pedazo de papel impreso que hablaba de este lejano territorio. Desde entonces vivió soñando con conocerlo, y no se detuvo sino hasta que cumplió su anhelo. Luchando con mil dificultades y contratiempos, logró equipar un pequeño vapor, el "Feuerland", en el que después de una dura y penosa travesía logró arribar a la Tierra del Fuego, llevando desarmado su aeroplano, el "Cóndor de Plata" en el que se eleva por primera vez a reconocer los cerros de nieve de la Cordillera de Payne, cuyos altos picos de hielos se reflejaban sobre las aguas del Lago Sarmiento, Gunther Pluschow llevó un gran acopio de hermosas fotografías de Tierra del Fuego, e impresionó una película que llamó profundamente la atención en Alemania. Es él quién da a conocer por primera vez el rudo y salvaje atractiva que hay en esos solitarios parajes inaccesibles a la planta del hombre y cuyos secretos Pluschow sólo pudo descubrir volando en su pájaro de acero. De vuelta de Alemania a la Tierra del Fuego, lo sorprendió una terrible tempestad, contra la cual nada pudo su pericia de piloto, abatiendo a su Cóndor de Plata sobre las cumbres nevadas que le atrajeron como un sortilegio.

CUANDO EL SEÑOR DE MAYO...

LAS PAREDES SE DERRUMBAN COMO SI ESTALLASE UN POLVORIN; SANTIAGO EN EL TERREMOTO DE 1647

Ruina total de los templos y edificios.— Muertes y casos extraordinarios.— El polvo, el humo y las llamas se adueñan de la capital.— Terror en la población

UNA TRAGEDIA DE HACE 294 AÑOS

...Tal fué el temblor de tierra que sucedió el año de 1647 a 13 de mayo, en la ciudad de Santiago, a las 10 de la noche, sintiéndose en todo el Reino de Chile hasta el Tucumán. Pero donde más se enfureció su conmoción y donde más batería hizo, fué en la dicha ciudad y su distrito, asolando todas las casas y templos. Y aunque a otros temblores suele preceder algún ruido y conmoción que avisa y da lugar a las gentes de salir de las casas y ponerse en seguro este temblor fué tan repentino que sin rumor ninguno, instantáneamente, con ímpetu vehemente, batió todos los edificios y conmovió los cerros y la grave pesadumbre de los montes y sierra nevada, volando sus paredes y los riscos como cuando se enciende una gruesa mina de pólvora, que por desembarazarse de la opresión violenta que padece el fuego, arroja con violencia cuanto le oprime encima, haciendo mayor batería en lo que por su mayor fortaleza le hace mayor resistencia.

No de otra suerte el temblor levantaba las paredes desde los cimientos, o ya porque las exhalaciones ignitas oprimidas debajo de la tierra o el viento oprimido buscase respiradero, haciendo mayor batería donde hallaba mayor resistencia, como se vió en los templos de Santiago, que por ser de cal y canto y por resistirse más, hizo en ellos más batería, viéndose en un instante hechos montones de piedra los que eran hermosos adornos de la ciudad. Cayeron la iglesia mayor, Santo Domingo, San Agustín y la Compañía, que era de hermosa arquitectura, cubierta de laceria y artesones muy curiosos, y en la capilla mayor, una bóveda sobre airosos arcos de piedra con vistosa laceria y artesones, obra que había costado ciento y cincuenta mil pesos, y en un instante se vió toda deshecha y convertida en polvo. Sólo la iglesia del Seráfico Padre San Francisco, aunque también era de piedra y mampostería, aunque quedó algo molida, se reservó de la ruina por tener tan valiente enmaderación de unas maderas muy gruesas y muy juntas, con canes y sobrecanes, y vigas que la abrazan, embebidas en la mesma pared, haciendo solamente batería y derribando una hermosa torre que estaba arrimada al coro y matando con su ruina un santo religioso lego que estaba allí en oración, tenido por toda la ciudad por tal por ser su trato con Dios tan continuo y su vida tan ejemplar y penitente.

Fueron muy pocas las casas que se eximieron de este rigor, y esas quedaron tan molidas, que más servían para el pavor que para el abrigo, huyendo todos de ellas por verlas amenazando a cuantos se les acercaban. Ocupó luego la turbación a todos con este repentino suceso; causó estupendo pavor el estruendo de la ruina de la ciudad entera en un instante y de los montes vecinos, que se estremecían y derrumbaban, cayendo grandísimos peñascos, y del cerro de Santa Lucía, que está sobre la ciudad, rodaron hasta las casas algunos de excesiva grandeza. Juzgaban que el mundo se acababa y que era ya llegado el día del juicio, y sin saber unos de otros ni poderse valer, sin tino y a ciegas, por quitarles la vista el polvo, unos huían a las ventanas y se echaban por ellas. Y a uno, al sacar la cabeza por una ventana se la cortaron los umbrales que cayeron de arriba. Otros huían a las puertas y hallábanlas cerradas con las ruinas, y si salían a las calles, allí hallaban, tropezando en los montones de tierra mayor peligro, porque de uno y otro lado les alcanzaban las paredes que se caían. A muchos cogió ya dormidos, que fueron a despertar a la otra vida, y a otros que al susto despertaron, al querer salir les cerraban las puertas más la turbación que la llave, o por no dar con ella quedaban sepultados de las paredes o ahogados del polvo. Muchos por providencia Divina hallaron su remedio en medio del mayor riesgo, porque cayendo hacia afuera las paredes, los cogió debajo el enmaderamiento, guardándolos entre los huecos y haciéndoles bóveda la enmaderación que al caer se quedaba en pie.

Así sucedió en los dos conventos de monjas de San Agustín y Santa Clara, que con singular protección guardó la Divina Majestad a sus queridas esposas que estaban ya durmiendo en su dormitorio, y despertando al ruido despavoridas y acudiendo las preladas a buscar las llaves, con la turbación no dieron con ellas, y luego las paredes dieron en el suelo, con admirable providencia hacia la parte de afuera, ladeándose de suerte que dieron lado al peligro. No fué así en otras casas, que no merecieron esta singular protección que estos santos conventos, porque cayendo las paredes hacia adentro, a unos mataban y a otros quebraban las piernas y a otros los brazos, y con la obscuridad de la noche, el espanto del temblor, el asombro del repentino y terrible ruido de terribles ruinas, la ceguedad del polvo y la confusión del inopinado suceso, los unos atropellaban a los otros y perecían muchos atrapados, encontrando con la muerte donde huían presurosos a buscar la vida. Era lamentable espectáculo ver tantos cuerpos muertos, tantos destrozados, tantos que debajo de las ruinas daban lamentables voces, y a los que escapaban, andar ciegamente tropezando y con gemidos del alma pidiendo a voces misericordia, y llorando la madre al hijo la esposa al marido y el padre a la familia. Ponía horror oír los clamores, el confesar a voces sus pecados o publicar cada uno que por los suyos les enviaba Dios aquel castigo; el ver, aun después de caídas las iglesias y las casas, repetirse los temblores y el temor de otro mayor castigo. Acudían a las iglesias y hallábanlas caídas, los retablos deshechos, las imágenes por los suelos, y lo que más lástima, las sagradas custodias del Señor abolladas y las divinas formas revueltas en el polvo y las astillas. Esto causaba mayor llanto y obligaba a todos a dar más dolorosos gemidos, viendo que no tenían a donde hallar su descanso su pena ni donde pedir misericordia su culpa.

Salieron luego los sacerdotes así seculares como religiosos, y discurriendo por la ciudad y penetrando por medio de las ruinas oían de confesión a unos y sacaban de confusión a otros y de los entierros, acudillando gente para apartar las ruinas y sacar a muchos que ya estaban para expirar, y medio desenterrados los confesaban y absolvían, acudiendo a otros que estaban en el mismo aprieto de las paredes y del alma. Con el santo celo con que acudieron a unas partes y a otras sin reparar en los riesgos ni en las paredes que quedaron amenazando, fueron causa de que muchos muriesen con el consuelo de la confesión y con la esperanza de la salvación. Las religiosas, que son muchas en número, aun que ya no tenían clausura por estar los conventos y las cercas caídas, detenidas en sus claustros de la honestidad y de la clausura espiritual, daban voces pidiendo confesores, y a Dios perdón por sí y por los pecados del pueblo y que las favoreciesen en aquel riesgo, a que muchos acudieron con piedad.

Los que escaparon libres, y muchos aunque maltratados y heridos, se acogieron a la plaza que estaba más desocupada, donde hallaron a su Ilustrísimo prelado Don Fray Gaspar de Villarroel, que por intercesión de San Francisco Javier, a quien invocó afectuosamente y de quien es muy devoto, salió con vida y con una pequeña herida en la cabeza, habiendo estado más de una hora enterrado y en gran peligro de la vida, que reconoció siempre debérsela al Santo a quien hizo una particular letanía y después una fiesta muy solemne en que predicó sus alabanzas, echando el resto de su sabiduría, elocuencia y afecto. En esta ocasión en que hablaban más sus lágrimas que sus palabras, con un Santo Cristo en las manos exhortó fervorosamente a todos a la penitencia y a aplacar la ira divina, con lágrimas y propósito de la enmienda de la vida.

.. ..

Cuando al siguiente día comenzó el claro sol a descubrir sus rayos, se descubrieron los rostros de todos los de la ciudad hechos imágenes de la muerte denigrados del polvo y macilentos del espanto y de la pena, sin haber una gota de agua de que echar mano por haberse cerrado a piedra y lodo todos los acueductos, convertidas en barro sus corrientes, los ríos secos por haberles atajado sus corrientes las ruinas de los altos montes, la campaña denegrida de las aguas negras y sulfúreas que había brotado la tierra por diferentes aberturas. Arrasadas las torres levantadas, asolados los conventos y sus iglesias, los hermosos balcones destrozados, las portadas lucidas por el suelo, las calles llenas de montones de tierra. Cada cual comenzó a desenterrar sus muertos, que se llevaban a carretadas a los cementerios de las iglesias, sin tener la gente ni plebeya más pompa funeral que la gente de servicio que los desenterraba, atendiendo cada uno a los de su casa, con cuyo triste espectáculo se volvía a renovar el dolor. El mismo estrago padecieron las estancias del distrito de la ciudad de Santiago, cayendo todos sus edificios y causando su ruina muchas muertes, de donde cada día venían repetidas nuevas de dolores y lástimas. Los ministros públicos, como los Oidores, Corregidor y Alcaldes, acudieron como solícitos celadores del bien común cuando el tiempo daba lugar a las necesidades públicas; y hecha por su orden minuta de los muertos, pasaron de ochocientos en sola la ciudad, y agregados a éstos los de las estancias de su distrito, son más de mil y doscientos, sin otros muchos que salieron destrozados y heridos, y que para no ser las ciudades de las Indias tan pobladas de gente como las de Europa, fué número muy grande.

Voló la triste nueva a la ciudad de la Concepción, que dista de Santiago ochenta leguas, donde llegó el terremoto ya desvanecido, y así no hizo más que estremecer los edificios y tocar las campanas, sin hacer daño ninguno. Causó en los corazones de todos grande lástima el suceso, y quien entre todos lo sintió más fué el Gobernador, que como cabeza sintió más los males y trabajos del cuerpo. Acudió liberalmente a remediarlos en cuanto pudo y de su casa envió dos mil pesos, y de la hacienda real y de lo que pidió entre los soldados y vecinos, doce mil pesos, para que se repartiesen de limosna entre los conventos y personas necesitadas, y sabiendo que las monjas habían quedado sin habitación, las envió sus toldos y tiendas de campaña, quedando la ciudad sumamente agradecida al beneficio, que fué bien menester para el socorro y abrigo de tantos pobres, cuyas alhajas quedaron sepultadas, y cada uno quedó con lo que le cogió el temblor encima, que como fué de noche, unos salieron en camisa, otros medio vestidos, y todos con tanta incomodidad, que a no tener algún socorro lo pasaron muy mal en el rigor del invierno, que ya entraba con la espada desnuda. Los que antes no se contentaban con palacios y salas muy adornadas, ya tenían a dicha el poder hacer unos pequeños ranchos que componían de la madera y tejas de las ruinas, viviendo en las huertas y corrales, ya en toldos, ya en pabellones mal abrigados. Pasando la misma incomodidad las monjas y religiosos, sin dejar su clausura, que por entonces eran los claustros y huertas sin paredes, viniendo a parar la hermosura de tan bella ciudad en una desaliñada campaña, estando todos como en pampa rasa a las inclemencias del cielo.

(ROSALES, Historia general del Reino de Chile, lib. IX, cap. XVII).

Año 1647.—Un horroroso terremoto asoló la ciudad de Santiago, el lunes 13 de mayo del año indicado.—El grabado presenta al Obispo Fray Gaspar de Villarroel, atendiendo, en tan graves circunstancias, y con celo apostólico, al ejercicio de su sagrado ministerio

LOS PRIMEROS PASOS

EL ACTA DEL PRIMER CABILDO ES UN PRECIOSO MONUMENTO EN PRO DE LA CONDICION DE CHILE

Cómo se fundó esta entidad y quienes fueron sus primeros miembros.— La arbitrariedad "democrática" de Valdivia

Como quiera, esta ciudad naciente presentaba un cierto aire de igualdad de especial contraste con el rigorismo de un Gobierno puramente militar, como que la disciplina, no menos que la policía, emanaba de los caudillos de la expedición; y el soldado y el colono, todos indistintamente tenían que obedecer callados las órdenes, por más que parecieran caprichosas.

Pronto comprendió Valdivia que semejante régimen no podía ser duradero, y como le interesara tanto la prosperidad de la colonia, se apresuró a tomar medidas que amparasen la seguridad personal, y las propiedades, como lo habían hecho también los demas conquistadores; pues no desconocía que su prestigio, su talento, su posición misma peligraban en el mando militar y absoluto, sobre gentes de intereses distintos, de intereses privados, y a quienes la naturaleza misma de su vida aventurera había decho temibles y no poco exigentes. Derrocado el absolutismo, no menos que el imperio feudal, se sentían las masas animadas de un espíritu democrático harto descubierto en la instalación de las comunidades encargadas de defender los intereses generales, de discutir, y aún de poner límites a los actos de la autoridad...

La arbitrariedad de Valdivia fué en el principio la que presidió a la elección de los concejales; sin embargo, preciso es reconocer que no hubo en ello violencias, ni parcialidades, porque sólo el mérito personal se tuvo en cuenta, resultando electo en nombre del Rey, el 7 de marzo de 1541, Francisco de Aguirre y Juan Dávalo Jofré, alcaldes ordinarios; Juan Fernández Alderete, Juan Bohon, Francisco Villagra, Martín de Solier, Gaspar de Villarroel, y Jerónimo de Alderete, regidores; Antonio Zapata, mayordomo; y Antonio Pastrana, procurador. Este cabildo, cuyas funciones habían de acabar al un año, prestó juramento, ante el general, el 11 del dicho mes, prometiendo cumplir fiel y religiosamente su cargo en obsequio de Dios, del Rey, de los colonos y de los indios, cuya civilización iban a perseguir; y en seguida quedó determinado que se juntarían todos los concejales tres veces por semana, los lunes, los miércoles, y los viernes, celebrando sus juntas en la iglesia después de la misa mayor; y asistiendo a ellas los altos funcionarios tales como el tesorero, el alguacil mayor, etc.

Al considerar el estado de civilización de aquella época, que, apenas si dejara ver en las diferentes clases de la sociedad, ni aún entre los más célebres conquistadores, quien leer supiera, queda uno admirado, notando que el libro de acuerdos de aquel cabildo está atestado de firmas trazadas por casi todos los habitantes de aquella débil colonia; monumento precioso que tanto abona la condición de los primeros conquistadores de Chile, siendo acaso origen del carácter pacífico de sus actuales moradores, de la repugnancia con que miran la venta de los negros, y el tráfico que se hace con los esclavos.

(GAY, Historia Física y Política de Chile, t. I., cap. XIII)

Escudo de Armas concedido a la ciudad de Santiago por S. M. Carlos I de España y V de Alemania. La llamó entonces "la muy noble y leal ciudad de Santiago"

LA COLONIA SE DIVIERTE

CHINGANAS, CORTESIA CALLEJERA Y LAS CARRERAS EN LA CAÑADA

Curiosas escenas populares que acontecieron en 1822

Una chingana en la Alameda

Fuera de la ciudad, a lo largo de la Cañada, en los arrabales y sobre todo en la Chimba, separada de la ciudad por el puente, hay una gran cantidad de casitas que se asemejan a los ventorrillos de los alrededores de París. Los domingos, como en Francia, ellos rebosan de bebedores y danzantes que se divierten alegremente, acompañados de los sones melancólicos del arpa y de la guitarra.

Los bailes chilenos más conocidos son la **Zamba**, el **Cuando**, las **Oletas**, el **Pericón** la **Zapatera** y el **Llanto**. Los huasos rodean a caballo estas chinganas o ventorrillos, y llegan siempre a toda carrera a riesgo de atropellar a los compañeros que les han precedido. Pero tienen una destreza maravillosa para abrirse camino con el pecho de sus caballos y deslizarse entre las filas de los otros jinetes. Beben y trincan sin desmontarse, y cuando ya están enardecidos por el alcohol, sería para ellos un desprecio si no se les aceptase el vaso que no dejan nunca de ofrecer en signo de confianza y de amistad a las personas que les rodean. No es raro ver a las damas de lo más elegante y de mejor sociedad, detenerse un instante al pasar para gozar del aspecto animadísimo que presentan estas chinganas.

CORTESIA CALLEJERA

En Santiago, como en el Perú, a las seis de la tarde, al ponerse el sol, cuando suena la hora de la oración, todo el mundo se detiene en la calle, se quita el sombrero y recita sus preces. Terminada la oración, antes de cubrirse, se hace la señal de la cruz y se saluda a la gente que pasa. ¿Se trata de personas conocidas? La política acostumbrada exige entonces que seáis el último en dar las buenas noches. Entonces diréis: "Diga usted", o "después de usted"; contestad: "Señor, después de vos". Se os contesta la misma cosa, lo que os procurará la agradable satisfacción de permanecer un buen cuarto de hora en esta situación, antes que vos o vuestro interlocutor juzguéis conveniente romper el silencio.

UNA CARRERA DE CABALLOS EN LA CAÑADA

Algunos días después asistí a una carrera de caballos en la Cañada. Los chilenos son muy aficionados a estos espectáculos, y es una de sus principales diversiones en el campo. Ellos no preparan caballos como en Francia e Inglaterra únicamente para carrera, sino que hacen correr todos sus cabalos de silla. Muchas veces, en alguna carrera, se hacen apuestas a favor del caballo de algunos de los espectadores; sin embargo, la carrera está siempre destinada a un caballo privilegiado, que es montado en pelo por un niño y guiado con una simple rienda. Es preciso ver los prodigios de fuerza y de destreza que hacen los huasos con sus caballos... La vida para ellos es el caballo. Estas carreras dan ocasión para que los jinetes luzcan todo su lujo: es una verdadera exposición de estriberas, frenos, ricas espuelas, ponchos de seda y carolas brillantes. El sombrero de paja se coloca coquetamente a la oreja y se sostiene bajo la barba por un cordón negro de seda. Los siúticos vienen a hacer piafar sus caballos. Un pañuelo de vivos colores, bordado, anudado negligentemente detrás de la cabeza; una corbata a la Colin rodea su cuello. Al siútico le agrada el ruido, y el resonar de sus enormes espuelas traiciona de lejos su aproximación. Algunas veces las mujeres vienen de los caballos o en sillas hechas especialmente para ellas y que se llaman sillones o, sencillamente, en avíos de hombre; pero, salvo raras excepciones, no suben a caballo sino en el campo y en sillas a la inglesa.

(LAFOND D ULUCY, Viaje a Chile. Trad. de Federico Gana G.)

El Puente de Cal y Canto. Fué destruído para hacer la canalización del Mapocho el año 1886

INTESTINOL GEKA
REGULA EL FUNCIONAMIENTO DEL INTESTINO

CUANDO DOÑA INES CORTO CABE ZAS

INCENDIO Y DESTRUCCION DE SANTIAGO EL DOMINGO 11 DE SETIEMBRE DE 1541

De cómo una mujer dió muestras de mayor entereza que dos viejos soldados de la conquista.— El asalto se produjo tres horas antes de salir el sol

Estando los cincuenta españoles de la ciudad de Santiago con las armas en las manos esperando a los enemigos, veis aquí cuando un domingo a los once de septiembre de 1541, tres horas antes del día llegaron sobre la ciudad los indios de guerra repartidos en cuatro escuadrones para derribar por tierra las paredes, y quitar las vidas a las personas. Y aunque la multitud de los bárbaros, el orden, y disposición de sus compañías, el pavor de sus alaridos, y la obscuridad de la noche eran todos motivos para atemorizar a los ciudadanos: con todo eso no hubo hombre entre ellos que desmayase; antes mostrando un valor invencible pelearon todos con lanza y adarga, dando y recibiendo heridas por todo aquel espacio de tiempo que duró la obscuridad de la noche. Mas como empezase a salir la aurora, y anduviese la batalla muy sangrienta, comenzaron también los siete caciques que estaban presos, a dar voces a los suyos para que los socorriesen, libertándolos de la prisión en que estaban. Oyó estas voces doña Inés Juárez, que estaba en la misma casa donde estaban presos, y tomando una espada en las manos se fué determinadamente para ellos, y dijo a los dos hombres que los guardaban llamados Francisco Rubio, y Hernando de la Torre, que matasen luego a los caciques antes que fuesen socorridos de los suyos. Y diciéndole Hernando de la Torre más cortado de terror que con bríos para cortar cabezas: señora, ¿de qué manera los tengo yo de matar?, respondió ella: desta manera, y desenvainando la espada los mató a todos con tan varonil ánimo como si fuera un Roldán, o Cid Rui Días.

... ...

Habiendo, pues, esta señora quitado las vidas a los caciques dijo a los dos soldados que los guardaban, que pues no habían sido ellos para otro tanto, hiciesen siquiera otra cosa que era sacar los cuerpos muertos a la plaza para que viéndolos así los demás indios cobrasen temor de los españoles. Esto se puso luego en ejecución saliendo los dos soldados a pelear en la batalla; la cual duró gran parte del día, corriendo siempre sangre por las heridas que se recibían de ambos bandos. Y fué cosa de grande maravilla el ver que tan pocos españoles pudiesen resistir tanto tiempo, a tan excesivo número de bárbaros de grandes fuerzas y determinación en la guerra; mayormente viéndolos ya aposesionados de la ciudad, que estaba llena de ellos por todas partes, donde apenas se podía discernir cuál era el mayor número el de los vivos o el de los muertos.

Viendo doña Inés Juárez que el negocio iba derrota batida, y se iba declarando la victoria por los indios echó sobre sus hombros una cota de malla, y se puso juntamente una cuera de anta, y desta manera salió a la plaza, y se puso delante de todos los soldados animándolos con palabras de tanta ponderación, que eran más de un valeroso capitán hecho a las armas, que de una mujer ejercitada en su almohadilla. Y juntamente les dijo, que si alguno se sentía fatigado de las heridas, acudiese a ella a ser curado por su mano: a lo cual concurrieron algunos, a los cuales curaba ella como mejor podía, casi entre los pies de los caballos; y en acabando de curarlos, les persuadía y animaba a meterse de nuevo en la batalla para dar socorro a los demás que andaban en ella y ya casi desfallecían.

... ...

Con este trabajo anduvieron los nuestros peleando hasta mediodía, que fué negocio casi milagroso poder sustentarse tanto tiempo sin descansar entre tantas huestes de enemigos, no cesando de matar cuantos hallaban por delante, con tantos bríos, que hubieron de poner en huida a los contrarios con lastimosa pérdida de su parte, sin que en tantos peligros muriese español alguno, disponiéndolo así la divina Providencia para el aumento de su santa fe católica en estas partes.

Inés de Suárez defiende la ciudad de Santiago el 11 de diciembre de 1541

Más aunque los indios se retiraron, no perdieron de vista a la ciudad, así por estar tan cansados que no podían ir adelante, como por haberse hecho afuera con ánimo de descansar y tomar refresco, para volver con nuevos bríos a la batalla. Pero dieron lugar con esto a que los nuestros se curasen, y tomasen aliento ellos y los caballos, que no podían ya rodearse; y para tomar alguna refección, y refrigerio, no de conservas y manjares delicados, ni aún pan, y vino, pues no lo habían en todo el pueblo: sino un poco de maíz tostado, y ese por medida y tasa; aunque no la había en su esfuerzo, y ánimo, con que ellos sufrían alegremente estas y otras semejantes calamidades en razón de servir a su rey, hacer ilustre su nombre en todo el mundo.

... ...

Habiendo descansado la gente de ambos bandos, llegó el general Michimalongo con cinco mil hombres de refresco a donde estaba su ejército con mucha pausa refocilándose para revolver con más bríos a proseguir lo que estaba comenzado: y viéndolos con tanta sorna a tiempo en que pensaba él que se habían comido a los españoles sin resistencia, les habló con palabras graves y severas, que arguían entendimiento y valor de uno de los emperadores romanos, que de bárbaro chilense. Por que aunque estos indios son comunmente de bajos naturales, modo de proceder en sus negocios y apocados en sus personas y modo de proceder en sus negocios; con todo eso hay algunos que representan el señorío y autoridad de sus linajes y oficios: y tal era este Michimalongo: cuya prudencia, sagacidad y otras buenas partes naturales autorizaban mucho su persona. Por esta causa era muy respetado de los indios, y no menos por ser muy liberal, dadivoso para sus súbditos, y templado, sobrio, y compuesto en sí mesmo. Pues la virtud donde quiera es venerada aunque sea entre bárbaros, y (lo que más es) amada de los mesmos enemigos, como lo dice Cicerón por palabras expresas. Era este Michimalongo de buena estatura, muy fornido y animoso: tenía el rostro alegre, y agraciado tanto, que aún a los mesmos españoles era amable. Viendo pues a los suyos mano sobre mano los reprendió ásperamente con gran coraje y severidad, como hombre de pundonor y sangre en el ojo, con las razones siguientes: "Espantado estoy de que unos hombres tan valerosos como yo entendí que érades vosotros, hayais caído en tal infamia y deshonor... .. .. (1)

En tanto que los indios se estaban apercibiendo para revolver sobre el pueblo, andaban los españoles dando traza en disponer las cosas por el mejor orden que fué posible no desanimándose el ver el nuevo escuadrón que había llegado de refresco: antes estaban resueltos no solamente en defender la ciudad con todas sus fuerzas, sino también en salir a buscar los enemigos en caso que ellos difiriesen la entrada. Y para esto hizo el teniente, del general Alonso de Monroy, una larga y tierna plática a la poca gente que tenía animándolos a morir o vencer: y ante todas cosas a prevenirse con la oración fervorosa y devota, dando el principio a ella ayudado de dos sacerdotes que animaban mucho a todo el pueblo con la firme confianza en el favor de Nuestra Señora a la cual se encomendaron muy de veras con mucha devoción y lágrimas como gente que vía la muerte al ojo. Y fueron tan excelentes los bríos que sacaron de la oración, que no pudiendo sufrir tibieza en sus corazones, salieron luego de tropel así los de apié como de acaballo, y se arrojaron a vadear un río que estaba en medio de los dos ejércitos avalanzándose sin dilación en medio de los enemigos, como si su poder fuera tanto que estuviera la victoria de su parte. La furia y braveza de los soldados, el frecuente dar y recibir golpes desaforados: el lago de sangre que se iba arroyando latismosamente: el retirarse ya los unos, ya los otros entrando y saliendo en la ciudad, ganando y perdiendo el sitio della fueron cosas de las más memorables que se leen en historias antiguas ni modernas. Aunque la claridad del día iba faltando sin declararse la victoria de alguna parte, con todo eso iban ya los indios flaqueando, y perdiendo el sitio de la ciudad: y los nuestros animándose con su tibieza: y recogiéndose todos en un puesto partieron con gran ímpetu invocando el nombre de la gloriosa Virgen Nuestra Señora y el del glorioso Apóstol Santiago; con cuyo patrocinio vieron a los indios irse retirando con mucho orden hacia el río; donde dieron en ellos animosamente, obligándolos a meterse por él, y echar a huir por donde cada cual podía, yendo tan ciego de temor que ni sabían el camino que llevaban ni aún de sí mesmos. Entonces dieron tras dellos los cristianos sin cesar de dar heridas, y tender hombres por el suelo, porque el aprieto en que los indios los habían puesto, encendió en ellos tanta cólera y coraje, que sin usar de piedad con algunos de ellos echaron el resto en apurarlos llevándolo todo por punta de lanza, que era el instrumento de que usaban; pues apenas había cual y cual arcabuz, y escopeta, y esa sin munición ni lo demás necesario para aprovecharse della en las batallas.

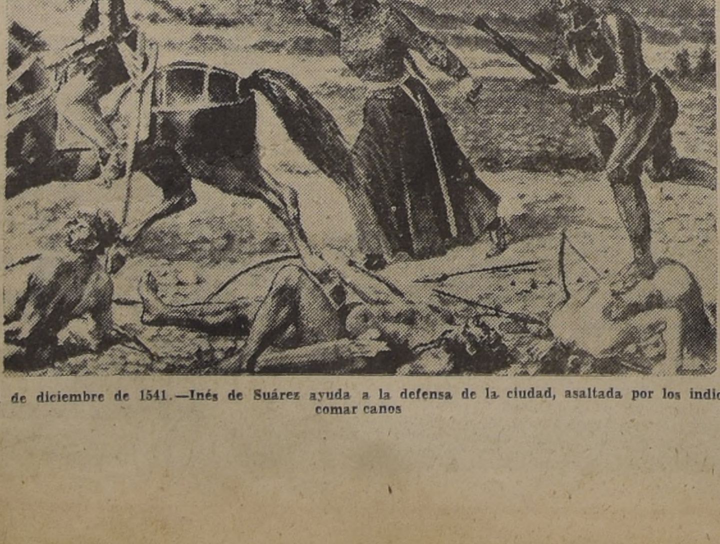
Estando ya cansados los cristianos de correr a tantas partes, y alancear tantos hombres se fueron recogiendo a la ciudad trayendo por delante muchos indios presos en manos de los yanaconas de servicio los cuales venían despavoridos, y embelezados diciendo, que aquel caballero del caballo blanco que los había vencidos en la primera batalla había peleado también en ésta, y era él que les hacía la guerra aterrándolos con la gran braveza de sus fuerzas, y severidad de su aspecto. Demás desto venían publicando que cuando la refriega estaba en el mayor furor, había salido de la ciudad una señora que les echaba tierra en los ojos cegándolos, de suerte que no veían a los cristianos obligándolos a volver las espaldas, sin ver en qué lugar ponían los pies, ni saber si estaban en cielo o tierra. Sobre lo cual hizo el teniente diligentísima pesquisa examinándolos a parte sin saber unos la declaración de los otros. Y los halló a todos tan contestes, que no hubo hombre que discrepase en una tilde desto que públicamente venían pregonando. Y para más satisfacerse les puso delante a doña Inés Juárez diciéndoles que aquella debía ser la señora que habían visto, y la cual les quitaba a ellos la vista; de los cual se vieron ellos muchos haciendo burla della diciendo que había tanta diferencia de la una a la otra, como de la noche obscura en medio del invierno, al día claro y despejado cuando va illustrándole el sol en tiempo de primavera.

Certificados los españoles con las indubitables informaciones que se hicieron, primeramente dieron a Dios y a su Santísima Madre las gracias debidas por tan insigne beneficio; y para mostrar la gratitud debida a la soberana reina del cielo le edificaron un templo con título de Nuestra Señora del Socorro, encomendándolo a dos clérigos que había en el pueblo; y acudía de allí adelante toda la cuidad a sus devociones. Después entrando el tiempo entraron en esta ciudad cinco frailes de la orden del Seráfico Patriarca San Francisco, y pretendieron tomar la posesión de aqueste templo; y aunque los clérigos se los defendieron, pudieron ellos más por ser en mayor número, echándolos fuera a fuerza de brazos; y fundando allí un monasterio que fué el primero deste reino, y los frailes fueron los primeros que en él entraron en el mes de agosto de mil y quinientos y cincuenta y tres: aunque el mes, en que se aposesionaron desta casa fué el de mayo del año siguiente de 54, y después acá ha ido creciendo este monasterio con muy buenos edificios, y hermosas huertas y jardines, y es la iglesia muy frecuentada de la gente más devota del pueblo. Los muertos en esta batalla de parte de los indios pasaron de dos mil: y los heridos en más grueso número, sin haber fallecido hombre de nuestro ejército: aunque quedaron muchos mal heridos, y la ciudad saqueada y destruida con los incendios, que casi no se conocían las calles ni casas della. Señaláronse mucho en esta batalla el teniente general Alonso de Monroy; el mariscal Francisco de Villagra; el general Francisco de Aguirre; Pedro de Miranda; Francisco de Riveros; Santiago de Azócar; Rodrigo de Araya y todos los demás generalmente, mostranto todos aquel día a donde llega el ánimo y valor de los españoles.

(MARIÑO DE LOVERA, Crónica del Reino de Chile, lib. I, caps. XV y XVI).

(1) Aquí sigue una arenga más o menos larga, que el cronista Mariño de Lovera pone en boca del cacique Michimalongo. Fuera de ser, seguramente, un artificio retórico, a que eran muy dados los historiadores de aquellos tiempos, no añade nada a la continuidad del relato. Por eso lo hemos suprimido. Los puntos suspensivos indican eso y no que se encuentre destruída esa parte, como verá si alguno revisa esta primitiva historia de Chile, sobre todo en los primeros capítulos.— (N. del Recop.)

Inés de Suárez ayuda a degollar a los caciques sublevados el 11 de diciembre de 1541



11 de diciembre de 1541.—Inés de Suárez ayuda a la defensa de la ciudad, asaltada por los indios comar canos

EL DRAMA DE LA CONQUISTA

VALDIVIA JURA EN EL CUZCO QUE LA PRIMERA CIU QUE FUNDE LLEVARA EL NOMBRE DEL APOSTOL SANTI

Era éste el Patrono de los Caballeros españoles.— La primera visión de lo que e una ciudad próspera y densamente poblada

(CRONICA DE SYLVIA AZOCAR)

Se desliza enero de 1540 En la Catedral del Cuzco, ciento cincuenta españoles se arrodillan ante el Obispo. Pedro de Valdivia, el jefe de aquellos valientes soldados, jura solemnemente, en nombre suyo y de sus hombres, que en la conquista de Chile, que iniciarán al alba del nuevo día, fundarán una ciudad, que llevará el nombre del Apóstol de los caballeros españoles.

Amanecer radiante de sol y promesas. Avanzan. Once meses de marcha ininterrumpida. Fatiga abrumadora, que no logra debilitar el entusiasmo de aquel grupo de valientes. Ellos no buscan oro y por eso aprecian las bellezas naturales del país.

Diciembre de 1540. En el centro de aquella larga y angosta faja de tierra, encuentran un río de aguas claras y bajas. Siguen por su ribera. Un cerro, con sus laderas sombreadas por pinos y eucaliptus, parece invitarles a refrescar junto a su regazo acogedor. A ambos lados del río, las mieses maduras brillan con tonalidades de sol. Las pobres rucas de los indios desentonan por su fealdad descarada.

Pedro de Valdivia contempla la belleza del paraje y el grano dorado le habla de un suelo rico, generoso. El gran conquistador mira, y por sobre las mieses, surge la ilusión de una ciudad de belleza insuperable, es su ciudad: ¡Santiago!

Aquel río de aguas claras, se bifurcaba, dividiéndose en dos brazos, los cuales volvían a confundirse gozosos, más al oeste, y aquellos dos brazos aprisionaban un pedazo de tierra, cuyo rincón oriental ostentaba un cerro, bajo, rocoso, lugar de sacificio para los indios. Huelén se llamaba aquel cerro. Y en la lengua de los **Mapuches** significaba "miseria, dolor!" Indiada muerta, ¿sabéis, acaso, cuán bien elegisteis aquel nombre trágico? Huelén—miseria y dolor!

La importancia estratégica de aquella isla no se escapó a los ojos avizores de ese grupo de audaces...!

La indiada se arrojada de su isla. Un rayo de odio y rebeldía llamea en sus pupilas obscuras. Pero el indio calla, contemplando el grano aun no cosechado. Después... y su mirada fulgura altiva.

12 de febrero de 1541. Se extiende el acta de la fundación de la ciudad de Santiago de Nueva Extremadura. Pero, la verdadera fundación se verifica el 24 de aquel mes, pues, sólo entonces, Pedro de Valdivia traza las bases de la ciudad. Alegría exuberante, que colma aquellos corazones intrépidos Los indios miran y piensan en la venganza...

Huelén se convierte en una fortaleza. Y al pie del cerro surgen las primeras casas de los españoles. Albergues pequeños de madera y barro, que marcaron una etapa—una lágrima cristalina en el rosario de tragedias que constituyó el crecimiento de Santiago.—Se trazan las calles de la isla—líneas rectas que proyectaron su trayectoria luminosa en el futuro. La Plaza de Armas se destaca en la manzana principal.

Pedro de Valdivia sonríe contento; pero no satisfecho. Santiago, para él, no es un fin; sino sólo un medio. Muchas ciudades han de surgir a su paso. ¡Muchas! Un país entero. El gran conquistador sueña... sonríe dichoso.

Agosto. Unos cuantos bravos se quedan en la isla, cuidando la ciudad en pañales aun. Y el resto del ejército marcha, marcha al sur, y los clarines suenan, hablando de conquistas gloriosas y de ciudades que dará a luz aquel terreno rico, bañado de sol.

Septiembre. Un caballo corre veloz por los campos. Un español, con el ceño contraído, le clava espuelas y le insta a competir con el viento.

Alcanza por fin al jefe de la temeraria expedición. Y el español, con voz entrecortada, pide a su acompañante que regrese, que Santiago se halla en ruinas, que los indios atacan y queman las viviendas. Sí, cuatro compañeros han muerto. Los demás se refugian en la fortaleza de Huelén, luchando con bravura.

Y la expedición conquistadora regresa, expulsando a los indios de la isla.

El esfuerzo de siete meses yacía en ruinas. Tablones negros y humeantes, negros como la desesperanza. Mas, aquellos españoles de corazón de acero, de pie sobre escombros calientes aún, discuten ya los planos de la nueva ciudad! A luchar vinieron, ¿por qué amargarse, entonces, ante el primer tropiezo?

Y la ciudad se reconstruyó. De adobón y tejas, son las viviendas esta vez, a fin de que el fuego no las devore voraz.

Y vienen arrastrándose la miseria y el hambre, carcomiendo la vitalidad de esas almas intrépidas Expira otro año. La hambruna se torna cada vez más aguda. Llegan algunos auxilios del Perú. Una luz de esperanza hiende las tinieblas por un instante y luego se apaga... y las sombras son densas, muy densas.

Los meses nacen y mueren, formando años. 1547. Pedro de Valdivia contempla abrumado la miseria de sus hombres. En busca de ayuda parte al Perú, llegando en un momento decisivo. Pizarro, altanero, se ha revelado en contra del nuevo emisario del rey.

Pedro de Valdivia, siempre fiel a su monarca, toma parte en la lucha y suya es la gloria de la derrota de Pizarro. El nuevo Gobernador del Perú, agradecido por sus servicios, le nombra Gobernador de Chile en 1548.

Y en Santiago, la desconfianza y la amargura se han apoderado de los españoles. Su jefe y guía está en el Perú ¿Regresará? Sí. Después de un año y medio de ausencia, Pedro de Valdivia es recibido con alegría. El caudillo vuelve con más hombres y con útiles elementos para su trabajo.

La población ha aumentado. La ciudad crece al abrigo de Huelén. Pedro de Valdivia lo ha bautizado con el nombre de Cerro Santa Lucía. Pero el alma de esos peñascos es aún Huelén: dolor y miseria. La lucha no ha cesado. Un terremoto asola la ciudad. Confusión de escombros Desolación.

Espíritus indómitos y arrogantes que jamás el Destino logró doblegar. La ciudad se levanta una vez más, símbolo de gallardía inimitable.

Y continúan las conquistas en las regiones australes. Crece el poderío de los españoles, llegando a dominar todo el país en 1553.

Los indios parecían atemorizados y conformes a aceptar su destino de esclavos.

Diciembre. Arauco se revela en una ciudad austral. Pedro de Valdivia, con un grupo de sus bravos compañeros, abandona Santiago. Marcha al sur.

La muerte acecha. En la última loma, a la entrada de Tucapel, los indios atacan a sus odiados enemigos Los españoles luchan con fiereza. Los indios saben ya de organización y continúan batallando en grupos interminables. Entre choque de lanzas, lluvia de sangre, ojos vidriosos, que contemplan el más allá. Cadáveres que parecen pegarse a las piernas de los vivos, clamando … Los buitres vuelan … loca de muerte y … chidos de gozo.

Muchos fueron … que marcharon al … regresó!

La noticia llega … La ira enciende … las pupilas negras … hombres. Se vengan … Una fuerza incontenible … pulsa y Arauco se … mado!

Aquellos hombres … férreo, fundaron una … jamás sucumbió en la … des. Siempre se alza arrogante, adquiriendo madurez y belleza … cada lucha. Muchos terremotos e inundaciones la arruinaron y volvía a levantarse … diosa. Aquel río de … linas se convirtió en … naza constante … zado y su brazo … surgiendo en su … meda con árboles … simas, cuya savia … da, alimentándose … za de aquel suelo.

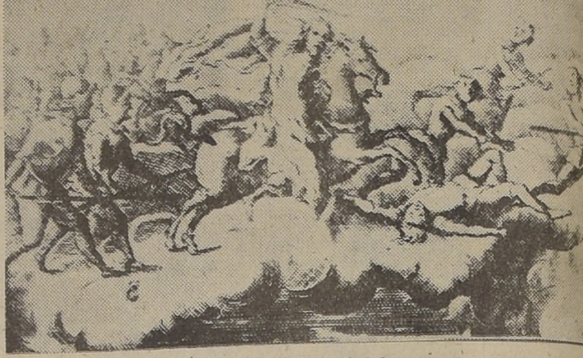
El año de la … 1810, contempló una … te y poderosa, que … mino para las demás … del país. La esclavitud … su fin. La lucha en … el goce de la libertad … alas a sus habitantes.

Hoy día, al cabo … contemplamos con … ro amanecer de Santiago … parece extraño que … tantas amarguras y … esfuerzos, su gente … beba feliz los dones … de la vida.

Es una ciudad … sias y de alegría … vitalidad y belleza … venas de su gente … española, y España … reír, aún cuando el … angustia empañe … lo.

Santiago se apoya … de España y su … río, libre, y dotada … raleza generosa, la … aureola de belleza …

Sylvia …



El Apóstol Santiago defiende a los conquistadores en el asalto del 11 de dici…

CHILE ERA UN...

(DE LA PAGINA 2)

la provincia de Promaocaes, y cada día me enviaban mensajeros diciendo que fuese a pelear con ellos y llevase los cristianos que habían venido, porque querían ver si eran valientes como nosotros, y que, si eran que nos servirían, y si no, que harían como en lo pasado; yo les respondía que sí haría.

... ...

El junio adelante, que es el riñón del invierno, y le hizo tan grande y desaforado de lluvias, tempestades, que fué cosa monstruosa, que como es toda esta tierra llana, pensamos de nos anegar, y dicen los indios que nunca tal han visto, pero que oyeron a sus padres que en tiempos de sus abuelos hizo así otro año. Llegó otro navío, que fué el que prometió de enviar el Gobernador Vaca de Castro, que un criado suyo, llamado Juan Calderón de la Barca; por cumplir su palabra, viendo el deseo que tenía su amo de enviarme socorro de cosas necesarias, y que no se hallaba con dineros para ello, empleó diez o doce mill pesos que tenía; y cargó y vino con ellas, y el navío se llama **Sanct Pedro.**

El capitán, piloto y señor del navío, y que le trujo después de Dios y guió acá, se llama Juan Baptista de Pastene, ginovés, hombre muy prático de la altura y cosas tocantes a la navegación, y uno de los que mejor entie[nden] este oficio de cuantos navegan esta Mar del Sur, persona de mucha honra ... ..

... ...

Como esta tierra estaba tan mal infamada, como he dicho, pasé mucho trabajo en hacer la gente que a ella truxe, y toda la acaudillé a fuerza de brazos de soldados amigos que se quisieron venir en mi compañía, aunque fuera a perderme, como lo pensaron muchos, y por lo que hallé prestado para remediar a los que lo hobieron menester, que fueron hasta quince mill pesos en caballos, armas y ropa, pago de más de sesenta mill en oro, y el navío y gente de socorro que me truxo mi teniente. Debo por todo lo que se gastó ciento y diez mill pesos, y del postrero que vino me adeudé en otros sesenta mill, y están al presente en esta tierra doscientos hombres, que me cuesta cada uno más de mill pesos puesto en ella; porque a otras tierras nuevas van por la buena fama a ella los hombres, y desta huyen todos por la mala en que la habían dexado los que no quisieron hacer en ella como tales ... ...

... ...

Demás desto, en lo que yo he entendido después que en la tierra entré y los indios se me alzaron, para llevar adelante la intención que tengo de perpetuarla, a V. M. es en haber sido gobernador en su Real nombre para gobernar sus vasallos, y a ella con abtoridad, y capitán para los animar en la guerra, y ser el primero a los peligros, porque así convenía; padre para los favorecer con lo que pude y dolerme de sus trabajos, ayudándoselos a pasar como hijos, y amigo en conversar con ellos; zumétrico en trazar y poblar; alarife en hacer acequias y repartir aguas; labrador y gañán en las sementeras; mayoral y rabadán en hacerr criar ganados; y, en fin, poblador, criador, sustentador, conquistador y descubridor. Y por todo esto, si merezco tener de V. M. el abtoridad que en su Real nombre me ha dado su Cabildo y vasallos, y confirmármela de nuevo para con ella hacerle muy mayores servicios, a su cesárea voluntad lo remito.

... ...

Sepa V. M. que desde el valle de Copayapo hasta aquí hay cient leguas y siette valles en medio, y de ancho hay veinte y cinco leguas por lo más, y por otras, quince y menos, y las gentes que de las provincias del Perú, con la buena orden que el Gobernador Vaca de Castro ha dado, hallarán comida en todas partes, y en Atacama se rehacen della para pagar el grand despoblado que hay hasta Copayapo, de ciento y veinte leguas, los indios del cual y de todos los demás, como son luego avisados, alzan las comidas en partes que no se pueden haber, y no sólo no les dan ningunas a los que vienen, pero hácenles la guerra. Y porque ya en esta tierra se puede sustentar todos los que están y vinieren, atento que se cogerán de aquí a tres meses por diciembre, que es el medio del verano, en esta cibdad diez o doce mill hanegas de trigo y maíz sin número, y de las dos porquezuelas y el cochinillo que salvamos cuando los indios quemaron esta cibdad, hay ya ocho o diez mill cabezas, y de la polla y el pollo tantas gallinas como yerbas, que verano y invierno se crían en abundancia. ... ...

... ...

Esta tierra es tal, que para poder vivir en ella y perpetuarse no la hay mejor en el mundo; dígolo porque es muy llana, sanísima, de mucho contento; tiene cuatro meses de invierno ni más, que en ellos, si no es cuando hace cuarto de luna, que llueva un día o dos, todos los demás hacen tan lindos soles, que no hay para qué llegarse al fuego. El verano es tan templado y corren tan delitosos aires, que todo el día se puede el hombre andar al sol, que no le es importuno. Es la … te de pastos y se … ra darse todo gén… y plantas que se p… mucha y muy linda … ra hacer casas, … leña para el servicio … minas riquísimas … da la tierra está … donde quiera que … carlo allí hallarán … brar y con qué ed… leña y yerba para … que parece la crió … para poderlo tener … no… ... ...

Así que, V. M. … ta cibdad de Santiago … vo extremo es el … para armar sobre … y ir poblando por … ta tierra a V. M. … trecho de Magallanes … Norte, Y de aquí … zar la merced que … servido de me h… perpetuidad desta … trabajos que por … pasado, no son pa… der emprehender … te… ... ...

Y así he habla… ques y dicholes … bien a los cristianos … no hacerlo, envío … M. y al Perú … muchos, y que, … taré a todos; que … quiero, que adelante … como yerbas que … y a los cristianos … ellos perros y … que yo traxe, no … ninguno, y que … nieve ni enterrar … tierra donde sali… los hallaré; por … cómo les va. Y … conocen y que ha… he dicho cosa que … lido así y héchola … ma manera, … en verdad, y … ren servir muy … que yo les mande … esto me engañaría … xaré aquí recau… venga gente, y … ro lleve toda … virán ellos a la … tiago con algún … amos y con tener … camino. Y así me … vo a ella con la … Dios y de V. M. … co me alcance, … persona por largos … de Nuestro Señor … rioridad y señorío … dad y monarchía …

Desta cibdad de … 4 de septiembre … C. M.— Muy … y vasallo de V. M. … cratísimos pies y …

PEDRO DE VALDIVIA

Cómo vivió Santiago sus primeros 10 años; el Alcalde retenía en su casa a reos encadenados

La ciudad entera, de techos de pajá, vivía bajo la permanente amenazá de convertirse en hoguera, al menor descuido.-- Una campana tañía ál atardecer y ya nadie podía salir de su casa

¡MIEDO AL FUEGO Y A LOS LADRONES!

Aquel Cabildo legislador, a quien las circunstancias habían revestido de una gran suma de poderes, era la imagen fiel de la pobreza de la colonia. A pesar de que el terreno no costaba nada y de que las construcciones valían muy poca cosa, por mucho tiempo no tuvo siquiera una casa en qué funcionar. Celebraba sus sesiones en las casas del gobernador Valdivia, en la iglesia principal de la ciudad o en la casa de algunos de los alcaldes. En la distribución de solares, Valdivia había reservado para sí el costado norte de la Plaza con una cuadra de fondo, y allí había hecho modestas construcciones techadas con paja. En 1552, empeñado Valdivia en la conquista de la región del Sur, y necesitando fondos para esta empresa, que, como se sabe, debía hacerse a su costa, vendió, ignoramos en qué suma, las casas de su propiedad para que fueran pagadas con el producto de las multas, o, a defecto de ellas, con los fondos de la caja real. En esas casas se instaló el Cabildo, y la fundición real con las oficinas de los tesoreros y se estableció la primera cárcel pública (1). Parece que hasta esa época, los reos procesados eran guardados con cadenas en la casa del alcalde que hacía de juez de la causa, o en la del alguacil mayor. En sesión de 4 de marzo de ese año, el Cabildo reconocía que la casa que ocupaba, por estar cubierta de paja, corría riesgo de fuego; pero cuando tuviese fondos disponibles proveería lo que fuere conveniente para evitar ese peligro. Esos modestos edificios fueron llamados desde entonces "las casas del rey".

En frente de ellas y en el centro de la plaza, se levantaba el rollo. Era esta una columna de piedra, que, en las ciudades españolas era el signo de jurisdicción; y con este objeto los conquistadores erigían una en cada pueblo que levantaban. Esas columnas, que subsistieron en las ciudades hasta nuestro siglo, prestaban, además, otro servicio. Allí se fijaba en escarpia, la cabeza de los criminales ejecutados por la justicia, y allí también se aplicaba la pena de azotes a los reos de delitos menores. A juzgar por las ordenanzas del Cabildo, y por la existencia de un verdugo desde los primeros días de la colonia, el rollo de Santiago debía ser testigo, casi cada día, de este género de castigos aplicados a los negros y a los indios.

Durante los primeros días, el aspecto de aquella ciudad de adobones y de paja que, sin embargo, se llamaba la capital del reino de la Nueva Extremadura, debió ser el de las más miserables aldeas. Sus calles no estaban formadas en su mayor parte más que por tapias y palizadas. El Cabildo, por su parte, ya que no podía mejorar los edificios, quiso al menos asegurar la tranquilidad de sus moradores y mantener el aseo. Así, en 1550 mandó "que todas las personas, vecinos y habitantes limpien y les hagan limpiar a sus indios o esclavos las calles, cada uno lo que cabe de su pertenencia, so pena de cuatro pesos" (2). Al paso que prohibía, bajo severas penas las reuniones y borracheras de los indios, el Cabildo tomaba otras medidas para la seguridad de los vecinos. Temiendo que los españoles que salían de la ciudad pudieran ser víctimas de una sorpresa en los momentos en que quedaba menos guarnecida por la marcha de Valdivia para el Sur, mandó que "ninguna persona de ninguna condición sea osado de salir de esta ciudad para dormir fuera de ella, con sus pies o ajenos, so pena de la vida" (3). Algún tiempo después, tomaba esta otra determinación: "Por cuanto en esta ciudad de noche andan muchas personas, así cristianos como negros o indios, haciendo muchos males e daños, e robando, e haciendo muchos otros desaguisados, proveyendo remedio en justicia, se manda que de hoy en adelante ninguna persona, de cualquier estado e condición que sea, así cristiano, negro ni indio, ni negra, ni india, sea osado de andar de noche después de la queda, que para ellos mandaban tañer la campana, so pena que al español que tomaran, con perdimento de sus armas, aplicadas para que el juez que así le tomare, e más que será preso para el mismo caso, e al negro e negra que tomaren, sea llevado a la cárcel pública e de allí al rollo de la plaza pública e sea atado e le sean dados cien azotes públicamente; y a los indios e a las indias la misma pena de los dichos negros" (4). Esta costumbre, que demuestra la deficiencia de la policía de seguridad, indica también cuál debía ser la tristeza y la monotonía de la vida de ciudad en aquellos tiempos. Estas prácticas, sin embargo, se prolongaron, con corta alteración, hasta nuestro siglo.

Por lo demás, los conquistadores carecían de casi todas las distracciones de la vida de sociedad, fuera de los juegos de naipes a que eran muy aficionados, y por los cuales tenía una marcada pasión el mismo gobernador Valdivia. Obligados, por otra parte, a vivir constantemente con las armas en la mano, faltos de otros animales que los que les servían para el combate o para el alimento, no pudieron tener entonces aquellos pasatiempos a que eran más aficionados los españoles. Así, sólo veinte años después tuvieron combates de toros; pero como lo veremos más adelante, poco más tarde celebraban en otras ocasiones juegos de sortijas y de cañas en que los jinetes lucían su destreza.

La colonia, en cambio, tenía desde esos años otros elementos de la vida social de los españoles. No hablamos aquí de las iglesias ni de las prácticas religiosas de que trataremos más adelante. En 1552, el Cabildo admitió al ejercicio de su profesión a un licenciado en medicina (5), y poco después prohibió que curaran los que no tenían título para ello (6). Entonces existía ya una botica que el Cabildo había sometido al régimen de las tarifas y que hacía visitar para reconocer "las medicinas que en ella hay y si algunas hubiere dañadas, se mande que no se gasten por excusar mayor daño. Ya hemos referido que en esa época existía en Santiago un hospital fundado por Valdivia para curar a los enfermos pobres.

Al paso que Santiago no tuvo en sus primeros años más que un solo médico, contó luego algunos abogados. En 1556 había tres en Santiago, y residían otros dos en otras ciudades. Prestaban sus servicios en las defensas de los pleitos entre los particulares, y eran, además, como habremos de verlo más adelante, los consejeros legales de los gobernadores y de los cabildos en todos los casos difíciles en que se creía necesario pedirles su informe profesional. Para permitirles el ejercicio de su profesión, el Cabildo les exigía la presentación de sus títulos, pretendiendo resguardar así a los litigantes con las especulaciones de los charlatanes y enredistas. (7).

(BARROS ARANA, Historia general de Chile, t. I, cap. IX).

(1) Cabildos de 4 de marzo y de 13 de noviembre de 1552. Los primeros muebles del Cabildo, unas bancas y unos escaños, fueron mandados construir en abril de ese año como conmutación a un vecino que había cortado madera en el bosque de la ciudad sin el permiso competente.

(2) Cabildo de 5 de noviembre de 1550.

(3) Cabildo de 23 de diciembre de 1549.

(4) Cabildo de 31 de julio de 1551.

(5) Cabildo de 2 de enero de 1552.

(6) Cabildo de 31 de enero de 1553.

(7) El 21 de abril de 1556 algunos vecinos representaron al Cabildo que los tres licenciados que había en Santiago no tenían legales de tales. El Cabildo ordenó que el secretario examinase esos títulos.

TRAGEDIAS SANTIAGUINAS

INUNDACION DE LA CAPITAL EN EL DIA DE PENTECOSTES

En 1601 se salió de madre el Mapocho y causó grandes daños en haciendas y edificios

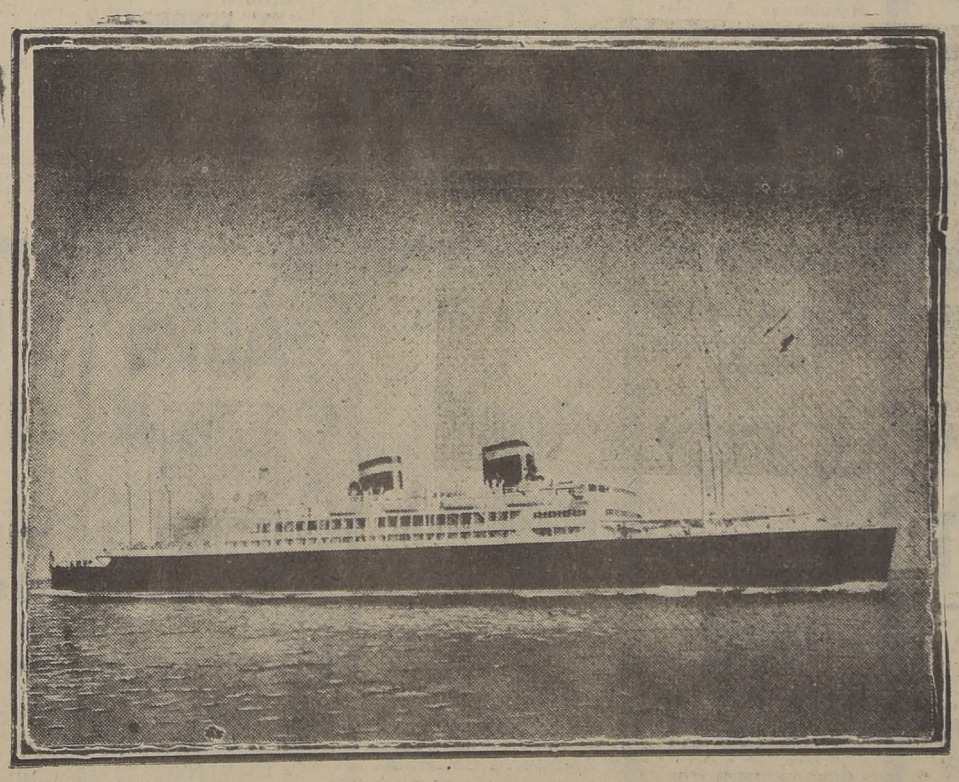
Salió de su caja el río Mapocho, en el último día de Pentecostés, y entrando por la ciudad, maltrató los edificios y causó grandes daños en las chacras. Se inundaron las trojes: se ahogaron 120 personas, y 20 mil cabezas de ganado. A esta inundación se siguió una general carestía de todo grano, hasta llegar el caso de faltar simiente para sembrar. Con esta escasez vino el hambre, enemigo desapiadado de los vivientes, y por eso avisado el Gobernador (1) de esta desgracia y sus consecuencias, pasó al momento a la capital, para poner el conveniente remedio en aquellos males. Tomó acertadas y conducentes providencias para aliviar las comunes necesidades. Y deseoso de precaver la repetición de este mal, arbitró levantar en la ribera meridional del río una fuerte muralla, que contuviese sus corrientes. No quedó esta providencia en sólo arbitrio. Se llevó a efecto, y para verificarla hizo concurrir a todos los vecinos en Cabildo abierto, que se celebró en la capital, con asistencia del diocesano. Resolvió esta asamblea una voluntaria contribución, que para continuarla hasta la conclusión de la obra, de común acuerdo, se hizo tasación de ella a proporción de los haberes de los contribuyentes, sin más diligencia ni autos, ni especie alguna de papeles, que no tiene otra realidad, que ser verdaderamente engañosa, y para nada más sirven, que para frustrar, o al menos, para retardar la ejecución de útile ideas. Sin esto, pues, el Gobernador y después su sucesor, como que no estaban poseídos del despeñado espíritu de la ambición, dedicados a la pública utilidad, y sin las torcidas miras de su particular interés, emprendieron y concluyeron esta importante obra, bajo la dirección del maestre de campo, Juan de Quiroga y del Capitán Ginés de Lillo, agrimesor general de Chile. Se miran ahora sus vestigios y se admira su solidez.

(CARVALLO GOYENECHE, Descripción histórico-geográfica del Reino de Chile, part. I, cap. XCIV).

(1) El Gobernador era don Alonso García Ramón.— (N. del Recop.).

GRACE LINE

Se asocia a la celebración del 4.º Centenario de la Fundación de Santiago y pone a su disposición el servicio de vapores en la costa del Pacífico.



Los modernos "Santa", con sus lujosos y rápidos vapores entre Nueva York y América del Sur mantienen el prestigio de la Marina Mercante norteamericana

UTILICE LA FLOTA "SANTA"

GRACE LINE

CONSIGNATARIOS

GRACE Y CIA. (Chile) S. A.

SANTIAGO

UN MUNDO DE AYER

SOCIABILIDAD SANTIAGUINA A MEDIADOS DEL SIGLO XIX

La Niña y la Mama, escena típica de la vieja sociedad santiaguina

Los habitantes de Santiago son muy joviales y hospitalarios. Gustan de la sociedad de los extranjeros, sobre todo de los ingleses, por cuya nación y el carácter de sus hijos profesan gran estima, hablando siempre con el mayor respeto y gratitud de "el gran Canning". Sus diversiones favoritas son el baile y la música, en los que sobresalen muchos de los sudamericanos. El juego está también muy desarrollado aquí, sobre todo el del monte, en el cual infinitas veces miles de pesos se arriesgan a una carta.

La sala, o salón, en la que reciben sus visitas, se halla invariablemente provista en las casas de buen tono, tanto en la ciudad como en las aldeas y haciendas, de un estrado. Forma éste una plataforma, de ordinario dando frente a la puerta, como de un pie de alto y cuatro o cinco de ancho, cubierto con colchones o alfombras, en el que toman asiento las damas de la familia y sus visitantes; en tanto que en una fila de sillas muy bajas se colocan los caballeros, en diferentes sitios del cuarto. Aquí los hombres fuman sus cigarros y discuten los sucesos políticos del día, dirigiendo rara vez la palabra a las señoras; quienes, a su turno, fuman también sus cigarrillos, hechos de tabaco envuelto en hojas de maíz, y en ocasiones, cuando se les pide, tocan la guitarra y cantan. Esta costumbre tan insociable va acabándose rápidamente, y las señoras chilenas parecen muy agradadas de que los extranjeros se coloquen junto a ellas en el estrado, escuchando sus cantos y entrando en conversación con ellas.

Fué esto en un principio considerado como falta de educación, pero después de excusado en vista de que los extranjeros ignoraban las costumbres del país, se ha hecho de buen gusto. En verdad que en cualquiera nación de Sud América la conversación con las mujeres es con mucho preferible a la de los hombres. Ultimamente, algunas familias que se preciaban de seguir los modales ingleses han comenzado a dar reuniones para tomar el té, pero pasarán muchos años todavía antes de que abandonen por completo el uso del mate y de la bombilla.

SANTIAGO Y SU PROGRESO COMERCIAL 1541-1941.

RESTAURANT "VERDEJO"

ZAÑARTU 1076

Fono 88983

LA MEJOR COCINA A LA CHILENA
LOS MEJORES VINOS Y LICORES
Atención esmerada por personal competente.
PRECIOS INCREIBLES
VISITENOS Y SE CONVENCERA

NO OLVIDE

RESTAURANT "VERDEJO"

ZAÑARTU 1076 FRENTE "ZEPPELIN"

Ameniza Orquesta Bonasco

¡¡FAJAS!!

Modeladores

Y

Ropa

Interior de Señoras, de medida

ULTIMOS MODELOS

San Diego 630

Pañuelos Baberos de Guagua, finos.

La Brasileña de Venancio Ruiz

Fiambrería y Fuente de Soda

Novedad del momento

Pronto Inauguración "GRAN PARRILLA CRIOLLA"

San Diego 265

Fono 61029

ABIERTO TODA LA NOCHE

CIRUTEX LTDA.

Firma importadora y fabricante de artículos médicos en general

Merced 748 - Tel. 62706
Casilla 2873 - Santiago

FABRICACION DE:

Autoclaves en cualquier tamaño.— Centrifugas uto-equilibrable.— Estufas de cultivos.— Agitador de Kahn.— Baños maría.— Hornos Pasteur.— Muebles asépticos, mesas para operaciones, etc.— Tela adhesiva "Buffalo".— Hule de Seda.— Yeso para cirugía y usos dentales "Zenit".— Artículos de vidrio para laboratorios.— Acidos pro-análisis.

Instrumental en general para Clínicas y Hospitales. — Niquelados y cromados de objetos.

¡¡Señores Turistas y Comerciantes de Provincias!!

SEDERIAS las más finas, elegantes y de última novedad.
LANAS importadas y nacionales, calidades superiores y de alta fantasia.

VENTAS AL DETALLE EN LA

Fábrica de Sederías Nacionales

MONTEMAR

21 de Mayo 578

Altos de la Botica Santo Domingo, Of. 2

TELEFONO 81827

Manuel y Emilio Sala

CASILLA 4589
RODOLFO PHILLIPI 36
Alameda entre Molina y Unión Americana

Teléfono 91180

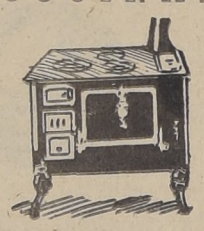
SANTIAGO

Compra y Venta de Maquinarias Agrícolas e Industriales

COMISIONES Y REPARACIONES

Contamos con buen Taller y Personal para Reparaciones de Maquinarias

ANTIGUA FABRICA DE COCINAS



FUNDADA EN 1884

DE

Manuel Maglio T.

CARMEN N.o 467
(Frente a Santa Isabel)
TELEFONO 60392

G. SALINAS

La casa con el más completo surtido en

SOMBREROS DE SEÑORAS

San Antonio 80

CASA PALACIOS

San Diego 276

Teléf. 87590

Casa especialista en reparaciones en Máquinas de Bordar, Ojalar, Festonear, Calar, Aparar, Tejer, Coser, etc.

Toda clase de Repuestos de Máquinas SINGER y otras marcas

Se hacen composturas a domicilio - Trabajo garantido

FARMACIA TRONCOSO

AGUSTINAS ESQ. DE TEATINOS

Frente a Plaza Constitución, al lado de "LA NACION"

RADIO AMERICA

SAN DIEGO 624

Estudie radio rápido. Tenemos libros prácticos desde diez pesos hasta $ 70.00

El mejor surtido en materiales para fabricar Receptores de Radio.

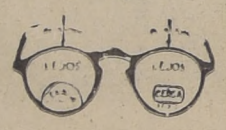
Pida lista de precios.

Si busca elegancia y calidad vaya a SASTRERIA GODOY

BANDERA 850 AL 854 FONO 88970

CONFECCIONES FINAS PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

Si son sus ojos Ud. necesita lentes o anteojos



Consulte al optometrista

OSCAR HAMERSLEY

del Consultorio Optico Bandera N.o 290

"LA PATRIA"

DE

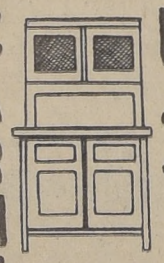
CARLOS MADARIAGA G.

Fundada en 1918
SAN ALFONSO 40
Fono 90881
Casilla N.o 4741

Especialidad en Lámparas de Mina Lavaplatos, Baños y Tarros Lecheros

FAURÈ

CARMEN N.o 315



ARTICULOS Y MUEBLES PARA COCINA

(PASADO JOFRE)

CASA FRISMAN

Pasaje Matte 59

Teléf. 67401

Antes de salir a veranear compre aquí sus artículos de Playa.

¡JUGUETES!

RAMON UTJES

GRAN FABRICA DE VEHICULOS PARA NIÑOS

INSTALADA CON LAS MAQUINAS ELECTRICAS MAS MODERNAS

FUNDADA EN EL AÑO 1921

ESPECIALIDAD EN COCHES PARA GUAGUAS
TAPICERIA PARA COCHECITOS

ARTURO PRAT 331
TELEFONO 62729

"LA FAMILIA"

FABRICA DE CATRES Y COLCHONES

El mejor surtido en artículos de cama.

DELICIAS ESQ. U. AMERICANA

Fábrica de Tejidos, Cercas, Clavos y Grapas de Alambre "LA FRANCO-CHILENA"

CHACABUCO N.o 8
SANTIAGO
FONO 91446.

Tejidos, Rejillas y Cercos de alambre en general a los precios más bajos de plaza.

Consultenos sin compromiso

Clínica Plumas Fuente

FEDERICO BERGOFFEN
TECNICO

RECONSTRUCCION - REPARACION - REPUESTOS - VENTA DE TODA CLASE Y DE TODAS LAS MARCAS

El taller con maquinaria y repuestos modernos.

El establecimiento con el más variado surtido en todas las marcas.

HUERFANOS N.o 1106
CASILLA 704 - FONO 81860 - SANTIAGO

ALEX HANNIG

REPRESENTANTE DE LOS AUTOMOVILES "BAYERISCHE MOTOREN WERKE"

Motocicletas B M W

Repuestos para Autos B M W y Motocicletas Alemanas

SANTIAGO

AV. B. O'HIGGINS 119
Teléfono 62686

POR LA SALUD DEL PUEBLO

La Farmacia Andrade

Delicias 2902, esq. Meiggs
Estación Central

Abre todos los días del Año hasta las 12 de la noche.

EL MUNDO SE ACHICA... PERO LA CONFIANZA

SE AGRANDA . . . en el público por comprar sus artículos de menaje en esta casa ¡No olvide! para Loza, Enlozados, Vidrios y Aluminios a los precios más bajos.

CASA DE MENAJES

LA CONFIANZA

Delicias N.o 2899
Esq. Esperanza

A. WIDMER y Cía. Ltda.

SERVICIO BOSCH

AV. B. O'HIGGINS 270
CASILLA N.o 2399
TELEFONO 91574
SANTIAGO

BATERIAS "GOLDEN"

PARA MOTOS, AUTOS Y CAMIONES

LA CIUDAD QUE SE FORMA

CURIOSA HISTORIA DE LAS CALLES SANTIAGUINAS

Durante siglos, las arterias de la capital carecieron propiamente de nombres.— Incluso muchos habitantes, tampoco tenían nombres ni apellidos . . .— Viejos solares.— Los nombres de calles hoy desconocidas

En un principio, y por muchos años, y aún por siglos, las calles de Santiago carecían propiamente de nombres, según siglos atrás aconteciera con los hombres mismos que no tenían ni usaban por lo común apellidos.

Denominábase por este motivo las calles sólo con el nombre variable de generación en generación, de los moradores más señalados que las habitaban; y así consta de los libros del Cabildo de la capital desde los primeros días de la conquista hasta una época comparativamente reciente: "En este día, dice, por ejemplo, el acta del Cabildo del 19 de octubre de 1556, quince años después de la fundación de Santiago se dió un solar a Sebastián de Villanueva, abajo de la cuadra de **García Hernández.** En este otro día, dice otro auto de la misma fecha, se le dió otro solar a Juan Rodríguez en la cuadra **donde tiene otro solar Gabriel Hernández,** al cabo de la calle que va desde las casas de **Rodrigo de Quiroga,** hacia nuestra Señora del Socorro".

Colíjese de estas indicaciones que se trataba en esa ocasion de solares repartidos en la que es hoy calle de las Claras, porque Rodrigo de Quiroga, que fué quinto Gobernador de Chile, tenía sus casas (que eran una chácara), donde hoy está la iglesia y claustro de la Merced; y la calle que "iba hacia Nuestra Señora del Socorro" es la que hoy va hacia San Francisco.

Usábase esta misma nomenclatura y algarabía hasta las entradas mismas del presente siglo, porque en un documento que tiene la fecha de 20 de junio de 1799, encontramos, que habiendo sido nombrado el famoso vecino y hacendado don Pedro Fernández de Balmaceda, dueño de Bucalemu, para recoger ciertas limosnas en el barrio de Santa Ana, donde aquel magnate tenía su morada, dióle el presidente Pino las siguientes señas para el itinerario que debía recorrer. "Desde la puerta de la quinta de don Juan Bautista Aeta, a la izquierda, calle de San Miguel arriba, hasta la esquina de Arismendi, y de allí hacia el río; hasta la esquina de don José Ureta Aguirre, y de éste para abajo hasta las tapias de Saravia o Portales, y por ellas hasta la quinta de Aeta".

La calle misma que se llamó **del Rey,** y que era como la vía Apia, de la colonia, no tuvo al principio nombre; a no ser que fuera éste el de los Lisperguer o el de los Ríos que allí habitaron, o más probablemente el de los Riveros, "el viejo y el mozo", que regalaron sus sitios a los padres Agustinos para su fundación, como Rodrigo de Quiroga diera los suyos a los Mercedarios, y el capitán Esquivel, a los Dominicos. El nombre de **calle Real** que se encuentra en muchas escrituras, se aplicaba tanto a las calles públicas como a los caminos (**camino real**), pero no tenía una atingencia especial, como muchos han supuesto a la **calle del Rey,** que es hoy, por herencia de padre a hijo, **calle del Estado**...

(VICUÑA MACKENNA. **Los hogares y las calles de Santiago.** (Relaciones históricas. 2.a serie).

CALLE DE LA OLLERIA

Llamóse primitivamente esa verde llanura ubicada a manera de oasis entre el pedregal del Mapocho y las áridas barrancas del Zanjón de la Aguada; el "Valle de Apasa" y hallábase éste habitado en los días de la fundación de la ciudad española por una tribu de hábiles indios alfareros.

Hasta hoy mismo, al pie de las seculares higueras y esbeltos nogales, a cuya grata sombra matinal escribimos, encuéntranse fragmentos de ollas, cántaros artísticamente dibujados con colores, lebrillos labrados con la greda de Nuñoa; rival en los tiempos del Inca, y de sus artífices de la de Talagante que todavía provee muchas cocinas en abierta competencia indígena con San Pedro y Rosse Innes. Llamaron los conquistadores por esto aquel apartado barrio **La Ollería,** y en consecuencia, los guisos de la antigua y sabrosa cocina santiaguina, antes de la invasión francesa, especialmente los frejoles, el charquicán y el pastel de maíz de los chacareros de la isla del Mapocho, cuyo centro ocupa hoy la Plaza de Armas, fueron saboreados por nuestros abuelos en las **fuentes de barro** del valle de Apasa y sus artífices.

Y cuando el caldo de las uvas vino haciendo su camino desde la vid al lagar, y desde los estómagos a los cerebros, fuerza fué a la lagrimilla pasar antes por esas enormes tinajas de greda que vénse todavía esparcidas en los patios de las antiguas chácaras regadas por el agua clara del Mapocho desde las (los) **Condes** a lo Coo (**Caux**) y desde Vitacura a la Providencia.

El último fabricante por mayor de esas enormes cubas babilónicas en el barrio de la **Ollería** fué un caballero llamado Jofré, y por esto ha quedado su nombre a la calle ancha que todavía lo lleva — **la calle de Jofré,** que bien pudo llamarse **la calle de las tinajas,** porque originariamente cada casa era allí uno de esos tiestos, y de su arquitectura quedan algunas todavía como tipos.

La calle o callejón de la Ollería, que hoy tiene sus veleidades de avenida, tomó renombre con la gran casa de ejercicios que en una de sus aceras edificó a sus expensas, en la segunda mitad del pasado siglo, el alcabalero mayor, don Juan Antonio de Araos, opulento vecino, natural de Oñate en Vizcaya. Tuvo este señorón un hijo jesuita, y para que entrara con rango a la Orden de San Ignacio, edificó una manzana cuadrada de magníficos claustros que hasta el presente se conservan en pie habitados por valerosa pero no siempre cristiana soldadesca.

Fué aquel edificio en su época, con su lujosa capilla sombreada por graves cipreses que aún la entristecen prestándole aires de sepulcro, un verdadero palacio veraniego de los jesuitas, a la sombra de cuyos amenos jardines solían recrearse los Presidentes de Chile, como Gonzaga, que entró allí mundano y salió ejercitante y beatificado.

La Ollería como las Tejerías (**Tulleries**), de París, había alcanzado de esa suerte el auge de su grandeza monástica, cuando sobrevino la expulsión de sus fundadores hace ya de esto no menos de 117 años.

Convertida por la herética y atropelladora independencia, la antigua Ollería en cuartel trocóse en seguida en Maestranza, y de este nombre procede el que hoy conserva (1)

La Posada del Corregidor, en un rincón del sector céntrico, es una estampa auténtica de la época colonial

CALLES VECINAS DE LA CAÑADA

Prosiguiendo ahora nuestro itinerario desde la boca de la Avenida del oriente del **Camino de Cintura** (2) que es propiamente por donde comienza la ciudad moderna, será de utilidad edil recordar que en toda esa banda de la población no había entradas ni salidas, porque allí estaban en no interrumpida línea, desde Apoquindo a Chuchunco, todas las quintas de los conquistadores con su frente de cuatro a cinco cuadras cada una su fondo hasta el hondo Zanjón, afluente ocasional del Mapocho que se llamó de la **Aguada,** porque allí los viajeros que atravesaban el desierto de Malpo, copia en miniatura del de Sahara, daban de beber a sus cansadas bestias.

En consecuencia, las únicas salidas de la ciudad hacia el sur eran, comenzando por el oriente, el callejón de la Maestranza, en seguida al centro el antiguo **Camino del Inca** (hoy calle de San Diego) y el callejón de Padura (lugar de Alava) o de Apoladura como otros decían por ser don Santiago de la Apoladura el que en aquellas vecindades vivía.

(1) La antigua **Ollería,** después Maestranza, es hoy la Avenida Portugal. (**N. del Recop.**)

(2) El Camino de Cintura era lo que comprende hoy la Avenida Vicuña Mackenna y la Avenida Matta. (N. del Recop.)

Mencionaremos también que el Camino de Cintura, hoy resumen de todas esas bocas de salida, data sólo de 1872 y que si lleva ese nombre afrancesado es sólo a falta de otro, porque en realidad las ciudades no tienen talle sino área.

Puestas como están hoy día las medidas del sastre y del traje, la verdadera cintura de Santiago sería la Alemeda y su magnífico broche de basalto el Santa Lucía.

La primera de aquellas posesiones suburbanas en la sección del oriente, era la del conquistador don Alvaro Bascuñán, padre del autor del **Cautiverio feliz,** y de allí pasó por herencia materna a los Alcaldes de Quinta Alegre y de éstos **por compra** a los Cifuentes de Coquimbo, sus actuales dueños.

Seguía la heredad de los pobres, es decir, el lote San Juan de Dios, después la del santo de los pobres, San Francisco, más allá la de los maestros de los pobres, los sagaces jesuitas con su molino de pan de San Diego y su noviciado de **San Borja;** y todavía más allá y más acá la de varios caballeros particulares que tenían sus casas en la ciudad y sus quintas al otro lado de la Cañada, que era donde la ciudad se acababa yendo al sur. Sucesivamente esas calles fueron llamándose Ugarte (Duarte), Gálvez, Nataniel, Vergara, Ovalle, hallándose esta última estancia de extramuros, hoy en parte tan central que su primera calle abierta no hace todavía 40 años (la calle del **Dieciocho**) quedó frente a frente de la estatua ecuestre de San Martín.

... ...

Puestas las casas y las tapias así en orden cerrado de batalla en la margen sur de la Cañada ese gran ingeniero que se llama Tiempo fué abriendo a retazos aquel gran cuartel de la ciudad que hace un siglo era un solo potrero de tapiales de cachos y adobones. (Véase el plano de Frezier (1715) y el de Molina (1785).

Por lo demás, quienes abrieron en el curso de los años esas calles meridionales al oriente de la **Cañada,** la calle del Carmen, la de San Isidro, la de Santa Rosa y la de San Francisco fueron los frailes que allí habían fundado.

Y quien abrió en realidad las calles del poniente de la misma Cañada, la de Gálvez, la de Nataniel (1864), la de Duarte, la de San Ignacio (que es la más larga de la ciudad, 4,000 metros), la del Dieciocho (1850), la de Castro, la de Vergara, la de Bascuñán Guerrero (1860), la de Exposición (1868) fué el río Maipo, que se entró por ellas fertilizándolas y dando creciente valor a sus eriazos. La Avenida del Ejército Libertador (1872) es la hija primogénita del **Camino de Cintura**... ... ...

... ...

Hemos hecho antes mención de que el Maipo llegó a los suburbios de Santiago por el año de 1827 y de ello hízose un refrán: "Ya llegó el agua a lo Mena", los frailes habían sido los primeros ediles de los barrios meridionales de la ciudad: y así aconteció en efecto porque fué el bravío obispo Humanzoro, fraile dominico, pero de cuna vizcaína, quien dió a los padres Capachos (de la orden de San Juan de Dios), la licencia requerida para abrir la calle del Carmen y repartirla en sitios.

Tuvo esto lugar hace doscientos años (1675) y luego los mismos frailes, con su provincial Alonso de Huete a la cabeza, abrieron y vendieron nueve años más tarde (1686), las calles de San Isidro y Santa Rosa, que esta última remataba en un Campo Santo y se llamó hasta hace poco la calle de las **Matadas,** que así ahora y antes debieron llamarse tristemente muchas, si no todas, las calles de Santiago, ciudad antigua de los cuchillos, como Toledo de España lo fué de las Espadas.

Después de los padres Capachos, llamados así por su cogulla y el cesto de cuero en que, a ejemplo de su fundador, soldado de Granada, recogían sus limosnas, siguieron los franciscanos, que entregaron al público su callejón agrario (calle Angosta, hoy Serrano, que fué hombre ancho) y cuando edificaron a San Diego el Viejo, dieron otra salida a sus arreadores de ovejas y terneras, dádivas de devotos campesinos a su santo fundador. San Francisco ha sido el santo que ha comido en Chile más cazuelas y corderos con su grey.

CALLE DE SAN PABLO

El barrio de San Pablo, redimido un tanto por los jesuitas que allí edificaron un molino y una iglesia (temporal y eterno) iba a darse la mano a través de una extensa pampa que por sus dueños conocíase con el nombre de el **llanito de Portales** (hoy Yungay), con otra aldea de pecaminosos indios que años hace denominaban todavía **El galán de la burra,** frente a la Estación (3).

Eran aquellos arrabales y especialmente la **Plazuela de San Pablo** los sitios en que evangélico, pero un tanto estrafalario apóstol Irarrázaval, hijo de un marqués con título de Castilla (el de la Pica), escogía para sus prédicas de cuaresma, cuando hace ya medio siglo, alzado sobre rústico púlpito y rodeado de sollozos reprimidos y de eructos que no lo eran, sacaba de debajo de las sotanas un enorme crucifijo, y mostrándolo a la llorosa muchedumbre, le decía, aumentando con su ademán la gritería y el llanto: **Este es el verdadero Dios de los arrepentidos; este es el Tata de los Costinos; con éste no hay tutía ni mi tía...**

Y des... en el sermón de la siguiente noche de confesión y penitencia, para consolar y atraer los lobos al redil, tamboreando con los dedos en la tosca baranda de la cátedra, a guisa de evangelio, el hijo del de la **Pica** tatareaba:

"En el Alto del Puerto
Cantó Marica.
Cada cuál se rasca
Donde le **pica**..."

CALLE DE SANTO DOMINGO

No corrió suerte semejante la calle de la ciudad paralela a la de San Pablo, porque de de a fines del pasado siglo abrióse el camino de las cuestas de O'Higgin, y el comercio comenzó a penetrar en la ciudad por esas derezeras, la gente de fuste y de caudal vino a avecindarse en la calle de Santo Domingo, especialmente entre las del Puente y la Ceniza (4). La casa de correos se hallaba en consecuencia establecida en la esquina de la de **Los Teatinos,** y los almaceneros por mayor a la una y a la otra acera. Antes de esa época, la entrada y salida de la ciudad para la mar, estuvo ubicada, desde la conquista, en la Cañada, saliendo los caminantes hacia el sudoeste por el callejón de Padura, vía Melipilla y Casablanca. La **Aduana** era el Palacio de los Tribunales y el **Consulado de Comercio,** la Biblioteca.

Tuvo y tiene todavía la calle de Santo Domingo mala fama entre las hacendosas damas que la habitan, por ser muy "hormiguienta, y según ellas, proviene esto de haber sido terraplenada su planta con basuras.

CALLES DE NOMBRES VARIABLES

Los padres de la Merced fueron dueños, como las monjas de la Victoria, de los solares de tres manzanas, hasta el pie del Santa Lucía, y los agustinos, más afortunados todavía, tuvieron dentro de sus claustros potreros limítrofes un molino. La calle paralela llamada del Chirimyo debió su oloroso nombro a una mata de aquel árbol que dentro del claustro de las Claras y junto al Santa Lucía vivió allí abrigada muchos años contra el hielo y el nocturno **terral,** y de tal manera si no cuajaba frutos, embalsamaba al transeúnte con el aroma de sus flores, estas violetas arbóreas.

(3) Hoy calle Erasmo Escala (N. del Recop).

(4) Hoy calle San Martín. (N. del Recop.).

Posteriomente esa calle ha perdido su simpático y oloroso nombre y tomado el de la Moneda, que está en su línea. Siempre la historia "de el pez grande y del pez chico"

La última de aquellas **calles principales,** que después de la de Agustinas y la de Moneda, es la más larga de la cuidad en el rumbo del sol, es hoy la de Huérfanos (3,220) metros, o sea 40 menos que las anteriores) y ésta, como calle de **huachos,** que en indio quiere decir "**anónimo**", es la que ha tenido más nombres, porque en un tiempo denomináronla del **Oidor** (por algún togado que en ella vivió) y más tarde, cuando don Juan Nicolás de Aguirre, caballero canario, edificó la pajiza casa de Huérfanos que le valió el título de marqués de Montepío, pusiéronle la denominación que hoy tiene. Pero vino otro marqués (el de Casa Real) edificó en la casa que ha vuelto a ser Moneda de papel (la Caja Hipotecaria); y entonces bautizáronla con el nombre de **Calle de la Moneda,** hasta que, quitada ésta a su turno, recobró su antiguo título.

Como la calle de los Huérfanos, la de Nevería, que es sólo una cuadra, ha tenido también no menos de cinco nombres, la calle del **Bachiller,** la de la **Pescadería,** la de la **Nevería,** la de **21 de Mayo,** y ha solido también llamarse de la **Caridad,** por el campo santo de ajusticiados que a su extremidad edificó hace doscientos años un caritativo caballero llamado Salas.

CALLE DE SAN ANTONIO

Como la calle de las Claras tenía su punto de arranque en una iglesia de la Cañada, la de San Antonio túvolo en un altar, el altar de San Antonio, que desde la nave meridional de San Francisco está mirando recta hacia el río, de cuyas avenidas era aquel santo, patrón. Ese altar, si no milagroso, fronterizo, debió su ubicación y su nombre a otro Antonio, el gran caballero, don Antonio de Contreras, contemporáneo de la Quintrala, que dejó tres hijas de harto menor índole que aquella harpía, y al pie de su altar hállase sepultado.

La intelectualidad santiaguina en 1821

Falleció el fundador de la calle de San Antonio en 1656 esto es, nueve años antes que doña Catalina de los Ríos, y en los primitivos tiempos de la conquista debió vivir en ella o en la próxima de las Claras el gran capitán de guerra y cuarto Presidente de Chile, don Rodrigo de Quiroga, porque refiriéndose a cierto sitio en ella ubicado, el libro becerro dice: "en la calle que va de las casas de don Rodrigo de Quiroga hacia nuestra señora del Socorro", que así se llamaron primitivamente San Francisco, como templo, y San Juan de Dios, como hospital.

CALLE DEL REY

La calle del Estado fué la del Rey, porque por ella hacían su entrada y su salida los presidentes, y en sus dos aceras vivían no los ricos mercaderes de la calle de Santo Domingo, sino los hijos de los conquistadores que, por lo mismo, empobrecieron. Los Alvarez de Toledo en la entrada de la plaza, los Lisperguer en su medianía, los Toro Mazote a su salida.

Como hija de Lisperguer hembra (que fueron éstas últimas tres hermanas perversas y malditas), doña Catalina de los Ríos habitó en esa medianía, frente al costado de San Agutin y (¡digno castigo de su vida a roz!), aquella cuadra atravesada a la iglesia llamóse hasta hasta hace poco **calle de la muerte,** por el aleve asesinato que allí infligió con su garrote a su infeliz amante don Enrique Enríquez de Guzmán: Fué también en esa cuadra fatídica, en donde, metido en dos antiquísimas cocheras en que se vendía cal de Polpaico, estuvo Justo Pastor Peña acechando al diputado don Manuel Cifuentes durante varias noches en el invierno de 1846, para asesinarlo en el tránsito del Congreso (que entonces reuníase en la Universidad, hoy Teatro Municipal) hacia su casa en la calle de Agustinas, cerca de la de Morandé.

Una de aquellas cocheras fué de la Quintrala y por herencia pasó a serlo del tétrico Señor de Mayo. Perteneció la otra (que se hallaban juntas) al ilustre prócer don Andrés de Rojas fundador del mayorazgo de Polpaico y padre del fundador de la Independencia don José Antonio Rojas.

La calle de la Muerte, llevaba bien puesto su nombre popular, porque dos cuadras escasas más abajo, Peña mató al fin a Cifuentes.

CALLE DE AHUMADA

La calle paralela, que no es calle **Ahumada** sino de Ahumada, es la más ancha de la ciudad antigua, no trae su origen del humo sino, al contrario, de los grandes señores que habitaron la casa que es hoy de la familia Mate, y se llamaron, de padre a hijo, don Valeriano de Ahumada alcalde de Santiago cuando el temblor del Señor de Mayo, y don Gaspar de Ahumada, su hija, que trajo a mula desde Sucre las monjas carmelitas de la Cañada arriba. Debiera por, consiguiente, llamarse aquélla, **calle de los Ahumada,** por un tercer Ahumada, don José Valeriano, que fué rector de la Universidad. Pero un médico yankee que habitó hace quince años el hotel Oddo prefirió apellidarla **Alumada** y a la **Alameda Alumeda.**

CALLE DE LA BANDERA

La calle de la Bandera llamóse hasta la edad de la Independencia, esto es, hasta la edad de las banderas y de los emblemas nacionales, **calle atravesada de la Compañía,** y era sobre angosta tristísima, porque los enormes estribos del templo jesuítico, edificado después de un terremoto, ocupaban por cautela casi un tercio de su espacio en su parte septentrional, al paso que la blanca, aplastada, fatídica muralla del doble claustro de las monjas de la limpia Concepción (Agustinas) comenzaba en la esquina de la calle de este nombre, donde yacía su cementerio, y tapaba do calles iba a terminar en la Alameda.

Lo único que alegraba aquel recinto casi de extramuros era la fonda popular que, por la calidad de los sombreros de sus asistentes, se denominó de la **Chupalla,** y consistía en una especie de cueva de Montesinos, situada frente al cementerio de las monjas hoyo que rellenó y edificó allá por los años de 1844 el buen vecino y excelente caballero don Manuel Antonio Briceño, y que transformado otra vez por otro dueño lleva hoy el número 57

Eran a la verdad aquellas "**calles atravesadas**" de tan poca **monta** (excepto en el subir de **las rampas de sus acequias**) que la ciudad parecía contemplándola desde las aceras en esa dirección, un terremoto. Y no obstante sus pomposos nombres, sus casas de mojinete **no** alcanzaban sino **limitadísima valía arquitectónica.**

... ...

Sólo cuando 30 años hace (1853-55) vendieron las monjas su osario, y sobre las reliquias de cien gordas abadesas y de mil tímidas vírgenes consagradas al Señor, como las de la Colonia, edificaron sus casas los señores Ortúzar y Tocornal (que en treinta años han tenido tres herederos y tres alcabalas sucesivas), puso cara risueña aquel fúnebre barrio, que debió su alegre nombre a una bandera que el entusiasta patriota don Pedro Chacón Morales acostumbraba enarbolar a la puerta de su almacén, a la noticia de cada victoria de la República, alcanzada en el suelo patrio o en el suelo extranjero, desde Maipo a Ayacucho.

CALLE DE MORANDE

Tuvo por nombre la vía que sigue hacia el poniente el de calle de la botica de los jesuitas cuyo establecimiento, único en la redondez de la ciudad y del reino, hallábase regentado por legos alemanes, estaba situado en el precioso sitio que hoy ocupa el peristilo del Senado. Como negocio único, vendíase allí las más estrafalarias drogas y por los más estrafalarios precios, habiendo visto nosotros en los papeles de la testamentaría del riquísimo obispo Riveros, natural de Arequipa, la cuenta de la última ayuda que le pusieron (que no fué ciertamente "ayuda de vecino"), y por la cual sus albaceas pagaron siete pesos de oro... Verdad es que tales cosas se hacían sólo "por la muerte de un obispo"...

Cambió más tarde el vulgo, que no reconoce la tiranía de las planchas de fierro, ni los decretos de los ediles, el apellido de esta calle en el de Morandé, porque tres hijos del caballero francés de este nombre, don Francisco Briand de la Morandais, que vino a Chile y se casó en Concepción en 1715, edificaron sus casas en tres esquina sde ella.

(VICUÑA MACKENNA. Una peregrinación a través de las calles de la ciudad de Santiago). ... ...

La Catedral de Santiago antes de la construcción de las torres

Viejo puente sobre el Mapocho, presenta uno de los aspectos más populares del Santiago actual. Los obeliscos datan del tiempo del Tajamar

LAS INTRIGAS DE LA CONQUISTA

CUANDO DON MARTIN SOLER DECIDIO CONSPIRAR CONTRA PEDRO DE VALDIVIA

Alarmante carta del teniente Monroy.— Galopada salvadora

UN GOLPE ESPECTACULAR

Hallábase Valdivia en esos lugares a principios de agosto, empeñado en activar aquellos trabajos (1). Una noche recibió una carta del carácter más alarmante, su teniente Monroy le avisaba de Santiago que se hacían sentir entre los conquistadores los gérmenes del más vivo descontento, y que se tramaba una conspiración. En el instante mismo, Valdivia montó a caballo y se puso en viaje, para la ciudad. Desplegando la energía que las circunstancias reclamaban, apresó inmediatamente a seis individuos, los encerró en cuartos distintos, bajo la custodia del alguacil mayor de la ciudad, y comenzó a instruir el proceso.

El jefe de la conspiración era don Marín de Solier, caballero noble de Córdoba, y uno de los Regidores de Santiago que dos meses antes habían desplegado tanto empeño en elevar a Valdivia al rango de gobernador. Sus principales cómplices eran Antonio de Pastrana, el mismo procurador de ciudad que había escrito los premiosos requirimientos para que Valdivia aceptase el cargo de gobernador, un yerno de Pastrana, llamado Alonso de Chinchilla, y otros tres individuos de menor importancia De los documentos que nos quedan, todos ellos emanados de Valdivia y de sus amigos, aparece que el plan de los conspiradores era dar muerte al gobernador, apoderarse del buque que hacía construir, y dirigirse al Perú. Parece que entre los conquistados obligados a no moverse de Santiago, en la inacción consiguiente a los meses de invierno, rodeados de privaciones de toda clase y obligados a vivir con las armas en la mano, había cundido el desaliento junto con la convicción de que perderían el tiempo y quizá la vida en la conquista de un país cuya pobreza correspondía a las noticias que les habían dado en el Perú. Es posible también que los últimos nombramientos hechos por Valdivia en Monroy y en algunos de sus capitanes para los puestos de más confianza de la colonia, hubiesen suscitado bandos y rivalidades; y que los que creyeron que el gobernador pagaba mal los servicios que le prestaron para preparar su elevación, no hallaron otro medio de satisfacer su encono que precipitarse en una peligrosa revuelta. La historia carece de datos seguros para apreciar los móviles y el alcance de aquella conspiración.

El castigo de los conspiradores no se hizo esperar. Aunque en el proceso resultaron comprometidos algunos otros individuos, Valdivia se limitó a castigar a los promotores. El 10 de agosto de 1541, la naciente ciudad de Santiago, presenció la primera ejecución capital. Levantáronse en la plaza seis horcas: Solier, Pastrana, Chinchilla y dos de sus cómplices, rindieron la vida en aquel afrentoso suplicio. Otro de los presos, que estaba confesado para subir al patíbulo, fué indultado por el gobernador. Nadie se atrevió a protestar contra aquella ejecución, ni intentó alterar en lo menor el orden público. Al día siguiente se reunía el Cabildo bajo la presidencia de Monroy, para tomar diversas determinaciones. "Por cuanto Antonio de Pastrana, difunto, fué nombrado por procurador síndico de esta ciudad, dice el acta de aquella sesión, y por su muerte hay necesidad de que se nombre una persona que use del dicho oficio"; y, sin agregar una sola palabra sobre aquel trágico suceso, procedieron los cabildantes a elegir a un nuevo procurador. Los libros capitulares de la ciudad no han guardado otro recuerdo de la conspiración que costó la vida a dos de los miembros de aquella asamblea (2).

Estas rigurosas y precipitadas ejecuciones en que tal vez se violaban todos los principios de justicia y de equidad para producir el terror, despiertan en nuestro tiempo un amargo sentimiento de indignación. Pero en el siglo XVI, y entre los rudos y turbulentos conquistadores de América, el suplicio de cinco hombres por el delito de haber hablado de una conspiración que no alcanzaron a poner en ejecución, era considerado sólo un escarmiento saludable. Teniendo Valdivia que contestar siete años después a las acusaciones que le hacían sus enemigos, se refirió a esos sucesos en los términos siguientes: "Con estas muertes se remediaron muchos daños; e aunque había otros culpables y bulliciosos, tomaron ejemplo en ellos, y hasta hoy [illegible] ha fecho otro castigo." "Convino que se hiciera esta justicia, dice un contemporáneo, porque de no hacerse pudiera ser que se perdiera la tierra". (3). Y el primer historiador que refirió aquella conspiración, aprobó el castigo con las palabras que siguen: "Quedó Valdivia con este castigo que hizo tan temido y reputado por hombre de guerra, que todos en general y en particular tenían cuenta en darle contento y servirle en todo lo que quería, y así por esta orden tuvieron de allí adelante". (4).

(**BARROS ARANA, Historia general de Chile, t. I, cap. V**).

(1) Valdivia se encontraba cerca de Valparaíso, en los lavaderos de oro de Malgamalga.— (N. del Recop.).

(2). No conocemos los documentos concernientes a esta conspiración. El proceso seguido ante el escribano Juan Pinel, no ha llegado hasta nosotros o permanece escondido en algún archivo. Valdivia habla de estos sucesos muy sumariamente en sus cartas a Carlos V y a Hernando Pizarro, empeñándose en demostrar que los conspiradores eran almagristas, y que desde el Perú venían confabulados, para darle muerte. En el proceso que se le siguió en Lima en 1548, teniendo que contestar el cargo número 6 de la acusación, Valdivia, en su defensa, y dos de los testigos en sus declaraciones, dieron más detalles, pero no los suficientes para apreciar en su justo valor el carácter y el alcance de la conspiración. Los dos antiguos cronistas Góngora Marmolejo (**Historia**, cap. 3) y más prolijamente Mariño de Lovera (**Crónica**, cap. 13), han referido en conjunto esta conspiración de que no se hallan vestigios en los libros del Cabildo en algunos otros cronistas.

La fecha de la ejecución de los conquistadores, que he fijado por conjeturas, no puede alejarse más de uno a dos días del que yo indico. El 7 de agosto, Solier asistía al Cabildo; y no vuelve a nombrarse más en las actas capitulares desde el 11 del mismo mes, en cuya sesión se menciona la muerte de Pastrana, ejecutado conjuntamente con aquél.

(3). Declaración de Diego García de Cáceres en el **Proceso de Valdivia**, pág. 109.

(4). Góngora Marmolejo, cap. 3.

ARMADA NACIONAL

PROPUESTA PUBLICA N.o 5

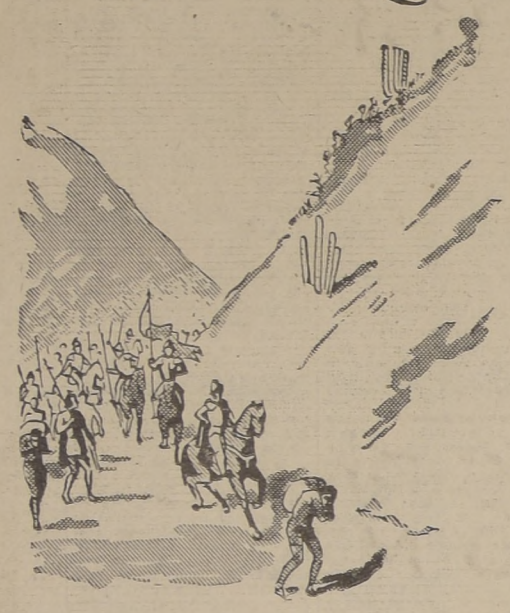
Llámase la atención hacia el aviso que publica el "Diario Oficial", solicitando propuestas públicas por diversas partidas de artefactos de aluminio para cocina (cacerolas, ollas, sartenes, teteras, etc.), destinados al abastecimiento general de los servicios de la Armada.

APERTURA: VIERNES 14 DE FEBRERO DE 1941, a las 16 horas, en la DIRECCION DE ABASTECIMIENTO DE LA ARMADA, calle Prat 620, 2.o piso en VALPARAISO.

Bases y condiciones pueden consultarse y adquirirse en la oficina de apertura, y en la Subsecretaría de Marina en Santiago.

EL DIRECTOR DE ABASTECIMIENTOS DE LA ARMADA

LA RUTA DE LOS CONQUISTADORES



Iban siempre hacia el Sur, seducidos por el irresistible embrujo de esas tierras de ensueño.

Don Pedro de Valdivia fundó la ciudad de su nombre... Jerónimo de Alderete, levantó la ciudad de Villarrica...

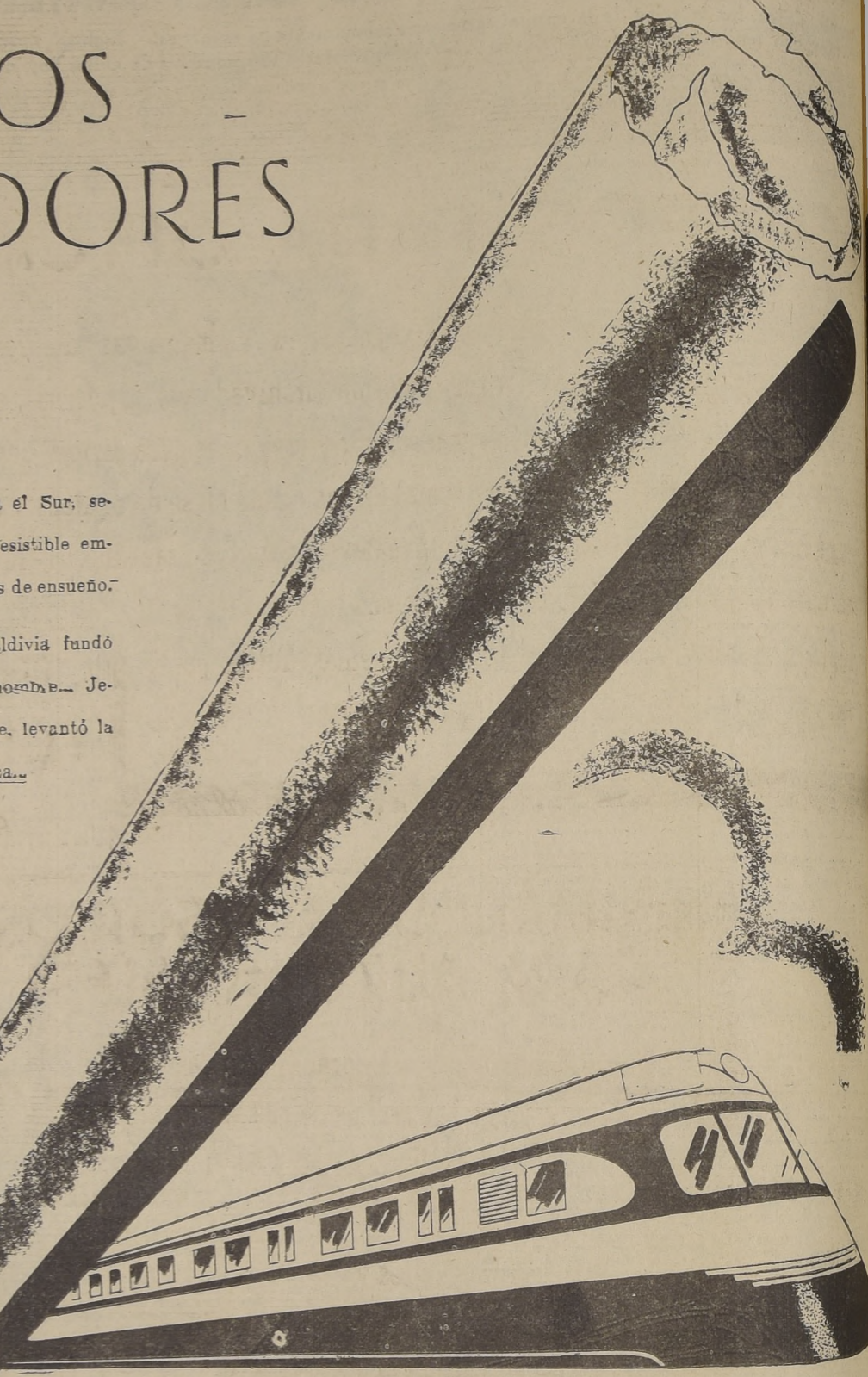
TAMBIEN UD. DEBE IR ALLA...

y conocer las bellezas de la región de los Lagos, aprovechando la facilidad y la economía que representan los

BOLETOS DE TURISMO

$ 380 el boleto entero, con derecho a recorrer los ramales.

El medio boleto: $ 210.



EL FLECHA DEL Sur

MARCA EL PROGRESO DE 400 AÑOS DE VIDA CHILENA

Como lo indica su nombre, se lanza en demanda de las maravillosas regiones sureñas. En su interior, el pasajero goza de las comodidades de un moderno salón, muelles butacas, bar, restaurante, completan el agrado del viaje. Dotado de aire acondicionado, le permite gozar de una temperatura agradable durante todo el recorrido.

PIDA DETALLES EN LA OFICINA DE INFORMACIONES DE LOS

FERROCARRILES DEL ESTADO

DAVIS & CIA.

IMPORTADORES — ESTABLECIDOS EN 1899

EQUIPOS PARA OFICINAS

Máquinas de escribir Underwood; sumadoras y máquinas de contabilidad Sundstrand; calculadoras Monroe; muebles archivadores, tarjeteros y duplicadoras Roneo; máquinas para dictar-transcribir y máquinas para dirigir sobres; lámparas, porta-copias, sacapuntas, corcheteras. Toda clase de equipos y accesorios para oficinas; Cintas para máquinas; papeles carbónicos, secantes, para cartas y aéreos; encendedores automáticos, plumas-fuentes, tinta, lápices, gomas, pasta para pegar y demás útiles para escritorio.

1541 1941

EQUIPOS RAYOS X Y ELECTRO MEDICOS

Aparatos de Rayos X y Fisioterapia General Electric; películas para Rayos X marca Dupont; equipos y accesorios de cirugía McKesson y Scanlan-Morris; instrumentos médicos American Cystoscope; ligamentos Davis & Geck; guantes de goma Massillon.

NEUMATICOS y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES

Neumáticos, cámaras y ruedas General y General Jumbo; accesorios para automóviles General Motors y G-M-Co; neumáticos de aviación.

Automóviles y camiones Chevrolet.

LINOTIPIAS Y MAQUINARIAS DE IMPRENTA

Máquinas Linotipias, accesorios, repuestos y matrices Mergenthaler; equipos y accesorios de imprenta de la National Paper & Type Co.; planchas de zinc para fotograbado; matrices de estereotipia.

COSMETICOS Y DROGAS

Artículos de tocador J. B. Williams; cosméticos Tattoo, Princess Louise, Parisette; esmaltes para las uñas Peggy Sage; Tónico Ceregen, Sales Kruschen, Laxante Ex-Lax; aceites esenciales y colorantes Lueders; drogas Merck (EE. UU.); termómetros, balanzas, tela adhesiva, guantes depilatorios, etc.

LOS GRANDES COLABORADORES DE VALDIVIA

PEDRO DE GAMBOA, ANTIGUO ALARIFE, QUE PERDIO UN OJO Y QUEDO SORDO PELEANDO CON LOS INDIOS, PLANEO LA CIUDAD DE SANTIAGO

De cómo el conquistador reunió a los indígenas para comunicarles la decisión de su Rey Carlos V, de instalar los estandartes de España católica en el último rincón de América

Los indios de este valle se mostraban retraídos de los españoles. Ocultaban sus comidas, abandonaban sus casas, y se refugiaban en los bosques vecinos, persuadidos de que así obligarían a los invasores a alejarse de su suelo. Valdivia comenzó por asentar su campamento, dejando allí sus infantes y veinte jinetes para que defendiesen sus bagajes, y dividió el resto en cuatro cuadrillas que principiaron a recorrer todo el valle. Esta operación, practicada con habilidad, dió el resultado que había previsto el jefe conquistador. Los indios, creyendo librarse de caer en manos de una de esas cuadrillas, eran detenidos por otra, y acabaron por creer que los españoles eran más numerosos de lo que les había parecido a primer aspecto. Muchos de esos indios cayeron prisioneros, y fueron tratados con humanidad para hacerles entender que los invasores venían de paz. Por medio de ellos, Valdivia convocó a los jefes de tribus o de familias a una junta en que que quería explicarles el objeto de su venida a Chile. La lengua peruana, generalmente hablada en esta región, servía a los españoles para entenderse con los indios por medio de los intérpretes que acompañaban al ejército invasor.

En esa asamblea, Valdivia, proclamándose el enviado del poderoso rey de España, manifestó a los indígenas que había venido a establecerse para siempre en su territorio, como lo habían hecho otros capitanes en el Perú. Esta determinación les agregó, era tan firme e invariable de parte de su soberano, que Almagro había sido condenado a muerte y decapitado porque había abandonado la conquista. Por lo demás, él les ofrecía tratarlos humanamente y como amigos, si imitando a los indios del Cuzco, se sometían a los conquistadores y los ayudaban en sus trabajos y en la construcción de la ciudad que pensaba levantar en ese mismo sitio. Los indios oyeron tranquilos estas proposiciones, y se sometieron a ellas aparentemente (1). Esperaban hacer en pocos meses más la cosecha de sus maizales: y creían que provistos de víveres, podrían levantarse contra los conquistadores sin temer al hambre que en esos momentos, cuando estaban casi agotadas las provisiones del año, los habría

(1) Carta de Valdivia a Hernán Pizarro, pág. 198.

EL DIA GLORIOSO DE LA FUNDACION

acosados sin remedio. (2).

Hecho esto, Valdivia procedió a trazar la ciudad. Un soldado español llamado Pedro de Gamboa, que en el Perú había desempeñado el oficio de alarife, o director de obras, y que más tarde ensordeció y perdió un ojo peleando contra los indios de Chile, fué el colaborador de Valdivia en estos trabajos. Con arreglo a lo que por una real cédula de 1523 (3) se practicaba en todas las colonias españolas, el terreno fué dividido en cuadrados de ciento cincuenta varas por cada lado, y separados entre sí por calles de doce varas de ancho. Los conquistadores, acostumbrados a ver las callejuelas estrechas y tortuosas de las antiguas ciudades españolas, y sin sospechar que las aldeas que fundaban pudiesen llegar a ser un día grandes y animadas poblaciones, debieron creer que esas calles eran espaciosas avenidas. Cada uno de esos cuadrados fué dividido en cuatro solares de igual tamaño, que fueron distribuidos entre los conquistadores. El cuadrado del centro se reservó para plaza de la naciente ciudad; y dos de sus costados, el del Norte y el del Occidente, para las casas del gobernador y para la iglesia. El acto de la fundación de la nueva ciudad se extendió solemnemente el 12 de febrero de 1541 (4). Valdivia le dió el nombre de Santiago de la Nueva

((2) Carta de Valdivia a Carlos V, de 4 de septiembre de 1545.

(3) Recopilación de las leyes de Indias, Ley I, tít. VII, lib IV.

(4) El acto de la fundación de Santiago, tal como se conserva en el archivo del Cabildo de Santiago, fija esta fecha que ha repetido mayor número de los cronistas posteriores. Conviene advertir que esa acta que consta sólo de unas cuantas líneas, no es el documento original. Destruída junto con otros papeles ese mismo año en el incendio de la ciudad por los indios rebeldes, se rehicieron ese y otros documentos en 1544. Sin duda, el acta original era mucho más extensa y característica de la época y de la conquista.

Valdivia, en dos de sus cartas al rey y en las Instrucciones antes citadas, fija la fecha de 24 de Febrero: y en su carta a Hernando Pizarro, tal vez por error de pluma, la de 20 del mismo mes.

Extremadura, en honor del santo patrón de España, y de la provincia en que él había nacido. Valdivia creía que estando tan infamada esta tierra bajo la denominación de Chile después de la expedición de Almagro, era conveniente cambiarle nombre (5). Este último no subsistió, sin embargo, más que algunos años y sólo en los documentos oficiales.

Con grande actividad se comenzó la construcción de la ciudad. Cerráronse los solares con trozos de madera, y se construyeron habitaciones provisorias de madera y barro, cubiertas de paja. La iglesia misma fué edificada de este modo. Los conquistadores trabajaban con sus propias manos, y tuvieron por auxiliares en esta tarea a los indios de la comarca, que desde ese día pudieron apreciar las fatigas que les imponía la conquista. En vez de la libertad y de la vida más o menos ociosa a que estaban acostumbrados, se vieron reducidos a una condición semejante a la de los esclavos. Más tarde, cuando la naciente ciudad fué amenazada por los indios, se construyeron fuertes palizadas en sus avenidas, para que pudiese defenderse en ella la gente de a pie.

Valdivia, por otra parte, había elegido para sitio de la ciudad un terreno que consideraba de fácil defensa. Al Oriente un pequeño cerro que los naturales llamaban Huelén, y que los castellanos denominaron Santa Lucía, les servía para dominar toda la llanura inmediata. Al Norte y al Sur, el río Mapocho, dividido entonces en dos ramas antes de llegar al cerro, dejaba en el centro una especie de isla de poco más de un kilómetro, de ancho donde se comenzaba a construir la ciudad. Según los antiguos cronistas, el primer trazado de ésta, comprendía diez calles de Oriente a Poniente y ocho de Norte a Sur. Previendo el levantamiento posible de los indígenas, que, sin embargo, parecían muy sumisos en los primeros días, Valdivia cuidó de almacenar todos los víveres que pudo recoger en las sementeras que existían en el valle.

En el acta de la fundación de Santiago, tal como ese documento ha llegado hasta nosotros, Valdivia se había llamado

(5) Carta de Valdivia a Carlos V, del 15 de octubre de 1550.

teniente de gobernador por el muy ilustre señor don Francisco Pizarro. Pero el ambicioso y astuto conquistador, aspiraba a algo más que eso. Como muchos otros capitanes de las Indias, pensaba crear un gobierno que no dependiese más que del rey. Para fundamento de sus pretensiones y de su poder, quiso tener un Cabildo o Ayuntamiento, que, a imitación de las asambleas análogas de España, poseyese la representación de los vecinos no sólo en las materias de orden y policía, sino en cuestiones más altas de administración.

El conquistador de Chile quería tener una asamblea de esta naturaleza, que fortificase la independencia de su poder (6). El 7 de marzo, cuando todavía no tenía un mes de fundada la ciudad, Valdivia instituyó el primer Cabildo compuesto de dos alcaldes autorizados para administrar justicia, de seis regidores, de un mayordomo y de un procurador encargado de dictar las ordenanzas de buen gobierno y de velar por los intereses de la ciudad. En nombre del rey designó él mismo a todos estos funcionarios, eligiéndolos entre los más caracterizados y los más leales de sus compañeros. El Cabildo quedó solemnemente instalado cuatro días después

(7) Pueden verse estos documentos publicados en el tomo I de la **Colección de Historiadores de Chile**, págs. 67 y 68. (BARROS ARANA, **Historia general de Chile**, t. I, cap. IV).

(7). Esa asamblea iba a ser el apoyo que Valdivia buscaba para la realización de sus planes de engrandecimiento.

(6) Es decir, semejante a los Cabildos de las ciudades españolas que tenían grandes atribuciones. (N. del Recop.)

La antigua Alameda o Cañada, en un día de fiesta.—Pueden verse las acequias que subsistieron hasta este siglo

LA INTELECTUALIDAD SANTIAGUINA … 1821; CHILE Y LA PUREZA DEL ID…

Hubo un tiempo, por lo menos, que fuimos maestros e… de hablar.– En Chile no se oían barbarismos

El idioma de los chilenos es, con mucho, superior en pronunciación al hablado por los españoles en la costa Este. En Santiago no se oye ninguno de los barbarismos corrientes en Buenos Aires.

No hay Universidad, pero hay un gran colegio público, el Instituto, donde se educan cuatrocientos niños a expensas del fisco. En esta institución se examina y se licencia los candidatos para las órdenes sagradas. Hay muchos colegios privados, en los cuales se obtiene cierto grado de educación.

La única Biblioteca es la del Instituto, que está bajo el cuidado de don Manuel Salas. un hombre muy instruído, que voluntariamente se dedica a la enseñanza.

La Biblioteca se compone de varios miles de volúmenes, muchos de los cuales pertenecían al colegio de los jesuítas; y algunos manuscritos, que por referirse a la primitiva historia del país. son sumamente curiosos e interesantes.

Como me dijeron que en la Biblioteca del monasterio de los Agustinos estaba el resto de la de los Jesuítas, me apresuré a conocerla, pero tuve que hacer varias visitas para poder encontrarme con el fraile que hacía de bibliotecario. Por fin, me dió día y hora, y al acudir a su cita, lo ví tomar una gran llave, abriéndose paso por una serie de escaleras que conducían a una pieza con todas sus ventanas cerradas. Naturalmente, en ésta imperaba el desamparo y la desolación: los libros amontonados unos sobre otros, abiertos por cualquier parte.

Con la vigilancia del Reverendo Padre, examiné gran cantidad de estantes, pero como los libros versaban, principalmente sobre la divinidad y las leyes eclesiásticas, no me interesaron gran cosa.

Por mis manos pasaron algunos ejemplares de Sánchez **De Matrimonio**, y un curioso infolio, de Antonio de León, sobre la cuestión moral. de si el chocolate quebranta el ayuno, y otros muchos por el estilo; pero no pude encontrar ningún libro ni manuscrito referente a las guerras con los araucanos o a la historia natural del país. De repente, la biblioteca se llenó de monjes, quienes después de saciar su curiosidad, girando en torno de la pieza, pues muchos de ellos no la habían visto hac'a años, comenzaron a hacerme una cantidad de preguntas sobre Inglaterra y parecían que

la conocían tan …
mayoría conoce …
Entre otras …
Irlanda, la que …
bitada en gran …
licos, me averig…
fuera de Ingla…
me quejé del frí…
muy de mañana …
ron muy extraña…
hombre que ve…
siempre enter…
encontrase hela…
Chile.
Como el abate …
sus lecturas, que …
Chile son tan …
habitantes se ve…
protegerse dura…
en cavernas, …
monje agustino …
vengar con esto …
ropa.
Sin embargo, …
decirme que si …
blioteca cualquier …
siera yo consultar …
creían, porque …
queada en la rev…
volver con entera …
pués visité el …
veces; pero no …
blioteca, que no …
interesante, y …
molestaba al bi…
Antes de la rev…
primían en Lima …
publicados en el …
muchos de ellos …
Chile, y fueron …
suítas residentes …
por otra parte, …
dispensas necesar…
en el Perú, me …
que entonces no …
prensa en Santia…
ha instalado una …
especialmente en …
ta y los panfletos …
aparecen cuando …
pecial permite …
pluma. Durante …
del gobierno de …
gins salieron var…
nes, pero como …
mente, fueron …
Sólo se han pub…
libros de trabajo …
sin ningún valor.
Muchos de los …
les tenían en sus …
siderables y bien …
tecas. La viuda de …
tenía un gran sur…
los que vendía a …
quisiera coleccion…
hice de varios, pero …
convencerla de …
ceder un manuscri…
so, que perteneció …
todo referente a Ch…
poco pude consegu…
Los comerciantes …
tablecidos en Santia…
las bases para form…
dad literaria, pero …
suponerse, luego …
Algo semejante …
cesidad, y si se abri…
de química y de …
contaría con la …
los habitantes.
CALDOLEUGH, …
Sud América, duran…
1819, 29 al 21)

CARACAS = VENEZUELA

HERMANOS BARBARITO & CO.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

San Fernando de Apure

VENEZUELA

OFICINA SANITAS
W. ZSCHAECK & CO.
CARACAS - TELF. 6207 - APART. 945.

TIENE INTERES PARA:

MATERIALES PARA HOSPITALES: Mobiliario-clínico, Instrumentos, de cirugía, Esterilizadores, Catgut, Artículos de goma, etc.

MATERIALES PARA LABORATORIO: Utiles de Vidrio, Estufas, Balanzas.

ARTICULOS DE FARMACIA: Jeringas, Agujas, Termómetros, Suspensorios Tetinas para biberones, Cánulas Chupones, Bragueros, Cepillos, etc.

ARTICULOS VETERINARIOS:

REFERENCIAS: Banco Caracas, Banco Alemán Antioqueño.

Casa establecida en el año 1925. Rogamos envío catálogos, precios, mostrarios.

"TRABAJO" hermosa escultura modelada por el Profesor Gaefane Di Prisco y que se encuentra en el Cementerio de Caracas en el Panteón de la familia Pimentel. Representa un labrador que cansado después de la faena diaria se echa a descansar sobre un bloque de piedra que encuentra en el camino. El señor Di Prisco es socio de la firma Hermanos Di Prisco.

"ALAMO"
Altas Novedades
GRADILLAS A SOCIEDAD N.o 5
TELEFONO 8443
CARACAS

CASA DE ZINC
CHARA LATTUF N.
SAN FERNANDO DE APURE
VENEZUELA

Exportadores de toda clase de cueros:
CAIMAN,
CULEBRA
CUNAGUARO

PLAZA PRINCIPAL de la CIUDAD de CARACAS.

COMPAÑIA ANONIMA COMERCIAL INTERNACIONAL

Dirección cablegráfica: SPALDING. - Apartado 355 CARACAS

Está interesada en representar casa chilena de exportación en los siguientes renglones: Frutas frescas, vinos, leche conservada y artículos chilenos manufacturados aptos para la exportación.

TIPOGRAFIA CULTURA
CLEVE & CA.
Cables: CLEVE - Caracas
SANTA CAPILLA A MIJARES 20
Apartado 1741
TELEFONO 4390
CARACAS — VENEZUELA

ANTIGUA ALCABALA

NUMA P. LEON
Y CIA. SUCS.
Apartado N.o 154
MARACAIBO
VENEZUELA

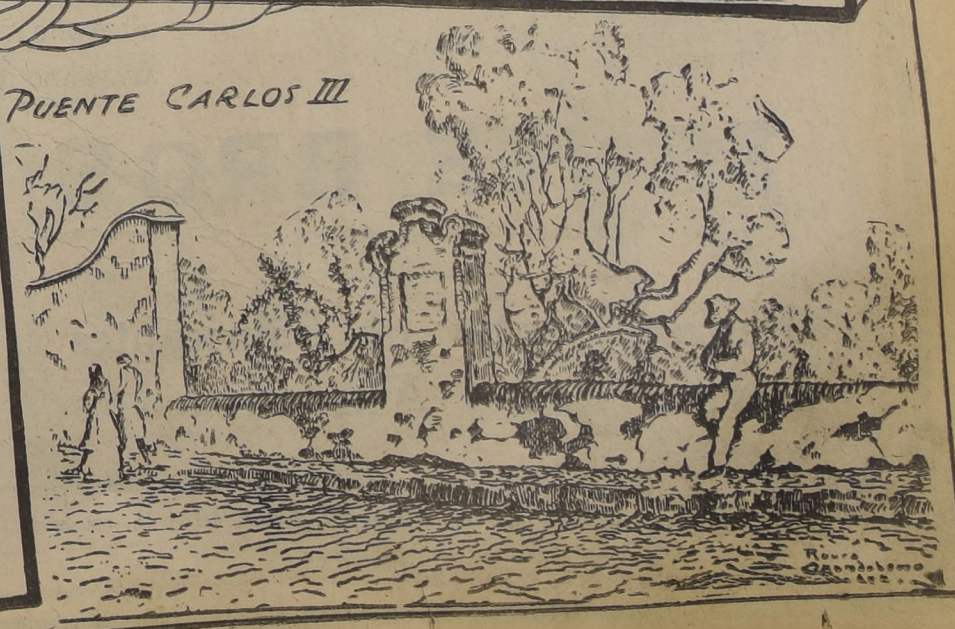
IMPORTADORES DE TEJIDOS EN GENERAL

JUAN LAVIERI
Mayoristas en Viveres y Licores
Compra y Venta de Frutos del país.
SE INTERESA POR COMPRAR PRODUCTOS CHILENOS:
PAPAS
ARROZ
MANTECAS
MANTEQUILLA
QUESOS
HARINAS Y LECHES ALIMENTICIAS
Maracay - Venezuela

WALTER RÖMER
Maquinaria en General
PALMA A MUNICIPAL, N.o 30
APARTADO N.o 61
CARACAS
TELEFONOS N.os 8954-4007

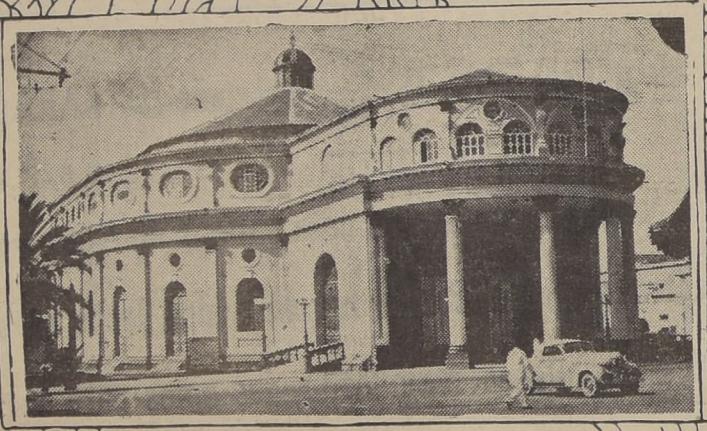
"LA PERLA"
JOYERIA RELOJERIA OPTICA
Ornamentos de Iglesia
NOVEDADES DE PARIS
POR MAYOR & DETALLE
CLAVES: LIEBER'S - SIMPLEX
Teléfonos 8610 - 8611
B. Pujol
CARACAS
Dirección Cablegráfica
PUJOL-CARACAS

PUENTE CARLOS III



MON A S BOLIVAR (CARACAS)

GOBERNACION CARACAS



TEATRO MUNICIPAL CARACAS

Reportajes Sinópticos de la Producción Nacional

UN ELOCUENTE CASO DE COLABORACION DE CLASES EN LA INDUSTRIA VENEZOLANA

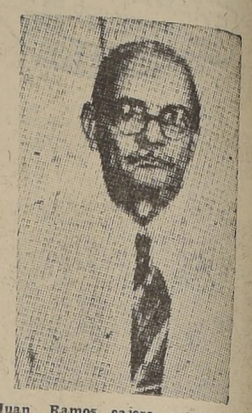
Tal vez se nos ponga en duda. También en nosotros causó asombró el hecho social que ahora nos cabe consignar. Y no es para menos: una empresa industrial en la que el trabajador que menos tiempo de servicio tiene son 14 años. El ejemplo más vivo, real, tangible, de colaboración de clases. Se trata de la Casa Frey y Compañía de Valencia, fundada en 1884. Y al registrarlo nos sentimos honrados desde estas líneas donde con toda modestia sólo se busca orientar al trabador nacional hacia la profesión organizada.

La Casa Frey y Compañía —fundada en 1884, repetimos— está dedicada a la fabricación de velas y a la obtención de manteca vegetal y de aceite de coco. Entre la casa matriz de Valencia y la factoría de Puerto Cabello ocupa a 300 obreros y 50 mujeres. De la información por nosotros efectuada en el lugar mismo del trabajo se puede apreciar que ambos elementos de la producción —patronos y obreros— cumplen fielmente sus respectivos deberes y ejercitan también, las dos partes, cabalmente sus derechos propios.

El jornal medio es de 7 bolívares por jornada.

Las jubilaciones que la empresa patronal ha concedido hasta ahora ascienden a los dos tercios del salario disfrutado en el momento de efectuarse el retiro.

Y vamos al aspecto social de esta industria meritoria que primordialmente nos ha llamado la atención. Como arriba decimos la Casa Frey y Compañía constituye un caso sorprendente de colaboración social. Al recorrer los distintos pabellones de la factoría de Valencia pudimos comprobar pormenores tan significativos como éste: Los jefes de sección son todos antiguos obreros. Y así podemos citar el caso de Juan Francisco Guillén que lleva 24 años de servicio y que de obrero ha llegado a Jefe del Departamento de Despacho; el de Félix López, con 20 años de trabajo y que de simple aprendiz ha llegado a Jefe de Ventas. Juan Ramos, hoy Cajero principal trabaja hace 52 años en la Casa Frey y Compañía y ha subido a su puesto actual desde aprendiz. Y así podremos citar otros casos como el del jefe de la fabricación de velas Apolinar Jiménez que trabaja allí hace 34 años. El chofer Braulio Salazar con 33 años. Y en el grupo de peones que se encabeza con Casildo Gallino con 34 años de servicios consecutivos y finaliza con Simón Rodríguez con 14 años en la factoría.



Juan Ramos, cajero principal de la Casa Frey, con 42 años de servicios

La Casa Frey sostiene al obrero y a sus familiares en caso de enfermedad ordinaria.

Los precedentes datos, expuestos del modo más conciso, son lo suficientemente elocuentes. Huelga pues todo comentario. Después de su relación, confiamos nos será permitido afirmar que la Casa Frey y Compañía, fundada en 1884, es un modelo que pudiera prestarse no sólo a la consideración de las clases productoras nacionales sino a las del mundo entero.

FREY & Co.

PTO. CABELLO - VALENCIA, CARACAS

CASA FUNDADA EN 1884

Dirección Cablegráfica:
"FREYCO" - PTO. CABELLO
"FREYCOV" - VALENCIA

Codes:
LIEBER'S - BENTLEY'S
5TH. - 6TH. EDITION
COLON - MOSSE

JABON CASTILLA
MARCA "LAS LLAVES"

VELAS ESTEARICAS
MARCA "LA ESTRELLA"

MANTECA VEGETAL
MARCA "CORONA"

ALFREDO MÖNCH

REPRESENTACIONES

CARACAS —::— VENEZUELA

TELEFONO N.o 3813

APARTADO DE CORREO 1003

CRUZ VERDE - VELAZQUEZ 75

Dirección Cablegráfica:
MONCH - CARACAS
Códigos:
RUD, MOSSE & SUPL.
A. B. C. 5th. Ed. IPMR.
LIEBER'S 5 LETTERS
SCHOFIELD'S SAFE - CHECK
3 LETTERS
Bentley Compl. Phrase Code

Se interesa en la representación de importantes firmas e industrias chilenas, en los siguientes ramos:

Artículos de ferretería, deportes, gimnasia, cacería, municiones, pólvora, fulminantes, escopetas, conservas alimenticias de todas clases (frutas, legumbres, carnes, mariscos), abonos para la agricultura, de todas clases, frutas frescas y frutas secas. Tintas para imprenta, papeles y cartones de todas clases, pulpa para fabricar papel (celulosa).

Referencias:

THE NATIONAL CITY BANK OF N. Y.
CARACAS Y NEW YORK CITY

Dirección cablegráfica: TRUTE

CODES | A. B. C. 5TH ED. LIEBERS BENTLEY'S | 5 LETRAS

TELEFONO 877

APARTADO 19

TRUTE BROS

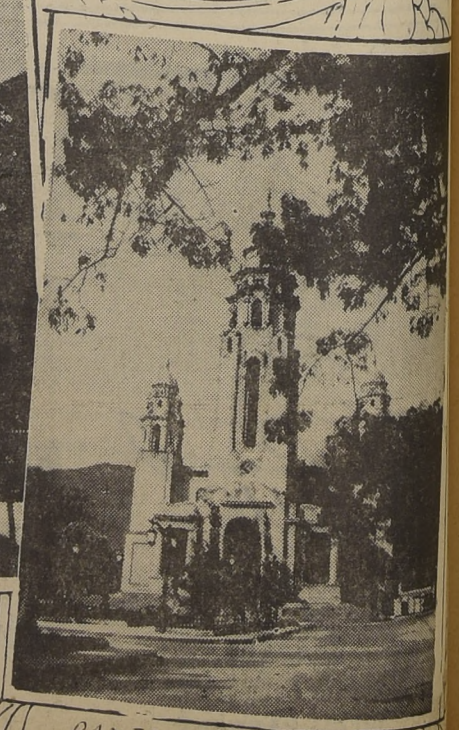
PANAMA — AVENIDA NORTE 46

Representantes de Fabricantes Europeos y Americanos

Se interesan por la representación de importantes fábricas chilenas, en cualquier ramo: telas de lana, tejidos de lino, cueros, vinos, champagne, frutos del país, conservas, botellas para todos usos, etc.

CAPITOLIO CARACAS

LA TORRE - CATEDRAL CARACAS



PANTEON NACIONAL CARACAS

La casa de la fuente — Caracas

HAUCK SOCIEDAD ANONIMA

(SUCESORA DE LUDWIG HAUCK & CO.)

CAPITAL Bs. 600.000

APARTADO 729

VENEZUELA - CARACAS

CABLE ADRESS: HAUCK

IMPORTADORES Y REPRESENTANTES

Estamos interesados en las importaciones de los siguientes ramos:

FRUTOS DEL PAIS
CONSERVAS ALIMENTICIAS
ENVASES Y ENVASADOS
CRISTALERIA EN GENERAL
LOZAS Y PORCELANAS
ARTICULOS DE CAÑAMO
CUEROS PARA FABRICACION DE CALZADO
TEJIDOS DE ALGODON
HILADOS DE LANA

Rogamos enviar catálogos, muestrarios y listas de precios, cotizaciones Cif. La Guaira.

Referencias bancarias The Chase National Bank of The City of New York, New York

Carvallo y Cía.

DROGUISTA

Apartado Correos 109

CARACAS - VENEZUELA

IMPORTADORES

Productos Químicos

Drogas

Especialidades Farmacéuticas

Primera firma del ramo

Referencias Bancarias

SE INTERESAN POR:

Distribuciones

Exclusivas

EL EQUIPO ELECTRICO

J. LAVAUD E HIJO

SAN JACINTO A TRAPOSOS N.o 203 y 4

TELEFONOS Nos. 5385 y 6385

CARACAS

Se interesan por comprar toda clase de artículos eléctricos y artefactos de alumbrado.

FABRICADOS EN CHILE

CASA MONTEMAYOR

Ferreterías

Lorenzo Bustillos M. & Co.

Nos interesamos por comprar toda clase de artículos del ramo, de fabricación chilena

Solicitamos envío de catálogos y muestras.

CARACAS

Principal: Camejo a Sta. Teresa N.o 38 | Sucursal: Sociedad a Traposos N.o 4

Tel.: 3133-6455-71525

Tel.: 3360-3351

Hnos. DI PRISCO

CARACAS (Venezuela)
CARRARA (Italia)

MARMOLERIA "CARRARA"

ESCULTURAS

Trabajos Artísticos en Marmol y Bronce

PRECIOS MODICOS

CAMEJO A SANTA TERESA N.o 43-1. Caracas-Venezuela

TELEFONO 3034

LA CREACION

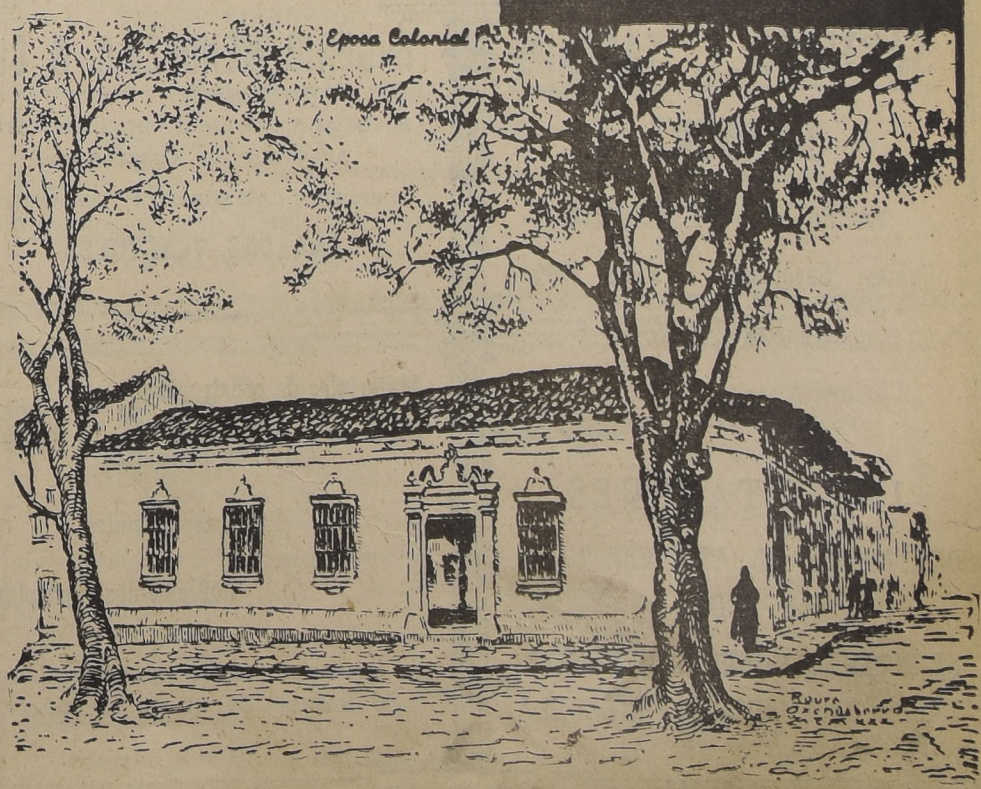
JAUA & CIA.

MERCADERIAS Y VIVERES POR MAYOR Y AL DETALLE

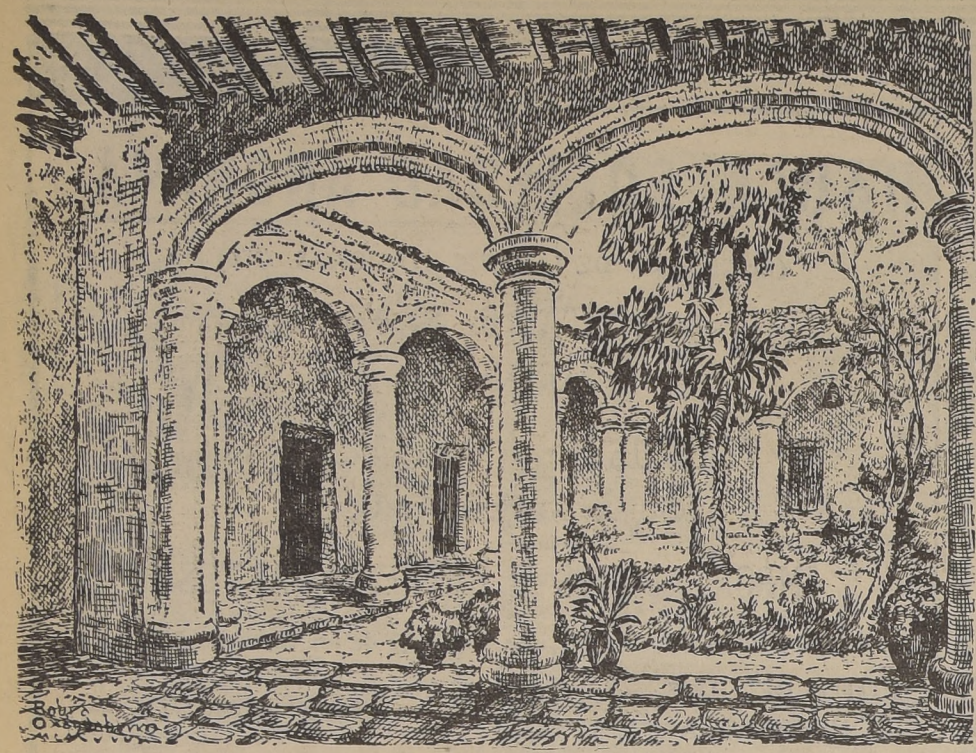
Nos interesamos en comprar productos chilenos en los siguientes ramos:

Cristalerías, lozas y porcelanas, harinas alimenticias, artículos enlozados, termos plásticos, desifectantes, herramientas, salsa para condimentos, artículos de aluminio, artículos de cuero, maletas y carteras para señoras y en general toda clase de manufacturas de algodón.

REFERENCIA BANCARIA, BANCO VENEZUELA, CARACAS



Casa de Miranda — Caracas



Patio de los Echampes — Caracas

Alejandro Blaubach & Co.

VALENCIA - VENEZUELA

BOTICA Y ALMACEN DE MEDICINAS

CASA FUNDADA EN 1830

DIRECCION CABLEGRAFICA:

B L A U B A C H

DROGUISTAS

SE INTERESAN POR IMPORTAR TODA CLASE DE PRODUCTOS FARMACEUTICOS, DROGAS ESPECIFICOS DE FABRICACION CHILENA.

Referencias: Banco Antioquino, Caracas

Laboratorio Behrens & Co.

CARACAS, VENEZUELA

Apartado 62.

Estamos interesados de entrar en relaciones comerciales con Laboratorios de especialidades farmacéuticas y fabricantes de productos químicos.

REFERENCIAS: The National City Bank Of New York, New York y Caracas

Nuestras operaciones son de contado

STEINVORTH & Co.

SAN CRISTOBAL — CARACAS

Importadores de todas clases de Tejidos

Se interesan por la representación de Fábricas textiles chilenas en los siguientes artículos:

Tejidos de lino — Géneros de seda, crudos y estampados, Telas de algodón, lisas y estampadas — Driles de algodón, lisos y fantasía — Casimiros tipos livianos y pesados — Medias y Calcetines de seda animal y algodón — Tejidos de punto, en piezas para la confección.

Referencias bancarias:

NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK, NEW YORK, BANCO DE VENEZUELA, CARACAS

HILOS DE ALGODON Y LANA

AMERICA PRODUCTOS

COMPAÑIA ANONIMA

REPRESENTACIONES

Dirección Cablegráfica: "AMPCO"
Claves A. B. C. 5.a Edición
BENTLEY

APARTADO N.o 231
Colón a Traposos N.o 48
Caracas, VENEZUELA

ESTAMOS INTERESADOS EN LOS SIGUIENTES RENGLONES:

ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS
DROGAS
PRODUCTOS QUIMICOS
PRODUCTOS BIOLOGICOS
MUEBLES PARA CLINICAS Y HOSPITALES
ARTICULOS DE LABORATORIOS.

REFERENCIAS:

The National City Bank of New York, 55 Wall Street; The Guaranty Trust Company of New York, 140 Broadway; The National City Bank — Caracas — Venezuela; Banco de Venezuela — Caracas — Venezuela; Banco Venezolano de Crédito — Caracas — Venezuela.

SANTIAGO E. SARQUIS

SUCESORA

VALENCIA — VENEZUELA

Cables: Sarquisor. - Fono 2709

Apartado N.o 25.

IMPORTADORES

DE TEJIDOS DE ALGODON, LANA Y SEDAS

SE INTERESAN POR LA REPRESENTACION EXCLUSIVA EN VENEZUELA

EUGENIO MENDOZA h. & Ca.

SOCIEDAD A. CAMEJO 18. DEPOSITOS: CATIA
APARTADO DE CORREOS 332
DIRECCION CABLEGRAFICA: "MIRAMEN"

CARACAS, VENEZUELA

Materiales de construcción

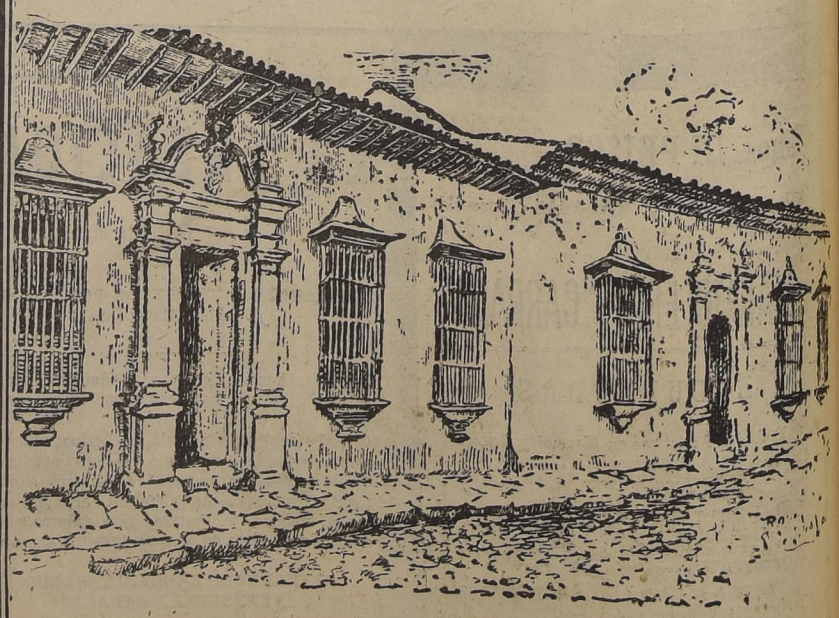
Artículos Sanitarios

Pinturas, Cristales

Implementos Agrícolas

SE INTERESAN EN LA REPRESENTACION DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Epoca Colonial



Casa de los Llaguno Caracas

BEZARA & CA.

VIVERES — CONSIGNACIONES

Teléfono N.o 4753.

COLON A DR. DIAZ N.o 26. CARACAS (VENEZUELA).

NOS INTERESAMOS EN REPRESENTACIONES CHILENAS EN LOS SIGUIENTES RAMOS:

Artículos alimenticios:
Conservas,
Vinos,
Licores.

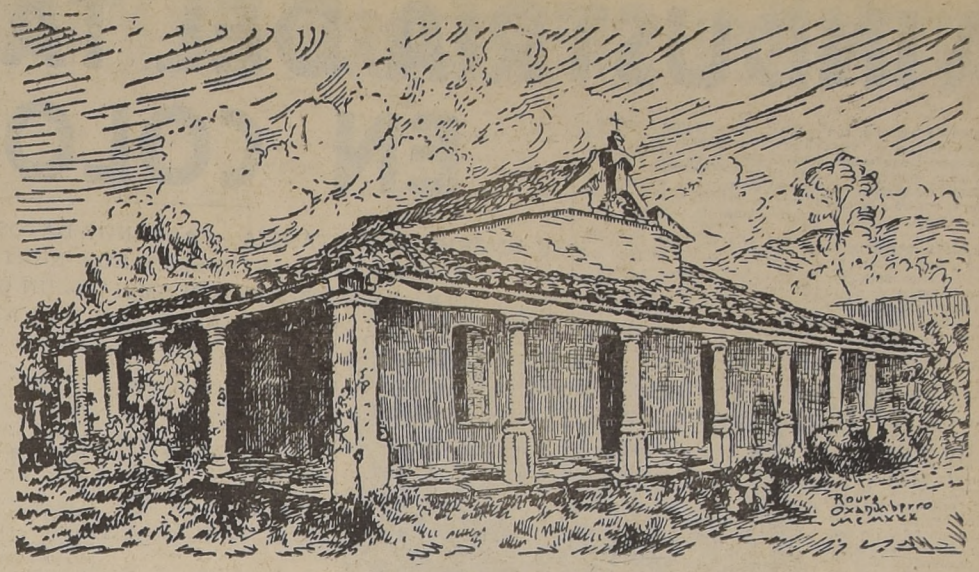
Artículos enlozados:
Lozas,
Porcelanas, y
Cristalería.

Frutos del País:
Arvejas, Fréjoles, Garbanzos. Etc.

ROGAMOS ENVIO DE CATALOGOS Y MUESTRARIOS.

Referencias Bancarias:

Banco Mercantil de Venezuela



Epoca Colonial

Quinta de Bolívar -II- — Caracas

CASA BUSTILLOS

HORACIO BUSTILLOS M.

IMPORTADOR

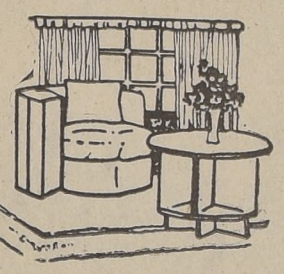
Caracas - Venezuela Casa fundada en 1918

Dirección cablegráfica: HORABUSTO

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

VIVERES, LOZA Y CRISTALERIA.
CUBIERTERIA Y JUGUETERIA.
Y TODOS AQUELLOS ARTICULOS PARA USO DOMESTICO.

Muebleria Collins



P. J. COLLINS

UNICO FABRICANTE CHILENO DE MUEBLES EN VENEZUELA

SE INTERESA EN COMPRAR MATERIALES DE MUEBLERIA:

Maderas terciadas, Kola para carpintero, Espejos de luna biselada, Cristales, Tiradores de fantasía etc., etc.

TALLERES Y EXHIBICIONES

AVENIDA SUR, 53

TELEFONO N.o 3184 -:- CARACAS, VENEZUELA

W. MAELZNER

CARACAS

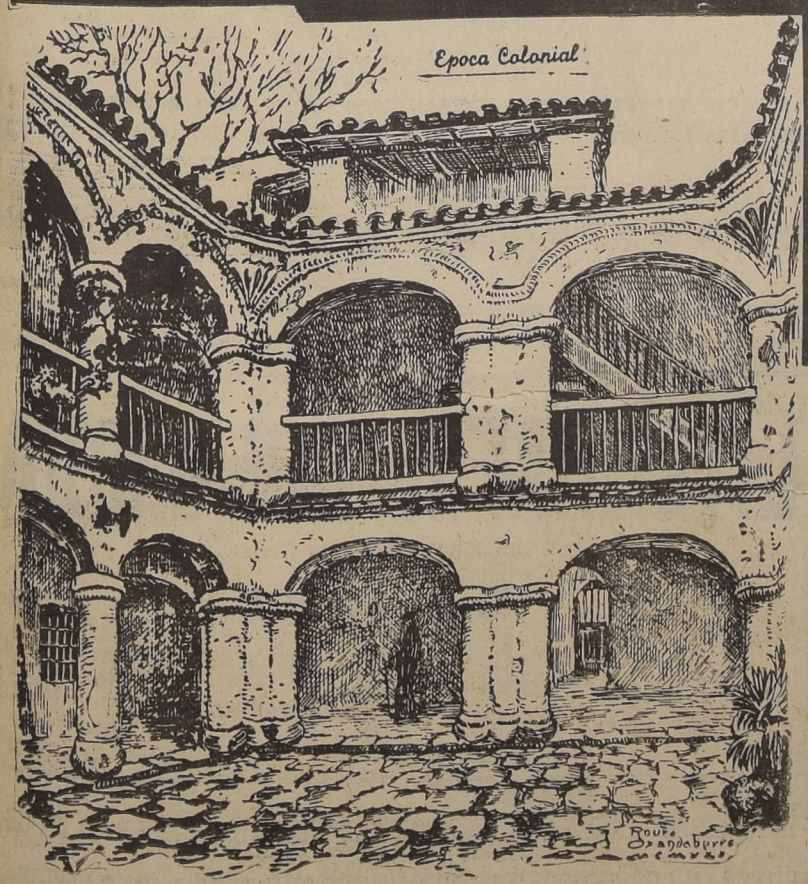
OFICINA: MADRICES A MARRON N.o 29

CABLE: MAELZNER -o- TELEFONO N.o 5397

ME INTERESO POR LA REPRESENTACION DE PRODUCTOS CHILENOS EN LOS SIGUIENTES RAMOS:

Conservas alimenticias (frutas legumbres y mariscos)
Tejidos de algodón y de lana.
Quincallería
Hilados de lana, algodón (Hilo canutillo) — Estambre
Cáñamos y cordeles
Botones de hueso
Mosaicos y cerámicas
Artículos eléctricos
Medias y calcetines de algodón

REFERENCIAS BANCARIAS:
Bank of América, N. T. & S. A., San Francisco
Banco Venezolano de Crédito, Caracas.
Banco Alemán Antioqueño, Caracas.



Epoca Colonial

La Casa del Agricultor

MONTEVERDE Y CIA.

DEPOSITO: CALLE BARUTA 33, EL VALLE.

TELEFONO 26,325. - APARTADO 1864 - CABLE: AGER

CARACAS

MAQUINARIAS AGRICOLAS JOHN DEERE

REPRESENTACIONES AGRO-PECUARIAS EN GENERAL.

Informes Técnicos, Nuevas Oficinas:
Salvador de León a Coliseo N.o 27.
Teléfono N.o 22,202.

Referencias:
BANCO DE VENEZUELA
CARACAS

RIESE & CA. Sucs.

CAMEJO A PAJARITOS N.o 7.
APARTADO 372.

TELEFONOS: 6064 Y 6811.
DIRECCION POR CABLE:
RIESE - CARACAS.

CLAVES EN USO:
A. B. C. 5.a EDICION
LIEBER'S CODS — RUD MOSSE CODE.

NOS INTERESAMOS POR LAS REPRESENTACIONES O COMPRA DE PRODUCTOS CHILENOS EN LOS RAMOS DE MERCERIAS:

Pinturas en general y tierras de colores.
Pinceles y brochas
Escobillas. Escobillones.
Bombas de mano para agua, turbinas, maquinarias etc.
Balanzas y romanas.
Artículos esmaltados. (Peltre).
Cerrajerías (pasadores, picaportes etc.)
Broncerías, llaves para agua, vapor.
Papeles de lija y esmeril.
Cola en tablas y en grano (Perlleim)
Tornillos para máquinas, carruajes etc.
Alambres en tejidos de todas clases.

Se solicita envío de catálogos y muestrarios.

Referencias bancarias de nuestra firma:

Banco Caracas; en Caracas Banco Venezolano de Crédito

LA INDUSTRIA DEL TABACO PROGRESA EN COLOMBIA

SU ENORME IMPORTANCIA.— ALGUNOS DATOS QUE SE DAN A CONOCER POR PRIMERA VEZ.— INTERES DE LOS NORTEAMERICANOS POR LA FAMOSA HOJA DE COLOMBIA.— UN GRAN FACTOR DE RIQUEZA PARA EL PAIS AMIGO

A un hombre de negocios, con espíritu observador, que viaje por Colombia, se le hace evidente la importancia que entre los grandes valores industriales de ese país tiene el cultivo y la elaboración del tabaco.

Tal importancia, puede inducir al viajero a llevar a cabo algunas investigaciones para obtener así un resumen de datos interesantes que le permitan apreciar en conjunto este factor de riqueza del país amigo.

La calidad del tabaco de Colombia no ha pasado del todo desapercibida en otras naciones. Así vemos, por ejemplo, que la revista "Tobacco", de Nueva York, en su edición de febrero 22 de 1940, da cuenta de un hecho por demás significativo. Asegura el autor del artículo que hay excelentes variedades de Virginia que proceden de semillas colombianas. En los tiempos coloniales, un tal John Rolfe llevó de Colombia algunas cantidades de semillas para obtener, por cruzamiento, una mejora en las clases de hoja de inferior calidad que cultivaban entonces los indios del Norte. Desde entonces, añade la citada revista, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos ha enviado expediciones a Colombia para llevar a su país nuevos ejemplares de plantas que puedan ser útiles para añadir mejoras a los tabacos de Norte América.

En sus "Notas de Viaje", el insigne escritor colombiano don Salvador Mamacho Roldán da cuenta de como por los años de 1856 a 1860, una sola población, de entre las varias regiones tabacaleras, exportaba tabaco a Inglaterra y a otros países europeos por valor de 3.000,000 de pesos oro. Muestra también la historia de cuando se hacían planes para la navegación a vapor en el Río Magdalena (el Nilo colombiano), el volumen de carga se calculó a base de las exportaciones de tabaco.

Pero esta entonces floreciente industria se vió, al final del siglo considerablemente reducida en importancia. Los gravámenes, las plagas, las guerras civiles, todo se conjuró contra esta fuente de riqueza colombiana. Desde 1895 hasta 1922, aproximadamente, los cigarrillos de mayor consumo eran importados de Cuba o se fabricaban en Colombia con picaduras traídas de La Habana.

Revisando los tabacales

El resurgimiento y desarrollo admirable de la producción tabacalera en Colombia daría material para uno de los más interesantes capítulos en la historia del progreso industrial del país. Si el viajero que visita a Colombia, lleva su curiosidad hasta el punto de indagar sobre el evidente adelanto de este ramo de la producción, descubre con facilidad que entre los varios fabricantes de productos de tabaco sobresale una organización moderna que con dinamismo y clara visión ha conquistado para esta rama de la actividad industrial una envidiable posición en el Continente.

Esa organización es la Compañía Colombiana de Tabaco.

Esta compañía se fundó en el mes de enero de 1919 con el carácter de sociedad anónima, ingresando a ella la mayoría de las pequeñas fábricas que existían en el país por aquel entonces. Hoy su capital social es de $ 5.500,000 y su fondo de reserva legal, de acuerdo con el balance presentado a sus accionistas el 24 de agosto de 1940, sube a $ 2.666,987.93.

La Enciclopedia Espasa en uno de sus apéndices de 1931, al tratar de Colombia, dice de la citada compañía tabacalera que desde su fundación volvió a reanimarse el cultivo del tabaco por el estímulo y apoyo que vino a prestarle. La producción de tabaco colombiano durante 1939 fué, en números redondos, como sigue:

Región tabacalera de Antioquía	1.500,000 kilos
Carmen de Bolívar	1.600,000 "
Santander	4.500,000 "
Tolima	1.000,000 "
Departamento del Valle	700,000 "
Otros departamentos	700,000 "
	10.000,000 "

Selección esmerada de tabaco para cigarrillos. El fumador colombiano es muy exigente

Según la clasificación botánica de Linneo, el tabaco que se cultiva actualmente en Colombia pertenece principalmente al tipo Havanensis, aunque en algunas regiones como el Tolima y el Valle del Cauca se hallan variedades que participan del Virginica.

La labor desarrollada por la Compañía Colombiana de Tabaco en pro de la agricultura nacional, puede apreciarse mejor con estos simples números: Hace cosa de veinte años tenía que traer del extranjero como un 95 por ciento de los tabacos para la elaboración de sus marcas de cigarrillos y hasta hace poco tales importaciones de materia prima se habían logrado reducir a un 2 por ciento.

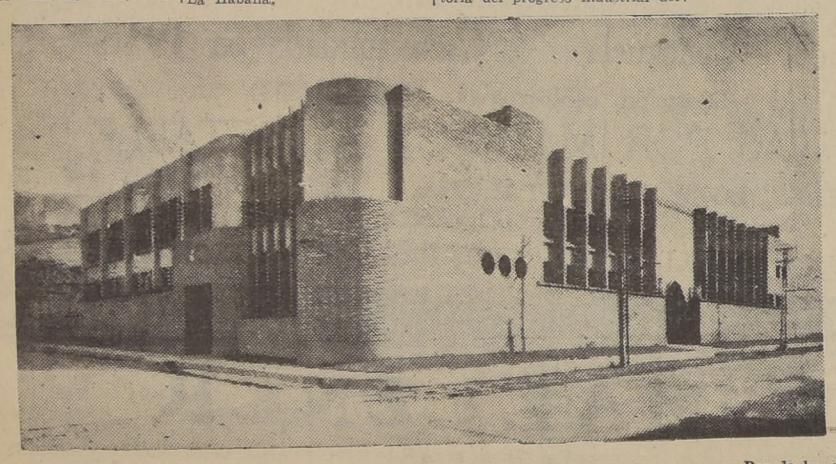
La compañía a que nos referimos, tiene establecidas ocho fábricas de cigarrillos, situadas convenientemente. La elaboración de puros está prácticamente concentrada en Bucaramanga, centro tabacalero de gran importancia, el lector podrá se cuenta aproximada... este organismo pro... las fotografías de dos de... bricas.

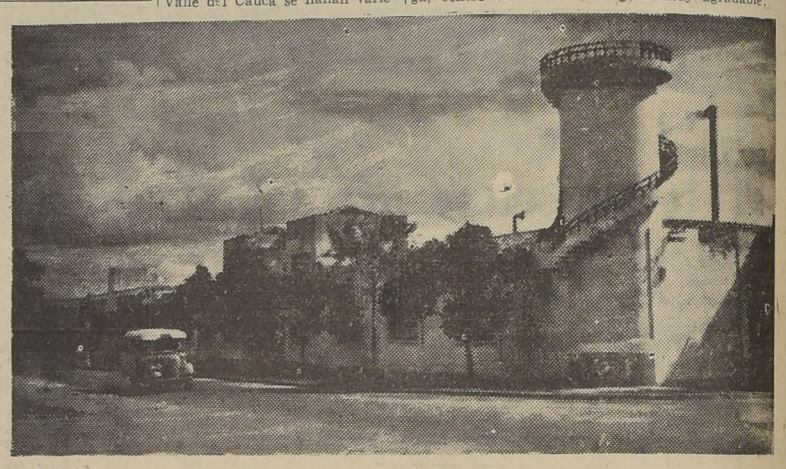
Otro dato interesa... Compañía Colombiana de... co pagó por impuestos... les, departamentales y... les, en 1938, la suma de... nes 445 mil 97 pesos 78...

El observador encuen... punto digno de men... Las acciones de la compa... tán profusamente repar... todo el país. Un cuadro... ciente publicación mues... los tenedores de meno... cientas acciones repre... 78 por ciento de los ac...

En los últimos años... vuelto a reanimarse la... da europea por tabaco... men (región en la cost... lica colombiana), la cual... terminarse con la gue... tas naciones vecinas los... los colombianos encuen... buena aceptación, lo m... os cigarros pero, hoy... las altas barreras de... hecho prohibitiva su... ción.

Sugerimos a los chi... viajen a Panamá o a... Unidos que por mera... compren en Buenaven... paquete de Pielroja, el... colombiano de mayor... de apostarse que lo en... muy agradable.





Dos de las grandes fábricas colombianas de tabaco

DROGUERIA NUEVA YORK S. A.

Calle 11 N.os 8-50 a 8-62

Apartados: Nacional 798 - Aéreo 3502

Cables y Telegramas: "Nuevayork"

BOGOTA

Colombia — América del Sur.

SUCURSAL N.o 1 — Carrera 7.a N.o 14-22

SUCURSAL N.o 2 — Carrera 7.a N.o 26-36

SUCURSAL N.o 7 — Carrera 12 N.o 12-61

SUCURSAL N.o 4 — Carrera 7.a N.o 13-02

SUCURSAL N.o 5 — Calle 11 (Plaza de Bolívar)

FUNDADA EN EL AÑO DE 1920

Afiliada a las DROGUERIAS ALIADAS S. A. de Medellín y DROGUERIA HUMANITARIA de Cali.

Importadora mayorista de drogas, especialidades, artículos de perfumería y tocador y demás productos del ramo.

Distribuidora para Colombia de:

LABORATORIO "SANITAS" de Colombia.

MAX FACTOR, HOLLYWOOD, (artículos de maquillaje)

DANA, S. A. París. (Perfumería).

ELI LILLY & Co. de Indianopolis.

LABORATORIOS ABBOTT.

ARMOUR LABORATORIES de Chicago.

STILLMANN & Co. (Crema Bella Aurora).

Vendedora por mayor en todo el territorio colombiano por medio de agentes viajeros, y al detalle en su Casa Principal y Sucursales.

OLARTE VELEZ & CIA. S. A.

MEDELLIN — COLOMBIA. S. A.

La Casa Amiga de los Constructores

FUE FUNDADA HACE 24 AÑOS, Y DESDE ENTONCES VIENE PRESTANDO SUS SERVICIOS A LOS CONSTRUCTORES DEL PAIS, IMPORTANDO TODA CLASE DE MATERIALES PARA CONSTRUCCION Y DECORACION.

SON NUESTRAS PRINCIPALES LINEAS:

ARTICULOS SANITARIOS
VIDRIOS PLANOS
TUBERIAS GALVANIZADAS
PINTURAS Y BARNICES
TELAS PARA MUEBLES
BALDOSINES PARA PISOS
COLORES EN POLVO AL ACEITE

BALDOSINES PARA FORRO DE MUROS
PAPELES DE COLGADURA
TUBERIAS DE HIERRO FUNDIDO
MATERIALES PARA CIELOS-RASOS
FERRETERIA PARA EDIFICACIONES
ACEITE DE LINAZA
BROCHAS, PINCELES, ETC.

Y EN GENERAL, TODOS LOS MATERIALES PARA CONSTRUCCION Y DECORACION.

OLARTE VELEZ & CIA. S. A.

Apartado Aéreo 802. —— Apartado Nal. 82

MEDELLIN — COLOMBIA.

OSPINA PEREZ Y CIA. S. A

DEPTO DE REPRESENTACIONES

MEDELLIN - COLOMBIA

Corresponsales en Bogotá y Cali:

OSPINAS Y CIA. S. A.

ALMACEN INDUSTRI...

Telégrafo: REPROSPINA

Teléfono 36-10

Apartados: Aéreo 799 Nal. 461

REPRESENTANTES DE CASAS EXTRANJERAS EN EL RAMO INDUSTRIAL

COMERCIANTES EN ARTICULOS DE FERRETERIA PARA LA AGRICULTURA, INDUST... Y MINERIA

ESTAMOS INTERESADOS EN LA REPRESENTACION DE FABRICANTES DE MAQUIN... HERRAMIENTAS Y PRODUCTOS DE VETERINARIOS.

LITOGRAFIA COLOMBIA

LITOGRAFIA-IMPRENTA-EDITORIAL

BOGOTA

FUNDADA EN 1916

Capital Pagado y Reservas $ 600,000

EDIFICIO: CARRERA 13 N.o 24-03.

TELEGRAMAS: "LITOGRAFIA" Aéreo: 3744

APARTADOS Postal: 567

SE INTERESAN EN LA ADQUISICION DE MATERIALES PARA LITOGRA...

SE RUEGA A LOS SEÑORES FABRICANTES CHILENOS A ENVIARNOS C... LOGOS, MUESTRARIOS Y COTIZACIONES.

Es una bella ruta de turismo el Río Magdalena en Colombia

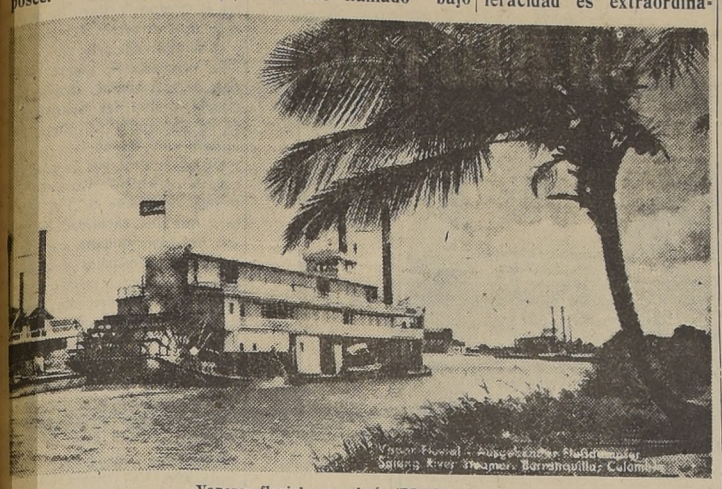
Un panorama que deleita al viajero.— Vapores fluviales que ofrecen las mejores condiciones de seguridad, confort y rapidez

Colombia, la República sudamericana más inmediata al canal de Panamá, tiene indudablemente un gran porvenir turístico por las bellezas naturales que posee. y aún cuando hoy día el turismo yanqui se limita a incluir Cartagena y Barranquilla en las "cruises" de Grace Line, el turista puede subir por el río Magdalena e ir hasta la capital de la República, recorriendo por el río 10 de los 14 departamentos que componen el país.

El tránsito por el río se hace en vapores fluviales de rueda a popa, notablemente mejorados en sus condiciones de confort, seguridad y rapidez. Los barcos rápidos que opera la empresa Naviera Colombiana, están precisamente dotados para mover el turismo y hacen el recorrido de Barranquilla, sobre el Atlántico, hasta La Dorada, terminal del llamado "bajo Magdalena", en cinco días, y el viaje de regreso se efectúa en tres días, haciendo, tanto a la subida como a la bajada, escala en todos los puertos de interés, donde el viajero puede darse cuenta de la belleza de las laderas del río, del núcleo humano que habita en ellas, de sus costumbres, industrias, etc.

Las orillas del río están cuajadas de selva vírgen, semejantes a las selvas amazónicas, pero en muchas extensiones, la selva va siendo reemplazada por interesantes cultivos de toda clase de productos tropicales. La hoya hidrográfica del Magdalena tiene una extensión de 250.000 kilómetros cuadrados, y su feracidad es extraordinaria. En toda esa extensión de territorio hay posibilidades para grandes explotaciones de materias primas, para establecer cultivas extensivos de cuántos productos agrícolas se dan en las tierras bajas tropicales; hay yacimientos petrolíferos, riquísimas maderas, sábanas de pasto natural, excelente para la cría de ganados, etc.

Las aguas del Magdalena son riquísimas en peces de agua dulce, muy finos y agradables. Sus bosques poseen, también, grandes reservas de caza.



Vapores fluviales en el río "Magdalena"

EXPECTATIVA INDUSTRIAL

Para el turismo chileno, sería precioso un viaje por Colombia, que permitiría recorrer prácticamente todo el país, entrando por el Puerto de Buenaventura, en el Pacífico, para llegar a Cali. En esta ciudad, denominada la "Sultana del Valle", el turista puede salir por excelentes carreteras a todas las ciudades del Occidente colombiano, conociendo a Popayán, Pasto, Manizales, Medellín, Pereira, Ibagué y, finalmente, subir a Bogotá, capital de la República. De Bogotá, puede regresar por el río Magdalena, recorriendo esta bella arteria fluvial, para salir del país por Cartagena o Barranquilla en el Atlántico. Sería éste un recorrido completo de la República, un verdadero viaje de turismo o de estudio del país.

El río Magdalena tiene una longitud de 1.400 kilómetros, desde su nacimiento en el Páramo de las Papas, hasta Bocas de Ceniza, pero la navegación comercial se hace solamente entre Barranquilla o Cartagena y La Dorada, aproximadamente 900 kilómetros.

Otro hermoso aspecto del "Magdalena"

Luis Ucros y Cía.

Apartado Postal: 904
Telégrafo: KARDEX — Teléfono 75-79
Almacén: Calle 14 N.o 8-49
BOGOTA - COLOMBIA, S. A.

Equipos y Sistemas de REMINGTON-RAND:
Sistemas visibles de contabilidad LIBRARY-BUREAU
Archivadores, muebles para oficinas, guías y folders KARDEX
Equipos de estadística y contabilidad POWERS
Archivadores para mapas, planos, etc. ACCOWAY

Impresoras para oficinas MULTIGRAPH MULTILITH
Máquinas facturadoras WIZ
Máquinas de dictar DICTAPHONE TELECORD
Máquinas duplicadoras DITTO
Máquinas calculadoras FRIDEN

FERRETERIA CARBONELL S. A.

SUCESORES DE FCO. CARBONELL W.
BARRANQUILLA, COLOMBIA

ALMACEN DE FERRETERIA Y QUINCALLERIA EN GENERAL
Por Cable: "FRANCAR"

CODIGOS EN USO: A. B. C. 5.a ed. y 5.a ed. MEJORADA LIEBER DE 5 LETRAS WESTERN UNION DE 5 LETRAS Y BENTLEY de Frases Completas

Nos interesamos por representaciones chilenas en los siguientes ramos:

Pinturas, tierras de colores, sanitarios, lozas, cristalería liviana, herramientas, balanzas y romanas, pernos y tuercas, llaves para agua y bronceria en general; escobillas y escobillones, crisoles para fundición y cerámica en general

Litografía Granada

EDIFICIO PROPIO
OSWALDO R. BUCKLE
Bogota,

TIPOGRAFIA
LITOGRAFIA
OFFSET

ESTABLECIDO AÑO 1933
CALLE 12 B, N.o 25-39

Cable: Litobuckle
Apartado Postal: 1770
Teléfono N.o 4407

Curacao Trading Company S. A.

(HEAD OFFICE CHANGED TO CURACAO N. W. I.)
CASA FUNDADA EL 16 DE OCTUBRE EN AMSTERDAM Y CURACAO

CASA MATRIZ: Curacao

SUCURSALES PROPIAS EN:

New York, Barranquilla, Maracaibo, Ciudad Trujillo, Paramaribo (Guayana Holandesa), La Guaira, Caracas, Puerto Cabello, Haití, Bogotá, San José de Costa Rica, San Salvador, Cali, Mozambique (Africa)

Representaciones de casas comerciales, industriales, locales, exportaciones de cueros y café, representaciones de líneas de vapores y aviación.

CAPITAL AUTORIZADO. FLORINES: 10.000,000.

Oficina Bogotá: Apartados Postal 1503 y Aéreo 3695.

Cable Address CURTRADIN G.

Interesados en obtener la representación de casas, productores de lanas para fabricación de tejidos y manufacturas en general y frutos del país.

Gerente general para Colombia: **Sr. W. T. PIETERSZ, Baranquilla.**

HOTEL ASTORIA

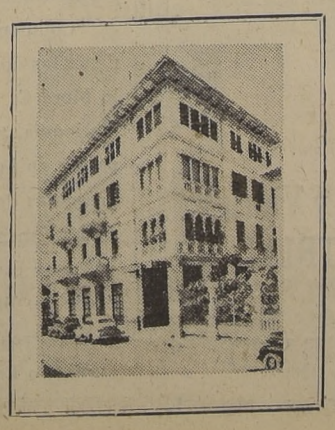
20 DE JULIO - MURILLO

Teléfono 2161-63 — BARRANQUILLA

El mejor y más lujoso en el centro de la ciudad

Todas sus habitaciones con ventanas externas, ventilación completa, teléfonos en todos los apartamentos, baños privados e instalaciones sanitarias de primer orden

NO MOSQUITOS
EXCELENTE COCINA



Finest and most luxurious in the heart of the city

Large, cool and contortable rooms, all outside, with private baths and Telephones

UNEXCELLED CUSINE

Superior accommodations of refinement and confort

OTIS ELEVATOR
ENGLISH SPOKEN

Litografía Barranquilla

Apartado Postal 341

Apartado Aéreo 163

Barranquilla, Colombia

La industria colombiana de Cemento Portland

Ha alcanzado en poco tiempo un rápido progreso.- Durante el presente año la producción alcanzará a 380 mil toneladas.- Algunos detalles sobre las fábricas.- Medio millón de toneladas produjo una sola de ellas en el término de diez años

Durante los últimos diez años, la industria del cemento ha tomado en Colombia tal desarrollo, que hoy día las fábricas existentes suplen el consumo de la nación, y con el impulso que están recibiendo en la actualidad, quedarán muy pronto en capacidad de exportar.

El capital invertido en esta importante industria excede de trece millones de pesos colombianos, suma aportada en su totalidad por colombianos.

La situación de las fábricas ha sido elegida con criterio económico y social de indudable acierto, ya que se han distribuído en los diversos centros importantes de consumo y atendiendo a la facilidad y menor costo de los transportes.

El amplio abastecimiento del mercado colombiano y la facilidad de transporte hasta las costas para su exportación, se pueden apreciar en los siguientes datos:

FABRICAS "DIAMANTE" Y "TITAN".— Producción diaria, de 550 toneladas (200.000 toneladas anuales). Situadas a 132 y 56 kilómetros respectivamente, de Bogotá, capital de la República. Atienden al consumo del interior, del nordeste, el suréste y el oriente de Colombia.

Estas dos son las más antiguas del país.

FABRICAS "ARGOS" Y "NARE".—La primera en funcionamiento desde hace varios años, y la segunda en construcción. La producción total diaria de ambas será de 340 toneladas (124 000 toneladas anuales). Situadas en el departamento de Antioquía, a poca distancia y con facilísimo acceso al Río Magdalena, principal arteria fluvial de Colombia, que desemboca en el Océano Atlántico en el puerto de Barranquilla. Sus mercados son el norte y el noroeste del país.

FABRICA DEL VALLE.—Empezará a producir a comienzos del año de 1941 la cantidad ... ria de 150 toneladas (55.000 ... neladas anuales). Situada en ... vecindad de la ciudad de ... capital del departamento ... Valle del Cauca, comunicada ... 174 kilómetros de ferrocarril ... el puerto de Buenaventura ... bre el Océano Pacífico. Su ... cado natural serán el occi... y el suroeste del país.

Se prospecta la pronta ... ción de una nueva fábrica ... Cúcuta, capital del departa... to de Santander del Norte ... mitrofe con Venezuela.

De tal manera que la pro... ción de cemento Portland en ... lombia en el año de 194... tará con una capacidad de ... mil toneladas anuales, cuya ... lidad, por los estudios pre... todas las materias primas ... haber sido ampliamente ... zada y ensayada por labo... rios colombianos, norteame... nos y europeos, ha demo... cumplir con las especificac... vigentes para cemento Port...

Solamente la Fábrica ... MANTE, en diez años de ... ducción que cumple en el ... sente año, ha vendido más ... medio millón de toneladas ... cemento, que han sido em... das en todo el territorio co... biano en la construcción ... acueductos, puentes, pavim... ciones, edificios, etc., con ... éxito.

Han sido factores decisivos ... grande incremento que en ... diez años ha recibido la in... tria del cemento en Colo... los cuantiosos y excelentes ... mientos de piedra calcárea ... cillas, yeso y carbón, que se ... cuentran en la vasta extensión ... de su territorio, así como ... caídas de agua para la pro... ción de fuerza eléctrica, el ... arrollo de sus vías de comu... cación, su excelente ubica... en el continente americano ... paz y el orden reinantes en ... país, que han repercutido en ... amor por el trabajo y en un ... ciente progreso.

1.—Fábrica. 2.—Decauville y edificios obreros. 3.—Represa y Río Bogotá. 4.—Hornos rotativos. 5.—Don Juan de Dios Ceballos gerente de la Compañía

STANDARD AGENCIAS DE COLOMBIA

RIBBENTROP & CO.
REPRESENTACIONES — IMPORTACIONES, EXPORTACIONES

Cables: STANDARD
Códigos: Rudolf Mosse
ABC 6th ed.

APARTADOS:
Aéreo 399
Nacional 737
Teléfono 4358

BARRANQUILLA, (Colombia)

SE INTERESAN POR REPRESENTACIONES EN LOS SIGUIENTES RAMOS:
ELECTRICO: MATERIAL ELECTRICO, ALAMBRES DE COBRE DESNUDO Y FORRADO, ARTICULOS PARA USO ELECTRICO, AISLADORES, ENCHUFES, ETC.
PRODUCTOS FARMACEUTICOS EN GENERAL.
BOMBILLAS PARA ALUMBRADO.
LOZAS, PORCELANA, CRISTALERIA.
FERRETERIA Y HERRAMIENTAS.

REFERENCIAS BANCARIAS: BANCO DE BOGOTA BARRANQUILLA, BANCO COMERCIAL DE BARRANQUILLA

SOLICITAMOS CATALOGOS Y MOSTRARIOS

SOMOS REPRESENTANTES DE LAS SIGUIENTES FIRMAS:
MARTINDALE ELECTRIC CO., CLEVELAND, OHIO, USA.
MODERN NECESSITIES CO., 737 W. RANDOLPHSTREET, CHICAGO 111, USA.
RODALE MANUFACTURING CO., EMMAUS PENS, USA.
CIA. EL LIBERTADOR, CIA PETROLERA S. A., BARRANQUILLA — COLOMBIA

AGENCIAS INTERNACIONALES

MEDELLIN
COLOMBIA, S. A.
CASA PRINCIPAL:
CARRERA BOLIVAR N.o 44-124
X AVENIDA AMADOR
TELEFONO 106-88
SUCURSAL:
SECCION DE RADIOS Y ARTICULOS ELECTRICOS
Carrera Junín N.o 53-68
Teléfono 14887
Dirección Telegráfica: SIDEA o VIETEN

ALMACENES

SIDEA

CODES:
LIEBER'S 5 LETTER
A. B. C. 5th & 6th ED.
5 LETTER
BENTLEY'S CODE
RUDOLF MOSSE - ACME

Apartado Nacional 329
Apartado Aéreo 777
MIEMBRO DE LA CAMARA DE COMERCIO

Todo lo relacionado a automotores
Artículos eléctricos en general
Máquinas y muebles para oficina
Representaciones en general

Ref.: Cámara de Comercio;
National City Bank;
Royal Bank;
Banco Alemán Antioqueño.

MORA HERMANOS & Cía.
IMPORTADORES Y EXPORTADORES
BARRANQUILLA MEDELLÍN

APARTADOS:
Barranquilla N.o 216
Medellín N.o 125
CABLE Y TELEGRAFO: "MORAL"
CLAVES: A. B. C. 5.a Edición; Liebers 5 Letter; Bentley's

Esta importante firma comercial fu... fundada en 1913 y se dedica especialmente ... a la importación de artículos para constru... ciones en general; se interesa por obtener ... tizaciones de Chile en materiales eléctricos ... alambre para cercas y alambre liso galva... zado.

Por otra parte, se interesa también ... frutos del país, como frejoles, etc., y co... servas alimenticias de toda clase; estas ú... mas a base de representación exclusiva.

Como la firma abarca muchos ram... desea la adquisición de lanares adaptables ... la zona de Antioquía (Colombia), que es ... una temperatura media de 22 grados ... cambios frecuentes y bruscos. Agradecer... a los criadores chilenos enviarle ofertas ... proposiciones concretas.

Componen la firma los prestigiosos ... nancistas don Eliseo, don Jesús y don Ca... lo Morá C. y es una de las más fuertes ... Antioquía, teniendo una importante parti... pación en la mayoría de las industrias ... prósperas del país, como ser: fábricas de ... jidos, cemento, cervecerías, sedas, alumi... etc. Las casas principales se encuentran ... Medellín, Barranquilla y Puerto Berrío.

Referencias bancarias: Banco de Bo... tá, Banco Londres, Alemán, Antioqueño, ...

A. ARISTIZABAL & Co. S. A.
EXPORTADORES E IMPORTADORES
CALI-COLOMBIA

NEGOCIOS DE CAFE
PROPIETARIOS TRILLADORAS

TELEGRAMAS: "ARISTI"

EXPORTADORES DE CAFE

OFICINA CENTRAL: — CALI

SUCURSALES. — Medellín, Manizales, Girardot, Honda, Sevilla, Armenia, Pereira, Popayán, Pasto, Caicedonia, Tuluá, Aguadas, Ibagué, Cumbre y Bogotá

EXPORTAMOS EL 25 o|o DEL CAFE QUE SE PRODUCE EN COLOMBIA

Sacos de 70 Kls.
En el año de 1937 exportamos 570,698
En el año de 1938 exportamos 740,476
En el año de 1939 exportamos 607,913

DYFCA
DROGUERIA Y FARMACIA COLOMBO-ANDINA

CARRERA 7a. NUMERO 16-57
TELEFONOS Nos. 65-00 y 65-90 (Oficinas)
CARRERA 8a. NUMERO 11-53
TELEFONOS Nos. 78-63 y 65-63

BOGOTA

APARTADO NACIONAL No. 14
APARTADO AEREO No. 3763
DIRECCION TELEGR.: DYFCA

INTERESADOS EN LA IMPORTACION DE:
DROGAS BLANCAS
ESPECIFICOS
ENSERES (Artículos de Caucho y Vidrio)
ACIDOS PARA USO INDUSTRIAL
PRODUCTOS QUIMICOS
Y OTROS ARTICULOS DEL RAMO

FELIX DE BEDOUT E HIJOS

REPRESENTACIONES

Librería Bedout — **Tipografía Bedout**

MEDELLIN - COLOMBIA

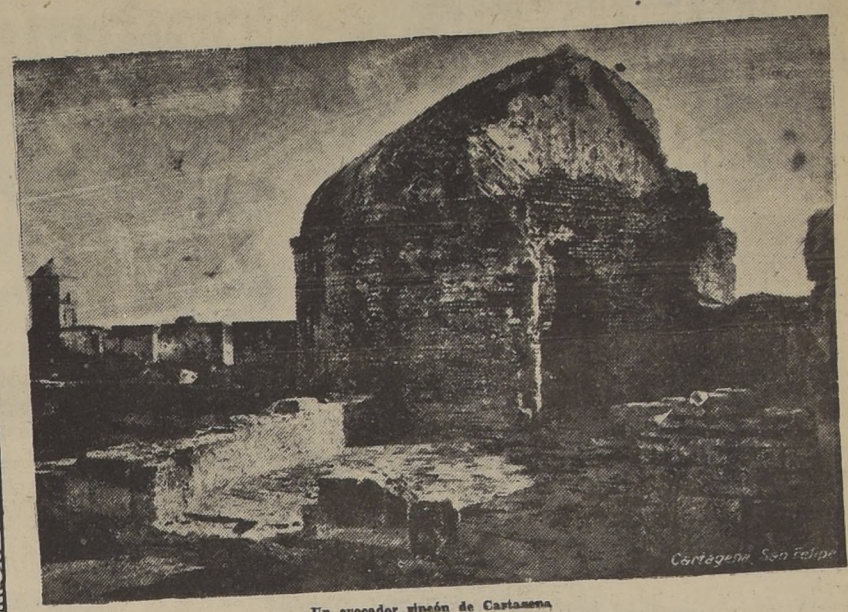
POR TELEGRAFO: BEDOUT

Se interesan en comprar de Chile los siguientes artículos:

PAPELES PARA IMPRENTA
TINTAS EN GENERAL
LAMPARAS ELECTRICAS
KARDEX

Además solicitan de los criadores chilenos catálogos ilustrados de reproductores:

VACUNOS, LANARES Y CABALLARES



Un evocador rincón de Cartagena

Otro aspecto típico colombiano

ALMACENES IKA S. A.

FERRETERIA BOGOTA

Calle 14, N.o 7-48 y Calle 12, Nos. 9, 12 y 9-16. Teléf. 88—42 y 71—06. Apartado 1603

Carrera 7.a N.o 14-14 — Por Telég.: "IKA"

Interesados en comprar las siguientes manufacturas chilenas:

HERRAMIENTAS EN GENERAL
MAQUINARIAS
FIERROS Y ACEROS
ARTICULOS DE GOMA
BALANZAS
LINTERNAS A GAS
ESTUFAS
PINTURAS EN POLVO
ETC. ETC.

Rogamos envío catálogos y listas de precios: Oficina Buenaventura. Colombia

SOC. ANONIMA DE IMPORTACIONES GRAN FERRETERIA S. A. D. I.

BOGOTA (Colombia, S. A.)

Calle 12 N.o 10—74 a 10—82 — Apartado Nacional 269 — Apartado Aéreo 35-17

Referencias:
Banco Alemán-Antioqueño, Bogota
Banco de Londres y América del Sud, Bogotá.

Estamos interesados en comprar Artículos de Ferretería de manufactura chilena.

Siendo FUERTES IMPORTADORES de
HERRAMIENTAS en general
MAQUINARIAS
FIERROS y aceros
ARTICULOS de goma
QUINCALLERIA
BALANZAS
LINTERNAS a gas
ESTUFAS
PINTURAS en polvo
ETC. ETC.

Esperamos sus detalladas ofertas. C. & F. Buenaventura, Col., acompañada por catálogos.

ALMACENES UNIDOS

MIGUEL CAYCEDO O.

BOGOTA

Sucursal en Espinal (Tolima)

Diríjase la correspondencia así:
Almacenes Unidos — Miguel Caycedo O.
Telegramas: ALMUNIDOS.— Claves: A. B. C. 5.a ed. mejorada Lieber's y Bentley's

APARTADO AEREO N.o 50

Se interesan en los ramos de Ferretería en general:

PINTURAS de todas clases y tierras de colores.
LOZAS y cristalerías
DESINFECTANTES — Creolina — Creosota.
PAPELES y Cartones.
ABONOS: Guano de ave.
VIRUTAS de hierro.
BRONCERIAS.
PERNOS, tuercas y remaches y cualesquier otro artículo del ramo.

Rogamos envío catálogos, lista de precios y si posible muestras

J. H. Reuther & Co.

s. e. c.

Dr. Ing. Hermann Hoeck

BOGOTA (COLOMBIA)

Carrera 10, N.o 12-61

Dirección telegráfica: Rejac - Apartados:
Correo Nac. 1506
Correo Aéreo 3689
Teléfs: 93-64 y 39-93
Códigos: Osram-Code, Mosse-Code y Supl. A. B. C. 6a. Ed.

BOGOTA

Se interesa en la adquisición de artículos eléctricos, manufacturados en Chile y todo lo relacionado con este ramo.

Referencias bancarias: Banco Alemán-Antioqueño, Bogotá, The National City Bank of New York, Bogotá.

Rio Magdalena

Hermoso paisaje colombiano

VICENTE PUCCINI Y CIA.

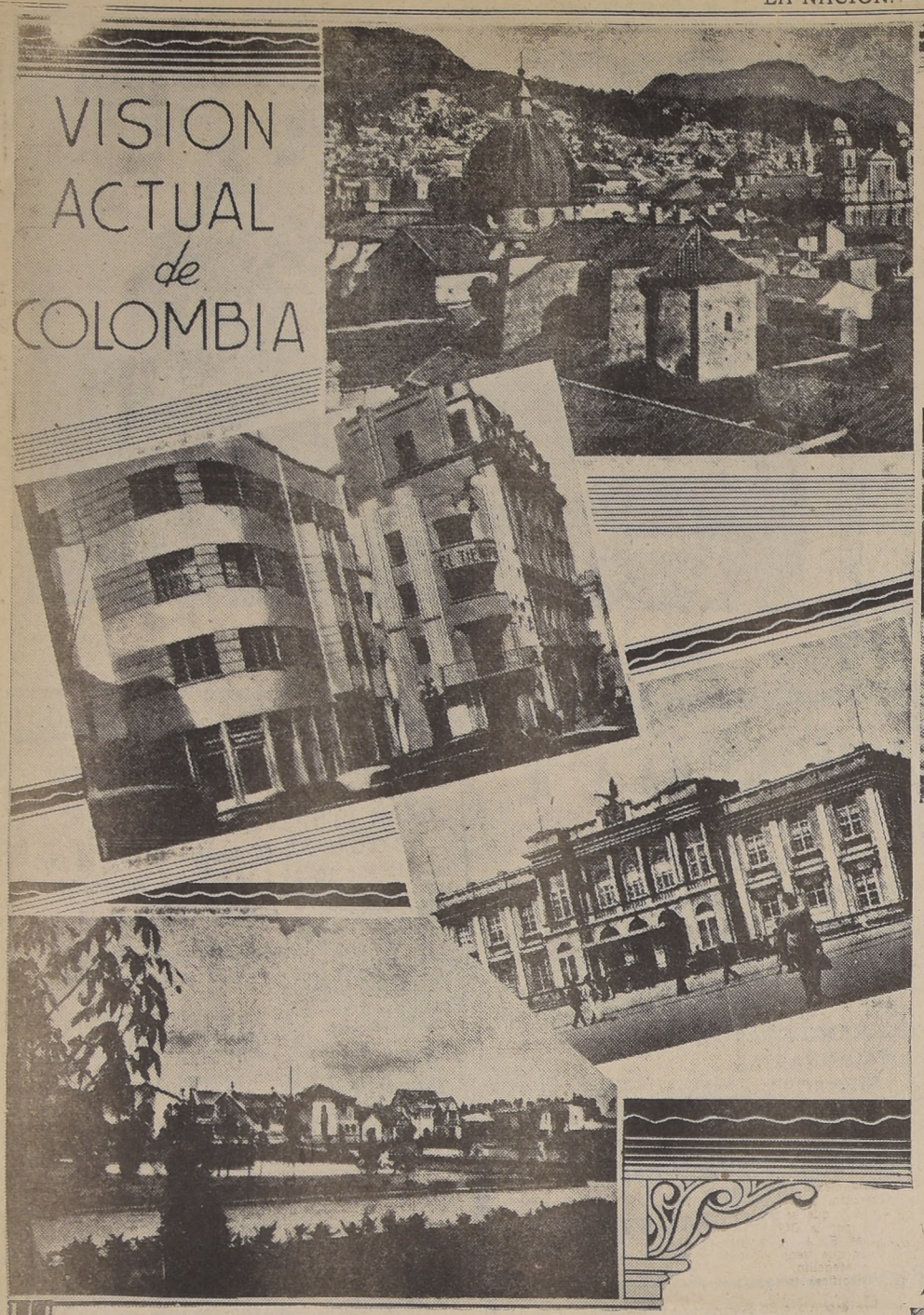
Apartados: Aéreo 45 — Postal 54 — "COMISARIATO" — Cables: "Comisar"

BARRANQUILLA COLOMBIA

ESPECIALIZADOS EN: FRUTAS FRESCAS — RANCHO — LICORES

Con nuestro organizado sistema de distribución, abarcamos todo el territorio de la República

VISION ACTUAL de COLOMBIA



LA FIRMA MORALES HNOS. ES UNA DE LAS MAS PRESTIGIADAS ENTRE EL COMERCIO DE BOGOTA

Su existencia data desde el año 1902 y se debe a los esfuerzos de su fundador, don Roberto Morales.— Una vida consagrada por entero al servicio de una gran causa.— En una rápida entrevista, su fundador y Gerente nos da a conocer algunos aspectos de la situación comercial de Colombia

Entre las firmas comerciales de Bogotá, ocupa un lugar muy destacado la que gira bajo la razón social de "Almacén Morales", y que abarca el ramo de textiles y artículos manufacturados de todas clases.

Don Roberto Morales, fundador de esta organización comercial, es un prestigioso y activo hombre de negocios, que goza de una respetable situación por las dotes de inteligencia y de esfuerzo que ha sabido revelar a través de su carrera.

Un aspecto de los Almacenes Morales

Nacido en Ibagué, capital del Departamento de Folima, el 10 de octubre de 1885, inició su estudios en el Colegio de San Simón de Ibagué, en donde obtuvo grandes éxitos merced a su preclara inteligencia. Más tarde se dirigió a Estados Unidos e Inglaterra, donde permaneció ocho años perfeccionando sus conocimientos, especialmente en materias comerciales.

LA FIRMA MORALES HNOS.

Regresado al país con un sólido bagaje de conocimientos y experiencias, en 1902 empezó a trabajar en Bogotá, en compañía de sus cinco hermanos. En ese entonces dió comienzo a sus actividades la firma Morales Hermanos, la que inició sus operaciones con un capital de 10.000 pesos colombianos.

Asumió la Gerencia de este negocio el año 1907, cuando sus hermanos regresaron de Argentina y Chile, en donde estuvieron durante algún tiempo para resolver importantes negocios.

La actual firma Almacén Morales, establecida el 19 de abril de 1921, cuenta hoy día, según su último balance, con el fuerte capital de $ 772.405 colombianos, lo que en moneda chilena representa, aproximadamente, una suma de $ 14.000.000.

UNA VIDA DE ESFUERZO

El éxito comercial del señor Morales se debe, aparte de sus dotes de inteligencia y dinamismo, a la concentración absoluta que ha puesto en su negocio, y a la fe, también absoluta, de sus propias decisiones. Es un hombre de excepcionales condiciones, que tiene un claro concepto de la realidad, y que sabe valorizar sus aciertos, como también sus errores.

En 1920 vendió su almacén, reduciéndolo todo a dinero, el que colocó y mantuvo en los Bancos por todo el tiempo que duró el derrumbe financiero que se hizo presente en 1921, debido a la inflación de la postguerra.

El 20 de abril de 1928, en la primera página del diario "Espectador", anunció la gran crisis económica que estaba llamada a producirse en Colombia, y la cual tuvo su confirmación definitiva en el mismo mes del año subsiguiente.

Srente a este acontecimiento inevitable, se defendió acertadamente vendiendo medio millón de pesos en mercancías, con un promedio del 50 por ciento de pérdida neta, para recuperarla luego con un descuento del 25 por ciento.

Tal es, a grandes rasgos, la actuación comercial que ha tenido este hombre de negocios, que, debido a sus propios méritos, ha llegado a escalar una situación de gran prestigio en las principales esferas de su país.

UNA RAPIDA ENTREVISTA

En una conversación que tuvimos hace poco con el señor Morales, nos dió a conocer interesantes observaciones sobre las actividades que le son propias. Entre otras cosas, nos dijo, más o menos:

—Colombia tiene al presente un exceso de producción fabril y agrícola, que puede calcularse en tres veces sobre la que tenía en 1934, en circunstancias que el poder adquisitivo de la gran masa popular es apenas un 25 por ciento superior al del mismo año.

La tendencia actual es de una relativa quietud en las transacciones, causada principalmente por la inactividad del medio circulante, las dos terceras partes del cual han permanecido este año inactivas, en depósitos bancarios.

Antes de dar término a la entrevista, nos impongemos de un interesante memorial económico que el Sr. Morales presentó a la Presidencia de la República, con fecha 1.o de junio de 1940, como también de otras proposiciones de carácter financiero que ha formulado, para su estudio, a las Cámaras legislativas de su país. Son todos ellos documentos de gran valor, que demuestran a primera vista su versación en asuntos económico—financieros, al propio tiempo que su franco anhelo de obtener un mayor avance de las actividades productoras de Colombia.

LA INDUSTRIA DEL CEMENTO EN COLOMBIA ES UN FACTOR DE PROGRESO NACIONAL

A raíz de leyes proteccionistas dictadas en su favor, han surgido en el país importantes establecimientos productores

POR QUE HAY OPOSICION AL LIBRE CAMBIO

Una de las industrias nuevas, más prósperas y que han venido de cierto tiempo a esta parte entonando el volumen de entradas aduaneras en la progresista república de Colombia, es la del cemento.

En efecto, a raíz de haberse dictado leyes especiales, en aquel país amigo, protegiendo la fabricación de dicho producto en el territorio colombiano, numerosas plantas nacieron a la vida industrial, alzándose como fuente de recursos del erario nacional colombiano.

Ultimamente, a raíz de un extenso cuanto interesente debate promovido en el Congreso de Colombia, referente a la liberación de derechos aduaneros al cemento extranjero, han sido numerosas y autorizadas las voces que se han levantado solicitando la revocación de un tal proyecto que vendría en perjuicio de la economía interna colombiana.

FABRICAS QUE SURGIERON CON LA PROTECCION

Uno de los argumentos de peso que se han esgrimido en Colombia contra el proyecto de abolición de los aranceles aduaneros al cemento extranjero o importado, ha sido que, a raíz de la dictación de las leyes protectoras del cemento nacional, han surgido fábricas como las de "Diamante", "Titán" y "Argos", cuya capacidad total se considera en doscientos mil toneladas anuales.

El capital de las fábricas de cemento que nombramos es netamente nacional y ellas representan el mayor esfuerzo combinado en materia industrial, que en Colombia se ha hecho. Los activos tangibles invertidos en el negocio, bien por aportes de capital o de créditos, son los siguientes:

Diamante, $ 5.329.877.16; "Samper", $ 4.042.035,05 y "Argos", $ 1.217.001.02.

Un total de diez millones quinientos ochenta y ocho mil novecientos trece pesos veintitrés centavos colombianos.

Las tres fábricas pagan fuertes sumas por impuestos nuevos, fuera de los indirectos. La sola fábrica del Diamante, por impuestos correspondientes a 1937, de renta y anexos pagó $ 132.720.68. Por impuestos de aduana, prediales y municipales pagó $ 41.019.38. Total de impuestos en un año $ 173.740.00, los que, divididos por 70.614 toneladas que vendieron en el año, corresponden a $ 2.46, por tonelada.

¿POR QUE VAN A LIBERAR AL CEMENTO IMPORTADO?

La argumentación que se hace al respecto es: ¿Por qué el cemento nacional tiene un gravamen de dos pesos cuarenta y seis por tonelada, y el importado quedaría completamente exento?

AMENAZAS QUE AMEDRENTAN A INVERSIONISTAS

Las amenazas de retirar la protección al cemento, han tenido efecto en el ánimo de los inversionistas, citándose el caso de los promotores de la empresa que se proyectaba emplazar en Yotoco, los que a la fecha presente han paralizado sus tramitaciones a la espera de lo que se resolverá.

LOS FACTORES QUE RIGEN LOS PRECIOS

En materia de los precios del cemento, hay dos factores decisivos: el principal es el costo de transporte a cada centro de consumo; el otro es el costo de fabricación, que disminuye al aumentar la cantidad de cemento producido, siendo éste uno de los productos cuya producción en masa está más indicada.

Establecida la protección al cemento colombiano, se creyó, como era natural, que en el curso de corto tiempo, el país quedaría muy bien dotado de fábricas ubicadas estratégicamente con relación a los centros de consumo, cuando sobrevino el debate en referencia, que ha venido abriéndose paso en las Cámaras.

Al discutirse el asunto de los aranceles aduaneros que abolir, se hizo presente, por quienes comprenden la grave situación que se crearía a la industria nacional; que el cemento importado se vendería en muy ventajosas condiciones en la costa colombiana, en desmedro de las fábricas que lo envíen hasta allí, pagando los fletes correspondientes y que actualmente en sus ventas, mantienen relaciones internas con consumidores del país, trastorno que repercutiría inmediatamente en la economía colombiana.

Actualmente realiza con plena eficiencia la distribución del cemento en el territorio de Colombia, la importante organización llamada, "Compañía Distribuidora de Cementos Colombianos", institución que da trabajo a numeroso personal, y ha logrado armonizar el desarrollo de los establecimientos fabriles, interesando, como decimos anteriormente, a fuertes inversionistas en este rubro industrial.

DU PONT
DUCO — DULUX — BARNICES
Pinturas de Fama Mundial

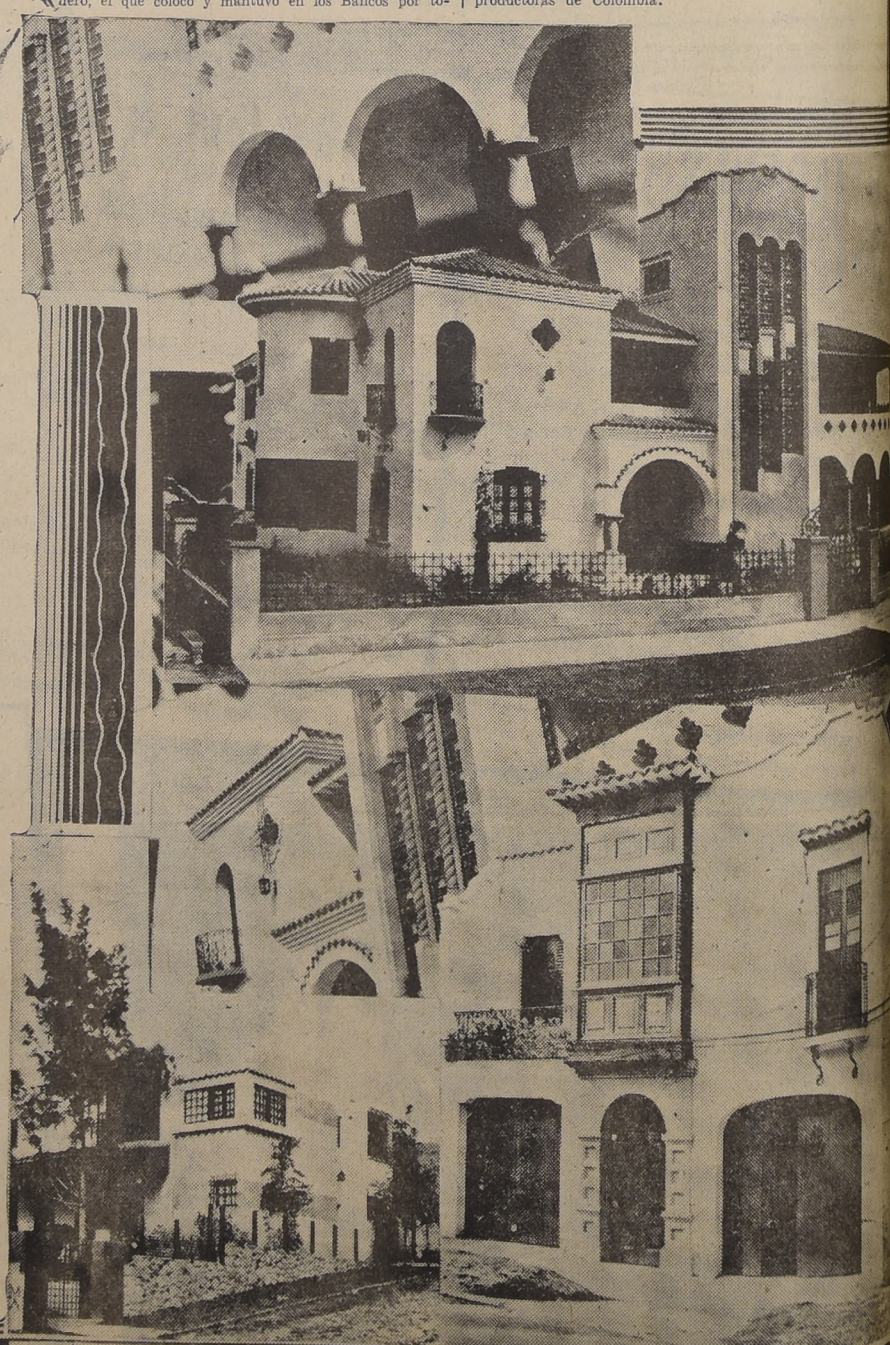
PENNZOIL
Suprema Calidad
ACEITE PARA MOTORES
— GRASAS —
Lubricantes

Distribuidores para la Costa Atlántica
ACME
CONTINENTAL
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
BARRANQUILLA

SE INTERESAN POR REPRESENTACIONES CHILENAS EN LOS SIGUIENTES RAMOS:
Desinfectantes
Pinturas

E. GROSSART
Gerente

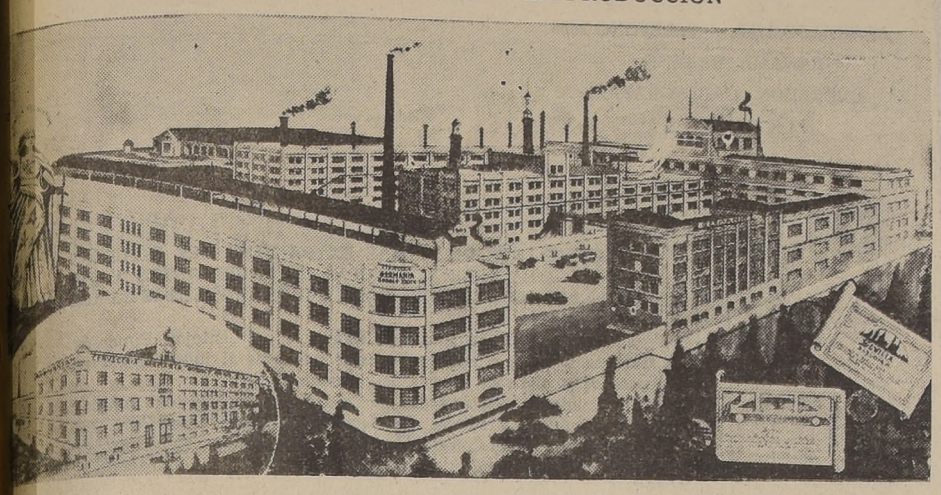
Tel. 4660 — Cables: CONTICOR
Apdos. Aéreo 600 — Nal. 440



LA NUEVA ARQUITECTURA DE MEDELLIN

UN MAGNIFICO Y ELEVADO EXPONENTE DE LA INDUSTRIA CERVECERA EN COLOMBIA

LA CERVECERIA "GERMANIA" FUE FUNDADA A COMIENZOS DE ESTE SIGLO POR DON RUDOLF KOHN.— LA PRODUCCION



La Cervecería "Germania" es una poderosa firma industrial de Bogotá, que ha alcanzado un grande y merecido prestigio en toda la República de Colombia.

Fué fundada a comienzos de este siglo por el señor Rudolf Kohn, y desde entonces ha seguido una línea ascendente que la ha colocado en sitio de vanguardia en el campo industrial colombiano. En la actualidad, su producción mensual alcanza a un millón de botellas, y dispone de modernísimas instalaciones y de un seleccionado personal técnico.

El gerente general de la firma es el ingeniero don Guillermo Kohn Olaya, ciudadano colombiano nacido en Bogotá, que ha alcanzado una brillante situación debido a sus condiciones personales.

Los productos de la Cervecería han sido premiados y declarados fuera de concurso en varias exposiciones nacionales y extranjeras, lo que por sí solo demuestra la alta calidad de que están revestidos.

LA FABRICACION DE SACOS DE FIQUE EN COLOMBIA ES UNA INDUSTRIA DE GRANDES PROPORCIONES

La Compañía de Empaques, S. A., con sede en Medellín, representa un esfuerzo considerable en el orden industrial.— Subsanadas algunas dificultades, esta organización puede llegar a exportar sus productos a todos los países del mundo.— Características de los artículos que elabora

La industria de la elaboración de sacos de Fique "Cabuya", es relativamente nueva en Colombia, si se atiende a los métodos modernos que en ella se emplean. La confección manual de dicho artículo data desde hace muchos años, y es digno de anotarse que ella proporciona trabajo a millares de gentes campesinas las que producen a mano todo lo necesario para el abastecimiento del país.

Prácticamente, los tipos más conocidos hasta hoy, y que se emplean para la exportación de café, se reducen a tres calidades, a saber: el primero, producido a mano en el departamento de Antioquia; el segundo, también producido a mano en el departamento de Santander y el tercero, que representa la calidad y que se elabora a máquina por la Compañía de Empaques, S. A., poderosa organización que tiene su sede principal en Medellín, y que cuenta con magníficas instalaciones dotadas de moderno equipo para desarrollar esta clase de labores.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Las dimensiones corrientes de los tres tipos mencionados, son de 70 por 95 centímetros, con capacidad para 70 kilogramos de café almendra. El peso del saco es, aproximadamente, de 600 gramos y se vende hoy a más o menos 25 centavos colombianos cada uno.

Además de esas calidades, se producen algunas otras para maíz, arroz carbón, etc., y su precio está de acuerdo con su tamaño y con la calidad del tejido.

CALIDAD DEL ARTICULO

Como es natural, el envase de sacos fabricados por métodos manuales, no puede ser absolutamente uniforme, por diversas causas que estaría de más explicar; pero, en cambio, el producido por la Compañía de Empaques, S. A., está garantizado ampliamente en cuento se refiere a la uniformidad del tejido.

La producción diaria de la fábrica alcanza en la actualidad a unos 5.000 sacos; pero esta cantidad podría elevarse en proporción considerable, atendiendo también al posible suministro de cualquiera otra cantidad o tamaño de saco que se amolde mejor a las necesidades de los interesados en el exterior.

MERCADO PARA EXPORTACION

A propósito de esto, se nos ha informado de que en los últimos tiempos se ha recibido infinidad de solicitudes para la adquisición de sacos, que provienen prácticamente de todas partes del mundo, y especialmente de Estados Unidos, del Brasil, de Argentina, de Chile y demás países de América.

Acontece sin embargo, que al cotizarles precios para tales adquisiciones, los posibles compradores los encuentran siempre un poco altos, lo que se debe, según informaciones autorizadas, a que la extracción de la fibra se hace todavía por sistemas muy anticuados y rudimentarios, lo que necesariamente influye en el aumento del costo de producción.

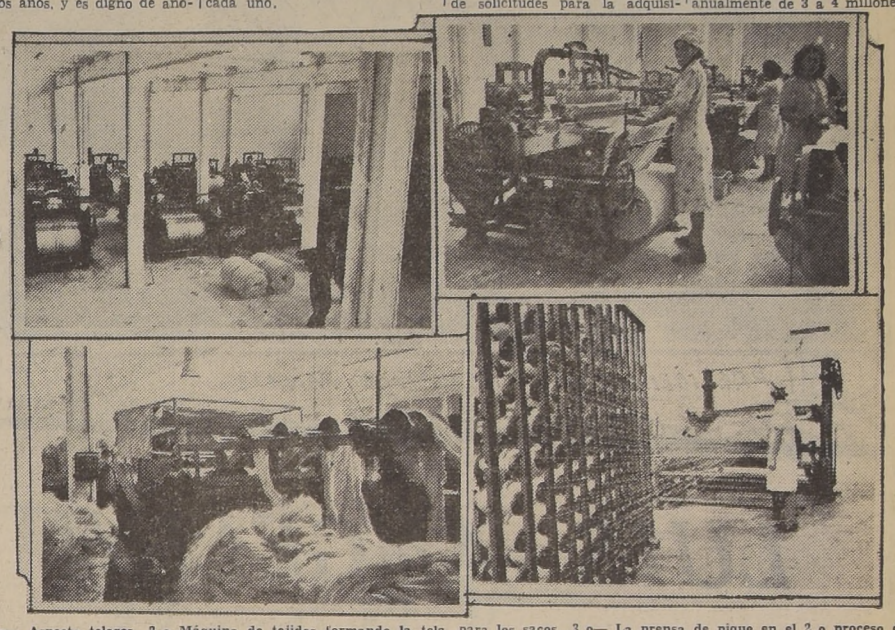
Para obviar esta dificultad se estima que habría necesidad de establecer cultivos más extensos en una gran parte del territorio colombiano, implantándose también sistemas más modernos y económicos que los actuales, principalmente en lo que se refiere a la obtención de la fibra que se utiliza en los tejidos de los envases.

Se calcula que, de poder llegar a una conveniente nivelación de los precios, la Compañía de Empaques podría entregar anualmente de 3 a 4 millones de sacos, cantidad que, además de abastecer todo el mercado interno del país, haría posible la exportación de grandes partidas de sacos de primera calidad.

LOS SOCIOS DE LA FIRMA

Como dejamos anunciado en el curso de esta información, la Compañía de Empaques S. A., es una poderosa entidad que ha contribuido en forma notable al desenvolvimiento económico e industrial de Colombia.

Los socios de esta Compañía son: don Ricardo Londoño, don Jaime Londoño, don Leopoldo Arangos y don Luis Fóro, cuatro figuras prestigiosas de la industria colombiana, que han aportado una considerable suma de esfuerzos y capitales para colocar a la organización de que forman parte en el magnífico pie de progreso que ostenta.



1.o— Aspecto telares. 2.o Máquina de tejidos formando la tela para los sacos. 3.o— La prensa de pique en el 2.o proceso de hilados. 4.o— Hilado de pique

LOS ULTIMOS ADELANTOS DE LA AVIACION COMERCIAL EN LA REPUBLICA de COLOMBIA

DESPUES DE GRANDES ESFUERZOS Y CONTRATIEMPOS, UN EMPRESARIO DE EMPUJE HA LOGRADO CIMENTAR UNA ORGANIZACION DE GRAN IMPORTANCIA.– LA OBRA REALIZADA POR EL DIRECTOR DE LA "AVIANCA", DON GONZALO MEJIA, A CONTAR DESDE EL AÑO 1930.– LO QUE ES ACTUALMENTE ESTA PODEROSA EMPRESA DE AERONAVEGACION

La aviación comercial en Colombia ha experimentado en los últimos tiempos un auge considerable, debido en gran parte a los esfuerzos que ha desplegado un hombre de gran talento y de clara visión comercial. Nos referimos a don Gonzalo Mejías, conocido hombre de empresa que fué el fundador de la Compañía de Aviación "Umca", y que a la fecha goza de una respetable situación por sus dotes de actividad y empuje.

El señor Mejías tuvo que afrontar innumerables contratiempos y no pocas incomprensiones, antes de saborear el triunfo que le tenía reservado su carácter firme y batallador. Es, sin duda, un ejemplo altamente edificante el que ofrece con sus empeños para nacer surgir una empresa como la que le correspondió fundar, y de ahí que consideremos interesante dirigirnos a conocer a nuestros lectores, valiéndonos de los detalles que obtuvimos en una entrevista que nos concedió a su nuestro paso por Bogotá.

Douglas volando sobre nubes

UNA EPOCA DIFICIL

—El año 1930, a raíz de la gran crisis comercial que se notó en todo el mundo—, comienza por decir nuestro entrevistado—, quedé prácticamente sin más capital que una gran dosis de salud y de buena voluntad. Me puse entonces a meditar en la forma de realizar algo constructivo, y después de observar atentamente el mapa de Colombia, llegué a concebir la idea de establecer una línea aérea que, partiendo de Cristóbal, en la zona del Canal de Panamá, pasara sucesivamente por Medellín, Bogotá, Porto Bello y Asunción, para llegar finalmente a Buenos Aires.

Con cuanto pude acumular, dejando sólo algo para que mi familia pudiera mantenerse durante mi ausencia, me trasladé a Estados Unidos, con el objeto de obtener ayuda para mi proyecto.

Hace diez años, las cosas de la aviación no se veían tan claras como se ven hoy, y fué así cómo mis prédicas fervorosas en favor de la realización de mi proyecto, fueron escuchadas con el entusiasmo natural con que se oye a toda persona que habla con fe de apóstol, pero en el fondo, con un gran escepticismo que hacía peligrar su ejecución.

ALGUNAS COMPAÑIAS EN ACCION

—Después de muchas idas y venidas, y luego de haber agotado un gran caudal de esfuerzos, logré interesar en mi proposición a la Curtiss Wright, a la Ford Motor Corporation y a la General Motors, para iniciar una línea que fuera de Cristóbal a Medellín, con escala en Turbo.

En principio, los dirigentes de aquellas Compañías se manifestaron de acuerdo con mi proyecto; pero, al mismo tiempo, me expresaron sin ambajes que como la empresa aparecía audaz y arriesgada, era preciso para poder pensar en financiarla, que yo obtuviera del Gobierno de Colombia un contrato de exclusividad por un determinado número de años.

En realidad, el argumento principal que se me hizo valer, estaba plenamente ajustado a la razón. No era posible, en efecto, que si la audaz empresa resultaba, cualquiera pudiera venir más tarde a entablar competencia, y que en cambio, en caso de presentarse un fracaso, fueran ellas las únicas que tuvieran que cargar con las consecuencias.

UNA LUCHA TENAZ

—En tal estado las cosas, regresé a Colombia, y emprendí una lucha tenaz y prolongada, para conseguir que el Congreso colombiano aprobara el contrato que, después de muchas gestiones, celebré en 1931, con el Excmo. señor Olaya Herrera.

Pero, entretanto, la patriotería barata tuvo ocasión para revelarse en forma abierta y torpe, ¡y qué de sandeces llegaron a decirse para combatir mi proyecto!... Que el contrato era un atentado a los intereses nacionales, que el campo de aviación de Urabá sería la llave de entrada para el imperialismo yanqui; en fin, no hubo disparate de los que vulgarmente se repiten en tales casos, que no saliera a relucir como "argumento de fondo", para oponerse a la aprobación del proyecto.

CONCESION POR 15 AÑOS

—Afortunadamente, triunfó el buen sentido y la concesión fué otorgada por 15 años. En posesión de ella, volví a Estados Unidos, y finiquité negociaciones con la Pan-Air, que ya en ese entonces era la más próspera y que recién iniciaba sus servicios en las Américas.

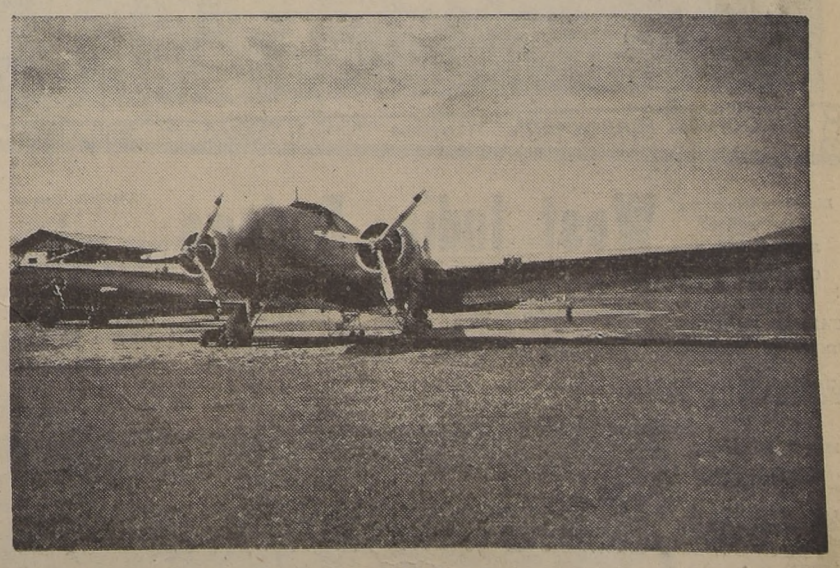
Desde el 12 de julio de 1932, la Urabá-Medellín Central Airways ha venido funcionando normalmente, con tres viajes semanales entre Cristóbal y Medellín, sin que haya ocurrido el más leve accidente. Durante el curso de su existencia, ha transportado a millares de pasajeros, en conexión con las líneas de la Pan American del Este y Oeste, y ha movilizado centenares de miles de libras de aeroexpresos, sin que la soberanía colombiana haya sufrido con ello la más leve mengua.

LA "AVIANCA"

—Posteriormente, la Scadte, Compañía colombiana regida en su totalidad por elementos alemanes, y poseída en gran proporción por la Pan American Airways, se fusionó con la Compañía Colombiana de Servicios Aéreos, y de allí surgió la "Avianca".

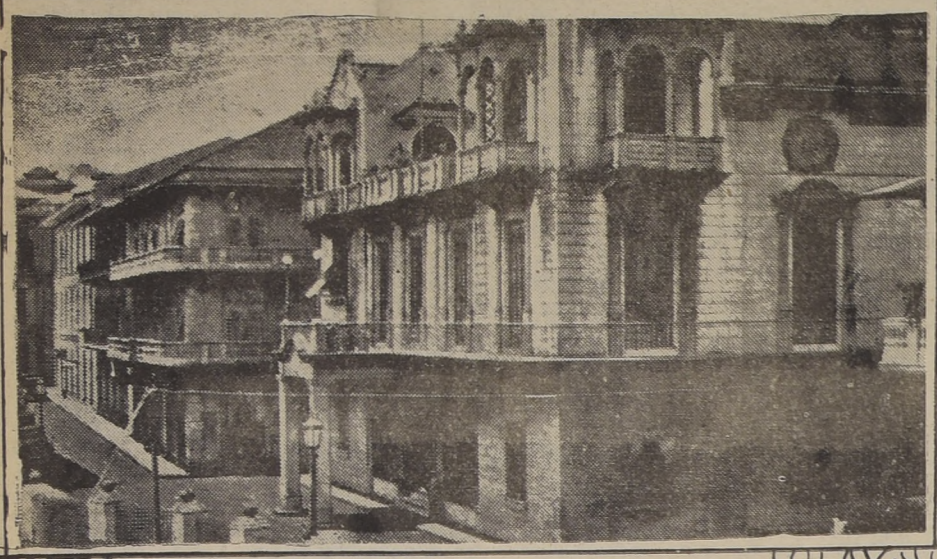
Durante una de las visitas del vicepresidente de la Pan American Airways Corporation, señor George Rihl, consideró que era conveniente reunir en una sola organización a la Avianca y a la Umca, y de ahí resultó que yo me encargara, también, de la dirección de la Avianca.

Hasta aquí lo que nos informara nuestro entrevistado, y que entregamos a conocimiento de nuestros lectores como confirmación de lo que dejamos dicho al comienzo de estas líneas.



Aviones tipo "Boeing"

Panamá



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA PANAMA

Werner Knaack

APARTADO 1162. — TELEFONO 1656
PANAMA, R. DE P.
DIRECCION CABLEGRAFICA:
"KNAACK"

REPRESENTANTE DE FIRMAS EXTRANJERAS SE INTERESA DE TOMAR LA REPRESENTACION DE FABRICANTES Y FIRMAS EXPORTADORAS CHILENAS, EN LOS SIGUIENTES RAMOS

Frutas del país, Frejoles Red Kidney, ajos, Lentejas, Pimentón, Garbanzos, etc. Conservas alimenticias, Frutas al jugo, legumbres, pescados y mariscos, carnes, lenguas de cordero, etc. Cintas de seda: Tejido de seda de todas clases. Tejidos de Algodón. Artefactos de aluminio. Artículos de ferretería. Drogas específicas. Productos químicos desinfectantes, etc. Lámparas y artefactos. Artículos enlozados, etc.

REFERENCIAS Bancarias: The National City Bank Of New York Panamá City.

LUIS ANGELINI

La Casa licorera más antigua y de mayor prestigio en el Istmo

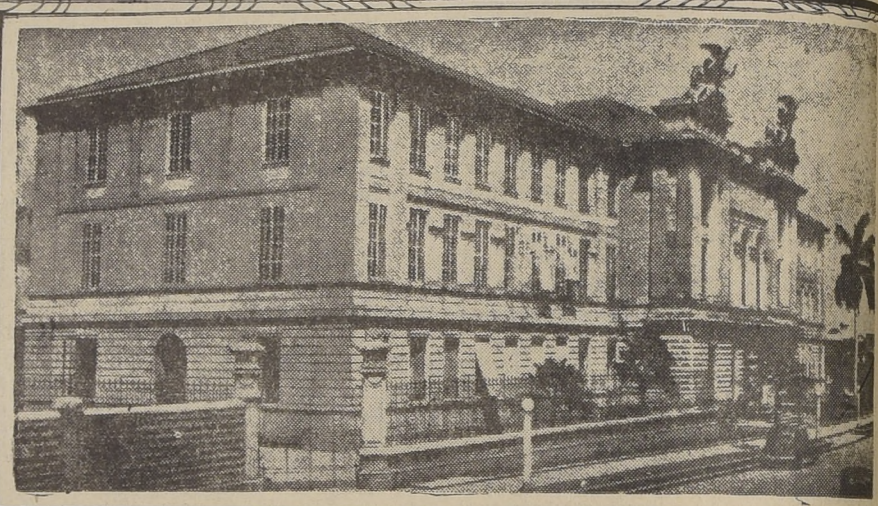
ESTABLECIDO EN 1889

AVENIDA CENTRAL 179

PANAMA, R. DE P.

APARTADO 312 — ANCON, ZONA DEL CANAL

TELEFONO PANAMA 887



INSTITUTO NACIONAL PANAMA

ANTONIO TAGAROPULOS, HNOS. Y CIA., LTDA.

IMPORTADORES — EXPORTADORES

IMPORTERS-EXPORTERS

4001 AVE. FEDERICO BOYD
TELEF. COLON 771

P. O. BOX 1711, CRISTOBAL
COLON. REP. DE PANAMA

ESTACION DEL FERROCARRIL PANAMA

Don ANTONIO TAGAROPULOS fundador de la firma comercial más importante de Panamá. Representante de la Cía. Frutera Sudamericana y Gianoli, Mustaquis y Cía.

LA PRIMERA CASA COMERCIAL DE PANAMA

SE INTERESA POR LA REPRESENTACION EXCLUSIVA DE PRODUCTOS CHILENOS

AGENTES DE LA CIA. FRUTERA SUD-AMERICANA

West India Bodega

Dirección Telegráfica y Cablegráfica: SILBROS

COMERCIANTES —EN— TABACOS HABANOS VINOS Y LICORES

SILVESTRE Y BROSTELLA CIA. LDA.
AVENIDA CENTRAL 191. — PANAMA, R. DE P.
IMPORTADORES Y EXPORTADORES

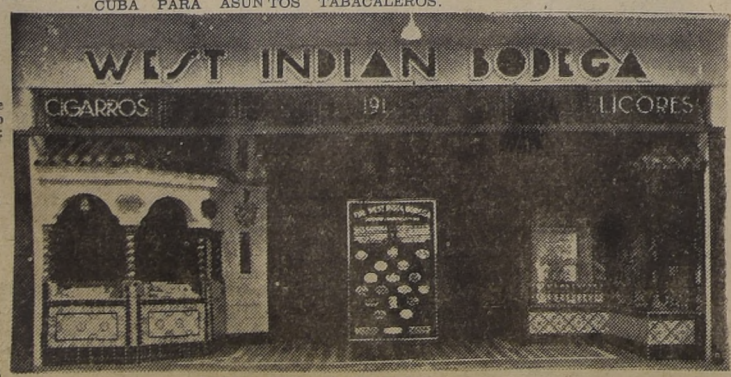
Apartado Correos 729 PANAMA

REPRESENTAMOS LAS MARCAS MAS FAMOSAS DEL MUNDO, EN TODAS NUESTRAS LINEAS

AGENTES DE LA UNION DE FABRICANTES DE TABACOS DE CUBA Y DE LA COMISION NACIONAL DE PROPAGANDA Y DEFENSA DEL TABACO HABANO. ORGANISMO OFICIAL DE LA REPUBLICA DE CUBA PARA ASUNTOS TABACALEROS.

Marcas de Tabacos **HABANOS** que representamos y que reimportamos al mismo precio de la Habana:

BELINDA
CABAÑAS
CASTAÑEDA
EL REY DEL MUNDO
FIGARO
GLORIA CUBANA
HENRY CLAY
H. UPMANN
LA NACIONAL
LA INTIMIDAD
PARTAGAS
PUNCH
POR LARRAÑAGA
RAMON ALLONES
ROMEU Y JULIETA
CIGARRILLOS-GENER



LOCAL WEST INDIA Bodega

Walter Kirchner

AGENCIES
Cables-KIRCHNER

ALL CODES USED
CHASE NATIONAL BANK
OF THE CITY OF N. Y.
PANAMA-CITY BRANCH

PANAMA CITY (Rep. Of. PANAMA)
P. O. BOX 755

REPRESENTANTE DE CASAS EXTRANJERAS SE INTERESA POR TOMAR REPRESENTACIONES CHILENAS EN LOS SIGUIENTES RAMOS:

A) Materiales para construcción: Cemento Portland, fierro en barras, planchas de asbesto cementado, maderas, puertas y ventanas terminadas, clavos, azulejos y artículos sanitarios

B) Frutos del país: Cebollas, ajos, papas, frejoles, lentejas, garbanzos, malta, alfalfa, cebada, afrecho, manzanas, peras, uvas.

C) Tejidos: de algodón de hilo de seda, driles.

D) Medias de seda, calcetines de seda.

E) Vinos, licores, champagner

F) Desinfectantes, creolina, creosota, etc.

G) Lozas, porcelanas y cristalerías.

Ruego enviar catálogos, listas de precios, muestras.

Cotizaciones en Dólares Americanos, preferible C. I. F. PANAMA.

REFERENCIAS BANCARIAS: The Chase National Bank, The National City Bank of New York y Banco Nacional todos en Panamá City R. P.

ANGUSTIAS DE LA CONQUISTA

POR QUE LA EXPEDICION DE VALDIVIA SE HIZO POR TIERRA; LA MARCHA SIN PAR

Las discordias entre Almagro y Pizarro. — Ochenta leguas de arenales en Atacama hicieron flaquear a algunos soldados

Después que don Diego de Almagro llegó al Perú, como hemos dicho, se movieron diferencias y discordias entre él y el marqués Francisco Pizarro sobre la partición de aquel reino, como hombres que de conformidad y compañía lo habían descubierto y poblado. Vino en tanto rompimiento, que los amigos de Francisco Pizarro mataron a don Diego de Almagro; el cómo y de la manera que fué no estoy obligado a escrebillo, pués no lo tomé a mi cargo sino las cosas y casos de guerra que han acaecido en este reino de Chile. Entre los que más prenda metieron fué Pedro de Valdivia, a quien Francisco Pizarro había dado cargo de maestro de campo, así por ser de su tierra de Extremadura como por tener práctica de guerra de cristianos, la cual había adquirido y seguido en tiempo del marqués de Pescara en la compañía del capitán Herrera, natural de Valladolid, sobre la diferencia y competencia que se tuvo con el rey Francisco de Francia sobre el estado de Milán. Y ansí, después de sosegadas las discordias del Pirú, pareciéndole a Valdivia, aunque Francisco Pizarro le diese de comer como en efecto se lo daba, no había de ser más de un vecino particular, como hombre que tenía los pensamientos grandes, hallando aparejo para que hubiese efeto su pretensión por la obligación en que le había puesto, trató con Francisco Pizarro, que como su capitán y en nombre suyo le enviase con gente a poblar la tierra de Chile; entendiendo que puesto en ella, cualquiera que al Pirú viniese la conformaría el gobierno de aquel reino, o todo faltando, lo negociaría con su Majestad. Francisco Pizarro le quiso pagar y agradecer lo que le había servido en el Pirú, pues lo que le pedía no era cosa que a él paraba perjuicio, antes acrecentaba su imperio, le respondió y dijo: que se holgaba dalle contento en todo lo que él quisiere. Concertados desta manera, le dió comisión para que como su capitán hiciese jente y se fuese cuando quisiese.

Valdivia juntó en breves días ciento y setenta hombres bien aderezados, pertrechados de armas y otras cosas convenientes para la impresa que traía. Se puso en camino y proveyéndose de ganados y yeguas para la ampliación de la tierra, y prosiguiendo su jornada llegó al valle de Atacama, ques a la entrada del despoblado; y deteniéndose allí algunos días para proverse de matalotaje con que pasar aquellas ochenta leguas de arenales, un soldado de poco ánimo, arrepintiéndose de haber venido en aquella jornada, comenzó a tratar de secreto con otros amigos que tenía, se volviesen al Pirú, pues estaban tan a la puerta de él. Esta plática Valdivia la vino a saber e informado de la verdad, lo mandó luego ahorcar; y hablando a los demás no derribasen sus ánimos, sino que tuviesen constancia, y pues llevaban una empresa tan principal donde todos serían remediados, no se aniquilasen ninguno en hacer semejante torpeza. Después de haberse proveído de bastimento para el camino, entró por el despoblado sin acaecerle otra cosa que notable fuese; llegó al valle de Copiapó, y desde allí, prosiguiendo su camino, reconosciendo la tierra y la disposición que tenía, entró en el valle y llano de Mapocho, acariciando los principales que de camino le salían a ver, buscando donde hacer asiento y poblar para desde allí descubrir y visitar la provincia; y siendo informado que en ninguna otra parte hallaría tan buen sitio como en donde estaba, después de haber visto lo demás, pareciéndole ser lo mejor, hizo asiento y pobló donde agora en Santiago. Luego trazó la ciudad y repartió solares en que hiciesen casas algunos caballeros que consigo llevaba y otros soldados de menor condición, dándoles indios a todos los más, conforme a la posibilidad de la tierra. Estando ocupado en dar traza y buena orden, así en lo presente como en lo de adelante, acaeció lo que muchas veces se vee de semejantes jornadas, que algunos soldados, amigos de novedades, intentaron y comenzaron a tratar con otros de su condición, palabras que provocaban a alboroto y motín, diciendo: que habían venido engañados a mala tierra; que mejor les sería volverse al Perú, que no estar esperando cosa incierta, pues no vían muestra de riqueza encima de la tierra, y que no era cosa justa a hombres de bien, por hace señor a Valdivia pasar ellos tantos trabajos y necesidades como por delante tenían. A esta plática tomó la mano un caballero de Córdoba que se llamaba Don Martín de Solier, tratando con un Pastrana de Sevilla y con otros, que Valdivia era un soldado codicioso de mando y que por mandar había aborrecido al Pirú, donde el marqués le daba de comer y no lo había querido, y que agora que los tenía dentro en Chile era cierto serían forzados a todo lo que quisiese hacer de ellos sin ser parte para volverse, y que era de hombres cuerdos y prudentes mirar con tiempo lo de adelante y reparallo, antes que quiriendo no pudiesen; y que aunque les habían dicho que lo haría muy bien con todos, le tenían por hombre de fe incierta y después haría a su voluntad como le pareciese. Estas cosas que se andaban tratando no pudieron ser tan secretas que Valdivia no lo viniese a saber, y hecha bien la información, halló que era necesario hacer castigo dellos; porque habiéndolos dado la pena que la guerra en tal caso por sus leyes determina, los demás quedarían quitados de semejantes liviandades, no sólo para no ejecutallas, mas ni aún para tratallas; y así los mandó prender, y porque no le rogasen, ni importunasen por su salud, mandó a Luis de Toledo, alguacil mayor del campo, que luego los ahorcase y con ellos a otros cuantos que eran culpables, y mandó luego juntar todo el campo, donde les hizo una orasción a costumbre de guerra, los dejó y quedaron todos sosegados. Allí les amonestó se apartasen de semejantes tratos y pláticas tan dañosas, pues dellas no podían resultar menos que semejantes castigos. Quedó Valdivia con este castigo que hizo tan temido y reputado por hombre de guerra, que todos en general y en particular tenían cuentas en dalle contento y serville en todo lo que quería, y así por esta orden tuvieron de allí adelante.

(GONGORA MARMOLEJO, Historia de Chile, cap. III).

BAJO CARLOS V

SANTIAGO, CABEZA DEL LEJANO REINO DE CHILE

Una curiosa descripción de nuestra capital en el siglo XVII

EN EL AÑO 1800

La ciudad de Santiago, por otro nombre Mapocho, de un pequeño río que pasa junto a ella, cabeza de aquel reino u obispado, está setenta leguas más al Sur de la ciudad de La Serena, apartada de la mar quince leguas, junto al grande y fértil valle de Quillota, llamado otro tiempo, como ya se dijo, Nuevo Extremo. Sírvese del puerto de Valparaíso, que está a dieciocho leguas della. Tiene su asiento en un muy grande y apacible llano, no muy apartada de la Cordillera Nevada. Está a grados treinta y cuatro y un cuarto. Fundóla, asimismo, don Pedro de Valdivia el año de mil e quinientos cuarenta y uno, que fué la primera que fundó.

El río Mapocho, que dije pasa por junto a ella a la parte del Norte, aunque pequeño, a tiempos toma licencia de extenderse por la mayor parte de sus calles, a causa de las nieves que se derriten en la vecina cordillera, de donde él desciende, y extiéndese lo que digo, por no habérsele hecho reparos que le obliguen a estar a raya. Riéganse con él, sus campos o posesiones y huertas; y aunque abunde tal agua aquella ciudad carece de fuentes para beber, por lo que se sirven para ello de la del río, agua malsana por venir de las nieves que ya dije, por lo que causa en algunos mal de orina. Puédese traer encañada una muy buen fuente de dos leguas de allí, y se deja por descuido, cosa que sería de grande utilidad a toda aquella ciudad, y aun de vista y adorno a su plaza. Tiene esta ciudad muchas y muy buenas viñas, y por ello gran cosecha de excelentes vinos. Abunda de ganados de todos géneros; la principal cosecha y granjería de aquella tierra, es el aprovechamiento dellos, que es su sebo y cordobanes que llevan a Lima. Queman la carne según digo en las excelencias de aquel reino. Hay junto a aquella ciudad un fértil y espacioso valle de hasta legua y media de largo y un cuarto de ancho, que se cierra con puerta y llave. Los que en él depositan sus caballos, los tienen seguros de invierno y verano, y los sacan gordos y lozanos: comodidad harto importante y particular.

Tendrá la ciudad de Santiago trescientas casas, muchas muy buenas, al modo que allá se fabrican, como ya dije; calles muy anchas y derechas, que con su espaciosa y cuadrada plaza, donde está la iglesia catedral y casa de Ayuntamiento, la hacen muy vistosa. Tiene cuatro monasterios de frailes, dos de monjas y un colegio, que son, San Francisco, grande y suntuoso templo, que tiene su asiento en una muy apacible vega; Santo Domingo, que se reedifica de nuevo; San Agustín; Nuestra Señora de la Merced, y un colegio de la Compañía de Jesús, que también se reedifica, útil a la instrucción de la juventud. Los dos monasterios de monjas son de San Agustín y de Santa Clara. Hay en todos muy buenos ejemplares religiosos y famosos púlpitos, y muchos y muy antiguos en aquella tierra y hijos della.

Hay en aquella ciudad, muchas y muy nobles casas de hijos y descendientes de conquistadores, aunque lo son agora, y soldados bien ejecitados de aquella guerra, las cuales no nombro como quisiera, por no ser agravio a alguna que se me podría olvidar.

Aunque esta ciudad es la mejor y más ilustre población de aquel reino, está al présente muy deslustrada y perdida para lo que en otro tiempo solía ser; puesto que en sólo su jurisdicción tenía al principio ochenta mil indios en veinte y seis repartimientos, cosa que admira, considerando que al presente no tiene todo el reino la mitad entre todos los de paz y de guerra, por las razones que declaro adelante.

Ha dado tanta baja aquella ciudad por respeto del largo tiempo que ha sustentado con su hacienda, sangre y vidas, aquella cansada y prolija guerra, y ha llegado a extremo que unos por presunción, y otros por necesidad y embarazo de familias, entiendo que dejan de desempararla; y así se van entreteniendo como pueden y sustentando con el tasado servicio de indios que les ha quedado: y éstos, por pocos que son, les faltasen, perecerían miserablemente en aquel destierro.

(GONZALEZ DE NAJERA, Desengaño y reparo de la guerra de Chile, lib. I.).

LA POLITICA DEL PASADO

LIBERALES Y PELUCONES...

Los grandes partidos que dividian a la opinión.— Sus diferencias, sus disputas.— ¡Libertinos!...

Las conspiraciones contra Pinto comenzaron, una vez más, a asumir un carácter serio y las revueltas se sucedían con frecuencia en Santiago, encabezadas, principalmente, por el coronel Infante, don N. Urriola y otros demagogos. Eran estos hombres capaces de todo, pero ligados a buenas familias de Chile, por su nacimiento o matrimonio...

Los dos partidos que por el momento se disputaban el poder se les distinguía con las denominaciones de liberales y pelucones. Estos, cuyo nombre significa, literalmente, "los grandes pelucas", eran, principalmente, españoles o criollos, que de antes habían sido decididos realistas y de quienes se abrigaban todavía, fuertes sospechas de echar menos, en su interior, al Gobierno de España. En su mayor parte eran hombres acaudalados y de familia, y muchos de ellos gozaban de puestos importantes en la Iglesia y en el Estado, en las cuales (según decían los del partido contrario) sólo se mantenían merced al cohecho. Fuerte y ciegamente apegados a los antiguos usos por insignificantes que fuesen, o aún mal adaptados al estado actual de cosa, se manifestaban obstinados todas y cada una de las innovaciones, ya fuesen en sí mismas inocentes o saludables para el propósito que buscaban. En materias religiosas eran observantes escrupulosos, hasta lo último de todas las ceremonias y supersticiones, teniendo como caso de conciencia creer cualquier cosa, sin excepción alguna, que los sacerdotes estimasen oportuna comunicarles.

Los liberales se diferenciaban, como ellos mismos deseaban que se entendiese, en todos respectos de los pelucones, jactándose de la liberalidad extrema de sus opiniones, cual bien lo indicaba el nombre que habían adoptado para distinguirse. Los cabecillas de este partido eran, ciertamente, hombres de talento e ilustrados y muchos de ellos dueños de buen caudal y ligados a familias respetables; pero en su mayor parte afectaban despreciar esas ventajas de los pelucones, y hasta llegaban a insistir en que eran incompatibles con el carácter de un verdadero liberal... Muchos pretendían desechar toda religión en general; razón por la cual, sus adversarios les negaban el nombre de liberales y los infamaban con el calificativo de **libertinos**.

Una reunión tumultosa de los más violentos partidarios pertenecientes a esta facción, encabezada por Infante, —que halló medios de sobornar a uno de los regimientos, por medio del dinero y la promesa de que se le pagaría los sueldos que se le debían—, logró apoderarse de la Plaza durante unas cuantas horas. U destac mento de soldados, al mando del coronel Latapiat, fué enviado a disolver el Congreso, que por ese tiempo estaba en funciones. Se portó allí con gran violencia, llegando a amenazar a sus miembros con fusilarlos si al punto no dejaban de sesionar. Mostraron, sin embargo, una firmeza que no se esperaba, ordenándole que en el acto se retirase con su gente, orden reforzada por varios del partido liberal allí presentes, que desaprobaban altamente tal violentos procederes, y que fué obedecida sin más demora. En el transcurso del día, los cabecillas de los facciosos se disgustaron entre sí y retiraron sus fuerzas a la Alameda, cerca de la Cañada. Desde ese punto los soldados se disolvieron, poco a poco, viéndose defraudados de la expectativa de que se les permitiera saquear la ciudad. Uno de los cabecillas de los revoltosos, cierto mayor de ejército, buscando su propia seguridad, a la vez que sus conveniencias, entregó en manos del Gobierno a los principales de sus confederados, entre quienes estaba Infante, servicio que le valió una considerable suma de dinero y un ascenso. Se creyó en un principio por todo el mundo que estos revoltosos serían condenados a ser pasados por las armas, pero resultó que el Gobierno no estimó prudente llevar las cosas a este extremo, en tiempo en que sus miembros se sentían por su parte inseguros. Muchos de los oficiales comprometidos, eran hombres casados, y tales empeños se movieron en su favor, que fueron puestos en libertad, después de un breve arresto a bordo del **Aquiles**, y esto, puramente por fórmula, porque el oficial que los tenía a su cargo les daba permiso de bajar a tierra todas las noches, bajo palabra de que regresarían en la mañana temprano.

(LONGEVILLIE VOWEL, **Memorias de un oficial de marina inglés, al servicio de Chile, durante los años de 1821- 1829.— Trad. de J. T. Medina**).

Indispensable en el hogar

JABON SUNLIGHT

Extra - Jabonoso

M.R.

El Jabón Sunlight, extrajabonoso, es tan puro y genuino, que no se necesita otro en la casa.

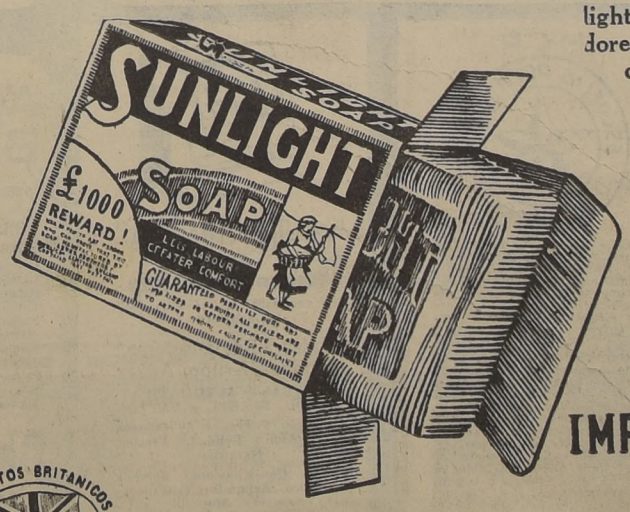
Su uso representa una economía, porque lava mejor y dura más.

La ropa lavada con Jabón Sunlight queda en perfecto estado. No teniendo que usar ninguna otra sustancia para limpiarla ni blanquearla, la ropa se conserva por mucho más tiempo.

En la cocina es indispensable, haciendo liviano el lavado de la loza y la batería.

¡Quién el envase tiene su valor!

Entregando 24 envases del Jabón Sunlight, en las oficinas de los Importadores, Morandé 423, Santiago, se los canjearán por una linda toalla.

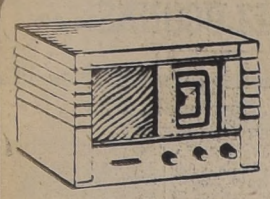


IMPORTADORES

DUNCAN FOX y Cía. Ltd

PRODUCTOS BRITANICOS SIGUEN LLEGANDO

NUESTRAS INDUSTRIAS Y COMERCIO

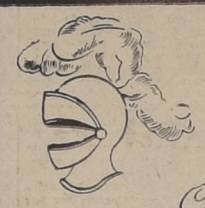


RADIOS Y DISCOS
R.C.A. VICTOR
PIDALOS A:
Fco. Figueras y Cía.
Santa Isabel 0301 A
(Entre Seminario y Condell)
FACILIDADES DE PAGO

ZENIT
SAN ANTONIO 41

Gran surtido de artículos para Regalos

Loza, Cristalería, Juegos de Té, Floreros, Cuchillería, Marcos de espejos, Carros de Té, Lámparas en toda variedad de estilos.



S. SACK

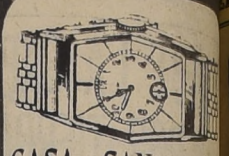
Saluda a la Ciudad de Santiago, en el Cuarto Aniversario de su Fundación, y hace votos porque, el esfuerzo y energía de sus habitantes hagan de ella una de las hermosas capitales del nuevo mundo

12 DE FEBRERO DE 1941

Agentes exclusivos para Chile de los instrumentos
SIMPSON
para servicio de radio

TESTERS, PROBADORES TUBOS E INSTRUMENTOS PARA PANNELS

BELL SERVICE RADIO
PORVENIR 566
entre Carmen y San Isidro
FONO: 52187.



CASA SAN FRANCISCO
RELOJERIA Y JOYERIA
A. Kutscher Andrade
CASA CHILENA
Surtido en joyas finas y Corrientes
Gran surtido en fantasías
Relojes de todas marcas y precios
Transformaciones de Joyas y composturas de Relojes
Especialidad en cronómetros, instrumentos de Ingeniería Hidráulica
Delicias 883
TEL. 64678. — SANTIAGO

INSTITUTO COMERCIAL MIXTO

ALFREDO TORREALBA
HUERFANOS 1724

Coopera al progreso de la Industria, Comercio, Agricultura, etc., contribuyendo al perfeccionamiento técnico del personal de las empresas, con sus cursos de estudios personales y por correspondencia.

SOLICITE PROSPECTO

SASTRERIA L'EXIT

Casimires Ingleses y Nacionales

Recibe hechuras

Sección para Señoras en Trajes Sastre y Falda pantalón sport

BANDERA 770 - 774

COLEGIALES

Delantales, Guardapolvos, Mamelucos y Ropa interior.

Precios económicos en la casa

Al 8%

21 DE MAYO 609

Casa Diplomada en la Exposición Nacional de Industrias Santiago, Abril de 1939

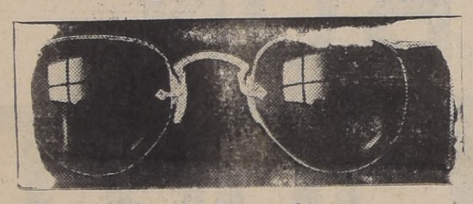
"Lu"

Casa

Ofrece las mejores creaciones de la temporada en Sombreros de Señoras

San Antonio 70 - Stgo.

OPTICA "ROTTER"



La mejor Casa del Ramo y la más

EXACTITUD EN DESPACHO DE RECETAS DE OCULISTAS

AHUMADA 268

CASILLA 72 — TELEFONO 80465 — SANTIAGO

NO PIDA PURGANTE
PIDA
Purgantil M. R.
BASKONIA
SOBRES DE
3 Tabletas $0.40
9 Tabletas $1.00

¿EL TERNITO PARA SU NIÑITO?
"EL CHILENITO"
SAN DIEGO 1244

MADAME
Sahrá
San Antonio 57
Teléfono 61520

Confecciones en general
PRECIOS MODICOS

Modelos recién recibidos de París

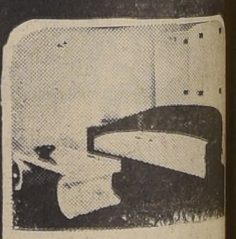
CARLOS ALBERTO
TECNICO ARGENTINO

Fabrica su camisa a la vista
San Diego 1147

En celebración del IV Centenario de Santiago, agradece al público de este país, la atención dispensada a su casa en Chile.

SASTRERIA
ARAUCO
San Diego 971
Teléfono 50900

¿Quiere Ud. vestir elegante?
Visite esta casa



Fábrica de Muebles
Carlos López S. Romano
SALON DE VENTAS
Av. B. O'Higgins 2361
TELEFONO 93372
FABRICA
San Diego N.o 560
TELEFONO 66495
Unicamente muebles finos, modelos exclusivos
PROTEJA AL INDUSTRIAL CHILENO

PELUQUERIA Y PERFUMERIA
DE
Manuel de la Cruz T.
SALON PARA CABALLEROS, SEÑORAS Y NIÑOS
Especialidad en tinturas y permanentes desde $ 20.00
San Antonio 380
TELEFONO 34085

SASTRERIA
LA BUENOS AIRES
M. C. R.

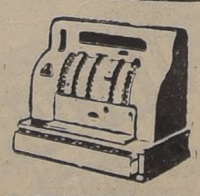
Ultimas novedades en Casimires para la presente estación. Hechuras en trabajo fino.

PRECIOS BAJOS
San Antonio 376
FONO 61494

MCR
ESCUELAS POLITECNICAS DIAZ GASCOGNE

¡¡TRIUNFE UD.!! "CURSOS VACACIONES "Mecánica dental" especial. Modas: (Corte confección, elegantísimo, moderno, perfecto, facilísimo; también por correspondencia". "Sombreros" (últimos preciosos estilos). "Peinados artísticos". (fierro, agua, permanentes). "Masaje", "Belleza", "Flores", Juguetería, Sastrería etc. Fácil método aprender cualquiera edad: diurno, nocturno. "Internado Femenino", económico, higiénico, agradable arboleda, jardín. Títulos válidos. Acreditadas Escuelas Politécnicas Profesionales "Díaz-Gascogne". Establecimientos nacionales, enorme prestigio. Oficialmente recomendado. Declarados Supremo Gobierno "Cooperadores a la función educacional del Estado". ¡Veintisiete años de éxitos! ¡Grandes facilidades! ¡Apresúrese! Unicamente:

Sto. Domingo 670



"LA REGISTRADORA"
Arturo Prat 1050
Teléfono 52862 - Casilla 3859
Santiago

Cajas Registradoras National, Krupp, Anker
BALANZAS AUTOMATICAS TOLEDO, BERKEL y DAYTON

Modernas Nuevas y de Ocasión Importación. Calidad, Precios, Garantía

Ventas, Consignaciones, Servicio Mecánico, Repuestos, Cortadoras para fiambres, Molinillos eléctricos, Romanas.

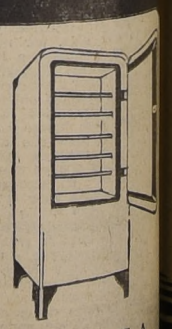
FACILIDADES DE PAGO SANTIAGO Y PROVINCIAS

AQUI MAS BARATO
Loza, Enlozados, Cristalería

OBJETOS PARA REGALOS

Batidores	$ 3.—	Paneras	$ 6.—
Cacerolas	4.80	Recipientes	13.50
Cafeteras	18.—	Sartenes	4.50
Coladores	0.80		
Embudos	2.50	Soperas	14.—
Fuentes	4.50	Lavatorios	8.90
Jarritos	2.—	Teteras	11.50
Cucharones	2.50	Tazas	3.—
Jaboneras	4.—	Platos	2.—
Pailitas	3.—	Copas	0.7
Ollas	6.60	Vasos	0.80
Alcuzas	9.—	Jarros	3.—

Casa BAUZA
SAN DIEGO 1233
TELEF. 51164



FABRICA
REFRIGERADORES "CONDOR"
DE
FELIPE TOUZER
ROSAS 1663 - Teléfono 66[illegible]
SANTIAGO

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES Co.

se complace en presentar

International

el mas moderno reloj control de personal fabricado hasta la fecha.

COMPLETAMENTE ELÉCTRICO

COMPLETAMENTE AUTOMÁTICO

REGISTRA CON SOLO INTRODUCIR LA TARJETA
PALANCA DE MARCAR ELIMINADA

GRAN RAPIDEZ EN EL REGISTRO
PUEDE MARCAR 1 PERSONA POR SEGUNDO!

SOLO REGISTRA CUANDO LA TARJETA ESTA COLOCADA EN LA POSICION CORRECTA

TOQUE AUTOMATICO DE TIMBRES O SIRENAS DE ENTRADA Y SALIDA

SENCILLEZ
FACILIDAD
RAPIDEZ

BUSINESS INTERNATIONAL MACHINES

Un producto de:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES Co.

PLAZA BULNES 35 · TELEFONO 64138 · CASILLA 3630 · SANTIAGO

Productos británicos siguen llegando.

CAMARA BRITANICA DE COMERCIO

[S]ANTIAGO EN 1860 ERA UNA POBLACION CHATA, OBSCURA Y DE TIPO COLONIAL

Algunos recuerdos curiosos

...el año 1860 encuentro el más apartado de mi recor... para las cosas de la ciu... sus calles y de su aspecto general. Santiago debía de todavía en esa época en que ...taba más que el primer siglo de vida de capital ...diente en un sabor muy ...al.

...gran mayoría de las casas ...un solo piso al nivel del ...o con una o dos gradas ...vación. El material que se empleado era el adobe, que ...cia y blanqueaba después. ...jados tenían aleros que ...ban, cubriendo una parte ...vereda contra la lluvia y ...alto del verano. Las casas ...s, como la nuestra de la Catedral, desarrollaban un ...corrido en toda la facha... ...bre cuyos pilares de ma... descansaba más arriba el ...alero de tejas de las casas. Las únicas ornamentacio... ...solían encontrar en las ...s, bajo el mojinete y so... ...puerta de calle, la cual ...tonces de madera realzada ...randes clavos forjados. Las ...as o tijerales llevaban ...en su punta al aire labo... ...sobre ellas se apoyaba ...armazón de ladrillitos que ...la última fila de tejas; ...adrillitos llevaban una de... ...sumaria de pintura ..., para ser vista desde aba...

...lujo que era bastante carac... ...co y que marcaba quizá ...mo gusto español adoptado ...casas, era el de las rejas ...rro historiadas y empinadas ...protegían la ventana del ...correspondiente al salón, ...buenas casas que eran de ...y se desarrollaban sobre ...atravesada. ...fierros hacían mil contor... ...simétricas, se entrelaza... ...se separaban, se volvían a ...por medio de anillos rema... ...bajo la cabeza de un ...de cuatro aristas, o de un ...y enroscándose por fin ...parte superior, terminaban ...agudas con ondulacio... ...de llama. A mí me di... ...rar esas obras de arte ...herreros del coloniaje, en ...curiosas e interesantes, ...han hecho esas bonitas ...

...casas de fábrica más moder... ...escasas todavía, se las ...las esquinas más cen... ...haciendo valer sus facha... ...suntuosas, dibujadas en ...estilo según las reglas de ...y Vignola por los ar... ...de la nueva escuela, ...o italianos. El pórtico ...mer patio era lo que en ...preocupaba a estos su... ...de los alarifes españoles, ...para nada pensara en la ...dad de los moradores; al... ...casas de esas con propor... ...de palacio italiano, tenían ...unos pocos dormitorios ...s, y sus escaleras y par... ...ores eran un simple ade...

...Enrique Meiggs, el contra... ...enriquecido del ferrocarril ...tiago a Valparaíso, hizo ...más tarde, sirviéndose de ...tos norteamericanos, la ...quinta de la Alameda, que ...el primer ejemplo de ha... ...s que reunían la ele... ...y la comodidad. ...plaza principal era del to... ...al en su lado Norte, don... ...alineaban la cárcel, la In... ...cia y otro edificio español ...vía de cuartel al Bata... ...cívico N.o 2, en la esquina ...dedicó más tarde al edi... ...ucado del correo. ...tendencia llevaba al cen... ...torre a la cual no fal... ...cierto aire de Ayunta... ...que podría llevarla sin ...r cualquiera casa de go... ...local en cualquiera ciudad ...de Vizcaya. ...el lado Sur corría el por... ...Sierra Bella, de propiedad ...limeño. Tenía baratillos ...dera que se apoyaban en ...ranques de la arquería. Un ...io vino a los pocos años a ...enta de todo, portal, bara... ...y tiendas de más adentro. ...Catedral y Capilla del Sagra... ...con sus cornisas de piedra ...das por la intemperie, no ...aún la continuación de ...eas que les ofreció la fa... ...ción posterior del Pala... Arzobispal. Un campanario ...al y ladrillo cuadrado y mo... ...terminado en un simple ...de cuatro aguas, se alzaba ...interior, frente a la puerta ...Sagrario; su esquilón grave ...jaba oír por toda la ciudad ...pañando las principales dis... ...ciones del capítulo metropo...; sus campanas menores

Plano de Santiago en 1835 dibujado por el padre Guzmán, autor del libro "El Chileno Instruído en la Historia Tipográfica y civil".

repicaban alegremente con la insistencia de los chicos y con sonidos altos y agudos, durante las procesiones o llamando a la misa mayor. El timbre festivo y agitado que les era familiar me ha quedado como grabado en el oído, y le reconocería siempre en medio de cualquier otro campaneo.

Por el Oriente se había levantado sólo una pequeña parte de la gran arquería que formó después el Portal Mac-Clure; aquello que se llamaba entonces el Portal Tagle.

A una cuadra de la plaza principal se encontraba la plazuela de la Compañía, otro recinto español y colonial. La antigua iglesia de los jesuitas la cerraba por el Norte, con su fachada alta y compartida en líneas rectas que encerraban en sus cuadrados algunos nichos de santos, pintados sobre tablones recortados formando el perfil de la figura. En frente estaba el antiguo Congreso con su sala larga que servía alternativamente para las sesiones de una y otra cámara. Por fin, se levantaba al Poniente una casa particular insignificante, de pared blanqueada y tejado verdegueante de vetustez. En el ángulo entre el Congreso y la casa vieja, había una oficina pública fundada desde hacía pocos años, la Caja Hipotecaria. Por la noche se instalaban en la plaza unos vendedores de zapatos que ofrecían su artículo acomodado simétricamente en canastos que asentaban sobre el suelo, alumbrados por farolitos con velas de sebo.

En la parte del río que defendían los pretiles o tajamares, estaba la Plaza de Abastos o Mercado, que consistía en un cuadrado de edificios bajos, construídos en la misma disposición sencilla que todo el resto de los edificios viejos de Santiago. Allí se vendía carne, legumbres, pescado y todos los artículos de la alimentación. También se cocinaban y expendían, en medio del humo y del olor penetrante de la grasa derretida, los picarones, sopaipillas y empanadas fritas. Los puestos de mote y huesillos, de empanadas caldúas y de tortillas de rescoldo alternaban con las ventas de pajaritos vivos, jilgueros, tordos, y de frutas frescas y secas, todo en grande, pintoresca y sabrosa variedad.

Por las mañanas las mujeres de manto y los hombres de negocios del campo y de la ciudad llenaban el recinto comunicándole gran vida y actividad.

Era también humorada de la gente de la sociedad ir al amanecer al mercado a tomar una comida popular después del sarao en casa elegante.

De ahí cerca arrancaba el puente de Calicanto, que comunicaba con el barrio de ultra Mapocho, llamado también la Chimba. La construcción del puente era de arquerías sumamente sólidas y que tenían su hermosura. Sobre cada machón o estribo se levantaba una especie de glorieta de cal y ladrillo, ocupada también por alguna venta del mismo género que las de la Plaza de Abastos.

La Alameda comenzaba al Oriente por lo que llamaban las Cajitas de Agua y que era algo como depósito de distribución, recubierto por unas pequeñas pirámides de albañilería. Luego venían, hacia abajo, las plantaciones de álamos altos, obscuros, rectos y robustos, que dieron su nombre a todo el sitio, y seguían hasta la estación de los ferrocarriles o más bien del ferrocarril del Sur, que fué el primero que partió de Santiago. Una acequia de agua rápida corría entre los álamos puestos en doble fila. Las raíces sedientas formaban una doble pared de filamentos rosados, sumidos en la corriente que parecía porfiar por arancarlas.

... ...

En el punto ocupado más tarde por la estatua ecuestre de O'Higgins, había un jardín llamado del óvalo, donde la fantasía del edil se complacía en operar cambios frecuentes. Primero había en el centro un Neptuno, tridente en mano, que presidía a un chorro de agua que, saltando sobre piedras, bajaba a perderse en un pequeño estanque; después arrasaron con todo y levantaron una colosal Libertad o Constitución de yeso, con diadema sobre la cabeza y con luces de gas por lo alto, en la terminación de una antorcha que alzaba en el mano; ardía la antorcha en las festividades de septiembre.

A lo largo de la Alameda, desde el frente de la Universidad, que estaba aún en construcción, corría un tranvía que llevaba pasajeros por diez centavos hasta la Estación, la cual parecía, naturalmente, quedar muy lejos.

La vista de toda la ciudad desde la altura del Santa Lucía era como la de un gran caserío que sobresalía poco del suelo, del cual no quería desasirse, como si temiera otro terremoto que lo sacudiera y volcara.

Los techos de tejas con sus aleros era lo que dominaba; su color gris rojizo era interrumpido por las líneas blancas de las paredes, prolongadas en la lejanía, y por los manchones de verdura del interior de las manzanas.

La blanca balaustrada de la Moneda y una que otra torre o edificio alto daban escasa variedad a ese paisaje aplastado. Las moles que sobresalían eran la del Teatro Municipal, de la Moneda y una que otra torre de las iglesias. En la parte más central había como un grupo de torres. Junto casi al campanario de la Catedral se veía alzarse la cúpula de la Compañía, la cual llevaba también una torre a un costado, sobre la fachada. La Merced tenía una sola torre puntiaguda, de las que hoy adornan su frente. Algunas palmas enormes, inmutables, se erguían de aquí y de allá, asomando por sobre las cimas de los tejados.

... ...

Como me gustaba mucho caminar a pie, tenía vistas y revistas todas las calles de la ciudad, sin que me importara el piso de las veredas, que era, en las mejores partes del centro, hecho de malas baldosas, rasgadas o disparejas, y en lo demás de piedras redondas. Las calles que van de Norte a Sur y que se llamaban atravesadas, eran de subidas y bajadas, pues la parte en que corría la acequia de los desagües interiores, en la mitad de la cuadra, era de un nivel de más de un metro superior al nivel de la calle principal, que corría de Oriente a Poniente.

Se inició por entonces un gran trabajo, que se llamaba la nivelación de las acequias, terminado el cual quedaron las calles en la regularidad de plan horizontal que después no se ha vuelto a alterar.

Las acequias eran tenidas como una cosa muy benéfica; nadie pensaba en atribuírles la generación y el esparcimiento de las enfermedades y de la muerte.

Para beber en las casas se tomaba el agua de unos pozos profundísimos, labrados en el último patio, o se la recibía del aguador que los criados llamaban aguatero, el cual ganaba sus días haciendo viajes sobre un caballo viejo que tenía que soportar la carga de dos barriles llenos, y al aguador más encima. Algunas fuentes o pilas de la ciudad ofrecían también al público esa agua escasa y preferida.

Había pequeños jardines en la mayor parte de las casas, pero se veían poco por estar generalmente encerrados dentro del segundo patio. Hacia el Poniente, en el barrio de Yungay, los jardines eran mayores porque eran escasas las habitaciones construídas: los había hasta del tamaño de una manzana entera y eran fertilizados por las inmundas aguas que bajaban de la parte central.

Los primeros patios de las casas, casi siempre empedrados, solían llevar al centro un pino de Australia, y se cubrían en invierno y primavera de un pastito fino que encontraba su alimento en los intersticios de las piedrecitas redondas; había hombres que limpiaban los patios de esta pequeña vegetación, arrancando las hebras verdes y sus raíces con un cuchillo viejo, y yo encontraba que no se veían menos cuando los privaban, por temor de que aparecieran abandonados, de esta ligera mano de pintoresco. Crecían también las hierbas en los tejados donde se anunciaba la primavera con el florecimiento de los yuyos amarillos.

No existía la calle del Ejército Libertador de suerte que el tránsito al cuartel de Artillería se hacía únicamente por la calle del Dieciocho. Yendo por esta vía hasta la Pampa había que notar las rancherías que comenzaban otra vez, como en la calle de San Diego, desde el canal que todavía se llama la Acequia Grande. Donde hoy está la Escuela Militar se veía sólo un gran terreno vago, de polvo en verano, de lodo en invierno.

La Pampa era una llanura seca, cuadrada y cerrada por un foso a lo largo de sus cuatro costados. Desde agosto hasta noviembre el terreno verdeaba, o se cubría de grandes manchas de flor amarilla, despidiendo un olor suave y fresco de primavera en avance.

Don Luis Cousiño no pensaba todavía en regalar a la ciudad con el Parque al cual se diera su nombre.

(SUBERCAUSEAUX, Memorias de ochenta años, cap. VI).

ACLARACION

En el programa oficial del IV Centenario hay que agregar los obsequios prácticos de uso personal que regala la Sastrería Corona a toda persona que ordene su traje durante Febrero.

BASCUÑAN 20 - 22 - 24
Santiago, Febrero 9 de 1941.

OFICINA DE PROPIEDADES

CARLOS OSSANDON

DON CARLOS OSSANDON BARROS

(1873—1938).

Que en 1907 fundó la Oficina para la Administración de Propiedades. En 1909 estableció secciones para el Seguro, La Hipoteca y la Compra Venta de propiedades urbanas y rurales. El interés que, gracias a su propaganda, despertaron los negocios de propiedades, antes escasos, contribuyó poderosamente a la modernización de Santiago. — En 1933 organizó la Parcelación de los grandes predios rústicos, colocando al alcance de muchos la posibilidad de hacerse propietarios agrícolas. Ahora, la Oficina, que mantiene todos los servicios establecidos por él, ha organizado, en su afán de progreso, el Loteo de sitios urbanos, contribuyendo también así al aumento del número de propietarios y a la creación de nuevos barrios-jardines, que son el orgullo de la ciudad. La dirección de la Oficina está a cargo de los Srs. Carlos y Roberto Ossandón Guzmán.

34 AÑOS AL SERVICIO DE LA CIUDAD Y DEL PAIS

BANDERA 168 -:- CASILLA 1080

TELEFONOS: 87080-82369-65338 - 80901 - 69008.

LLEGADA DEL CONQUISTADOR VILLAGRA A SANTIAGO EN 1561

Aderezado Villagra se embarcó con su casa y algunos soldados que con él quisieron venir; navegando con buen tiempo, llegó a la ciudad de La Serena, llamada Coquimbo por otro nombre, que a la entrada del reino; desde allí se vino por tierra a la ciudad de Santiago, donde le estaban esperando de todo el reino muchos vecinos y hombres principales. La justicia y regimiento le tenían aparejado un rescebimiento, el mejor que ellos pudieron, conforme a su posible. En la calle principal, por donde había de entrar, hicieron unas puertas grandes, a manera de puertas de ciudad, con un chapitel alto encima, y en él puestas muchas figuras que lo adornaban; y la calle toldada de tapicería, con muchos arcos triunfales, hasta la iglesia; por todos ellos muchas letras y epítetos que le levantaban en gran manera dándole muchos nombres de honor; y una compañía de infantería, gente muy lustrosa y muy bien aderezada, y por capitán della el licenciado Altamirano, y otra compañía de caballo con lanzas y dargas y más de mil indios, los más dellos libres, con las mejores ropas que pudieron haber todos. En orden de guerra le salieron a rescebir al campo, fuera de la ciudad, a la puerta de la cual quedaba el cabildo esperándole, con una mesa puesta delante de la puerta de la parte de afuera, cubierta de terciopelo carmesí, y baja a manera de sitial, con un libro misal encima para tomalle juramento; como es costumbre a los príncipes, que cierto porque me halle presente, toda la honra que le pudieron dar le dieron. De esta manera llegó a la puerta de la ciudad, encima de un macho negro, pequeño más que el ordinario, con una guarnición de terciopelo negro dorada, y una ropa francesa de terciopelo negro aforrada de martas, lo metieron en la ciudad como a un hombre que querían mucho, y le habían tenido por amigo mucho tiempo. Después de las ceremonias del juramento lo llevaron a la iglesia, debajo de un palio de damasco azul llevándole dos alcaldes el macho por la rienda, y desde allí a casa del capitán Juan Jufré, que era su posada. Y habiendo sido informado Villagra que había necesidad de gente en la Concepción y Tucapel y que a causa de la muerte de don Pedro de Avendaño, se alborotaba la provincia, envió al capitán Reinoso con comisión que castigase y quietase aquellos indios, y le avisase de todo lo que entendiese que convenía a la quietud de la provincia.

(GONGORA MARMOLEJO, Historia de Chile, cap. XXXIII).

STAUDT Y CIA. LTDA.

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION - TEMUCO - PUNTA ARENAS

IMPORTACION - EXPORTACION

MERCADERIAS NACIONALES

FRUTOS DEL PAIS

NUESTRAS INDUSTRIAS Y COMERCIO

GRAN PAPELERIA CENTRAL
MATIAS COUSIÑO 119
frente Casa Muzard
CASA ESPECIALISTA EN PAPELES PINTADOS Y DORADOS DE ULTIMA NOVEDAD
El más extenso surtido a muy bajos precios
Jenaro Peña A.
TELEFONO 60983

Fundición y Maestranza "ESTACION"
VENDIMIADORAS
Sistema Marmonier, a mano o transmisión.
Rendimiento 3.500 kilos de uva por hora.
Tenemos listas para entrega, a precios excepcionales.
L. ABEL PESSOA R.
Molina 428
TELEF. 94529

1541 1941
400 AÑOS
ASISTA UD. A LAS FESTIVIDADES DEL 4º CENTENARIO DE SANTIAGO
CONSULTE PROGRAMA OFICIAL

TELARES MINERVA
En vista de la gran demanda de tejidos a mano en TELARES "MINERVA" y a objeto de intensificar la producción de esta lucrativa industria casera, que no requiere aprendizaje especial, hemos resuelto vender Telares, pagaderos en doce mensualidades. Visítenos o pida prospecto.
TELARES "MINERVA"
MERCED 563
SANTIAGO

CARROCERIA DUARTE
SAN ALFONSO 530
Santiago
SE EJECUTA TODA CLASE DE CARROCERIA PARA MICROS, GONDOLAS, CAMIONES Y TODA CLASE DE REPARACIONES. PINTURA AL DUCO. PARA AUTOMOVILES, SOLDADURA AL OXIGENO, A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA.
ATIENDO PEDIDOS DE PROVINCIA. SERIEDAD, TRABAJOS GARANTIDOS. FACILIDADES DE PAGO.

AHUMADA Hnos.
FABRICA DE PISTONES DE ALUMINIO
Avisan a su clientela, que están atendiendo en su nuevo y amplio local, instalado con modernas maquinarias, en calle
PEDREGAL 23
A la entrada de Alameda.
TELEFONO 63569 CASILLA 5524

FABRICA DE SEDERIAS
ABOGABIR
MIGUEL ABOGABIR
STA. FILOMENA 548 - CASILLA 2356 - TELEFONO 68694 - STGO.
Ultimas Novedades
EN TELAS DE LANAS, SEDAS Y ALGODONES; IMPORTADAS Y DE FABRICACION PROPIA
ROPA INTERIOR
MEDIAS Y NOVEDADES PARA SEÑORAS

OPTICA REICHBERG
AGUSTINAS 1131
SANTIAGO
ANTEOJOS DE PLAYA
MODELOS NUEVOS
LA CASA MAS COMPETENTE EN LA PLAZA

SASTRERIA
EL CREDITO NUEVO
ULTIMAS NOVEDADES EN CASIMIRES NACIONALES E IMPORTADOS
Ternos y Abrigos sobre medida y Confecciones para Caballeros y Niños
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
ENTREGA INMEDIATA
Sección especial para Señoras
EN
Trajes Sastre y Abrigos
San Pablo 2675

MUEBLES MODERNOS
PARA EL HOGAR MODERNO
CALIDAD
CONFORT
PRESENTACION
Mueblería Rosenblatt
M. C. R.
PRECIOS EXCEPCIONALES
CREDITOS
Avda. B. O'Higgins 1160.

EMPAQUETADURAS PARA AUTOMOVILES Y MOTORES
EXPLOSION, FABRICO:
Riquelme 913
ANTONIO MAREND

CONCEDEMOS CREDITOS
TERNOS SOBRE MEDIDA
Sastreria
LA ELEGANCIA
Sn. PABLO 2585

FABRICA DE ARTICULOS DE NIQUEL SOLIDO PARA CABALLERIA
Estribos, Frenos, Espolines
Filetes
de CARLOS ROMO B.
San DIEGO 1484
Telef. 52347

CAJAS CAJONES CAJITAS
En maderas terciadas
ENCHAPADAS Y SOLIDAS
Costureros, Cofrecitos, Cajas para tiendas, Banderas, Cajas cubiertos, Cajas en maderas importadas para cigarros y cigarrillos. Cajas para chocolates y frutas confitadas.
Envases rectangulares, cilíndricos y ovalados para miel y dulces, de todas clases. Asientos para sillas. Planchas de madera terciada. Cajas y cajones livianos para encomiendas.
INVITAMOS A UD. A NUESTRA EXPOSICION DE MUESTRAS
LORD COCHRANE 1168

CASA MUZZIO
Joyas de alta calidad
vende esta acreditada casa, a precios sin competencia.
Relojes desde el más costoso hasta el más barato.
Av. B. O'Higgins 1017
COMPRAMOS TODA CLASE DE JOYAS, PAGAMOS LOS MAS ALTOS PRECIOS.

Para cualquier choque o pana llame al Teléfono 50970
Garage A. Paul V.
SAN DIEGO 1278
TODA CLASE REPARACIONES DE AUTOMOVILES DE LUJO.
DESABOLLADURAS, PINTURA, TAPICERIA, MECANICA Y ELECTRICIDAD EN GENERAL.
GARANTIA Y HONRADEZ
COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES DE OCASION

ALIMENTO PARA DIABETICOS
Chocolate con sacarina. Tallarines de gluten. Cabello Angel de gluten. Galletas de gluten. Sémola integral.
Aprobado por el Laboratorio Municipal.
Los médicos los recetan
ALIMENTAN SIN AUMENTAR SU GLUCOSA
Pídalos a la
FABRICA DE FIDEOS
EL SOL
SAN FRANCISCO 1210
TELEF. 52258
O A GATH Y CHAVES

Taller Reparaciones Automóviles
de EMILIO TORRES
AGUSTINAS 2437
Transformaciones y reconstrucción de Carrocerías, Desabolladuras, Pintura y Mecánica en general.
ARRIENDO DE BOXES
HUERFANOS 1667
Teléfonos 94462-62412

FABRICA
GUARDAPOLVOS
OVER-ALLS
JARDINERAS
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
Casa SAFFIE
BANDERA 766
TELEF. 65469 - SANTIAGO

TORNOS, TALADROS, CEPILLOS, FRESADORAS
Máquinas elaboración maderas
EXISTENCIA Y POR IMPORTACION
HANDORF Y CIA
TEMUCO - SANTIAGO - VALDIVIA
CAS. 4205
MORANDE 884

Enseño manejar y mecánica automóviles.
LUIS MIRANDA
Profesor autorizado
ALMIRANTE BARROSO 762

COCHES-CUNAS, SILLAS DE PASEO PARA NIÑOS DESDE $ 99.00
MAQUINAS SINGER, FACILIDADES PAGO
MAC IVER 162

BICICLETAS DE LAS AFAMADAS MARCAS PHILLIPS
y Aberdale
Recién recibidas donde sus IMPORTADORES
Sergio Guzmán y Cía. Ltda.
AGUSTINAS 1407
SANTIAGO

ARTICULOS ELECTRICOS
J. Marcel
San Pablo 1143
Teléfono 83724
Casilla 398
SANTIAGO

DE COMO DON PEDRO DE VALDIVIA POBLO SANTIAGO

EL ASALTO DE LOS INDIOS Y OTROS ACONTECIMIENTOS NOTABLES DE ESA EPOCA. — EN TREINTA Y TRES GRADOS ESTA POBLADA LA CIUDAD

Después que Valdivia llegó al [illegible] de Mapocho, visto el sitio [illegible] apariencia de la tierra y [illegible]dad del campo y aparejo que había para poblar, me[illegible] que en otra parte alguna, po[illegible] una ciudad. Como tengo di[illegible]ndole por nombre Santiago [illegible]dolo por abogado como a [illegible] d' España para en los [illegible] de guerra que contra los [illegible] esperaba tener de cada [illegible]. Después desta ciudad po[illegible] los naturales de su comar[illegible] que eran muchos, pareciénno[illegible] que se querían perpetuar ha[illegible] casas para su morada [illegible] que eran terribles veci[illegible] cuidadosos de sus haciendas [illegible] mandones, conjuraron to[illegible] los principales cada uno con [illegible] subditos para en un día se[illegible] matallos o hacer lo que [illegible] tentando su fortuna. Y [illegible], para que su intención [illegible] efeto, que Valdivia ha[illegible] de la ciudad a buscar [illegible]mento con parte de la gen[illegible] tenía, para el sustento del [illegible] que por ser muchos pa[illegible] necesidad por falta della [illegible] tuvo nueva quel valle [illegible]chacoal era fértil, abun[illegible] de maíces, fué allá, ques [illegible]rnezias de caballo; y como [illegible]ron pocos, entendieron los [illegible] que mejor coyuntura no [illegible] tener para el buen efeto [illegible] que deseaban. Teniendo evi[illegible] sus espías, vinieron sobre [illegible]dad, apellidándose unos a [illegible] pareciéndoles que para [illegible]llo no había más de poner [illegible]bra el comienzo y que en él [illegible]tía su libertad. Con ímpetu [illegible] arremetieron por el pue[illegible]mando algunas casas, mos[illegible] su braveza. Los españoles, [illegible]entendieron su venida, se [illegible]ron con el servicio extran[illegible] que del Pirú habían traido [illegible] paredones, tomándolos [illegible]defensa y reparo, y de allí [illegible] a pelear con los indios los [illegible] más bien armados y mejo[illegible]caballos tenían, unas veces [illegible]ndo y otras perdiendo. Los [illegible] los apretaron de tal ma[illegible] que, aunque los desbarata[illegible] los españoles, se volvían a [illegible]er, y así les ganaron toda la [illegible]d, sino fué solamente el po[illegible]lo donde estaban; y una vez [illegible]on buena determinación se [illegible]ron entre los indios por los [illegible]er del todo les mataron dos [illegible]los que habían peleado [illegible] y faltándoles socorro, los [illegible]on pedazos en la plaza, que [illegible]donde se peleaba; con esta [illegible] se mostraron más bravos [illegible] de antes. Alonso de Monroy, [illegible]en Valdivia había dejado [illegible]mendada la ciudad, le en[illegible] a dar aviso haciéndole saber [illegible] aprieto en que estaba. Con [illegible]eza no creíble vino luego, [illegible]que no tan secreto, que los [illegible] lo supiesen primero que [illegible]e. Considerando que pues no los habían podido desbaratar hasta allí, menos lo harían viniéndoles socorro, y que les habían muerto trescientos indios y peleaban tan valientemente, viendo los golpes de lanzas y cuchilladas que les daban tan bravas, en especial un clérigo natural de Sanlucar, llamado Lobo, que así andaba entre ellos como lobo entre pobres ovejas; con este temor alzaron el campo y se volvieron a sus tierras, habiendo primero tractado entre sí dar muestra de paz para su reparo y que después harían como el tiempo les dijese.

Valdivia, llegado a la ciudad, fué rescebido alegremente, y comenzó a dar orden como sosegar a los indios y por mañas traellos a su amistad y servicio, prometiéndoles perdón de lo pasado, al en ellos había enmienda. Dijéronle los señores principales que no sólo le servirían sino que le darían un atambor lleno de oro, y que para ello enviase algunos cristianos que lo recibiesen, que ellos tenían las minas en su tierra y le querían hacer aquel servicio; y como era costumbre entre todos ellos sacar oro para el tributo que pagaban a los Ingas creyó que lo hicieran así como se lo habían dicho. Dandoles credito y entendiendo que habria efeto, envio al capitan Gonzalo de los Rios, que era su mayordomo, con doce hombres; mandandole que rescibiese el oro y diese orden como se hiciese un barco grande para enviar al Pirú por jente, de que tenía necesidad, y para el efecto envió con él carpinteros hombres pláticos de hacer navíos; considerando que enviar al Pirú por tierra era jornada larga y habían de pasar por entre jente de guerra tantas leguas de camino, y que por la mar costa a costa se iba con mas seguridad y brevedad. Pues llegados que fueron al valle de Guillota, pidiendoles el capitan indios para cortar madera de que hiciesen tablas para el barco; dieronseles cautelosamente muchos mas de los que pidió por dessuidallo, y asimesmo comenzaron a sacar el oro de que había abundancia en las minas; y un día que los vieron descuidados, vino el señor principal del valle con unos granos de oro gruesos como nueces al capitán Gonzalo de los Rios, dejando toda su jente emboscada junto a ellos, y le dijo: "Señor, toma este, que como este te daremos breve lo que prometimos a Valdivia". Gonzalo de los Rios tomó el oro, y estandolo mirando, el indio alargó la mano, y sacandole el espada de la cinta, le tiró una estocada con ella y dió voces llamando su jente. Salieron de sobresalto contra todos ellos con tanto ímpetu, que aunque estuvieron sobre aviso los mataron todos, como los mataron, dándoles flechazos por el cuerpo, teniéndolos cercados, que los pobres españoles, viéndose en tanta necesidad, pelearon desesperadamente sin que quedase ninguno de ellos a vida, sino fué el capitan Gonzalo de los Rios y un negro que acertaron a tener los caballos ensillados cuando oyeron salir los indios de la emboscada; y como el indio le sacó al capitan la espada de la cinta, huyeron a los caballos y llegaron a la ciudad de Santiago diez y seis leguas de camino en un día, donde Valdivia fué avisado de lo subcedido.

Luego salió de la ciudad con cuarenta hombres, y llegado al vale halló algunos indios que tenían de su servicio los españoles que habían sido muertos, algunos anaconas (1) del Pirú que se habían escondido. Después de haberlos recogido, reconociendo el sitio y posturas del valle, entendió era necesario para subjetar aquellos indios hacer un fuerte y que en él estuviese guarnición de ordinario. Visto el lugar vonviniente, trazó una casa, y con toda la diligencia posible unos cortando madera y otros haciendo adobes sin hacer diferencia de personas, los más caballeros y jente principal eran los primeros que se cargaban de lo que convenía; y como cosa en que consistía su remedio, fué en breve tiempo acabada de poner en defensa, para que con seguridad pudiese estar en ella la jente que bastase, y por otra parte dando orden en hacer sementeras de maíz y quitar a los indios que no hiciesen las suyas, proveyendo en sacar oro con el servicio que tenía, como hombre prudente en una cosa proveyó muchas, pues con facilidad todo se podían hacer. Los indios, vistos la orden que los cristianos tenían y que de tiempo a tiempo se mudaban, unos iban a la ciudad y otros venían, y que ellos no podían sembrar ni salir al valle, comenzaron a venir de paz y servir. Viendo que a los que venían no se les hacía daño alguno, ante los recibían bien, extendida la voz venían muchos de cada día. Desta manera se fué aumentando aquel valle, y desde aquel otros comarcanos, de lo cual fué instrumento el fuerte que se hizo en él; pues habiendo proveído en acreditar la tiera con buena parte de oro que había sacado, le parescio ser ya acertado enviar al Pirú alguna muestra. Tratando en ello, halló algunos caballeros con voluntad de serville en aquella jornada de Valdivia: con promesas que les hizo se concertó con el capitan Alonso de Monroy y Pedro Miranda, que después fué vecino en la ciudad de Santiago, y otros cuatro soldados fuesen con la nueva de la tierra de Chile e informasen en el Pirú al que gobernase aquel reino.

(GONGORA MARMOLEJO, Historia de Chile, cap. IV).

(1) Lo mismo que yanaconas: indios de servicio.

MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

CONCURSO PARA PROVEER PUESTOS TECNICOS

Llámase a concurso de antecedentes para proveer los siguientes puestos técnicos vacantes en la Municipalidad de Concepción:

Arquitecto 1.o de la Dirección de Obras Municipales, con renta anual de $ 27.000.

Ingeniero Plano Catastral de la Dirección de Obras Municipales, con renta anual de $ 21.000.

Dibujante nivelador de la Dirección de Obras Municipales, con renta anual de $ 13.200.

Las condiciones que deben reunir los interesados pueden solicitarse a la Secretaría Municipal, 2.o piso, del Edificio Consistorial, casilla N.o 283.

Las solicitudes de los postulantes se recibirán hasta el día 20 del actual, inclusive.

Concepción, 4 de Febrero de 1941.

JOSE A. ARTEAGA A.
Alcalde

Señor Agricultor

LA CAJA DE CREDITO AGRARIO

le ofrece con facilidades de pago

sacos

sacos

frejoleros
cebaderos
trigueros
paperos

IMPORTADOS Y NACIONALES

GUANO ROJO
CAL VIVA Y APAGADA
CARBONATO DE CALCIO
FOSFATO GERMANIA SODICO
FOSFATC GERMANIA POTASICO

- ALAMBRES -
SEMILLAS, ESPECIALMENTE DE TRIGO, SELECCIONADAS Y GENETICAS

SULFURO DE CAL
CARBONATO DE COBRE
SULFURO DE CARBONO
SULFATO DE NICOTINA
CRESOFENOL Y FENOCREOL

MAQUINARIA AGRICOLA: TRILLADORAS, TRACTORES, CULTIVADORAS, SEMBRADORAS, ARADOS, ETC.

PIDA LA GRASA PARA CARRETAS MARCA "AGRARIA"

CONSULTENOS

impulsarse
sta hoy día

ón de los servicios en

BLEMENTE

ción, corriéndose más hacia el Sur. Es así como las actividades de estos pescadores radican a la fecha en el istmo de Ofqui.

Como medida de defensa, se han explotado los bancos situados entre Puerto Montt y Huafo.

La realización de los trabajos mencionados y la racionalización de la pesca, que en adelante se hará por zonas, en forma sucesiva, asegurarán una explotación indefinida de estos valiosos moluscos.

LABORES PISCICOLAS.— Los establecimientos piscícolas de Río Blanco y Lautaro han realizado interesantes trabajos en pro de la aclimatación y propagación de diversas especies. Se han repoblado los ríos y lagos de Norte a Sur de la República, quedando aún bastante margen para exportar ovas y alevines a diversos países sudamericanos.

En el presupuesto de 1941 se consulta la suma de $ 300.000 para la instalación de una piscifactoría en Lontué, a orillas del río Matagquito. Esta iniciativa tendrá proyecciones insospechadas en el desarrollo de las actividades turísticas, ya que la pesca fluvial o deportiva es uno de los incentivos que más determina la afluencia de extranjeros a nuestro país.

AUMENTO DE DERECHOS DE DESEMBARQUE DE ALGUNOS MARISCOS.— Con fecha 24 de enero último, la Dirección General de Pesca y Caza propuso al Ministerio de Fomento la modificación del Art. pertinente del Reglamento de la Ley de Pesca, en la parte relativa a los derechos que se establecen para el desembarque e internación de ostras, choros y langostas. Esta modificación junto con contribuir a la defensa de estas riquezas ictiológicas, significará un mayor ingreso para el erario, de $ 950.000, suma que en su totalidad se destinará al fomento de las industrias derivadas de la pesca y a la propaganda y divulgación de los beneficios de un mayor consumo de pescados y mariscos, entre la población del país.

COOPERATIVAS DE PESCADORES.— Estas cooperativas se organizarán de acuerdo con un plan general que los Servicios de Pesca han elaborado y que se irá cumpliendo paulatinamente, dándose preferencia a los centros que proveen de pescados y mariscos a la capital. Por de pronto, cabe señalar la cooperativa que se ha formado entre los gremios de San Antonio y que cuenta con más de 200 componentes.

...cal que para estas finalidades destinó la Corporación asciende a $ 1.780.000.

ARREGLO DE CALETAS Y PUERTOS. — Con fecha 23 de enero de 1940, el Director de Pes-

En la Estación de Ostricultura de Ancud, creada por Ley del año 1935, se han hecho diversos e interesantes ensayos de labores ostrícolas, siendo las de mayor importancia, las que se refieren a la fijación y desarrollo de los gérmenes nativos, de los que, por

Antofagasta, Coquimbo, ...riquina y golfo de Arauco, están hoy extinguidos; de los bancos de Corral quedan meros vestigios y los de Chiloé se encuentran ya tan empobrecidos que los propios pescadores se vieron forzados a abandonar su explota-

El buen patrón no lo olvida

SECCION ACCIDENTES TRABAJO
C N D A
SEGURIDAD

SE ASEGURA SOLO
en la
SECCION ACCIDENTES del TRABAJO
de la
CAJA NACIONAL de AHORROS

GEO. C. KENRICK & Co.

VALPARAISO

SANTIAGO - SAN ANTONIO - IQUIQUE

SECCION MARITIMA

Embarques, Desembarques, Bodegajes

SECCION MERCADERIAS

Maquinarias para industrias

Hilados de Algodón y de Goma

Caucho, Gomalaca y Sacos

MAESTRANZA Y FUNDICION GERONIMO TROTTI CON SUS TRABAJOS HONRA AL IV CENTENA

Nuevo y fuerte impulso dado al Departamento de Cerrajería Artística con la presencia del artista señor Eneas Ravanello

EN PLENA PROSPERIDAD CUMPLE AHORA 35 AÑOS DE EXISTENC

Se cumple el IV Centenario de la fundación de Santiago y, entre los establecimientos industriales que ostenta la capital, como el mejor índice de su creciente progreso, se cuenta la Maestranza y Fundición "Gerónimo Trotti", que, fundada hace 35 años por don Gerónimo Trotti M...andi, hoy alcanza un alto grado de desarrollo y prosperidad.

La Maestranza Trotti, ubicada en la Avenida Portugal N.o 762, ha seguido, como decimos, desde el año 1905, fecha de su fundación una curva ascendente de perfeccionamiento y eficiencia que la han ido colocando en destacadísimo lugar entre los establecimientos congéneres, habiendo obtenido distinciones especiales en los más importantes torneos industriales, tanto de esta capital como del vecino puerto.

DIPLOMA DE HONOR EN 1939

..En efecto, el establecimiento del señor Trotti obtuvo Diploma de Honor en la gran Exposición Industrial que en el Parque Cousiño de esta ciudad, hubo en el mes de Mayo de 1939. A este acto concurrió S. E. el Presidente, señor Aguirre Cerda, quien hizo entrega del premio al señor Gerónimo Trotti Canale, su actual propietario, en conceptuosos términos.

El señor Trotti ocupó en la Exposición, un amplio y bien presentado local, en el cual fueron exhibidos algunos modelos de carros Decauville, carretillas de mano, carros mineros, y otros vehículos aplicables en diversos usos industriales, como también, algunas cocinas de fierro fundido, escaños para paseos públicos y otros artefactos, en cuya fabricación se ha especializado el plantel industrial de su propiedad.

La exhibición de la Maestranza Trotti en dicha Exposición Industrial mereció elogiosos comentarios de las autoridades que asistieron a la inauguración del tor..., como también del numeroso público que se dió cita en él durante varios días.

PRODUCTOS QUE ELABORA TROTTI

La Maestranza y Fundición de don Gerónimo Trotti, es el proveedor preferido de gran número de agricultores, ingenieros, arquitectos, contratistas e industriales en general, y también, de varias reparticiones públicas y semifiscales, entre las cuales hay que citar a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. Entre los productos que salen de sus talleres, figuran los siguientes: carretillas de todas clases, carros de transporte, para minas y otros usos, carros Decauville de tipo perfeccionado, herramientas de todas clases para los más variados trabajos, escaños para plazas y jardines, cocinas económicas, estufas a gas y a parafina, y otra infinidad de artefactos aplicables tanto a usos industriales como domésticos.

SECCION DE CERR... ARTISTICA

Desde hace alg... po a esta parte, ... Gerónimo Trotti h... mayor impulso a ... las más importan... ciones de su Maes... Fundición, nos refe... la Cerrajería Artís... tantos trabajos ... valor ha produ... aquel establecimie...

De la mayor im... cia para este nue... que el señor Trott... do a dicha Sección ... podemos olvidarlo ... tratación del señor ... Ravanello, artista ... ro, cuyos trabajos ... rro forjado, gr... merecida reputación ... departamento de C... ría Artística trabaj... dos los estilos que ... pedir el comercio ... garantía de una ... cia prestigiosa.

Lo bueno es eterno

ECONOMICE...

USE CALZADO

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Espero 41.

ARDUA LABOR HA DESARROLLADO LA COMISION DEL IV CENTENARIO

DESDE LA FECHA DE SU CONSTITUCION, HA VENIDO SEÑALANDO INSISTENTEMENTE LAS OBRAS DE MAYOR URGENCIA PARA NUESTRA CAPITAL. — EL PLAN PRIMITIVO CONSULTABA LA TRANSFORMACION DE CALLES Y PASEOS PUBLICOS, LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS MODERNOS, LA APERTURA DE DIAGONALES Y OTRAS MEDIDAS DE PROGRESO URBANISTICO

A PESAR DE TODOS SUS ESFUERZOS, LA COMISION NO PUDO OBTENER LOS RECURSOS NECESARIOS PARA TAL OBJETO. - ANTE EL RESULTADO NEGATIVO DE SUS REITERADAS GESTIONES, HUBO DE ELABORAR UN PROGRAMA CARENTE DE OBRAS DE CONSTRUCCION Y ORNATO, PERO ABUNDANTE EN FESTEJOS LLAMADOS A DESPERTAR EL ENTUSIASMO DEL PUBLICO

Llegados a la fecha oficial de celebración de los cuatro siglos de existencia de nuestra capital sin duda, oportuno retrotraer atención hacia los esfuerzos que se han gastado para conmemorar dignamente este acontecimiento.

Para una buena parte de la opinión pública, dominada por lo general por un excesivo espíritu de crítica, de apasionamiento o de superficialidad, el programa de festejos no ha resultado todo lo grandioso que era dable esperar. En concepto de muchos, debió haberse pensado oportunamente en algo superior y más brillante, en algo que tuviera el carácter de obra sólida y perdurable, y que, al propio tiempo de significar un adelante positivo para nuestras actividades urbanísticas, hubiera presentado, más que un programa espectacular, un exponente preciso de grandes obras destinadas a presentar una moderna urbe en pleno período de crecimiento.

Sin embargo, quienes piensan en tal forma, olvidan o ignoran los esfuerzos que nuestras autoridades edilicias, representadas en este caso por la Comisión del Cuarto Centenario de Santiago, han venido realizando en forma laboriosa y constante para cumplir la misión que les correspondía. Olvidan que la Comisión ha venido trabajando incansablemente desde hace cerca de dos años, e ignoran tal vez que sus mejores iniciativas, sus más hermosos planes vaciados en innumerables proyectos de verdadera trascendencia pública, han debido estrellarse infructuosamente en la eterna valla que impide entre nosotros toda realización de gran magnitud: la carencia de elementos materiales, derivada de la exigüidad de nuestros presupuestos fiscales y municipales.

En realidad, la Comisión del Centenario no ha escatimado trabajo alguno para presentar un programa de verdadero interés y de alta atracción. Desde el comienzo de su funcionamiento, ha estado señalando todas aquellas obras que consideraba necesarias para exhibir una urbe moderna y progresista; ha desarrollado esfuerzos bien notorios para conseguir los fondos indispensables a la ejecución de esas obras; ha desplegado también, iniciativas muy laudables para interesar en las mismas a los organismos públicos, semifiscales y particulares que debieron haber intervenido en su realización; ha hecho, en fin, un trabajo arduo y constante para elevar en toda forma el nivel de progreso de nuestra capital, mediante el planeamiento de construcciones monumentales, de plazas, parques, jardines y otros paseos públicos, de grandes avenidas diagonales, de obras de saneamiento en los barrios más abandonados, y de toda una serie de hermosos proyectos que, después de ser acogidos en forma entusiasta ante su sola enunciación, fueron paulatinamente cayendo en el olvido, en fuerza exclusiva de la circunstancia ya expresada.

Don Rogelio Ugarte Bustamante, presidente de la Comisión

Al final de sus infructuosos esfuerzos, y en presencia ya de la fecha que ha comenzado a celebrarse, la Comisión ha trazado un programa que, aunque exento de todas las grandes realizaciones a que hemos hecho referencia, consulta números de positivo interés para despertar el entusiasmo de las masas. Lamentando lo primero y reconociendo ampliamente lo segundo, consideramos hoy de justicia hacer resaltar las preocupaciones que ha tenido la mencionada Comisión, a través de las múltiples labores que ha venido imponiéndose para magnificar el acontecimiento que nos recuerda el origen de la capital de la República.

LA COMISION OFICIAL

Como antecedente indispensable de la finalidad que nos proponemos, vale la pena recordar que la Comisión del Cuarto Centenario de Santiago fué creada en agosto de 1938, designándose para formar parte de ella a un grupo de hombres dotados de gran espíritu público y de amplia versación en materias edilicias.

La presidencia de este organismo fué encomendada al primer regidor de la Municipalidad de Santiago, don Rogelio Ugarte Bustamante, cuya larga consagración al servicio de la ciudad nos ahorra entrar en mayores detalles.

Don Rafael A. Gumucio, tesorero general de la Comisión

Como miembros integrantes del mismo, han actuado en forma sobresaliente los regidores señores René Frías, Astolfo Tapia, Juan Urzúa Madrid, Jorge Rivera Vicuña, Rafael A. Gumucio, Germán Domínguez y Sergio Larraín. Todos ellos han desarrollado una labor altamente meritoria en favor de las aspiraciones de la Comisión, y aun cuando sus desvelos no han podido ser coronados por un éxito decisivo, tienen sobrados títulos para hacerse acreedores al reconocimiento de la ciudad.

En estrecha y patriótica colaboración, sin alardear de exhibicionismo y apartándose de toda manifestación de política personal, los miembros de la Comisión han dado un hermoso ejemplo de civismo. Dentro de los recursos y atribuciones de que disponían, su labor ha sido de gran significación y esfuerzo, y pese a uno que a otro comentario de crítica desproporcionada, pueden todos ellos sentirse satisfechos de la obra que les ha sido posible llevar a la práctica.

Don Astolfo Tapia, presidente de la Subcomisión de Ferias y Espectáculos

LA PRIMERA SESION

La Comisión del Cuarto Centenario de Santiago, cuyo nombramiento emanó de un decreto municipal, celebró su sesión constitutiva el 16 de junio de 1939, con asistencia de los señores Rogelio Ugarte, René Frías, Astolfo Tapia, Sergio Larraín, Arturo Natho, Rafael A. Gumucio, Germán Domínguez y Juan Urzúa Madrid. La Comisión estaba integrada, además, por el regidor don Jorge Rivera.

En esta sesión se designó presidente, por unanimidad, a don Regelio Ugarte, y después de diseñar el trabajo que debía tomar a su cargo, se acordó distribuírlo en cuatro grupos, a saber: 1.o) Urbanismo; 2.o) Ferias y Espectáculos; 3.o) Cultura; 4.o) Deportes.

Resolvió, además, encomendar el desarrollo del plan de trabajo de cada uno de estos grupos a subcomisiones, bajo la presidencia y responsabilidad de un miembro de la Comisión. La presidencia de estas subcomisiones fué distribuída así: Urbanismo, don Sergio Larraín; Ferias y Espectáculos, don Astolfo Tapia; Cultura, don René Frías; Deportes, don Juan Urzúa Madrid. También se acordó incluir en forma permanente en la Comisión al señor Urzúa en reemplazo del regidor don Isidoro Godoy, a la sazón ausente en el extranjero. Finalmente, se fijó en tres el quorum para sesionar.

TRABAJOS PRELIMINARES

En otra sesion se nombró tesorero al señor Rafael A. Gumucio, y se acordó integrar las subcomisiones con personal municipal. Para la de Urbanismo, fueron designados el Director de Obras, don Juan Carlos Herrera y don Roberto Humeres; para la de Ferias y Espectáculos, don Enrique Gebhardt y don Hernán Gazmuri; para la de Cultura, doña Aída Ramírez y don Jorge Pinochet. Esta subcomisión fué integrada posteriormente con el Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, don Domingo Santa Cruz, y con don Armando Donoso, en representación de la Universidad de Chile.

Entre el personal de secretaría se designó a doña Marta García de Hevia, actualmente secretaria general de la Comisión, y a don Roberto Gundelach. El primer secretario general fué don Jorge Pinochet, a quien le correspondió organizar los servicios de secretaría.

La Comisión entró a preocuparse inmediatamente de los números centrales que debían constituír el programa de festejos, y principalmente de la gran Feria-Exposición, tarea que le demandó grandes estudios, debido a la importancia que desde el primer momento se proyectó dar a este acto. También se preocupó de buscar fondos para desarrollar un vasto Plan de Urbanismo, y a fin de ir despertando el interés del público hacia la celebración del IV Centenario, se llamó a un concurso de affiches alusivos a esta.

PROGRAMA CULTURAL

En una de las sesiones siguientes se aprobó un cuadro esquemático elaborado por la Subcomisión de Cultura, que en síntesis comprendía lo siguiente: Concurso Literario, preparación de varios Congresos Científicos, Salón de Arte, con secciones de Pintura, Escultura y Arte Decorativo; conferencias, conciertos, espectáculos culturales, publicaciones, filmación de una película de propaganda, etc.

Es del caso recordar que todo esto ha logrado realizarse con muy buen éxito, después de grandes esfuerzos desplegados por los miembros de la Subcomisión aludida, y en especial por su presidente, don René Frías.

LOS PRIMEROS TROPIEZOS

A fines de julio de 1939, la Comisión tomó nota de los trabajos proyectados por la Subcomisión de Urbanismo presidida por el regidor municipal don Sergio Larraín.

Entre los planes o propósitos que se enunciaban en el informe respectivo, había varias grandes obras de construcción y ornato para la ciudad de Santiago, cuya realización demandaba una crecida suma de dinero. La Comisión trabajó empeñosamente por buscar los fondos necesarios a la ejecución de dicho plan, pero todos sus esfuerzos dieron resultados negativos.

Para apreciar mejor lo que ha significado la carencia de recursos, conviene recordar que la Comisión ha debido hacer frente a la preparación del programa oficial de festividades, con la suma de dos millones de pesos que dió últimamente el Gobierno, por ley de la República y con seiscientos mil pesos dados por la Municipalidad. También oportuno tomar nota de que éstos fondos se han subdividido para las dos etapas que ha sido dividida la celebración, esto es, de febrero a ..., y de agosto a septiembre.

EL PLAN URBANISTICO

Corroborando lo ya expresado acerca de la magnitud del programa que elaboró oportunamente la Subcomisión de Urbanismo, creemos del caso recordar que en él se consideraba la construcción del llamado Gran Santiago, para lo cual se consultaba la ejecución de una serie de obras de gran aliento. Entre tales obras figuraban las siguientes:

Transformación total de la Avenida Bernardo O'Higgins...

(PASA A LA PAGINA ...)

El Control de Cambios es el organismo más avanzado que se ha puesto en práctica en materia económica

ué fundado en nuestro país durante la crisis del año 1931 y desde entonces ha regulado nuestra economía, adaptánd ose a las situaciones derivadas de aquecrisis y hoy a los problemas económicos que nos ha planteado la actual guerra en Europa

Objetivo que cumple la Comisión de Cambios, su funcionamiento y relaciones con nuestro comercio exterior.-- Cambios profundos que ha provocado la guerra europea y los estudios que la Comisión de Cambios inició, a fin de adaptar nuestra vida económica a las nuevas realidades

UD AMERICA SE OFRECE COMO UN ANCHO CAMPO DE INTERCAMBIO

esde su establecimiento, l año 1931, hasta hoy día, Comisión de Cambios Inacionales, ha venido reado una importantísima y ótica labor, que ha ser- al país en períodos difí- regulando su vida eco- ica.

n efecto, la Comisión de bios tuyo su origen en la s del año 1931, cuando se tió la urgencia de crear rganismo que contrarres las gravísimas conse cias derivadas de un de- vimiento desfavorable de tro comercio exterior y na súbita cuanto crecien- migración de capitales. ocurrido en esa oportu- una grave crisis de ca- r político, financiero y etario. Las medidas que doptaron no rindieron to- el resultado necesario; cia entonces la creación te organismo.

Ley que creó el Control s Operaciones de Cam- ué la promulgada el 30 lio de 1931, con el nú- 4.975 cuyos vacíos o de- cias fueron subsanados riormente con la Ley de abril de 1932, que a Comisión de Cambios acionales.

TIVOS DE LA COMI- ION DE CAMBIOS

o decimos, el objetivo Comisión de Cambios acionales es muy vasto vital importancia en a vida económico- ti era. Así la Ley de abril 32 entrega a este orga- todo lo relativo a la raventa de toda clase de das y oro en cualquiera s aspectos, cartas de cré- cheques, giros, letras es telegráficas o docu- os que importen traslado fondos a Chile o de Chi- exterior.

da persona natural o ju- a que desee realizar una itación de cambios o ad- divisas, tiene que pre- r una solicitud escrita, e estará clasificada se- l objeto de la petición, uerdo con la siguiente ción: a) materias pri- para la Industria Nacio- b) artículos de primera dad; c) drogas y especi- d) internación de otras derías; e) derechos de a; f) gastos fiscales y reparticiones gubernativas; g) seguros y reservas técnicas; h) maquinarias, herramientas y repuestos; i) viajes, etc.

De conformidad con el art. 6.o de la expresada ley, la Comisión de Cambios tiene además el control de las exportaciones y sólo autoriza la de aquellos productos que no afectan al consumo interno y siempre que se den garantías a su satisfacción, de que su valor líquido será retornado al país en mercaderías o instrumentos de cambios internacionales.

La Comisión ha propendido, primordialmente: al equilibrio de nuestra Balanza de Pagos, al entonamiento del valor de nuestra moneda y a mantener además, un tipo fijo de cambio para fomentar nuestro comercio exterior y evitar especulaciones en las importaciones más indispensables. Ha restringido las autorizaciones para importar productos que vengan a competir con similares de fabricación nacional y entre otras iniciativas cabe recordar por ejemplo, sus acuerdos con el Ministerio de Hacienda y Oficina de Lavaderos de Oro a fin de procurar divisas exigiendo, para conceder autorizaciones en las importaciones de artículos suntuarios, previamente la obtención de cambios a base de oro de lavaderos.

EL FUNCIONAMIENTO

Solamente pueden presentar y tramitar solicitudes de importación aquellas personas o instituciones que están inscritas en el Registro que para el efecto lleva dicho organismo, y que en el año pasado tenía mil trescientas setenta firmas registradas.

Es preciso, pues la presentación de una solicitud, previa a toda tramitación en la Comisión. En seguida el comerciante pide el envío de la mercadería de su vendedor extranjero, y, en su oportunidad, en esta misma presentación aprobada la cobertura de los cambios necesarios. Al efecto, pide el dinero que necesita en moneda extranjera. Ello es posible realizarlo bien cuando la mercadería sale del exterior, cuando llega al país o con posterioridad al tratarse de un caso de consignación.

En algunas ocasiones firmas comerciales han reclamado por escasez de divisas para cubrir sus importaciones. Cuando esto ocurre, la Comisión procede a distribuir los cambios entre los peticionarios tomando en cuenta la importancia de la mercadería y el hecho de que ésta se halle internada o se encuentre en aduana.

Todo lo antecedente, es como es fácil advertir, consecuencia de la situación mundial, pues ha sido necesario desviar nuestra importación europea a los Estados Unidos de Norte América y al Japón, en circunstancias que estos países no han aumentado sus compras en la misma proporción.

LOS DIVERSOS DEPTOS. CON QUE CUENTA AHORA LA COMISION DE CAMBIOS

El Control de las operaciones en general está supeditado al organismo denominado "Comisión de Cambios Internacionales", compuesto de un Consejo Directivo de 7 miembros. Los miembros de ella designan a su vez al vicepresidente que debe reemplazar al Presidente en su ausencia. La Comisión funciona con la mayoría de sus miembros y ha delegado sus facultades en una Sub-Comisión de tres de ellos, que procede de acuerdo con las normas que aquélla le señala. También con la aprobación del Presidente de la República nombra Comisiones Locales compuestas de 3 personas que proceden en la misma forma que la Sub-Comisión.

Don Jorge de la Cuadra Poisson

SIETE MIEMBROS DIRIGEN EL FUNCIONAMIENTO DE LA COMISION DE CAMBIOS INTERNACIONALES

DICHA COMISION ES PRESIDIDA ACTUALMENTE POR EL SEÑOR JORGE DE LA CUADRA

El funcionamiento de la Comisión de Cambios Internacionales, que como se sabe, está ubicada en el edificio de Agustinas 1419, esquina Amunátegui, está regido por un conjunto de siete miembros nombrados por S. E. el Presidente de la República.

Estos siete miembros directivos de la Comisión de Cambios Internacionales, son: Don Jorge de la Cuadra, Presidente; don Amilcar Chiorrini, Vicepresidente; y los señores Alberto Baltra Cortez, Alfonso Fernández, Guillermo Labarca H., Arturo Riveros y Lionel Edwards.

COMO SE DESARROLLA EL COMERCIO EXTERIOR

La Comisión de Cambios Internacionales aclara actuaciones que en forma tendenciosa se ha pretendido en algunas oportunidades plantear al Gobierno, en desconocimiento de leyes que rigen el comercio exterior. En efecto, se ha hecho copioso caudal de una pretendida escasez de divisas tratándose de especular con hipotéticos desequilibrios en nuestra balanza comercial. El comercio exterior se rige, como es sabido, por sistemas denominados: Comercio Libre, Comercio de Compensaciones y Comercio de Trueque.

El Comercio Libre consiste en que las divisas provenientes de las exportaciones a ciertos países, pueden utilizarse para adquirir mercaderías en cualquier otro país. El Comercio de Compensación por el contrario, retringe esta libertad, de modo que las divisas originadas por ventas nuestras en algún país sólo pueden retornar en mercaderías procedentes de ese mismo país. Y con relación del Comercio de Trueque, es que las importaciones que Chile efectúa desde ciertos países, no pueden cancelarse sino con divisas provenientes de la venta de productos chilenos efectuada en esos mismos países.

LO QUE SUCEDE EN LA PRACTICA

La Comisión de Cambios vigilante y atenta siempre al desarrollo de nuestra vida industrial, por satisfacer las necesidades de todos aquellos artículos de primera necesidad para el consumo del pueblo, se ha visto precisada a atender de preferencia estas solicitudes, cumpliendo hasta ahora la difícil misión de no ocasionar una paralización de nuestra industria o una escasez en aquellos rubros alimenticios.

Hay que tomar en cuenta que en la práctica las firmas vendedoras no aceptan los pagos escalonados, sino que el pago inmediato y total al momento de la internación. En estas circunstancias a veces es imposible materialmente a la Comisión atender la demanda con la rapidez requerida por el comercio; pero en ningún caso ella ha sido un obstáculo, para la internación de mercaderías autorizadas por la Comisión y que puedan ser cubiertas con alguna posterioridad.

SITUACIONES DERIVADAS DE LA GUERRA

En cuanto al Control de Exportaciones, la Ley señala a la Comisión de Cambios la función de controlar el valor de los productos exportados, con el objeto de evitar la salida, sin retorno, de capitales del país. Y es por eso que todo exportador debe garantir en una forma efectiva, el retorno total, ya sea en divisas o en mercaderías del valor de sus exportaciones.

Para Chile, el Comercio de Exportación a Europa era de una gran importancia por cuanto comprendía todos aquellos rubros de la industria agrícola que es, al fin y al cabo, la más netamente nacional y que había logrado conquistar en Europa una situación espectable y cada vez de mayores expectativas.

Entre esos países compradores se distinguía Alemania que llegó un momento a tomar el cincuenta por ciento de nuestras exportaciones de preferencia vinos, frutas, lentejas, manzanas, cera, miel de abejas, arvejas, frejoles, maderas, lanas, cueros, tripas, manganeso, salitre, azufre, etc.

Hoy día la situación es distinta. Chile tiene cerrado el mercado europeo, excepto Gran Bretaña quedando sólo un gran país en América, los EE. UU. con capacidad para hacer frente a un intercambio; pero existen para los efectos de la absorción de nuestra exportación dos inconvenientes de gran peso.

Primero, la similitud de producción entre ambos países, por lo cual Estados Unidos no necesita de nuestros productos agropecuarios: Segundo, el precio de sus productos de exportación (para los efectos del trueque que tiene que producirse) es muy alto, comparándolo con los precios de la exportación europea. Y esto se debe al elevado standard de vida norteamericano que, lógicamente encarece los costos de producción.

HACIA LA CONQUISTA DE OTROS MERCADOS

Ha venido preocupando a la Comisión el estudio de las posibilidades de encontrar nuevos mercados para nuestras exportaciones porque a través de las facultades que le da la Ley, puede aprovecharlos en una forma práctica, desviando hacia ellos las exportaciones.

Hoy día es de gran interés este estudio por cuanto, como ya se ha dicho repetidamente carecemos de los mercados que hasta ahora se abastecían con parte importante de nuestros productos.

Es, pues en el mismo Continente donde debemos encontrar bases para un más sólido intercambio comercial.

Los esfuerzos internacionales de los últimos tiempos vienen a confirmar nuestra aseveración por cuanto, no es visible aun el desenlace de la guerra europea, y a causa de ello han cambiado enormemente para nosotros, las modalidades que regían nuestro comercio exterior. Una política franca, activa, de parte de nuestro S. Gobierno hacia tal finalidad, es la que nos lleva muy bien encaminados, habiéndose encontrado, según es posible verificar, igual sentimiento de cooperación en todos los países de Centro y Sud América.

Pero es necesario solucionar antes algunos problemas, que hagan posible esta idea, a saber: el problema arancelario, aduanero, y el problema flete y transportes. La Comisión de Cambios, por su parte, estudiará las estadísticas, de importación y exportación de los países sudamericanos, y espera ofrecer conclusiones de gran interés para nuestra economía, pues parece absurdo que países, muchas veces limítrofes, importen mercaderías de otros continentes y olviden que Chile puede ofrecerles estos mismos rubros en mejores condiciones Así por ejemplo, para no citar otros, tenemos el ejemplo del Paraguay, que bebe vinos franceses y abona sus campos con salitre, que importa desde Italia...

El contacto directo que la Comisión mantiene con el comercio e industrias nacionales, le permite apreciar sus necesidades, como al mismo tiempo las posibilidades de orientar prácticamente la exportación a mercados que nos son necesarios. Es así, como hoy este organismo está empeñado en un estudio retrospectivo que permitirá saber con precisión el desarrollo que ha tenido la exportación y la forma en que pueden ser aprovechadas ciertas condiciones ventajosas.

Al propio tiempo, por este trabajo de estadística la Comisión desea llegar a establecer un cálculo de divisas que permita orientar en una forma matemática. Además, la Comisión de Cambios Internacionales ha emprendido el trabajo de establecer la Balanza de Pagos de Chile. Esta Balanza de Pagos tendrá capital importancia para determinar la orientación que debemos dar a nuestra economía en general. Es mediante dicha Balanza de Pagos como es posible apreciar en conjunto la situación económica de un país.

COMO SE OBTIENEN LAS DIVISAS LLAMADAS DE PROPIA DISPONIBILIDAD

A los muchos problemas que ha debido abocarse la Comisión hay que citar aquéllos que tienden a la obtención de las divisas.

Es preciso indicar por ejemplo, la forma en que la Comisión obtiene las divisas llamadas de Disponibilidades Propias.

Ellas tienen su origen: a) del oro de lavaderos; b) de divisas que no representan el retorno de exportaciones y que pueden ser sueldos en monedas extranjeras, dividendos, intereses o rentas derivadas de inversiones fuera del país. Este tipo de cambio se utiliza en pagar importaciones que en general representan elementos fuera del alcance de las clases necesitadas como son los artículos suntuarios o no indispensables, automóviles, máquinas fotográficas, eléctricas, de afeitar, radios, cosméticos, juguetes mecánicos, encajes finos, etc.

De modo que quedan afectos a este tipo de cambio las divisas solicitadas por personas que viajan al extranjero.

La Comisión también aplica el sistema de licencias y cuotas de importación para ciertos productos en protección de la industria nacional y a la necesidad de economizar divisas.

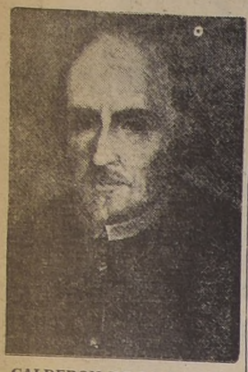
Edificio Control de Cambios

Una de las oficinas del Control de Cambios

DE LUIS TAGLE SALINAS

LOS COMIENZOS DEL TEATRO EN CHILE

BREVE RESEÑA DE SU DESENVOLVIMIENTO Y PROGRESO



CALDERON DE LA BARCA

Diversos historiadores de nuestra época primitiva y colonial, están contestes en asegurar que en el Reino de Chile, sólo hubo algunas representaciones teatrales después de un siglo de la fundación de Santiago, y que éstas tuvieron su origen e iniciación en los Conventos, a manera de una simple adhesión a las festividades religiosas.

Las instalaciones de teatros y las representaciones dramáticas profanas, sufrieron dilatado retardo, a causa del excesivo recato de la sociabilidad de aquella época, entablándose serias polémicas entre las diversas tendencias y bandos que ya se diseñaban por aquellos tiempos. Y es curioso anotar que, mientras se obstaculizaba el teatro, existían corridas de toros, espectáculo que sólo fué abolido en el año de 1823. El padre jesuíta Alonso de Ovalle dice que las representaciones teatrales se iniciaron en los Conventos allá por el año de 1646 y que se ofrecían muy de tarde en tarde.

Pasaron varios años sin que pudiera innovarse en este sentido, ni adelantar un paso en favor de las representaciones teatrales, hasta que una pieza dramática se representó en Concepción en 1693, poniéndose en escena la obra "El Hércules Chileno", primer drama compuesto en Chile y cuyo autor ha quedado hasta ahora desconocido. Después de algunas representaciones teatrales y autos sacramentales, realizados en casas particulares de Santiago, se hicieron otras en La Serena en 1748, dando a conocer obras como "Resucitar con el agua" y "El Alcázar del Secreto".

Siguiendo el curso de la historia teatral del país, puede anotarse que en 1777 se improvisó una compañía para ofrecer sainetes y autos sacramentales, en la cual los actores ganaban una remuneración de seis a ocho pesos mensuales, y no existía decoración ni aparato escénico alguno. Poco después, el Cabildo de Santiago, en el deseo de reunir fondos aceptó una propuesta de un empresario de apellido Aranaz, para abrir un teatro que tuvo una vida efímera. En el año de 1795 se otorgó otra concesión con cláusulas restrictivas muy curiosas y propias de los tiempos, hasta que dos años más tarde, se aceptó el establecimiento de un teatro dramático, cuyo empresario lo fué don José de Cos Irriberi. Es de interés anotar que uno de los más entusiastas favorecedores de este teatro fué Marcó del Pont, otorgando todas las facilidades del caso para la construcción de una sala de espectáculos a condición que se le arreglara un palco especial con todos los adornos que su rango le imponía. Esta fué la sala donde por vez primera el público podía estar bajo techo, teatro que quedaba ubicado en la calle de Merced esquina con Mosqueto. Aquí se representó la comedia titulada "El sitio de Calahorra", actuando el galán Nicolás Brito y la actriz Josefa Morales.

Posteriormente, y en el año de 1819, se abría otra sala en la calle Catedral, para después establecerse, y en carácter ya permanente, el teatro de la Plazuela de la Compañía, cuyo estreno tuvo lugar en el mes de agosto de 1820, poniéndose en escena la pieza "Catón de Utica". En el telón de boca, que ya existía en ese tiempo, se leía una inscripción de don Bernardo Vera y Pintado que decía así:

"He aquí el espejo de virtud y vicio,
miraos en él y pronunciad el juicio"

Narraciones de la época trazan pinturas lamentables de estas representaciones, en las cuales ni actores ni espectadores se daban cuenta cabal de los roles que correspondía a unos y otros. En esta función de estreno, se cantó la Canción Nacional, tal como la escribiera el conocido maestro don José Zapiola, y la pequeña orquesta estuvo bajo la dirección del maestro Manuel Robles, personajes ambos de gran fuste en el ambiente artístico y social de esos tiempos y que han dejado simpáticos recuerdos de sus vidas pintorescas y anecdóticas.

Este teatro duró hasta el año de 1826, construyéndose, entonces, una nueva sala que inició su funcionamiento a fines de 1827, a cuyo progreso aportó todo su valimento el recordado don José Joaquín de Mora, que recientemente llegaba al país. El público había ya gustado del teatro y era una necesidad sentida que las autoridades ortogaran facilidades a toda clase de representaciones; el precio de la entrada no subía de dos reales. Por este tiempo alcanzó prestigio el actor Cáceres y después el gran Morante que actuó por largos años en Chile.

En el mes de junio de 1829 comenzó a funcionar en Santiago la primera Compañía Lírica venida la país, dándose la ópera "El engaño feliz", de Rossini, seguida de "El Barbero de Sevilla", del mismo compositor, de "La italiana en Argel" y otras obras líricas dirigidas, también, por el maestro Zapiola. La curiosidad que se anota en estas primeras representaciones operísticas, es la circunstancia de haberse traducido al castellano la partitura, con lo cual las obras perdían su ritmo y expresión musical. Después de esta corta temporada lírica, actuó de nuevo la compañía dramática de Morante, funcionando con la aceptación general. El baile fué de una de las manifestaciones artísticas que sufrió mayor retardo en poder introducirse en el ambiente, debido a los muchos prejuicios de la época.

A pesar de las publicaciones hechas en favor del teatro, de lo que Camilo Henríquez escribiera para orientar las representaciones en un sentido cultural, político y social, la reacción antiliberal infundió aliento a los enemigos del teatro y llegó una época de franca decadencia para las representaciones teatrales. Distracciones de baja categoría, como las "Chinganas", le hicieron afortunada competencia.

Pero, siguiendo su lento progreso, el teatro se desenvolvía; se abría una nueva sala llamada de Variedades, que tuvo muy corta vida; se traducían ya algunas obras de autores franceses; y don Andrés Bello, fundaba la crítica teatral, al publicar sus ilustrados juicios, iniciándola con un comentario sobre la obra "Los 30 años, o La vida de un jugador".

En el curso de los años de 1857 a 59, se da a conocer la primera representación de Zarzuela, ese género liviano que en su ambiente y en su música, nos trajo toda el alma de España. La Compañía de Clapera y la Mur, ponían una nota de evolución en Santiago, con las obras "El duende" y "Jugar con fuego", mientras en Valparaíso y La Serena, también se daban zarzuelas cortas para amenizar las representaciones de comedias.

Posteriormente, la influencia de los autores clásicos españoles, como Lópe de Vega y Calderón de la Barca, con sus obras maestras fué acrecentando el gusto por el teatro dramático, y el público pudo así, apreciar, después, las brillantes interpretaciones de algunos conjuntos de categoría que empezaban a llegar al país, entre los que puede citarse al de Rafael Calvo. Como recuerdo de arte, cabe anotar que el Teatro Municipal vistió galas la noche del 10 de enero de 1885, para ofrecer la primera representación del drama de Víctor Hugo, "Rui Blas", cuya traducción se debía al poeta chileno don Luis Rodríguez Velasco.

Sara Bernhardt puso una de las notas más emotivas de verdadero arte dramático en nuestro ambiente teatral; su temporada de grata recordación en Chile, se inició con el drama de Sardou, "Fedora", cuya interpretación inspiró a un comentarista para decir que en aquella noche memorable se había asistido a dos obras: una de Sardou y otra de Sara Bernhardt.

CAMILO HENRIQUEZ

Desde la venida de la genial actriz francesa, puede decirse que comenzó la época de oro del teatro en Chile. Llegaban, en años sucesivos, las más altas figuras artísticas mundiales; nuestro ambiente de arte, en sus diversos géneros y manifestaciones, alcanzaba prestigio internacional, mantenido por largos lustros; la composición chilena se iniciaba con brillo, y nuestro Teatro Municipal, cimentaba su tradición y servía de peldaño a gloriosas carreras artísticas.

La vida moderna, las dificultades económicas, y las nuevas orientaciones que preocupan a los pueblos, trajeron una nueva decadencia para el teatro, en un país que, como el nuestro, se encuentra alejado de los más movidos centros artísticos mundiales. Pero, afortunadamente, se nota hoy una intensa reacción que, como fuerte clarinada, ofrece un promisor impulso al arte extranjero y nacional.

L. T. S.

SANTIAGO HACIA FINES DEL SIGLO XIX

En 1884 era todavía Santiago una ciudad de aspecto colonial. Es necesario tener en la retina la visión de aquella época, para darse cuenta de cuanto ha cambiado nuestra metrópoli, que, a pesar de sus progresos, para el esnobismo de algunos refinadísimos hijos suyos— que han pasado el charco y vivido en París— sigue siendo la villa enorme y barroca de otros días.

Por desgracia, como uno de los elementos más eficaces de renovación ha sido el fuego (elemento ciego ... hay, a: que alumbra y deslumbra), se ha destruído mucho que debió quedar y que no puede ser reemplazado; mucho de lo que para un pueblo viene a ser como su ejecutoria de nobleza, la cual, como todos sabemos, se funda en testimonios de antigüedad.

Otras veces ha sido la "piqueta oficial"— valga la frase, a despecho de lo cursi y manoseada— la que, puesta al servicio de un criterio torpemente reformador y pseudocientífico, ha destruído monumentos públicos tan hermosos, como nuestro histórico **Puente de Cal y Canto**, que pudo conservarse, si los que tan hipócritamente le socavaron, para rehuír toda responsabilidad, se hubieran tomado el trabajo— cosa muy h...edera, según se demostró entonces— de adaptarle a las obras de la canalización del Mapocho, sacrificando, si querían, el legendario **Ojo seco**, que embarazaba en cierto modo el desarrolo de un barrio.

El propósito desgraciado de mejorar lo bueno, ha sido también otra de las causas de las violaciones artísticas que aquí se han consumado. Digalo si no nuestra Catedral, antigua fábrica de piedra—, es necesario decirlo, porque muchos lo ignoran hoy— a la que el Venerable Cabildo tuvo la peregrina ocurrencia de vestirle una túnica de ladrillo, tal vez por honestidad, ya que no es posible admitir que lo fuera por inconcebible aberración del sentido estético.

Las demás construcciones cuya desaparición lamentamos, como las casas solariegas de amplios zaguanes y desembarazados patios; las vetustas esquinas con vértices de piedra y guardacantones del mismo material; los balcones y corredores salidizos de los pisos altos; las toscas y macizas rejas forjadas a martillo, de todo lo cual quedan algunas raras muestras — sin ir más lejos, en la centralísima calle de Esmeralda, antes de Las Ramadas—, han tenido que ceder el lugar a la edificación moderna, que busca la mayor renta en el mejor aprovechamiento del terreno, cosa muy razonable que ninguna objeción nos merece.

Hace treinta y ocho años, empero, las cosas eran muy distintas, como ya lo hemos dicho, y el carácter de los habitantes de Santiago respondía en cierto modo a la época y al medio en que se desarrollaba. No se nos oculta que los viejos que nos lean, aquellos cuya juventud culminó en 1865, sonr...n con menosprecio antes estas memorias de poco más de siete lustros ...

....

En el tiempo a que nos referimos, era Santiago una ciudad mucho más centralizada que hoy, a pesar de ser escasos los medios de comunicación, y de que había barrios relativamente populosos que no estaban unidos con el centro por líneas de tranvías. De este lado del río, el barrio de Yungay no tenía para su servicio sino las líneas de Catedral y de San Pablo, cuyos tranvías iban y volvían por estas mismas calles. El barrio norte— **La Chimba**, como todavía se le nombraba — sólo contaba con las líneas de Recoleta y de Cañadilla, hoy Independencia, que eran los dos grandes cuarteles en que se dividía. El de Recoleta semejaba un arrabal solariego, poblado de extensas y vetustas quintas en que habitaban silenciosas, quietas y antiguas familias. Por el ... Cañadilla era un ... bullicioso y a... que primero ... demias, y en que ... se extinguían; el ... barrio Matadero ... punto, era su émulo ... dable, pero al ... ventaja el tener ... dentro de casa ... mos — los hospitales ... retos y los cementerios ... aquellas infinitas ... menzaban:

Allá va la bala ... hacía muy especial ... este alegre barrio:

¡Allá va la bala ... por la Cañadilla ... matando las viejas ... dejando las niñas ...

En el barrio Sur ... líneas de tranvías ... que por el oriente ... no hasta la altura ... del Estado; la corta ... vida de Padura, ... vieja de San Diego ... para distinguirla ... nueva del mismo ... Arturo Prat. Lo ... tir el "San Diego" ... sencillamente calle ... Nueva. Aparte ... de tranvías que ... rado, no había sino ... rretelas para la ... con algunos de los ... los demás quedaban ... mente aislados.

El valor del pasaje ... vías era de cinco ... primera, y de dos ... gunda, precios que ... indistintamente con ... con fichas de caucho ... presa emitía y que ... das en el comercio ... pos pertenecen aquellos ... dos versos con que ... la cueca:

¡Allá va, allá va, ... una ficha negra y ... y una conductora que ...

En 1888, la Empresa ... vías subió el pasaje ... da clase a tres centavos ... fué el origen de la ... ga de consideración ... dujo en Santiago ... vías fueron volcados ... dos; la ciudad estuvo ... pan durante tres días ... torio del Partido Demócrata ... reducido a prisión.

De noche los tranvías ... iluminados por dos ... quinqués de parafina ... cionaban mal o no ... por lo que aquéllos ... pre sumidos en una ... mioscuridad, propicia ... morados callejeros ... ses de temperatura ... tos preferían la imperial ... lo raso, que no recibía ... artificial que la ... del alumbrado público ... dos de esquina a esquina ...

....

Y si, relacionando ... to heterogéneas, pasamos ... tranvías a los hoteles ... remos que, en punto ... ciones y servicios ... éstos de aquéllos ... tiago ha sido pródigo ... hoteles; con lo que ... que tampoco lo era ... Entre los mejores ... **Hotel Inglés**, que después ... mó **Francia** y hoy ... situado en el Portal ... Concha, cuyo propietario ... Therrier, y el administrador ... Cheyre, que después ... del establecimiento...

Era, pues, el Hotel ... pesar de su modestia ... que teníamos entonces ... que el **Oddó** se le ... por lo que a él iban ... huéspedes ilustres que ... taban, sin que entre ... ra algún príncipe de ... como el Duque de ... Carlos de Borbón, ... al trono de España.

Sólo con otros dos ... "primera clase" — ... así— contaba Santiago ... llos días: el Oddó, ... principal estaba en el ... Pasaje Toro, y el ... do donde estuvo el ... ra el **Club Militar** ... del Estado. Tres años ... sobre poco más o ... vez en 1887 —se ... fué en su tiempo el ... y bien tenido: el ... de vida muy efímera ... paba entero el edificio ... objeto construido ... tá la Droguería ... lle de la Merced ... de San Antonio...

En el barrio de la ... los Ferrocarriles ... posadas de mala ... didas por otra mayor ... **Hotel del Sur**, de ... gocijada memoria ... viejo caserón de un ... lado de azul, tal ... cuadra de frente ... parte del terreno en ... se construyó el Portal ... Cuando una muchacha ... día, el primer paso ... la buscaban era en ... del **Hotel Sur** ... pleado infiel se ... pueblo, o algún ... vinciano abandonado ... si había la más ... cha de que se ... a Santiago, en el ... se hacían las primeras ... sas...

En 1884 había en ... muy pocos teatros ... sólo dos concurría ... te la buena sociedad ... cipal y al de Variedades ...

"Nuestro primer ... (¡con qué fruición ... ta frase los cronistas ... ño!) estaba casi ... consagrado al género ... ópera y, subsidiariamente ... opereta. El público ... no gustaba de las ... nes dramáticas, y ... currimos, en ese ... nes de la compañía ... Calvo, con no ... cincuenta espectadores ... palcos y platea ... tas y airadas protestas ... rique Nercasseau y ... poco logró mucho ... Bernhardt, no ... ma mundial y los ... tusiastas que le ... Miguel Luis Amunátegui ...

(VICUÑA CIFUENTES ... sas de otros días).

EXPOSICION ARTISTICO HISTÓRICA

(Es uno de los números oficiales del IV Centenario)

SEA UD. PATRIOTA

Visite esta Exposición en la que podrá admirar los acontecimientos más sobresalientes de la vida de nuestra Capital a través de

400 años de Civilización y Progreso

EVOQUE EL PASADO DONDE SE FORJO LA GRANDEZA DE HOY

Local: Calle Teatinos 666

NO DEJE DE ASISTIR A ESTE ACONTECIMIENTO

LINEA AEREA NACIONAL

Nuevo itinerario especial de los aviones de la L. A. N. durante la temporada de Verano

SALIDAS de SANTIAGO

MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES Y SABADOS. LOS DIAS JUEVES SE HARA CORREO EXPRESO CON ESCALAS SOLAMENTE EN VALLENAR, ANTOFAGASTA, IQUIQUE Y ARICA. LOS DEMAS DIAS HARA ESCALAS EN TODAS LAS POSTAS, O SEA EN: OVALLE, LA SERENA, VALLENAR, COPIAPO, TALTAL, ANTOFAGASTA, TOCOPILLA, IQUIQUE Y ARICA.

Oficinas
AGENCIA COMERCIAL
AGUSTINAS - MORANDE
TELEF: 84608

OFICINAS GENERALES
LOS CERRILLOS
TELEF 90055

SALIDAS de ARICA

LUNES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES Y SABADOS. LOS DIAS VIERNES SE HARA CORREO EXPRESO CON ESCALAS EN IQUIQUE, ANTOFAGASTA, VALLENAR Y CERRILLOS. LOS DEMAS DIAS HARA ESCALAS EN TODAS LAS POSTAS, O SEA EN: IQUIQUE, TOCOPILLA, ANTOFAGASTA, TALTAL, COPIAPO, VALLENAR, LA SERENA, OVALLE Y CERRILLOS.

HORAS DE SALIDA.—DE SANTIAGO, A LAS 8 HORAS, Y DE ARICA, A LAS 7 HORAS.

LA L. A. N. EN SU RENOVADO AFAN DE SERVIR AL COMERCIO, LA INDUSTRIA Y AL PUBLICO EN GENERAL, TANTO DEL PAIS COMO DEL EXTRANJERO Y A FIN DE ATENDER SUS CRECIENTES NECESIDADES EN LA DEMANDA DE PASAJES, CARGA Y CORRESPONDENCIA DURANTE LA TEMPORADA DE VERANO, HA ACORDADO ESTABLECER A PARTIR DESDE EL MARTES 4 DE LOS CORRIENTES EL ITINERARIO ESPECIAL DE CINCO CORREOS SEMANALES AL NORTE, QUE MAS ARRIBA SE INDICA.

LA DIRECCION.

COMO CELEBRO SANTIAGO EL 18 EN 1841

Las populares fiestas de septiembre y la tradición nacional

Un 18 de Septiembre en el campo, en los a lrrededores de Santiago — 1820

Las fiestas de septiembre son las fiestas de todo el año para los chilenos; en ellas, se han reunido el doble aniversario del 18 de febrero, el del 5 de abril, el más reciente del 20 de enero, los recuerdos de todos los acontecimientos notables y gloriosos de la revolución de la independencia; son como el compendio de nuestros anales históricos; y la misma ley fundamental ha preferido para este mes el cumplimiento de sus solemnidades, empezando por la de la instalación del jefe supremo. Así no debe extrañarse que también estas fiestas en breve tiempo se hayan arraigado en nuestras costumbres, sustituído a todas las demás, antiguas y modernas, de origen profano o religioso, y más o menos acomodadas a nuestro estado social. Ellas son en el día de Pascua y Navidad, con toda su frescura matinal de otro tiempo; y reúnen en sí la alegría de las excursiones a San Miguel San Isidro con sus nuevas modas, las bulliciosas funciones de toros, las lucidas cabalgatas del Santo Patrón, y la numerosa y variada concurrencia de las carreras de caballos.

Las de este año, sobre todo, se anunciaban muy de antemano como superiores a las precedentes y desde el principio del mes las calles y paseos de la capital habían cobrado una nueva vida por la afluencia de forasteros, venidos de todas las provincias, y aún de los países vecinos, como por la multitud de nuevos y elegantes carruajes y de soberbios caballos que la atravesaban diariamente en todos sentidos; parecía reinar la mayor actividad en los edificios públicos y particulares, que se mejoraban o hermoseaban por todo. Sólo se temía el mal tiempo con que había empezado septiembre, y que continuó incierto hasta el día 15, que se anunció como uno de los más hermosos de verano.

También puede decirse que desde este mismo día empezaron propiamente los regocijos públicos, al menos aquéllos que preparaba o improvisaba el entusiasmo popular, porque a eso de las 11 de la noche el nuevo presidente (1) fué agradablemente sorprendido en su casa por una serenata a grande orquesta, y un himno apropiado a las circunstancias, excelente composición de uno de nuestros primeros artistas. Sentimos no poseer la letra, para darla a nuestros lectores, lo mismo que la de la tonada popular con que cerró la serenata, en medio de mil vivas de la multitud que llenaba el patio y la calle del frente de la casa.

El 17 la salva del amanecer y los repiques del mediodía, pusieron a todo el pueblo en movimiento. Los edificios públicos y casas partjculares fueron decorados a esta señal con vistosas banderas; y la iluminación general en la noche, los fuegos artificiales en la plaza de la Independencia, y la función teatral, atrajeron una concurrencia alegre y numerosísima.

Todos se preparaban, sin embargo, para el día siguiente, que debía empezar desde el amanecer por la restauración de una fiesta abandonada hace algunos años, fiesta verdaderamente americana, y más especialmente chilena, si se atiende al grande espectáculo que presentan las inmensas y variadas moles de los Andes con sus nieves eternas, y los primeros rayos del sol penetrando por entre sus altísimos y albos picos y elevándose majestuosamente sobre toda la esfera, para derramar torrentes de luz en el valle, hasta descubrirnos las más hondas oavidades de los mismos Andes, ocupadas poco antes por una masa de obscuras nubes, sucesivamente transformadas en masas de nieve con sus contornos azules, dorados, o de púrpura, y dispersadas y desbaratadas como por obra de magia.

A este espectáculo único y maravilloso al mismo tiempo, animado por una numerosa y elegante concurrencia, por el alegre repique de las campanas, el ruido del cañón del Santa Lucía y de las descargas de la fusilería de la plaza, se siguieron el himno nacional, cantado por varias señoritas y caballeros de distinción, acompañados por una orquesta escogida, y los coros de las señoritas educandas del colegio de la señora Mayo, quien se prestó con la mayor voluntad a su desempeño.

.. ..

A las 10 de la mañana, las guardias cívicas y tropas de línea, de gran parada, guarnecían la plaza de la Independencia, formando calles hasta la plaza del Consulado, en cuyo edificio se encontraban reunidas las dos Cámaras legislativas. Poco después el Presidente de la República, acompañado del Presidente electo, los Ministros de Estado, el Cuerpo Diplomático, los generales, el Estado Mayor, y una lucida comitiva, llegaron e introducidos al salón de Congreso por una comisión de senadores y diputados. El secretario del senado leyó en seguida el acta del escrutinio y proclamación del nuevo presidente y le llamó a prestar el juramento, que le fué tomado por el presidente de la Cámara de Diputados; y revestido inmediatamente por el del Senado con las insignias de su alto rango, tomó el asiento de preferencia en medio de los presidentes de ambas Cámaras, y de las aclamaciones de la multitud que llenaba la barra y que no cesó de aplaudir en su tránsito de vuelta a palacio.

Siguióse la función religiosa; y el muy reverendo Arzobispo a la cabeza de su clero recibió al nuevo patrono en la puerta de la iglesia, conduciéndole hasta el altar, para implorar las bendiciones de cielo sobre él y sobre su gobierno. La misa y el tedeum fueron cantados en seguida con la mayor solemnidad; y el presidente con el mismo séquito volvió a palacio, en donde, después de recibidas las felicitaciones de las autoridades, pasó a ver desfilar las tropas desde los balcones del Ministerio de Guerra.

Las fiestas de este día concluyeron con un paseo brillante en la Alameda, por la tarde, y en la noche iluminación general, fuegos artificiales y función alegórica en el teatro, a que concurrió el presidente.

Pero es sabido que la fiesta militar es la favorita del pueblo, y para la cual hace todos sus preparativos desde largo tiempo; así también desde la misma noche del 18 se veían atravesar grandes carretas con sus músicos y banderas, a disputarse un lugar preferente en el campo de instrucción. Al amanecer del 19, se pusieron las tropas en movimiento; y luego la multitud de carruajes de todas formas, y el sinnúmero de cabalgantes de ambos sexos, que muy pronto llenaron el vasto terreno, presentaban una masa al parecer densa y, sin embargo, en continuo movimiento, haciéndola no menos variada que alegres los colores vivos de que viste el campesino, la verdura de primavera, la música de las tropas, las guitarras y harpas en las carretas lejanas, y el tamboril de la danza del pueblo.

En medio de esta confusión aparente, todo guardaba, sin embargo, cierto orden y arreglo. Las carretas de familia, a cuyos lados se veían los preparativos de una abundante comida, ocupaban dos líneas con una espaciosa calle en medio, para la circulación de los carruajes y caballeros; lo mismo las que llevaban ventas; y las ramadas o tiendas para bailes y provisiones.

Las tropas, a una distancia conveniente, ejecutaban sus maniobras y descargas, a las órdenes del general señor Blanco, en un espacioso cuadro, guarnecido por todos sus costados de multitud de carruajes y gentes de a pie y a caballo. Esta misma multitud, con otro concurso mayor todavía, se reunía a eso de las 5 de la tarde en el paseo de la Cañada, por donde debían muy pronto regresar las tropas, representando un cuadro, aunque comparativamente estrecho, más vistoso todavía que el del campo.

Con este último paseo terminaron las fiestas del 19, las más concurridas que recordamos, y que, sin embargo, no han sido felizmente acompañadas por ninguna desgracia o accidente fatal.

De igual contrariedad entendemos que han estado exentas las que han tenido lugar en los días 20, 21, 22 y 23 en la Pampilla, en donde han alternado los juegos de equitación, con los de cabezas, alcancías y otros de agilidad y destreza. Dejamos sin mención particular las cinco funciones teatrales que han merecido la aprobación general, el convite de suscripción y el gran baile ordenado por el Gobierno; y creemos que aún sin estas últimas diversiones, las que ha visto el público han sido más que suficientes para que el presente aniversario de septiembre sea citado en adelante como uno de los más agradables y espléndidos, por las circunstancias notables que lo han precedido y acompañado, no menos que por el particular concurso de los vecinos y autoridades.

(1) Don Manuel Bulnes. — N. del Recop.

(Bello, Obras completas, vol. XV).

El paseo de la Alameda.

EL MODERNO SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO

Las fuentes luminosas, los edificios altivos, las perspectivas imponentes, dominan hoy aquellas tierras que pobladas de matorrales y pedregales, recibieron a las esforzadas huestes de los fundadores de la ciudad que hoy celebra los cuatro siglos de existencia.

La Colonia Libanesa rinde homenaje a la ciudad de Santiago en el 4º centenario de su fundación

Sastreria
INGLESA
Jensen y Harb
SE COMPLACEN EN OFRECER A UD Calidad y Elegancia
AGUSTINAS 1114 · TEL 88785
SANTIAGO

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO
KADIS HERMANOS LTDA.
OFRECE A UD. LOS MEJORES ARTICULOS DE JERSEY EN SEDA Y ALGODON. SU CONFECCION ES PERFECTA
Ventas sólo al por Mayor
LIBERTAD N.o 26 — TELEFONO N.o 91541.
CASILLA N.o 4619.
SANTIAGO

M. Y J. SAUMA
"La Araucana"
Fábrica de Tejidos de Punto Medias y calcetines en lana y algodón. Especialidad en medias de football
BRASIL 66 — TEL. 69971
SANTIAGO

"LA WESSETEX"
Fábrica de Casimires Ingleses
BRADFORD MANCHESTER LONDON
DEPOSITO:
ARTURO PRAT 140 - TELEF. 65546
SANTIAGO
No olvide que comprando un corte se le obsequiará otro de igual calidad.
Representante: JOSE JORRATT

GRAN FABRICA DE TEJIDOS DE LANA Y ALGODON
VENTA AL POR MAYOR
IRARRAZAVAL 701
TELEF. 46281 CASILLA 1523
SANTIAGO
ANTONIO JORRATT

ALFREDO RAHAL JURI
Fábrica de Calzado
COQUIMBO 982
CASILLA 4229.
TELEF. 51136
SANTIAGO

SARQUIZ FAISAL FARAH
Industria de Calzado
COQUIMBO 982
SANTIAGO
CASILLA 4229.
TELEF. 51136.

FABRICA DE SEDERIAS
CAMISAS Y CORBATAS
ARTURO PRAT
M.R.
HIRANE Y CIA. Ltda.
ARTURO PRAT 836-840
CASILLA 3525-TELEF.51943
SANTIAGO

TIENDA Y PAQUETERIA "EL AGUILA"
—:DE:—
MASSAD Hnos.
MEIGGS N.o 40 - TELEFONO 92271.
SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE GENEROS Y PAQUETERIA
Ventas por Mayor y al Detalle

Productos
YARUR
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
SURTIDO COMPLETO
AVDA. B. O'HIGGINS 3027
JOSE SFEIR e HIJOS
SANTIAGO

POR SU VALIOSO APORTE A LA INDUSTRIA Y COMERCIO se DESTACA la COLONIA LIBANESA

Desde hace seis años funciona el Centro Libanés, que tiene la representación de la colectividad y realiza una labor de difusión

CARACTERISTICAS Y SEMEJANZAS DEL LIBANO Y CHILE

Ruinas de una ciudad del Líbano, país de sorprendentes bellezas naturales

La Colonia Libanesa en Chile está formada, como es sabido, por un conjunto homogéneo de gente de trabajo, que en el transcurso de muy pocos años ha logrado ocupar un lugar destacado. Con ocasión de la celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago, la Colonia Libanesa ha unido su participación a la de otras, demostrando su afecto sincero por una ciudad que es considerada como una de las más importantes y hermosas de América.

Los primeros libaneses llegaron a Chile y se radicaron tanto en esta capital, como en el sur del país, hace más o menos cuarenta años. Entre ellos, cabe recordar la fuerte personalidad de uno de los precursores de la inmigración libanesa a Chile, el señor Miguel Chijani, quien se radicó en Ancud, dando muy acertado impulso a negocios comerciales; luego después contrajo matrimonio en aquella localidad con una distinguida dama chilena de apellido Cárdenas.

EL LIBANES SE ARRAIGA EN CHILE

Una de las características de los libaneses avecindados en el país es que, contrariamente a lo que ocurre con los hijos de otras nacionalidades, ellos arraigan profundamente aquí.

La generalidad ha casado con chilenas, y los hijos de éstas nuevas familias han revelado un acendrado patriotismo, demostrando, si bien es cierto, gran respeto por el Líbano de sus padres, son en realidad muy buenos chilenos, recibiendo para ello una enseñanza en el hogar orientada al amor de Chile.

No obstante que la Colonia Libanesa es en cierto sentido un tanto reducida si la comparamos con otras, cuenta con un Centro muy estimado tanto por chilenos y extranjeros, centro que tiene la representación de la Colonia y sirve periódicamente de punto de reunión, esparcimiento y estudio.

Con oportunidad del IV Centenario de Santiago, entrevistamos a un destacado miembro de la Colonia Libanesa, quien junto con pedirnos reserva de su identidad, llevado por su conocida modestia, nos hizo muy simpáticas declaraciones sobre el desenvolvimiento de la Colonia en nuestro país.

Iniciamos nuestro reportaje interrogándolo acerca de la fecha de arribo de los primeros libaneses a Chile.

—Los primeros libaneses, comienza diciéndonos nuestro informante, pisaron esta tierra hace cuestión de 40 años, fué en el año 1901. Eran dos o tres personas, entre las que se contaba don Miguel Chijani.

En los años siguientes, agrega, llegaron varias familias más; pero el total de libaneses en Chile bordea actualmente los 500 personas más o menos.

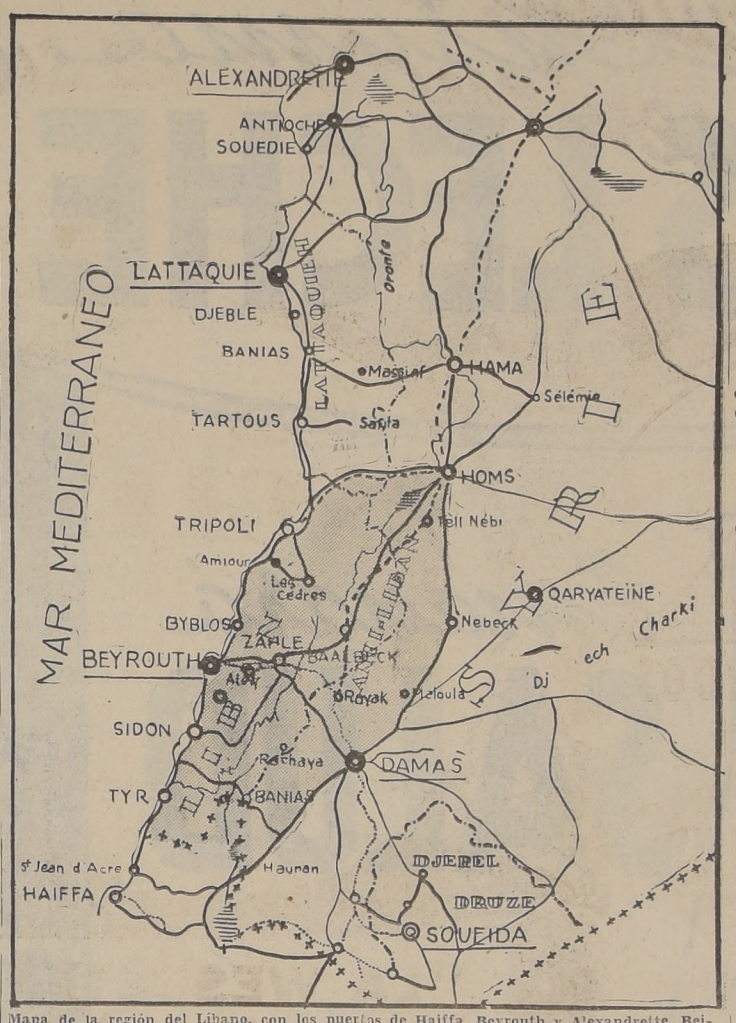
—¿Es proverbial, en Chile, el arraigo de los miembros de la colonia en el país?

—En efecto, nos responde nuestro interlocutor, mis compatriotas arraigan en Chile, fácilmente, y con sincero espíritu de progreso.

Tenemos el ejemplo del señor Chijani, quien fué podría decirse, el que abrió el surco. En realidad, pues, no solamente se radican, sino que son contadísimos aquéllos que han regresado al Líbano. Tal vez muchos han venido con el propósito de un pronto y feliz regreso; pero la semejanza geográfica, de clima y además una gran similitud espiritual y de las costumbres chilenas y libanesas, los hizo acostumbrarse rápidamente acá, y torcer aquellos primeros propósitos.

FAMILIAS QUE SON UN EJEMPLO DE LOBORIOSIDAD

Enseguida nuestro entrevistado nos informa acerca del buen éxito de las familias fundadas aquí por libaneses.



Mapa de la región del Líbano, con los puertos de Haiffa, Beyrouth y Alexandrette, Beirouth junto a Sidon y Tiro, traen al recuerdo épocas de la antigüedad en que florecía la Civilización Fenicia, de cuyo tronco descienden los libaneses, miembros de la colonia progresista que ocupa en Chile destacada situación social y económica

—En verdad, dice él, han sido siempre un ejemplo de laboriosidad. Tenemos un alto concepto de la mujer chilena. Los hijos heredan tanto las virtudes que para el trabajo tenemos nosotros, como la natural inteligencia de los chilenos.

Nos contamos, prosigue diciendo, entre aquéllos que más aman este país y cooperan a un mayor engrandecimiento.

Plaza de la Estrella, en Beirouth, la romántica capital del Líbano

LOS LIBANESES SON DESCENDIENTES DE FENICIOS

Los libaneses son descendientes de los fenicios, aquellos pobladores del Mediterráneo Oriental que llevaron a tal grado de progreso en la antigüedad el comercio marítimo, que hoy día, al estudiar o recordar sus heroicas expediciones, provocan admiración. Y como es sabido, los fenicios ocupaban en la región de los montes Líbano una reducida superficie; pero llevaban de un extremo a otro del mundo antiguo, telas preciosas, productos de la tierra y otras especies en barcos, los más perfeccionados de aquellos a tan lejanos tiempos.

Tenían, pues, que ser así los herederos de tan hermosa tradición: una raza de espléndidas condiciones para el trabajo, aun cuando, haya que vencer duras adversidades materiales.

LOS LIBANESES EN LA AGRICULTURA Y LA INDUSTRIA

Los libaneses se dedican en nuestro país al comercio, a la industria, a la agricultura y a la ganadería, y sus hijos siguen en parte el trabajo de sus padres, existiendo una tendencia cada vez más notable por dedicarse a la agricultura y a la industria. Muchos de los descendientes de libaneses actualmente son distinguidos profesionales, como ser abogados, ingenieros, médicos, farmacéuticos, dentistas, arquitectos, etc.

Y, con referencia a las actividades sociales de los libaneses, siendo tan pequeño el número de los miembros de la colonia, sólo ha sido posible tener centros sociales propios en muy contadas ciudades.

Aquí en Santiago, el Centro Libanés fué fundado hace poco más de seis años a la fecha, y, como le decía, tiene la representación de la Colonia, y debido a sus actividades de difusión se conoce hoy a los libaneses y se les estima en lo que verdaderamente valen.

Sus reuniones sociales, veladas, etc., han sido siempre un ejemplo de armonía, animación y cultura.

DESCRIPCION DE LA CIUDAD COMO ERA EN 1800

Es delineada de norte a sur, tiradas sus calles a cordel y cortadas por otras de oriente a poniente de a 16 varas de ancho, empedradas y empezadas a enlosar; de 250 manzanas con 125 varas cada uno de sus lados, y cualquiera calle se registra toda en un extremo a otro. Detrás del cerro Huelén tiene el arrabal de la Alameda Vieja, contiguo a la principal población por dos partes, y discontinuados de ella por el pequeño espacio que ocupa el expresado cerro y consta de 33 manzanas de iguales dimensiones a la ciudad, continuando la misma delineación. A la parte del norte tiene los arrabales de la Chimba y Cañadilla, que siguiendo el mismo paralelo de las calles de la ciudad, tienen ambos 56 manzanas y resulta una población total de 314. En su centro está la Plaza Mayor con una fuente de bronce en medio, que si no es de la primera arquitectura del día, es de utilidad y no carece de méritos. Ocupan el lado norte las casas del gobernador de la audiencia, arcas reales, y del ayuntamiento, cárcel de corte y de ciudad. Las tres primeras con dos fachadas son antiguas, y de ordinaria arquitectura, pero las de ayuntamiento y cárcel están a la moderna con barandajes y soportales trazados por don Joaquín Toesca, natural de Roma, de distinguido mérito en la profesión. El que hace frente a éste es una línea de casas pertenecientes a don Cristóbal Mesías, conde de Sierra-Bella, también con barandajes y soportales, que aunque de arquitectura antigua adornan muy bien la plaza. El lado del poniente lo ocupan la casa y audiencia episcopales, adornada de soportales y la iglesia catedral. Aquel templo es obra suntuosa y de primorosa arquitectura moderna...

Las casas casi todas son bajas a causa de los terremotos tan frecuentes en aquella tierra, algunas de cal y ladrillo, y todas las demás de adobes porque en ellas hacen los terremotos menos estragos, que en los edificios de piedra y ladrillo. Las más son adornadas de hermosas fachadas de piedra labrada, que blanqueadas y pintadas sus paredes alegran las calles, y les dan lucimiento. Tienen cómodas habitaciones con jardines de exquisita variedad de flores, y colocados con proporción algunos frutales, principalmente naranjos y limones, añaden la utilidad del recreo. Contribuye mucho a este adorno la acequia de agua corriente que pasa por cada una de ellas, y a más de fertilizar los plantíos sirve para su limpieza y la de las calles que logran el beneficio de lavarse con frecuencia y regarse todos los días en verano.

UNA FESTIVIDAD: EL PASEO DEL ESTANDARTE

Cuando el Soberano le confirió el título de ciudad y le hizo merced de noble y leal y del escudo de armas, le dió por insignia un estandarte de damasco de seda encarnada, del que comenzó a hacer uso el 24 de julio de 1556...

Este acto se ha ejecutado hasta hoy del mismo modo, pero con toda la brillantez del día. El Ayuntamiento convida 12 caballeros, que cabalgando en briosos caballos ricamente enjaezados, van desde su casa a la consistorial de donde salen con el Ayuntamiento presidido de su jefe cabalgando iguales caballerías, compitiendo en lo primoroso de los jaeces y se dirigen a la habitación del alférez real. Toma el estandarte, que le tiene en su casa con magnífico aparato y cada uno de los dos alcaldes, una de las dos borlas pendientes de igual número de cordones que bajan desde la lanza y al estribo de su caballo, que en jaez y gallardía no cede a ninguno de los que salen a lucir aquel día; lo entrega al alcalde de turno, y puesto en su caballo lo recibe del mismo. Cuando salen a la puerta de su casa saludan al estandarte dos regimientos de milicias de caballería, que tomando la vanguardia marchan en columna de cuatro de frente siguiendo la carrera hasta la iglesia catedral, detrás de estos cuerpos van cuatro batidores de dragones veteranos, siguen a éstos los maceros de la ciudad, luego van los caballeros convidados y todo el consejo y regimiento, a este ilustre y lucido acompañamiento sigue el estandarte, con un alcalde a cada lado, detrás de todos el corregidor en otro tiempo, y hoy el asesor letrado, y cubriendo la retaguardia una compañía de dragones veteranos, que va de guardia del estandarte.

Cuando se acerca la comitiva a la casa del gobernador, se destacan dos regidores a avisarle que se acerca a la puerta el real estandarte y sale a caballo con la audiencia y todos los dependientes del tribunal y se coloca esta nueva comitiva a retaguardia de la otra. Completo el acompañamiento, siguen la marcha por un costado de la plaza mayor, siguen otra manzana, y vuelven a la plaza por el costado opuesto. En ella están formados en el orden de parada el regimiento de milicias de infantería del rey y el batallón del comercio, que al pasar la real insignia la saludan. De allí se conduce a la catedral y ejecutan los alcaldes para que desmonte el alférez real lo que practicaron para que cabalgase. En la puerta del templo está el cabildo eclesiástico con su venerable deán para recibirlo, les da agua bendita, cada cuerpo va al lugar que le corresponde: el eclesiástico al coro, el gobernador con la audiencia a sus sillas, el Ayuntamiento con los caballeros convidados y ministros de real hacienda, contador y tesorero a su tabla colocada frente de la audiencia, y el alférez real con el estandarte acompañado de los dos alcaldes y de una dignidad y de un canónigo sube el presbiterio y toma silla con tapete y almohadón al lado del evangelio y se retiran a su coro los dos eclesiásticos y a su tabla los alcaldes. El reverendo obispo por lo regular no asiste a esta función y si concurre, toma asiento en el coro y está impedido de pontificar en ella, porque el alférez real ocupa el lugar donde se le debía poner el dosel.

Concluidas las vísperas, salen de la catedral con el mismo ceremonial y siguen deshaciendo lo hecho hasta la casa del alférez real, a donde conducen los mismos que le fueron a sacar. Echan pie a tierra y se sirve un espléndido refresco a que se sigue un brillante baile, que dura hasta la hora que tiene establecida la moda. Por la mañana se practica lo mismo, y el subdiácono da la paz al alférez real. Finalizada la misa se saca en procesión por las gradas de la catedral la efigie del santo apóstol su patrón, y concluído todo se repite lo de la tarde anterior, y en lugar de refresco y baile da un abundante y exquisito convite el alférez real, que gasta muchos pesos, y cuando vaca este empleo hay muchos que lo apetecen, porque aquellos colonos son muy amigos de honra, como lo son en todas partes los hombres.

RETRATO DEL SANTIAGUINO Y LA SANTIAGUINA

El traje que los hombres acostumbran es el mismo que se usa en España y con las mismas alteraciones, porque de Cádiz les va la moda. De un mismo modo viste el nóble que el plebeyo, y el que de éstos tiene dinero se echa la más rica tela...

Su inclinación dominante es a las armas, propia de sus brios naturales, que morijerados de la docilidad, que les es muy natural, les quita los resabios de orgullosos y provocativos, quedándoles la animosidad para defenderse sin insultar. Aún no empiezan a andar bien, cuando ya cabalgan, y por eso salen famosos jinetes y buenos soldados de caballería...

Los hijos de esta ciudad bien comprenden las máximas del comercio, pero pocos hacen progresos en esta carrera, se crían en esplendidez y sin naturalmente generosos y francos, y por eso no aciertan a acomodarse a los económicos ahorros, que es indispensable hacer para medrar en ella...

Por lo general gozan de claridad de potencias, son de buenos ingenios, y tienen particular habilidad para las ciencias, y por eso sus colegios y universidades dan sobresalientes teólogos y juristas, y serían excelentes en otras facultades si hubiera proporción para dedicarse a su estudio; pero sólo a aquellas se aplican, porque en ellas hallan algún premio aunque limitado.

Les sindican de hombres soberbios y altaneros, pero sin justicia. Equivocan con este vicio la honradez e inflexible constancia de que, por lo común son sus almas adornadas...

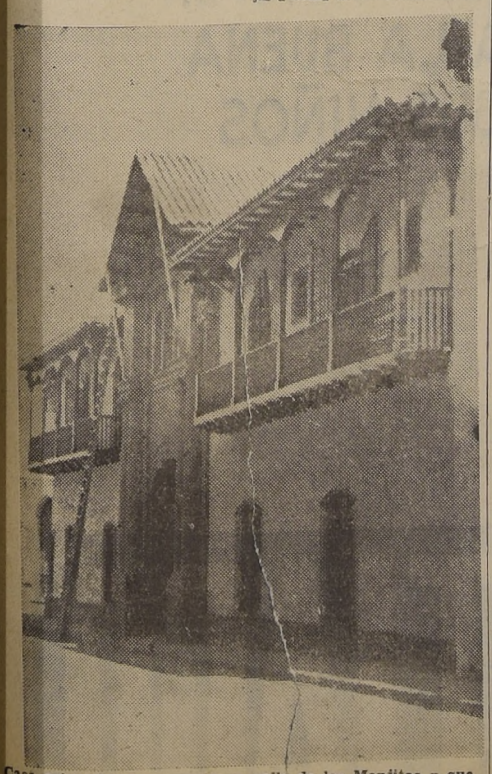
Las mujeres no llevan el mismo traje que las europeas... (1).

...Son de regular estatura, de airosos cuerpos; no son lindas; pero generalmente son bien parecidas, hermosas de buen talle y lucidas. Se les acusa de engreídas, o vanidosas, y no es ese su carácter; la preocupación equivoca con el engreimiento y vanidad el natural señorío que tienen; no prestan las satisfacciones de un honesto cariño a menos que el trato no les dé bastante conocimiento de los sujetos a quienes puedan dispensarlos sin dispendio de su estimación.

No son voluntariosas ni desperdiciadoras de la hacienda; se subordinan sin violencia y sin que jamás se vea en ellas la altanería que se experimenta en otros países; y son discretamente económicas, poseen cierto discernimiento para unir los extremos de la economía y de la esplendidez.

(CARVALLO Y GOYENECHE, Descripción histórico-geográfica del Reino de Chile, part. II, cap. IV).

(1) Viene en seguida un minucioso y pintoresco detalle del traje femenino, que coincide más o menos con la descripción de Gómez de Vidaurre que hemos transcrito anteriormente. (N. del Recop.).



Casa colonial aun existente en calle de las Monjitas y que conserva íntegramente las características arquitectónicas de la época

EL MODERNO SANTIAGO DEL NUEVO ESTREMO

Por sobre las altas torres, los cúmulos de grandes edificios y por sobre los parques y jardines del Santiago de hoy, evocamos las heroicas siluetas de los fundadores que cimentaron la gran ciudad, sobre las eternas peñas del Huelén y ante las eternas nieves del macizo andino

Consuma
MAS LECHE

y
Emanará
SALUD

MANTEQUILLA
EL PRODUCTO INDISPENSABLE PARA LA BUENA SALUD DE SUS NIÑOS

CENTRAL DE LECHE SANTIAGO

LA NACION

Santiago de Chile, miércoles 12 de febrero de 1940.

HORACIO HEVIA LABBE
Presidente

Adolfo Fuentes Rojas | Eleodoro E. Guzmán F.
Director | Gerente

CUATROCIENTOS AÑOS

Cuatrocientos años se cumplen hoy desde el día en que don Pedro de Valdivia fundó solemnemente la ciudad de Santiago. La fecha histórica fué señalada en su comienzo con la sencillez y la sobriedad que fijaron desde luego la tradición misma de la capital. En adelante, a pesar de todos los sucesos adversos o prósperos que pasaran bajo el cielo y sobre la ciudad en crecimiento, el espíritu no cambiaría gran cosa y sus habitantes mantendrían en alto las virtudes fundamentales de la personalidad. Santiago comenzó a vivir con la voluntad indomable de su carácter, superior a las inclemencias del tiempo y a los cataclismos inesperados que la han sacudido.

El fundador había buscado un valle abrigado y una decoración a prueba de amenazas, como era de rigor en los duros años de la conquista. Pero aquel golpe de visión del heroico capitán tendría con el tiempo resonancias profundas sobre el alma colectiva de la ciudad. A poco de ser fundada, sufrió Santiago los horrores de un asalto. El aborigen no podía tolerar al hombre que venía a quitarle el derecho sobre su valle fértil y sobre los contornos de la región. Su dominio era de propia fuerza, y si el alma obscura y soberbia del cacique se erguía para arrebatar al español osado el derecho de fructificar y de elevar a categoría de tierra civilizada el rincón en que acababa de sentar sus reales, el español, por su parte, levantando la espada y haciendo vibrar la cruz, imponía sobre el valle el señorío de su pujanza y de su coraje.

Y la ciudad quedó fundada a despecho del asalto y de las llamas. El rojo incendio iluminó los rostros decididos y enérgicos de los soldados. Una ciudad se fundaba casi siempre con sangre generosa. Y la una y la otra se mezclaron por la primera vez en la tierra que serviría de asiento a una capital, que, con los años, tendría larga, y noble, y fecunda historia de hazañas y de progreso. El campamento comenzó a crecer y luego a tomar la fisonomía del recinto social. No imaginó, por cierto, aquel puñado de valientes que comandaba el capitán Pedro de Valdivia, cuánta energía era necesaria para convertir el montón de casas de barro y paja en una ciudad esplendorosa y al propio tiempo sencilla. Si hubiéramos de encontrar un símil para explicar este proceso, diríamos que la nacionalidad incipiente creció a la sombra del rancho y tuvo por valedor la ruca que levantaba sus techos cónicos sobre el enmarañamiento de los valles cubiertos de bosques.

La historia de Santiago es la historia de la nacionalidad chilena. En ella quedó aprisionado el espíritu del país. A medida de los años, los tormentos espasmódicos de la tierra convulsionada echaban por tierra los sueños de los habitantes. Nada prevalecía sin embargo sobre su carácter entero. Santiago volvía a surgir de los escombros. Ciudades lejanas querían ser en ocasiones poderosas y convertirse en la capital, porque en ellas descansaba el imperio de la fuerza que se batía contra los aborígenes indomables; pero Santiago mantenía el cetro, como si un soplo emanado de la voluntad de la tierra infiltrara en sus cimientos y en el corazón de sus instituciones la energía del señorío.

Después de cuatrocientos años, la ciudad se levanta airosa en el desenvolvimiento magnífico de su progreso. Sobre sus calles han pasado tormentas revolucionarias y cambios imprevistos. Nada ha alterado su per-[illegible]sobrio, su limpia condición de capital acogedora. Las barriadas cedían y se ensanchaban, y la renovación de otros sectores y el crecimiento paulatino de su población denotaban que el avance no encontraba vallas ni dificultades. De la colonia silenciosa y cruzada de soldados y de monjes y oidores engolados, la capital pasaba en su progreso arrastrando en su cauda el espíritu recio de la ciudadanía. Convertida en colmena, de ella salían hacia los extremos del territorio las concepciones políticas, las leyes tutelares, los principios del orden, la voluntad del trabajo, el esfuerzo gigantesco de creación de un país sobre una tierra no siempre fácil para el trabajo y dura a menudo para sus habitantes.

El país alborozado y los habitantes emocionados celebran ahora los cuatrocientos años vividos con sacrificios, con dolores, con alegrías y esperanzas alternados. Nada se realiza sin esfuerzo y sin sufrimiento. Pero la ciudad, engrandecida por sus progresos y ennoblecida por el trabajo, evoca en el magno aniversario el grupo de valientes soldados que trazaron sobre el valle encantado por los paisajes, los lineamientos de lo que es hoy la capital de nuestra República.

Los empleados municipales y sus problemas

Han finalizado las sesiones de trabajo de la Segunda Convención Nacional de Empleados Municipales realizada en el puerto de Valparaíso. A ese torneo concurrieron delegaciones de la totalidad de los personales municipales del país, con el plausible propósito de hacer tangibles los más importantes problemas que suscitan la agitada actividad de este gremio.

Sin duda alguna, pocos organismos como el de los empleados municipales habían quedado rezagados en el proceso evolutivo de superiores conquistas para su porvenir; sus necesidades no estaban debidamente contempladas en el nuevo régimen de legislación social que impera en nuestro país; como fuerza gremial estaban — hasta ayer — sustraídos en el concierto armónico de las entidades máximas que encauzan y dirigen las actividades gremialistas del país. En suma, estaban considerados como fuerzas disgregadas e informes, carentes de unión y de acción social; pero como, en el sentido humano, no todo sufrimiento es eterno, los empleados municipales tuvieron su hora de redención, captaron el momento de su emancipación en el movimiento nacional cuya iniciación y desarrollo se impuso en el cerebro de uno de sus propios afectados, el actual presidente del Comité Organizador de la Primera Convención Nacional y dirigente máximo del Comité Ejecutivo encargado de cumplir las resoluciones de aquel torneo y de auspiciar esta 2.a Convención.

Han sido estos obreros intelectuales que existen en cada Comuna del territorio, los que más han experimentado la vía-crucis de la ninguna asistencia social preventiva ni de mejoramientos económicos que hoy han alcanzado la totalidad de los personales fiscales, semifiscales, particulares y de beneficencia. Con ellos se ha cumplido aquella elocuente verdad de que sin unión no hay fuerza capaz para hacer sentir y pesar las necesidades y aspiraciones de cada gremio.

Esperamos — por tanto — confiados que al término de esta 2.a Convención, sus componentes no dejarán escapar de sus deliberaciones problemas tan decisivos para este gremio como son los de defensa y estabilidad en sus cargos, los de reformas al actual Estatuto Municipal vigente, los de transformación de la Caja de Previsión del gremio por la de Caja de Previsión, Jubilación y Montepío, para alcanzar de esta forma la realización de una de las más premiosas y sentidas necesidades, como es la de otorgar un merecido descanso a servidores municipales que han entregado sus mejores esfuerzos e iniciativas al Municipio, que sirven por 30 y 40 años, y que aún no pueden aspirar a su retiro con una pensión, por no existir una ley que les depare este legítimo y sagrado derecho en el caso de su existencia.

Finalmente, existe el deber imperioso en los señores convencionales de sellar en forma inobjetable una mayor acción y comprensión unitarias, que estrechen los lazos espirituales de los personales de todas las Comunas, a fin de alcanzar el máximo de sus conquistas, tal cual lo concibieron los inspiradores de la 1.a Convención.

ALFONSO CARRASCO G.

DE GUILLERMO FELIU CRUZ

SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO

La fundación de la ciudad de Santiago del Nuevo Extremo, en un día como hoy del año 1541, es un acontecimiento decisivo en la historia del que debía ser con el tiempo el pueblo de Chile, la nación chilena y más tarde la República de Chile. Es el primer paso asentado en la dolorosa y larga etapa de la conquista del país; no se fundaba solamente una ciudad, sino que se echaban, con ese paso, los cimientos de un nuevo dominio para la Corona de Castilla, que debía costar a la monarquía más esfuerzo, trabajo y vidas que todos los logrados en la empresa homérica llevada a cabo por los españoles del siglo XVI en el continente americano.

La empresa de la conquista de Chile —país maldecido por las huestes descubridoras de Almagro, debido a su pobreza en el codiciado metal de los castellanos— era la obra de un singular capitán extremeño, que con razón y con justicia puede parangonarse con los más grandes caudillos del vasto drama de la formación del Imperio Colonial de España. Pedro de Valdivia, en efecto, fué mejor estadista que Hernán Cortés, mejor general que Francisco Pizarro, más culto que Pedro de Alvarado, más ponderado que Sebastián de Balalcázar, más audaz que Martínez de Irada en las concepciones de conquista, y, por último, los sobrepujó a todos en su embalsamamiento personal de gloria para fundar una nación que perpetuara su nombre con hazañas que el tiempo jamás habrá de obscurecer.

Sólo el deseo de dar lustre a su nombre lo llevó a esta tarea de conquista y descubrimiento, porque Valdivia es al mismo tiempo conquistador de las regiones de Chile, visitadas en rápido escarseo por Almagro en 1536, y descubridor de un nuevo país más allá de la línea rio Maule hasta pasar el Bío-Bío, y enfrentarse con lo más austral, en el Estrecho de Magallanes. En esta tarea titánica, comenzada con los bríos propios de Valdivia, con una energía extraordinaria, el gran capitán dió muestras de errores psicológicos que debían conducirle a su muerte. Nunca comprendió que al trasponer con sus escasas huestes el ancho Bío-Bío, tenía que habérselas con un pueblo de ánimo distinto a los norteños, hombres de guerra, de un espíritu libertario jamás domado, de un heroísmo como no ha habido otro en la historia humana, capaz de asimilarse, después de cruentas derrotas, la táctica militar de los castellanos, y defenderse, como ellos, hasta con su misma estrategia. Pero el conquistador sufrió siempre el vértigo de la fundación de pueblos y ciudades, y todavía no establecía un campamento cuando ya su fiebre concebía otro y otro; desguarnecía a uno para apoyar el más reciente, de modo que la cadena de ciudades fundadas por él carecieron siempre de una verdadera base militar y de una sólida estabilidad, porque la imprudencia de Valdivia dejábalas a su suerte, o, lo que es lo mismo, a merced del tenaz enemigo araucano.

Sin embargo, Valdivia, al fundar la ciudad de Santiago del Nuevo Extremo, dió muestras de un gran sentido y de una poderosa intuición. En el viaje de conquista, expedición estratégica de un verdadero alcance militar, y que basta por sí sola para acreditar la fama de táctico del capitán extremeño, discípulo de Coloma, del Marqués de Péscara y Enrique Nassau, había recorrido los hermosos valles de Copayapo (Copiapó), Huasco, Coquimbo, Limarí (Ovalle), Choapa y Chile (Aconcagua), y todos los abandonó, porque buscaba como asiento para sus reales un sitio más adecuado para fundar una ciudad, sede de la conquista, y, más tarde, capital del Reino de Chile. El mismo, por haber escogido el valle del Mapocho, llamóse con gracia... "jumétrico entrazar y poblar; alarife en hacer acequias y repartir aguas..." A su vista y a la de sus compañeros, el valle del Mapocho debió parecerles sorprendente. Lo miraban desde el cerro San Cristóbal. Era una planicie suave, cubierta de matorrales y de bosques, abundante en aguas de un río que se dividía en dos brazos, dejando al centro una verdadera isla en uno de cuyos extremos alzábase un peñón capaz de servir de atalaya y de fortaleza en alguna circunstancia guerrera; luego el mismo San Cristóbal servía a ese propósito, y el cerro Blanco también. Además el valle ofrecía todas las características que las leyes de Indias y de Castilla establecían a los conquistadores para fundar pueblos. Se les ordenaba que las ciudades estuvieran situadas, de preferencia, a la orilla de los ríos, resguardadas por cerros, con vecindad a los "bosques de madera"; que las planicies fueran altas, los aires puros, sanos y buenos, y las aguas mejores que el ambiente. El valle del Mapocho presentaba todas esas condiciones, y la de una belleza natural incomparable. Hasta en esto último Valdivia demostró superioridad sobre los otros conquistadores de América. No fué nunca sordo a las emociones del paisaje, y en sus cartas, cuando lo describe, sea éste del valle, sea el del sur, su sensibilidad se afina y se nota al hombre capaz de percibir lo grandioso de la naturaleza.

El 12 de Febrero de 1541 fundábase la ciudad. Era simplemente un campamento de soldados que vivían en tiendas. Por más que el alarife Gamboa trazara la ciudad, como un cuadro de ajedrez, habían de recorrer algunos meses para que el campamento militar tomara el aspecto de un villorrio. Entonces ya se veían algunas chozas pajizas, y, más o menos diseñadas, las principales heredades de los vecinos. El 11 de septiembre todo eso, "que había costado lágrimas y sudores de sangre" era arrasado por un asalto de los indios comarcanos, seguido de un atroz incendio. La grandeza de Valdivia frente a esta desdicha fué superior. Tres años sufrieron los conquistadores el hambre, la desnudez y la miseria. Esta es la jornada heroica, epopéyica de Santiago del Nuevo Extremo. Es superior a la Noche Triste de Cortés y de sus compañeros, porque esa sólo fué una noche, y la de Santiago fueron tres años de las más inauditas miserias y privaciones. Sólo cuando al término de ese tiempo llegaron los refuerzos del Perú, el montón de cenizas y de ruinas que era el Nuevo Extremo, alcanzó las modestas proporciones de una aldea. Al concluir el siglo XVI, era una ciudad todavía en formación, con algunas iglesias como la de San Francisco, con una sola casa de dos pisos en la Plaza de Armas, edificada por Francisco de Aguirre, con una catedral que apenas levantaba sus cimientos, con la Cárcel concluída lo mismo que la residencia del Gobernador. Y en la Plaza Mayor, el rollo y la horca daban testimonio de la autoridad de la Majestad de los Reyes de España. Los terremotos comenzaban a asediarla: el de 1575, "derrumbó obras que costaron tan grandes sacrificios, que parece increíble ahora se las vuelva a emprender". Pero nacía una débil vida social. Comenzaban a llegar las mujeres de los conquistadores, entre otras, la esposa de Valdivia, doña Marina Ortiz de Gaete, que bien merece ser llamada "la Desventurada", la mujer de Francisco de Aguirre y la de Jerónimo de Alderete, junto con sus parientes y amigos.

En el siglo XVII, Santiago es la Roma de las Indias. Las iglesias se multiplican y muestran una suntuosidad pasmosa que contrasta con la pobreza general de los moradores; la vida licenciosa, la depravación administrativa, las calamidades físicas como el terremoto de 1647, las enfermedades de viruelas y "chavalongo", casi exterminaron la ciudad. Es ese siglo, que corresponde a la formación de la nacionalidad, turbulento y lascivo, el de la era conventual de Santiago, el siglo místico por excelencia de la capital. En el que le sigue, la transformación de la ciudad se hace completa: toma la fisonomía que tendrá Santiago al entrar el XIX. Los últimos gobiernos coloniales de la ciudad, probos y honestos, hicieron de la capital una verdadera ciudad de rango. La dieron tono y majestad. Será en la segunda mitad del siglo XIX cuando el campamento fundado por Valdivia parezca una ciudad más moderna que la de Lima y la de Buenos Aires. El impulso genial de Vicuña Mackenna, algunos años más tarde, la colocará a la altura de las mejores capitales de América.

A los cuatrocientos años de su fundación, Santiago muestra un porvenir venturoso. La concepción de Valdivia es una realidad que inmortaliza su nombre con el de la capital de Chile.

G. F. C.

Dintorno humano del fundador

De don Pedro de Valdivia sólo conocemos su armadura. "Acorazado en hierros, épico y deslumbrante", se nos presenta en todos los contornos de su vida material, según la expresión lírica del lusitano Junqueiro, para ocultarnos el revés interior de su alma y de su espíritu. Como desvestimos a un hombre de sus ropajes para acercarle a nuestro conocimiento, así deberíamos desnudar de su cota de mallas al hombre que sólo hemos visto a través de una pintura que se ha desleído en leyenda. Porque sabemos tanto del pensamiento y de los anhelos humanizados del extremeño heroico, como lo que conocemos del alma de Jesús, cuando estuvo sentado en el brocal del pozo en que habló con dulzura a la Samaritana.

Fundan los hombres muchas cosas sin fundamento, una doctrina, una creencia, y hasta una filosofía. Algunos suelen fundar su aspiración única en el divorcio eterno de la controversia, y otros hacen caudal de su intemperancia para hacerse la ilusión de que han realizado un milagro. El espíritu es el más engañoso de los espejismos, y pudiera decirse que aun no ha sido suficientemente conocido el fondo espiritual de ningún hombre. Los forjadores de religiones, todos cuantos han hecho alarde de estar despojados de la escoria material humana, que es la regia vestidura de los hombres vulgares como nosotros, no se nos aparecen sino a través del prisma de una visión forjada por el más endeble estrabismo. No les vemos, no les podemos ver en su realidad metafísica y exentos de nuestra propia e indomeñada pasión. Sin embargo, acaso en ellos vivió más aferrada la transfiguración dolorosa de la carne, y se hizo más violenta, escondidamente, la forjadura inevitable de un ideal.

Fundar algo es la realización del instinto ciego de la creación, es dar vida a lo que alentó antes en las entrañas y materializar lo que constituyó el calambre de un sueño en una noche de fiebre. Y fundar una ciudad es algo más grave que haber creado un mundo, porque en ella van a repetirse en los siglos lo que millones de seres sintieron en un minuto glorioso de su existencia.

Así, don Pedro de Valdivia, al delinear con la punta de su espada el diminuto perímetro de una villa incipiente, debió sentir algún temblor oculto que no mienta la historia, porque en ese instante se realizaba, por gracia de Dios o del destino, el resultado de una aspiración que antes, acaso, rompiera la larva emocionada de su niñez. ¿Sabemos, por suerte, si la fundación de esta ciudad de Santiago no fué la resultante de una angustia anónima y prolongada en el tiempo, o el fruto de un amor imposible que sólo consiguió ir tras el sino de la piedra?

Grave cosa es penetrar en el secreto que anima y da forma a toda obra humana. El fundador de ciudades se asemeja al creador de ilusiones como la telaraña al ala de una mariposa. Desde la escuela o desde el pupitre, no conocemos del Fundador más que su dura y áspera corteza acerada. Nadie osó jamás decirnos qué chispa prendió el incendio de su fantasía ni cuál fué el imán que dulcificó el hierro de su voluntad. Como la casualidad no existe más que para aquellos que no creen en nada y nada tienen, algo que no hemos sabido, y que no sabremos nunca, nos limitará el conocimiento del dintorno espiritual del Fundador. Don Pedro de Valdivia pudo ser cuanto se quiera en consonancia con lo que la Historia toma como heroico o supraterreno; su casco y su armadura, su escudo y su tizona pudieron ser excelentes formas de su aspecto exterior, como lo fueran de cada uno de los conquistadores. Y así también pudiera tomarse como símbolo de su gravitación sobre la realidad inconsciente esa su brava tonalidad moral que le limpió el [illegible] de temores e inquietudes.

Mas esto no basta al hombre que busca en el hombre el sentido de su fuerza y la razón de ser de sus actos. Hay en el Fundador algo más que se nos esconde y se nos escapa, sea su emotividad, sea su fantasía, sea aquello que en cada uno teje la fibra indócil de una ansiedad incontenida y rebelde. Don Pedro de Valdivia está para nosotros, indoctos y soñadores, muy lejos de la aprensión con que podríamos arrimarle a nuestro propio espíritu moderno.

En esta forma el vacío de la Historia y la inconsecuencia de sus limitadores, debe ser suplida por la imaginación afectuosa y por la suposición bien intencionada. Amemos en el Fundador lo que de él no conocemos, lo que nos es extraño a cuanto de él se ha dicho, aquello que era como el claro fluir de una incomprensión semejante a la que cada día sufrimos. Amémosle por lo que tiene de nosotros y por la herencia que nos ha dejado, con la sola contemplación de este valle que toma color violeta cada atardecer. Nada hay más grande que entender y apreciar lo que escapa a nuestra efímera comprensión.

Por algo el Fundador rindió la cabeza en el asombro de un holocausto.

E. de la B.

Asignación familiar

Hemos recibido demostraciones de aplauso, tanto verbalmente como por escrito, de padres de familias, estimulándonos a seguir haciendo consideraciones referentes al aumento de la asignación familiar.

Sin duda alguna que tocamos un punto neurálgico, y la reacción justa e inmediata se ha exteriorizado en el sentido de pedir a los Poderes Públicos su intervención.

Mirado este problema desde el punto de vista nacional, es bien digno de ser estudiado, puesto que él resuelve, más o menos a un plazo breve, la falta de densidad territorial.

Es inútil esperar un progreso que nos ponga a la cabeza de los países hispanoamericanos si no contamos con una población de diez o más millones de habitantes, que incremente la agricultura, el comercio y las industrias con su potencia productora, con su mayor consumo y poder adquisitivo.

Muy poco ganamos en el avance evolutivo hacia la civilización y felicidad humana, aunque contemos con hombres emprendedores e inteligentes, si no tenemos una población considerable que gaste lo que produce, sirviendo de acicate y de poder consumidor para que las empresas elaboradoras trabajen más intensamente, seguras de encontrar más vastas demandas y buena recompensa a sus esfuerzos y actividades productivas.

Y para conseguir todo eso necesitamos que los encargados de velar por la felicidad de las gentes, sobre todo de aquéllos que cuenten con escasos recursos, legislen al respecto, concediendo toda la importancia transcendental que tiene la procreación de nuestra raza, la ayuda efectiva a las familias numerosas.

Los congresales, los que han aceptado ser los intérpretes del pueblo, los que deben a cada instante captar las necesidades premiosas de sus representados; los que hacen las veces de vigías, de buscacaminos en el desenvolvimiento social-económico del pueblo, tienen la obligación de cooperar positivamente con el Ejecutivo, sugiriéndole una ley que se tramite en carácter de urgente y que subsane las deficiencias de la asignación familiar.

Nosotros no tenemos la obligación de señalar la fórmula, la manera de solucionar el problema; pero, así, a grosso modo, insinuamos la idea de que la cuota que financie la asignación debe ser dada en su mayor parte por el Gobierno, implantando la contribución a la soltería, a los juegos de azar y a todo comercio considerado como destructor de la salud del hombre. Imponiéndoles un pequeño impuesto a los que usufructúan de las flaquezas humanas, se conseguiría establecer una asignación escalonada, teniendo como minimum 100 pesos la esposa y el primer hijo.

Además, no debe suprimirse la ayuda a los padres por el hijo de 18 años que siga estudiando, pues, en ese periodo demanda ingentes gastos, y cada niño que se eduque, que se haga técnico en algo, es un factor de cultura por su acción refleja, sirviendo de vocero, de maestro espontáneo en el medio social donde convive.

Tenemos un Primer Mandatario de la República, atento siempre a los justos deseos de los ciudadanos, cuando ellos significan un bien colectivo; y algunos buenos y patriotas parlamentarios que patrocinan y buscan solución a los asuntos de interés público.

Eso nos hace creer que la asignación familiar será incrementada, convirtiéndose en un factor positivo para los efectos de la salud, de la fecundidad y el vigorizamiento de la raza.

Dr. C. H. ROJAS C.

Variaciones sobre el tema de hoy

EL PAISAJE

Me place imaginar que el valle del Mapocho había sido armonizado por la naturaleza con sabia y solícita ponderación. Las colinas, como inmensos castillos defendidos por divinidades implacables, extendían su protección más allá del horizonte. Y a cubierto de su poderío, el campo era fecundo, y los hombres podían ser sanos y fuertes. La caza, la guerra, el amor se sucedían en su actividad rítmica y alegre. Y las mujeres aprendían dulcemente a esperar, mientras la prole crecía, amiga del sol, de la desnudez y del viento.

Selvas densas se apretarían en las cercanías. Y en ellas, los intérpretes del arcano susurrarían su oráculo silvestre. Cuando el sol arreciaba, los pasos de la adolescencia se irían apresuradamente hacia su sombra, a deletrear secretos lentos y medrosos, y a aprender — bajo la vigilancia de los ancianos — la nota exacta del silbido de una flecha, la manera felina de luchar victoriosamente contra el puma, el sentido cabalístico de los círculos que, sobre el bosque, tejía el cóndor venido de la cordillera.

El aire poco a poco debía volverse húmedo e intolerable. Con brusquedad prevista, las nubes acumularían sus masas tenebrosas. Y el trueno, rompiendo el equilibrio insostenible, dispararía sus rayos sobre los robles más duros y más altos. Los niños temblarían contra el inquieto regazo maternal. Y los sacerdotes de la tribu dirían ininteligibles conjuros apaciguadores.

Rápidamente el cielo recobraría su serenidad. Su azul, lavado por la mano airada de los dioses, tendría una intensidad casi dolorosa. El sol pondría apenas una caricia sobre las cosas y sobre lo seres. La alegría se deslizaría sedosamente por las almas. Y los mancebos y las doncellas andarían distraídos, gozosos y sonrientes, sin saber y sin tratar de saber por qué.

LOS HOMBRES

Iban magníficamente desnudos bajo el cielo. Eran sólidos, musculados, morenos y elásticos. Sabían de la delicia áspera que ponen en las venas los dardos de la lluvia y la solapada mordedura del sol. El viento fajaba sus cuerpos y daba a su piel un permanente barniz protector. Sin sospecharlo, caminaban por los caminos que, a través de los siglos, conducen a la estatuaria eurítmica de Atenas.

Vinieron en seguida los hispanos, como ellos, rudos y altivos. Traían a Cristo en el corazón, y en las palabras y en los actos mil años de catolicismo. Vestían acero para la guerra. Y al margen de las batallas iban cubiertos de sedas sensuales y gloriosas. La bella e inocente impudicia era, en su mente, un recurso de Satán y una senda de pecado. Por eso alejarían de ella al indígena y le enseñarían el recato y el sonrojo y el pudor.

Pero, a cuatrocientos años de distancia, el indio empieza a tomar su revancha. Y hoy, en los campos de sport, en las piscinas, en la playa, los cuerpos —que añoran un pasado desconocido— han arrojado las túnicas circunspectas y se preparan a ensayar la vuelta a los castos y eglógicos días de la desnudez indígena, hermana lejana de la desnudez helénica.

EL CIELO

Como los caldeos, como los babilonios, como los egipcios, ellos miraron hacia lo alto con temor. Era allá donde el misterio del destino ocultaba su impenetrable tabernáculo. Las constelaciones se desplazaban cautelosamente. De pronto, sobre el horizonte, aparecían estrellas que hacían signos durante un tiempo, y se desvanecían sin dejar huellas. La luna era, a veces, una amiga dulce y melancólica, cuya belleza se multiplicaba y se descomponía en el rodar sencillo del río. En otras ocasiones su faz se volvía hostil y había que esconderse de ella en lo más obscuro de la choza o del bosque amparador.

La ciencia vino con el conquistador, y dió un sentido exacto al movimiento enigmático de las luminarias celestes. Las agrupaciones de astros quedaron catalogadas en un índice y recibieron nombres de poemas. Lo imprevisto fué eliminado del firmamento. La luna apareció y desapareció por sitios señalados de antemano. Y las estrellas que, de vez en vez, se asomaban subrepticiamente al cielo austral, fueron captadas y amarradas a un engranaje matemático que las obliga a presentarse en días precisos y a la hora indicada. La magia y su halo de angustia y de divinidad se fueron para no volver.

Pero, a pesar de Copérnico, de Galileo, de Kepler, de Newton, de Einstein, la ingenua y simple imaginación del indígena sigue ocupando un sitio en nuestro yo civilizado, lleno de cifras y de abstracciones. Y cuando en las noches estivales — menos puras que las de nuestros agrestes antepasados—, caminando por las calles desiertas o tendidos en la playa, miramos hacia lo infinito desconocido, olvidamos nuestra época y su seca sabiduría y — como pudo hacerlo un cacique soñador — nos hundimos en el embrujo místico de la Cruz del Sur y temblamos pensando que la estrella pequeñita, crucificada en su centro, está agonizando noche a noche, sin que nos sea dado hacer nada para auxiliarla en su desgarrado y esplendoroso trance mortal.

F. G. O.

EL POLITEAMA Y SANTIAGO

Junto con celebrar Santiago cuatrocientos años de vida, ha desaparecido en llamas el teatro Politeama, que bien merece los honores de una necrología sentimental.

El Politeama — que quiere decir del griego **variedad de espectáculos** — fué en su tiempo uno de los mayores contribuyentes a nuestra cultura teatral. Los viejos tiempos de la zarzuela española, de las funciones por **tandas**, de las compañías de **género chico** y otras que hicieron las delicias de los hombres que ahora tienen cuarenta años, tuvieron por escenario el Politeama, cuya arquitectura de corte antiguo, con vastos anfiteatros y un paraíso elevado, se llenaba de un público amante de **La Tempestad**, **Marina**, **La Verbena de la Paloma** y otras obras hasta la **Marcha de Cádiz**, cuyos motivos, después que se iban las compañías, quedaban vibrando en las calles, donde las silbaban los **pipiolos**, de regreso al hogar, por las largas calles alumbradas con faroles de gas.

El incendio del Politeama, ha sido la nota sentimental del 4.o Centenario de Santiago que, afortunadamente, no tuvo ribetes de tragedia, pues en el momento que las llamas hicieron presa de él, estaba vacío.

Encendido como una antorcha, parecía, en realidad, un montón de recuerdos que se esfumaban en la tarde decididamente primaveral que precedió a éstas del 4.o Centenario de Santiago.

PLAZA DE RIO DE JANEIRO TENDRA EL NOMBRE DE S. E.

La Cancillería ha recibido una información cablegráfica de la Embajada de Chile en Brasil, por la cual se le comunica que el Gobierno brasileño ha dictado un decreto por el cual se da el nombre de "Presidente de la República de Chile, Pedro Aguirre Cerda" a una de las más importantes plazas de Río de Janeiro.

ASOCIACION DE EE. MM. FESTEJA A DELEGADOS DEL ULTIMO CONGRESO

A las 18 horas de hoy el Directorio de la Asociación de Empleados Municipales recibirá en su local social, ubicado en Monjitas 159, a las delegaciones de la Municipalidades del país que tomaron parte en el 20.o Congreso Nacional de Empleados Municipales verificado recientemente en Valparaíso.

A las 21 horas, se les ofrecerá un banquete en el Restaurante del Cerro San Cristóbal, con asistencia de las autoridades locales, parlamentarios, regidores y representantes de la prensa.

EL PROGRAMA DE MAÑANA

A las 15.30 horas, se llevará a efecto el acto inaugural de la Asociación Nacional de Empleados Municipales, con una gran sesión de gala en el Teatro Municipal.

A las 19 horas, se ofrecerá un cocktail en el Club de la Asociación de Empleados Municipales de Santiago.

AUDIENCIAS EN LA PRESIDENCIA

S. E. el Presidente de la República recibió ayer en audiencia a los Ministros del Interior, Hacienda y Fomento; al Intendente de Santiago, don Ramón Vergara Montero; al Arzobispo de Santiago, monseñor José María Caro; al Ministro de Chile en Ecuador, don Ricardo Larraín Bravo; y al Comandante en Jefe del Ejército, general don Oscar Escudero Otárola.

Señorita Guacolda Smith Ortiz, cuyo matrimonio con el señor Raúl Pareto González se efectuará hoy privadamente

La señora Guillermina von K. de Froemel.--

Hija de noble cuna y nacida el 17 de marzo de 1859 en Gratz, capital de la Estiria del grande Imperio Austro-Húngaro de entonces, falleció ayer en San Bernardo, doña Guillermina von Kalchberg de Froemel, educadora de verdad que escribió en Chile y para las mujeres de esta tierra casi todas las páginas de su eficiente y larga vida.

Viena, la ciudad amable y luminosa, la vió formarse con empeño para las funciones de maestra, en demanda de poner luego en ejercicio su vocación a fin de dar vida intensa y cabal a sus principios. Vino, aquí, en 1884 y contratada por el gobierno de Balmaceda, a fin de actuar como Subdirectora en la fundación y funcionamiento de la primera Escuela Normal de Preceptoras de Santiago. Actuó en seguida, en el Liceo de Niñas N.o 2 de Santiago y desde que él se fundó, para continuar después, sucesivamente, con toda independencia y responsabilidad, su labor de fundadora y organizadora en los Liceos de Niñas de Tacna y N.o 5 de Santiago. Después de más de treintaicinco años de servicios categóricos jubiló en el carácter de Visitadora de Liceos de Niñas, cargo en cuyo desempeño fué la primera mujer en Chile.

Merecedora, en el más amplio sentido de la palabra, de la gratitud de las falanjes de mujeres a quienes educó, la feminidad chilena le debe, indudablemente, gran parte de lo que hoy posee en cuanto a independencia frente a la vida; en cuanto a posibilidades de actuar, con efectiva dignidad, para el bien individual y colectivo.

Enérgica y convincente en cuanto a mímica y palabra, fué, en el fondo femenina y cariñosa. Su vida se tradujo en una lucha decidida por sostener y realizar prácticamente los principios que siguen, principios que, desde muy joven, se impuso como máximas definitivas e inviolables:

"Trataré de inculcar a mis alumnas deseos de independencia intelectual y económica. Abominaré de la esclavitud de la mujer; creo que ella es dueña de su propio destino y no debe depender jamás de padres, hermanos o de su marido para tener derecho a pensar y vivir. No seré enemiga del hogar o del cariño; por el contrario, lo que haré es situar a mis hijas espirituales en ese buen término medio que significa la merecida igualdad de los dos sexos ante las oportunidades y deberes que la vida presenta a cada uno. Trabajaré y haré trabajar a mis niñas sin descanso sin dejar horas ni minutos para el ocio y la rutina. Les diré siempre que no cabe sentarse a esperar la buena suerte que ésta y el placer consiguiente al triunfo deben conquistarse con esfuerzo y merecerse, jamás pedirse ni menos mendigarse".

Su vida fué, en síntesis y en cada detalle, una lección hermosa para cualquiera mujer y para todo educador. Quedó, al fin, ajena a los ruidos y luces de este mundo en la grata paz de su casita, aromada de flores y del ambiente espiritual de los libros y recuerdos que recogió en la vida y fortalecida por el amor sincero y cercano de sus hijos. Ellos y tantos otros que la conocieron y disfrutaron con lo bueno de sus actos la conservarán mientras vivan en el santuario del recuerdo.

Manuel Pérez Román

SEÑORITA HENA MAFFET R.

MANIFESTACION AL MINISTRO DE EDUCACION.—

Los socios del Club Coquimbo-Atacama, sus amigos y profesores están organizando una manifestación en honor del señor don Juan Antonio Iribarren, con motivo de cumplir un año en el elevado cargo de Ministro de Educación.

Esta manifestación de carácter estrictamente social y de amistad ha despertado entusiasmo no sólo entre los socios del Club Coquimbo-Atacama que distinguen y aprecian a su presidente señor Iribarren, sino también entre los numerosos coquimbanos y atacameños que se encuentran de paso por esta capital.

No se han repartido invitaciones. Podrán concurrir todas las personas que deseen exteriorizar sus afectos y estímulo al señor Ministro. Las adhesiones se reciben en la Caja del Club Coquimbo-Atacama, Ahumada 143, teléfono 64720.

NACIMIENTOS.—

Ha nacido una hijita del señor Luis Landon Aimond y de la señora Daisy Puch de Landon.

DE ESTADOS UNIDOS.—

El sábado próximo llegará de nueva York en avión de la Panagra don Guillermo del Pedregal.

A BOLIVIA.—

El viernes próximo se dirigirá a La Paz el Consejero de la Embajada de Chile en Bolivia, señor Oscar Ramírez.

EN CARTAGENA.—

Pasan la temporada de verano en Cartagena, entre otras, las siguientes familias:

Romero Sanfuentes, García Moreno Vicuña, Baeza Tagle, Silva Fleishmann, Ovalle Valdivieso, Foster Berguecio, Larrain Echeverría, Bascuñán Letelier, Eguiguren Valdés, Vergara Morandé, Larenas Las-Casas, Guzmán Correa, Fernández Romero, Larraín Infante, Stewart Gómez, Silva Silva, Rosselott Vicuña, Valdivieso Infante, Díaz Humeres, Pérez-Cotapos Errázuriz, Hurtado Romero, Infante Infante, Melo Lezaeta, Ovalle Lira, Larraín Valenzuela, Lezaeta Castillo, Eguiguren, García-Huidobro, Guzmán Solar, Swinburn Herreros, Puelma Aldunate, Salas Puelma, Irarrázabal Valdés, Sotomayor Pérez, Barros Larraín, Barros Moreira Lira Vergara, Vicuña Ruiz-Tagle, Vatcky Miller, Guzmán Peña, Undurraga Izquierdo, Pérez Cotapos Undurraga, Silva González, Larraín Prieto, Reyes Fernández, González Foster, Jaramillo Alcalde, Santa Cruz Ovalle, Pérez-Cotapos Aldunate, Domínguez Vial, Haeussler Cousiño, Letelier Echeverría, Carvallo Montes, Díaz Valdés, Labarca Vicuña, Joglar Bernales, Larraín Rozas, Vargas Vargas, Montes Rodríguez, Mackenna Ortúzar, Errázuriz Undurraga, Barros Mandiola, Correa Prieto, Sánchez Valenzuela, Pelegrini Portales, Riesco Balmaceda, Covarrubias Salas, Smith Llona, Zegers Infante y Díaz Sanfuentes.

TE DE DESPEDIDA.—

La Unión Chilena de Temperancia, ofrecerá un té de despedida a la Delegada Sud americana de la Unión Mundial de Temperancia, Mrs. Ruhama Farnsworth, el sábado 15 del presente a las 17 horas en el Salón de Té Lucerna. Las adhesiones se reciben en el Lucerna, Ahumada 262.

LUIS URZUA MATTE.—

Como el vuelo límpido y purísimo de un ángel fué su paso por la tierra, que le esperaba generosa y cálida. Pero Dios había trazado a su destino la ruta cierta y luminosa de los cielos, donde vivirá con la ventura eterna, sin haber sentido la crueldad y la angustia del dolor humano.

En su campo de estrellas, este niño, Luis Urzúa Matte, como un nuevo pastorcillo de la gloria quedará para siempre apacentando los recuerdos y las bendiciones de sus padres y abuelos.

Sus ojos ya han contemplado la grandeza de la eternidad, sus pasos tienen la agilidad perfecta, sus oídos escuchan la música de los coros celestes y sus manos puras y livianas pueden deshojar la santa rosa fragante de la consolación.

J. M.

BAUTIZO.—

En la Parroquia del Salvador ha sido bautizado Eduardo Rafael Iñiguez Elizalde, hijo del señor Guido Iñiguez y de la señora Irene Elizalde de Iñiguez.

Fueron padrinos don Eduardo R. Iñiguez y la señora Irene Bernales de Elizalde.

MATRIMONIOS.—

Circula el siguiente parte:

Juana G. vda. de Peñafiel participa a Ud. el matrimonio de su hija Quela con el señor Edelberto Giménez Mujica efectuado privadamente el 18 de enero pndo.

Santiago, febrero de 1941.

—Privadamente se ha efectuado el matrimonio de la señorita Lucía Steinmeyer Hollub con el señol Helmut Brandes Fliess.

—Se ha concertado el matrimonio del señor Filoromo Lastra Latorre con la señorita Blanca Angulo Velásquez.

Viajeros y Veraneantes.--

A Viña del Mar el Dr. Gregorio Lira, señora Elsa Lagarrigue de Lira y familia., el señor Ernesto Sazié y señora María Severin de Sazié, don Temistocles Sáenz Soro, acompañado de su señora e hijos.

—Se han dirigido a Contulmo los señores Eduardo y Jorge Infanta Vidal acompañados de su señoritas Inés y Vidal.

—A Viña del Mar Guillermo Agüero Señora Lia Correa

—Se ha dirigido Santa Margarita don César Navarrete y señora Fresia Navarrete.

Señora Mo
Embarazos toda época, suturas, tratamientos casos
Atención médica.
GENERAL MACKENNA 1038, ENTRE PUENTE Y
Departamento 1 — Teléfono 63658

MUSICA

ESTA NOCHE SE CANTA "ANDREA CHENIER", EN EL MUNICIPAL

Esta noche, a las 10, se inaugura en el Teatro Municipal el ciclo lírico sinfónico extraordinario conque el Consejo Directivo de nuestro primer teatro coopera oficialmente a la celebración de las fiestas del IV Centenario, con la hermosa ópera de Giordano, "Andrea Chenier", que tendrá un reparto magnífico, encabezado en el rol protagónico por el tenor Pedro Mirassou y en los otros roles responsables, por las sopranos Blanca Hauser y Pina Cristoforo; el barítono Alberto López, el bajo Oscar Dahm, y el barítono Dall Argine.

Los roles episódicos tendrán buenos intérpretes en Fedora Berríos, Delia Durán, Juan Charles Gabriel Silva y Armando Vargas.

Actuará la orquesta sinfónica completa, bajo la esperta batuta de Armando Carvajal, que ha ensayado la obra en forma minuciosa, para que resulte un espectáculo de alta calidad. La parte coreográfica la encabezan Doreen Young y Ludmila Gretchaninoff y un grupo de sus más destacadas alumnas. La dirección escénica estará a cargo de Humberto Arcelli.

Se nos encarga advertir que, a pesar de que la función será de gala, no se exigirá la tenida de etiqueta.

Mañana a las 18.45 se efectuará el gran concierto sinfónico que dirigirá Erich Kleiber y en el cual actuará de solista Rosita Renard.

El viernes en la noche se cantará Aida, con Fidelia Campiña, Pina Cristofori, Humberto Neveu, Alberto López, Oscar Dahm y Augusto Rescaglio en los roles

Blanca Hauser

principales. Dirigirá la obra el maestro Francisco Piccione.

El sábado se efectuará el gran concierto sinfónico que dirigirá Albert Wólff y en el cual actuará como solista el gran pianista polaco Witold Malcuzynsky y el domingo se cantará Traviata, para presentación de la soprano Margarita Salvi.

CONCIERTO JULIO PERCEVAL, HOY EN SAN AGUSTIN

El Convento de San Agustín, deseando asociarse a las festividades con que se conmemorará el IV Centenario de la fundación de Santiago, accedió gustoso a proporcionar el órgano de su Iglesia para que el célebre concertista Julio Perceval, ofrezca en el día de hoy, a las 118.45 horas, un gran concierto a beneficio del Centro Santa Teresita y Juventud Antoniana y al que han sido invitados especialmente el Excmo. señor Pedro Aguirre Cerda, Ministros de Estado, Nuncio Apostólico, Monseñor José María Caro y altas personalidades de la prensa y la sociedad.

Este concierto, que es esperado con mucho interés por cuanto es difícil obtener en los teatros un buen órgano, se ajustará al siguiente programa:

Primera parte

a) Preludio y Fuga en si menor, J. L. Bach.

b) Tocatta per l'Elevazione, Prescobaldi.

c) Kyrie, Gloria, Benedictus, Couperin.

d) Puer nobis nascitur (villancico), N. Lebegue.

e) Las campanas, N. Lebegue.

Segunda parte

a) Coral en Si menor... (N.o 2) César Franck.

b) Fantasía y Fuga sobre B.A.C.H., Franz Liszt.

Tercera parte

Cuadros místicos, Julio Perceval:

(Ciclo de navidad).

a) Preámbulo

b) Anunciación

c) Natividad

d) Masacre de los inocentes

e) Paz en la tierra.

TEATRO MUNICIPAL

Aviso importante

Las "Invitaciones" que han sido enviadas, por la **Alcaldía**, para la "Función de gala" de esta noche, (10 P. M.) en el Teatro Municipal

SON VALIDAS UNICAMENTE PARA DOS PERSONAS

SE RUEGA A LOS INTERESADOS, PASAR A LA BOLETERIA DEL TEATRO MUNICIPAL, ANTES DE LAS 5 P. M. PARA NUMERAR LAS LOCALIDADES RESPECTIVAS.

FESTEJOS DEL IV CENTENARIO:

Se comunica a las personas que han recibido invitaciones de la **Alcaldía**, para los diversos festejos del IV Centenario, que **dichas invitacoines** SON VALIDAS UNICAMENTE PARA **DOS** PERSONAS.

Linda Quinta se arrienda en Peñaflor

15,000 metros en plena producción
Cómoda casa habitación. Garage. Casa para cuidador
CALLE CAUPOLICAN 457
Paradero 2 — Teléfono 52
CON CONTRATO

Cortador

TECNICO DE PIELES

competente para obras finas, necesito urgente.

MONJITAS 860

OLIVARES 1422
POR LORD COCHRANE

ANAID
UNICA EN CHILE
TELEFONO 62942

AL ESTILO DE LAS ESTRELLAS DE CINE

DAN A SUS OJOS SEDUCCION Y ENCANTO

NO DAÑAN LAS PESTAÑAS NATURALES NI LA VISTA.

UN PROCEDIMIENTO MODERNO AL SERVICIO DE LA BELLEZA FEMENINA.

★

Tropas británicas prosiguen su ofensiva en el Africa italiana

SE CONSIDERA QUE LA SUERTE DE KEREN, DONDE HAY ENCERRADOS 15 MIL DEFENSORES ITALIANOS ESTA YA SELLADA. — MIENTRAS TANTO UNIDADES MECANIZADAS QUE SE POSESIONARON DE BARENTU, TIENEN AHORA LA MISION DE CORTAR LA RUTA DE GONDAR A ASMARA

TROPAS SUDAFRICANAS SE PROPONEN AMENAZAR A ADDIS ABEBA

EL CAIRO, 11 (U. P.).— Alentadas por su resonante victoria en la Cirenaica, las tropas imperiales han proseguido con rápidos ataques triangulares contra el Africa Oriental Italiana.

En Eritrea, la suerte de Keren está sellada tras una semana de acciones intensas al quedar rodeada dicha plaza y dominada por la artillería británica desde una altura de 200 metros.

La situación de los 15 mil defensores de Keren se hace más difícil ante el avance de la columna que opera al norte de la misma después de la toma de Karora y Marsa-Taklai en el mar Rojo.

Más al sur, las fuerzas mecanizadas que tomaron a Barentu están acercando a Adi-Ugri el propósito de cortar la ruta de Gondar a Asmara.

Entretanto, en Abisinia, prosigue por el oeste el avance sobre la ruta de Gondar, mientras que al sur, las tropas sudafricanas han penetrado ahora 80 kilómetros en territorio etíope al sur del Lago Rodolfo, y avanzan por el valle que se extiende en dirección nordeste por la cadena de lagos para amenazar a Addis-Abeba y las comunicaciones en Abisinia y la Somalía italiana.

La Real Fuerza Aérea continúa sus bombardeos sobre Keren y Asmara perturbando las comunicaciones férreas y viales en ambas plazas.

Las operaciones ante Keren son muy difíciles debido a las poderosas defensas frontales atacadas por las fuerzas italianas aventajadas por las simosidades del terreno.

En vista de ello, las fuerzas aéreas británicas, procuraron cercar en semicírculo a través de un terreno montañoso que parecía intransitable para sus vehículos y, finalmente, ayer por la mañana a primera hora fué atacada a la bayoneta una altura de 2 mil metros a corta distancia de Keren y que la domina en varios cientos de metros.

Ahora, protegidas por la artillería las tropas británicas intentan la toma de una segunda altura de igual importancia para poder cruzar los fuegos de su artillería sobre la ruta de Asmara y aislar a Keren de toda posible ayuda.

Se declara que la toma de Keren permitiría a los ingleses no sólo amenazar directamente a Asmara sino capturar a las tropas italianas que retroceden ante la columna que opera cerca de la costa después de la toma de Karora y Marsa-Taklai.

Se prevé que las operaciones en Eritrea van a tomar un ritmo cada vez más acelerado y posiblemente participe incluso la flota británica en operaciones contra la costa.

El comunicado del Cuartel General británico dice así:

"Las operaciones en todos los sectores de Eritrea, Abisinia y Somalía italiana continúan desarrollándose satisfactoriamente.

"Según las informaciones recibidas el General Tellera que mandaba al X Cuerpo de Ejército italiano, falleció después de haber sido hecho prisionero, a consecuencia de las heridas recibidas durante una acción al sur de Benghazi.

EL CAIRO, 11 (U. P.).— El Comando de la Real Fuerza Aérea en el Medio Oriente ha emitido el comunicado siguiente:

"Durante la calma en el norte de Africa la actividad de la Real Fuerza Aérea continuó en otros frentes. Los bombarderos pesados atacaron ayer nuevamente el aeródromo de Calato en la isla de Rodas, arrojando varias toneladas de bombas sobre el cobertizo y varios aviones dispersos a su alrededor. Se vió como se incendiaban varios edificios y aviones y se confirma que quedaron destruídos 10 aparatos y otros averiados.

"En Albania, se incendiaron edificios en Tepelini y Dukí a consecuencia de las bombas arrojadas por otros aparatos de la R. F. A.

"Ave- una gran formación de bombarderos enemigos compuesta de aparatos "Breda-20" y "S-79" escoltados de aviones "CR-42" intentaron atacar a Janina siendo interceptados por escuadrillas de cazas nuestros que derribaron a un "Breda-20" y un "S-79" y averiaron a varios otros.

"Se confirma ahora que a consecuencia del encuentro sobre la zona de Keleyre anunciado en el comunicado de ayer, resultaron destruídos otros tres aparatos enemigos.

"Africa Oriental Italiana: Nuestros bombarderos atacaron ayer a un patio de transporte automóvil cerca de la estación de Asmara.

"También fueron bombardeados unos depósitos de madera próximos a Keren, siendo atacadas también las vías férreas en la misma zona que ayer.

"En la zona de Kalana una de nuestras escuadrillas atacó a concentraciones de fuerzas enemigas.

"El 7 de febrero una escuadrilla de bombarderos realizó un ataque de picada sobre los puentes de la carretera y un puente de barcas de Dolo. Seguidamente los pilotos visitaron a Lugh Ferrandi en cuyo aeródromo lograron destruir los cobertizos.

"De las precitadas operaciones nuestros aparatos regresaron sin novedad".

DARLAN ENTREGADO A LA TAREA DE FORMAR EL NUEVO GABINETE FRANCES

Delegó su autoridad administrativa en el Almirantazgo para dedicarse de lleno a sus funciones de Vicepremier y Ministro de Marina

LA SALUBRIDAD PUBLICA EN LA FRANCIA OCUPADA

VICHY, 11, (U. P.)— "Le Journal Officiel", en su edición de esta mañana, publicó el texto de una serie de actas constitucionales y decretos, por los cuales se designa al Almirante Darlan como sucesos legal de Petain y se confirma su nombramiento como Vicepremier, Ministro de Relaciones Exteriores y Ministro de Marina.

El Almirante Darlan, por decreto, delega su autoridad administrativa y su cargo en el Almirantazgo, al Vicealmirante Le Luc, pero retendrá toda su autoridad como Ministro de Marina.

Esta delegación de autoridad la ha hecho Darlan, para poder atender debidamente sus principales funciones como Vicepremier y Ministro de Relaciones Exteriores.

Darlan ha continuado paulatinamente la constitución del nuevo Gabinete, que se cree que dará formado después de la llegada de Petain.

Lo dimisión de Peyrouton, no puede tener carácter oficial hasta que regrese el Mariscal, porque Peyrouton, como Ministro de lo Interior, es responsable de todas las precauciones que se adopten para la seguridad, no sólo de Petain, sino también de Franco y Serrano y Suñer.

Sin embargo, se espera que su dimisión será anunciada antes del fin de semana. Se cree que tal vez no sea aceptada en vista de la gran experiencia de Peyrouton en ultramar y las colonias; pero no hal decisión alguna al respecto.

Entretanto, Flandin salió de Vichy en automóvil, a las 8 A. M., en viaje al Cabo Ferrat en la Riviera.

VICHY, 11, (U. P.)— En fuentes alemanas en París, se ha dado una optimista información acerca de que, a pesar del riguroso invierno y de que las raciones de alimentos han sido limitadas, las condiciones de salubridad pública en general, en la zona ocupada de Francia, no son "materias de ansiedad", y que al contrario, son satisfactorias.

La información sostiene específicamente que las epidemias han sido limitadas al mínimum. Tratamientos preventivos han impedido no sólo la extensión del tifus, sino que además han adoptado medidas para controlar la tos ferina que hace su aparición cada invierno en ciertas provincias.

La información dice que la situación será mejorada más adelante con la repatriación de los médicos franceses de las prisiones alemanas y campos de concentración.

Entretanto, los médicos militares alemanes atienden a los enfermos de las regiones en que los médicos franceses no han sido aún repatriados, y el Gobierno alemán proporciona las medicinas que son necesarias.

VICHY, 11, (U. P.)— El diario "Le Figaro", publica hoy en su sección de objetos perdidos, un curioso aviso que dice:

"Se ha perdido un aeroplano color verde y plata Fairchild, que fué dejado intacto en el aeródromo de Le Bourget, en mayo de 1940. Se pagará por cualquier noticia sobre su paradero, aun en caso de que se le vea en uso".

El que publicó este aviso, es un miembro del Cuerpo Diplomático.

VICHY, 11, (U. P.)— En el "Journal Officiel", se publica hoy una ley por la cual se faculta a los Ministros de Abastecimientos y Agricultura, para firmar contratos agrícolas con los agricultores, con el propósito de formentar el aumento de la producción y al mismo tiempo asegurar a los agricultores de ciertas regiones el mantenimiento de precios fijos en los mercados.

La ley establece una prima para los agricultores que cumplan sus contratos, pero también contempla multas de 16 a 500 francos para los que deliberadamente se nieguen a cumplirlos.

ATAQUE ITALIANO EN LA ZONA DE POGRADEC HA SIDO DESBARATADO

Cuarenta y seis contraataques iniciados por el general Cavallero han tenido hasta aquí resultados prácticamente nulos. — La Fuerza Aérea bombardeó el camino entre Elbasan y Valona

ATENAS, 11. (U. P.). — Un vocero del Gobierno informó que, desde que el general Cavallero ha mandado las fuerzas italianas, éstas han lanzado 46 contraataques con resultados prácticamente nulos.

En el último encuentro, la artillería griega infligió fuertes pérdidas a los italianos en retirada. La infantería griega asaltó y ocupó un nuevo picacho de más de 2.000 metros de altura, después de un largo y rudo ataque.

En la zona de Klisura, patrullas locales apresaron a 27 italianos. En las últimas 24 horas cuatro aeroplanos italianos fueron derribados por los griegos, y además tres se vieron obligados a aterrizar, por haber quedado inutilizados.

El Ministerio de la Guerra publicó el siguiente comunicado: "Se registraron acciones limitadas de patrullas y de artillería. La aviación derribó a un aeroplano enemigo".

El Ministerio de Seguridad comunicó lo siguiente: "La aviación enemiga hizo una incursión el martes sobre los distritos rurales de Janina, causando algunas víctimas y en Prebeza, donde también hubo unas pocas víctimas entre la población civil, pero los daños fueron de poca monta, sufriendo perjuicios algunos edificios. También atacaron a La Rissa, donde salieron algunos heridos y se registraron daños sin importancia. En el distrito de Heraclion no hubo víctimas ni daños. En la región de Corintia, no hubo daños ni víctimas; en el Pireo, fueron víctimas de los ataques algunos obreros y gente pobre, pero los daños no fueron de consideración".

BUDAPEST ,11. (U. P.). — La radio de Grecia anuncia que los griegos rechazaron un ataque italiano en el sector de Pogradec ocasionándoles muchas bajas y después contraatacaron y capturaron mucho botín.

Los griegos se tomaron la artillería pesada que funcionaba en este sector.

La Real Fuerza Aérea bombardeó el camino entre Elbasan y Valona.

ROMA, 11. (U. P.). — El 249º comunicado de guerra expedido hoy dice: "En el frente griego se han registrado acciones de patrulla y de artillería.

"Numerosas formaciones de nuestra aviación han bombardeado intensamente caminos, depósitos, bases navales y aéreas y estaciones ferroviarias. En la base aérea de Janina varios aeroplanos fueron destruídos y otros dañados.

"En combates aéreos que ocurrieron durante estas acciones ofensivas, 12 aeroplanos enemigos fueron derribados, cayendo envueltos en llamas.

"Norte de Africa. — No hay nada nuevo que anunciar.

"Este de Africa. — Hubo acciones de artillería en el sector de Keren. En la ribera derecha del río Omo, en el Alto Sudán, nuestras tropas rechazaron ataques enemigos apoyados por tanques. Nuestras formaciones aéreas bombardearon las fuerzas enemigas.

"Durante la noche entre los días 10 y 11, aeroplanos enemigos volaron sobre algunas localidades de Sicilia y al sur de Italia, y arrojaron algunas bombas que causaron leves perjuicios en una localidad de Apulia, cerca de Avellino. Hubo cuatro muertos y algunos heridos. Un aeroplano británico fué derribado por la defensa antiaérea de Battipaglia. Los tripulantes que emplearon paracaídas para descender fueron hechos prisioneros.

Directiva argentina acordó rápido envío de jugadores a Chile

Aleros: Pedernera y García y medio zaguero J. Colombo intervendrán en el Sudamericano de Football

A SANTIAGO

BUENOS AIRES, 11. — (U. P.).— La mesa directiva de la Asociación de Fútbol argentino resolvió anoche enviar rápidamente a Chile a los aleros Adolfo Pedernera y Enrique García y al medio zaguero J. Colombo a fin de que intervengan en el Campeonato sudamericano de Santiago. Esta decisión ha sido adoptada con motivo del regreso a Buenos Aires, ayer, del Presidente Dr. Germán Seoane.

La dificultad con que tropezaba Pedernera para jugar consistía en que había sido suspendido por cuatro partidos por el Tribunal de Penas, a raziz de su actuación en el partido entre el Platense y el River Plate. La situación debe definirse antes del viernes para que los mencionados jugadores puedan partir oportunamente en el avión.

Gobierno holandés cortó relaciones ayer con Rumania

LONDRES, 11.— (U. P.).— El gobierno holandés anunció que había cortado las relaciones con Rumania, llamando a su Ministro Lucien Van Hoorn y su personal de Bucarest.

El señor Van Hoorn es ex consejero de la Legación Holandesa en Washington, su señora es nacida en América.

Juez municipal no quiso disculparse ante los nazis

Quemó una bandera nazi en la sala de la Corte en mes de enero

UNA MUJER

LOS ANGELES, 11. (U. P). — El juez Municipal señora Ida May Adams se negó a pedir disculpas por haber quemado la bandera nazi en la sala de la corte en enero; después de la protesta presentada por el Encargado de Negocios de Alemania Hans Thomsen al Secretario de Estado Mr. Hull diciendo: "Que representaba un acto de desprecio hacia la bandera alemana hecho por un juez americano en una sala pública de la corte".

Mr. Hull solicitó al gobernador de California señor Culbert Olsen que lo informara sobre el asunto, a lo cual el juez manifestó: "Yo no tengo ninguna disculpa que dar por haber quemado la bandera del Partido Nazista; no es la bandera del pueblo alemán, tengo en mi poder 500 cartas alabando el acto. No tengo respeto por Hitler ni por el Partido Nazista".

Prolongación del armisticio por dos semanas acordaron

MANILA, 11.— (U P.).— El Consulado francés anuncia que Thailandia y la Indochina Francesa han resuelto prolongar su armisticio por dos semanas a partir del día de hoy, en tanto se concluyen las negociaciones de paz, que se están desarrollando en Tokio.

LABORATORIO "GEKA"

Con motivo del feriado legal del personal, este laboratorio permanecerá cerrado desde el 17 del actual, hasta el 5 de marzo próximo, ambas fechas inclusives.

EL GERENTE

Estampas del nuevo Extremo

(ANTOLOGIA DE SANTIAGO: 1541-1941)

POR RICARDO A. LATCHAM

Una visión panorámica de la vida santiaguina desde los días de la fundación hasta el presente. Santiago visto por los cronistas, por los viajeros del siglo dieciocho y de la Independencia. Por los novelistas, costumbristas y memorialistas. Este libro constituye una extraordinaria síntesis histórica de lo más característico y emocionantes de cuatro siglos de vida: las costumbres y fiestas, las ceremonias civiles y religiosas, los palacios y barrios, los tipos representativos y los rincones tradicionales. La ciudad del Nuevo Extremo se halla evocada desde las cartas de Valdivia hasta los más modernos testimonios de los novelistas, poetas y escritores de costumbres.

Una síntesis única de la capital que Ud. debe conocer ... ... $ 30.00

La Municipalidad de Santiago auspicia oficialmente, además de esta obra, las siguientes, como más recomendables sobre la historia, cultura y desarrollo de la ciudad de Santiago:

HISTORIA DE SANTIAGO

Por Benjamín Vicuña Mackenna, 2 tomos.. .. 60.—

IMAGENES DE CHILE

Por René Feliú Cruz y Mariano Picón Salas.

Vida y costumbres chilenas en los siglos XVIII y XIX a través de testimonios contemporáneos.

Con numerosos grabados de la época 20.00

SANTIAGO: CALLES VIEJAS

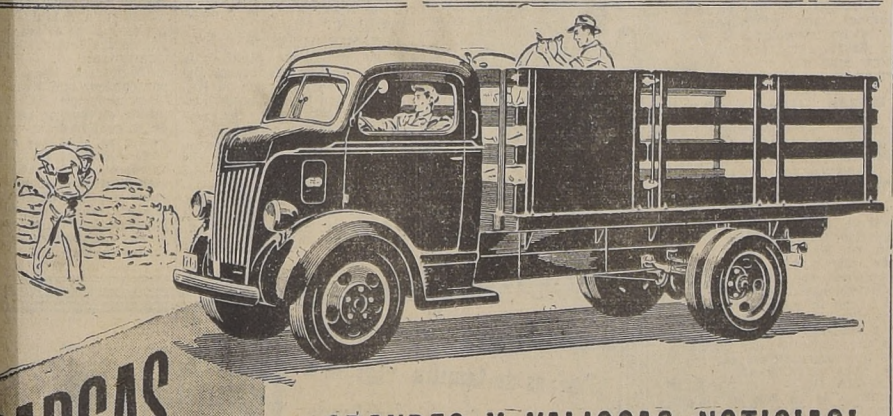
por Sady Zañartu

Ilustraciones de Marcos Bontá 40.00

Librería y Editorial Nascimento

AHUMADA 125 CASILLA 2298

LOS PEDIDOS DE PROVINCIAS ACOMPAÑADOS DE SU IMPORTE EN GIRO POSTAL O LETRA BANCARIA, NO PAGAN REMISION.



¿CARGAS GRANDES? GRANDES NOTICIAS!

¡GRANDES Y VALIOSAS NOTICIAS!

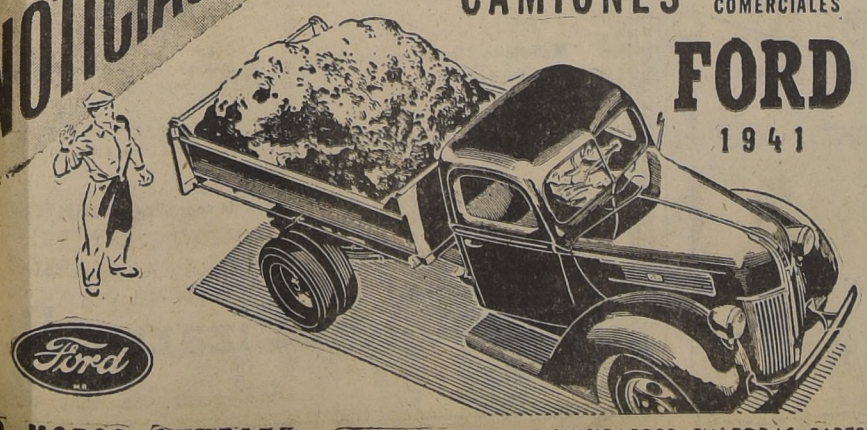
Cualesquiera que sean sus necesidades en materia de transportes por camión, la magnífica línea Ford 1941 tiene grandes noticias para Vd.

Grandes noticias por la variedad de modelos: 3 tamaños de motor, 6 distancias entre ejes, decenas de tipos de carrocería. Es casi seguro que entre ellos, usted encontrará el modelo exacto que necesita para "su" trabajo. Grandes noticias en lo que se refiere a su valor intrínseco. Con los bajos precios Ford, Vd. obtiene muchas características de camión de "alto precio". Y la mayor sencillez del diseño Ford es una garantía de que el costo de mantenimiento y reparaciones será tan reducido como el consumo de nafta y aceite.

Visite Vd. al concesionario Ford más cercano y pídale una prueba con un camión Ford V-8, en su propio trabajo y con la carga que Vd. elija. Hágalo hoy mismo!

CAMIONES Y AUTOMOVILES COMERCIALES

FORD 1941

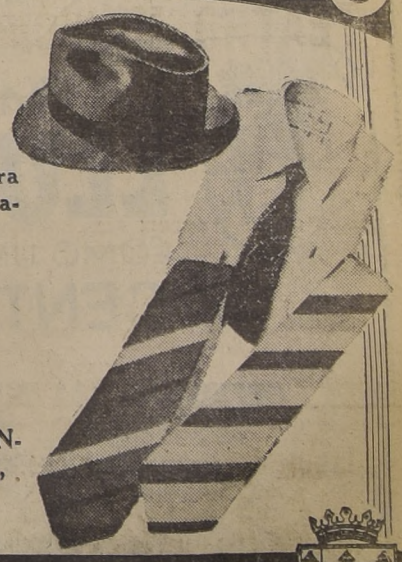


Ford

FORD MOTOR COMPANY - CONCESIONARIOS Y SERVICIO FORD EN TODAS PARTES.

PARA LA CELEBRACION DEL CENTENARIO DE SANTIAGO

Ofrecemos:



Toda clase de artículos para caballeros, a precios sumamente convenientes.

Pantalones de baño, lana importada.

Sombreros marca "ROBINSON", Camisas, Corbatas, Ternos Sport, Pijamas, Batas de Baño.

A. EWART

HUERFANOS 1024

FRANCO Y SERRANO LLEGARON A ITALIA A FIN DE ENTREVIISTARSE CON EL DUCE

Petain ha hecho preparativos para conferenciar con ellos cuando regresen a España.– ¿Una reunión en que participarían Hitler, Mussolini, Franco y Petain?

MEDIDAS DE PROTECCION PARA LOS VIAJEROS

VICHY, 11. — (U. P). — Durante todo el día de hoy, el General Franco y el Sr. Serrano Suñer, han viajado a lo largo de la costa francesa del Mediterráneo pasando por Perpignan, Montpellier, Marsella y Niza, para cruzar la frontera italiana en Mentone, a las 8 P. M.

La policía francesa tomó precauciones extraordinarias para la protección de los viajeros, especialmente en la región de Perpignan, donde se hallan los campos de concentración con millares de refugiados republicanos españoles.

Entre otras precauciones, la policía bloqueó todos los aeropuertos y carreteras, deteniendo a los automóviles y trenes una hora antes y otra después del paso de las personalidades españolas.

El general Franco conferenciará en Italia con el Sr. Mussolini y quizá también con Hitler, y a su vuelta se detendrá a conferenciar con el Mariscal Petain en un punto de la Costa Azul, probablemente el jueves, para salir inmediatamente en automóvil y cruzar la frontera española antes del jueves por la noche para continuar en dirección a Barcelona.

El Mariscal Petain, acompañado de su esposa y de su médico particular el Dr. Menetreal, partieron, a las 6.30 P. M. de Vichy en un tren especial en dirección a su propiedad particular "L'Hermitage" de Villeneuve-Loubet, cerca de Cagnes, en la Costa Azul, adonde llegará mañana por la mañana.

El Mariscal pasará un día en su propiedad dedicado al descanso y el jueves celebrará, la esperada entrevista con el general Franco a su regreso de Italia. Después de la misma, el Mariscal regresará en tren a Vichy.

Se anticipa que el Embajador francés en Madrid, M. Francois Pietri, que vino desde la capital española, irá a reunirse el jueves con el Mariscal Petain en la ciudad del sur de Francia, entre Marsella y Perpignan, donde se entrevistarán los jefes de Estado francés y español.

No se sabe si el Almirante Darlan en su calidad de Vicepremier y nuevo Ministro de Relaciones Exteriores, asistirá a la entrevista aunque más bien se cree que no, en cuyo caso el Mariscal será asistido por el General Laure y el Almirante Fernet.

El Mariscal Petain fué despedido en la estación de Vichy por el Almirante Darlan, el General Huntzinger, M. Peyrouton y por el Jefe de Policía M. Henri Chavin

Su tren especial se componía de cuatro vagones pullman, y tres vagónes de equipajes, en uno de los cuales fué cargado el automóvil del Mariscal, de marca norteamericana. Numeroso público aplaudió al anciano Mariscal al subir al tren.

Las autoridades españolas de Vichy no han dicho una sóla palabra sobre el viaje del General Franco. El Gobierno francés, por la carta que recibió ayer por correo especial desde París, sólo supo que el General Franco y el Sr. Serrano Suñer pedían autorización para pasar a Italia a través del territorio francés.

Se ignora cuál sería el tema de las conversaciones entre los Jefes de Estado francés y español, pero quizá traten del problema alimenticio que afecta por igual a ambas nadiones, para impulsar su recepción vía Lisboa.

Se sabe también que el Mariscal Petain cuando era Embajador en Madrid, después de terminada la guerra civil, influyó para que fuera devuelto al General Franco el oro del Banco de España depositado en Francia. También Francia mostró buena voluntad hacia España al no intentar acción alguna cuando las tropas españolas penetraron en Tanger. Igualmente hubo varias rectificaciones voluntarias de la línea fronteriza entre las zonas española y francesa de Marruecos, pero posiblemente quiere España pedir más concesiones territoriales en Africa.

ZURICH, 11. — (U. P). — El viernes, posiblemente en la Riviera, puedan reunirse Hitler, Mussolini, Franco y Petain para conferenciar sobre el colapso italiano en Africa; tal es lo que dicen las noticias recibidas aquí.

Las informaciones que se tienen en Zurich, dicen que la reunión está fijada para mañana miércoles, a las 11 horas. Franco cruzó la frontera hoy, a las 8 A. M., viniendo desde Barcelona.

(N. de la R. — Esta noticia procedente de Zurich, no se confirma con los despachos de Vichy, que decían que se esperaba que Franco y Serrano Suñer conferenciarán primero con Mussolini en Italia y talvez con Hitler, para luego reunirse con Petain en la Riviera a su regreso a España el jueves. Petain salió hoy por la tarde a su hacienda cerca del territorio italiano. La conferencia, según noticias extraoficiales de Vichy, se referiría a las exigencias alemanas de bases españolas desde donde atacar a Gran Bretaña en el Mediterráneo y el Atlántico Sur).

LONDRES, 11. — (U. P).— Se duda mucho en fuentes británicas de la información que Franco se entrevistará con Mussolini en preparación para intentar una mediación entre Gran Bretaña e Italia, ya que faltan informaciones sobre dicho proyecto. Se sabe desde algún tiempo que Franco intentaba visitar a Mussolini, pero se ignora cuál ha sido el móvil para la actual visita.

GENERAL BERGONZOLI RELATA COMO FUE DERROTADO POR EL EJERCITO INGLES EN AFRICA

SOLUCH, 10. — (U. P.). — Retrasado (vía El Cairo). — En una cabaña de paredes de barro, fué entrevistado el General Bergonzoli por un redactor de la United Press, declarando que las tropas italianas de Benghazi recibieron orden de abrirse paso a toda costa, y que por dos veces trato de perforar el anillo británico de acero que le cerraba el paso hacia Tripoli estando muy cerca de conseguirlo, pero finalmente hubo de reconocer la derrota al no quedarle municiones sino para media hora más de lucha.

El General Bergonzoli habla en italiano y francés, y palabras sueltas de inglés. Durante la entrevista que duró 20 minutos sus declaraciones iban acompañados de grandes gestos. El redactor de la United Press obtuvo la autorización de hablar con el general italiano prisionero poco después de su derrota en las costas del Golfo de Sidra.

"El primer contacto serio que tuve con el enemigo fué después del crepúsculo. Habíamos abandonado la carretera y avanzábamos a lo largo de la orilla siguiendo un sendero desértico cuando fuimos alcanzados por una explosión de un campo minado británico que hizo volar a varios de nuestros vehículos.

"Esto nos atrajo intenso fuego de las unidades blindadas británicas.

"Pasamos las horas siguientes enviando a una patrulla a hacer un reconocimiento. Esas horas preciosas que perdimos nos hubieran permitido quizá llevarnos más allá de las líneas inglesas o hubiéramos seguido adelante.

"Sin embargo, las patrullas nos informaron que había potentes fuerzas británicas. Cuando rompió el alba las hallamos firmemente establecidas a ambos lados de la carretera.

"La lucha continuó durante todo el día. En la primera fase nos molestó mucho la presencia de mujeres y niños refugiados. Vi a un grupo de mujeres y niños en lo alto de un cerro y fui hacia ellos. Me vitorearon creyendo que les había salvado, pero la batalla continuó y mujeres y niños escaparon lo mejor que pudieron.

"A medianoche hicimos el primer gran ataque seguidos poco después por la luz de la luna, pero fracasamos en ello pues los ingleses hicieron entrar en acción a fuerzas de infantería que nos tomaron por un flanco mientras nuestros tanques fueron detenidos cuando sólo les faltaba cruzar a los últimos nueve vehículos blindados británicos.

"Comprendí que la batalla estaba perdida y decidí que lo único que quedaba a hacer era la rendición, por lo que me dirigí a un Coronel británico y lo dijo: ¡Está bien; nos entregamos!.

"Nunca creímos que las brigadas británicas blindadas podrían cruzar el desierto a tal velocidad. Nuestra aviación no dió señales de vida".

Dijo el General Bergonzoli que permaneció en Bardia hasta después de la entrada de las tropas australianas pero que se refugió en la costa hasta llegada la noche en que se abrió camino de una gruta a otra durante cinco días y cinco noches deslizándose a través de las líneas británicas cerca de la carretera hacia Tobruk.

ES POSIBLE QUE HITLER USE PARACAIDISTAS CON UNIFORMES BRITANICOS

FILADELFIA, 11. (U. P). — El ayudante del Secretario de Guerra Lyois Johnson en un discurso transmitido por radio, manifestó que Hitler usaría 100.000 paracaídistas llevando uniforme inglés cuando invada las Islas Británicas pero es de opinión que este esfuerzo fracasará y agregó: "Yo creo que en alguna forma la providencia que nos guía a todos nosotros velará porque él no llegue a Inglaterra. Si Inglaterra puede resistir hasta mediados del verano cuando la producción de Estados Unidos de ayuda empiece él no podrá tomarse las Islas Británicas ni ganar la guerra".

Embajador de E. U. debe pedir permiso para salir de Roma

ROMA, 11.— (U. P.).— Las autoridades italianas informaron a la Embajada America?, que todos los miembros de la Embajada incluyendo al Embajador William Philips, tendrán que tener un permiso especial para salir de Roma de ahora en adelante.

Se espera que esta disposición que fué transmitida verbalmente a la Embajada norteamericana hoy día, se haga general para todos en los próximos días con la probable excepción de Alemania. Se manifestó que las instrucciones al respecto serían confirmadas por escrito.

Los círculos diplomáticos de Argentina, Brasil y Chile, no obstante, manifestaron que toda vía no habían recibido las últimas instrucciones.

Hace algunos meses que los diplomáticos extranjeros estaban obligados a notificar a las autoridades italianas cuando iban a visitar cualesquiera zona de operaciones militares, pero ésta es la primera vez que a los diplomáticos en Roma se les ha obligado a pedir este permiso.

Regiones españolas recibirán ayuda de C. Roja Americana

MADRID, 11. (U. P). — Las primeras secciones que recibirán ayuda de la misión de la Cruz Roja Americana serán el suroeste de España, el oeste de Extremadura y el oeste de Andalucía.

Después de una visita de cuatro días el representante de la Cruz Roja Mr. Crockett manifestó que la ayuda se necesitaba urgentemente, y que, tan pronto como el vapor "Cold Harbor" llegue a Cadiz con un cargamento de trigo y leche, una vez descargado se llevarán los productos rápidamente a las partes que los necesiten con más urgencia. En cada ciudad que visitó Crockett conferenció con los representantes de la Cruz Roja, del Auxilio Social, funcionarios políticos como también con los cónsules de Estados Unidos en Sevilla y Cádiz.

LEGACIONES BRITANICAS EN LOS BALCANES LISTAS PARA PONER FIN A SUS FUNCIONES

Se estima seguro que los generales británicos Cornwall y Elmhurst están planeando en Tracia la colaboración anglo-turca en caso de una embestida alemana hacia el sur

ESTAMBUL, 11.— (U. P).— En fuentes dignas de crédito se dice que todas las Legaciones británicas en los Balcanes están listas para seguir a la de Bucarest al primer aviso, y que todos los libros y documentos de importancia ya han sido enviados a Turquía. Ciudadanos británicos están llegando diariamente a Estambul desde los Balcanes, aunque se cree que su número es relativamente reducido.

Se cree seguro que los generales británicos Cornwall y Elmhurst, que se encuentran en Tracia, están planeando la cooperación anglo-turca en caso de una embestida alemana hacia el sur. Nada específico se sabe sobre los preparativos en Salónica.

Viajeros llegados desde Egipto y Pales ina afirman que sólo una pequeña fracción de las fuerzas británicas disponibles está siendo empleada en la campaña de Libia. Se informa que una fábrica de montaje para aeroplanos norteamericanos ha sido establecida en un punto no revelado en el norte de Africa.

Entretanto, en los círculos políticos turcos se considera que el discurso de Churchill es una confirmación de sus peores temores sobre Bulgaria. Se opina que Hitler probablemente escoja la infiltración técnica, por temor de que un movimiento abierto provoque a Turquía.

BUCAREST, 11. — (U. P).— Coincidiendo con el rompimiento británico-rumano, las autoridades han adoptado todo género de medidas militares en todo el país para evitar sorpresas. Estas medidas incluyen la extensión del obscurecimiento completo a todas las ciudades importantes, a los campos petrolíferos y puertos, en tanto que todos los ferrocarriles están ahora ocupados en el movimiento de tropas.

El corresponsal de la U. P. se dirigió a Bucarest desde la región fronteriza del sur ayer en la noche, a bordo de un tren escasamente alumbrado en que atravesó los campos de petróleo. El coche a veces iba unido a trenes militares alemanes de larga distancia.

El permiso especial obtenido por el corresponsal para viajar es ahora muy difícil de obtenerse para el público, que ha sido advertido de que sólo podrá hacer viajes cortos. El número de trenes ha sido reducido al mínimum y los viajeros en su interior dan la impresión de viajar en una lata de sardinas.

En apoyo de la aseveración de que Rumania es una base militar alemana, círculos británicos han dicho que aún cierto número de enfermeras alemanas llegó a Rumania en el transcursos de varios días.

Se tiene entendido que el Ministro británico Sir Reginald Hoare y funcionarios de la Legación tienen proyectado abandonar el país el viernes. Varias instituticres y gobernantes de nacionalidad británica que prestan sus servicios a familias acomodades rumanas proyectan quedarse, sosteniendo que su seguridad personal estaría garantizada.

BUDAPEST, 11. — (U. P).— Grandes escuadrones de aviones transportes pesados alemanes volaron sobre Budapest con dirección al este.

Se ha estimado que por lo menos 60 aviones del tipo de aquéllos que se usan frecuentemente para el transporte de tropas se vieron volar con dirección a Rumania, pasando sobre Budapest tres o cuatro grandes escuadrones.

Hoy día ha sido el primer día de sol después de que Hungría pasó tres días tapizada de nubes y fuerte neblina.

N. de la R. — Es posible que la redacción de este despacho contenga una insinuación de que dicho movimiento de aviones habría sido previsto para antes, pero que debido al mal tiempo de los últimos días quedó interrumpido.

BERLIN, 11.— (U. P.).— Círculos alemanes autorizados comentan el rompimiento de relaciones anglo-rumanas, han sostenido que Gran Bretaña, sólo mantenía una Legación en Bucarest, como una posibilidad para ejercer actos de sabotaje. En las recientes semanas, no obstante, Antonescu, una vez establecido completamente el orden en Rumania anunció las más severas penas para los saboteadores, con lo cual no podían prolongarse por más tiempo y con la misma facilidad e impunidad los actos de sabotaje e intrigas. Consecuentemente no se justificaba la presencia de una organización encargada de estas actividades".

SOFIA, 11.— (U. P.).— El Ministro de los Estados Unidos, Mr. George Earle, ha protestado enérgicamente ante el Ministerio de Relaciones Exteriores búlgaro, por la actitud de la policía, al retener el pasaporte diplomático, del correo diplomático norteamericano.

El correo era Mr. Raymond J. Leddy que iba rumbo a Estambul, desde Sofía. Se tiene entendido que a pesar del acto de la policía en la localidad de Plovdiv, el correo prosiguió su viaje, entrando a Turquía sin pasaporte.

No se han dado motivos de las razones porque actuaron los policías, pero se informa que le prometieron enviar los documentos a Estambul en el próximo tren.

Se comunica que la valija diplomática y el equipaje personal de Mr. Leddy, no fueron tocados.

El Ministro Earle demandó en el Ministerio de Relaciones que su protesta llegará hasta el rey Boris.

El Ministerio de Relaciones Exteriores expresó a Mr. Earle su "más sincero pesar" por el incidente ocurrido, explicando que el pasaporte fué retenido por la policía militar y no por la ordinaria, a causa que Mr. Leddy fué falsamente acusado de tomar fotografías en zonas militares. El Ministro de Relaciones Popoff prometió efectuar ulteriores investigaciones, pero según se ha manifestado, el incidente se considera ahora terminado.

ESTAMBUL, 11.— (U. P.).— El correo diplomático norteamericano, Mr. R. T. Leddy, llegó a esta, procedente de Sofía; y de acuerdo con el Consulado norteamericano se explicó que el incidente del pasaporte era aparentemente un simple error de las autoridades búlgaras, quienes evidentemente lo perdieron o se olvidaron de devolverlo. El señor Leddy manifestó que las autoridades turcas le habían permitido cruzar la frontera, cuando explicó su situación, y esperaba que la policía búlgara le remitiría su pasaporte el miércoles en la mañana.

SOFIA, 11 (U. P.).— La agencia oficial de informaciones ha comunicado que las referencias hechas por Churchill en su discurso sobre la penetración de los alemanes en Bulgaria no corresponden a la realidad.

Al mismo tiempo se desmiente oficialmente que el enviado soviético, señor Soboleff, esté ahora en Sofía y haya solicitado una entrevista con el Ministro de Relaciones señor Filoff. No se ha podido obtener una comprobación en los círculos oficiales respecto a las informaciones aparecidas en el exterior de que Rusia oficialmente ha notificado a Bulgaria que la Unión Soviética no pretende intervenir en el caso que los alemanes se dirijan a Grecia a través del territorio búlgaro.

Voceros muy bien informados previenen contra un optimismo muy pronunciado en la situación balcánica; sin embargo, círculos muy autorizados búlgaros, opinan que el rompimiento anglo-rumano, no significa un gran cambio, pues Rumania ya era miembro de la triple alianza; a menos que la actitud británica produzca una declaración de guerra contra Rumania, y sean bombardeadas sus posesiones petrolíferas.

Se considera que el ambiente se ha despejado por el desmentido de la agencia telegráfica oficial búlgara respecto a las aseveraciones hechas por Churchill de que habían tropas alemanas en Bulgaria. La agencia también entregó para su publicación la declaración completa de Churchill sobre Bulgaria, la cual apa- tutinos.

reció por primera vez en los ma-

BUCAREST, 11 (U. P.).— Se ha anunciado oficialmente que 118 judíos y 118 no judíos murieron en Bucarest en la reciente insurrección.

LONDRES, 11 (U. P.).— Las noticias de fuente diplomática recibidas en Londres revelan que hay un creciente temor en Rumania de que los británicos pueden pronto bombardear los campos petroleros rumanos.

Naturalmente los británicos no divulgan sus planes, pero un vocero observó: "parecen comprensibles" las aprensiones rumanas. Se recuerda también que la ocupación de Dinamarca fué seguida del bombardeo por los británicos de los objetivos militares daneses.

Modificación Ley Inmig decretó el

RIO DE JANEIRO P.— El Presidente Vargas dictó un decreto cando el decreto ley agosto de 1939 autoridad al Consejo gración y Colonia acordar excepciones que prohibe a los bra nores de 18 años viajar rio, vayan o no por sus parientes nas responsables mo que permanecen terior después que o personas responsa regresado a Brasil.

De aquí en adelante ciones de la ley deberán ser refrenda ma directa por el Pre la República.

De acuerdo con el Consejo informará de acuerdo con de vista que contem reses nacionales y cuestiones relativas automáticamente de das en la excepción.

ROMA, 11.— diario de Mussolini Italia, en Milán, mania aparecerá te con una máquina rra nueva en el alcance tra de las Islas Br nifestando:

"Inglaterra por conocer qué arma tá preparando Alem usarla en contra de de la cual nada se rente se sabe que

"Si Alemania no en secreto lo refere mas de guerra, el saber que hay enorm nos alemanes que ponsables de una de las pérdidas de cantes ingleses."

CELEBRE LAS FIESTAS DEL 4º CENTENARIO de SANTIAGO ADQUIRIENDO LAS INCOMPARABLES

Radios PHILIPS 1941

PARA TODA CORRIENTE y TODA ONDA

O UNA BICICLETA CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

LLEVE LA COMODIDAD A SU CASA de CAMPO INSTALANDO UN MOTOR a GASOLINA.

Sirve para dar 20 luces, trabajar a su factos. radio y otros arte-

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

AHUMADA Nº 1

Padres de familia, vigilad a vuestros hijos, escogiendo personalmente las Revistas que deben leer.

"MUÑEQUITOS"

AL MISMO TIEMPO QUE LOS ENTRETIENE LOS EDUCA.

"Muñequitos" desde su primer número, les dará a conocer las ve- ras luces de la historia y los clásicos de la literatura.

"Muñequitos" cultivará la inteligencia a los niños con entretenido satiempos.

"Muñequitos" es la revista que tiene las más elevada circulación paises de habla hispana.

"Muñequitos" obsequiará a sus lectores un premio de $ 1.000 en efectivo, el día 30 de junio próximo, efectuándose un sorteo ante un de esta capital.

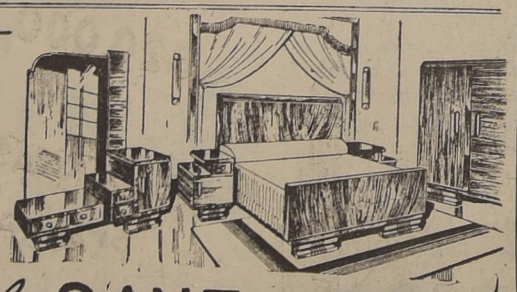
"Muñequitos" tendrá el precio más bajo de todas las revistas de nero: sólo valdrá $ 0.60 el ejemplar.

Ya está en venta en todos los puestos de diarios y revistas de Chile

Edmundo Pizarro R

Distribuidor exclusivo para Chile y Bolivia.—Calle Merced 846 cas. 2014

LA MUEBLERIA LLULL Hnos.



COMO UN HOMENAJE AL CENTENARIO de SANTIAGO

OFRECE EL MAS NOVEDOSO STOCK EN AMOBLADOS DE DORMITORIO, COMEDOR – LIVING – ESCRITORIO.

FABRICACION ESMERADA – BELLEZA DE ESTILOS – PRECIOS CONVENIENTES.

HERMOSO SURTIDO DE BARGUEÑOS Y ARQUILLAS ESPAÑOLAS

AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS 1771 - Frente a CASTRO

Barcos de guerra británicos bombardearon ayer el puerto de Ostende en la costa belga

Aviones pesados de bombardeo británicos atacaron objetivos industriales en Hannover

NUEVA FASE DE LA GUERRA

Se estima que la acción de ayer ha sido la más violenta emprendida contra los alemanes desde agosto

INCURSIONES SOBRE GRAN BRETAÑA

LONDRES, 11. — (U. P.)— A raíz de la acción naval contra Génova y Liorna, en Italia, en la que las unidades británicas no sufrieron daño alguno, buques de guerra británicos atacaron, en las primeras horas de la mañana, el puerto de Ostende, en la costa belga, ocupado por los alemanes.

Durante la guerra mundial, la Marina inglesa bombardeó cinco veces a Ostende, cerrando la bahía en mayo de 1918, mediante el hundimiento del crucero viejo "Vindictive", en la entrada de la bahía.

El comunicado emitido por el Almirantazgo dice textualmente: "Unidades de la Marina Real llevaron a cabo un bombardeo del puerto de Ostende, ocupado por los alemanes, en las primeras horas de esta mañana. Los proyectiles cayeron en las obras portuarias y se observaron numerosos incendios. Nuestras fuerzas no sufrieron daños ni baja alguna".

El cañoneo de Ostende aparentemente es una nueva fase de la guerra, en la que Marina asumirá la ofensiva, como ha ocurrido en el ataque de la flota del Mediterráneo contra Génova. En octubre del año pasado, la marina bombardeó a Cherburgo, causando gran destrucción. Más tarde incendió a Dunkerque a cañonazos. El 26 de mayo, buques británicos bloquearon a Zeebrugge mediante el hundimiento de dos buques cargados con cemento, en el canal a la entrada de los bajos.

Se ha señalado que Ostende queda a fácil alcance de los aeroplanos de combate, que apoyarían a la escuadra rechazando a los bombarderos alemanes, aunque todavía no se ha indicado si se usaron esos aparatos o si fueron necesarios.

LONDRES, 11.— (U. P.) — Aviones de gran bombardeo de la Real Fuerza Aérea atacaron anoche el noroeste de Alemania, Hannover, cuyos objetivos industriales quedaron convertidos en un mar de llamas.

El ataque duró desde las 8.30 P. M. hasta las 2.30 A. M. de hoy, estimándose que durante ese espacio de seis horas fueron arrojadas de 200 a 300 toneladas de bombas.

También fueron atacadas con menos intensidad las instalaciones de petróleo en el puerto de Rotterdam, y dos aeródromos holandeses, así como el muelle de Boulogne, y varios otros puntos del noroeste de Alemania.

También fueron atacados los muelles de Cherburgo y Ostende.

El ataque contra Hannover fué realizado con tiempo favorable. La zona atacada estaba iluminada por la luna llena y muy pocas nubes ocultaban el suelo.

Como un indicio de la intensidad de los ataques británicos, la mayor parte de las emisoras de radio alemanas quedaron en silencio desde las 8 P. M. y permanecieron mudas durante toda la noche, circunstancia que se ha producido rara vez por tanto tiempo.

Otro hecho significativo fué que las autoridades alemanas dieron la señal de alarma en Berlín, a 250 kilómetros de distancia de Hannover, por temor de un ataque contra la capital. Según la "Press Association", los alemanes dijeron esta mañana que fué rechazado un intento de ataque contra Berlín — intento que en verdad no se produjo — para justificar la alarma aérea en la capital del Reich.

Según ha informado el Ministerio del Aire, muchos cazas alemanes intentaron interceptar a los bombarderos británicos, volando en círculo sobre la ciudad, y en el momento de mayor intensidad gran número de cazas enemigos ascendieron para tratar de contrarrestar la acción destructora de la R. F. A.

Los ingleses aplicaron la misma táctica alemana de arrojar primero sus bombas incendiarias y luego bombas explosivas. "Después de arrojar bombas explosivas en medio de los incendios, el ataque se concentró sobre los edificios industriales rodeados de llamas pero que aún no habían sido tocados".

El ataque británico produjo tantos incendios que los pilotos tuvieron dificultad para describirlos. "Los había de todas las formas y tamaño corriendo en largas líneas de edificio en edificio hasta formar un mar inmenso que tan pronto resplandecía con intenso fulgor como era cubierto por masas de espeso humo".

El ataque contra Hannover es el 27.o que ha sufrido desde que comenzó la guerra. El más reciente fué el del 27 de enero en que se ocasionaron varios incendios pequeños en la zona industrial.

Se ha informado oficialmente que a consecuencia de los ataques aéreos de la noche del lunes la R. F. A. perdió cuatro aparatos.

El comunicado emitido por el Ministerio del Aire, dice así:

"Nuestros bombarderos atacaron intensamente a la zona industrial de Hannover anoche durante seis horas haciendo llover sobre ella gran cantidad de bombas incendiarias explosivas de gran potencia dejando convertido a los objetivos en un haz inmenso de llamas.

"Otras fuerzas más pequeñas ocasionaron grandes incendios y explosiones en las instalaciones petroleras situadas en dos docks de Rotterdam.

"Otros aparatos atacaron con éxito al puerto de Boulogne y otros varios objetivos del noroeste de Alemania, y dos aeródromos de Holanda.

"Aviones del Comando de la Costa ocasionaron grandes incendios en Cherburgo y Ostende.

"Dejaron de regresar cuatro aparatos nuestros.

"El 90 por 100 de las fuerzas atacantes llegaron a Hannover. Al principio estallaron incendios al norte, sur y oeste de la zona marcada como objetivo. Estos incendios indicaron a los aviones de las olas sucesivas el lugar sobre el que debían arrojar su carga de bombas explosivas de gran calibre.

"Al regresar nuestro último aparato el número de incendios era imposible de contar en toda la zona bombardeada".

LONDRES, 11.— (U P.). — Las potentes explosiones oídas en dirección de la costa francesa poco antes de medianoche indican que por sexta noche consecutiva la Real Fuerza Aérea está martillando a los puertos de invasión, siendo esta la mayor y más intensa ofensiva aérea desarrollada por la aviación británica desde que frustró en agosto y septiembre últimos los preparativos de invasión.

Además de esta serie ininterrumpida de ataques nocturnos las formaciones aéreas británicas han atacado hoy a Dunkerque, Calais y Boulogne tres veces por lo menos durante el día. Así, esta mañana desde la costa sureste de Inglaterra se oyeron potentes explosiones en la costa franco belga durante 20 minutos indicando que la Real Fuerza Aérea estaba realizando un ataque. Igualmente esta tarde, poco antes de las 5 P. M. se oyeron explosiones, al parecer, originadas en las cercanías de Boulogne-sur-mer, pero no pudo verse nada por hallarse el estrecho cubierto de niebla.

Estos ataques, aéreos además del ataque naval contra Ostende indican que los preparativos hechos por los alemanes durante la semana última para un futuro intento de invasión fueron casi tan intensos como en otoño último en que la amenaza tenía carácter agudísimo.

Las esferas informadas indican que la actual ofensiva de la aviación británica no es sino una medida normal con el propósito de desorganizar los preparativos del intento de invasión que se espera para la primavera, y que no significan necesariamente que se considere inminente tal intento en la actualidad.

También se declara que no hay indicación de que recientemente se haya observado una concentración extraordinaria de buques en los puertos del Canal, sino que las últimas observaciones han permitido comprobar que a pesar de los ataques de la Real Fuerza Aérea los alemanes han mantenido en forma continua un número sustancial de gabarras y buques, y que a medida que estos eran hundidos o averiados, otros han sido traídos para sustituirlos.

BERLIN, 11.— (U. P.). — De acuerdo con el comunicado del alto comando alemán fueron derribados ayer 33 aviones británicos comparado con sólo dos máquinas alemanas perdidas.

La agencia noticiosa alemana DNB informa que ayer en la noche fueron derribadas 12 máquinas británicas en territorio alemán.

La Real Fuerza Aérea atacó a "un número de ciudades situadas al noroeste y centro de Alemania. El esfuerzo hecho por los aviones enemigos para llegar a la capital fracasó "manifestó la DNB y agrega que el fuego antiaéreo no permitió a los aviones ingleses dar bien en el blanco por lo tanto, no causaron daños en los objetivos militares, calificando los daños en comparación al ataque han sido leves".

Por otra parte, la DNB informa que aviones de bombardeo alemanes anoche atacaron con éxito los campos de aviación al este de Inglaterra, incluyendo a los de Honington y Mildenhall, en ambos las bombas fueron lanzadas en medio de los aviones que se encontraban en tierra, los cuales se incendiaron inmediatamente después de las explosiones. Siete aviones quedaron destruídos en el campo de Mildenhall y cuatro en el de Honington, mientras un considerable número de aviones sufrieron daños a causa de las chispas deu fuego.

BERLIN, 11. — (U. P.). —La agencia noticiosa oficial alemana D. N. B. informa con retraso que han sido derribados cinco aviones británicos más, ayer en la noche, de los cuales cuatro eran bombarderos y un Spitfire, elevándose el total de las pérdidas de aviones británicos a 38.

LONDRES 11. — (U. P.). — La Reina ha donado ocho cantinas móviles con las cuales se inaugurará el sistema de convoyes de alimentos que operarán en las áreas bombardeadas de todo el país para prevenir la posibilidad de que la blitzkrieg produzca una dificultad en la provisión de alimentos durante la primavera.

El Ministro de Alimentos, Woolton, dijo que el servicio de convoyes comenzaría con 18 unidades móviles que llevarían, cada una, alimentos, agua, combustible y utensilios de cocina. Oficiales de la División de Alimentos serán enviados a las áreas en que funcionarán las cantinas móviles, en demanda de ayuda. Los convoyes son financiados con contribuciones voluntarias. La fundación norteamericana de socorro a los aliados ya ha prometido contribuir.

LONDRES, 11. — (U. P.). — El Almirantazgo publica una lista de 15 buques mercantes hundidos por la acción de guerra del enemigo durante la semana que terminó a la medianoche del 2 del mes en curso, con un total de 57.263 toneladas. Figuran entre esas naves 11 de registro británico con un total de 40.429 toneladas, 3 aliadas con un total de 13.872 toneladas y una neutral, con 2.962 toneladas.

Esta es, en consecuencia, la séptima semana sucesiva en que las pérdidas de guerra son inferiores al término medio de toda la guerra, si bien por encima del término medio de enero. Las autoridades opinan que Gran Bretaña sigue manteniéndose en buen pie contra la acción de los submarinos y aviones de bombardeo en picada contra la marina mercante.

Las pérdidas semanales combinadas de enero alcanzan un promedio de 34.000 toneladas, en tanto que las de diciembre fueron de 68.000.

Los alemanes sostienen que hundieron un total de 63.877 toneladas en la semana en referencia, en tanto que los italianos sostienen haber hundido por su parte 25.000 toneladas.

LONDRES, 11. — (U. P.). — Los Ministerios del Aire y Seguridad Interior comunicaron que había habido un poco de actividad aérea al oeste y sureste de Inglaterra durante la noche. Manifiesta que "hubo muy pocos daños, y muy pocas bajas".

El Ministerio del Aire manifiesta que patrullas nocturnas probablemente destruyeron dos Heinkels en la costa del este anoche; "la última vez que los vieron, desaparecieron solamente a muy pocos metros sobre el agua, aparentemente fuera de control".

Rerefentes a las actividades del enemigo hasta las 5 P. M. de hoy día los Ministerios del Aire y Seguridad Interior comunicaron "no hay nada que informar".

Se informó que temprano dos aviones atacaron en las ciudades del oeste y del centro.

BERLIN, 11. — (U. P.). —El comunicado emitido hoy por el alto comando alemán dice:

"En reconocimientos armados aviones alemanes se anotaron impactos en las obras portuarias de un pueblo de la costa oriental de Inglaterra. Máquinas de bombardeo atacaron anoche aeródromos británicos, destruyendo a 11 aviones y causando perjuicios a varios más que se encontraban en tierra.

"Continuó la colocación de minas en puertos británicos.

"Fuerza aérea efectuó ayer, con éxito incursiones en la zona del Mediterráneo, contra establecimientos militares en la isla de Malta y contra un puerto en la costa de la Cirenaica. Aviones de reconocimiento establecieron que dos buques mercantes habían sido hundidos en el Canal de Suez.

"Aviones de bombardeo británicos, escoltados por aparatos de combate, intentaron atacar puntos de la Costa del Canal, pero fueron rechazados por la enérgica defensa de los aviones de caza y la artillería antiaérea alemana. Se registraron daños insignificantes en los barrios habitados, pero hubo algunas víctimas entre la población civil. Seis aviones enemigos fueron derribados en combate y tres por los cañones antiaéreos.

"Buques de guerra británicos que bombardearon la costa de Flandes durante la noche, fueron obligados a cesar el fuego y a retirarse, con la intervención de las baterías de costa del ejército.

"Durante la noche del 10 al 11 de febrero el enemigo arrojó bombas en nueve puntos del Norte de Alemania, inclusive Hanover; las bombas fueron principalmente incendiarias. Los incendios provocados fueron rápidamente extinguidos. No se registraron daños en objetivos industriales ni militares. Sin embargo, a causa del ataque hubo varios muertos y heridos entre la población civil. La defensa nocturna se mostró particularmente efectiva. Los aviones de combate derribaron ocho máquinas y la artillería antiaérea derribó cuatro máquinas.

"La artillería naval de la costa noruega derribó un avión enemigo.

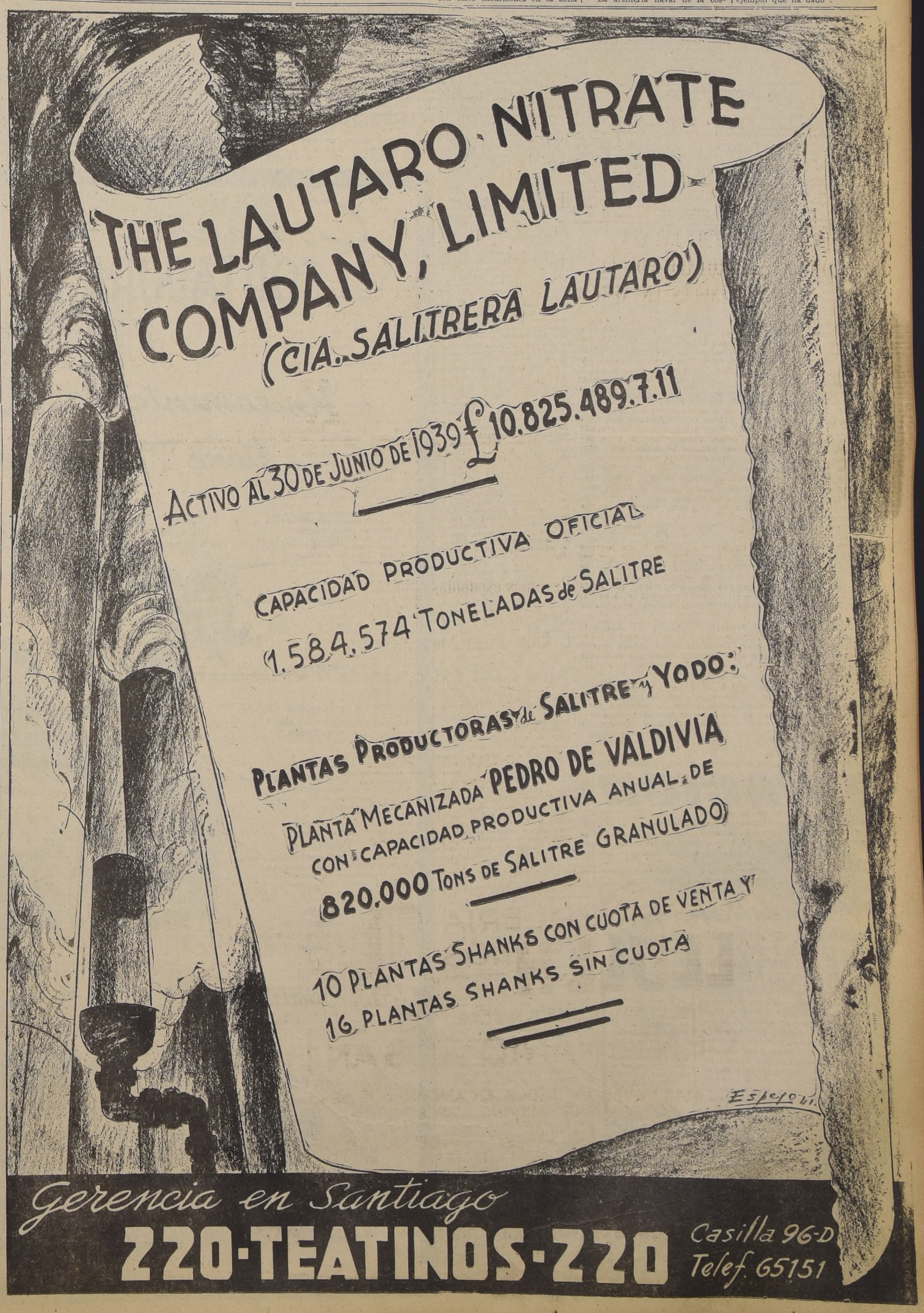
"Las pérdidas totales del enemigo según los informes de ayer y de la noche anterior, llegaron a 33 aviones. Dos de nuestras máquinas no regresaron a sus bases.

"El teniente coronel Moelders se ha anotado su 56.a victoria aérea".

ROMA, 11. — (U. P.). —Giovanni Ansaldo atribuye en un artículo en el diario de Ciano "El Telégrafo" de Liorna, éxito material al ataque naval británico contra Génova. Dice así:

"Desde el punto de vista material tuvo éxito el golpe británico contra Génova. La escuadra enemiga, que fué favorecida por la neblina después de navegar de noche, apareció frente a Génova y abrió el fuego sin cuartel contra un fácil blanco. La población genovesa sintió la plena responsabilidad de su posición ante el enemigo y el mundo. Los gritos de las mujeres llamando a sus hijos, las oraciones de los ancianos, invocando a la Virgen, pero nada más. Ningún pánico, ningun desorden. Las mortíferas granadas caían sobre la ciudad, que estuvo firme de corazón, disciplinada en el cumplimiento de las órdenes, y se prestó los primeros auxilios a los heridos y sólo sintieron no poder devolver inmediatamente golpe por golpe.

"Por esto es que todas las ciudades de la costa, que están necesariamente expuestas a los mismos riesgos que Génova, agradecen a esta gran ciudad, por el ejemplo que ha dado".



Insomnio

Fitina CIBA combate el insomnio no es un hipnótico, sino un preparado de fósforo vegetal asimilable, que tonifica los nervios.

FITINA
EL TONICO CIENTIFICO

FITINA M. R. A BASE DE FOSFORO VEGETAL

DIVERSOS SITIOS DE N. YORK CONOCIERON LOS PERIODISTAS CHILENOS EN EL DIA DE AYER

Fueron festejados con un almuerzo en la Universidad de Columbia en que habló el Cónsul General de Chile

"UN HONOR Y UN PRIVILEGIO"

NUEVA YORK, 11.— (U. P.) —Los periodistas chilenos pasaron la mañana recorriendo la ciudad. Como huéspedes de la Línea Grace, visitaron el aeropuerto La Guardia, pasaron por el uevo túnel central y volvieron por el puente de Triboro. Después se dirigieron al Westside Highway y luego visitaron Broadway y Wall Street. Al poner término a su jira por la ciudad, asistieron a un almuerzo que en su honor ofreció la International Telegraph and Telephone Company.

El Cónsul General de Chile, don Aníbal Jara Letelier, haciendo uso de la palabra en la comida con que se festejó anoche a los periodistas chilenos en la Universidad de Columbia, dijo: "Como periodista y Cónsul General de Chile, deseo expresar mi gratitud por la cariñosa bienvenida que se ha dispensado a los periodistas chilenos reunidos aquí con nosotros. Es un honor para los periodistas chilenos ser recibidos en el corazón de esta famosa Universidad, una de las luces resplandecientes en este momento dramático del caos mundial.

"Es consolador pensar en que mientras en el continente de la antigua cultura muchas lámparas están extinguiéndose y nada, excepto el resplandor de las bombas incendiarias interrumpen los obscurecimientos, el nuevo mundo no sólo mantiene encendidas las luces del saber sino que hasta estimula como en el caso de la visita de estos periodistas chilenos, la movilización y la unidad de las fuerzas espirituales que jamás han dejado de unir a los pueblos y las naciones.

"Es un privilegio y una distinción para estos periodistas chilenos entrar a Estados Unidos por este luminoso portal de la Universidad de Columbia".

BARCOS BRITANICOS QUE BOMBARDEARON A GENOVA LLEGARON A GIBRALTAR

Son el acorazado "Malaya", los cruceros "Renown" y "Sheffield", el porta-aviones "Ark Royal" y barcos menores

PRENSA ITALIANA AMENAZA TOMAR REPRESALIAS

LA LINEA, 11. (U. P.). — Los buques de la flota británica que bombardearon Génova el domingo, regresaron a Gibraltar a las 14.30 de esta tarde. Son: el acorazado Malaya, el crucero de batalla Renown, el crucero Sheffield el portaaviones Ark Royal, dos cruceros menores y varios destructores. Se informa que uno de los buques de línea trae ligeros perjuicios en lo torre de control.

La escuadrilla navegaba rápidamente, cubierta por una densa cortina de humo formado por los destructores. Siete cañonazos se sintieron a la distancia cuando la flotilla entró a la bahía de Algeciras, pero desde tierra nada se pudo ver.

Aviones británicos volaban sobre Gibraltar en el momento en que entraban las naves.

ITALIANOS NO LLEGARON A TIEMPO

ROMA, 11. (U. P.). — El vespertino "La Tribuna" revela que parte de la flota italiana salió de aguas de Cerdeña para perseguir a los buques británicos que bombardearon a Génova, cuando dice: "La propaganda inglesa dice que los buques británicos pudieron navegar sin sufrir la menor molestia en el Mediterráneo por parte de la flota italiana. Esto es otra falsedad.

La realidad es que una de nuestras escuadras que se hallaba en aguas de Cerdeña, cuando supo que unidades enemigas se hallaban en el mar de Liguria pusieron proa a toda velocidad hacia aquellas aguas con la esperanza de entrar en combate con el enemigo, que sin embargo prefirió retirarse en vez de combatir."

El diario "Il Popolo di Roma" informa que el cañoneo inglés contra Génova alcanzó a varias casas situadas en la calle 20 de Septiembre que se halla en el corazón de la zona comercial de la ciudad, en la plaza de Colombo, que se halla fuera de la principal estación férrea, en la Iglesia de San Lorenzo donde una granada no estalló, en la Maternidad del Hospital Galeriate, en una escuela elemental y en el edificio residencial de la Orden de las Hermanas de la Divina Providencia.

El diario "Il Piccolo" informa que una granada británica alcanzó a un tren atestado de esquiadores que se hallaba en la estación ferroviaria, y también a un buque escuela en el puerto. Agrega que el buque escuela estaba fuera de uso desde hace tiempo sin otro valor que fierro viejo.

Por su parte "Il Messaggero" amenaza con represalias contra Inglaterra:

"Mr. Churchill al alebar la agresión contra Génova que es una ciudad abierta sin ninguna importancia militar ha revelado que cada día pierde más y más el control de sí mismo. La agresión contra Génova será debidamente vengada algún día".

El diario ultra-fascista "Il Tevere" dice que los ingleses bombardearon a Génova con el fin de convencer a los Estados Unidos de que dominan el mar y dice:

"El estúpido y feroz bombardeo de Génova tenía el propósito de hacer creer al mundo que Inglaterra domina en los mares y obtener así la ayuda norteamericana. Pero la ayuda norteamericana no traerá la paz sino la continuación y la extensión de la guerra y la continuación de la crisis mundial."

Desde Génova se anuncia que en el sector de aquella ciudad que sufrió más duramente por el bombardeo será erigida una columna de mármol para "recordar este episodio de ferocidad inhumana del enemigo que se manifestó contra la población de Génova y también el honor, espíritu de sacrificio y fuerza de carácter demostrados por todos los ciudadanos frente al ataque británico".

AVIACION

APROVECHE LA OPORTUNIDAD QUE LE BRINDO PARA INGRESAR A ESTA INDUSTRIA ESTUDIANDO EN SU CASA PARA TECNICO EN AERONAUTICA

El afamado Método Rosenkranz de estudio por correspondencia le prepara rápida y eficientemente para ocupar los puestos más atractivos y bien pagados en las fábricas de aeroplanos; en los hangares y terminales de inspección; en los talleres de reparaciones de motores; en las oficinas administrativas y de aeropuertos; en los departamentos meteorológicos y de comunicaciones de radio; en la navegación y pilotaje ...etc., etc. El estudio es fácil y está al alcance de todos. Unicamente se requiere saber leer y escribir el español y dedicarle una hora diaria para dominarlo con rapidez asombrosa.

La "National" viene funcionando desde 1905. Está situada en el corazón de la Industria Aérea de California que es la más importante de la Unión Norteamericana. Nuestro curso es lo más moderno, práctico y completo que existe.

GRATIS

Envíe hoy este cupón

PIDA INFORMES HOY A NATIONAL SCHOOLS Los Angeles, California

PIDA MI LIBRO Gratis

NATIONAL SCHOOLS
(de California, E.U.A.)
Oficina Sucursal: Agustinas 1711, Ofna. 819
SANTIAGO, CHILE. Depto. 93-2.N

Envíeme su Libro — GRATIS — con datos para ganar dinero en la AERONAUTICA.

NOMBRE _____ EDAD _____
DIRECCION _____ N _____
POBLACION _____ EDO. o PROV. _____

W. Willkie abogó por que EE. UU. preste ayuda inmediata y efectiva a G. Bretaña

"Nadie puede decir ahora si Gran Bretaña ganará o no esta guerra, pero sabemos que si es derrotada, los ejércitos totalitarios dominarán el mundo". — El ex candidato republicano a la Presidencia declaró ayer ante la Comisión de Asuntos Externos del Senado

QUE ESTADOS UNIDOS CEDA MAS DESTRUCTORES A GRAN BRETAÑA

WASHINGTON, 11.— (U. P.).— El ex candidato republicano a la Presidencia, Mr. Wendell Willkie, declaró hoy ante la Comisión de Asuntos Externos del Senado y abogó por que Estados Unidos proporcione a Gran Bretaña cinco o diez destróyers cada mes y recalcó que " el único medio de dar ayuda rápidamente es aprobando este proyecto, con algunas modificaciones". A la sesión de hoy acudió el más numeroso público que jamás se haya visto en esta clase de reuniones. Según cálculos hechos por funcionarios del Senado, en la sala de la Comisión habían 500 personas, además de otras 500 en los pasillos. Ya al amanecer se hallaban 24 personas esperando que se abriesen las puertas para entrar al local.

Willkie recomendó que el proyecto limite la ayuda a Gran Bretaña, China y Grecia, porque estos son los únicos países que actualmente son víctimas de la agresión.

Dijo que la cesión de destroyers a Gran Bretaña y otras formas de ayuda deben realizarse "rápidamente y directamente, en vez de seguir un curso de oficialismo y de interpretaciones de dudosa legalidad", refiriéndose aparentemente, a los métodos seguidos en la negociación de 50 destróyers, cambiados por bases aéreas y navales.

Willkie recomendó que el Congreso retenga la facultad de designar cualesquiera otras naciones, además de Gran Bretaña China y Grecia, que serían beneficiadas con la ayuda material. También instó que se incluya un plazo limitado en el proyecto y que el Congreso retenga su prerrogativas para poner término a las facultades extraordinarias concedidas al Presidente, por la aprobación por simple mayoría de una resolución a ese efecto por las dos Cámaras. El proyecto ya incluye esta cláusula en la versión aprobada por la Cámara de Representantes.

Apeló a la mayoría democrática modificaciones al proyecto, diciendo: "He llegado hasta donde me ha permitido mi conciencia en mi apoyo a la política exterior de la Administración, a causa de mi gran deseo de conseguir la unidad nacional. Deseaba ver a Estados Unidos alzarse unido ante el mundo como amigo de todos los que combatan por la libertad; y que desprecia todos los agresores y despojadores de la vida democrática. Sería realmente inspirador para nosotros y para todos los pueblos amantes de la libertad, si este proyecto fuese aprobado sin miras partidistas y casi por unanimidad".

Hizo resaltar que numerosos miembros del Congreso apoyan en general los fines del proyecto, pero "están sinceramente preocupados respecto de las amplias facultades que concede". Por eso adujo que toda facultad innecesaria sea retirada del proyecto. Rechazó la sugestión de que el Congreso apruebe una cantidad determinada de créditos, por valor algunos miles de millones porque los créditos solos son ineficaces y lo que se necesita es material de guerra.

Luego declaró: "El problema que se trata de resolver es más bien la disposición de cierto equipo, que en gran parte no se puede comprar a ningún precio, porque son de propiedad del Gobierno norteamericano". Urgió que se proporcione a Gran Bretaña barcos mercantes adicionales, con el fin de disminuir la tensión sobre las líneas de abastecimiento.

Más adelante dijo: "Si adoptamos la política de ayudar a Gran Bretaña es muy necesario que tal ayuda sea eficaz, pues el proporcionar una ayuda de poca eficacia sería desastroso, y daría a Hitler el mismo pretexto para atacarnos que una ayuda eficaz. Además, si nuestra ayuda es insuficiente, Gran Bretaña puede caer". Agregó que la adopción por Estados Unidos de una política de aislamiento sería desastroso porque en ese caso Gran Bretaña podría tener gran dificultad para sobrevivir. "Nadie puede decir ahora si Gran Bretaña ganará o no esta guerra, pero sabemos que si es derrotada los ejércitos totalitarios dominarán al mundo, la Europa y probablemente la mayor parte de Africa y también el océano Atlántico.

"En esas circunstancias, Alemania probablemente avanzaría, por medios militares o económicos, sobre la América Latina y tal vez el Japón también avanzaría hacia el sur, a las Indias Orientales. De modo que Estados Unidos quedaría rodeado por las potencias totalitarias que emplearían métodos los totalitarios de comercio, de carácter inamistoso para los Estados Unidos y no tendrían escrúpulos para combatir.

"Según mi modo de pensar, tal calamidad tendría dos resultados. Primero, para poder competir con esas potencias, nosotros mismos nos veríamos obligados a adoptar el sistema totalitario. Perderíamos nuestra libertad aquí mismo. En segundo lugar, creo que Estados Unidos eventualmente se vería arrastrado a una guerra contra una o más de esas potencias. Nos molestarían y perjudicarían tanto que no nos quedaría otra alternativa que pelear. En ese caso, lucharíamos solos, una batalla diferente en la misma guerra en que Gran Bretaña está hoy trabada.

"El mayor peligro para Gran Bretaña es la destrucción de su navegación. Gran Bretaña respira ahora principalmente por sus puertos del norte. Es esencial no sólo mantener estos puertos abiertos, sino también contar con barcos mercantes en números suficientes para hacer frente a las necesidades de su pueblo y a su pesado programa de abastecimientos militares. Gran Bretaña necesita todavía más destroyers. Los barcos mercantes cruzan el océano sin una protección suficiente, en algunos casos unos 30 ó 40 barcos barcos van "protegidos" por sólo dos destroyers".

Willkie dijo que cualesquier destroyers adicionales que se proporcionen a Gran Bretaña debieran ser reacondicionados antes de salir de Estados Unidos, a causa de la escasez de mecánicos en Gran Bretaña. Al mismo tiempo instó que el programa de construcción de Estados Unidos sea apresurado. Agregó: "Tengo entendido que en 1942 podríamos esperar un constante flujo de 15 a 20 destroyers mensuales".

Dijo que Gran Bretaña también necesita bombarderos de gran radio de acción, especialmente del tipo de patrullas conocidos por las iniciales P.B.C. Estos pueden ser de enorme ayuda para patrullar los mares y suplementar la tarea de los destroyers frente a la costa británica". Dijo que el programa de aviación de Estados Unidos proporcionará una escasa ayuda a Gran Bretaña en 1941 y no comenzará a dar a Gran Bretaña la supremacía en el aire antes de 1942.

Añadió: "Hay la esperanza de que la satisfacción de estas necesidades a largo plazo permitan a Gran Bretaña alcanzar una completa supremacía sobre Alemania, pero Gran Bretaña tal vez no pueda resistir tanto tiempo para poder hacer uso de estos futuros materiales y armas, a menos que ciertas necesidades inmediatas sean satisfechas, y estas necesidades inmediatas tienen una orientación directa en este proyecto.

Refiriéndose a la situación de Gran Bretaña, Willkie manifestó que la intervención divina aparentemente favorece a la causa británica y citó el caso de Coventry, donde vió una gran escena de desolación, pero las usinas industriales, que presumiblemente fueron los principales blancos de los alemanes, escaparon sin el menor daño. Dijo que nadie podrá decir si Gran Bretaña ganará o perderá la guerra, porque "hay muchos factores intangibles, pero no creo que Alemania pueda invadir con éxito a Gran Bretaña, aunque hay la probabilidad material de que pueda hacerlo. Sin embargo, la ayuda que he calificado de ayuda eficaz inmediata, y que este proyecto puede hacer posible, disminuirá esa probabilidad.

"Si los puertos del norte de Gran Bretaña pueden ser mantenidos abiertos y la línea de abastecimientos en funciones, tengo la confianza de que Gran Bretaña pueda sobrevivir al choque de las campañas de la primavera y del verano. Este es también la creencia abrigada en los altos círculos de Gran Bretaña.

Willkie dijo que Churchill le había manifestado que destroyers, barcos mercantes y bombarderos son las principales necesidades de Gran Bretaña, los que Estados Unidos pueden proporcionar inmediatamente.

Durante el interrogatorio, Willkie dijo que si Gran Bretaña llegase a derrumbarse mañana, Estados Unidos estaría en guerra dentro de los 30 días o por lo menos en un período muy corto.

A una pregunta de Vandenberg declaró: "Las probabilidades de mantener a los Estados Unidos fuera de la guerra dependen de la ayuda a Gran Bretaña. Ciertamente, no creo que tenemos la menor esperanza de quedar al margen de la guerra si dejamos sucumbir a Gran Bretaña".

Reynolds le preguntó: "Tal como aparece la situación en la hora actual ¿cree usted que hay alguna posibilidad de que Estados Unidos se vea envuelto en la guerra?" a lo que Willkie respondió: "Hay dos locos sueltos en el mundo, y no sé a quién atacarán después". Reynolds repitió la pregunta y Willkie replicó afirmativamente, explicando: "No sé dónde pegarán estos individuos. No tengo fé en ellos".

A otra pregunta manifestó a Gillette que Gran Bretaña podría sobrevivir sin la ayuda norteamericana, "pero sólo podrá ganar con la ayuda de Estados Unidos. No creo que Gran Bretaña pueda vencer sin una eficiente ayuda de Estados Unidos. Si este país proporciona esa ayuda, Estados Unidos decidirá si las democracias conquistadas sobrevivirán". Agregó que creía que la opinión pública norteamericana favorecía la reconstitución de Finlandia, Letonia, Estonia y demás países.

La deposición de Willkie terminó a las 5.15 p. m.

WASHINGTON, 11. — (U. P). — James Conant, presidente de la Universidad de Harvard, en su declaración ante la Comisión de Asuntos Externos del Senado, esta mañana, afirmó que Estados Unidos debía asegurar a Gran Bretaña que está dispuesto a entrar en guerra con las potencias del Eje, si no hay otro medio para derrotar a Alemania e Italia. Sostuvo que el nacismo "rechaza todas las premisas de nuestra fe americana. Los soldados de Hitler son los exponentes de un credo totalmente desprovisto de alma".

Denunció todos los esfuerzos de una paz negociada. Afirmó que la limitación de la fuerza aérea de Gran Bretaña o una paz negociada significan que Estados Unidos "correrá el riesgo de perder su alma nacional, estará en peligro de sucumbir bajo la revolución totalitaria que, con aeroplanos, bombas, propaganda y el empleo de la mentira, con la fuerza desde el exterior y la corrupción en el interior, amenaza dominar al mundo".

Conant descartó las afirmaciones de que el proyecto de ayuda a las democracias conducirá a una guerra, diciendo. "El hecho desnudo es que cualquier paso que demos o que siquiera dejemos de dar, mientras Hitler esté triunfante, puede conducir a la guerra".

Trató de analizar las posibilidades de una victoria alemana, diciendo: "Quedaríamos bajo una enorme presión; de una presión militar que por lo menos amenazaría flanquearnos por Sudamérica; una presión económica por los bien conocidos métodos comerciales de los estados totalitarios. Expresó sus dudas de que los métodos americanos de la libertad sobrevivan, en tal contingencia, y reiteró que "las potencias del Eje deben ser derrotadas".

Durante el interrogatorio dijo que era posible derrotar a Alemania mediante una acción aérea, sin una extensa invasión de la Europa continental. Vandenberg le preguntó: "¿Cómo puede la ayuda a Gran Bretaña ser decisiva en un plazo de 90 días?" Conant respondió que fortalecería la moral británica y también podría mejorar la producción norteamericana de materiales de guerra por la coordinación del programa de defensa anglo-americano.

El Alcalde de Nueva York, Fiorello La Guardia, fué el segundo testigo. Urgió la aprobación del proyecto 1776, "puramente por los intereses egoístas norteamericanos". La Guardia elogió "el valor y gallardía del pueblo británico en la defensa de su patria. Cuando se escriba esa epopeya de la civilización, los nombres de Hitler y Mussolini serán citados sólo con el fin de denotar cierta clase de desórdenes mentales".

La Guardia dijo que Estados Unidos es inexpugnable, pero que no estará listo para protegerse de un ataque concertado por ambas costas hasta 1945 o 1946. Se negó a "teorizar sobre la fecha de algún ataque contra Estados Unidos o de sus causas". Dijo que la ayuda a Gran Bretaña era ofrecida a causa de la debilidad militar actual de Estados Unidos. "Si Inglaterra sale victoriosa y si Hitler y Mussolini son derrotados, saldremos del paso a muy poco costo".

Advirtió a los senadores que no

Embajador ni... en Estados Uni... llegó a Washing...

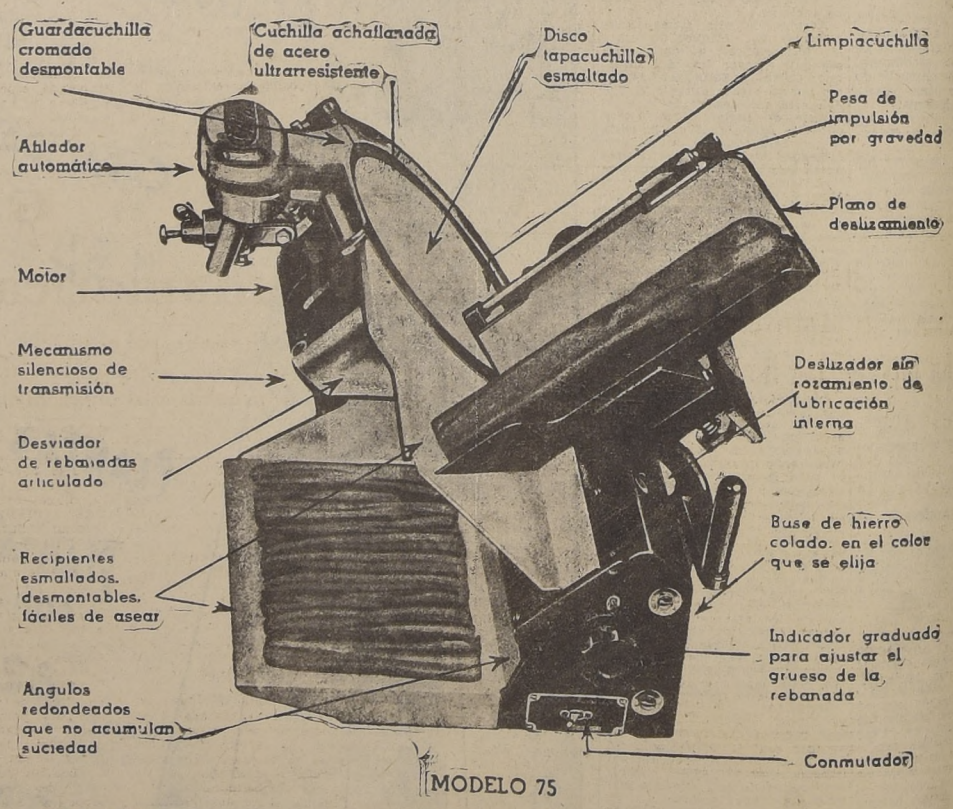
WASHINGTON, 11. (U. ... Llegó a esta capital el ... del Japón ante la Co... Almirante Nomura; fue ... en la estación por algun... nares de miembros de la ... pajonesas residentes en ... ton y Nueva York, co... mo por funcionarios de la ... jadas del Japón, Italia ... nia y miembros del Depa... to de Estado. La recepc... visiblemente diferente a ... tuada a Lord Halifax, ... se la divergencia de ... los Estados Unidos hacia ... Gran Bretaña, más que a ... sonas en sí mismas, desde ... mento que el Almirante ... es muy amigo de Norte...

crean "que estamos ab... te seguros. No lo estamos. ... No nos conviene que ... Hitler ha sido muy ... también su socio Mussol... bos quieren la expansión ... pa y no pueden propor... tler o una paz negociada ... ficaría que Estados Unid... ría obligado a continuar ... rrera armamentista, lo que ... demos hacer indefinidam... modo que tenemos inte... en la derrota de Hitler. ... negociada estaba muy le... pasado, pero hoy repre... nueva filosofía, que ... nuestro modo de pensar".

La Guardia, al ser inte... sobre la posibilidad de la ... rrota de Hitler sin la in... norteamericana en la ... jo: "Creo que puede ser ... do por el hambre, sin ... de una invasión. Uno de ... dos ya está quebrantado ... no tiene deseos de ser el ... no de Alemania. Si podem... dar a Inglaterra a mantener ... nea de defensa, tal vez ... también se desmorone".

Compre la CORTADORA DE FIAMBRES que rinde más

Unicamente la GLOBE tiene TODAS estas VENTAJAS



TAMBIEN: MOLINILLOS DE CAFE, PICADORAS DE CARNE, SIERRAS, ETC.

Unicos distribuidores para Chile:

K. HERUD y Cía. Ltda.

COMPAÑIA 1312 —::— SANTIAGO

SE ALIMENTA POR GRAVEDAD THE GLOBE PARA MAXIMA UTILIDAD

AGENTES:

Valparaíso: Octavio Herrera V., Urriola esq. Cochrane.
Osorno: Juan G. Schmitz, Edificio SAGO.
Valdivia: Gmo. Prochelle, O'Higgins 439.
Puerto Montt: Arnoldo Aubel.
Antofagasta: Paul Endre, Casilla 221

Viña del Mar, el gran balneario del Continente

La temporada viñamarina ha alcanzado un brillo y esplendor extraordinario y constituye un éxito más que nuestro principal balneario suma a los ya conquistados. — Las fiestas en el Casino. — Esfuerzos de las autoridades para aumentar los atractivos de la "ciudad- jardín"

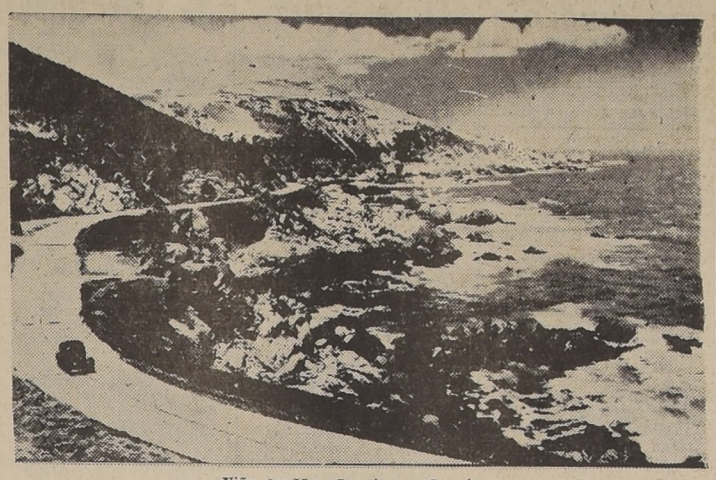
VIÑA DEL MAR ha visto ampliamente confirmado su prestigio como gran centro de atracción de la Costa del Pacífico Sur, en la actual temporada, que se desarrolla vigorosamente con un esplendor extraordinario, constituye un triunfo más que la ciudad-balneario sumará a los muchos galardones que, desde hace años, viene conquistando gracias a sus múltiples encantos.

La temporada viñamarina ha adquirido un ritmo muy agitado y la afluencia de turistas y vitantes ha sobrepasado, sin duda, los cálculos optimistas que comenzaron a hacerse tan pronto como finalizó la jornada anterior. El interés que se advierte en el exterior, — especialmente en los países vecinos, — por visitar Viña del Mar, por disfrutar de los halagos que ella brinda a sus huéspedes, se ha visto ratificado y no sólo de las naciones a que estamos obligados por vínculos geográficos, sino también desde aquéllas que nos separan muchas distancias y barreras naturales, han llegado hasta nuestras playas caravanas numerosas de viajeros, ansiosos de gozar de las delicias de un verano en el principal balneario chileno. Es así como este año hemos contado entre nuestros vitantes con personalidades colombianas, ecuatorianas, venezolanas, norteamericanas, etc., todos los cuales han emitido conceptos de admiración y han reconocido que Viña del Mar es, indiscutiblemente, el poderoso imán que atrae con fuerza irresistible a los amigos de lo bello, a los que anhelan vivir días pletóricos de felicidad y confort.

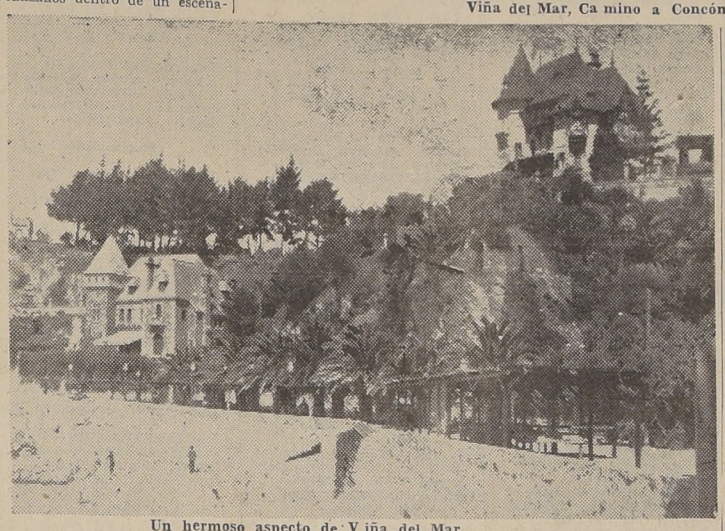
ATRACTIVOS

Viña del Mar es una ciudad que ofrece muchos atractivos que cautivan a los forasteros. Es una cualidad que no puede discutirse pues es reconocida a través del continente entero y también en el Viejo Mundo, hasta donde han trascendido los éxitos que este balneario ha conseguido como centro veraniego elegante y distinguido.

Sin embargo, las autoridades viñamarinas y especialmente el Alcalde, doctor don Eduardo Grove Vallejo, han gastado una energía constante para aumentar los encantos del balneario a fin de reforzar las bellezas naturales con acontecimientos que, realizados dentro de un escenario de imponente belleza, contribuyan a dar colorido y esplendor a la estación veraniega.



Viña del Mar, Ca mino a Concón.



Un hermoso aspecto de Viña del Mar.

Viña del Mar, Baln eario Las Salinas.

Al esfuerzo y tesón del jefe comunal se deben: la celebración de la "Semana Colombiana" que ha venido a hacer más sólidos y efectivos los lazos de antigua y sincera amistad que nos unen a esa querida nación; la realización de una temporada artística de alta calidad, durante la cual han desfilado ante el público porteño y viñamarino y frente a los turistas y veraneantes prominentes, figuras del arte musical como Erik Kleiber, Gregorio Fitelberg, Wolff, Juan José Castro, el reputado director argentino, el director de la Sinfónica de Bogotá, maestro Guillermo Espinoza, etc., todos los cuales han deleitado a numerosas y cultas concurrencias a través de la serie de conciertos ofrecidos en el Teatro Municipal de Viña del Mar por la Orquesta Sinfónica de Chile, que con esta temporada ha logrado un triunfo rotundo. Gracias también a la cooperación decidida del Alcalde viñamarino ha sido posible la realización del Séptimo Campeonato Sudamericano de Natación, justa que ha reunido en nuestro país a los representantes de cinco naciones que se han medido en atrayente y caballerosa lid, brindando a los deportistas chilenos y extranjeros con reuniones de enorme interés.

EL CASINO MUNICIPAL

Ya que nos hemos referido a la acción del jefe comunal de Viña del Mar, continuaremos estas pinceladas sobre la temporada veraniega en nuestro máximo centro de atracción, ocupándonos del Casino Municipal, establecimiento que, como ya he expresado en anteriores artículos y crónicas, es el eje alrededor del cual se mueven y desenvuelven todas las actividades de la "ciudad-jardín".

Las nuevas dependencias que el Casino Municipal entregó a fines del año pasado a sus habitues, en el segundo piso, han sido objeto de admiración y han arrancado al público y muy especialmente a los extranjeros, sinceros conceptos de admiración.

El nuevo hall, el bar americano y la lujosa y moderna "Boite" del Casino se han convertido, desde que fueron entregados, en los sitios predilectos de los turistas y veraneantes y desde las primeras horas de la noche hasta cuando las luces del alba comienzan a imponerse sobre la obscuridad, es posible ver desfilar por esas dependencias a encantadoras damas, lujosamente ataviadas que con su donaire y distinción, dan relieves especiales a las reuniones que se realizan diariamente en el principal establecimiento viñamarino.

FIESTAS DE GALA

Los sábados en la noche, el cabaret y la Boite son escenarios de brillantes fiestas de gala, reuniones que han adquirido un esplendor nunca visto entre nosotros. Centenares de personas disfrutan de veladas gratísimas en que imperan la alegría, la distinción, y el entusiasmo y en las cuales ponen la nota destacada las damas que, con sus toilettes de exquisito gusto, realzan la imponderable belleza de la mujer chilena.

En estas fiestas se brindan al público programas de varieté cuidadosamente seleccionados, pues los concesionarios del Casino Municipal han puesto esta temporada especial interés en brindar a su habitues espectáculos novedosos, que constantemente están siendo renovados a fin de dar mayor animación a todas y cada una de esas reuniones.

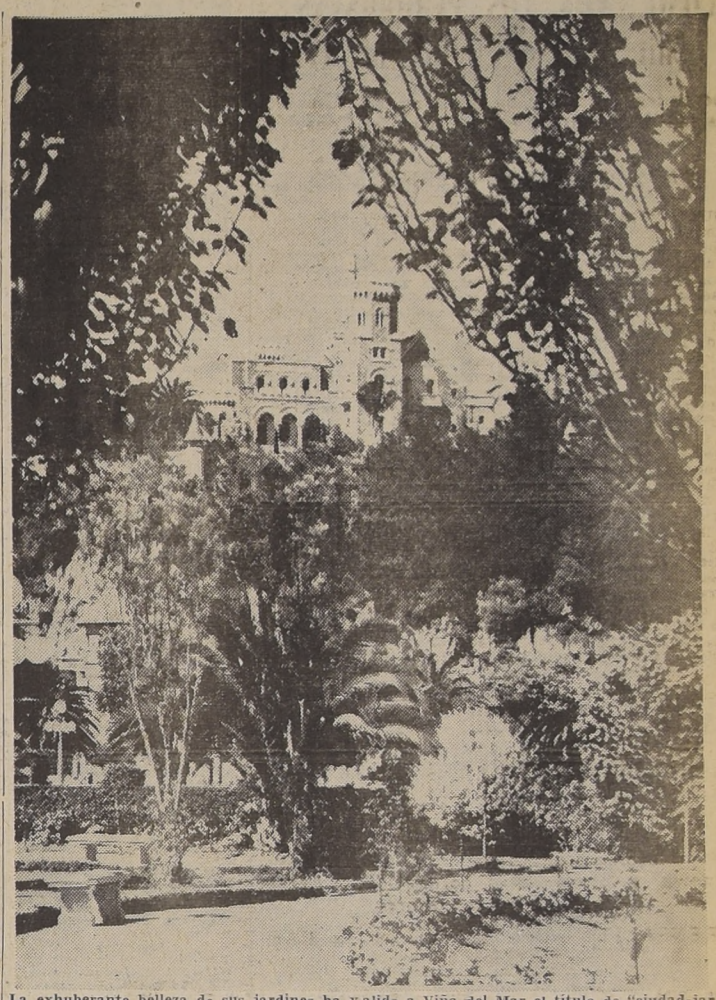
En las tardes la juventud baila alegremente y se deleita con reuniones muy agradables durante los aperitivos-danzantes que se realizan en el cabaret de 19 a 21.30 horas, amenizados por las orquestas que dirige el maestro Húngaro Imre Kardos y el dinámico Buddy Day con su conjunto de jazz, ases del ritmo que día a día conquistan mayores simpatías por el buen gusto de de sus programas y la calidad de sus ejecuciones, que los destacan entre los conjuntos orquestales del país.

He querido pasar una ligera revista a lo que he visto en el curso de la temporada viñamarina, y a través de estas breves apreciaciones se vé plenamente confirmado que Viña del Mar ha conquistado ya un rotundo y justo triunfo que enaltece su prestigio como gran centro veraniego.

Al recordar una a una las fiestas que se realizan en Viña del Mar, al admirar la imponente belleza de sus jardines, de sus cerros ricos en colorido y al recibir las caricias del Pacífico en las cálidas arenas del Recreo, Las Salinas, Montemar, Concón y demás balnearios, sentimos el deseo de vivir eternamente en esta ciudad privilegiada, que nos acoge cordial y amablemente y que nos brinda satisfacciones difíciles de encontrar en otra parte.

Al reconocer esos atributos que Viña del Mar ostenta orgullosamente, fluye espontánea una frase que cada vez es más pronunciada: "VAMOS AL PRINCIPAL CENTRO DE ATRACCION DE CHILE, DISFRUTEMOS DE UNA TEMPORADA INOLVIDABLE; CORRAMOS HACIA VIÑA DEL MAR".

Jorge Arratia Urzúa.— Viña del Mar, febrero de 1941.



La exhuberante belleza de sus jardines ha valido a Viña del Mar el título de "ciudad-jardín" calificativo al que hace honor como se ve en esta fotografía en que al fondo se destaca el Castillo Brunet, hermosa construcción enclavada en el Cerro "El Castillo"

Soc. Anón. Marítima Chilena

PROXIMAS SALIDAS:

Vapor "MAIPO", saldrá el Sábado 15 de Febrero,
A LAS 16 HORAS
PARA GUAYAQUIL E INTERMEDIOS. SITIOS "A"

Vapor "PERU", saldrá el Viernes 21 de Febrero,
A LAS 19 HORAS
PARA GUAYAQUIL E INTERMEDIOS. SITIOS "A"

Vapor "TALTAL", saldrá el Jueves 27
A LAS 19 HORAS
PARA IQUIQUE E INTERMEDIOS.

Vapor "AYSEN", saldrá el Sábado 1.o de Marzo,
A LAS 19 HORAS
PARA GUAYAQUIL E INTERMEDIOS. SITIOS "A"

Informes:
Agentes en Stgo.: CIA. SUD AMERICANAS DE VAPORES
Agustinas 1109
Sub-Agentes: CIA. TRANSPORTES UNIDOS, Agustinas 1042

TELEFONO N.o 4427 — V A L P A R A I S O — CASILLA 109

...udamericano de Natación continúa hoy

Eliminatorias de 800 metros libres para hombres y 100 metros, libres para damas se realizan esta tarde

El Campeonato Sudamericano de Natación, que se disputa en la pileta de Población Vergara de Viña del Mar, continúa esta tarde con las eliminatorias de dos pruebas, cuyo desarrollo debe ser muy lucido. La primera prueba, será la disputa de las dos series de 100 metros estilo libre para damas, la segunda, la de ochocientos metros, estilo libre para hombres, en que se correrán tambien dos series.

María Lenk, Piedade Cuitinho, Blanca Fredes, Ricardo Planas, Washington Guzmán, J. M. Durañona, Von Schutz y otros cracks intervendrán en estas pruebas que habrán de congregar a un numeroso público.

Defensa de la Raza y Aprovechamiento de las Horas Libres

Ayer, en la mañana, se entrevistó con el Alcalde de Valparaíso, señor Abelardo Contreras, el secretario general del Departamento de Defensa de la Raza y Aprovechamiento de las Horas Libres, señor Humberto Donoso, quien trató con la autoridad comunal porteña sobre la labor del Club N.o 1 de esta ciudad, estudiando la realización de un plan de acción muy intenso, a fin de impulsar, especialmente, las actividades deportivas y preferentemente la natación y el basketball.

CIA. SUD AMERICANA DE VAPORES

A Nueva York e Intermedios:

	Salida	Llegada
M/N "IMPERIAL" . .	12 Febrero	3 Marzo
M/N "ACONCAGUA" . .	26 Febrero	17 Marzo
M/N "COPIAPO"	19 Marzo	7 Abril

Cía. Sud-Americana de Vapores

SANTIAGO, AGUSTINAS 1109 - TELEFONO 80239,

Un record sudamericano cayó ayer

La estilista brasileña Piedad Cuitinho, quebró el record que detentaba Jeanette Campbell en 200 metros estilo libre, marcando el tiempo de 2'33" 8/10. — De gran interés las pruebas restantes disputadas ayer

EN EMPATE TERMINO EL WATERPOLO INTERNACIONAL

Cuatro interesantes pruebas finales del Campeonato Sudamericano de Natación de corrieron ayer en la piscina de Población Vergara. Además se disputó el match de waterpolo entre los equipos de Uruguay y Chile.

LOS 200 METROS ESPALDA

La final de 200 metros espalda para caballeros fué disputada con la participación de los nadadores Noriega Pons, Ocampo Salinas, Fonseca da Silva, Becerra, von Shutz y Freysleben.

Primero se clasificó a gran distancia de sus compañeros Fonseca da Silva el excelente estilista brasileño que marcó el tiempo de 2.36 4|10, le siguió Helmuth von Shutz, también del Brasil con el tiempo de 2.42 3|10, a quien precedió Freysleben, brasileño con 2.43; cuarto, Alberto Becerra, de Argentina, con 2.48 7 décimos; 5.o Ocampo, con 2.48 9 décimos, y 6.o Salinas del Perú, con 2.50. Último llegó Noriega Pons, uruguayo.

LOS 100 METROS PECHO

La final de 100 metros pecho dió lugar a una emocionante carrera. Durante los primeros 50 metros disputaron bravamente el puesto de honor Willy Otto Jordan, Carlos Reed y Carlos Sos, aquél brasileño campeón continental en la distancia, este otro chileno y el último argentino.

Los tramos finales fueron presenciados por el público con el aliento contenido, pues Reed por momentos hacía pensar en una sorpresa a juzgar por el empeño con que brazada a brazada disputaba con Jordan el puesto de honor, seguido de Sos. A última hora, y faltando muy pocos metros para la meta, el chileno fué aventajado clasificándose en primer lugar Carlos Pérez Espejo, de Argentina, que logró con extraordinaria rapidez entrar en el puesto de honor, marcando el tiempo de 1.14 3|10; segundo entró Carlos Sos, de Argentina, con 1.15; tercero Willi Otto Jordan con 1.16 2|10; cuarto, el chileno Reed con 1.16 5 décimos; quinto el chileno Chahuán con 1.17 5|10; y 6.o Héctor Marconi de Argentina, con 1.18.

FINAL DE 200 METROS LIBRES DAMAS

Esta prueba fué disputada por las señoritas Piedad Coutinho de Brasil; Rosa Pérez, de Uruguay; Jane Mac Farlane, de Chile; Gheda Rode, de Argentina; Flanca Fredes, de Chile; H. Krause y María Lenk, de Brasil.

Piedad Cuitinho aventajó desde las primeras brazadas a sus competidoras con extraordinaria rapidez. La carrera fué brillante si se ha de juzgar por la forma cómo se deslizaban las tres primeras competidoras.

Finalizó la prueba imponiéndose por un buen número de brazadas Piedad Cuitinho con el tiempo de 2.33 8|10, estableciendo un nuevo record sudamericano. Segunda llegó Rosa Pérez, de Uruguay, que quebró el record de su país en la distancia, marcando 2.44 2|10; tercera la señorita Krause, de Brasil, con 2.45 6|10; cuarta María Lenk, de Brasil, con 2.49; quinta Jane Mac Farlane, de Chile con 2.49 2 y 6.a Gheda Rode, de Argentina, con 2.51 1. Ultima, Blanca Fredes.

HABLA PIEDAD CUITINHO

Piedad Cuitinho llamada al micrófono, se dirigió al público concediendo una breve entrevista y expresó que le era muy grato tener que dirigirse al público chileno para agradecerle su estímulo, pues gracias a ello había logrado superarse a sí misma y marcar un tiempo como el homologado en la distancia.

FINAL DE 400 METROS LIBRES PARA HOMBRES

La final de 400 metros estilo libre para hombres fué disputada por los nadadores Washington Guzmán, de Chile, José Pintos, de Brasil, Ricardo Planas de Ecuador, José María Durañona, de Argentina, Mariano Pombo, de Argentina Winifred Jordan, de Brasil, y Mario Acevedo, de Ecuador.

El campeón sudamericano José María Durañona se impuso fácilmente en la final de 400 metros estilo libre, marcando el tiempo de 5.4 clavados; segundo remató José Pintos, de Brasil, con 5.8 segundos; tercero el chileno Washington Guzmán con 5.10 2|10; cuarto M. Acevedo de Ecuador, con 5.17 2|10; quinto, Ricardo Planas, con 5.18 3 decimos; sexto Winifred Jordan, con 5.22; septimo M. Pombo, con 5.22 8|10.

EL PARTIDO DE WATER POLO

La composición de los equipos en el momento de darse comienzo al partido, fué como sigue.

URUGUAY:

Kliche
M. García Costemalle
Castro
Avella Perez Valentine
O
Niemann Martínez Muza
Aguirrebena
Zuñiga Johnson
Frigerio

CHILE.

Arbitro, Angel Vidal.

En el momento de echarse al agua los nadadores llevaban los uruguayos gorro rojo y los chilenos gorro azul.

Los primeros en entrar a la cancha son los uruguayos, que lo hacen con una pelota blanca

Al pitazo del árbitro los primeros en posesionarse de la pelota son los chilenos por intermedio de Niemann. Se suceden rápidas acciones y los uruguayos amagan el arco chileno sin resultado gracias a las magníficas intervenciones de Frigerio. Dos, tres cuatro veces se bombardeó el arco chileno y Frigerio salva goles hechos.

SE PARALIZA EL PARTIDO

Debido a que en las acciones Niemann es despojado de su traje de baño, el árbitro paraliza las acciones durante algunos minutos hasta que Niemann se coloca su traje. El primer tiempo termina con manifiesto dominio de los chilenos que tienen mala suerte para buscar el arco y que han disparado en tres ocasiones desviado a la valla custodiada por Kliche, a cero tanto por lado.

EL SEGUNDO TIEMPO

El pitazo del árbitro llama a los jugadores siendo las 19.20 horas. El primero en posesionarse de la bola fué el uruguayo Pérez, quien pasa inmediatamente a su compañero Castro quien lanza adelante rematando al gol sin resultado al desviar Frigerio.

Las acciones se tornan a cada instante más movidas y emocionantes. El público en varias ocasiones se pone de pie electrizado para alentar a los chilenos.

Un jugador uruguayo pierde en las acciones el pantalón. El juego se paraliza mientras se coloca el traje. De nuevo la pelota en la cancha, los chilenos toman el control de las acciones. Johnson se corre velozmente por el ala izquierda, quien pasa a Niemann sin resultado la jugada debido a una tapada magistral de Kliche. Martínez en la puerta del arco contrario trabaja admirablemente pero el back brasileño lo impide en sus propósitos.

El partido continúa a cada instante más repleto de acciones de interés. Sin embargo, el pitazo del árbitro pone fin al partido en empate a cero.

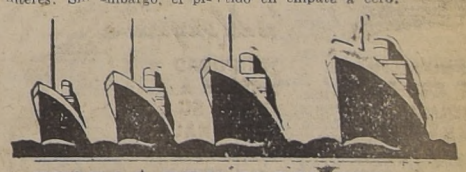
MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS:
AYER:
NIGHTINGALE, de Nueva York.
GOYO MARU de Yokohama.
IMPERIAL, de Talcahuano.
MILLABU, de Lota.
LONTUE de Arica.
HOY:
NARUTO MARU, del Japón.
MAÑANA:
MAIPO, de Lota.
MARGARA, de Lota.
SALIDAS:
AYER:
HUELLELHUE para Huasco.
HOY:
IMPERIAL, para Nueva York.
JUNIN, para Iquique, e intermedios.
NIGHTINGALE para Nueva York, e intermedios.
ANTOFAGASTA, para Río de Janeiro.
VIÑA DEL MAR, para Punta Arenas, e intermedios.
GOYO MARU, para Kobe, e intermedios.
DON LUIS, para Lota.
MAÑANA:
LONTUE, para Arica, e intermedios.
MARGARA, para Arica, e intermedios.
NARUTO MARU, para Hongkong.

LOS TRABAJOS DE PAVIMENTACION

En el curso de la presente semana, deberá reunirse en este puerto, la Junta Departamental de Pavimentación, organismo que preside el Intendente de Valparaíso, don Alfredo Rodríguez Mac Iver, para conocer y resolver la realización del primer plan de pavimentación de Valparaíso, propuesto por la I. Municipalidad a la Dirección General del Ramo, y que comprende, de preferencia, la ejecución de importantes trabajos en las vías de acceso a la parte alta de la ciudad.

Los estudios y costos para la realización de estos trabajos están ya terminados y en ellos se invertirá una suma aproximada a $ 2.500.000, para lo cual se solicitarán oportunamente las propuestas públicas de rigor.



FERROCARRILES DEL ESTADO
SERVICIO MARITIMO

VAPOR AL SUR:

"VIÑA DEL MAR"

ATRACADO AL SITIO "B"

Saldrá de Valparaíso, el Miércoles 12 de Febrero, a las 23.30 horas, para: Tomé, Coronel, Puerto Montt, Chonchi, Castro y Punta Arenas.

El lunes 17 de Febrero saldrá de Puerto Montt.

IMPORTANTE: Los pasajes comprados en Santiago para el Norte o Sur darán derecho al pasajero para hacer el viaje "GRATIS" por Ferrocarril de Mapocho a Puerto

MAYORES DATOS A:

FERROCARRILES DEL ESTADO
(SERVICIO MARITIMO)

Of. Fletes y Pasajes, Hall, Estación Puerto. Casilla 105-V — Teléf. 3149 VALPARAISO.

Departamento Marítimo — Agustinas 1086.— Tel. 88705 Casilla N.o 134-D. SANTIAGO.

ACTA DE LA JUNTA ELECTORAL

En Santiago, a once de febrero de mil novecientos cuarenta y uno, a las catorce horas, se reunió la Junta Electoral, bajo la presidencia del señor don Urbano Marín, y con asistencia, además, de don Anselmo Palma Santa María, y del secretario, que suscribe, Eulogio Rubio Flores.

Concurrieron los señores Guillermo Garcés Herrera, Pedro Ascuí y Diego Barañao, en representación de los Partidos Radical, el primero, y Liberal, los dos últimos.

La Junta tomó nota de la transcripción del Decreto Económico del señor presidente de la Ilustrísima Corte, que dice: "Santiago, febrero 11 de 1941.— Facilítase al Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la sala de esta I. Corte que ocupa la Segunda Sala del Tribunal, mientras otras necesitadas del servicio no la hagan necesaria para el uso de la I. Corte. En consecuencia, esta sala pasará a formar parte de las dependencias destinadas al servicio del Conservador. Comuníquese esta resolución.— MOISES BERNALES Z. — Alberto Escala, secretario".

La Junta continuó formando la nómina de los vocales que deberán actuar en las elecciones para senadores y diputados, que se efectuarán el dos de marzo próximo, designando a las siguientes personas, quienes deberán constituirse el 22 de los corrientes, a las 14 horas, en los locales que se designarán oportunamente:

SEGUNDA COMUNA
Santa Ana
REGISTRO GENERAL DE VARONES

Sección 1.a
Miguel Contardo Pozo.
Raúl Amunátegui Jordán.
Luis Ferrada Vásquez.
José Ramón Caballero Cáceres.
Abel Munizaga Ossandón.

Sección 2.a
Estanislao Fabres Avendaño.
Víctor Torrealba Villota.
Julio Burato Romero.
Enrique Vargas Bascuñán.
Gonzalo Barriga Errázuriz.

Sección 3.a
Julio Cabrera Miranda.
Ignacio Guzmán Sanhueza.
Ignacio Ureta Errázuriz.
Juan Massón Manríquez.
Juan de D. Castillo Guajardo.

Sección 4.a
Carlos Carrasco Meza.
Luis Cepeda Cordóvez.
Alberto Celedón Otero.
Miguel Ibáñez Barceló.
Francisco Pinto Bustamante.

Sección 5.a
José M. Céspedes Maturana.
Domingo Capetillo Zavala.
Manuel Fuenzalida Balbontín.
Francisco Greve Hernández.
Luis Escobar Fuentes.

Seccion 6.a
Eduardo Castillo Sánchez.
Gustavo Cano Quijada.
Alfredo Muñoz Lobos.
Carlos Monreal Bello.
José Miguel García Valdivia.

Sección 7.a
Emiliano López Saa.
Víctor Miranda Cerda.
José R. Echeverría Larraín.
Carlos Hurtado Salas.
Julio Saavedra Jarpa.

Sección 8.a
Carlos Montaner Alvarez.
Luciano Camacho Oviedo.
Custodio Ibarra Soto.
Julio Fernández Correa.
Guillermo E. Rodríguez Farías.

Sección 9.a
Víctor R. Arriagada Vásquez.
Roberto Escobar Escobar.
Enrique Cox Lira.
Daniel Camus Carrasco.
Federico Looff Baumann.

Sección 10.a
Enrique Pérez Prado.
Luis A. Oviedo Asalgado.
Alfonso Barros Moreira.
Guillermo Infante Ruiz Tagle.
Sady Sancy de Guelche.

Sección 11.a
Carlos Boetsch Raff.
Alfonso Garcés Sepúlveda.
Santiago Johnson Peroni.
Carlos Urel Quiroga.
Miguel Rubio Vergara.

Sección 12.a
Osvaldo Donoso Bascuñán.
Ismael García Huidobro Pérez.
Pedro Cid Urrutia.
Julio Echeverría Campos.
Raúl Morales Beltramí.

Sección 13.a
Luis A. Benavides Rodríguez.
Fernando Bozzo Morandé.
Adan Donoso Calderón.
Pedro Espinoza Ortega.
Manuel J. Mardones L.

Sección 14.a
Jorge A. Guerra Toledo.
Emilio Altamirano Sánchez.
Luis Betton Fernández.
Clodomiro Castillo Castillo.
Oscar Cortés Espinoza.

Sección 15.a
Gumercindo Leiva Guzmán.
Eustaquio Agüero Carroza.
Alberto Latham Urzúa.
Eugenio Lorca Bunster.
Manuel Peirano Frías.

Sección 16.a
Julio Becker Herrera.
Agustín González Bravo.
Germán del Sol Valdivieso.
Manuel Ferrada Urzúa.
Edelberto Rojas Arteaga.

SECC. 1.a PERM.
Bernardo Arancibia Orrego
Carlos Arancibia Lazo
Angel Leyton Rojas
Domingo Echeverry Daza
Leopoldo Falconi Graf

SECC. 2.a PERM.
Pedro M. de la Barra Muñoz
Juan R. Caro Flores
Carlos Leiva Guzmán
Carlos Millán Agraciola
Guillermo Agraciola García

SECC. 3.a PERM.
Ruperto Contardo Aldunate
Luis Corvalán Silva
Adolfo Guerrero Coo
Fernando Baster Serrú
Guillermo Iturriaga Ilabaca

SECC. 4.a PERM.
Celso Acuña Carrasco
Carlos Bravo Fuentes
Julio F. Alvarez Cuadra
Jorge Palma Vicuña
Enrique Foster Alcalde

SECC. 5.a PERM
Pablo Escobar Mesías
Raúl Espinoza Moder
Oscar Fernández Correa
José García Díaz
Julio Guzmán Núñez

SECC. 6.a PERM.
Joaquín González Echenique
Máximo Espinoza Ortega
Germán Rivera Aliaga
Rodolfo Muñoz Delgado
Jorge Schüder Bolbarán

SECC. 7.a PERM.
Fernando Cruz Covarrubias
Luis Sommes Aldunate
Juan Mora Zamora
Alvaro Blanco Blanco
Renato Austín Donoso

SECC. 8.a PERM.
Ismael Echeverría Carvallo
Carlos Donoso Bascuñán
Luis Mayorga Riffo
Oscar Elgueta González
Eduardo Phillipis Müller

SECC. 9.a PERM.
Raúl Fernández Espinoza
Benjamín Díaz Ramírez
Alfredo Jhonson Villarino
Eduardo Ovalle Rodríguez
Osvaldo Pérez Silva

SECC. 10.a PERM.
Edmundo Cortés Julio
Fernando Ferrer Flores
Ismael García Huidobro Saavedra.
Eduardo Ferrer Flores
Modesto Molina Quijano

SECC. 11.a PERM.
Aníbal Avendaño Damonn
Aliro Riveros Pasquet
Eulogio Solar Mena
Arturo Cerda Echeverría
Germán Zamorano Morales

SECC. 12.a PERM.
Humberto González Martínez
Eduardo Buymester Bravo
Benjamín Ossa Téllez
Hugo Guzmán de la Fuente
Manuel Vásquez Carvajal

SECC. 13.a PERM.
Antonio Mascaró Blanco
Julio Larrondo Taborga
Ramón Esteve Gazmuri
Juan B. Fuenzalida Fontecilla.
Enrique Stari Arancibia

SECC. 14.a PERM.
Manuel Cortés Quijada
Ernesto Soto Silva
Eduardo Ca[illegible] Ruiz
Santiago E. Neira Zúñiga
Clodomiro Gómez Pérez

SECC. 15.a PERM.
Armando Concha Olate
Raúl Carrasco Acuña
Enrique Ovalle Barros
Enrique Mardones Restat
Víctor M. Figueroa Pizarro

SECC. 16.a PERM.
Ramón Estevez Vives
Ernesto Jensen Portales
Pedro Cazanabe Medina
Adolfo Gómez Carrasco
Germán Rojas Zúñiga

SECC. 17.a y 18.a PERM.
Rolando Gajardo Botarro
Gilberto Gatica Silva
Armando Blin Carrasco
Luis H. Acevedo Pérez
Juan García Urbina

SECC. 19.a PERM.
Samuel Lermanda Molina
Raúl Yeisesl Alvarez
Aurelio Monsalve Larenas
Raúl Ramírez O.
Mario González López

SECC. 20.a PERM.
Arnaldo Garcés Cárdenas
Oscar Gajardo Gatica
Oscar Ortega Corro
Humberto Araya Bravo
Luis F. Peralta Jorquera

SECC. 21.a PERM.
Germán R. Cea Bravo
René Alvear Fernández
Ulises Delgado Espinoza
Hernán Barrera Fuenzalida
Juan Felipe Outetrich

SECC. 22.a PERM.
Jorge Molina Rodríguez
Arnaldo Vergara Hurtado
Miguel A. Barriga Reyes
José E. Soto
Luis Barriga Robertson

SECC. 23.a PERM.
Juan Marín Stuven
Francisco Sergio Marín Stuven.
Oscar Gallo Silva
Juvenal Alcayaga Iglesias
Carlos Abel Frederic Espinoza

SECC. 24.a PERM.
Jorge Sapiaín Rojas
Benjamín Pérez Crespo
Eduardo de la Cerda Navarrete
Luis A. Undurraga Martínez
Carlos Ramsay Rojas

SECC. 25.a PERM.
Fernando Beytía Saavedra
Toribio Rubinot Bahamondes
Antonio Jiménez Leiva
Enrique Yuraszeck Moreno
Alfredo Zúñiga Carreño

TERCERA COMUNA.— PORTALES

REGISTRO GENERAL DE VARONES

SECC. 1.a
Florindo Donoso Espinoza
Ignacio Molina Barra
Guillermo Fernández García
Carlos Gaggero Marín
Manuel Lezaeta Acharán

SECC. 2.a
Clemente Fabres Aristía
Francisco H. Muñoz Castro
Oscar Donaire Rojas
Raúl Bustamante L.
Gustavo Carrasco Lara

SECC. 3.a
Jorge Rodríguez Merino
Luis Vergara Larraín
Pedro Aguila Ugalde
Apolinario Catalán Droguett
Francisco Hernández Arango

SECC. 4.a
Leonidas Aranda Muñoz
Víctor D. Jara Valenzuela
Félix García Bravo
Edmundo Arenas Urizar
Manuel Díaz Cepeda

SECC. 5.a
Luis Cañas Ruiz Tagle
Ernesto Orrego Pardo
Carlos Walsen Pinto
Luis Muñoz Parra
Isidro Martínez Vergara

Secc 6.a
Jorge Aristía Bezanilla.
Estanislao León de la Barra.
Marcial Olave Alcayaga.
Miguel Dagnino Mac Donald.
Francisco Echaurren Orrego.

Secc. 7.a
Ricardo Almazara Zuleta.
Luis Thompson Cotapos.
Carlos Meneses Suárez.
Carlos M. Coderch Montero.
Enrique Hidalgo Muñoz.

Secc. 8.a
Guillermo Cienfuegos Santos.
Juan E. Flores Muñoz.
Francisco de la Fuente de la Fuente.
Oscar Leiva Peña.
J. Julio Rojas Gamboa.

Secc. 9.a
José Nicolás Hurtado Evzaguirre.
Osvaldo Soto Lobos.
Pedro Díaz Gallardo.
José M. Arenas Urízar.
Ruperto Riquelme Garrido.

Secc. 10.a
Alberto Liberona Sánchez.
Horacio Vial Ovalle.
Luis Cabezas Díaz.
Luis González Arce.
Germán Salinas Vargas.

Secc. 11.a
Francisco Ayala Sepúlveda
Ignacio García Huidobro Vial.
Guillermo Fuenzalida Cardemil.
Francisco Manríquez Hormázabal.
Miguel Frías Rodríguez.

Secc. 12.a
Hernán García Huidobro Ovalle.
Juan R. Cruz Silva.
Juan Henríquez Montenegro.
Raúl Rodríguez Muñoz.
Pedro Vallejos Sandoval.

Secc. 13.a
Edgardo Gundián Ross.
Carlos Gómez Ugarte.
Alejandro Torres Villalobos.
Alberto Ricci Ferrari.
Aníbal Barrios Gajardo.

Secc. 14.a
Belisario Escobar López.
Arturo Blanchard Soto
Salustio Larraín Muñoz.
Francisco Cordero Pino.
Leopoldo Valdivia González.

Secc. 15.a
Lindor A. Hurtado Cubillos.
César Bascuñán González.
Carlos Valdés Mujica.
Luis H. Martínez Carvajal.
Juan Díaz Cortés.

Secc. 16.a
Manuel Arce Miranda.
Jorge Cerda Castillo.
Fernando Avendaño Briceño.
Luis Ossa Salinas
Humberto Pizarro Amaro.

Secc. 17.a
Humberto Kaussel Schneider.
Víctor M. Valenzuela Alarcón.
Miguel Pinceira Contreras.
Luis A. Cortés Sabala.
Enrique Echeverría Barriga.

Secc. 1.a Perm.
Sixto Fabián Torres Arenas.
Hugo Rojas Meyer-Scholle.
Víctor Escobar Marín.
Osvaldo Vidal Vidal.
Luis E. Valdés Illanes

Secc. 2.a Perm.
Carlos Medina Moya.
Filidor Herrera Lagos.
Julio Villalobos Guerrero.
Felipe Silva Salinas.
Eudoro Urzúa Vergara.

Secc. 3.a Perm.
Carlos Chamorro Clauder.
Luis Silva Mery.
Martín Maldonado Toro.
Carlos Alfaro Araya.
José Lazo Muñoz.

Secc. 4.a Perm.
Julio Cordero Vallejos.
José Olmos Barcelona.
Luis A. Naranjo Naranjo.
Humberto Rocco Lanas.
Raúl Zúñiga Sandoval.

Secc. 5.a Perm.
Manuel Alarcón Navarrete.
Alfredo Aravena G.
Toribio Larrea Vicencio.
Eugenio Pinochet Abarca.
Alfredo Soza Cerda.

Secc. 6.a Perm.
Abel Cortés Jofré.
Luis de la Cruz Rodríguez.
Armando Barrera Barrera.
Orlando Díaz Bertoli.
Luis A. de Laire Trigo.

Secc. 7.a Perm.
Emilio Espinoza Espinoza.
Luis F. Rivas Nieto.
Alberto Edwards Navarrete.
Ruperto González Zelada.
Fernando Laso Correa.

Secc. 8.a Perm.
Raúl Chevesich Aguirre.
Luis Gmo. Soffia Guzmán.
Gustavo Chevesich Aguirre.
Humberto Tobar González.
Luis Pérez S.

Secc. 9.a Perm.
Leoncio Palavicinos Venegas.
Domingo A. Aceiton Riquelme.
Carlos Ramírez Luco.
Flaminio Leiva Rojas.
Walter Argandoña Molina.

Secc. 10.a Perm.
Alfonso Alamos Igualt.
Armando González Silva.
Arturo Vargas Madariaga.
Eleodoro Pérez León
Manuel Valenzuela Dávila.

Secc. 11.a Perm.
Jorge Camino Flores.
Julio C. Moraga Guzmán.
Everto Vegas García.
Víctor M. Ossandón Ossandón.
Guillermo Gordillo García.

Secc. 12.a Perm.
Osvaldo Baeza González.
Nicolás Cuadra Vicuña
Enrique Vergara Leiva.
Ernesto Guzmán Duarte.
Luis Navas Villalón.

Secc. 13.a Perm.
Luis Jara Vera.
Luis Lira Labarca.
Guillermo Manríquez Manríquez.
Roberto Montes Oyarzún.
Domingo Orrego Pardo.

Secc. 14.a Perm.
Alfredo Doering Bohmwald.
Lizardo Otárola Hormázabal.
Ramón Pinto Olivos.
Fernando Azócar Espinoza.
Alfonso Rojas Peñaloza.

Secc. 15.a Perm.
Humberto Bezanilla López.
Italo Giaverini Escobar.
Juan A. Ortiz Peña.
Julio Monasterio Galdames.
Arturo Rodríguez San Martín.

Secc. 16.a Perm.
Roberto Arancibia Alfaro.
Rogelio Ravanal Donoso.
Adrián Soto Sánchez.
Enrique Ramírez Valenzuela.
Carlos Barriga González.

Secc. 17.a Perm.
Hernán Baeza Gajardo.
Luis A. Rodríguez Olea.
Francisco Caroca Vargas.
Carlos Santis Rocuant.
Guillermo Hernández Rojas

Secc. 18.a y 19.a Perm.
Javier Castro Briones.
Alfonso López García.
Pedro Ponce de León H.
Juan B. Olave Campusano.
Benigno Castro Valenzuela.

Secc. 20a. perm.
René Izquierdo Frías.
Adrián Izquierdo Frías.
Raúl Opazo Mozó.
Abdón Rodríguez Fuentes.
Gastón Cerón López.

Secc. 21a. perm.
Jorge Jotar Mereb.
Conrad Marfull Rojas.
Sergio Fuenzalida Tearé.
Pedro Andrade Espinoza.
Hernán García García.

..Secc. 22 y 23a. perm.
Jorge Briceño Werner.
Jorge King Lynd.
Santiago Valencia Ibacache.
Elías Pérez Quiroz.
Luis Fuenzalida Astorga.

Secc. 24a. perm.
Mario A Maturana Maturana
Jorge A. Mena Bruna.
Carlos A. Ramírez Sánchez.
Ernesto Martínez Díaz.
Raúl Torres Vera.

Secc. 25a. perm.
Eduardo Correa Aguirre.
Haroldo Huidobro Delaunay.
Alfredo Durán Buendía.
Vicente Gutiérrez Terán.
Mario Boza Briceño.

Secc. 26a. perm.
Humberto J. Berg Fontecilla
Luis Hurtado Valdés.
José R. Pérez Muñoz.
Germán Cornejo Cerda.
Ernesto Soto Ochoa.

Secc. 27a. perm.
Benito Varas Quiroz.
Ricardo Avilés Espina.
Víctor Morales Urzúa.
Roberto Salvo Luco.
Vicente Vargas Pérez.

Secc. 28a. perm.
Vicente Astroza Aedo.
Luis E. Segovia Jofré.
Miguel L. Garcés Ugarte.
Daniel Garrido Palma.
Ignacio González Díaz.

Secc. 29a. perm.
Enrique Jiménez Concha.
Domingo Arturo Rojas Muñoz.
Raúl A. Aguila Lobos.
Ernesto Erazo Silva.
José A. Pinto Silva.

Secc. 30a. perm.
Felipe Duarte Morales.
Raúl Orellana Martínez.
Eduardo A. Montero Medina.
Jorge A. Vergara Polloni.
José L. Torres Aguilera.

Secc. 31a. perm.
Gonzalo Cabrera Bouey.
José A. Gómez Miranda.
Ernesto Rodríguez Landaeta.
Juan Miranda Cortés.
Roberto Muñoz Mancilla.

CUARTA COMUNA.— Estación
Registro General de Varones.—

Secc. 1a.
Rosendo Yantén San Martín.
Enrique Santa Cuadra.
Marcelino de la Oz Chandía.
Pedro P. Jara Pina.
Arnaldo Iturriaga Monreal.

Secc. 2a.
Ricardo Robertson Cristi.
Rosendo 2.o Yantén Arenas.
Víctor M. Escobar Bahamondes.
Osvaldo Navarro Muñoz.
Luis Ugarte Salazar.

Secc. 3a.
Pedro Carmona Valdivia.
Juan Lara Guerra.
Alfredo Burgos Martínez.
Ramón Espinoza Herrera.
Aalamiro Navarro Núñez.

Secc. 4a.
Carlos Puelma Fabri.
Alejandro Briones Troncoso.
José D. Cáceres Galaz.
Juan Herrera Chaparro.
Alfonso Palacios Gálvez.

Secc. 5a.
Fernando Osorio Vargas.
Arturo González Toledo.
Carlos E. Alarcón Muñoz.
Emilio Bravo Vega.
Rafael Pérez Señor.

Secc. 6a.
Carlos Barrios Durán.
Juan Quiñones Zelaya.
Nicolás Soto Zambrano.
Ramón Viñales Blasco.
Melanio Ramos Díaz.

Secc. 7a.
Bonifacio Oteiza Reyes.
Humberto Frugone Fuentes.
Luis A. Durán Jorquera.
Luis E. Silva Quezada.
Pedro Vidal Silva.

Secc. 8a.
Osvaldo Villalobos Reyes.
Luis Cabezas Gutiérrez.
Guillermo Ahumada Contreras
Héctor Espinoza Inostroza.
Adalzo Urrutia Morgado.

Secc. 9a.
Osvaldo Buscuñán Fuenzalida.
Luis Donoso Pardo.
José R. Gutiérrez Ramírez.
Ramón González Bravo.
Tomás Pinochet Vergara.

Secc. 10a.
Luis A. Barahona Nilo.
Francisco Sáenz Castro.
Miguel Alegría Sánchez.
Arturo 2.o Arévalo Yáñez.
Víctor Hernández Pedreros.

Secc. 11a.
Leonidas Cabezas Gutiérrez.
Jorge Lazo Reynoso.
Germán Contreras Muñoz.
Juan Pinto Calderón.
Juan Rojas Castro.

Secc. 12a. y 13a.
Ruben Alcayaga Araya.
Oscar Labbé González.
Luis A. Bascuñán Fuenzalida.
Víctor M. Navarro Núñez.
Humberto Valenzuela Saavedra.

Secc. 1a. perm.
Julio Aguilar Fuentes.
Filidor Fuenzalida Fuenzalida.
Julio Fernández Ravello.
Delfín Valenzuela Moreno.
Manuel Larenas Larenas.

Secc. 2a. perm.
Julio C. Peña Labbé.
Diego Muñoz Valverde.
José M. Duque Inda.
Domingo Norambuena N.
Leopoldo Pizarro Magallanes.

Secc. 3a. perm.
Alfredo Filidy Sotelo.
José Venegas Ríos.
José Gómez Martínez.
Gustavo Rojas Avalos.
Manuel Valladares Carvacho.

Secc. 4a. perm.
Raúl E. Verdejo Córdoba.
Fabriciano Cornejo Menares.
José Fernández Sánchez.
Juan Prado Aranda.
Carlos Ramos Céspedes.

Secc. 5a. perm.
Eusebio León González.
Luis A. Pereda Fernández.
Félix Ulloa Fuentes.
Jorge L. Sartori Barros.
Eduardo A. Vallejos Muñoz.

Sección 6.a permanente
José A. Vargas Vargas.
Herminio Pérez Fuentealba.
Nolberto Aranda Fuentealba.
Miguel 2.o Vidal Pardo.
Héctor F. Valenzuela Tapia.

Sección 7.a permanente
Manuel Lobos Gallardo.
Luis A. Meléndez Aguirre.
Luis Inostroza Inostroza
Eduardo Varas Maureira.
Juan R. Navarrete Moya.

Sección 8.a permanente
Enrique Mellado Morales.
Luis A Echeverría Díaz.
Anatolio Mejías Ruz.
Víctor Vilchez Pérez.
Carlos Moreno Ruiz.

Sección 9.a permanente
Pedro Jara Vega.
Humberto Montoya León.
Osvaldo A Ogaz Figueroa.
Ignacio Poblete Díaz.
Oscar Reyes Banderas

Sección 10.a y 11.a permanentes
Raúl Moreno Zúñiga.
Alfredo Cordero de la Vega.
Teodoro Morales Aravena.
Diego Valdés Venegas.
Manuel Cuevas Toro.

Sección 12.a permanentes
Oscar L. Alvear Salas.
Gilberto Araya Cáceres.
Oscar E. Alcayaga Alcayaga.
Pedro M. Miranda Gallegullos.
Gustavo Urzúa Ponti José.

Sección 13.a permanente
Eduardo Durán Llanos
Luis Candia Sepúlveda.
Jorge González Leyton.
Raúl Martínez Abarca.
Clenardo Segura Campos.

Sección 14.a permanente
Luis del Canto Corail.
Carlos Cepeda Silva.
Carlos Achurra Campos.
Julio Aguilera Vargas.
Hipólito Casas Cordero Vergara.

Sección 15.a permanente
Manuel Geldres Kern.
Gerardo Monsalve Cárcamo.
Alejandro Carrasco C. C.
Luis Fauré Araya.
Ricardo de la Fuente Moraga.

Sección 16.a permanentse
Héctor Avila Lobraña
Pedro Martínez Morales.
Aurelio Gajardo Muñoz.
Carlos Guerrero González.
Manuel Muñoz Salinas

Sección 17.a permanente
Arturo Briones Troncoso
Juan E. González Cepeda.
Gabriel Garrido Peralta.
Luis A. Velicellos Aros.
Gastón Valenzuela Fuentes.

Sección 18.a permanente
Luis R. Catalán Luco.
Luis Iturriaga Gutiérrez.
Angel C. Ubeda Bastías
Camilo Bustamante Moscoso.
Julio Mandujano Larenas.

Sección 19.a permanente
Máximo Allende Aravena.
Octavio Bravo Zúñiga.
Oscar E. Bravo Muñoz.
Guillermo Carlin Aramburo.
Alfredo E. Burgos Zubiaore.

QUINTA COMUNA.—Cañadilla
Registro General de Varones

Sección 1.a
Ramón L. Varas Ramírez.
Evaristo Maturana Orellana.
Francisco Moreno Peñaloza.
Clodomiro Godoy Blanco.
Isidoro Cortés Merino.

Sección 2.a
Moisés Cuevas Ibarra.
Fanor Larraín Iturrieta.
Fidel Cabrera Vargas.
David Jaña Reyes.
Augusto Celada Saavedra.

Sección 3.a
Jorge Araya M.
Patricio Ortiz Méndez.
Lisandro Latorre Zúñiga.
José López Acevedo.
Julio Carrasco Díaz.

Sección 4.a
Guillermo Maturana Hernández.
Pablo Massone Capurro.
Pablo Farfán Charme'
Pantaleón E. Núñez Núñez.
Simeón García Vergara.

Sección 5 a
Víctor M. Fierro Santelices.
Carlos Ovalle Córdova.
Enrique Olivares Hidalgo.
Luis Aguirre Andueza.
Germán Gleisner Vera.

Sección 6.a
Manuel Poblete Bravo.
Nicanor Oliva Acevedo.
Leopoldo González Musa.
Manuel Sánchez Ossa.
Julio C. Oliva Alvear.

Sección 7.a
Pedro Martínez Sarabia
Antonio Aguilar Ahumada.
Heriberto Escobar Neira.
Luis A. Leyton Cordero.
Pedro 2.o Fuentes Ormeño.

Sección 8.a
Gustavo Malinconi Ferrari.
Alfonso González Chacón.
Miguel Valentín Acuña Molina.
Lupercio Valenzuela Moraga.
Vicente Vico Pizarro

Sección 9.a
Enrique Méndez Guzmán.
Víctor Arias Castellano.
Efraín del Río F.
Rafael A. Castillo C.
Leoncio Cano Villegas.

Sección 10.a
Héctor Valenzuela Armijo.
Luis Martínez Ibarra.
Julio Peña Calvo.
Rosamel Gómez Martínez.
Juan D. Silva Cerda.

Sección 11.a
Francisco Arenas Oyarce.
Carlos Fernández Bernales.
Manuel J. Merona Varas.
Víctor Negrete Martínez
José M. Espinoza Mendoza.

Scción 12.a
Humberto Pérez Monte.
Clemente Oliva Rivera.
Rafael Gómez G.
Ruperto Negrete Herrera.
Oscar Artigas Sepúlveda.

Sección 13.a
Carlos Mardones Bustos.
Carlos Escanilla Céspedes.
Juan J. Toro Zagal.
Emilio Herrera Díaz.
Luis A. Herrera Díaz.

Sección 14.a
Oscar Acevedo Palma.
Hernán Ortiz Navarrete.
Carlos Gaete Escobar.
Humberto Lizana Cañete.
Alberto Alvarez M.

Sección 15.a y 16.a
Manuel Gormaz Martínez.
Juan Aravena Aravena.
Carlos Escobar Salinas.
Gustavo Cerda Galdames.
Eduardo Díaz Muñoz.

Sección 1.a. Perm
Carlos Dejeas Aguirre.
Ricardo Hidalgo Ríos.
Raúl O. Olivares Ballerino.
Manuel Soler Miquel.
Luis Muñoz Muñoz.

Sección 2.a. Perm.
Tomás Olivares García.
Mario Espinoza Rojas.
Carlos Manterola Cumplido.
Roberto Jorquera Moya.
Aniceto Campos Vergara.

Sección 3.a. Perm.
Eduardo E. Céils.
Benjamín A. Sánchez Kleber.
Raúl Chacón Ramírez.
Osvaldo Guzmán Vega.
Andrónico Muñoz Labra.

Sección 4.a, Perm.
Baltazar Cortés Riveros.
Héctor Soto Castañeda.
René Berthelón Buzeta.
José M. Estay Hernández.
Humberto Barceló Lorca.

Sección 5.a. Perm.
Domingo Rojas Aránguiz.
Jesús M. Gutiérrez Aguilera.
Miguel Yulis Modak.
Octavio Monasterio Díaz.
José Peña Aguirre.

Sección 6.a. Perm
Carlos Tapia Santana.
José Zúñiga Parada.
Urbano Carrasco Aracena.
Alberto Coudou Amestoy.
Adrián Andrade Gajardo.

Sección 7.a. Perm.
Manuel Muñoz Esquivel.
Ladislao Muñoz Navarro.
Tomás Clavijo Ramos.
Juan de Dios Cantillana.
José Guajardo López.

Sección 8.a. Perm
Marcos Castillo Recabal.
Juan B. Hernández Lobos.
Luis Cabrera Ordenes.
Juan A. Mesías Diez.
Luis Rubio Orellana.

Sección 9.a. Perm.
León Soto Castañeda.
Ismael Fuentes Molina
Nicolás Pitto Luppi.
Isaías Peña Núñez.
Guillermo Díaz Manríquez.

Sección 10.a. Perm.
Enrique Inostroza Muñoz.
Alfredo Cuellar T.
Cotidio Figueroa F.
Oscar Latapiat Bravo.
Raúl Moya Rodríguez.

Sección 11.a y 12.a. Perm.
Manuel Campos Varas.
Aurelio Cordero Galdames.
Alfonso Alarcón Castro.
Arístides Castro Novoa.
Nibaldo Correa Correa.

Sección 12.a. Perm.

Sección 13.a. Perm.
Exequiel Castillo Fuentes.
Juan R. Bravo Araya.
Armando López Cortés.
Vicente Astorga Santos.
Guillermo Olivas Silva.

Sección 14.a. Perm.
Esteban Cuevas Mella.
José Arenas Robles.
Pedro 2.o Granifo Donoso.
Julio Espinoza Silva.
Juan Castro López.

Sección 15.a. Perm.
Isidro Gaete Pérez.
Carlos Becker D.
Germán Sepúlveda Fuentes.
Fernando Meneses González.
Mario Undurraga Donoso.

Sección 16.a. Perm.
Ernesto Ramírez Vergara.
Sinforiano Romeo Vallejos.
Horacio Le-Fort Jordán.
Alejandro González González.
Juan A. Villa Garrido.

Sección 17.a. Perm.
Eduardo Argandoña Galán.
Francisco Castro Morán.
José Reyes Salazar.
Emilio Cácerez Muñoz.
Romiro R. Olivares Ballerino.

Sección 18.a. Perm.
Fernando González Barahona.
Luis A. Acuña Acuña.
Elías Sepúlveda Navarrete.
Aclicio del C. Carrasco Fuentes.
Samuel Arteaga Díaz.

Sección 19.a. Perm.
Juan Olmos Godoy.
Alfredo Eastman Aravena.
Florencio Herrera Ubeda.
José A. Muñoz.
Adolfo Tapia Ibáñez.

Sección 20.a. Perm.
Patricio López Elgueta.
Luis Alberto Escobar Espinoza.
Alfonso Guajardo Romero.
Luis Gutiérrez Tagle.
Luis Avendaño Vásquez.

Sección 21.a y 22.a. Perm.
Elio Aliro Hernández Vivanco.
Pedro J. Malbrán Lucero.
José Manuel Mejías Salinas.
Carlos Liborio Herrera.
Alvaro Balmaceda Williams.

SEXTA COMUNA
Recoleta
REGISTRO GENERAL DE VARONES

Sección 1.a
Alberto Apablaza Otárola.
Luis A. González González.
Guillermo Brunet Manzano.
Isaac Artigas Grez.
Humberto Darrigrandi Penna

Sección 2.a
Antonio de la Fuente Contreras.
Luis E. Navarrete Navarrete.
Félix A. Herrera Jiménez.
Daniel Meza Salinas.
Alfonso Orrego Astorga.

Sección 3.a
Víctor Hidalgo Bruna.
Fidel Jiménez Salinas.
Desiderio Arenas Aguilar.
Humberto López Paredes.
Aníbal Pardo Soto.

Sección 4.a
Gustavo Cifuentes Espinoza.
Guillermo Lacourt Escobar.
Ernesto Gutiérrez López.
Francisco Muñoz Paredes.
Arturo Santos Mardones.

Sección 5.a
Jorge Cánepa Pecce.
Humberto Muñoz Cabrera.
Armando Silva Valenzuela.
Pedro González Carrasco.
Roberto Wilson Louis.

Sección 6.a
Oscar Correa Fuenzalida.
Luis Espinoza Figueroa.
Osvaldo Fuenzalida Correa.
Manuel Cortés Morales.
Fermín A. Olivares Pinto.

Sección 7.a
Victorino Gutiérrez Escudero.
Pedro Lehuedé Fernández.
Pedro Becerra P.
Armando Caldera Hidalgo.
Carlos Müller Bustamante.

Sección 8.a
Angel Monasterio López.
José Lorenzo Bustamante Parra.
José León Chamarro Varas.
Baltazar Casauga Muñoz.
Octavio Montero Correa
José Tomás Urmeneta Castro

Sección 9.a
Jorge Atria Mardones.
Guillermo Bustamante Arias.
Toribio Mujica Pumarino.
Ernesto Ugarte Auger.

Sección 10.a
Benicio Acuña del Pozo.
Humberto López Muñoz.
Fernando Lillo Jara.
Delfín Peña Aranda.
Manuel J. Saavedra Poblete.

Sección 11.a
Porfirio Cortés Carrera.
Francisco Barbier Williams.
Juan Benavides F.
Alfredo Moreno Lecaros.
Víctor Palma Araya.

Sección 12.a
Samuel Roblew Silva.
Humberto Durán Avalos.
Marco A. González Lagos.
Manuel Pardo Donoso.
Enrique del C. Yáñez Ortega.

Sección 13.a
Raúl Benaprés L.
José A. Fabrega Urrejola.
Abelardo Carrasco Villavicencio.
Moisés Mussa Batal.
Víctor M. Cruzat N.

Sección 14.a
Ernesto Wodehause Concha.
Antonio Adriasola Lorca.
Enrique Alfaro de la Cerda.
Rubén Arroyo Riquelme.
Elías Lama Maelof.

Sección 15.a
Nicolás Recabarren Vidal.
Humberto López Barrera.
Oscar Blanch Cortés.
Enrique Camus Sánchez.
Luis Pardo Román..

Sección 16.a
Italo Olivares Olivares.
Alberto de la Rosa González.
Armando Carrasco Tapia.
Oscar Marquez Parodi.
Misael Acevedo Córdova.

Sección 17.a
Ignacio Banda Quero.
Guillermo Pardo Román.
Servando Rodríguez Velasco.
Cantalicio Hidalgo Cárdenas.
Waldo Vera Alarcón.

Sección 18.a
Adolfo Falck Segovia.
Luis González Guzmán.
Alejandro Mujica Mujica.
Faustino Orellana Vargas.
Wenceslao A. Serey Castro.

Sección 19.a
Fernando Góngora S.
Emilio Muñoz Rodríguez.
José Colón Bascuñán Aguirre.
Enrique Villalobos Bahamondes.

Sección 20.a
Fernando de la Cerda Vejar.
Gregorio González Solís.
José López Paredes.
Francisco Barriga González.
Carlos Soissa Canales.

Sección 21.a
Misael González Espinoza.
Arturo Clavijo Macaya.
Ramón Bravo Bravo.
Marcial F. Gajardo Millas.
Juan M. Parodi Lastra.

Sección 22.a
Humberto Alvarez Portillo.
Rafael Corvalán Toledo.
Enrique Aguilar P.
Emilio Mella C.
Salustio Villarroel Plaza.

Sección 1.a Perm.
Carlos Fierro Stuven.
Francisco García Thomas.
Diego Barahona Soriano.
Humberto Viallini Cabezas.
Wasfin Haddad Valech.

Sección 2.a Perm.
Valentín Liza Salinas.
Emilio Muñoz C…
José G. Marquez…
Luis A. Gutiérrez…
Luis A. Vera P…

Sección 3.a…
Francisco Gabarró…
Ramón Gabarró C…
Carlos Fuenzalida…
Enrique Lorca M…
Agustín Muñoz B…

Sección 4.a…
Manuel Arriagada…
Juan A. Herrera…
Carlos Ibarra G…
Luis Becerra L…
Julio Labarello…

Sección 5.a…
Eduardo Arriagada…
Carlos A. Hoppe…
Carlos Pérez N…
Manuel Martínez…
Adolfo Salafa…

Sección 6.a…
Franklin Corail…
Francisco Alborno…
Héctor Martínez…
Luis Guzmán…
Rodolfo Opazo…

Sección 7.a…
Víctor Araya G…
Luis Vergara C…
Guillermo Fernández…
Osvaldo Cervantes…
Rogelio Montero…

Sección 8.a…
Ricardo Rodríguez…
Luis A. Lobos B…
Luis Alvarez M…
Luis Glasinovich…
Alberto Tapia C…

Sección 9.a…
Pedro Lagos F…
Miguel Avilés L…
Adrián Dufflock…
Tristán H. Saa…
Juvenal Martínez…

Sección 10.a…
Raúl González P…
Primitivo Arcila…
Eduardo Cáceres…
Leonardo Cáceres…
Guillermo Jara…

Sección 11.a…
Juan Fernández…
Manuel Campos…
Dagoberto Acevedo…
Orlando Pastor…
Jorge B. Rodríguez…

Sección 12.a…
Raúl Acuña C.
Jorge Narváez…
Lázaro Bustos…
Raimundo Durán…
Orozimbo Urrutia…

Sección 13.a y 14…
Luis Martínez…
Rafael Palma…
Juan Chahuan C…
René Hidalgo…
Enrique Zaror…

Sección 15.a…
Héctor Moya…
Luis Barra M…
Julio Méndez…
José Astudillo…
Julio Navarro…

Sección 16.a…
Eduardo González…
Ibar Olvenil…
Francisco Otelo…
Francisco Ootelo…
Zacarías Zaffi…

Sección 17.a…
Bernardo Aedo…
Oscar Becerra…
Manuel Guzmán…
Luis A. Ayala…
Víctor Vallejos…

Sección 18.a…
Emilio Deik…
Julio Silva M…
Pedro Mancilla…
Luis C. Sánchez…
Luis Bravo Silva…

Sección 19.a…
Eduardo Vásquez…
Armando Aracena…
Luis Ormazábal…
Roberto Fica…
Octavio Arismendi…

Sección 20.a…
Luis A. Campos…
Raúl Cárcamo…
Antonio Kuzmanic…
Alfonso Palma…
Rolando Calcedo…

Sección 21.a…
Oscar Torres…
José Ulloa V…
Esteban Matus…
Gastón Collins…
Esteban Matus…

Sección 22.a…
Luis Azócar…
Miguel Clasinovich…
Edmundo L. …
Froilán Arancibia…
Mario Fernández…

Sección 23.a…
José E. Guerra…
Eduardo Tognarelli…
Florencio Gómez…
Roberto Iribarra…
Manuel Bermedo…

Sección 24.a…
Amaranto Salas…
Luis Poblete S…
Efraín Asenjo…
Alfonso Nercasseau…
Osvaldo Bustos…

Sección 25.a…
José Sagues…
Isidro Andrade…
Daniel Gallegui…
Eduardo Bimbo…
Leonardo Frederick…

Sección 26.a…
Raúl Illanes…
Ignacio Garat…
Francisco Marín…
Arturo Berne…
Jorge Arthur…

Se levantó la se… Urbano Marín. — … ta María. — E. Ru… rio.

Anoche quedó terminada la confección de las listas electorales de izquierda

Los presidentes de los Partidos Radical, Comunista, Socialista de Trabajadores, Democrático y Radical-Socialista firmaron el acta correspondiente.— La inscripción será hecha mañana en el Conservador del Registro Electoral

HOY SE CONOCERA EL FALLO DE SANTIAGO

A las 0.15 horas de hoy, después de un día entero de intensa actividad, los presidentes de los partidos de Izquierda pusieron término a la confección de sus listas electorales y firmaron el Acta correspondiente.

Durante el día de ayer se hicieron las siguientes modificaciones: se agregó un candidato comunista en Santiago y uno de socialistas de trabajadores, en Talca, y se colocó en el tercer lugar de Concepción, al candidato demócrático, corriendo a cada uno de los candidatos siguientes.

En cuanto al segundo lugar en la lista de candidatos a senadores de Santiago, hasta la hora indicada no se había dado a conocer el fallo del árbitro.

Como se sabe, se disputan el segundo lugar los señores, Cardenas Contrera Labarca, comunista, y Leonidas Leyton, democrático. Es posible que este fallo sea conocido hoy.

Las listas de los partidos de Izquierda serán inscritas el jueves, en el Conservador del Registro Electoral.

COMPOSICION DE LAS LISTAS

PARA SENADORES

Atacama y Coquimbo:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Radical; 4.o Comunista; 5.o Democrático.

Santiago:
1.o Radical; 2.o Arbitraje en Comunistas y Democráticos; 3.o Arbitraje entre Comunistas Democráticos.

Curicó, Talca y Linares:
1.o Radical; 2.o Radical 3.o Democrático; 4.o Comunista; 5.o Radical Socialista.

Cautín, Malleco y Bío Bío:
1.o Radical; 2.o Radical 3.o Democrático; 4.o Comunista; 5.o Radical Socialista.

PARA DIPUTADOS

Tarapacá:
1.o Comunista; 2.o Radical; 3.o Comunista; 4.o Radical.

Antofagasta: (Loa, Tatal y Antofagasta):
1.o Comunista; 2.o Radical; 3.o Comunista; 4.o Radical; 5.o Democrático; 6.o Sacialista de Trabajadores; 7.o Comunista.

Chañaral, Copiapó y Huasco:
1.o Radical; 2.o Radical. Libertad de acción para el partido Socialista de Trabajadores.

Serena, Coquimbo, Elqui, Ovalle e Illapel:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Radical; 4.o Comunista; 5.o Democrático; 6.o Comunista; 7.o Socialista de Trabajadores.

Petorca:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Comunista.

Valparaíso:
1.o Radical; 2.o Comunista, 3.o Radical; 4.o Democrático; 5.o Radical Socialista; 6.o Radical; 7.o Socialista de Trabajadores; 8.o Comunista.

Santiago:

Primer Distrito:
1.o Radical; 2.o Radical-Socialista; 3.o Democrático; 4.o Radical; 5.o Radical-Socialista; 6.o Radical; 7.o Democrático; 8.o Comunista; 9.o Socialista de Trabajadores; 10.o Radical; 11.o Comunista; 12.o Socialista de Trabajadores; 13.o Comunista.

Segundo Distrito:
1.o Democrático; 2.o Radical; 3.o Radical-Socialista; 4.o Comunista; 5.o Socialista de Trabajadores.

Tercer Distrito.
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Comunista; 4.o Radical-Socialista; 5.o Socialista de Trabajadores.

Cuarto Distrito:
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Comunista; 4.o Socialista de Trabajadores; 5.o Radical-Socialista.

Rancagua:
1.o Radical; 2.o Comunista; 3.o Radical-Socialista; 4.o Democrático; 5.o Socialista de Trabajadores.

San Fernando:
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Comunista; 4.o Socialista de Trabajadores

Curicó:
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Comunista.

Talca:
1.o Radical 2.o Radical; 3.o Comunista; 4.o Radical-Socialista; 5.o Democrático; 6.o Socialista de Trabajadores.

Constitución:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Radical Socialista.
Democráticos en libertad de acción.

Linares:
1.o Radical; 2.o Democrático, 3.o Radical; 4.o Radical Socialista.
Probable retiro del radical que ocupa el 3.er lugar, siendo reemplazado por el candidato Radical Socialista y éste por un comunista.

San Carlos:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Radical Socialista.

Chillán:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Democrático; 4.o Radical Socialista; 5.o Comunista.

Concepción:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Democrático; 4.o Socialista de Trabajadores; 5.o Radical; 6.o Comunista; 7.o Radical; 8.o Comunista; 9.o Socialista de Trabajadores.

Arauco — Lebu — Cañete:
1.o Radical; 2.o Democrático;
El Partido Comunista en libertad de acción.

La Laja — Mulchén — Nacimiento:
1.o Radical; 2o Democrático; 3.o Socialista de Trabajadores.
El partido Comunista va solo.

Angol — Collipulli — Traiguén — Victoria:
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Radical; 4.o Democrático; 5.o Comunista.

Lautaro — Temuco — Imperial — Villarrica:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Democrático; 4.o Radical; 5.o Democrático; 6.o Radical Socialista; 7.o Comunista; 8.o Socialista de Trabajadores.

Valdivia: —
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Radical; 4.o Socialista de Trabajadores; 5.o Comunista.

Osorno — Río Negro:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Democrático.

Llanquihue — Puerto Varas —Aysen:
1.o Radical; 2.o Democrático; 3.o Comunista.

Ancud — Castro:
1.o Radical; 2.o Radical; 3.o Democrático.

Magallanes:
Radical.

Temas de actualidad serán tratados en Congreso Internacional de Cirugía

La vida dinámica actual, las grandes velocidades y la motorización de las industrias han aumentado los traumatismos cráneo-encefálicos

Auspiciado por la Sociedad de Cirujanos de Hospital y el patrocinio de la Ilustre Municipalidad de Santiago, se verificará del 14 al 18 del presente.

Cada día aumenta el entusiasmo en el Cuerpo Médico Chileno por recibir a los numerosos delegados extranjeros, que han anunciado su visita, enviado colaboraciones o se han inscrito como simples adherentes. Así también los cirujanos de provincia demuestran interés pidiendo constantemente informes de tan interesante torneo internacional que une y estimula el espíritu de los que practican la Cirugía en los distintos países sudamericanos. A ello se agrega el constante deseo de superación que se cristaliza en estas reuniones por medio de trabajos que expresan la experiencia adquirida con tales o cuales técnicas operatorias.

La Secretaría del Congreso nos encarga repetir la publicación del temario por haber omitido a uno de los relatores.

1.— Traumatismos cráneo encefálicos. Relatores.— Prof. Manuel Balados (Argentina); Dr. Alfonso Asenjo (Chile); Prof. Oscar Trelles (Perú); Dr. Mauricio Dávila (Perú).

2. — Diagnóstico precoz del cáncer. Prof. Gabriel Peco (Argentina); Prof. Ruperto Vargas Molinare (Chile); Dr. Eric Heegewaldt (Chile); Dr. Héctor Rodríguez (Chile); Dr. Jacobo Lerner (Chile); Prof. Alfredo Navarro (Uruguay).

3.— Cirugía del Colon. Prof. Alberto Gutiérrez (Argentina); Dr. Gustavo Maturana (Chile); Dr. Carlos Avendaño (Chile); Prof. Juan Carlos del Campo (Uruguay).

El primer tema es de palpitante actualidad ya que la vida dinámica actual, las grandes velocidades y la motorización de las industrias hacen que cada día aumenten más los traumatismos cráneo encefálicos. Los relatores Manuel Balados y Alfonso Asenjo, presentan trabajos brillantes y de gran amplitud. El prestigio de que ambos gozan en sus respectivos países, dedicados de lleno a la especialidad de la Neurocirugía son una garantía de novedad y de éxito.

En el Segundo Tema los profesores Alfredo Navarro y Gabriel Peco y Ruperto Vargas Molinare, abordarán la parte clínica que dado el prestigio que los relatores gozan, basta dar sus nombres para identificarlos. El desarrollo de este tema será completo, pues colaboran en él destacados especialistas; Dr. Eric Heegewaldt, radiólogo, Héctor Rodríguez anátomo-patólogo y el Dr. Jacobo Lerner que expondrá la técnica posibilidades y ayuda que presta la gastroscopía en el diagnóstico precoz del cáncer gástrico.

El Tercer Tema de alta Cirugía y en plena evolución constituirá la mayor atracción del Congreso.

La Correspondencia, consultas y adhesiones deben dirigirse a la casilla 2843.

ESTUDIO SOBRE PLANOS REGULADORES HA SIDO REMITIDO AL ALCALDE

El Alcalde de Santiago envió ayer una nota al Ministerio de Relaciones, por la que acusa recibo de un reportaje hecho al ingeniero brasileño señor Mario de Souza Martina, publicado en el diario "O Globo", de Río de Janeiro, referente a las ventajas de los Planos Reguladores de las ciudades.

Sobre este particular, el señor Pacheco manifiesta que Santiago tiene ya aprobado su Plano Regulador, con lo cual marcha, en materia de disciplina de su crecimiento urbano, a la cabeza de las ciudades americanas.

Termina agradeciendo la deferencia al remitirse a la Alcaldía el interesante documento del señor de Souza Martina.

La visita del Excmo. señor P. Aguirre Cerda

Fué objeto de manifestaciones de afecto y simpatía

PAPUDO, 11. — Gran animación hubo en este balneario con motivo de la visita que hiciera ayer S. E. el Presidente de la República, acompañado de su esposa, la señora Juana de Aguirre Cerda.

S. E. llegó al balneario a bordo del destróyer "Hpatt" y fué recibido en medio del entusiasmo de los habitantes, quienes embanderaron sus casas y lo vivaron constantemente.

El Excmo. señor Aguirre Cerda, una vez en tierra, fué saludado por las autoridades de la Comuna, con quienes visitó diversas obras públicas, imponiéndose de algunas necesidades locales.

A mediodía se le ofreció un almuerzo en el Gran Hotel, al que concurrieron numerosas personas y delegaciones de los pueblos vecinos.

El Primer Mandatario se embarcó de regreso a Valparaíso, a las 16.30 horas, siendo despedido en el muelle nuevamente un cariñoso homenaje de adhesión y afecto.—(El corresponsal).

SANTIAGO

GRAVES DEFICIENCIAS EN SERVICIO DE AGUA POTABLE DE MELIPILLA

MELIPILLA, 11. — Un problema ya viejo y que permanece de actualidad en Melipilla, lo constituye el pésimo servicio de agua potable con que se abastece el consumo de la población, debido a que con demasiada frecuencia es interrumpido, quedando la ciudad sin el agua necesaria para sus diversas necesidades, por espacio más o menos prolongados especialmente en la época de verano. Este estado de cosas ha causado una verdadera alarma pública, llegándose a temer lo que ocurriría en caso de incendio, cuya extinción se haría muy difícil al no contar con tan indispensable elemento.

Según informaciones recogidas en diversos círculos, las interrupciones se deberían a deficiencias en las instalaciones de este Servicio como el material es muy anticuado, se hace imposible efectuar las reparaciones para dejarlo en las condiciones adecuadas.

La Planta Elevadora situada en el Carmen Alto —unos 15 kilómetros de Melipilla — carece de los motores con la potencia suficiente para la elevación de agua. La cañería principal que conduce el agua a los estanques de distribución continuamente sufre roturas que posiblemente se deban a la irregularidad en los diámetros de su recorrido. Esta anormalidad afecta a más de 10 mil habitantes, quienes esperan que la Dirección General de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado adopte las medidas convenientes para solucionar este problema.

La Asociación Nacional de Empleados Municipales quedó constituída ayer

Directorio provisorio de esta institución fué designado en la sesión de clausura de la Segunda Convención de Empleados Municipales celebrada ayer en Valparaíso

ALMUERZO DE DESPEDIDA A LOS DELEGADOS EN EL CASINO DE VIÑA

Ayer en la mañana se puso término a la Segunda Convención de Empleados Municipales de la República, con una importante reunión que se celebró en el local de la "Unemus" de este puerto, bajo la presidencia del señor Armando Verdugo a quien rodearon en la Mesa Directiva, los señores Oscar Wilson, Ulises Sepúlveda, José Araya, Octavio Carrillo, Elizardo Bravo y la señorita Alicia Gil Fenleux que actuó como secretaria-taquígrafo.

UNA GRAN ENTIDAD

En esta reunión se convirtió en realidad un sentido anhelo de los empleados de todos los municipios del país, cual era el de contar con una gran entidad máxima, que cobije a todos los servidores municipales.

En efecto, el señor Armando Devivo, relator de la Comisión encargada de estudiar la organización de la Asociación Nacional de Empleados Municipales, dió lectura a un interesante informe que fué aprobado, quedando constituida de inmediato esta gran entidad.

SUS PROPOSITOS

La Asociación Nacional de Empleados Municipales de la República, es una institución de carácter gremial, que tiene por finalidad procurar el bienestar de sus miembros, para cuyo efecto se declara solidaria de los intereses de sus asociados en cuanto miran estos a su calidad de funcionarios municipales.

Esta organización fomentará el espíritu de unión y de compañerismo entre sus asociados y cumplirá su labor de acuerdo con los preceptos reglamentarios que ayer mismo fueron aprobados, señalándose las atribuciones de la directiva, las obligaciones de los socios, etc.

DIRECTIVA PROVISORIA

Una vez aprobados los reglamentos de la nueva Asociación, se procedió a elegir la directiva provisoria y ella quedó formada por los señores:

Oscal Wilson, de Valparaíso; Armando Verdugo, de Quinta Normal; Eliecer Lara, de Viña del Mar; Daniel Blanco, de Santiago; Alfredo Egaña, de Maipú; Bernardino Pradel, de Santiago; Emeterio Larraín, de Ñuñoa; Luis Riveros de Santiago; Armando Devivo, de San Miguel; Manuel Macaya, de Ñuñoa; Ernesto Jiménez, de Ñuñoa y Efren Araya, de Quinta Normal.

La directiva en propiedad deberá ser elegida en mayo próximo, de acuerdo con lo que establecen los reglamentos y en su constitución, serán consideradas todas las Municipalidades del país de acuerdo con el número de empleados que tenga cada una de ellas.

FESTEJOS

Finalizada la sesión de clausura, se sirvió en el local de la Unión de Empleados Municipales de Valparaíso, un coctail al que asistieron el Alcalde de este puerto y el de Viña del Mar, regidores, delegados y otros invitados.

A las 13 horas la Comisión Organizadora de la Convención ofreció un almuerzo de despedida en honor de los delegados en el Casino Municipal de Viña del Mar fiesta que adquirió significativos contornos y que sirvió para reforzar los vínculos que unen a los empleados municipales de todo el país.

Con este festejo se dió término a la Convención celebrada en este puerto y hoy los delegados se dirigirán a Santiago para inaugurar las actividades de la Asociación Nacional de Empleados Municipales, lo que constituye, como ya dijimos, la realización de un caro anhelo de los funcionarios de los Municipios de la República.

MALLECO

GRAVE ACCIDENTE FERROVIARIO OCURRIO AYER EN PERQUENCO

Costó la vida al obrero señor Emilio Rey, y resultaron numerosos heridos de gravedad

VICTORIA, 11.—A las 12.30 horas de hoy se produjo un grave accidente ferroviario a causa de haberse volcado el pescante del tren auxiliador de la Estación de Victoria, el cual se encontraba ejecutando sus funciones cerca de la estación de Perquenco. A consecuencias de este siniestro pereció instantáneamente el obrero Emilio Rey.

Cuatro empleados más que iban en el tren recibieron heridas sumamente graves, por lo que fueron conducidos al Hospital de la ciudad de órden del doctor César Ruiz. Con lesiones de carácter muy graves resultó el Jefe de la Sección Mecánica, don Víctor Vinet, quien sufrió una fractura del cráneo, herida contusa en una pierna y en diversas partes del cuerpo que, según diagnóstico sin de carácter grave' En estado de suma gravedad se encuentran Santiago Cabrera Acuña, Esteban Rodríguez Sepúlveda y Armando Cifuentes Sepúlveda.

Dada la gravedad del estado del señor Vinet, los médicos desesperan poder salvar su vida. En la ciudad ha sido muy lamentado este accidente que ha llevado el dolor a numerosos hogares, especialmente al del señor Vinet, quien gozaba de la estimación de cuantos lo conocían y gozaba de especial estimación en los círculos políticos, sociales y deportivos. — (El corresponsal).

MAGALLANES

NUEVO COLEGIO DE LOS SALESIANOS

PUNTA ARENAS, 11.— Mañana se llevará a efecto la ceremonia de la colocación de la primera piedra del nuevo Colegio de las Salesianos de San José.

Este edificio tendrá una capacidad para mil alumnos de Preparatorias, Humanidades y Comercio. Entre las donaciones recibidas, figura la valiosa de doña Sara Braun, quién cedió el terreno en que se levantará este establecimiento el cual ha sido avaluado en la suma de doscientos mil pesos. Otras donaciones de consideración son la de la señora Josefina Menéndez de Braun, consistente en cincuenta mil pesos y la del señor Mayer Braun la instalación e instrumental de un moderno Gabinete de Química y Física.

El Colegio estará situado en pleno centro de la ciudad, lo que le dará una mayor importancia. — (El corresponsal).

DESFILARON LOS CADETES ARGENTINOS

PUNTA ARENAS, 11. —Ante las autoridades y un numeroso público que los aplaudía frenéticamente, desfilaron hoy los Cadetes argentinos que se encuentran de paso en esta ciudad, al mando de los ilustres visitantes.

Mañana zarpan el "Pueyrredon" y el "Parker" con rumbo a la Isla Estados. — (El corresponsal).

programa oficial del IV CENTENARIO

PARA HOY 12 DE FEBRERO DE 1941

El programa fijado por la Comisión de Festejos del IV Centenario para el día de hoy es el siguiente:

7 A. M.— Salva de 21 cañonazos por una unidad militar y embanderamiento de la ciudad:

3.30 A. M.— Festival de bandas en la Plaza Chacabuco a cargo del Círculo Patriótico con el siguiente programa: Diana y salva de 21 cañonazos en el centro de la plaza; izamiento del pabellón nacional y embanderamiento del jardín con gallardetes y banderolas. A las 16.30 horas: concurso de canciones y declamaciones; conferencias alusivas a los aniversarios del 12 de febrero; concurso de bailes, elevación de globos y fuegos artificiales.

9 A. M.— Visita de una Delegación de la Municipalidad a los hospitales y asilos de la Comuna, sujeta al siguiente orden: 1.o Visita al Hospital Curiarán en donde se repartirán juguetes y golosinas a los enfermos. 2.o Visita al Asilo "General Baquedano' y reparto de obsequios. 3.o Visita al Hospital 'Roberto del Río" en donde también se hará reparto de diversos obsequios a los niños enfermos. 4.o Visita al Hospital y Maternidad "San Francisco de Borja", en donde el Orfeón Municipal tocará una retreta y se entregarán veinte ajuares para ser distribuidos entre los niños nacidos el 12 y el 13 de febrero. Se hará reparto de frutas, helados, leche chocolatada, cigarrillos, sirviéndoseles una mejor comida a los enfermos; la Comisión se trasladará en seguida al Hospital San Juan de Dios, Hospital fundado por don Pedro de Valdivia en 1552 con el nombre de "Nuestra Señora del Socorro". Fuera del reparto de frutas y cigarrillos, leche chocolatada y una mejor comida a los enfermos, se colocará una placa conmemorativa al 4.o Centenario de la ciudad, donada por la I. Municipalidad. Terminado este acto se ofrecerá un cocktail para el personal médico y administrativo de la Institución. Hablará el regidor señor Urzúa Madrid a nombre de la Comisión.

9 A. M.— Misa en la Parroquia del Sagrario, la primera establecida fundarse la ciudad, terminado el acto religioso, la comitiva rendirá un homenaje al primer Obispo, don Rodrigo González Marmolejo, cuyos restos permanecen en la Catedral. La Colonia española se ha hecho cargo de todos los gastos que demandará el oficio religioso en su presentación exterior e interior. En la tumba del primer párroco de Santiago el señor Embajador de España colocará una corona de flores naturales a nombre de la Colonia hispana.

10 A. M.— Sesión solemne en la Municipalidad con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Cuerpo Diplomático, autoridades civiles y militares. Cuerpos de la guarnición rendirán los honores correspondientes al Primer mandatario. Abrirá la sesión el Primer Alcalde, señor Rafael Pacheco y hablará a nombre del Gobierno el señor Ministro del Interior don Arturo Olavarría; a nombre de la Comisión organizadora el regidor don René Frías Ojeda y los señores Astolfo Tapia y don don Jorge Richard por la Corporación edilicia. Terminados los discursos se hará entrega a los asistentes de las medallas conmemorativas del aniversario que se recuerda.

11 A. M.— Al salir S. E. del Palacio Consistorial, las tropas formadas frente a la Plaza de Armas rendirán nuevamente homenaje a S. E. poniéndose en marcha la comitiva hacia el cerro Santa Lucía, en donde al pie del monumento al fundador de la ciudad, cerca de la capilla, se leerá el acta levantada al declararse fundada la ciudad y los nombres de los fundadores que encabeza don Pedro de Valdivia, en seguida se depositarán coronas de flores naturales. En esta ceremonia harán uso de la palabra, el Presidente de la Comisión don Rogelio Ugarte, el Embajador de España el regidor don Rafael A. Gumucio, y el señor Ministro de Defensa, don Juvenal Hernández.

14 horas.— Campeonato Sudamericano de Football. Preliminares, desfile de las Delegaciones de Argentina, Perú, Uruguay, Ecuador y Chile. Match entre Argentina y Perú. El encuentro deportivo estará prestigiado con la presencia de S. E., Diplomáticos y diversas personalidades, ante cuya tribuna desfilarán los equipos y delegados de los países concurrentes. Se tocarán los himnos patrios de los cinco países.

14.30 horas.— La Compañía cinematográfica Italo-Chilena ofrecerá matinées gratuitas en sus teatros "Portugal" y "Alameda".

17 horas.— Fiestas populares en la Población Huemul con grandes concursos de bailes y cuecas; competencias de juegos jocosos, carreras ciclistas, competencias de football, fuegos artificiales y elevación de globos; repartición de golosinas a los niños del Consejo de Defensa del Niño de la Población.

18.30 horas.— Gran velada popular en el Teatro "Caupolicán" a base de canciones, comedias, conciertos de música chilena, declamaciones y contrapuntos

19 horas.— Inauguración de la "Feria del Libro" en la Avenida Bulnes con asistencia del Ministro de Educación, Director General de Bibliotecas y diversas personalidades harán uso de la palabra, entre ellas el Ministro de Educación don Juan Antonio Iribarren, el Ministro de Relaciones Exteriores, don Manuel Bianchi Gundián, el Director General de Bibliotecas y Archivos, don Gabriel Amunátegui, el Presidente de la Sociedad de Escritores de Chile don Manuel Rojas, representantes de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual de las Universidades de Chile, de la Católica y de la de Concepción. Los discursos serán radiodifundidos a toda América por la Radio "Pacífico".

19 horas.— Función gratuita en el Teatro Portátil de la Avenida Latorre. En su programa consulta variedades a cargo de elementos artísticos, con música, canto y bailes.

20 horas.— Audiciones populares y entretenimientos en las plazas siguientes: "Chacabuco", de los Moteros y Bogotá y en las Avenidas Latorre, Recoleta y Chile.

21.30 horas.— Iluminación extraordinaria del centro de la ciudad.

Espectáculo de fuegos artificiales en la Plaza Bulnes. Transmisión por grandes altoparlantes. Inauguración de la Feria de Entretenimientos traída especialmente de Buenos Aires.

De 19 a 21 horas.— Recepción de honor a S. E. el Presidente de la República, Miembros del Gobierno y personalidades, en el palacio Cousiño, ofrecida por el Alcalde y Municipalidad de Santiago.

22.30 horas.— Velada de gala en el Teatro Municipal, con asistencia de S. E. de acuerdo con el siguiente programa: Canción Nacional por orquesta, artistas y coro, dentro de un cuadro alegórico. b) Andrea Chenier, ópera que se cantará con Pedro Mirassou, Blanca Hauser, Alberto López, Oscar Dahm, Pina Cristofori y E. Dall Argine, bajo la dirección del maestro Armando Carvajal.

23 horas.— Baile y festival en el cerro Santa Lucía, con orquestas y otras atracciones.

23 horas.— Transmisión por la Radio Hucke de "un mensaje a Santiago en su IV Centenario". Hablarán varios presidentes de naciones americanas.

23 horas.— Transmisión por Radio Sociedad Nacional de Agricultura de un mensaje al estudiantado de América por la Federación de Estudiantes de Chile. Habrá un programa de música.

23.30 horas.— Iniciación de las fiestas en el Club Hípico, organizadas por la Intendencia de la provincia y a beneficio del Hogar San Martín. Baile de gala en homenaje al Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y personalidades extranjeras.

Fueron festejados el presidente y la Mesa del P. Radical

Los diputados les ofrecieron un almuerzo en la Quinta Normal

DISCURSOS

Los diputados radicales ofrecieron ayer un almuerzo al Presidente del Partido, señor Pedro Castelblanco, y a los demás miembros de la Mesa Directiva.

Este acto tuvo por objeto exteriorizar el aplauso de los diputados al jefe del radicalismo, por la forma acertada en que ha venido defendiendo los intereses de esta colectividad.

Asistieron también como invitados de honor los Ministros del Interior, señor Arturo Olavarría, y de Hacienda, señor Marcial Mora.

Ofreció la manifestación el jefe parlamentario radical de la cámara, señor Raúl Brañes, y la agradeció el señor Castelblanco.

PARTIDO SOCIALISTA DE TRABAJADORES

CANDIDATURA EMILIO ZAPATA DIAZ. — Mañana jueves 13 del actual, a las 15.30 horas, se verificará en el vecino pueblo de Lampa, la proclamación del candidato a diputado por este Partido, diputado señor Emilio Zapata Díaz. Dada la popularidad del candidato, la proclamación promete un franco éxito. Ella se llevará a efecto en el antiguo teatro de Lampa, calle General Baquedano al llegar a Juan de Dios Salas. Se invita a los obreros, pequeños agricultores, campesinos y simpatizantes de esta candidatura.

El próximo domingo 16, a las 21 horas, se procederá a proclamar al candidato a diputado, en el sector Cerro Navia, Comuna de Quinta Normal, en José Joaquín Pérez 4910.

CITACION: Cítase a los miembros del Comité Central Electoral de esta candidatura, para hoy miércoles a las 21 horas, y para el próximo domingo a las 10 horas, en su local de San Pablo 4170. La asistencia es obligatoria por haber asuntos de suma importancia que tratar.

HAN ENTRADO EN RECESO LA CAMARA Y EL SENADO

La Cámara de Diputados acordó en su sesión de ayer entrar en receso hasta el 15 de marzo, con el objeto de facilitar a sus miembros la atención de sus trabajos electorales.

Por su parte, el Senado acordó también entrar en nuevo receso hasta el 4 de marzo.

Sesión del martes 11 de febrero de 1941.

Se inicia con asistencia de 42 diputados y bajo la presidencia del señor Estévez.

SOBRE TABLA

A indicación del señor Acharán, se aprueba sobre tabla el proyecto que libera del pago de derechos de internación el material para el Cuerpo de Bomberos de Valdivia.

FACIL DESPACHO

Se pone en discusión el proyecto que autoriza la reincorporación del personal que fué alejado de sus funciones de la Empresa de los FF. CC. del Estado en la fecha que el msimo proyecto indica.

Hablan sobre la materia los señores Gaete Garrido, Arellano y Varas, don Fernándo.

Cerrado el debate, el proyecto es aprobado en general.

En la votación particular se aprueba una indicación del señor Arellano, destinada a financiar el proyecto, y otra del señor Brañes, para hacerlo imperativo.

Queda despachado el proyecto.

ORDEN DEL DIA

La Cámara entra a discutir las observaciones del Ejecutivo al proyecto sobre planta y sueldos de la Dirección General de Sanidad.

El señor MORALES SAN MARTIN. — Explica el alcance de las observaciones y, de acuerdo con el informe de la Comisión, pide que sean rechazadas.

Quedan rechazadas las observaciones.

Por unanimidad, la Cámara insiste en las disposiciones observadas.

—Se suspende la sesión.

Al reanudarse, se da cuenta del siguiente acuerdo de los comités:

Los Comités Parlamentarios reunidos en el día de hoy, acordaron proponer a la H. Cámara suspender las sesiones ordinarias de esta legislatura, hasta el día 15 de marzo próximo, incluyendo en esta suspensión la sesión a que estaba citada la Corporación para el día de hoy, de 20.30 a 22.30 horas.

Acordaron, también, aprobar en general el proyecto sobre remuneración a los empleados particulares y dar plazo hasta el 25 de marzo para presentar indicaciones.

De acuerdo con el artículo 92 del Reglamento, formaron la siguiente Tabla de Despacho inmediato para la presente sesión:

1.o Proyecto en tercer trámite, sobre planta y sueldos del personal del Ministerio y Dirección General de Tierras y Colonización;

2.o Proyecto sobre remuneración para los miembros de la Junta Central de Beneficencia;

3.o Autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para suprimir algunas calles y disponer de esos terrenos;

CAMARA DE DIPUTADOS

Aprobado el proyecto que eleva a cinco mil pesos mensuales la dieta parlmentaria

El diputado radical don Pedro Freeman hizo cargos por intervención electoral de funcionarios socialistas. — Criticó también la intervención de los Ministros de la misma filiación en la propaganda política.— El señor Loyola hizo una larga exposición sobre la forma en que se han fiscalizado los negocios de madera en la Corporación de Fomento

APROBADO EL PROYECTO DE EE. PARTICULARES

4.o Proyecto sobre el Liceo de Lautaro;

5.o Segundo informe en el proyecto sobre reclutamiento nombramiento y ascenso del personal de las Fuerzas de la Defensa Nacional;

6.o Gratificación de zona para los empleados de Correos de Magallanes;

7.o Abono de servicios al personal judicial que prestó sus servicios en Arica durante la época plebiscitaria;

8.o Jubilación del personal ferroviario;

9.o Modificación a la ley de sueldos del personal de las Fuerzas Armadas;

10.o Amnistía para los infractores a la ley de Reclutamiento;

11.o Planta del personal de las Subsecretarías de Marina y Aviación;

12.o Modificaciones a la ley 6.679, sobre Litoral y Marina Mercante Nacional;

13.o Restablecer los trienios para el personal de soldados a cabos segundos del Ejército;

14.o Autoriza a la Municipalidad de Maipú para contratar un empréstito;

15.o Autoriza la venta de terrenos de la antigua chacra "Acevedo", ubicada en la comuna de Quinta Normal;

16.o Autoriza la cesión de los terrenos de la población "Lo Franco", de la Caja de Seguro Obligatorio, a la Caja de la Habitación Popular;

17.o Indemnización para los empleados y obreros damnificados por el incendio de la Imprenta "Universo";

18.o Ascenso al personal de oficiales y alfereces, que cuentan con el tiempo para ocupar el grado inmediatamente superior en el Escalafón del Cuerpo de Carabineros;

19.o Autoriza a la Municipalidad de "La Estrella", para contratar un empréstito;

20.o Autoriza a la Municipalidad de Santiago para donar la Escuela Francisco Arriarán a la Sociedad de Instrucción Primaria.

21.o Destina la suma de 200.000 pesos para el cuerpo de Bomberos de San Javier;

22.o Jubilación a los ex empleados y obreros del Ferrocarril de Lebu a Los Sauces;

23.o Modificaciones a la ley que incluyó a los fotograbadores en el régimen de la Caja Nacional de EE. PP. y Periodistas, y

24.o Proyecto que fija la dieta parlamentaria. (Contraproyecto de los señoers Brañes y Müller) en cinco mil pesos mensuales.

INCIDENTES

El señor LOYOLA. — Se refiere al discurso pronunciado por el señor Gaete en sesión anterior, acerca de los negocios de madera realizados por la Corporación de Fomento.

Da cuenta detallada a la Cámara de la forma en que él ha fiscalizado este negocio en la Corporación, en su calidad de consejero designado por la Cámara.

DENUNCIAS DE INTERVENCION ELECTORAL

El señor FREEMAN. — Es mi ánimo, señor presidente, distraer la atención de la Honorable Cámara sólo algunos breves minutos.

Hablo en mi propio nombre y como representante de la Agrupación de Bío Bío; de manera que mis palabras u observaciones tienen (como diría mi honorable colega, el señor Cabezón) una responsabilidad limitada.

En este predicamento, deseo referirme a las cuestiones que interesan a mi provincia y por deducción, a lo que ocurre en todo el país.

Existe una ley que lleva el número 5.604 y que trata de la colonización agrícola. Su objeto principal es, como todos lo saben, colonizar las tierras del Estado o de particulares que sean necesarios incorporar en forma más efectiva a la producción. En consecuencia, esta ley debe realizar la parcelación de la tierra, de acuerdo con las necesidades económicas y sociales del país y de cada región.

En cumplimiento de esta ley, se han adquirido en diversas partes del territorio múltiples extensiones de suelo, en el Norte y Sur de la República. Bío Bío, esta provincia de gran porvenir ha sido favorecida con las disposiciones de la ley; pero en la forma en que la ha entendido la Caja de Colonización Agrícola o su Consejo.

Naturalmente que la interpretación de la Caja es muy distinta del texto de la ley y del espíritu que informó a los legisladores al dictarla.

Ha sido así, señor presidente, como se adquirieron en Bío Bío entre otras propiedades, dos grandes fundos: uno en la comuna de Santa Bárbara, denominado "Los Mayos", y otro en la comuna de Quilaco, denominado "Quilapalo". Ambos están en el corazón mismo de estas dos comunas, que pertenecen, la primera, al departamento de La Laja, y la segunda a Mulchén.

Los señores diputados que entienden sobradamente el lenguaje electoral saben lo que significa para el éxito de una campaña estas dos comunas.

La Izquierda, que ampara la libertad electoral y que ha jurado defnderla a toda costa, tiene más que nunca, señor presidente, que confirmar con los hechos esta afirmación tan difundida en la prensa y en los discursos de sus candidatos.

Yo estoy en este predicamento y seguramente lo están todos mis colegas radicales de la Cámara, a quienes siempre oigo hablar de este sagrado derecho electoral.

No se explica de otra manera, señor presidente, la actitud de mi partido y de su Ministro del Interior, señor Olavarría, al considerar este problema ante la situación planteada por las Derechas.

¿Qué ha ocurrido?

Lo que era lógico que ocurriera: se han dado garantías electorales a la Derecha con el proyecto de reforma de la ley electoral, que aprobó hace poco la Cámara de Diputados.

Mientras tanto, hay gente que no siente llegar hasta ella esta garantía, que pareec han obtenido como un privilegio las Derechas. Y esa gente, señor presidente, está en el Partido Radical, que mira con desconfianza las actitudes adoptadas por los elementos socialistas. Yo hablo por lo que ocurre en mi provincia y también ¿por qué no decirlo? por lo que se sabe de otras provincias.

La colonización de los fundos, a este respecto, ha sido un mito: se ha querido despistar a la opinión pública colonizando sólo algunos y dejando en administración los que pueden servir con fines electorales. Entre estos, están "Los Mayos" y "Quilapelo", en mi provincia. Allí no se trabaja para producir trigo ni para explotar el ramo de crianza. Allí se trabaja a toda pérdida, manteniendo en la ociosidad a peones e inquilinos cuya única obligación será votar por los candidatos socialistas.

La reforma de la ley electoral, señor presidente, debe llegar hasta controlar estas situaciones, que en mi provincia se mira con escándalo y con repugnancia.

Yo dudo, señor presidente, de la efectividad de las garantías que en este momento se dan, mientras tanto los hechos no lo demuestren claramente. ¿Es posible, digo yo, que se esté hablando de garantías, en circunstancias de que el Partido Socialista ha intensificado su propaganda en todo el país a favor de sus candidatos y en uso ilegítimo de todos los medios de que dispone en las esferas administrativas y en las actividades de los organismos semifiscales, en que se ha entronizado?

Estas no son garantías efectivas, por lo menos y por lo que ocurre en provincias, para el Partido Radical, según yo lo entiendo personalmente.

Pero, señor presidente, yo no estoy diciendo nada que no se conozca a través de todo el país. Todos sabemos que los empleados de la Administración Pública que se tildan de socialistas y todos aquellos de las instituciones semifiscales, están a estas horas entregados de lleno a la tarea electoral.

Yo no sé si esto es intervención o no; pero se que es una desvergüenza que mientras se habla de libertad electoral, esos empleados o funcionarios valiéndose del cargo que desempeñan, estén abusando de sus funciones para ejercer presión en favor de determinado partido político.

Lo que se hace aún más intolerable es la conducta de los señores Ministros socialistas, que sin recato alguno, sin escrúpulos de ninguna especie, han creido que sus cargos no son incompatibles con esta propaganda extraordinaria y hasta ofensiva que se está haciendo en contra de todos los partidos, especialmente en contra del Partido Radical, que tiene sobre sí la satisfacción de haber sabido corresponderles políticamente con la mano abierta, con sinceridad y hasta con exceso de confianza.

Entrego, señor presidente, estas observaciones al juicio del país y porque los radicales de Bío Bío me lo han pedido y, finalmente para que lleguen a conocimiento del señor Ministro del Interior, que desea, según se ha demostrado, defender para el país lo más sagrado que tiene, cual es la libertad electoral.

EL SEÑOR LOYOLA. — Da término a su discurso relacionado con la Corporación de Fomento.

El señor ECHEVARRI. — Explica la actuación que ha tenido en los negocios de la madera y da diversos antecedentes sobre las irregularidades que, dice, han sido cometidas en la Corporación de Fomento. Dice, a este respecto que el señor Salvadores, funcionario de la Corporación, le propuso una inmoralidad, que él y su socio, rechazaron. Estima que los negocios a que se refiere son inconvenientes para la Corporación. Detalla negocios en que han intervenido empleados de la Corporación, especialmente el señor García Burr, en combinación con firmas en que ellos mismos tienen intereses.

El señor GAETE. — Refuta las observaciones del señor Echevarri y algunas publicaciones del diario "El Siglo", en las que se le ha atacado, dice, en forma indigna, atribuyéndole actitudes que no ha tenido.

—Se levanta la sesión.

SENADO

Quedó despachado el proyecto de reforma de la Ley de Elecciones

Igualmente, el que declara feriados los días 12 y 13 del actual, con motivo del IV Centenario de la fundación de Santiago

SERVICIOS DE INVESTIGACIONES

En su sesión de ayer, el Senado prestó su aprobación al proyecto que declara días feriados hoy 12 y mañana 13, para los departamentos de Santiago y San Bernardo, con motivo de la celebración del 4.o Centenario de la fundación de Santiago. Fué enviado inmediatamente a la Cámara de Diputados, para que ésta, a su vez, lo remitiera al Gobierno para su promulgación.

También votó el Senado, en cuarto trámite constitucional, el proyecto sobre planta y sueldos del personal de los Servicios de Investigación e Identificación, acordando no insistir en las modificaciones que anteriormente le había introducido. En consecuencia, aceptó el criterio de la Cámara de Diputados, que suprime la Dirección General de este servicio y lo hace depender de la Dirección General de Carabineros.

Finalmente, el Senado entró en discusión inmediata del proyecto del Ejecutivo, ya aprobado por la Cámara, sobre reformas a la Ley General de Elecciones. Este proyecto dió lugar a un largo debate, en que intervinieron los señores Gumucio, Maza, Azócar, Morales y otros, todos los cuales lo impugnaron.

Tomada la votación, el proyecto fué aprobado en los mismos términos en que lo había sido en la Cámara, después de repetirse la votación en varios de sus artículos y aplicando la disposición reglamentaria que agrega a la mayoría las abstenciones.

La sesión terminó después de las 22 horas.

Los funerales de D. Pedro Rosende V.

Se efectuaron ayer con gran solemnidad

LOS ANDES, 11. —Un homenaje nunca visto se tributó al doctor Pedro Rosende Verdugo con motivo de efectuarse sus funerales. Asistieron más de cinco mil personas entre las que figuraban personalidades, además de delegaciones venidas expresamente de toda la provincia, de Santiago y Valparaíso.

En el Cementerio hizo uso de la palabra el señor Oscar Menina, quien habló a nombre de la Logia Masónica Ariel N.o 62, poniendo de relieve las virtudes que adornaban la personalidad del doctor Rosende. Tuvo frases elocuentes para expresar el dolor que su fallecimiento había causado en cuantos lo habían conocido.

A continuación hablaron diecinueve personas pertenecientes a distintas organizaciones y Sociedades a las cuales había estado vinculado el doctor Rosende.

Una nota de profunda emoción se puso al finalizar el acto con la ceremonia de ritual en la Masonería — (El corresponsal).

FALLECIMIENTO DE DOS MIEMBROS DEL PARTIDO DEMOCRATICO

Ayer dejó de existir el antiguo y destacado militante del Partido Democrático de la Tercera Comuna y socio del Club Democrático Zenón Torrealba, don Benito Padilla Zúñiga. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 17 horas. El cortejo partirá desde su casa habitación, Chacabuco N.o 11 A. Recomiendan la asistencia de los afiliados a la Agrupación Democrática y el Centro Torrealba.

En la mañana de hoy, a las 11 horas, se realizarán los funerales del malogrado miembro del Partido Democrático, señor Pedro Saravia Mella, fallecido en Cartagena el domingo último. Antes de la hora indicada se oficiará una misa dedicada a su memoria en la Capilla del Cementerio General. La Agrupación de Santiago invita a este acto a los correligionarios.

PARTIDO DEMOCRATICO

JUNTA COMUNAL DE MAIPU — Ha elegido un comité en favor de la candidatura senatorial Leonidas Leyton, que funciona en Antonio Varas 3948.

CENTRO LEALTAD.— Nombró un comité en pro de los trabajos de las candidaturas Leonidas Leyton, Juan Aravena y Guillermo Mandiola, este último para regidor de Providencia.

Sesiona diariamente desde las 20 horas.

AGRUPACION DE ÑUÑOA. — Junta general extraordinaria, a las 21 horas, de mañana, en Irarrázaval 3170.

PARTIDO DEMOCRATA

CANDIDATURA SOCRATES RAYO. — El martes último, fué proclamada esta candidatura a diputado por el 4.o distrito de Santiago.

REGIDOR H. GODOY GESTIONO EL PAGO DE ANTICIPO A JORNALEROS

Debido a activas gestiones realizadas por el regidor, señor Humberto Godoy, en la mañana de ayer, el Alcalde, señor Pacheco, firmó un decreto, que destina la suma necesaria para que se efectúe el pago de anticipos a los jornaleros municipales, correspondiente al presente mes. Esta franquicia concedida por el señor Alcalde, se relaciona con las festividades del Cuarto Centenario de Santiago, y está destinada a que los mencionados servidores dispongan de medios económicos para dichas festividades.

UN AVION YUNKER SE INCENDIO AYER EN EL PUEBLO DE ANGOL

La Subsecretaría de Aviación recibió en la mañana de ayer un telegrama de Angol por el cual se le hace saber que en la cancha de aterrizaje de ese pueblo se incendió totalmente, un avión Junker, de bombardeo. No hubo desgracias personales que lamentar. El avión estaba a cargo del teniente de Aviación, señor Oscar Yáñez Santana. La Superioridad del Servicio ha ordenado se instruya el correspondiente sumario.

JEFES RADICALES DEL PRIMER DISTRITO SE REUNIRAN EL VIERNES

Una importante reunión celebrarán el viernes próximo los Presidentes de las Asambleas Comunales del Primer Distrito y los Directorios Comunales. En efecto, conocida ya la ubicación de los candidatos del Partido en listas confeccionadas para la jornada del 2 de marzo, la Comisión Electoral de Santiago y Provincial ha citado a una sesión que se realizará el día antes indicado, a las 20 horas, en Teatinos 260, local de la Casa Radical. Esta reunión es de suma importancia, ya que en ella se delinearán los puntos vitales de los trabajos preelectorales.

COMISIONES ELECTORALES

Los miembros de las Comisiones Electorales de la Provincia y Santiago, atienden cualquier consulta diariamente de 19.30 a 21 horas, en Teatinos 260. Con el fin de facilitar la labor de los miembros de las diferentes Asambleas damos a conocer los nombres de las personas que las integran.

Comisión Electoral de Santiago: Presidente, señor Antonio González Martínez; Secretario, señor Pablo Díaz y Tesorero, don Pascual Salazar

Comisión Electoral Provincial: Presidente, señor Antonio González Martínez, Sec. Sr. Arturo Mardones; Protesorero, señor Carlos Lazo Correa; Directores, señores Alfredo Litón Pradena y Roberto Beltrán; Tesorero, señor Dalmiro Cañas.

12,500 jóvenes harán este año el servicio militar

S. E. firmó recientemente el decreto respectivo

S. E. el Presidente de la República firmó, recientemente, el Decreto, mediante el cual, según lo propuesto por el Comando en Jefe del Ejército, se llama a servicio militar obligatorio, a doce mil quinientos ciudadanos, pertenecientes a la clase del año 1921.

Prestarán sus servicios en las diversas unidades del Ejército, desde el 1.o de abril hasta el 30 de noviembre del año en curso.

ADVERTENCIA A LOS CANDIDATOS

Se ha tenido conocimiento de que personas no autorizadas para ello están visitando a los candidatos de los distintos partidos, pidiéndoles fotografías y ofreciéndoles diversas formas de publicidad.

Sobre el particular, se advierte que la única persona autorizada para atender la publicidad en la Sección Política de este diario es el Redactor Político.

EN CONMEMORACION DEL IV CENTENARIO DE SANTIAGO

FABRICA de MUEBLES "LAS DELICIAS"

OFRECE SU EXTENSO SURTIDO EN MUEBLES FINOS, TERCIADOS Y ENCHAPADOS, CON 30 0|0 DE DESCUENTO

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

VISITENOS: AV. O'HIGGINS 3035

Candidaturas del pueblo al servicio de Chile son las del Partido Radical por el Tercer Distrito de Santiago

A pocos días de la elección, el Partido Radical en el 3.er Distrito de Santiago ha terminado su labor de organización de la campaña, y con todos sus efectivos movilizados espera el acto eleccionario con sus Secretarías en plena actividad y recibiendo, momento a momento, valiosas adhesiones de elementos independientes, del comercio, del deporte y de las organizaciones obreras, que ven en el ideario radical, el justo y realizable programa de aspiraciones.

Candidaturas del pueblo al servicio de Chile

En esta forma de candidaturas del pueblo al servicio de Chile, ha penetrado en el alma popular del 3.er Distrito, la candidatura a diputado del señor Armando Rodríguez Quezada, lo mismo que la del candidato a Senador doctor Gustavo Girón, y de todos los candidatos a Regidores de las distintas Comunas del Distrito mencionado.

La propaganda efectuada por estos Candidatos ha llamado especialmente la atención, por la seriedad e interpretación del profundo sentimiento de chilenidad que anima a las huestes de Izquierda, y que constituirá una de las bases fundamentales de la victoria.

El Candidato Rodríguez Quezada

Este candidato visita contínuamente todo su Distrito y en todas partes es objeto de cariñosas manifestaciones de leatad y adhesión.

A fines de esta semana empezarán las proclamaciones públicas, en enlace con los partidos aliados, de esta candidatura que se harán también extensivas a los candidatos a Senadóres.

Los Ministros Allende y S[...] hablarán ma[...]

Prosiguen la [...] informativa del [...] Socialista

CHARLA RA[...]

El Ministro de Salubridad, señor Salvador Allende, [...] mañana el puerto de [...], en compañía [...] del Partido Socialista, [...] jeto de proseguir la [...] información sobre la [...] arrollada por su partido [...] bierno.

Por su parte, el Ministro [...] mento, señor Oscar Schnake, hablará mañana, con el [...] jeto, en la comuna de [...] guel.

HORA RADIAL

Por Radio Cooperativa [...] hablará hoy el profesor [...] no don Daniel Naveas [...] fabetización y Cultura [...] Socialista".

CANDIDATURA [...]

Esta candidatura [...] instalado su secretaría [...] ra 323, donde se atiende [...] 12 y de 18 a 21 horas.

PARTIDO RA[...]

ASAMBLEA DE LA [...] COMUNA. — Cita, para [...] ras de mañana, en [...] 3865.

CANDIDATURA JORGE [...] RA VICUÑA. — El Comité [...] cal cita, para las 19.30 [...] mañana, en Puente 8[...] mente a los comités [...] Vega Central y Ferro[...]

EL PUEBLO AL SENADO: GROVE, ZUÑIGA, BIANCHI

El Partido Socialista es autor del pro[...] que crea la Compañía Nacional de [...]

S. Gobierno declara al Instituto de Radio Americano, cooperador oficial a la Enseñanza Técnica Industrial de la República, según decreto N.o 6756

Durante cuatro años de labor han pasado por el plantel más de 500 alumnos de Arica a Magallanes, y del extranjero, de los cuales, 75 solamente han llegado a obtener el diploma de "Técnico en Radio"

Este establecimiento que funciona en Santiago, Avenida Bernardo O'Higgins 3243, es un Instituto que marcha a la cabeza de la enseñanza industrial del país.— Lo dirige un competente ingeniero y cuenta con un profesorado de técnicos especializados en cada uno de los ramos que comprende.— Teoría y práctica forman el plan de estudios que capacita a los alumnos hasta que son diplomados

...y un convencimiento que domina a toda la opinión chilena, y es que nuestra educación ha estado mal orientada, y que este gran error se está produciendo desde hace muchos años, y con las consiguientes consecuencias para el

Otro grupo de alumnos en una clase práctica

porvenir de nuestra juventud. De aquí han resultado dos males que han de ser cada vez más patentes de hipertrofia del presupuesto, ya que el Estado ha tenido que recoger a toda la muchachada que se forma en los Liceos, fomentando la empleomanía y el profesionalismo, ya que ha tomado caracteres de un grave mal social, pues hay más profesionales que los que la colectividad necesita para sus servicios.

Ante estas realidades, los Gobiernos vienen diciendo que es fundamentalmente necesario orientar la enseñanza hacia profesiones técnicas, cuyos alumnos sean absorbidos por las industrias, o queden suficientemente capacitados para emprender independientemente, trabajos que los liberan de toda dependencia económica. Naturalmente que es absoluta necesidad tomar estas medidas, pero su realización encuentra exigencias que no siempre pueden cubrirse en el tiempo que es necesario acelerar la producción de técnicos y de hombres capaces de afrontar, por sí solos, las exigencias de la vida. Después, la instalación de escuelas técnicas requiere grandes desembolsos de dinero, y, aparte de esto, un personal suficientemente capacitado para hacerlas funcionar, todo lo cual hace que el Gobierno no sólo confíe en lo que él pueda hacer, sino que esté pronto para estimular toda iniciativa particular que se presente y que en la mayoría de los casos está sinceramente concebida, pero no siempre suficientemente financiada para rendir los frutos que realmente puede dar.

Este es el caso del Instituto de Radio Americano. Se trata de un establecimiento que ha dado pruebas de ser eficiente, de poseer los elementos indispensables para la formación de excelentes técnicos que pueden ocupar cargos importantísimos dentro de las actividades industriales en condiciones de preparar técnicos para otras ramas de la industria de la radio, cuyos cursos ahora no pueden montar por falta de los elementos necesarios. Es sabido que estas escuelas necesitan grandes instalaciones para las clases prácticas que son de precio elevado, y que ahora, con motivo del conflicto europeo, se han duplicado de valor.

La mayor ventaja que tiene cualquiera ayuda que pueda prestarse al Instituto de Radio Americano, es que no se trata de hacer un ensayo con una determinada escuela con resultados problemáticos, sino que se trata de una escuela ya en pleno funcionamiento, con resultados positivos a la vista, pues ya son muchos los alumnos que han seguido sus cursos, que se encuentran muy bien colocados en nuestra industria, o han comenzado a trabajar por su cuenta, con un franco éxito en sus profesiones. No se van a hacer experimentos, sino que se ampliaría una cosa que ya está en funcionamiento, y de la cual se sabe que marcha perfectamente.

Por otra parte, son innumerables los jóvenes que están interesados por esta clase de estudios, pues ven en ellos una salida ventajosa para el impase en que los ha colocado la instrucción que han recibido, frente a la vida. Se trata de profesiones lucrativas que se adquieren a la vuelta de unos cuantos meses de estudios, y que los capacita para obtener, desde el primer momento, rentas muy superiores a las que se obtienen después de muchos años en un empleo.

Los siguientes cursos funcionarán en 1941: radiotécnico, radiotelegrafista, operador de radio.

ALUMNOS QUE FUERON EGRESADOS HASTA LA FECHA DEL INSTITUTO DE RADIO AMERICANO DEL CURSO TECNICO EN RADIO:

..Señores: René Macuer B., Elías Pavlovic P., Eduardo García A., Antonio Yoma A., Feliciano Garrido M., Urbano Espejo R., Hernán Vargas A., Humberto García O., Arturo Espina V., Luis Olcese O., Juan Salinas C., Jorge Morales Y., Humberto Cisternas R., Osvaldo Bravo H., Alfredo Becerra V., Sergio Savín M., León Goldberg S., Mario Carmona L., Samuel Sepúlveda J., Arturo Bustos O., Guillermo Z. Mendoza, Delfín Parraguez, Mario Domas C., Armando Gómez L., Raúl Contreras C., Francisco Masoliver A., José D'Amico B., Raúl Hernández R., Francisco Cerda B., Haroldo Godoy V., Rudy Grob S., Mario Torres M., Yanchel Bronstein, Walter Crespo V., Guido Castro, Hernando Guerrero, Gudelio Mondaca, Juan Figueroa, Juan Jaques R., Gastón Jara A., Rómulo Durán T., Julián Aldea S., Eduardo Fernández S., Carlos Erle M., Alejandro Aguayo L., Miguel Grau G., Carlos Zúñiga G., Armando Soto S., Guillermo Valenzuela G., Jorge Catalán M., Jorge Etchegaray, Eduardo Rodríguez, Gonzalo Pérez V., Dante Tremusini B., Mario Diemoz, Javier Millacariz A., Raúl Cornejo O., Jaime Torres, Eduardo Lazo, Aníbal Salcedo S., Jacobo Liberman Z., George Guifford, Orlando Olguín O., Walter Tapia M., Arturo Meave C., Adrián Tobar L., Antonio Lapolla, Domingo Ramos R., Ignacio Lizaso, Armando Illanes V., Ramiro Gálvez R., Carlos 2.o Bachman F.

Además, cientos de alumnos han sido diplomados en el curso ARMADOR PRACTICO DE RADIO únicamente.

NOTICIA DE IMPORTANCIA: Cientos de alumnos han asistido a las aulas solamente algunos meses, y en consecuencia no merecen la especial atención del público y del comercio de radio que los considera competentes.

Todo egresado del INSTITUTO DE RADIO AMERICANO POSEE un carnet credencial de cuero color azul que lo acredita como técnico en el curso que ha finalizado, ya sea, de radiotécnica, radiotelegrafía, operador de Broadcasting, cine sonoro, etcétera.

El regio edificio en Avenida O'Higgins 3243 en que funciona el Instituto de Radio Americana. Es una obra admirable y digna de todo aplauso. El Gobierno supo de los sacrificios y bondades del señor Keilani, director del Instituto, y lo nombró como colaborador a la educación del país. Es una forma de agradecer a los esfuerzos desplegados por el señor Keilani en beneficio de la ciencia y del progreso de Chile.

Parte de los alumnos diplomados en una visita a "El Mercurio".

che, con el objeto de facilitar el aprendizaje de aquellos alumnos, cuyas ocupaciones les impiden asistir durante las primeras horas del día, o de la tarde.

Aparte de tener el Instituto a disposición del alumno 50 aparatos de radio desde el más simple hasta el más complejo de toda onda y corriente universal, ojo mágico, sintonía automática, etc., el alumno tiene derecho a construir o arreglar cualquier cantidad de aparatos de radio, como así también, los aparatos de medición, Tester osciladores probadores de tubos y otros, ya sea, para su uso particular o para la venta. El estudiante recibe, además, un carnet que lo acredita como alumno del Instituto de Radio Americano, con lo cual consigue grandes descuentos en sus compras de repuestos de radio. Si se trata de menores de edad, el Instituto envía mensualmente a sus padres boletines con calificaciones de conducta, y aprovechamiento, y con todas las observaciones que ellos soliciten.

CURSO DE RADIOTELEGRAFISTA

Es de tres a seis meses, o de un año, según el plan de estudio a que se somete el alumno. Este curso es independiente de los demás, y tiene por objeto proporcionar la experiencia necesaria para la transmisión y recepción telegráfica, por medio del Código Morse, y cuyo límite se ha fijado en veinte palabras por minuto.

OPERADORES DE RADIOTELEGRAFISTA

Es de una duración de diez meses con clases teóricas y prácticas colectivas.

La preparación técnica de este curso comprende desde los principios más elementales, incluyendo el Código Morse, hasta los más complicados, como los estudios de radioelectricidad, para llegar a la construcción, arreglo y manejo de las estaciones de radiotelegrafía, ya sea a bordo de aviones, barcos, estaciones de policía, del Ejército, etcétera.

Por consiguiente, en este curso se sigue el programa completo que la Dirección General de Correos y Telégrafos tiene establecido para operadores de radiotelegrafía, según convenio internacional.

El diploma es reconocido por el Supremo Gobierno y el Instituto se compromete a dar puestos a los alumnos que rindan examen con distinción.

CURSO DE OPERADOR DE BROADCASTING

(Radiodifusora)

Las clases de este curso versan sobre la construcción, arreglo y manejo de las estaciones difusoras, desde las estaciones de aficionados, hasta las Broadcasting de gran potencia del Estado, o Comerciales. Además, de la práctica en las estaciones del Instituto, de onda larga, media, corta y ultracorta, los alumnos son llevados a las más importantes Broadcastings para conocer personalmente el funcionamiento y cuidado que ellas requieren.

OPERADORES DE CINE SONORO

En este curso se enseña el manejo de las máquinas de cine sonoro, como exige el Reglamento de Servicios Eléctricos: construcción y arreglo de amplificadores de sonido para cines y Public Adress, para propaganda, incluyendo cálculos de diversos sistemas utilizados actualmente y práctica sobre equipos de que el Instituto dispone para este objeto. Se enseña, también, el sistema de grabación de sonidos, por los métodos Fotofone y Movietone, para la producción de discos y grabación de películas sonoras.

ESPECIALISTAS EN APARATOS ELECTRICOS MEDICINALES

SUELDOS.— El provecho comercial de este curso es incalculable, dados los enormes precios de los aparatos eléctricos medicinales.

En este curso se estudia la construcción y arreglo de los aparatos eléctricos medicinales más en uso como ser: Diatermia, Luz Ultravioleta, Soluz, Aparatos para masajes eléctricos, Rayos X, y, en especial, la onda corta en las aplicaciones medicinales, y para lo cual el Instituto cuenta con un laboratorio de investigaciones científicas.

Es necesario tener en cuenta que los técnicos que se especialicen en la construcción y arreglo de estos aparatos, es con el objeto de construirlos o arreglarlos; pero, en ningún caso para aplicarlos a los enfermos, materia estrictamente médica, y que cae bajo la absoluta dirección y control de un médico.

CURSO DE RADIOTECNICO

Es de una duración de tres o cuatro meses si el alumno se somete a un plan de tres a seis horas diarias de clases teóricas y prácticas. O bien, puede durar un año tres meses asistiendo de una hora diaria, de clases prácticas individuales, y a 2 horas de clases teóricas colectivas. Se trabaja desde las 9 de la mañana hasta las 12 de la noche...

CURSO DE TELEVISION

En vista de que hasta ahora no existen en el país estaciones de televisión, no se han formado técnicos en la materia; pero, el Instituto da los conocimientos teóricos y prácticos, del sistema de fotovisión, gratuitamente, y como un complemento de los demás cursos, de manera que en cuanto se establezcan en el país (probablemente en dos años más), las estaciones de televisión haya técnicos preparados en la materia.

Parte de los alumnos en una clase teórica.

Un proyecto interesante

En el mes de julio último, y durante una visita que hizo al Instituto Radio Americano, el señor Ministro de Educación, don Rudecindo Ortega, el Director del establecimiento, ingeniero señor Hazem Zabian Keilani, expuso al señor Ministro el proyecto de radiocomunicaciones que ha elaborado para ser implantado a lo largo de toda la República.

Después de prolijos estudios, el Director de este establecimiento ha proyectado la instalación de estaciones transmisoras y receptoras, tanto en la capital de la República, cuanto en las capitales de provincias y de los departamentos para uso exclusivo del Gobierno y de las autoridades.

El proyecto consulta la instalación de tres grandes estaciones: una de ellas en Arica, otra en Santiago, y la tercera en Magallanes, y otras estaciones de menor potencia y longitud de onda, en las capitales de las provincias.

Al ser puesto en práctica este interesante proyecto, la Moneda, las Intendencias y las Gobernaciones estarían íntimamente ligadas en cualquier momento, cuando sea preciso el contacto permanente entre las autoridades de Santiago y las del resto del territorio. Sin duda, que este es uno de los estudios más interesantes que ha hecho el ingenier o Sr. Keilami, y el que reportará más utilidad al país en el caso de que el Gobierno decida ponerlo en práctica.

Chile carece todavía de servicios de radiopatrullas. Las Intendencias y Gobernaciones se sirven exclusivamente de la telegrafía para sus comunicaciones especiales. Con la radio, el Gobierno tendría un medio fácil y rápido de comunicación. Los Intendentes podrían comunicarse con el Presidente de la República directamente, o entre sí, o con los Gobernadores.

Las trágicas experiencias del terremoto de enero, hacen ver que cada día es más necesario que el Estado cuente con sus propios medios de comunicación radiotelefónica, pues en aquella oportunidad una de las mayores deficiencias que se notaron en los primeros momentos fué la falta absoluta de medios de comunicación con la zona afectada.

Además, esta cadena de radioestaciones no serviría únicamente para los comunicados oficiales, para impartir órdenes a las autoridades de provincia, sino para desarrollar un plan cultural del Estado, pues en los momentos en que no fueran utilizados sus servicios por las comunicaciones de las autoridades, las estaciones podrían difundir programas culturales a base de conciertos, conferencias, charlas y actos patrióticos.

Este proyecto del Director del Instituto Radio Americano, será expuesto a los Poderes Públicos con sus respectivos croquis explicativos y el presupuesto correspondiente.

Como puede apreciarse por la confección de este proyecto, que interesa indudablemente a las autoridades y al país, el Instituto Radio Americano está estrechamente ligado a las actividades docentes y culturales del Estado, y la ayuda que merece, y que el Estado, sin duda, le otorgará, será retribuida con creces por la preparación de sus alumnos y de su profesorado, que ha sabido sacrificarse durante los años de vida de la institución, y tiene muy nobles iniciativas para el porvenir de la técnica de radio en el país.

Un grupo de alumnos en una clase práctica.

...la celebración del aniversario del Establecimiento

Grupo de alumnos que asistieron a la otorgación de diplomas y a la repartición de premios que se verificó en diciembre de 1940.

FERROVIARIOS DE LA PRIMERA ZONA EFECTUARON UNA CONCENTRACION

Acordaron lanzar un manifiesto a las bases ferroviarias del país explicando el móvil del movimiento pro reivindicaciones

Auspiciada por la Federación Santiago Watt, Unión de Obreros y Asociación de Empleados Ferroviarios, se llevó a efecto en el Teatro Mundial de Valparaíso, una gran concentración a la cual asistieron más de dos mil ferroviarios.

El acto fué presidido por el directorio general de la Santiago Watt, representado por el señor Luis Salinas; por el presidente del Comité Watt 1.o Zona, señor Carlos Muñoz y el secretario Ernesto Salazar; Luis León, secretario general de la Unión de Obreros y los señores Juan Cifuentes y Fernando Miranda, presidente y vicepresidente de la Asociación de Empleados Ferroviarios respectivamente, y representantes de la Línea; de los sectores de Quilpué, Limache, Quillota, Llay-Llay, Calera y los Andes y del Ferrocarril Transandino.

Inició el uso de la palabra el presidente de la Watt de Valparaíso, señor Muñoz, quien explicó el objeto de esta concentración, sus alcances y las conclusiones que de ellas se esperaban, cuyos puntos a resolver eran: la gratificación anual de 45 días y la Depuración administrativa de la Empresa.

El presidente del directorio general de la Watt, dió una amplia cuenta de las gestiones realizadas hasta la fecha ante los poderes públicos y dirección de la Empresa, manifestando que hasta el momento a pesar de las promesas hechas al gremio los resultados eran negativos con respecto a las peticiones reiteradas de los ferroviarios.

Se refirió también a la difícil situación financiera por que atraviesa la Caja de la Empresa, en la cual las directivas ferroviarias, no creen, en vista de los grandes gastos que se están efectuando con la creación de Departamentos y Secciones innecesarias como son: El Departamento Comercial y la creación de la 4 a Zona en Valdivia; el aumento del 15 o/o a los jefes de Departamentos y Secciones e incluso el aumento del propio director de la Empresa. Terminó el señor Salinas pidiendo la unidad gremial efectiva de todos los ferroviarios a través del país, para iniciar un movimiento que lleve al éxito las aspiraciones económicas y sociales del personal.

Usaron también de la palabra los señores Fernando Miranda, por la Asociación Empleados, en su calidad de vicepresidente de este organismo; el señor Luis León, secretario general de la Unión de Obreros; Abel Claverría, por el personal de Vías y Obras; José Gutiérrez, por el sector Los Andes y Transandino, quienes abundaron en iguales consideraciones con respecto a los puntos que se solicitan, y que no han sido resueltos hasta ahora.

A continuación se ofreció la palabra a los asambleístas, tomando la tribuna los señores, Esteban Zamora, Jorge Latino, Abel Pedernera, José Córdoba y Manuel Collao. Todos estos oradores abundaron en conceptos que se refieren a la organización del gremio y al deseo de que las directivas enmienden rumbos para conseguir el logro de las reivindicaciones del gremio ferroviario.

Las conclusiones de esta concentración fueron aprobadas por la mayoría de los asistentes con grandes aplausos y están condensadas en los siguientes puntos:

"Los ferroviarios de la Primera Zona reunidos en magna concentración acuerdan:

1.o Dar un voto de confianza a las directivas de los organismos de base de la Primera Zona: Federación Santiago Watt, Unión de Obreros y Asociación de Empleados, para que en conjunto, con todos los ferroviarios del país, inicien un movimiento hasta obtener el logro de la Gratificación de los 45 días y la Depuración Administrativa.

2.o Solicitar una entrevista con el señor Ministro de Fomento y el Excmo. señor Presidente de la República, para plantearle estas dos peticiones, y una vez conocida su respuesta dar cuenta a las bases, para que el gremio resuelva y recobre su libertad de acción.

3.o Lanzar un manifiesto a las bases ferroviarias del país explicando el móvil del movimiento iniciado por la Primera Zona, en pro de las reivindicaciones, pidiendo a la vez que estén alertas al llamado que se hará cuando estas peticiones no obtengan el resultado satisfactorio".

Se dió lectura a un telegrama del Consejo de San Bernardo por el cual se adhieren entusiastamente a los acuerdos de esta Concentración.

También fué aprobado un voto en que se pide el apoyo de los ferroviarios al sistema curativo del doctor Saavedra, para que se pida a S. E. el Presidente de la República, ponga sus buenos oficios para que sea reconocido para el bien de muchos trabajadores que sufren de tuberculosis.

Se acordó, además, solidarizarse ampliamente con la campaña pro no alza de tarifas en la movilización, por considerarlo atentatorio a los intereses económicos de los trabajadores de Valparaíso.

Terminó esta concentración con una brillante peroración del secretario de la Watt de Valparaíso, señor Salazar, quien instó a trabajar por las justas peticiones del gremio que van en beneficio de las miles de familias ferroviarias del país.

LA POBLACION DE SANTIAGO ES DE 943,669 HABITANTES

Estudio de la Dirección General de Estadística sobre el desarrollo de la población en la capital

Al estudiar el desarrollo de la población de Santiago, se presenta el caso característico de la denominación. En realidad, Santiago ha rebalsado los límites de la comuna misma y cubre parte o el total de algunas de las comunas vecinas.

Esta situación nos obliga a dividir estas consideraciones en dos partes: la primera destinada al estudio de la comuna misma de Santiago, y la segunda a lo que se denomina el gran Santiago. Compararemos los resultados de los dos últimos censos, el de 1930 y el recientemente realizado en 1940.

LA COMUNA DE SANTIAGO

La Comuna de Santiago, con sus 51 distritos, alcanzó a la cantidad de 542.432 habitantes, en el censo de 1930. Diez años después, en el último censo, verificado en noviembre pasado, la comuna de Santiago alcanzó a 639.546, es decir, ha habido un aumento de 97.114 habitantes en los diez años. Esto significa una razón de crecimiento de 16,66 por ciento anual para el total. Dentro de la comuna, en embargo, ha habido como se puede comprender, diversidad de movimientos en el sentido del crecimiento de la población. De distrito a distrito el aumento, en porcentaje base año 1930, presenta valores diferentes aunque la relación de la población de los distritos con la población de la comuna no haya cambiado, en la mayoría de los casos notablemente.

Así podemos formar el cuadro siguiente:

VARIACION RESPECTO 1930	DISTRITOS
Disminuyeron	Gasómetro, Aconcagua, Estampa.
Aumentaron 0-10%	Ecuador, Estación, San Alfonso, Campo de Marte, San Diego, Matadero, Arenal, Recoleta.
Aumentaron 10-20%	Huelén, Mapocho, Brasil, Chacabuco, San Saturnino, Matucana, Yungay, Exposición, Universidad, Almagro, Valparaíso, Victoria, Franklin, Oriente, Porvenir, San Isidro, Vivaceta, Quintas, Santa Filomena, Bellavista.
Aumentaron 20-30%	Santa Ana, Portales, Parque Cousiño, Avda. España, Ejército, Santa Elena, Buen Pastor, Freire, Vicuña Mackenna, San Cristóbal, Dominica, Unión, Independencia.
Aumentaron 30-40%	Moneda, Amunátegui, Asunción.
Aumentaron 40-50%	Hornillas.
Aumentaron 50-60%	Maestranza y Valdivieso.
Aumentaron 60-70%	Chuchunco.

La disminución de los habitantes en los distritos Gasómetro y Aconcagua, es pequeña, no así la del distrito Estampa en que alcanza casi al 20 por ciento.

Al considerar los aumentos y su distribución podemos anotar lo que sigue:

En la parte norte de la comuna, a contar del río Mapocho, los distritos Arenal y Recoleta, acusan un pequeño aumento; Vivaceta, Santa Filomena y Bellavista, están entre el 10 y el 20 por ciento; en seguida una faja formada por los distritos San Cristóbal, Dominica, Unión e Independencia oscila entre el 20 y el 30 por ciento y, finalmente, los distritos Valdivieso y Hornilla, situados en la periferia proporcionan los más altos porcentajes de aumento.

El débil aumento de población de los distritos situados en la ribera norte del Mapocho se agudiza convirtiéndose en una fuerte disminución en la parte correspondiente al distrito La Estampa. Alrededor de este distrito, se encuentra la faja de aumentos entre el 20 y el 30 por ciento, y exterior a ella los distritos Valdivieso y Hornillas de fuertes alzas.

Entre el río Mapocho y la Avenida O'Higgins se observa que los distritos Moneda y Amunátegui tienen los más altos porcentajes de aumento; los distritos Santa Ana y Portales siguen con porcentajes inferiores y, por último, se forma una faja de aumentos menores aun en los distritos Huelén, Mapocho, San Saturnino, Matucana, Chacabuco y Brasil.

Se produce en esta parte de Santiago el fenómeno inverso al observado en la parte norte. Mientras en la parte ultra Mapocho, el centro se resentía de una disminución, en la parte comprendida entre el río Mapocho, la Avenida O'Higgins y la Avenida Matucana, el centro de ella acusa los más fuertes porcentajes de alza.

Al poniente de la Avenida Matucana y de la línea del ferrocarril al Sur, quedan los distritos Yungay, Ecuador, Estación, Chuchunco y Gasómetro. Esta parte de Santiago marca un débil aumento de la población a lo largo de la línea del ferrocarril. En efecto, todos los distritos han aumentado poco el número de sus habitantes, situación que culmina con una disminución en el distrito Gasómetro. A pesar de esta tendencia general, el distrito Chuchunco presenta el porcentaje de alza más fuerte de toda la comuna.

La parte de la comuna situada entre la Avenida O'Higgins por el norte, la calle Dieciocho y Avenida Viel, por el este, el ferrocarril de circunvalación, por el sur, y la línea del ferrocarril al sur, por el oeste, comprende los distritos Maestranza, Parque Cousiño, Exposición, San Alfonso, Avenida España, Campo de Marte y Ejército.

En ella existe un área formada por los distritos Parque Cousiño, Avenida España y Ejército, que muestra alzas comprendidas entre el 20 y el 30 por ciento; el distrito Campo de Marte forma en esta área una cuña de menor aumento. En cuanto a los distritos situados a lo largo de la línea del ferrocarril pertenecen los tres a distintas categorías. En efecto, comienza San Alfonso con un 4 por ciento, sigue, al sur, Exposición con 17 por ciento y termina el distrito Maestranza con 51 por ciento de aumento.

Como último grupo de distritos queda el formado por los distritos Universidad, Almagro, Aconcagua, San Diego, Valparaíso, Victoria, Franklin, Matadero, Santa Elena, Buen Pastor, Oriente, Porvenir, Freire, San Isidro, Asunción, Vicuña Mackenna y Quintas.

Salvo Aconcagua, San Diego, Matadero, Santa Elena, Buen Pastor, Freire, Asunción y Vicuña Mackenna, los distritos de este grupo tienen aumentos que fluctúan entre el 10 y 20 por ciento. Los que se exceptúan forman grupos como el de los distritos Aconcagua y San Diego, en que se unen una disminución y un débil aumento; el grupo Santa Elena y Buen Pastor, de una alza de 20 a 30 por ciento, al lado del distrito Matadero de débil aumento; y el grupo formado por los distritos Freire y Vicuña Mackenna de alza de 20 a 30 por ciento, al lado del distrito Asunción que tuvo fuerte alza de población.

Como resumen del movimiento de la población de la comuna podemos decir que las variaciones se distribuyen siguiendo líneas perfectamente definidas y que ya se han indicado en estas.

La división en cinco regiones ha obedecido a la observación de características más o menos uniformes y a la facilidad de demarcación de cada grupo.

De todos modos queda como un resultado una estabilidad de la importancia de los distritos en el conglomerado comunal, el fuerte desarrollo de los distritos periféricos y el estagnamiento de ciertos distritos situados en el centro de fajas de desarrollo uniforme.

Queda, además, como resultante, una fuerte razón de crecimiento anual, que podrá, quizá, explicarse después en sus fundamentos esenciales.

EL GRAN SANTIAGO

Hemos dicho que la ciudad de Santiago ha rebalsado los límites de la comuna, ocupando el todo o parte de las comunas limítrofes. De ahí que la denominación corriente abarque no sólo la comuna, sino también todo el espacio que realmente está unido al núcleo central por la edificación, los servicios, el transporte, etc.

Directamente Santiago limita con las comunas de San Miguel, Ñuñoa, Providencia, Conchalí, Renca, Quinta Normal y Maipú.

La agrupación total de estas comunas forman un conglomerado de 945.431 habitantes, pues los números correspondientes son:

Santiago	639.546
San Miguel	65,463
Ñuñoa	62,370
Providencia	51,671
Conchalí	35,402
Renca	16,260
Quinta Normal	65,016
Maipú	9,703
Total	945,431

A esto hay que agregar la comuna de Las Condes, puesto que, prácticamente, Providencia es una parte totalmente incluida el el gran Santiago. La población de Las Condes alcanza a 15,292 con lo que la agrupación de comunas alcanza a 960,723 habitantes.

Además, el crecimiento de la ciudad alcanza hasta la comuna de Cisterna, con una población de 22,408 habitantes, con lo que, finalmente, el conglomerado de comunas que están por su edificación adheridas a Santiago, alcanza a 983.131 habitantes.

Sin embargo, esta manera de considerar una agrupación de comunas no se puede tomar como la expresión del total de habitantes de la gran ciudad. Para llegar a ello, hay que tomar en cuenta los sectores adyacentes que, por su edificación, están adheridas al núcleo central.

Tomando en cuenta esta modalidad, llegamos a la cifra de 943,669 habitantes.

LAS COMUNAS VECINAS

Habíamos calculado ya el crecimiento del Santiago propiamente dicho y lo habíamos fijado en un 16,66 por ciento anual. Este crecimiento se ha producido dentro de un área invariable, o sea, en los 61 distritos que forman la comuna denominada Santiago.

El gran Santiago se forma por la adherencia, al grupo central, de las áreas edificadas de las comunas vecinas.

Es, pues, un caso de extensión del área ocupada y de un aumento de población.

Esta combinación de variables nos lleva a estudiar con detenimiento el desarrollo de la población en las comunas vecinas a la capital.

La comuna de San Miguel, contó en 1930, con 35,923 habitantes, y en la actualidad llega a 65,463, es decir, su crecimiento anual ha sido de 84 por mil.

La comuna Quinta Normal subió de 40,448 habitantes, a 65 mil 016, o sea, su crecimiento anual ha sido de 47,39 por mil.

Providencia, de 36,890, subió a 51,671, lo que dá un crecimiento anual de 34,27 por mil.

En Conchalí, las poblaciones dadas por ambos Censos, son 20,817 y 35,402, respectivamente, a lo que corresponde un crecimiento anual de 54,669 por mil.

En la comuna de Ñuñoa, se ha pasado de 39,109 habitantes, a 62,370, lo que da un crecimiento anual de 47,7795 por mil.

En Renca, el aumento va de 11,442 a 16,260 por mil, o sea 35,689 por ciento.

V Por último, Maipú, al pasar de 8,509 a 9,703, ha experimentado un crecimiento anual de 13,176 por mil.

Estos valores son todos superiores al encontrado para el crecimiento anual del Santiago propiamente dicho, a excepción del crecimiento de la comuna de Maipú.

Si bien el crecimiento de la comuna central es apreciable, hay comunas que ... talidad, entran ... ción del Gran ... desarrollo ha ... dez. Ellas son: ... ta Normal, Pro... ñoa.

Entre ellas ... guel con un ... mento anual; ... Ñuñoa le sigue ... mil y Providencia ... mil.

Renca ha ex... bién, un fuerte ... ro su influencia ... Santiago es me... duce a una par... te con Santiago.

Es así como ... alcanza a un ... 28,5 por mil.

Como ya hab... considerar el Gran ... aumento se pro... do un crecimiento ... ción con una ex... ocupada.

Sin embargo, ... mar que el crec... ciudad es bastante ... ello se debe, ... cimiento de ... San Miguel, Q... ñoa y Conchalí ... tado alzas muy ... mero de sus hab...

Hemos, pues, ... de 1940, con ... da por cerca de ... habitantes.

PASEO CAMPESTRE DE OO. DE CUCURELLE

Con motivo de celebrar el IV Centenario de la Fundación de Santiago, el personal de Obreros de la firma Cucurella y Cía. Limitada, ha organizado un paseo campestre en una Quinta del Fundo "Lo Herrera", sitio en el cual se servirá un almuerzo y once desarrollándose además un baile familiar. A esta fiesta, especialmente invitados, asistirán los señores Fernando Cucurella y Plinio Ferrari, socios de la firma y personal de empleados de esta industria de vidrios y metales.

EXTORSIONADOR DE DAMAS CAPTURADO POR INVESTIG...

Haciéndose pasar por detective, Or... González, estafó miles de pesos en sus andanzas nocturnas

Personal de la Prefectura de Investigaciones realizó ayer una afortunada detención, a raíz de la cual quedaron en descubierto las delictuosas actividades que ejercía en nuestra capital un maleante de la peor calidad moral.

Según declaró el detenido en los interrogatorios a que fué sometido, su nombre es Orlando Lobo González, pero se ha logrado establecer que este sujeto usaba numerosos nombres supuestos, entre ellos los siguientes: Miguel Escobar Díaz, Daniel Guajardo, Orlando Lobos Contreras, Armando González Lobos, Miguel Escobar González, Alberto Rivas Riojo, Rafael Castro Palma, Orlando Paredes Fontecilla, Rafael Castro Contreras, Abraham Alvarado Alvarez, Orlando o Humberto Sánchez Contreras, Humberto Contreras Sánchez, etc.

COMO OPERABA

La captura de este delincuente se realizó en la calle San Antonio al llegar a Santo Domingo, al lado afuera de un hotel que existe en esa cuadra, en los momentos en que trataba de extorsionar a una joven que salía de dicho establecimiento.

Conducido al Cuartel de Investigaciones, el donjuanesco maleante declaró que las víctimas de su especialidad eran las damas que transitaban por la ciudad a las 9 o más tarde de la noche. Primeramente se les acercaba en tono confidencial o meloso y, luego de entablarles conversación sobre cualquier asunto, se hacía pasar por detective, para lo cual mostraba una placa que decía "... n Cívica de Ñuñoa", y que en la penumbra exhibía como insignia de Investigaciones.

OBRABA SIN PIEDAD

El sujeto ... de preferencia ... de la ciudad ... samente tras ... algún rincón ... a las parejas ... luego, cuando ... se acercaba ... dama para ... mada charla.

Tras de ... traba por ... mas, expresándole ... taría a sus ... manos o bien ... do aquellas ...

Luego procedía ... placable. Exigía ... collares, anillos ... valor. Y casi ... obtener un ... ya que las ... didas no tenían ... clonar ante la ... provisado detective.

LLEVABA VIDA ...

En esta forma ... un día a ... obtenía diariamente ... rico botín, ... darse una vida ...

Hasta ayer ... rado joyas ... víctimas, las ... de las extorsiones ... leante, pueden ... sus especies ... Investigaciones.

54 DETEN...

Por lo demás ... no era un ind... ba en pellillas.

Su prontuario ... merosas detenciones ... las siguientes: ... por hurto, ... lesiones, 3 por ... pechas.

MAX MORAWITZ

Fundición "VOLCAN" Osorno

FUNDADA 1907

CASILLA 29 — TELEFONO 119 — TEL. Adr.: VOLCA

Fábrica de Maquinarias Agrícolas

IMPORTACION

Medallas de oro y plata — Diplomas y recomendaciones

Talleres de composturas — Repuestos — Soldadura Eléctrica y Autógena

TRILLADORAS DE ACERO con dientes "VOLCAN" con embutidor

Soplador de 20x35, 22x28, 24x43, 28x48 y 32x52

Trilladoras de rosca de 36 hasta 54 pulgd..
Desgranadoras y Malacates
Secadores de Trigo
Prensas y Molinos para Chicha
Banco de Aserrar
Molinos de Trigo
Bombas de Agua
Prensas para la Vendimia
Parrillas, Bocinas, Ollas y Calderos

Sopladoras de Paja
Harneadoras, Aventadoras y Clasificadoras
Seleccionadoras especial para lentejas, etc.
Batidoras y amasadoras de mantequilla
Destroncadoras a cable
Muebles para jardines, columpios
Calentadores y cocinas económicas
Cocinas de campaña
Clasificadoras y Lavadoras de Papas

ROMANAS para bultos, vehículos y animales de 100 a 20,000 kilos

SECADORES DE GRANOS DE TODAS CAPACIDADES

(Muchas recomendaciones)

VENTAS POR INTERMEDIO DE LA CORPORACION DE FOMENTO **a 4 AÑOS PLAZO**

CIA. NAVIERA

Haverbeck & Skalweit S. A.

VALDIVIA

Servicio regular de carga entre

Corral -- Arica

FLOTA:

"Alberto Haverbeck"
"Allipén"
"Naguilán"
"Canelos"

Haverbeck & Skalweit

VALDIVIA

EMBARQUES — DESCARGAS — LANCHAJES — BODEGAJES
CANCHAS PARA MADERAS — DEPOSITO WARRANTS

DESVIO COLLICO

Dirección telegráfica: "HAVERBECK"

CASILLA 67-D —::— VALDIVIA

HOMENAJE AL 4.º CENTENARIO de SANTIAGO DE LA COLECTIVIDAD de HABLA ARABE

MIGUEL LABAN

CASA IMPORTADORA Y FABRICA DE MEDIAS FINAS

AVENIDA IRARRAZAVAL N.o 1515

Teléfono N.o 46445

Casilla N.o 2528

DIRECCION TELEGRAFICA: "MALBAN"

Santiago de Chile

BOTICA MAYO

21 DE MAYO 709

(FRENTE A ROSAS)

Teléfono 80247

SANTIAGO

LA QUE MEJOR ATIENDE Y MAS BARATO VENDE

ANTONIO MALUJE

IMPORTACION DIRECTA

TEJIDOS DE PUNTO

INDUSTRIA NACIONAL

Eyzaguirre 1104 — Teléfono 60398

SANTIAGO

Dos fechas que significan PROGRESO:

Cuatro Siglos de existencia de nuestra Capital

Un cuarto de Siglo de existencia de las

LIBRERIAS Musalem Hnos.

PUENTE 790 ★ AHUMADA 210 ★ SAN ANTONIO 430

MANZUR HERMANOS

FABRICANTES:

Fábrica de Sederías
Montevideo N.o 556
Teléfono N.o 66714
Casilla 2599

Fábrica de Medias «Cotton»
Condel 1735
Teléfono 47343
Casilla 2599

SANTIAGO DE CHILE

Jorge Hirmas H.

Pérez Canto N.o 124 - Teléfono N.o 43662 - Casilla N.o 57, Stgo.

Fabricantes de medias de seda natural y artificial

Marcas: Tudor, Miami, Niza, Carlton, Bon-Soir, Ruska y Samry.

VENTA DIRECTA AL PUBLICO EN SU ESPLENDIDO LOCAL:

MONJITAS 855

KANACRI-TEX

FABRICA DE SEDERIAS

ÑUBLE N.o 1075

ULTIMAS CREACIONES EN ESTAMPADOS EXCLUSIVOS

Importación: Lanas y Algodones

DEPOSITO GENERAL DE VENTAS:

ALEXANDRE KANACRI

CALLE BANDERA 575 — OFICINAS 31|32 — CASILLA 4118
TELEFONO 89366

HALABI & Cía.

FABRICA DE MEDIAS FINAS MARCA «RITZ», «ARISTOC», «CHEMNITZ» Y «NATUR GLANZ»

FABRICANTES DE ESPUMILLAS, SEDAS DE FANTASIA GEORGET Y ESTAMPADOS

Dominica N.o 427 - Casilla N.o 684

Teléfono: 65305

VENDEDOR EXCLUSIVO PARA SANTIAGO: TAUFIC SAMMUR.

SANTIAGO INICIO ANOCHE LA CELEBRACION DE SU IV CENTENAR[IO]

HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA HABIA GRANDE ANIMACION EN EL SECTOR CENTRICO Y ALREDEDORES DEL SANTA LUCIA. — ILUMINACION DE LOS EDIFICIOS PUBLICOS. — LA CASA CONSISTORIAL PRESENTABA UN HERMOSO GOLPE DE VISTA. — CARRER A OLIMPICA CON ANTORCHAS. — FUNCION AL AIRE LIBRE EN LA P. BULNES

S. E. PRESIDIRA HOY A LAS 10 HORAS, LA SESION SOLEMNE DE LA MUNICIPALIDAD

Con gran entusiasmo se iniciaron anoche en esta ciudad, los primeros festejos conmemorativos del Cuarto Centenario de su fundación.

Los actos populares organizados en la Plaza Bulnes, en el Cerro Santa Lucía, en la Plaza de la Constitución y diversos paseos públicos; las funciones de cine y teatro gratuito en diversas salas de la capital y en el escenario portátil de la Dirección Superior del Teatro Nacional, la iluminación extraordinaria de los edificios principales y los festejos organizados por instituciones particulares, dieron una gran animación a toda la ciudad, cuyo entusiasmo se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada de hoy.

EN EL DIA DE HOY

Hoy en la mañana, se iniciará el programa con salvas y embanderamiento general de la ciudad.

A las 8.30 horas, habrá un festival de bandas y otros números, en la Plaza Chacabuco, y que continuará durante todo el día. Estas fiestas las organiza el Círculo Patriótico de Santiago.

A las 9 horas, una Comisión de la Municipalidad visitará los asilos y hospitales de la Comuna de acuerdo con el orden siguiente:

1.o Hospital Arriarán; 2.o Asilo "General Baquedano"; 3.o Hospital Roberto del Río; 4.o Hospital y Maternidad, S Francisco de Borja y 5.o Hospital San Juan de Dios. En este último establecimiento se desarrollará un acto especial, colocándose una placa conmemorativa por ser este hospital el que fundó en 1552, don Pedro de Valdivia, con el nombre de Nuestra Señora del Socorro. A nombre de la Municipalidad hablará en este hospital, el Regidor, don Juan Urzúa Madrid.

En el Hospital y Maternidad San Francisco de Borja, se distribuirán 20 ajuares entre los niños nacidos entre el 11 y el 13 de febrero.

EN EL SAGRARIO

A las 9.30 horas, habrá misa en esta Parroquia, con asistencia de autoridades, Embajador de España y miembros de la colonia española residente. Después de la misa se efectuará una ceremonia delante de la tumba que guarda los restos del Primer Párroco y Obispo chileno, Fray Rodrigo González Marmolejo.

ASISTENCIA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA

A todos los actos de esta conmemoración, asistirá el Embajador de España Excmo señor Luca de Tena, especialmente invitado por la Municipalidad y Comisión del IV Centenario.

HOY SE ENTREGARA UN PERGAMINO AL EXCMO. EMBAJADOR DE ESPAÑA

El Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses, hará entrega de un pergamino al Embajador de España en Chile, Excmo. señor Luca de Tena, con motivo de la celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago.

El pergamino en referencia se encuentra en exhibición en una de las vitrinas de "Los Gobelinos", y será entregado al representante diplomático español durante el día de hoy, por una Comisión integrada por el directorio de la institución y algunos miembros de la Colonia Española, pertenecientes al gremio de Empresarios.

En su oportunidad, el presidente del Sindicato General de Dueños de Autobuses, señor Osvaldo Garretón Silva, envió una comisión al Excmo. Marqués, don Juan Antonio Luca de Tena, haciéndolo saber este gesto y el reconocimiento de los chilenos hacia los fundadores de nuestra nacionalidad.

Con motivo de la celebración del Cuarto Centenario, los Autobuses y Microbuses, de Santiago llevarán durante tres días, las banderas de Es-

En efecto, el presidente de la Comisión, señor Ugarte pasó a la Embajada a hacer estas invitaciones y pedirle que hablara en uno de los actos.

Se convino en que el Embajador español, hablaría en la ceremonia de hoy, en la mañana en el Cerro Santa Lucía.

EN LA MUNICIPALIDAD

A las 10 horas, se efectuará la sesión solemne en la Municipalidad. Asistirán el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, autoridades civiles y militares, personalidades extranjeras.

Pronunciará el discurso inicial, el Alcalde de Santiago, don Rafael Pacheco. En seguida hablarán el Ministro del Interior, don Arturo Olavarría; el Regidor, don René Frías, por la Comisión Organizadora de las fiestas y los regidores señores Jorge Richard y Astolfo Tapia, por la Corporación edilicia.

En esta sesión se hará entrega de las medallas conmemorativas.

Al llegar y al salir S. E., las tropas rendirán honores y abrirán calle hasta el C. Santa Lucía. Al pié del mármol que se perpetúa esta hazaña habrá una ceremonia recordatoria. Hablará: el presidente de la Comisión, don Rogelio Ugarte, el Embajador de España, Excmo. señor Luca de Tena, el Regidor, don Rafael A. Gumucio y el Ministro de Defensa Nacional, señor Hernández.

EN EL ESTADIO NACIONAL

Con asistencia de S. E., se efectuará el match, Argentina y Perú, por el Campeonato Sudamericano de Football y de lo cual informamos en la sección respectiva.

FIESTAS POPULARES

A las 14.30 horas, habrá matinée gratuita en los teatros Alameda y Portugal, de la Italo Chilena.

A las 17 horas, se efectuarán grandes fiestas populares en la Población Huemúl, con competencias de football, concurso de bailes, etc.

A las 18.30 horas, habrá una función en el Teatro Caupolicán, que se repetirá en la noche de acuerdo con el programa que se publica aparte.

A las 17 horas, se inaugurará la Feria del Libro, en la Av. Bulnes, con asistencia del Ministro de Educación y otras personalidades. Hablarán los Ministros de Educación y Relaciones Exteriores; el Director General de Biblioteca; el presidente de la Sociedad de Escritores de Chile. Los discursos serán radiodifundidos por Radio del Pacífico.

A las 19 horas, habrá función gratuita en el teatro portátil de la Avenida Latorre, con números de variedades, y a las 20 horas, programa de fiestas populares, con música y entretenimientos en las plazas, Chacabuco, de Los Moteros, Bogotá y en las avenidas Recoleta, Latorre y Chile.

EN LA PLAZA BULNES

Se efectuará, a las 21.30 horas un programa extraordinario de fuegos artificiales y de música. Se iluminará especialmente este paseo y se desarrollará un interesante y nutrido programa de novedades populares.

RECEPCION OFRECIDA POR EL ALCALDE

De 19 a 21 horas, se efectuará en el Palacio Cousiño, recientemente adquirido por la Municipalidad, la recepción que ofrece el Alcalde de Santiago al Presidente de la República, diplomáticos y demás autoridades.

En la noche, a las 22 horas,

EN LA MAÑANA SE LEERA EL ACTA DE LA FUNDACION EN EL SANTA LUCIA, HOMENAJE OFICIAL CON QUE SE RECORDARA A D. PEDRO DE VALDIVIA

NUTRIDO PROGRAMA DE FESTEJOS OFICIALES Y POPULARES HABRA DURANTE EL DIA

EL ALCALDE DE SANTIAGO OFRECE UNA RECEPCION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EXCMO. SEÑOR AGUIRRE CERDA, EN EL PALACIO COUSIÑO

LA GRAN FIESTA DE GALA EN EL CLUB HIPICO

habrá función de gala en el Teatro Municipal, con la Opera Andrea Chenier. Antes de comenzar la obra se cantará la Canción Nacional por un coro escogido. Asistirá S. E. el Presidente de la República.

En la noche continuarán las fiestas en el Cerro Santa Lucía y se efectuará el baile de gala en el Club Hípico, realizándose además en este recinto, diversas fiestas con participación de elementos artísticos contratados en el exterior. Estas fiestas las organiza la Intendencia a beneficio del Hogar San Martín.

HABLARA POR RADIO

Esta noche, a las 12, hablará por radio para Norte América, el presidente de la Comisión del IV Centenario, don Rogelio Ugarte, en una transmisión de homenaje a nuestra ciudad.

PROGRAMA DE MAÑANA

Los números principales del día 13, son la sesión solemne en homenaje a las delegaciones extranjeras, la inauguración de la Población Vivaceta Sur; a las 18 horas, con asistencia del Presidente de la República; y el programa deportivo en el Estadio Nacional.

HOY SE INAUGURARA LA III FERIA DEL LIBRO

A las 19 horas de hoy, se inaugurará la III Feria del Libro, en la Av. Bulnes esquina Alonso Ovalle, organiza por la Sociedad de Escritores de Chile, y como número oficial de la celebración del IV Centenario de la fundación de Santiago, acontecimiento que por su importancia histórica promoverá este año un movimiento cultural y urbano de grandes proporciones.

Asistirá S. E. el Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, Ministros de Estado, Diplomáticos, personalidades educacionales, escritores extranjeros y nacionales, representantes de la prensa, de las diversas universidades del país, y de organismos culturales.

El progrma se desarrollará en la siguiente forma: 1.— Discurso del Ministro de Educación, Publica, don Juan Antonio Iribarren. 2.— Discurso del Alcalde de Santiago. 3.— Discurso del Presidente de la Comisión del IV Centenario. 4.— Discurso del representante de los editores nacionales. 5.— Discurso del Presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, don Manuel Rojas, organizador del torneo.

Este programa inaugural ,será radiodifundido a todo el continente americano por Radio del Pacífico.

La Feria del Libro permanecerá un mes en actividades y todas las tardes, de 19 a 20 1|2 horas, dictarán conferencias escritores nacionales y extranjeros residentes.

ESPECIALES CARACTERES ALCANZO LA GRAN CARRERA CON ANTORCHAS DE ANOCHE

Obtuvo el primer puesto el suplementero Juan de Dioz González, a cuyo club cupo la actuación más destacada de la competencia

Juan de Dios González, el vencedor. En los momentos que se enciende la Llama Olímpica, en la Plaza Bulnes, que simbolizó el nacimiento de la ciudad.

La Gran Carrera de Antorchas organizada por el Club Deportivo Atlántida, en homenaje al Cuarto Centenario de la Fundación de Santiago, alcanzó un éxito inigualado.

La partida se largó a las 11.30 horas, desde la Plaza Bogotá, abarcando en recorrido diversos barrios de la capital.

Participaron en esta magna prueba deportiva, que abarcaba 16 kilómetros, más de un centenar de atletas, quienes trataron de superarse, para tener el honor de llegar primero a la meta.

También prestaron su cooperación a este festival, las brigadas de Boy Scouts de Santiago, cuyos miembros instalaron en las diez etapas en que se dividió el recorrido, una carpa en la cual se izó la bandera de cada nación sudamericana.

LOS VENCEDORES

Los tres corredores que alcanzaron los primeros puestos de la prueba, fueron los siguientes:

1.o Juan de Dios González del Club de los Suplementeros quien encendió la llama olímpica en la Plaza Bulnes, que simbolizó el nacimiento de la capital

2.o Humberto Aguilar, del Club Deportivo de los Tranviarios.

3.o David Pendén, del Club de los Suplementeros.

Estos tres deportistas recibieron inmediatamente los premios otorgados por la Municipalidad de Santiago y por la Empresa del Teatro América, que participó en la organización de este acto en homenaje a Santiago.

LOS DEMAS VENCEDORES

Los puestos restantes, hasta el décimo fueron ocupados por los siguientes corredores:

4.o Juan Aliste, del Tranviarios.

5.o Pérez, del Badminton.

6.o Luis Quintana, del Suplementeros.

7.o Meneses, del Royal.

8.o Ramírez, del Famae.

9.o Carranza, del Atlántida, y

10.o Banda, del Suplementeros.

Cabe destacar que el Club Deportivo que tuvo una actuación más destacada en este festival deportivo en homenaje a la capital, fué el de los Suplementeros.

MAS DE 20 MIL PERSONAS

El festival deportivo de ayer congregó en la Plaza de la Constitución, a más de 20 mil personas, quienes ovacionaron calurosamente a los participantes en la Gran Carrera con Antorchas.

Terminada la carrera, se desarrolló en la Plaza Bulnes un atrayente programa musical y de fuegos artificiales, que dió gran animación a ese paseo público.

LA AUDICION DE LA FECH.

La Federación de Estudiantes de Chile ha querido también colaborar en la celebración del IV Centenario de nuestra ciudad organizando una audicion radial que se transmitirá hoy, a todo el país, por intermedio de las siguientes transmisoras: Sociedad Nacional de Agricultura, La Americana, Siam, Nacional y Cultura de Talcahuano.

El programa empezará a radiarse, a las 22 horas, con un mensaje que el Presidente de la Comisión del IV Centenario, señor Rogelio Ugarte, dedicará a los pueblos de América.

También hará uso de la palabra el Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile, señor Francisco Lillo, quien se dirigirá, especialmente, a los estudiantes de América Latina y rendirá un homenaje a los fundadores de Santiago.

El programa consulta interesantes números artísticos, contándose con la participación del Orfeón de Carabineros, el Conjunto Musical de los estudiantes venezolanos, números de música popular chilena, a cargo de conjuntos universitarios y otros artistas de cartel.

CENA Y BAILE EN EL CLUB HIPICO

Gran expectación reina en nuestro mundo social por concurrir a la cena y baile de etiqueta que, a beneficio del Hogar San Martín, que sostiene la Intendencia de Santiago, se ofrecerá esta noche en el Hípico, como número de las festividades con que conmemorará el IV Centenario la ciudad de Santiago.

Se dará comienzo a la fiesta con la comida, que será servida desde las 21 horas en el Paddock y Tribunas.

Terminada esta comida luego de exhibirse algunos números teatrales en el escenario que se ha levantado en los jardines del Paddock, se dará comienzo de la cena de gala a la cual han sido especialmente invitados S. E. el Presidente de la República, y señora, Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático y de nuestra sociedad.

Terminada la cena, se dará comienzo al gran baile que, sin duda alguna, será la nota principal de las fiestas de esta noche en el Club [Hípico].

Además de los [números] especiales a estas dos grandes fiestas, la cena y el baile, [se han re]servado mesas, tanto en el Paddock, como en Tribunas [...] representativo de [...] do social, la banca y [...]

Para la gran Cena [...] se pueden reservar [...] la calle Bolsa No [...] bierto será de valor [...]

VELADAS EN EL CAUPOLICAN

En las funciones de [tarde] y noche de hoy, en el Caupolicán, se realizará [el ho]menaje que ha organizado la Dirección General de [Informa]ciones y Extensión Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores, en conmemoración del Cuarto Centenario de [...]

El programa será el [siguien]te:

PRIMERA PARTE

1.— Presentación [del cuadro] histórico de don Pedro [de Val]divia, de sus bravos soldados e indiada.

2.— Lectura del Acta de Fundación de Santiago [...] jes de la época, por [...] Benemérito" y actor Joaquín Montero.

3.— Himno Nacional [por el] Orfeón de Carabineros [can]tado por toda la concurrencia.

4.— Dorita Medel [...] lela, en sus mejores [...]

5.— Presentación [del con]junto "Los Queretanos".

6.— Contrapunto [...] entre Alejandro Lira [...] jas Müller, (Monicaco).

7.— "Pericón" [...] "Jarabe mexicano", [por los con]juntos "Tradición" [...] "Los Queretanos".

SEGUNDA PARTE

1.— Música chilena [...] Orfeón de Carabineros.

2.— "Elogio a la T[...]"

(PASA A LA PAG[...])

MENSAJE DE MR. CORDELL HULL A NUESTRO GOBIERNO

El Secretario de Estado de los Estados Unidos, [señor] Cordell Hull, ha dirigido al Gobierno de Chile, por medio del Excmo. señor Embajador, Claude Bowers, el siguiente mensaje [...] co:

"Con ocasión del Centenario de la fundación de la ciudad de Santiago, se celebrará el [...] Gobierno y el pueblo [de los] Estados Unidos de [América] envían sus mejores [deseos al] Gobierno y pueblo de [Chile] junto con sus congratulaciones por el magnífico [desarro]llo de esa gran [...] del Hemisferio Occidental".

También alcanzó [gran re]lieve el gran festival [de fuegos] artificiales y atracciones [popu]lares que se desarrolló [en el Ce]rro Santa Lucía.

En el Cerro San Cristóbal encendieron una gran [fogata] de salitrones, que le [daba un] aspecto de suma [...]

EL SABADO LLEGARAN DELEGADOS AL 2.o CONGRESO DE MUNICIPIOS

Vienen a cooperar en la organización de esa asamblea con la comisión chilena. — Preparando la Exposición de Ciudades. — Adhesiones al Congreso

Los preparativos del Segundo Congreso Interamericano de Municipios, van a recibir un nuevo impulso con el arribo de una delegación especial enviada por la Comisión Panamericana de Cooperación Intermunicipal, a fin de que venga a colaborar en las tareas que está realizando la Comisión Chilena, presidida por el Arquitecto, don Ricardo González Cortés.

Integran esta Comisión, los señores John J. Kennedy y Carlos Morán, quienes partirán de Miami, el 13 del corriente, para llegar a Santiago, en el avión de la Panagra, el sábado en la tarde.

Serán recibidos en el puerto aéreo por el Presidente de la Comisión Organizadora y algunos miembros del Consejo Directivo de la misma. Es probable que los señores Kennedy y Morán, se dirijan en el curso de la próxima semana a Valparaíso, a fin de conocer los trabajos que allí han tomado a su cargo las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, mediante una subcomisión de la que forman parte representantes de la Asociación de Arquitectos y del Instituto de Urbanismo.

En el vecino puerto, los distinguidos viajeros, serán objeto de diversos agasajos, de parte de las autoridades locales.

CON EL MINISTRO DE FOMENTO

El martes último, el Presidente de la Comisión Organizadora celebró una larga y provechosa conferencia con el Ministro de Fomento, señor Oscar Schnake, a quien, junto con informarle sobre las tareas preliminares del Congreso, dió a conocer las ideas generales relativas a la preparación de la Exposición de Ciudades, que será uno de los números sobresalientes de la gran reunión internacional de septiembre.

El señor Schnake, demostró vivo interés por esta obra, de gran proyección y positivos beneficios, ofreciendo al señor González Cortés, la más entusiasta cooperación gubernativa. Desde luego, el señor Ministro de Fomento impartió algunas órdenes al personal técnico de su Ministerio, a fin de que colabore activamente en la preparación de dicha Exposición.

Podemos adelantar que a ella concurrirán las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, presentando sus planos reguladores, maquettes, fotografías y diversos trabajos del mayor interés público.

LLEGAN NUEVAS ADHESIONES

En la última quincena ha llegado a la Secretaría de la Comisión Organizadora, más de un centenar de notas, procedentes de distintos países del Continente, adhiriendo al Congreso de Municipios y anunciando el envío de trabajos, así como la participación personal de los Alcaldes, Concejales y miembros de numerosas instituciones profesionales y culturales.

Puede ya darse por descartado que vendrán a Santiago, los Intendentes Municipales de las principales ciudades de Estados Unidos, Argentina, Uruguay, Brasil, etc., los Alcaldes de Lima y de La Habana, y destacados miembros de la administración edilicia de otros países.

El señor Manuel Rodó, miembro de la Comisión Panamericana, como representante de Costa Rica, no solamente ha comunicado la adhesión de los Municipios de su país, sino que también ha ofrecido realizar una jira aérea por todo Centro América, a fin de invitar a las distintas naciones al Congreso de Santiago. Este ofrecimiento ha sido, naturalmente, aceptado y agradecido por la Comisión.

Almacenes de Vestuario

CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO

Alonso Ovalle 1267, entre Av. General Bulnes y Nataniel

Ultimos días de liquidación con motivo del IV Centenario de la fundación de Santiago
A precios bajísimos, gran cantidad de retazos y saldos de casimires y géneros para trajes de señora, calzado, menaje de casa, etc.

OFRECEMOS LAS SIGUIENTES PRIMICIAS:

$150.- Elegante traje para caballero en todas las tallas y colores

$18.- Camisas de popelina fina, en hermosos colores

$49.90 Regio, zapatón Popular, en conformidad a lo dispuesto por el Ministerio de Fomento

$10.10 Zapatilla para gimnasia, suela de goma, muy durable, tipo Popular, autorizada por el Ministerio de Fomento:

Números	18	al	23	$ 10.10
Números	24	al	29	11.20
Números	30	al	33	12.40
Números	34	al	38	13.60
Números	39	al	44	14.70

Nuestros artículos que no estén en liquidación, les haremos un 5 por ciento de descuento, entre otros:

Frazadas "Centenario" a
$ 45.00
Géneros de lana, gran moda, el metro
$ 44.00
Lienzo, buena clase, el metro a
$ 4.20
Crea cruda, de 1.50 mt. ancho, a
$ 9.80

$12.- $65.-

Importante: ventas a nuestros imponentes y público en general

HOMENAJE DE LAS FUERZAS AR[MADAS] AL CUARTO CENTENARIO DE [SANTIAGO]

Espectáculo deportivo en el Estadio Mi[litar] [Fes]tival de bandas en la Plaza Bulnes, [...] de don Pedro de Valdivia y steeple[chase]

ORDEN DEL DIA DE LA COMAND[ANCIA] DE LA GUARNICION

Con todo entusiasmo las Fuerzas Armadas ultiman sus preparativos para el gran programa de festejos con que celebrarán el Cuarto Centenario de Santiago.

Entre los números de ese programa se destaca el magno festival deportivo que se verificará mañana en el Estadio Militar, a las 15 horas. En esa oportunidad, saludará a las delegaciones hermanas que nos visitan, en una vibrante alocución, el Vicealmirante don Julio Allard P., y en el que actuarán, entre otros, la Artillería de Desembarco de la Armada, el Equipo Ecuestre Internacional, el Cuadro Amarillo de la Escuela de Caballería y la Fuerza Aérea.

El número culminante de estos festejos promete serlo el brillante desfile histórico que representará a don Pedro de Valdivia y los suyos llegando a las riberas del Mapocho.

Este desfile se efectuará mañana, a las 22 horas, con el siguiente recorrido: Partirá de la Plaza Bulnes, para enfrentar al Ministerio de Relaciones y, en seguida, subirá por la Alameda hasta el pie del Cerro Santa Lucía, para bajar después por Moneda y seguir nuevamente hacia la Alameda por la calle San Martín hasta llegar a su lugar de origen, donde se disolverá.

En la Plaza Bulnes se realizará un gran festival de bandas del Ejército y Carabineros.

Todos los números del programa, con excepción del Steeplechase Militar que se verificará mañana en el Club Hípico, serán enteramente gratuitos.

DELEGACION DE LA ARMADA LLEGO AYER

Poco después de mediodía de ayer llegó a la Estación Mapocho la delegación que envía [la] Armada a participar [en las fies]tas deportivas que se [celeb]rán con motivo de [...] del IV Centenario de [la funda]ción de Santiago.

La delegación de [...] que está compuesta [de ... hom]bres, viene a cargo [del coman]dante don Roberto [...] quien sirve de Ayudante [el te]niente don Fernando [...]

Además trae [...] de desembarco y [...] de proyectores de [...] Costas. Vienen también [...] de maratonistas, [...] boxeadores.

ORDEN DEL DIA DE LA COMANDANCIA DE LA GUARNICION

La Comandancia [de la Guar]nición dictó ayer la [siguiente] Orden del Día.

Con motivo de [celebrarse el] IV Centenario de la [fundación de] Santiago, deberán [...] día 12, a los sitios [que se indi]can, las siguientes [unidades:]

Grupo de Artillería N.o 2 "Marcos Maturana" [...] pos", hará salvas [...] 21 cañonazos en el C[erro Santa] Lucía, a las 6 y 18 [horas res]pectivamente.

A las 10 horas, [...] de los Regimientos [...] na y Tren N.o 2, [...] nores correspondientes [...] el Presidente de la [República a] su llegada a la Ilustre [Municipa]lidad de Santiago y [...] to hacia el Cerro [...]

Una Compañía [...] de la Escuela de [...] la banda de música [...] cuela de Ingenieros [...] trará formada, a [...] en la plazoleta Pedro [...] via del Cerro Santa [Lucía para] rendir honores a S. [E.]

A las 19.30 horas [...] reta en la Plaza de [...] la banda de la Escuela [...] hasta las 21 horas.

"ESTAR EN SANTIAGO, DIJO EL MINISTRO DE NORUEGA, ES YA ENCONTRASE EN UNA FIESTA"

El señor Rolf Andvord hizo viaje especial desde Buenos Aires para asistir a los festejos del IV Centenario

Desde ayer se encuentra en esta ciudad, el señor Rolf Andvord, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Noruega, en Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia y Chile. El señor Andvord hizo viaje desde Buenos Aires, con el objeto de presenciar las festividades que se realizan en esta capital y, especialmente, para saludar a las autoridades chilenas, con ocasión de celebrarse el IV Centenario de la fundación de Santiago.

A raíz de su llegada, el distinguido diplomático efectuó un recorrido por los principales sitios públicos de la ciudad, imponiéndose en ellos del entusiasmo y animación que ha comenzado a exteriorizar el pueblo ante la conmemoración de dicho acontecimiento.

CON ROGELIO UGARTE

En la tarde, el señor Andvord hizo una visita de cortesía al Presidente de la Comisión del IV Centenario, don Rogelio Ugarte Bustamante, con quien mantuvo una breve y animada conversación.

En el curso de esta, nuestro visitante tuvo halagadores conceptos al referirse al desarrollo y progreso de nuestra capital, elogiando sin reservas el grado de adelanto que ha alcanzado en los últimos años.

También tuvo encomiásticas apreciaciones para juzgar el ambiente de animación y cultura que se nota en la ciudad. Expresó que se sentía intimamente satisfecho de haber acudido a presenciar el desarrollo del programa oficial, lo que le permitirá conocer a fondo el carácter y las costumbres de nuestro pueblo. "Estar en Santiago, agregó, es ya encontrarse en una fiesta".

El señor Andvord permanecerá en Santiago durante varios días, para asistir a los principales actos que ha programado la Comisión de Festejos.

FELICITACIONES RECIBIO AYER EL ALCALDE DE STGO.

El Alcalde, señor Pacheco, recibió en la tarde de ayer, de Washington, Estados Unidos, el siguiente cable:

"Señor Alcalde de Santiago, Santiago de Chile.— Con ocasión de la celebración por la ciudad de Santiago de sus 400 años de desarrollo, los Comisionados del Distrito de Columbia, saludan a Ud. y a sus dignos colaboradores, como igualmente a todos los ciudadanos que asisten a tan notable efemérides, en la tierra más austral del Continente.— (Fdos.) — Comisionados del Distrito de Columbia y Representantes de los ciudadanos de Washington."

DEL GERENTE DEL NATIONAL CITY BANK

—Del Gerente del National City Bank de la capital, el Alcalde recibió ayer una atenta comunicación por medio de la cual envía felicitaciones a la primera autoridad comunal y miembros de la Corporación, con motivo de la celebración del IV Centenario de Santiago.

DEL LORD MAYOR DE LONDRES

—El Alcalde recibió en la mañana de ayer un cable del Lord Mayor de Londres, Mr. George Wilninson, por medio del cual saluda a nuestra primera autoridad comunal y a toda la ciudad de Santiago, con ocasión de las festividades conmemorativas del IV Centenario. El texto de esta comunicación es el siguiente:

"Señor Alcalde de Santiago, Santiago de Chile.— Señor Alcalde: Ruégole aceptar por parte mía y de los ciudadanos de Londres, mis más calurosas felicitaciones en el día de hoy, el Cuarto Centenario de la fundación de su bella ciudad. Permítame también recordar los lazos históricos que unen a nuestros dos países y agregar, al mismo tiempo, mi ferviente voto por la prosperidad y felicidad futura de Ud., señor Alcalde, y de sus conciudadanos.— (Fdo.).— Wilkinson, Lord Mayor de Londres."

El señor Pacheco contestó ayer mismo, la atenta comunicación de Mr. Wilkinson.

A LOS HABITANTES DE SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO

Mensaje del Alcalde don Rafael Pacheco Sty

"Insigne honor es para mí, en este día de júbilo, porque es de remembranzas de hechos fecundos y trascendentales, el hacer llegar hasta vosotros mis saludos más cordiales.

Cúmplense hoy cuatrocientos años, desde la fecha en que el Extremeño capitán don Pedro de Valdivia, alzando su voz plena de autoridad, hizo surgir de entre breñas, matorrales y ripios y ante los atónitos hijos nativos de esta tierra, la ciudad que más tarde debiera ser Madre de la República.

Alma, sangre y corazones de Castilla y Arauco, sumáronse en la empresa para darle sus primeros vigores. Los vientres y los pechos nativos dieron vida y sustentaron a los herederos de su fundadores vigorosos.

Lenta y apacible, como todas las infancias, corrió la de nuestro Santiago del Nuevo Extremo; pero llegado el día en que las clarinadas de la libertad anunciaron nuevos albores, hubo como un despertar magnífico y todas las energías hasta entonces ocultas, brotaron con vigores inesperados.

Gratitud para todos los que, en cuatro siglos de esperanzas, de luchas y de acción, sumaron sus esfuerzos y desvelos para levantar la ciudad riente que hoy nos cobija y ampara. Gracias para todos aquellos— poderosos y humildes, ancianos o jóvenes —, que, sumando empeños, plantaron el árbol, amasaron el adobe, afianzaron el ladrillo, trazaron la calzada, colocaron la piedra sillar de las nuevas viviendas y construcciones que, día a día, fueron haciéndose más asentadas y opulentas; para los que, poniendo al servicio de la ciudad su inteligencia esclarecida, plancaron los grandes servicios públicos que nos dieron agua potable, luz, higiene, alimentos, seguridad, reposo y amparo en la vida ciudadana.

Gracias también, a los Mandatarios que, aplicando sabiamente la Ley, supieron guiar, dentro del orden y la tranquilidad, la vida de nuestra ciudad bien amada, permitiendo que en ella la flor de la libertad no se marchitara jamás y haciendo posible la vida democrática, engendradora fecunda de nuestro progreso.

No ha de negarse que en el pasado se cometieron errores; aquí estamos los hombres de hoy para corregirlos en la medida de nuestro saber y experiencia y quiera el destino que mañana, las generaciones futuras, con más ciencia y saber que las presentes, puedan también enmendar, atinadamente, las faltas nuestras.

Grande es la labor realizada en cuatro siglos, inmensa es aún la que tenemos por delante.

Habitantes de Santiago del Nuevo Extremo, pensad que es deber de todos y cada uno de vosotros, amar entrañablemente esta ciudad, que es la herencia de quince generaciones que reposan ya bajo tierra; que ha costado torrentes de lágrimas y sangre en sus luchas y esfuerzos no medidos; que es la obra auténtica de Arauco y de Castilla. Poned cada día vuestro empeño en hacerla mejor, más humanizada, más bella, más sana, más acogedora, más libre, más vuestra, que así podéis estar seguros que continuáis el tesonero empeño de los que ya se han ido y realizáis el sueño quimérico, de su fundador, don Pedro de Valdivia".

Santiago, a doce de febrero de 1941.

(Firmado): RAFAEL PACHECO STY, Alcalde de Santiago del Nuevo Extremo.

AYER LLEGARON A SANTIAGO TRES DELEGADOS DE LA MUNICIPALIDAD DE LIMA, AL CUARTO CENTENARIO

Los señores Aramburú, Gamio Palacio y Aguilar Oliva, serán recibidos mañana por la Municipalidad

RECEPCION OFICIAL EN LA ESTACION

A las 0.45 horas de ayer llegaron a la Estación Mapocho, procedentes de Valparaíso, los delegados oficiales de la Municipalidad de Lima, señores José Félix Aramburú, quien preside la delegación, y señora, doña Hortensia Alvarez de Aramburú; Fernando Gamio Palacio, regidor que trae también la representación del Colegio de Abogados de Lima, y Eudoro Aguilar Oliva, regidor que trae además, la representación de las instituciones médicas limeñas.

Esperaban a los ilustres visitantes el Excmo. Embajador del Perú en Chile, Dr. Arturo García Salazar el secretario y el agregado militar a la Embajada.

Además, presentó sus saludos a los delegados, en nombre de la ciudad y de la Municipalidad de Santiago, una comisión de la Comisión del Cuarto Centenario presidida por el regidor señor Gumucio.

Los visitantes serán recibidos oficialmente por la Municipalidad de Santiago, en una sesión especial que celebrará mañana a las 11 horas.

Los tres delegados y sus esposas, se hospedan en el Hotel Carrera.

Detectives harán guardia especial en toda la ciudad

Los delincuentes serán enérgicamente batidos para asegurar el orden público durante las fiestas

En atención al gran número de turistas extranjeros y de provincias que han llegado a Santiago, con motivo de las fiestas que se están celebrando, la Policía de Investigaciones ha establecido un servicio especial de vigilancia, con el objeto de prevenir cualquier clase de desmanes.

La mayor parte del personal de detectives de esta ciudad, y numerosos otros que han llegado desde el norte y sur del país, harán guardia permanente en todos los paseos públicos y durante todos los actos que se desarrollen en el curso de las festividades.

Un alto jefe de Investigaciones con quien conversamos ayer nos manifestó que el comercio y los habitantes de Santiago pueden estar seguros de que la tranquilidad pública no será alterada en ningún momento, ya que los delincuentes serán batidos con singular energía. Nos agregó que para obtener esta finalidad, habrá un servicio especial de vigilancia en los tranvías, góndolas, estaciones de ferrocarriles y en todos los sitios de gran movimiento.

Saludo del Comité Aprista Peruano al Alcalde

Una delegación del Comité del Partido Aprista Peruano, residente, presidida por el señor Manuel Bedoya e integrada por los señores Armando Villanueva Alfredo Hrnández, Luis Martínez y Carlos A. Eyzaguirre, visitó ayer al Alcalde, señor Pacheco, con el objeto de presentarle los saludos del Partido, con motivo del IV Centenario, y para hacerle entrega de un Mensaje de congratulación, extensivo a la Ilustre Corporación.

El señor Pacheco, después de oír una breve alocución del señor Bedoya, agradeció las exivo anhelo por la prosperidad del presiones vertidas y la visita de la delegación, manifestando su aguerrido Partido Aprista y la del pueblo peruano en general.

El texto del Mensaje es el siguiente: "Señor Alcalde: tenemos el honor de dirigirnos a Ud. y en su persona a todos los miembros de esa Ilustre Corporación, a fin de transmitirle nuestro más caluroso y fraternal saludo al conmemorarse el IV Centenario de la fundación de Santiago.

Deseamos que por su intermedio la ciudad de Santiago reciba el testimonio de nuestros sentimientos de reconocimiento y de viva amistad, así como el júbilo con que nos asociamos a las festividades que se están desarrollando.

Aprovechamos esta oportunidad para exteriorizar a Ud. el sentimiento de nuestras más alta y distinguida consideración. Dios guarde a Ud.— (Fdo).— Agustín Vallejos Zavala, por el Comité Aprista Peruano."

Acompañó a la delegación, el regidor, señor Astolfo Tapia.

Gran éxito alcanzó el festival en la Plaza Constitución

Con un gran éxito se llevó a efecto en la tarde de ayer, el programa de teatro al aire libre, que ofreció a la ciudad de Santiago, con motivo del Cuarto Centenario de su fundación la Dirección Superior del Teatro Nacional, bajo los auspicios del Comité Municipal.

El espectáculo se inició a las 18 horas de ayer en la Plaza de la Constitución, donde se encontraba instalado el magnífico escenario que posee la Dirección Superior, con sus implementos radiotelefónicos y luminosos, que coadyuvan al normal desempeño de los actores.

Tomaron partes en el festival los más destacados artistas radiales y teatrales de la capital, quienes ofrecieron un programa de variedades de gran interés, que se prolongó hasta las 22 horas.

EL IV CENTENARIO DE SANTIAGO Y SU REPERCUSION EN EL EXTRANJERO

Apreciaciones de los diarios de Madrid y Río de Janeiro

MADRID, 11.— (U. P.).— Los diarios vespertinos dedican largo espacio al 4.o Centenario de la fundación de la capital chilena, bajo los títulos "Fechas de la Hispánidad", "Grandes Empresas Hispánicas". Todos recuerdan extensamente la historia de Santiago, detallando la obra realizada por el capitán don Pedro de Valdivia, fundador de la ciudad.

El vespertino El Alcázar encabeza la efemérides en la siguiente: "Celebra mañana la hispanidad una de sus fiestas de cala: el 4.o Centenario de la ciudad de Santiago, hoy capital del próspero estado hispánico Chile, florón y orgullo de la fecunda obra creadora de España. Por coincidencia curiosa hondamente simbólico, el actual Presidente de Chile es descendiente del primer Alcalde de la ciudad, don Francisco de Aguirre, lugarteniente y compañero del inmortal Valdivia, fundador de Santiago, que incorporó en un sobrehumano esfuerzo de conquistador aquellas tierras magníficas al imperio y la civilización de España.

"El mundo hispánico, desparramado bajo todos los climas, al que Dios reserva decisivo papel en el futuro, se asocia y en primer lugar la Madre Patria, al júbilo de la insigne ciudad cuatro veces centenaria."

EN WASHINGTON

WASHINGTON, 11.— (U. P.).— La Unión Panamericana hizo una declaración a la prensa en ocasión de la celebración del 400.o aniversario de la fundación de Santiago. Recordó las audaces empresas de Valdivia, el subsiguiente crecimiento de la ciudad, etc.

EN RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, 11.— (U. P.).— La Academia Carioca de Letras hará esta noche un homenaje a Chile en una sesión solemne con motivo del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago. En ella hablará el académico Lemos Brito y agradecerá el homenaje el Embajador de Chile Mariano Fontecilla.

Se ha asociado a los homenajes a la república hermana, la prefectura de esta capital que ha acordado dar el nombre de Pedro Aguirre Cerda y una de las plazas ubicada en el centro de la ciudad.

El diario "O Globo", comenta en su editorial del IV Centenario de la Fundación de Santiago de Chile, dice: "El Centenario de la Fundación no solamente interesa a Chile sino que a toda la América del Sur, puesto que su heroica historia y su valor moral y artístico están íntimamente ligados con los demás pueblos hemanos del Continente."

También destaca que las relaciones entre Chile y Brasil se han acrecentado y que el pueblo brasileño siente admiración y cariño por Chile.

DISCO CON MENSAJE DE PRESIDENTE MEXICANO SERA TRANSMITIDO HOY

El Embajador de México, Excmo. señor, Octavio Reyes Spíndola, se entrevistó ayer con el Canciller chileno, para hacerle saber que el Presidente de su país, Excmo. señor Avila Camacho, ha dedicado un mensaje al pueblo chileno con motivo del 4.o Centenario de la Fundación de Santiago, mensaje que viene impreso en disco y que será trasmitido hoy a las 23 horas por intermedio de la Radio Hucke.

El Canciller agradeció la atención del Presidente de México y del Excmo. señor Reyes Spíndola.

HOY COMIENZAN LAS FIESTAS DEL CLUB HIPICO

...A BENEFICIO DEL HOGAR SAN MARTIN CON OCASION DEL IV CENTENARIO

GRAN BAILE OFICIAL

A las 11 P. M. con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Cuerpo Diplomático, autoridades y delegaciones extranjeras.

HABRA COMIDA Y CENA PARA EL PUBLICO A $ 60.- CUBIERTO

GRANDES ORQUESTAS

ESPECTACULO TEATRAL

FUEGOS ARTIFICIALES

ENTRADA A PADDOCK $ 15.—ENTRADA A GALERIA $ 3.-

Estas entradas dan derecho a todos los espectáculos.

SUZY Y JANE

DOS GRINGUITAS MARAVILLOSAS QUE BAILAN Y CANTAN

DEBUTAN HOY

LOS HNOS. PEREIRA

MALABARISTAS DE SALON

ORQUESTA DE LORENZO

ORQUESTA ALEX

THELMA

LA EXTRAORDINARIA VIDENTE

DEBUTAN HOY

CHARLO, EL GRAN CANTANTE

—Y—

SABINA OLMOS

LA GRAN ACTRIZ DEL CINE

DEBUTAN MAÑANA

"SANTIAGO ES UNA DE LAS GRANDES CAPITALES DE ESTE HEMISFERIO"

"Rica en tradiciones, rica en tesoros edilicios y rica en la vitalidad de su gente"

DECLARO ANOCHE EL PRIMER SECRETARIO DE LA EMBAJADA DE EE. UU.

En la audición de anoche de "El Nuevo Mundo", bajo los auspicios del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, el primer Secretario de la Embajada de los Estados Unidos, Mr. Ellis O. Briggs, pronunció el siguiente discurso:

"En representación de mi Embajador, considero que es un privilegio para mí extender un cordial saludo a Santiago con ocasión del IV Centenario de la fundación de esta gran ciudad.

"Hace cuatrocientos años, don Pedro de Valdivia, cumplió el juramento que solemnemente hiciera en la Catedral de Cuzco, de crear esta capital, que lleva el nombre del apóstol de los Caballeros españoles. Este acontecimiento que se va a conmemorar con pompa mañana en el cerro Santa Lucía, tuvo lugar veinticuatro años antes de la primera fundación —que también se efectuó por conquistadores españoles— en las playas de lo que hoy es parte del territorio de Estados Unidos. Dos generaciones se sucedieron antes del establecimiento allí de la primera colonia británica. Los comienzos de Santiago se anticipan, pues, por un margen considerable a los de cualquiera ciudad de la Unión.

Pedro de Valdivia halló que el lugar escogido estaba generosamente dotado con un amplio valle regado por los ríos que descienden de las nieves andinas, con un clima temperado y con una tierra fértil que sólo aguardaba el arado. A estos abundantes aportes de la Naturaleza, los conquistadores agregaron su valor, trabajo, imaginación, fe y su genio para dirigir empresas características que se destacan en la historia de la capital a través de los largos años de su existencia.

"Es una historia galante, y nosotros los americanos, tanto del Norte como del Sur, estamos orgullosos de la oportunidad de unirnos al pueblo de Chile, para expresar nuestra admiración por aquellos intrépidos exploradores de una época pretérita, que franquearon la Cordillera prohibida y atravesaron los temibles desiertos del norte, para descubrir las riquezas de este valle central. Estamos orgullosos del desarrollo y progreso que se ha efectuado con los siglos, de las dificultades que se han vencido y de los éxitos que se han alcanzado.

"Hoy día, Santiago es una de las grandes capitales de este hemisferio, rica en tradiciones, rica en tesoros edilicios y rica en la vitalidad de su gente".

"Como conciudadanos de este Nuevo Mundo, que en la actualidad se halla unido como nunca antes, por lazos de amistad y mutua comprensión, tenemos el honor de saludar a la República de Chile en el cuatrociento-avo aniversario de la fundación de su capital y de aprovechar esta oportunidad para expresar además, nuestra seguridad y confianza en su mayor apogeo y grandeza en los años venideros, de acuerdo con las opulentas tradiciones del glorioso pasado de Santiago".

EL PROGRAMA DE CHARLAS EN LA FERIA DEL LIBRO

En la Feria del Libro, organizada por la Sociedad de Escritores de Chile, construída en la Avenida Bulnes y que se inaugurará hoy como número oficial de las fiestas del IV Centenario, se desarrollará un nutrido programa de conferencias a cargo de nuestros más conocidos escritores.

Damos una nómina de las principales charlas: "El libro chileno y la propiedad intelectual", por Víctor Domingo Silva; "Vicuña Mackenna en Europa", por Tomás Lago; "Crisis de la poesía lírica", por Humberto Díaz Casanueva; "Obra de Eduardo Solar Correa", por Carlos René Correa; "Chile editor de Sudamérica", por Diego Muñoz; "La mujer en la literatura chilena", por Olga Acevedo; "Poetas románticos de Santiago", por Norberto Pinilla; "La ciudad, ámbito novelesco", por Héctor Fuenzalida; "Poesía de Oscar Castro", por Hernán Cañas; "Escritores salvadoreños", por Juan Guzmán Cruchaga; "El problema técnico editorial de Chile", por Alfonso Reyes Messa; "Sur y poesía", por Juvencio Valle; "Las letras chilenas a principios del siglo", por Ernesto Eslava; "Porvenir del libro escrito", por Ciro Alegría; "Recuerdos literarios", por Manuel Rojas; "La poesía satírica en la época colonial de Chile", por Gerardo Seguel; "Raimundo Echavarría Larrazával", por Gerónimo Lagos Lisboa; "Las letras chilenas y el partido del Maule", por Alfonso Escudero, Pbdo.; "El presentador, el conferenciante y el público", por J. S. González Vera; "Los judíos en la literatura chilena", por Efraín Samulewicz.

Las charlas serán radiodifundidas por la Radio del Pacífico y dictadas por altoparlantes en el recinto mismo de la Feria.

Razzia implacable ha emprendido la P. de Investigaciones

Numerosos maleantes fueron detenidos en las rondas de ayer

Con motivo de las fiestas del IV Centenario se ha podido observar que numerosos delincuentes de todo el país, y aun del extranjero, han hecho repentina aparición en Santiago, con el propósito indudable de aprovechar las aglomeraciones de público para dedicarse a sus acostumbradas actividades.

Para impedir la obra de los maleantes, la Policía de Investigaciones inició anoche una "razzia" implacable contra la delincuencia. Como resultado de esta labor preventiva, los detectives de las rondas lograron detener a numerosos "lanzas" reconocidos, entre ellos a los siguientes: Guillermo Pezoa Aguirre, alias El Memo; Segundo López Vásquez, alias El Negro; Humberto Caviedes López, alias El Chiquillo Bonito; Emilio Baeza Castro, alias El Cabro; Humberto Pino Ríos, alias El Coca; Enrique Latapiat, conocido también por El Matasiete, y Claudio Valenzuela Muñoz.

La "limpieza" iniciada por Investigaciones continuará enérgicamente durante todos los días de las fiestas para impedir que el público sea víctima de los desmanes que acostumbran poner en práctica los elementos de hampa.

SANTIAGO INICIO ANOCHE...

(DE LA PAGINA 70)

lena", poesía de don Antonio Orrego Barros.

3.— "Rodeo a la chilena", canción interpretada por la estilista Derlinda Araya.

4.— "Tapices de España", acordeón-piano, por el conocido concertista Daniel Moreno Saavedra.

5.— "Al pie de mi guitarra", dúo contado por Ruth y Magda.

6.— Arturo Godoy y esposa, en canciones, rumbas, tangos y bailes modernos, estrenados con gran éxito en Nueva York.

7.— Obsequio, que la comisión organizadora ofrenda en nombre del pueblo chileno a su gran campeón y a su esposa.

TERCERA PARTE

1.— Música chilena, por el Orfeón de Carabineros.

2.— ¡¡¡Qué helá está lagüitel río!!!, tonada original de Derlinda Araya.

3.— Rimsky Korsakoff. "Canción Hindú", por el concertista, Daniel Moreno Saavedra.

4.— Alejandro Lira y Luis Rojas M., (Monicaco), en sus mejores monólogos, cuentos y chistes.

5.— "Arriando un piño", canda por el conjunto "Los Provincianos".

6.— Ruth y Magda. Canciones.

7.— "El sueño de la tierra", comedia en un acto, original de Matías Soto Aguilar, con un intermedio poético de Francisco Lira, puesta en escena por el actor español, Joaquín Montero, con el concurso de elementos artísticos obreros. (Termina esta obra con una cueca bailada por 20 parejas y animada con veinte guitarras).

8.— Marcha final.

Los números de canto serán acompañados por el maestro Roberto Retes.

HOMENAJE DE LA SEXTA COMUNA

El "Centro de Amigos" de la Sexta Comuna, celebrará el IV Centenario de la fundación de Santiago, en la cancha del Deportivo "Inés de Suárez" con el siguiente programa que se desarrollará durante los días de hoy y mañana:

Programa que desarrollará presidido por el presidente de la Comisión, señor Pedro Aguirre Lavin, integrada por una numerosa comisión.

PROGRAMA DE HOY

8.30 horas. Izamiento del Pabellón Chileno en la cancha del Deportivo "Inés de Suárez", un coro de niñitas cantará la Canción Nacional.

9 horas. Entretenimiento para los niños del barrio.

10 horas. Match de Football infantil.

11 horas. Recepción a la Comisión de Fiestas.

12 horas. Reparto de golosinas a los niños del barrio en la Escuela León y Chorrillos, obsequiadas por el Arzobispo de Santiago, Monseñor Caro.

15 horas. Concurso de Cuecas.

16 horas. Carrera pedestre, por los jóvenes del Club.

18 horas. Visita a los enfermos y ancianos del barrio, llevándoles pequeños paquetes de auxilios, por una comisión presidida por el doctor Gustavo Zúñiga Ibáñez.

19 horas. Circo al aire libre concedido gentilmente por la Comisión de Fiestas de la Municipalidad de Santiago.

21 horas. Fuegos artificiales cedidos por la Municipalidad.

PROGRAMA DE MAÑANA

9 horas. Recorrido de comparsas con trajes a la usanza de Santiago antiguo.

10 horas. Elevación de globos.

11 horas. Alocución por el señor don Pedro Aguirre Lavin sobre el IV Centenario de la Fundación de Santiago.

14 horas. Carreras de burros.

16 horas. Gran match de football, entre el Club Inés de Suárez y un seleccionado del barrio. Este acto será amenizado por una banda de músicos.

21 horas. Biógrafo al aire libre, a cargo de la casa Layer.

22 horas. Carros alegóricos, representando a los caudillos del tiempo de la Colonia.

23 horas. Fuegos artificiales.

El desarrollo de estos actos será presidido por el presidente de la Comisión organizadora, señor Pedro Aguirre Lavin. En los diversos actos se repartirán premios a los vencedores y participantes, donados por la Municipalidad de Santiago, comercio del barrio, particulares y por la Comisión organizadora.

VISTAS DE TEMUCO SERAN EXHIBIDAS

La Alcaldía recibió ayer una comunicación del Comité Local de Turismo de Temuco, por medio de la cual dicho organismo se asocia a la celebración del IV Centenario de la capital y como un homenaje ha enviado una buena colección de vistas de la región.

Solicita del señor Pacheco que ordene que tales vistas sean exhibidas en lugares visibles, especialmente en los establecimientos de hospedaje u otros sectores que se estime conveniente. El señor Alcalde contestará hoy esta nota del Comité aludido.

FONDAS EN EL PARQUE FORESTAL

De conformidad al programa oficial de la Comisión de Festejos del IV Centenario, se llevará a efecto en el Parque Forestal, durante los días indicados, la instalación de fondas, ramadas entretenimientos y bailes populares, patrocinados por la Asociación de Empleados Municipales de Santiago.

Para la celebración de estas fiestas, se iluminará ampliamente el recinto del Parque, y habrá un selecto programa de orquestas y música bailable.

Las inscripciones y concesiones de derechos se otorgarán en las oficinas de la Asociación de Empleados Municipales de Santiago, Monjitas 759, y sólo se recibirán hasta el 13, a las 12 horas.

ACTO BENEFICO EN FAVOR DEL HOGAR SAN MARTIN

El Centro de Acción Social Humanidad y Patria, ha estado preparando el acto que, como una adhesión al Cuarto Centenario, efectuará el próximo sábado en beneficio de los recluídos en la Escuela San Martín.

Se contará para dicho acto con la cooperación del Conjunto Artístico "...del", el que tendrá a su cargo la parte artística del programa.

El Directorio de la ... organizadora ha invitado especialmente a diversas autoridades, entre ellas, al señor ..., a su Secretario Abogado, Jorge Bravo, a don Roger ..., a don Juan Urzúa M.

EN LA CARCEL PUBLICA

Con motivo de las fiestas del IV Centenario de la fundación de Santiago, el Alcaide de la Cárcel Pública, don ... Espinoza, ha organizado para el próximo sábado, un festival artístico cuyos números estarán a cargo del conjunto ... de Piedad de Chile.

Los reos serán obsequiados con un almuerzo a la chilena ... familias, tanto mujeres ... hijos, recibirán algunos ... consistentes en géneros ... llas y otros objetos que ... donados por la Fábrica ... Peñaflor y por la firma ... Hnos. de Santiago. También les repartirán frutas que ... puestas a disposición de ... cel Pública por la Cía. ... Sudamericana.

A este acto concurrirán ... rector General, don ... varría Avila y autoridades ... Santiago.

Feriado legal para Departamentos de Santiago y San Bernardo

Ayer fué aprobado por el Senado y promulgado por el Presidente de la República, el Proyecto de Ley que declara feriado legal, los días de hoy y mañana, con motivo de la celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago.

Este feriado oficial regirá para los departamentos de Santiago y San Bernardo.

Homenaje a Santiago del Rotary Club

Se efectuó ayer ... Gath & Chaves ... gran éxito

UN PERGAMINO

A mediodía de ayer se llevó a efecto en Gath y Chaves, una sesión solemne organizada por el Rotary Club de Santiago, en homenaje al Cuarto Centenario de la capital.

En esta oportunidad hicieron uso de la palabra, refiriéndose a diversos aspectos relacionados con la historia de Santiago y a fechas de gran interés de su desarrollo, los señores J. Díaz, Luis ... yer Ojeda y Alejandro ... tón.

La reunión congregó a un grupo distinguido de representantes del Gobierno, de la sociedad y de diversas instituciones sociales y culturales de Santiago.

Durante el desarrollo del acto, hizo entrega a la directiva del Rotary de Santiago, de un pergamino enviado a la filial chilena por el Rotary Club del Cuzco, el señor Óscar Ugarte Velasco, ... peruano que fué calurosamente aplaudido.

MODIFICADA LEY ORGANICA DEL BANCO CENTRAL

El Ministerio de Hacienda ordenó la promulgación de la ley que reforma la ley orgánica del Banco Central, en el sentido de que los préstamos a las instituciones de fomento no afectarán las reservas, lo que se traducirá en un aumento de la capacidad de esta institución bancaria para la regulación del circulante.

Las instituciones a las que se concederá créditos y el monto de ellos son las siguientes: Caja de Crédito Agrario, ... millones; Instituto de Crédito Industrial, 50 millones; Caja de Colonización Agrícola, ... millones, y Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, 190 millones.

Estos préstamos de ... se otorgarán en formas de créditos directos e indirectos.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa y madre, doña GUILLERMINA ORTIZ de ESPINOZA

Ruego a sus amistades asistir a los funerales que se efectuarán hoy Miércoles 12, a las 5 P. M., el cortejo partirá de Varzas ... al Cementerio General.

Esposo e hijos.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida madre, doña GUILLERMINA von KALCHBRENNER de FROEMEL

Sus funerales tendrán lugar hoy Miércoles a las 4 1/2 de la tarde; el cortejo partirá de la Capilla ... Cementerio General.

Dr. Eugenio Suárez Herreros, Luisa Froemel de Suárez.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña GUILLERMINA von KALCHBRENNER de FROEMEL

Sus funerales tendrán lugar hoy Miércoles a las 4 1/2 de la tarde; el cortejo partirá de la Capilla ... Cementerio General.

Enrique Froemel K. e hijos.

Daniel Bilbao, Uriarte y Cia. Ltda.

EN EL IV CENTENARIO DE LA FUNDACION DE SANTIAGO

Importadores, Agentes Generales y Distribuidores de

Productos Españoles

OFRECEN:

SARDINAS CURBERAS

de las conocidas marcas "BUEN PROVECHO" y LES EXQUISIS

(Pídalas en todos los almacenes)

CONSERVAS MARCA "ALBO"

Calamares en su tinta - Atún - Anchoas

ACEITUNAS SEVILLANAS

ALMENDRAS, AVELLANAS, COMINOS, de los mejores cosecheros

ciones.

PRODUCTOS DE LA CENTRAL DE RESINAS ESPAÑOLA

AGUARRAS, RESINA, OXIDO, ROJO, para pintura y sus derivados, impermeabilizantes para azoteas y diversas aplicaciones en construcciones.

CORCHOS

DE LAS MEJORES CALIDADES

ARTICULOS DE FERRETERIA DE LAS CONOCIDAS MARCAS

UNION CERRAJERA (Mondragon)

SOCIEDAD ANONIMA "ELMA" (Mondragon)

HIJOS DE MENDIZABAL (Durango)

Productos de las grandes Bodegas de Jerez de la Frontera

GONZALEZ BYASS Y CIA. PEDRO DOMECQ Y CIA.

COSECHEROS DE:

Jerez	"TIO PEPE"	Brandy	"TRES CEPAS"
Brandy	"SOBERANO"	Brandy	"FUNDADOR"
Solera	"1847"	Jerez	"LA INA"

DANIEL BILBAO, URIARTE y CIA. LTDA.

SAN DIEGO 1177 TELEF. 53005

EDICION DE 80 PAGINAS

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

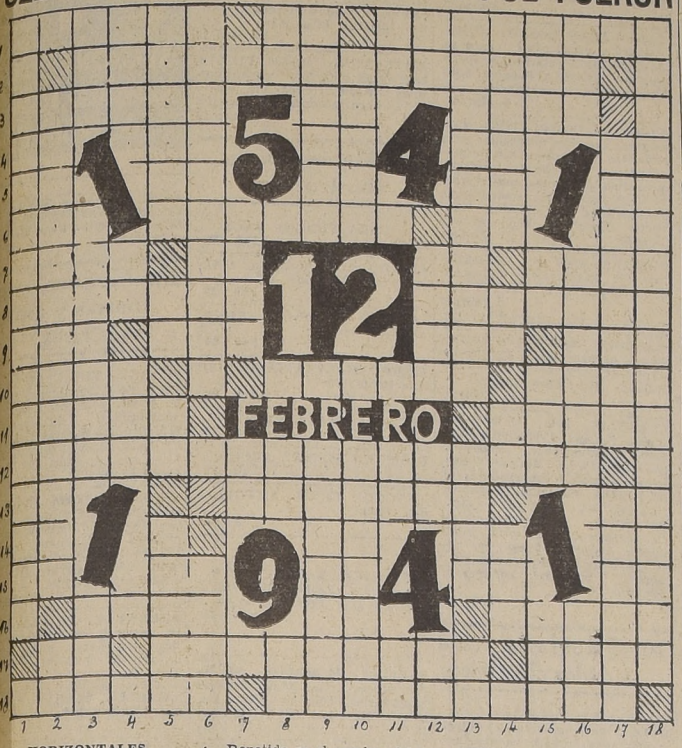
CUARTA SECCION

PRECIO EN TODO EL PAIS: $ 1.40

SANTIAGO DE CHILE, MIERCOLES 12 DE FEBRERO DE 1941

AGUSTINAS 1269. — CASILLA 81-D.

PUZZLE "400 AÑOS" POR DON POE FOERON



HORIZONTALES

1.— La festejada de Chile.

2.— Este marino después de haber navegado por el mundo entero, por una ironía del destino, pereció en accidente ferroviario entre París y Versalles en 1842.

3.— Si no quiere que se le cuelen por las ventanas o puertas de su casa, adquiéralos en la mercería.

La Academia admite con "h" el relincho de los caballos.

Dirigió en la Gran Guerra las tropas británicas en Francia.

4.— En la Mitología egipcia, produce calor.

Para no ser mentecato, evite repetirlo.

Antepuesta a una vocal la encontrará en forma de hueso en la cadera.

Invierta el resultado de la definición anterior.

Primera y última letras que forman el apellido del arquero peruano que actuó recientemente en su partido por el Campeonato contra nuestros representantes.

5.— Repítalo invertido y no le dejará dormir en las noches.

Imita la cuarta referencia del número anterior.

Noticias Transocean.

Repetido es el nombre del mejor delantero del equipo peruano.

Invierta la posición de estas vocales y encontrará un cuadrúmano.

6.— Constructor de la única nave que ha podido detenerse en la cima de un monte.

Famoso caballo de las pistas chilenas que ha obtenido gloria en el extranjero.

Instituto Superior.

En los extremos de esta Isla me hallarás, su capital es Copenhague.

7.— "Bicho germano" que ha causado serios estragos en las Islas Británicas.

Parte de la Química con que condimentamos los alimentos.

Los dos puntos, en matemáticas.

Con este nombre se conoce familiarmente en Venezuela a un lechuguino.

8.— En sentido figurado "se vanaglorien de algo".

Autor de admirables Madonas es este Carlo (1625-1713).

9.— En Misia (Asia Menor) y en Creta se hallan estas cadenas de montañas de idéntico nombre.

Búscame en la Rosa de los Vientos.

Ciudad antigua en Asia Menor (Cilicia), gran triunfo de Alejandro Magno el año 333 antes de J. C.

Especie de mono pequeño en Argentina.

Indígena de Tierra del Fuego, invertido.

10.— Cada uno de los puntos opuestos en que corta la elíptica la órbita de un cuerpo celeste.

Contaban con una de las siete Maravillas del Mundo antiguo (enorme estatua de Apolo en bronce, derribada por un fuerte temblor).

Isla colocada junto a la poderosa Albión.

11.— Inicial del nombre y apellido de un célebre lexicógrafo francés nacido en Saint-Germain en Laye y fallecido hace 100 años (Hipólito) Filósofo, y crítico francés que intentó aplicar el método de las ciencias naturales a las producciones más diversas del espíritu humano (invertido) (1828-1893).

12.— No sirven para speaker o locutores los que padecen de esta enfermedad.

13.— La mitad de una raya.

A él le debemos la conservación de los alimentos en esta época de grandes calores.

Búscame en la Rosa de los Vientos.

14.— Los romanos le llamarían "dos".

Nombre de varios ríos en Europa.

Preposición latina que significa desde, por.

Ciudad antigua, cuna de la raza hebrea.

15.— En medio de una fosa.

Letra griega en uso en matemáticas superiores.

Mister que puede ser marca registrada.

Con una "c" final resulta un medicamento formado por una emulsión y un mucílago.

Número yanqui.

16.— El arquitecto del Club de de la Unión, y del primer rascacielo de la capital.

Pardillo, pajarillo cantor de Chile.

El par romano.

17.— Representa a Chile.

Relojero que intentó durante la Restauración y la monarquía de Julio, en Francia, hacerse pasar por Luis XVII.

Nombre del carbón, hollín en la República de El Salvador.

18.— Estamos celebrándolo en esta fecha.

VERTICALES

1.— En la capital de este Departamento francés se desarrolló hacia 1554 el calvinismo, donde llegaron los hugonotes a constituir casi una república independiente.

2.— (Mahé de) Marino francés que combatió valientemente contra los ingleses en la India, fallecido en 1755.

Templo de los indios mexicanos.

3.— Allí se cree, según leyendas indias, que tuvo su cuna la raza aria, tan discutida hoy día.

País participante en el Campeonato de Football actual.

Nombre del té en Filipinas.

4.— Repítalo y hallará una bala explosiva.

En mitad de una chacra.

Las vocales de un "vocero".

5.— Rey legendario de Alba, que fué muerto por sus sobrinos criados por una loba.

Repetido, mono pequeño de América meridional, de larga cola, y fácil de domesticar.

Iniciales del nombre y apellido de un célebre compositor de música suizo. (1802-1861).

Iniciales del nombre y apellido de un célebre pintor, grabador y cómico holandés, nacido en Amsterdam (1741-1779).

6.— Las doce Islas Espórades meridionales, siendo la principal Rodas.

Participio criollo de levantar banderas, vergas o velas de buques.

7.— Ciudad del Sudán, en la colonia inglesa de Nigeria, de gran comercio.

Nota musical en desuso.

8.— Iniciales del nombre y apellido de padre e hijo, excelentes pintores, llamados el Viejo y el Joven, respectivamente autores de cuadros de costumbres populares flamencas.

Iniciales de un célebre poeta argentino, autor de populares leyendas nacionales (1809-1851).

9.— Galicismo por dicta.

Capa corta y ligera que usaban los griegos y romanos para montar a caballo.

10.— Los Estados Unidos de Norteamérica.

Con su letra inicial áfona, celebramos a este santo el 21 de octubre de cada año.

11.— En los sobres de cartas.

Posesivo sonoro.

Iniciales de un célebre novelista y moralista suizo, nacido en Ginebra en 1799. Es autor de "Viajes en Zig Zag" y otras de ingenio encantador ,en que se aunan la ironía y la moral.

12.— Avenida.

Uno de los jueces del Averno.

Diptongo sin el cual no podríamos caminar.

Virtud teologal.

13.— Partidarios de esa doctrina filosófica que es la negación de toda creencia religiosa, política o social.

Novillo menor de dos años.

Pintura muy conocida.

14.— Moneda de América que vale la octava parte del real columnario.

Semejante a la segunda del número 5 vertical.

Preposición.

Correrán muchas en la celebración de este Cuarto Centenario.

15.— Afluente del Lago Baikal, en Asia.

La mitad de una papa.

En medio de los vientos.

Inviértalo y Ud. no querrá serlo jamás.

16.— Iniciales de una Empresa extranjera de Tracción y Alumbrado.

Tesoro público.

Se encuentra en medio del ácido amílico.

17.— Antiguo nombre de España y Portugal.

Embajador del Papa.

18.— Ayuntamiento del partido judicial de Tarrasa en Barcelona.

PRELIMINARES PARA LA CONQUISTA DE CHILE POR P. DE VALDIVIA

El mal resultado que había tenido la expedición de don Diego de Almagro a Chile, a pesar de haber sido capitaneada por un caudillo tan ilustre, y de haber sido emprendida por la flor de los castellanos que a la sazón había en el Perú, había desacreditado mucho el pensamiento de ir a poblar aquella tierra pobre y lejana, que no tenía ciudades como el Cuzco, y que estaba defendida por vastos desiertos y una elevadísima cordillera. Los que habían pasado allá habían dejado los dedos de las manos en las nieves de los Andes, y no habían traído oro; y contaban muy largas historias de sus padecimientos y muy cortas de sus ganancias. Una experiencia semejante era poco propia para fomentar el deseo de exponerse a riesgos que no debían una compensación equivalente (1).

Sin embargo era tanta la afición a correr aventuras descubriendo países nuevos, que la exploración y conquista de uno de tan mala fama fueron solicitadas en el mismo año de 1539 por tres caballeros, Alonso de Camargo Pedro Sancho de Hoz y Pedro de Valdivia.

Los dos primeros obtuvieron sus provisiones directamente del emperador. Camargo debía venir por el estrecho de Magallanes en tres naves a fundar colonias en la costa del sur, pasada la gobernación de don Francisco Pizarro, y Hoz se vino al Perú para dirigirse por tierra a hacer igual cosa en el territorio que se extendía a continuación del de Almargo (2)

Mientras tanto, Pizarro, haciendo uso de una real cédula dada en Monzón en 1537 y refrendada por el secretario del consejo secreto, la cual le falcultaba para enviar a conquistar la Nueva Toledo y provincia de Chile por haber sido desamparadas de don Diego de Almagro, encomendó esta comisión, a solicitud del agraciado, a uno de sus oficiales que tenía por nombre Pedro de Valdivia (3).

Se encontraron pues reunidos a un mismo tiempo en el Perú dos individuos, Hoz y Valdivia, que se creían legítimamente autorizados para ir a la pacificación de dos regiones que por la ignorancia de la topografía y la mala redacción de los respectivos despachos, parecían ser poco más o menos una misma. A fin de conciliar la diferencia, Pizarro intervino, e hizo que los dos competidores, en vez de perder tiempo y Dios sabía si también otras cosas, en disputas perjudiciales, celebrasen una compañía para llevar juntos a cabo aquella conquista, debiendo porporcionar cada uno ciertos elementos para ella. Este contrato fué ajustado en el Cuzco a 28 de diciembre de 1539. (4).

(3) Valdivia, **Carta a Carlos V**, fecha 15 de octubre de 1550.

(4) **Dejación** de Hoz de la compañía por no haber cumplido lo pactado, publicada por Gay, **Historia física y política de Chile, Documentos**, tom. 1.o, núm. 1.o Herrera, **Historia general**, déc. 8, lib. 6, cap. 11.

A pesar de este convenio, siempre quedaba subsistente la dificultad de que tal vez iban a encontrarse y a embarazarse en un mismo país dos distintas expediciones, la de Camargo y la de los compañeros mencionados; pero no había arbitrio de tratar siquiera de evitar tal inconveniente, pues Camargo iba a partir a su destino directamente de España, sin tocar en el Perú.

Sin embargo, por aquel tiempo, los dos socios le ignoraban, había desaparecido la causa de las molestias que habrían podido temer de parte de un tercer competidor. Camargo entró a fines de (1539), (5), en el estrecho, perdió en él una de sus naves y arribó con otra muy maltratada al puerto de Arequipa. La tercera hizo vela por su lado a la península, a donde llegó después de una serie de contratiempos. El pensamiento que tuvo Camargo de fundar una colonia en la región austral de la América fué pues, colocado en la larga lista de los proyectos no realizados. De esta manera Hoz y Valdivia, cuyos intereses acababa de ligar la compañía celebrada en el Cuzco, quedaron los únicos encargados de conquistas toda la comarca que en la actualidad es conocida con el nombre de Chile.

....

En el mes de agosto de 1540 los dos compañeros, Hoz y Valdivia, se hallaron en el pueblecito de Atacama.

El primero había traído de todo lo que había prometido en el Cuzco para la expedición, sólo algunos caballos y algunas cosas insignificantes; el segundo se presentó al frente de ciento y cincuenta españoles, infantes y jinetes, y de un cuerpo de indios auxiliares destinados a emplearse, no tanto en la guerra, cuanto en el servicio de los conquistadores.

Como se ve, la introducción de capitales era muy desporcionada y por consiguiente no era equitativo que la compañía continuase...

....

Como las condiciones del desistimiento no eran muy gravosas, según aparece, el último no tuvo inconveniente en aceptarlas, y en convertir a Hoz de igual en inferior, dándole en cambio de su despacho de conquistador un pagaré por el valor de las pocas caballaduras y miserables enseres que aquel español pobre de medios, aunque aspirante a émulo de Cortés y de Pizarro, había llevado a Atacama para contribuir a la ocupación de todos los países que se extendían al otro lado de los Andes.

En consecuencia, Pedro Sancho de Hoz cedió por escritura pública a Pedro de Valdivia todas las mercedes que el soberano le había hecho para la mencionada conquista, y todas las que pudiera hacerle por el mismo motivo, comprometiéndose con el más solemne juramento ni al Papa, ni a nadie, so pena de cincuenta pesos oro para la cámara y fisco de S. M., en que desde entonces se daba por condenado, si faltaba a su compromiso en todo o en parte (6).

De este modo, Valdivia, gracias a la furia del mar que había desbaratado la expedición de Camargo, y a la penuria que había impedido a Hoz cumplir lo pactado, se veía por entonces el único conquistador de Chile

(AMUNATEGUI, **Descubrimiento y conquista de Chile**, II parte, cap. I).

(5) Herrera, **Historia General**, déc. 7, lib. 1.o, cap. 8), supone que esto sucedió en enero de 1540; pero me inspira más fe la fecha que señala el autor de la **Relación del último viaje al estrecho de Magallanes**, parte 2.a, párr. 1.o, núm. 5.

(6) Renuncia de Hoz a su título de conquistador, fecha en Atacama a la de agosto de 1540, la citada.

Señor Productor: CONVIENE A SUS INTERESES PREOCUPARSE DESDE LUEGO DE LA FORMA EN QUE UD. SE PRESENTARA

A LA EXPOSICION OFICIAL DE CHILE

QUE SE INAUGURARA EN NOVIEMBRE DE 1941

ESTAMOS A SUS ORDENES PARA ATENDERLO: SOCIEDAD CHILENA DE DIFUSIONES

Bandera 131. - Representante: OSCAR R. CARCAMO

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

ALAMBRE
CAÑERIA
METAL DESPLEGADO
S. SACK
San PABLO 1179
MORANDE 817

INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 —Alhajas, monedas y antigüedades.
2 —Automóviles, camiones y vehículos.
3 —Neumáticos, accesorios y garages.
4 —Arriendos buscados.
5 —Arriendos ofrecidos:
—Casas, chalets.
—Departamentos y piezas.
—Locales, oficinas.
6 —Abarrotes, comestibles, frutos del país.
7 —Arboles y plantas.
8 —Armas, caza y pesca.
9 —Artículos de escritorio, librería e imprenta.
10 —Aves y animales.
11 —Belleza y peluquería.
12 —Compra y ventas varias.
13 —Deportes, turismo y veraneo.
14 —Diversos.
15 —Educación.
16 —Fotografía, cine y útiles científicos.
17 —Ocupaciones buscadas:
—Empleados.
—Profesionales.
—Domésticos.
—Operarios.
18 —Ocupaciones ofrecidas:
—Empleados.
—Profesionales.
—Domésticos.
—Operarios.
19 —Residencias, hoteles, restaurantes.
20 —Materiales de construcción.
21 —Metales y minerales.
22 —Motores, maquinarias y artículos eléctricos.
23 —Máquinas de escribir y coser.
24 —Muebles, menajes y artículos sanitarios.
25 —Modas e interés para el hogar.
26 —Mudanzas y transportes.
27 —Negocios e instalaciones, compra y venta.
28 —Objetos y animales perdidos.
29 —Personas buscadas.
30 —Préstamos, acciones y bonos.
31 —Productos medicinales.
32 —Propiedades compran:
—Casas, chalets.
—Quintas y sitios.
—Parcelas, chacras, fundos.
33 —Propiedades venden.
34 —Propuestas públicas y particulares.
35 —Radios e instrumentos de música.
36 —Remates voluntarios.
37 —Notificaciones y citaciones.
38 —Sastrerías e indumentarias.
39 —Talleres y composturas.
40 —Judiciales.

AGENCIAS DE "LA NACION"

Para la recepción de avisos económicos:

SAN DIEGO 1181
Teléfono 76039
CIGARRERIA "EL RECORD"

"FERIA" MATADERO N.o 42

PORTAL EDWARDS 2748
CIGARRERIA

PORTAL EDWARDS 2752
CIGARRERIA

SAN PABLO 3258
PELUQUERIA

MAPOCHO 2674
PELUQUERIA

PROVIDENCIA 1340
PASTELERIA CHILE

IRARRAZAVAL 2897
frente Teatro HOLLYWOOD

MAULE 1006

RECOLETA 794
PELUQUERIA PARIS

DOMINICA 835
LAVANDERIA

INDEPENDENCIA 319
LAVANDERIA HIGIENICA

HUMBERTO MUÑOZ
SAN PABLO 1515
ALMACEN DE MUSICA

1.—Alhajas, monedas

ORO, JOYAS, BRILLANTES, platino, plata, monedas, antiguas compramos, superando cualquier oferta. Bandera 72
7 Marzo.

ACERO
OCHAVADO CUADRADO
REDONDO PARA MINAS
PRECIOS BAJOS
S. SACK
San PABLO 1179
MORANDE 817

DRUVI, RELOJERO TECNICO composturas garantidas, vidrios, pulseras $ 3, irrompibles, redondos $ 3. Alameda 773, oficina 11.
26 Febrero

¡¡NOVIOS!! PARA ARGOLLAS Fábrica Sostin. Nueva York 66.
Mzo. 10

BRILLANES, ORO, PLATINO, boletos compro. Moneda 973.
12 Feb.

IMPORTADORA RELOJES, liquida. Huérfanos 1087
29 Feb.

JOYERIA MEZA, BASCUÑAN 35. Composturas relojes, garantidas por un año. Transformaciones de alhajas; artículos para regalos. Relojes, joyas, con facilidades.
6 Marzo.

¡¡CASA REAL!! ORO JOYAS, brillantes, fantasías, compraventa, compostura. Transformaciones. Compañía 1025. (frente Teatro Real) Teléfono 65855
Marzo 5.

NOVIOS: ARGOLLAS ORO; 14 y 18 kilates, macizas, grabadas, desde $ 96 par. San Diego 780. Relojería Sportman.
Feb. 28

JOYERIA
RELOJERIA
CARLOS P. VILLAMIL F
SAN ANTONIO 364
FONO 89924
JOYAS FINAS
Artículos para Regalos
Argollas de compromiso
$ 240 de 18 kilates.
Hechuras y transformaciones de Alhajas
COMPOSTURAS RELOJES GARANTIDOS

BOLETOS AGENCIAS DE joyas, compro, pagando altos precios. Avenida Bernado O'Higgins 1017
Feb. 26

BOLETOS, JOYAS, BRILLANTE oro, compro, supero cualquier oferta. Nueva York 25. Costado Club Unión.
17 Febr.

COMPRAMOS JOYAS DE valor, pagamos los mejores precios. Estado 370.
Mzo. 2

BOLETOS JOYAS, BRILLANTES, oro, compramos, superamos cualquier oferta. Huérfano 1121, Teléfono 86747.
Mzo. [illegible]

2.—Automóviles, camiones y vehículos.

MANDE HACER SUS CARROCERIAS de carga y microbuses a Juan Moya. Inés Aguilera 1053. (Plaza Almagro).
9 Marzo

COMPRO FORROS VIEJOS, pago mejor precio. Mapocho 884.
13 Feb

GARAGE HUERFANOS 1667. Agustinas 2437, ofrece a Ud. Lavados, engrases, desabolladuras, pintura ducco, mecánica general. Arriendo boxes
Febrero 12.

CONTRA RESFRIOS: OBLEAS Chinas Li-Wu-Pat.
4 Marzo.

NO BOTE SU AUTO CAMION tractor o máquina viejos. La desarmadura de autos se lo compra Torres Boonen 345 (Recoleta). Fono 86049.
22 febrero.

3.—Neumáticos, accesorios y garages

SERRANO Y WORMALD LTDA. Importadores repuestos y accesorios automóviles y radios Silcox, distribuidores neumáticos Dunlop y de toda marca. Aceites Mobiloil, baterías Delco y Whiterbee. Ventas al detalle. — B. O'Higgins 562, teléfono 64816.
26 Febr.

VULCANIZACION ARGENTINA, venta de neumáticos de ocasión, todas medidas. Vulcanizaciones garantidas, precios sin competencia. Diez de Julio 1340.
Feb. 13

4.—Arriendos buscados.

URGENTE NECESITO DEPARTAMENTO 2 o 3 piezas en casa de familia, 1.o marzo. Sta. Vergara. Moneda 2187.
17 Febr.

5.—Arriendos ofrecidos.

ARRIENDO PARA EL 1.o DE marzo, extensa casa 7 piezas, baño instalado, mil metros de terreno, sin intermediario. Pizarro 2796. Ñuñoa 2 cuadras de Av. P. de Valdivia. Tratar Gálvez 847.
13 Feb.

JOSE RAMON GUTIERREZ 282, elegantes piezas matrimonios, 1.200, 1.000, 600. Lindo departamento 2 dormitorios, hallcito. C|p. Casa moderna, calefaccionada, inmediata Santa Lucía, Forestal. Teléfono 66959.
26 Febrero

SE ARRIENDAN PIEZAS, COcina. Dieciocho 493.

V. MACKENNA N.o 104 LADO Plaza Italia, arriendo linda pieza a la calle, o un departamento únicos pensionistas.
15 Febr

ARRENDAMOS PROPIEDADES Caja Propietarios. Santo Domingo 1249.
17 Feb

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES Caja Propietarios. Santo Domingo 1249
17 Feb.-1941

7.—Arboles y plantas

ARBOLES PLANTAS, ARBUSTOS, tierra hoja litre; maceteros greda. Ofrece Criadero Corrial. Alameda esquina Arturo Prat. Vivero está situado lado Estación Renca
Mzo. 9

SEMILLERIA VALENZUELA, ofrece semillas en general, flores y hortalizas. Despachamos provincias, contra reembolso. Mercado Central.
16 Febrero

9.—Artículos de escritorio, librería imprenta.

PLUMAS FUENTE, LAPICES, encendedores, arreglo. Galería Alesandri 30
Febrero 13.

11.—Belleza y peluquería.

$ 25, PERMANENTES, ACEITE importado, sin electricidad. Duración nueve meses. Lazo Villacura, Puente 562, altos.
22 Febr.

$ 20, PERMANENTE AL ACEITE, sin electricidad, con líquidos importados, "Salón Chela"", Huérfanos 2412, Fono 93786, casi esquina Bulnes.
12 Febr.

¡¡¡ESTUDIOS BARRIENTOS!!! Permanentes a la Crema $ 30 Permanente al aceite $ 20. 10 de Julio 718. Teléfono 85776.
13 Febr.

12. Compra y ventas varias.

COCHE CUNA MODERNO, ocasión vendo. Avda. Larraín 5920.
12 Febr.

FABRICA DE ROMANAS Y Balanzas de Aranzábal y Larrañaga, gran surtido en romanas importadas. Santa Rosa 224.
12 Feb.

COMPRE SUS MUEBLES, CAtres, colchones, calzados, ropa hecha y monturas en Matucana 876, Bazar "El Caballo Embalsamado".
12 Feb.

COMPRAMOS TARTARO Y borras. Franklin 10.
13 Feb.

COMPRAMOS DENTADURAS, dientes sueltos, usados. Bandera 72.
7 Marzo.

COBRE, BRONCE, ZINC, COMpro, Merced 864, Oficina 43.
14 Febr.

CONTRA DOLOR DE MUELAS Obleas Chinas Li-Wu-Pat.
4 Marzo.

DEL FABRICANTE AL CONsumidor. Jarcias acero, cordeles, hilo Sisal, cáñamo. Fábrica: Delicias 3786. Teléfono 90206.
Febrero 26.

14.—Diversos.

CARTOMANCIA, INTERPRETACION sueños. Mme. Reissigg. Catedral 3105. Tarde. $ 10.
14 Feb

Mentalistas.—

ENFERMOS MORALES, INCURABLES fracasos amorosos, malos negocios. Consulten mentalista quiromántica. Pinto 1668.
24 Feb.

15.—Educación.

"INSTITUTO SAN MARTIN" Avenida Vicuña Mackenna 660 al 662, Teléfono 63722. Cooperador de la función educacional del Estado. Exámenes válidos con excelentes resultados. Humanidades, preparatorias y kindergarten. Cursos rápidos en Preparatoria, Inglés y Francés obligatorios, desde kindergarten. Profesores Estado. Recibe internos, medio pupilos, externos. Atención especial y facilidades internos provincias. Servicio médico a cargo doctora Clara Barría Vidal. Matrícula abierta de 2 a 6 P. M. Director: Rudecindo Barría Oyarzún.
31 Mzo.

ENGLISH ACADEMY, INSTITUTO Británico. Preparación comercial, para estudiantes que no quieren seguir humanidades y desean prepararse para el comercio. Pensionado, mediopupilos, Externos. Además clases privadas inglés, contabilidad, taquigrafía, dactilografía, etc. Pídanse prospectos, Agustinas 1739, Teléfono 69372.
Mzo. 1.o

INSTITUTO AMERICANO Contabilidad, Aritmética, Redacción, Dactilografía, Taquigrafía, Idiomas, Modas, Sombreros. San Antonio 665.
8 Marzo.

ESCUELA PROFESIONAL LA Gratitud Nacional, para mecánicos, electricistas, tipógrafos, mueblistas y sastres. Av. B. O'Higgins 2303. Esta abierta la matrícula.
6 Marzo

CONTRA RESFRIOS: ¡OBLEAS Chinas Li-Wu-Pat!
4 Marzo.

LICEO URZUA CRUZAT, Gran Avenida 4348, Teléfono 53671. Matrícula abierta. Clases empiezan lunes 3 de marzo. Prepáranse exámenes atrasados.
28 Febr.

APRENDA INGLES CORRECtamente, método propio, contabilidad. Curso rápido. Instituto Anglo Americano. Huérfanos 1235.
Febrero 19

¡¡¡CURSOS VACACIONES!!! Mecánica dental, modas, sombreros, peinados, manicure, sastrería, contabilidad, etc. Rápido moderno, económico, garantido. Internado femenino, económico, agradable. Acreditadas Escuelas Politécnicas Profesionales "Díaz-Gascogne" Fundadas 1914. Reconocidas Supremo Gobierno; Santo Domingo 670. Teléfono 60468.
Feb. 28

ENSEÑANZA COMERCIAL. — Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Dactilografía (tacto), Cursos especiales señoritas. — Cursos para alumnos sin humanidades. Nocturnos para empleados. Solicítense prospectos. Acreditado Instituto Técnico. Santo Domingo 1307, esquina Teatinos, teléfono 64310.
16 febrero.

COLEGIO "SANTA MARIA DE Cervellón". Independencia 1737, dirigido por religiosas Mercedarias, preparatorias, humanidades hasta VI año, exámenes válidos clases 17 marzo. Internas, Mediopupilas, externas. — Matrícula abierta.
28 Feb

COLEGIO SANTA CECILIA. Dirigido por Religiosas de la Preciosa Sangre. Maturana 390. Preparatorias, Humanidades, Internado, Medio pupilaje, Externas. Clases comenzarán 15 marzo.
Marzo 5

LICEO JUAN BOSCO: HUMAnidades y preparatorias para niños internos, externos y medio pupilos. Av. B. O'Higgins 2.303. Está abierta la matrícula.
6 Marzo

CURSOS COMPLETOS COmercio; sección especial para señoritas y alumnos sin humanidades: Enseñanza perfecta, garantida de ramos comerciales. Solicite prospectos. Instituto de Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030. (Cerca Puente).
14 Feb.

MORALES MAT. S. TENDERINI 151. Taquigrafía, idiomas.— ¡¡Dactilografía. 10 días!!
14 Febrero

EXAMENES REPETICION, HUmanidades, bachillerato, ingreso Liceo, preparamos. Agrupación Profesores del Estado "Manuel Bulnes". Huérfanos 1015.
11 Febrero.

¡¡¡CURSO DE VERANO!!! Unica Escuela Profesional francesa, fundada 1927, Agustinas 879. Directora Madame "Susanne Rousset", cooperadores de la función educacional. Diplomas válidos. "Enseñanza rápida" Corte, costuras, modelista, sombreros, sastrería, peluquería completa. Curso por correspondencia. Internado económico. Informes. Solamente: Agustinas 879.
Feb. 28

16.—Fotografía, cine y útiles científicos

REVELADOS, COPIAS, ESPEcialidad en ampliaciones, entregamos todo trabajo en seis horas. Casa Hans Frey. Huérfanos 1066, 2.o piso.
Mzo. 3

17.—Ocupaciones buscadas:

LE OFRECEN MOZOS, COCIneras, niñas de pieza, choferes. Fontecilla 126.
16 Feb.

CARPINTERO MUY COMPEtente ofrécese con certificados. Rodríguez. Aldunate 1063.
13 Feb

18.—Ocupaciones ofrecidas.

40 PESOS DIARIOS GANARAN señoritas activas, colocando insignias Estadio Santa Rosa 22.
12 Feb

FABRICA DE CALZADO, SANta Rosa 2414, necesita descarnadora.
14 Feb.

COSTURERA MODAS, NIÑA sepa punto smock, necesito. Ecuador 3451.

BARNIZADORES OFICIALES competente, necesita fábrica Augusto Matte 85, altura Mapocho 4139.

NECESITO JOVENES PARA comparsas presentarse hoy. Teatro Municipal 5 P. M.

PELETERA SEPA MAQUINA necesito. San Diego 1859.
12 Feb.

CONTRA DOLOR DE CABEza, Obleas Chinas Li-Wu-Pat
4 Marzo.

NECESITO JOVEN CON RECOmendaciones, sepa lustrar calzado. Tratar Chiloé 2.058 de 12 a 2.
14 Feb.

—Domésticos.

COCINERA PARA RESTAUrant, necesito. Camino Melipilla 2098.

19.—Residenciales, hoteles, restaurants

PIEZAS CON O SIN PENSION, comida de mesa. Santo Domingo 1431.
Feb. 12

VICUÑA MACKENNA 141 Y Rancagua 14, magníficas piezas, calle, baños, teléfono, comida sana, abundante.
21 Feb.

HERMOSAS PIEZAS, TODO confort. Comidas en aceite. Viandas turistas. Lira 363.
Febrero 19

MATRIMONIO 400|600, PIEZAS, excelentes comidas, garantidas, solos 240,350; vianda 150, diario 15|25, departamento. Compañía 1577.
Febrero 19

20.—Materiales de construcción.

PARA FIERRO SACK
Feb. 28

FIERRO ACANALADO GALvanizado Morandé 817
Feb. 28

FIERRO REDONDO, CONStrución Sack.
Feb. 28

FIERRO GALVANIZADO LISO San Pablo 179.
Feb. 28

PINTURA PASTA SACK
Feb. 28

CEMENTO MELON, SACK
Feb. 28

ZUNCHOS LISOS, AMPOLLAdos Sack.
Feb. 28

S. SACK BARRACA FIERRO. San Pablo 1179. Morandé 817. Precios bajos.
Feb. 28

PAPELES MURALES, SIEMpre precios más bajos. Solicite muestrarios, Teléfono 69925. Papelería Nacional. San Antonio 18.
28 Feb.

¡¡DEMOLICION!! GRANDES exitencias nuevas, Avenida General Bustamante 772, Antiguo local Barraca Montaña, Teléfono 45184
Mzo. 3

¡¡CIELO DE YESO EN PLANchas!!! $ 6 el m2, cornizas. Ferrer. San Luis de Francia 1650, entre Maule y Ñuble.
Marzo 7.

¡¡FIERRO TECHO ACANALAdo!! consulte precios. Barraca Chacabuco 12.
Mzo. 7

PAPELES PINTADOS
liquidación permanente
Nueva York 29.
8 Marzo

FIERRO T. T. L. CUADRADO, listones, peso, mamparas, bastidores, rejas. San Diego 1671.
12 Feb.

VIGA, ALAMO, PINO, FIErros, maderas, roble, tablas piso, cielo puertas galerías, cañerías agua, gran variedad, materiales construcción. Feria Antonio Panadero, Carlos Walker 70, entre Bellavista y Avenida Santa María. Teléfono 69146.
12 Feb.

PUERTAS, VENTANAS, MAMparas, galerías, tragaluces, tablas piso, cielo, álamo, roble, baldosas, fierro techo barata. San Diego 743.
13 Feb

PUERTAS, VENTANAS, FEnix, Mac Iver 110.
11 Mzo.

CONSTRUCTORES, AGRICULtores, comerciantes, particulares, mecánicos, herreros: si necesitan fierro, herramientas y maquinarias, encontrarán surtido completo. San Diego 1260.
24 Febr.

300.000 KILOS FIERRO TODAS clases, liquida San Diego 1260.
24 Feb.

BONITA ESCALA FIERRO CAracol 12 metros, vende. San Diego 1260.
24 Febr.

PLANCHAS ZINC BLANCO Y negro, vende. San Diego 1260.
24 Febrero

10,000 TEJAS PIZARRA, VENde. San Diego 1260.
24 Febr

PORTONES, PUERTAS FIErro y madera, vende. San Diego 1260.
24 Febr.

CANALES, CABALLETES, FOrros, bajadas latas, vende. San Diego 1260.
24 Febr.

S. SAC[K]
FIERRO NAC[IONAL]
REDONDO CUADRADO
SECCION ESP[ECIAL]
Sn PABLO 117[9]
MORANDE

RODRIGONES Y P[...] ra cierros, directam[ente] tera. G. Peña, Fo[no] silla 5566.

22.—Motores, [maquinarias] y [artículos] eléctricos

SEÑORES TURIST[AS] Feria de Maquina[rias] de Rozas 3351, [...] oportunidad. Tril[...] 21", Prensa Howard [...] ra paja, acero, [...] Caldero Locomóvil [...] fogón grande.

OFRECE: TODA [...] maquinaria de m[...] cónicos de 50 to[...] pacidad en 24 hor[as] ras de fabricació[n] fono 92038, Casi[lla] nida Errázuriz 30[...]

PRENSA Y PICA[...] to, esmeril, calde[ras] nes, descansos, [...] y taladro Ocasió[n] Ilippi 36.

¡¡CABLES ACERO[...] nes. Madrid 944.

AMPOLLETAS D[E] para iluminación [...] tes 15-25 y 40 w. [...] blo 1143.

EN EJES PARA T[...] Fundición Grajale[s] calle Grajales [...] Teléfonos 93417 [...]

¡¡TALADROS CO[...] Ocasión. Madrid [...]

MOTORES ELECT[RICOS] ta reparaciones, [...] licas. Alameda 4[...]

TORNO ENTREGO do. Madrid 944

TRANSMISIONES [...] cansos, consolas, [...] leas de acero "[...] rreas, uniones [...] correas. Ofrece [...] S. A. C. Libertad [...]

MAQUINARIA A[...] dustrial compran[...] ter T. Carrera [...] nos 88968-80379

23.—Máquin[as de es]cribir y c[oser]

COMPRO MAQUI[NA] cocina gas blanc[a] Fono 64392.

24.—Muebles, [mena]jes y art[ículos sa]nitarios

FAMILIA EXTR[...] de urgente 400, [...] 650, amoblado [...] lita, hall confor[...] sillas, mesas, [...] no 377.

COCINAS ECON[OMICAS] fabricante al [...] bios, arreglos, [...] San Alfonso 64[...]

FABRICA DE [...] huinchas para [...] les para tapicer[...] tobuses. Manuel [...] 1148. Teléfono [...]

¡¡¡CALENTADO[RES] Carbón, leña, [...] da, garantida, [...] Chacabuco 12.

¡¡MUEBLES PA[...] Construcción [...] perfectas. Preci[os] Fábrica Chacabu[co]

¡¡BAÑOS!! LA [...] necesite, tiene [...] te: Cochrane 1[...]

COCINAS ECON[OMICAS] do, cambio, arr[...] micilio. San Al[fonso] no 92607.

¡¡URGENTE!! [...] comedor confor[t] varios. Carmen [...]

¡¡POR VIAJE!! [...] mitorio, comed[or] moderno. Natan[iel]

FAMILIA EXTR[...] de urgentísimo [...] otro con marque[...] do comedor [...] do escritorio, [...] salita, marquesa [...] roperos, máquin[a] sueltos. Lira [...]

¡¡¡COCINAS E[...] Buenas, bonitas [...] tigua Fábrica [...] buco 12.

S. S[ACK]
FIE[RRO]
SAN PA[BLO] 1179

¿Desea Ud?
ser bien atendido en su visita a Santiago para las
FIESTAS DEL CENTENARIO?
Elija Ud. entre estas prestigiosas Residenciales.

¡¡¡PARA BANQUETES, FIESTAS sociales!!!, arriendo servicios: loza, cristales, manteles; servilletas y útiles de cocina: Antigua Casa Acevedo — San Pablo 1009. Fono 63037.
14 Feb.

¡¡POR CUATRO PESOS!!: Viandas domicilio, tres platos, postre. Comidas aceite, manteca, mantequilla, Residencial Compañía 1559. Teléfono 60822.
18 Febr.

HOTEL AITOR, UNICO EN SU género, completamente transformado. Centralísimo, limpio, honorable y el más económico. Estado 45. Teléfono 84474.
Marzo 4.

V MACKENNA N.o 104 LADO Plaza Italia, arriendo linda pieza a la calle, o un departamento únicos pensionistas.
15 Feb.

PASAJEROS, RESIDENCIAL Ahumada 129. Piezas pension días, meses.
14 Fb.

¡¡¡PARA BANQUETES, FIESTAS sociales!!!, arriendo servicios: loza, cristales, manteles; servilletas y útiles de cocina; Antigua Casa Acevedo. — San Pablo 1009 Fono 63037.

VERGARA 135, PIEZAS PENsión, Teléfono. Reparto viandas.
Feb. 13

RESIDENCIAL GOLDMANN. Morandé 510, 2.o Piso, Dpto. A y C. Regios dormitorios calle, baños agua caliente permanente, comida exquisita, atención esmerada.
18 Febrero

RESIDENCIAL ALEMANA, piezas elegantes, todo confort con pensión, días, mensuales. — Merced 330.
20 Febr.

RESIDENCIAL BRUN, AGUStinas 1225. Modernos departamentos y piezas, con baño, calefacción central. Excelente pensión.
5 Marzo.

RESIDENCIAL — RIQUELME 242. ofrece piezas, pensión familia honorable.
19 Feb.

PASAJEROS: GRAN RESIDENcial, piezas, $ 15, $ 20, $ 30 diarios, comidas primera, central. Santo Domingo 1312, esquina Teatinos.
1.o Mar.

¡¡RESIDENCIAL ESPAÑOLA!! Santo Domingo 1373. Piezas pensión mesa. Comida sana.
Febrero 14.

— GUIA PROFESIONAL —

ABOGADOS

ALEJANDRO SERANI B.
Huérfanos 1294, Of. 43.
Teléfono 65788
Fbr 18

MULLER RIVERA Hnos
Morande 291 — Oficina 21
Nulidades matrimonios posesiones efectivas, asuntos familias
Atención gratuita 3-4
Feb. 28

MEDICOS

DOCTORA BEHM
Ahumada 47
1.o Mar.

GUSTAVO LOPEZ PATIÑO
6 - 8
Moneda 973, piso octavo
Oficina 837 — Fono 89845
Feb. 28

DOCTOR DIMINSTEIN
Exclusividad enfermedades señoras Partos Rayos X
Diatermia
Ahumada 47.

Dr. VEGA MACHER
exclusivamente pulmón, tisiología
Rayos X
Avda. Vicuña Mackenna 371
Solicite hora
Fono N.o 65090
Mzo. 7

ZAPFE
Ojos, oídos, nariz, garganta, 6-8. Londres 3. Fono 84830.

BEDOYA HUNSDOEFER
Enfermedades sangre, gonorrea, Venéreas, Rayos para piel.
Moneda 1683.
11 febrero.

ERNANI PARODI
Piel. Sífilis venéreas.
Arturo Prat 177.
6 marzo.

GASTON RAMIREZ
Piel — Sífilis — Venéreas.
Monjitas 779.
6 marzo.

DOCTOR CASTAÑON
Exclusivamente pulmón
Consultas 6-7
Agustinas 1269 edificio LA NACION 4.o piso
Fono 82222 45457

Dr. PABLO RAFFO SIVORI
Medicina interna.
Sotomayor 31.
Teléfono 93335.
Mzo. 4

WAUGH ROJAS
Cirugía
Impotencia sexual
Várices, hemorroides
Moneda 1541.— Fono 82149
Mzo. 6

BEDOYA HUNSDOEFER
Enfermedades sangre, gonorrea. Venéreas, Rayos para piel
Moneda 1683
12 Mzo.

INSTITUTO ENFERMEDADES DEL CORAZON
DR. GROSS
Titulado Europa-Chile
Exclusivamente para enfermos del corazón
Central 84 — Teléfono 84242
Mzo. 7

INSTITUTO MEDICO, DOCtor Montero, Alonso Ovalle 1114, teléfono 63164. Consultas: 2 a 8. Asma, Diabetes, Arterioesclerosis, Reumatismo, Obesidad, Várices y Hemorroides, sin operar. Tratamientos por Electro-ignipuntura (Sistema Saavedra): Dentista permanente. Facilidades pago.
12 Feb.

JIRON
NIÑOS 2-4
Trasladóse Vicuña Mackenna 514. Teléfono 40474.
15 Feb.

Dra LUISA PACHECO DE AVILES
Médico - Cirujano
Señoras y Niños. Tratamiento Esterilidad femenina
Consultas de 2 a 4
Nataniel 475 — Fono 86762
N|O

PROFESOR STUTZIN
Ex Director Hospital Berlin. Riñon vegija, urinarias, perturbaciones psicofísicas, glandulares impotencia (Sexología). Fono 61473. San Martín 40.
13 Febr

RAIMUNDO RATINOFF
Broncopulmonares - Rayos X
Asma - Corazón
Manuel Rodríguez 764.
Teléfono 84639
28 Feb.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago-Hígado
Broncopulmonares-Diabetes
2-5
Almirante Barroso 57
15 Feb.

DOCTOR LOIS.
Catedral 1467.
Urinarias: de 2 . 4.
Fono: 64364.
6 Mzo

FAIVOVICH
Corazón, pulmón, estómago. Rayos X
Nataniel 426.— Teléfono 63975
5 Febrero

DENTISTAS

WENCESLAO MUÑOZ
Dentaduras artificiales
Teléfono 63628
San Diego 374
Feb 24-41

Dr. HECTOR PACHECO P.
Extracciones difíciles, puentes, placas modernas
De 3 a 7, edificio LA NACION Agustinas 1269 — Teléfonos: 82222 - 47506
N O

Dr. ARMANDO RODRIGUEZ
Cirujano-Dentista
Andrés Bello 976
Placas completas, sin paladar
Succión neumática
Mzo. 4

MECANICOS DENTALES

DENTADURAS, PLACAS, COMposturas; 2 horas, puede esperarlas. Nueva York 17.
31 Feb.

DENTADURAS
Placas, composturas, dos horas. Precios módicos, Barahona, San Francisco 120.
6 marzo.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Atiende enferma provincias.
Cochrane 95.
22 Feb.

BLANCA FISCHER
Avenida España 60.
Teléfono 92788.
Marzo 7.

AMELIA MATUS
Avenida España 441
Teléfono 94104
Mzo. 7

ELCIRA GODOY DE CONtreras. Portugal 185. Fono 66732
Feb. 22

H. IZQUIERDO.
Partos. Atención esmerada. Honorarios antiguos. Santa Lucía 152. Teléfono 62786.
14 febrero

MERCEDES DARRIGRANDI
Estudios extranjero.
Tratamientos indoloros.
Ultimos adelantos.
Métodos rejuvenecer.
Monjitas 335. — Teléfono 66844.
14 febrero.

SEÑORA MORAL
Embarazos toda época, suturas, tratamientos casos urgentes.
Atención médica
General Mackenna 1038, entre Puente y Bandera, departamento 1. Teléfono 63688.
5 Marzo.

VETERINARIOS

CLINICA VETERINARIA
Americana.
Hospital perros, gatos.
Consulta permanente.
Providencia 265 — Fono 45224
28 febrero.

Apuntando al corazón de las necesidades populares trabaja y progresa la Caja de Seguro Obligatorio

Sus beneficios sociales se acrecientan al correr de los días. — El Departamento Madre y Niño es un escudo valioso de la infancia

La Caja de Seguro tiene actualmente una entrada anual superior a 250 millones de pesos. De esta suma gasta en atención de servicios médicos, subsidios y demás beneficios que la ley estipula, sólo una parte de las cotizaciones que corresponden a la cuota patronal, pues la cuota obrera se guarda y devuelve al asegurado en forma de Pensión de Invalidez, de Ancianidad o entregándole íntegramente todo el valor de sus imposiciones, si no ha alcanzado a gozar de algunos de estos beneficios. Mientras se cumplen los plazos para conceder estas "Pensiones" (10 o más años), la Caja deposita este dinero en Bancos o Cajas de Ahorros. A la fecha se pagan, mensualmente, más de 2.500 pensiones de Invalidez, con un monto de $ 766.911.62 y 23 pensiones de vejez, con una suma mensual de $ 353.73. Ambos rubros sumaron en el ejercicio pasado $ 7.384.510.30, y para responder a futuros compromisos de la Ley, la Caja tiene acumulado, a la fecha, un total de $ 491. 331.125.41.

La Caja ha creado uno de sus departamentos más valiosos para la salud del pueblo: el "DEPARTAMENTO MADRE Y NIÑO", para procurar que, ya al nacer, toda criatura venga a la vida en condiciones favorables y su madre pueda ser el mejor escudo para ese hijo que llegará a ser más tarde un ciudadano fuerte y útil a la colectividad. La Caja tiene que robustecer la previsión como único medio de que sus asegurados se mantengan sanos y no pasen a ser una carga permanente de enfermedad o invalidez, pues, además de representar un perjuicio enorme para la economía nacional, se corre el riesgo de que la institución no pueda, en determinado momento, sostener su capacidad financiera. (En 1938 se pagaron 3.311.567 días de enfermedad, con un total de $ 9.702.871, por concepto de subsidios).

Lo anterior nos está revelando una condición humana en completa bancarrota; de ahí entonces, que la Caja ha creído conveniente hacer sus inversiones con el próposito de mejorar las condiciones de vida y trabajo del pueblo, ya que a mejor alimentación, a mejor vivienda y a mejor higiene, menos probabilidades de recurrir a la Caja, en demanda de auxilio. Naturalmente, que, además de este objetivo social, la Caja ha tenido en vista, al hacer inversiones, el aspecto comercial a base de una seguridad financiera, puesto que los dineros a invertir constituyen la garantía de los derechos de miles de personas necesitadas. (La Caja tene actualmente 1 millón 200 mil asegurados que, junto con sus familias, comprenden más de 3 millones de personas).

Entendiendo así el propósito de las inversiones, todavía la Caja tiene otra gran función que cumplir: fomentar el desarrollo financiero del país, nacionalizando industrias o creando nuevas fuentes de producción, pues en Chile escasamente el 25 olo de la pequeña industria es explotada por chilenos, debido, en gran parte, a lo exiguo de nuestros capitales.

De las grandes industrias mantenidas por la Caja de Seguro Obligatorio, merecen destacarse dos de trascendental importancia: El Laboratorio Chile y la Central de Leche Santiago. Además, cabe señalar la organización técnica de los Almacenes de Vestuario, que constituyen un apoyo formidable para la clase trabajadora.

La Caja del Seguro Obligatorio tiene en el territorio:

870 MEDICOS.
112 FARMACEUTICOS.
164 DENTISTAS.
91 VISITADORAS SOCIALES.
309 MATRONAS Y ENFERMERAS UNIVERSITARIAS.
1.055 PRACTICANTES Y DEMAS AUXILIARES.

Propiedades entregadas a servicio en año 1939

Población Pedro Montt — Santiago — 150 Casas.
Costo $ 4.609.560.35
Población Central de Leche — Santiago — 144 Casas.
Costo $ 7.073.036.38
Población de Lota — Lota — 262 Casas.
Costo $ 8.986.493.72
Durante 1940, se ha entregado otro Sector de:
Población Pedro Montt — Santiago — 307 Casas.
Costo $ 11.059.560.35
Actualmente la Caja ejecuta obras por valor de $ 50.443.706.—
y además, en los Colectivos de la Zona Norte, $ 36.295.202.—
Las obras terminadas el presente año, entre las que cabe mencionar los Consultorios de Iquique, San Felipe y Los Angeles y las Cabañas de Quebrada Verde, y la Población Obrera de Isla de Tejas, suman $ 9.736.000.—

100.000 litros diarios de leche higiénica da la Central a Stgo.

En 1935 se creó esta Institución, aportando la Caja de Seguro, $ 10.200.000. El negocio de la leche era explotado por muchos comerciantes poco escrupulosos que agregaban a la leche gran cantidad de agua u otros elementos, con lo cual obtenían ganancias fantásticas, sin importales mayormente la salud del pueblo.

Ahora, diariamente, llegan a la Central de Leche miles de tarros de leche, donde primeramente se pesan e inmediatamente se analizan en sus Laboratorios químicos y bacteriológicos, su frescura, su acidez, la cantidad y categorías de bacterias (cada litro sin pasteurizar contiene 5 millones de microbios) y se somete después al proceso de "pasteurización". Con esto, ahora, la ciudad consume leche pura e higiénica, pues se entregan al consumo más de 100.000 litros diarios.

La obra social de la Central de Leche Santiago es muy vasta y cada día se amplía su acción que está siendo llevada a provincias.

Las útilidades del negocio lechero benefician hoy directamente a la población, ya que 70.000 niños reciben cada mañana una ración de leche en sus escuelas, contribuyendo, de este modo, a salvar las deficiencias de la alimentación. Por otra parte, la política de fomento ya emprendida permite a los agricultores aumentar sus producciones de este precioso alimento. Finalmente, podemos agregar que las utilidades de la Central de Leche son devueltas al pueblo en beneficios directos, toda vez que mantiene altos salarios en sus obreros y concede gran protección a las leyes sociales.

La Central de Leche Santiago ha rebajado desde ayer el precio de la leche a $ 1.50 el litro y establecerá bares lácteos en diferentes sitios poblados de la ciudad, a fin de que cada día se consuma más leche en el país.

LECHE BAUTIZADA

Desde los tiempos remotos de la Colonia, Santiago estaba habituado al régimen de leche "aguada", "bautizada".

La tradición exigía el expendio de leche aguada, era costumbre consagrada por los años. Así un "aguatero" compraba 100 litros al productor en una "chacra", y vendía 150 al consumidor...

LECHE PASTEURIZADA

Tratamiento del producto hasta lograr la destrucción del 99.40 por ciento de toda la flora microbiana que contiene la leche y la destrucción de la totalidad de los gérmenes infecciosos, tales como la tuberculosis, la difteria, la escarlatina, etc.

Y luego... con todas sus materias alimenticias es embotellada herméticamente, sellada y distribuida en camiones frigorizados de la Central de Leche Santiago S. A.

Cortada sobre el cielo santiaguino se levanta la maciza arquitectura de la Caja de Seguro Obligatorio, institución que paulatinamente va abarcando todas las facetas que debe llenar para servir las más apremiantes necesidades populares

Ayuda económica a los asegurados

SUBSIDIOS:

Se concedieron a 557.338 enfermos por un total de 4.001.837 días, la suma de $ 12.559.834.

AUXILIOS MATERNAL:

A un número de 19.873 madres se pagaron $ 851.469.

LACTANCIA:

Por un número de 94.968 niños se pagaron $ 1.094.733, en subsidios.

Los Servicios Médicos a través de la estadística

TOTAL DE CONSULTAS	2.153.398	APLICACIONES ELECTRICAS	180.954
ATENCIONES A DOMICILIO	123.485	INYECCIONES APLICADAS	2.552.078
HOSPITALIZADOS	57.892	CURACIONES	2.429.548
RECETAS OTORGADAS	2.080.963		

LABORATORIO CHILE

Avenida Ecuador 3555 — Teléfono 90041 — Casilla 87-D
Santiago

FUNDADO EN 1896

44 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICOS,
FARMACEUTICOS Y BIOLOGICOS,
PERFUMERIA Y JABONERIA

En el campo comercial, LABORATORIO CHILE, sirve de regulador de los precios de los medicamentos, especialmente de aquellos de intenso consumo popular, pues los mantiene dentro de un margen prudente de utilidad.

Los productos del LABORATORIO CHILE son apreciados y preferidos del público y gozan de gran prestigio y confianza, por cuanto en su elaboración se utiliza materia prima de alta calidad y su preparación está fiscalizada por técnicos especializados.

Los productos del LABORATORIO CHILE son, además, los de más bajo precio.

LABORATORIO CHILE, INSTITUCION CHILENA,
al servicio del público en general

CAJA de CREDITO POPULAR
INSTITUCION DEL ESTADO
DE ASISTENCIA SOCIAL Y PREVISION

FACILITA DINERO AL NECESITADO
Y AHORRA PARA EL PREVISOR.

LA CAJA DE CREDITO POPULAR
NO BUSCA UTILIDADES SINO
QUE DISPENSA UNA VERDADERA AYUDA.

23 OFICINAS A TRAVES DEL PAIS

ARAUCO

Alza en cánones de arrendamientos se advierte en Lebu

ALARMA

LEBU, . — Algunos arrendatarios particulares y comerciales, se encuentran, justamente, alarmados ante la notificación de alza de canon de arrendamiento, hecha por los respectivos propietarios.

El Intendente de la Provincia a quien han llegado diversas denuncias al respecto, ha dirigido al Comisario General de Subsistencias y Precios, el siguiente telegrama, para tomar algunas medidas, a fin de impedir de inmediato, esta alza que en algunas casas es injustificada:

"COMISARIO GENERAL SUBSISTENCIAS Y PRECIOS.— Santiago.— Ruego a Ud. tenga a bien resolver consulta hecha por oficio 23 de 17 de enero pasado esta Intendencia relacionada con vigencia Decretos 366 A. y 339, sobre alza precios arrendamiento. Por haber varios casos presentados sobre este particular agradeceré a usted mi respuesta telegráfica".

GONDOLA-CARRIL DE LOS SAUCES A LEBU.— Con motivo de las gestiones que la Intendencia de la Provincia ha hecho ante el Jefe de la 3.a y 4.a Zona de los Ferrocarriles del Estado (Concepción) encaminadas a facilitar el traslado de pasajeros entre Los Sauces-Lebu e intermedios, la Intendencia ha recibido la siguiente comunicación de dicho funcionario:

"Del servicio de Góndola entre Los Sauces y Lebu.— N.o 1269, Concepción, febrero 1.o de 1941.

Señor Intendente:

Acuso recibo de su telegrama fecha 28 del corriente, relacionado con el servicio de Góndola entre Los Sauces y Lebu.

Al respecto me es grato comunicar a US. que desde la próxima semana ya entrará en servicio una nueva góndola, que ha sido recientemente reparada. De esta manera quedará solucionado todo inconveniente en el transporte de pasajeros en ese ramal.

Aprovecho la oportunidad para saludar a US. muy atte. (Firmado) TEOFILO CID BELMAR.— Jefe Sección Transporte 3.a Zona FF. CC. del EE".

NUEVO PREFECTO DE CARABINEROS DE ARAUCO — Ante el Coronel-Inspector, señor Carlos Rojas G., se hizo entrega al nuevo Prefecto de Carabineros, señor Carlos Cataldo Vásquez, recientemente designado para este cargo, de la Prefectura Provincial de Arauco.

Tanto el Coronel-Inspector, señor Rojas y el Teniente-Coronel, señor Cataldo, hicieron el día martes 4 del presente, una visita de cortesía al Intendente de la Provincia, don Luis Planells Pazos.

HOSPITAL DE LEBU.— La Intendencia de la Provincia, ha dirigido el siguiente telegrama a la Dirección General de Beneficencia y Asistencia Social, solicitando fondos para reparaciones de urgencia en el Hospital "Santa Isabel", de esta localidad:

"DIRETOR GENERAL BENEFICENCIA Y ASISTENCIA SOCIAL.— Santiago.—

Agradeceré al señor Director tenga a bien disponer lo necesario a objeto de que se consulten fondos para reparaciones Hospital Lebu, cuyo estado ruinoso deja mucho que desear imponiéndose un rápido arreglo para los fines a que está destinado. Sobre este particular ruego a usted comunicarme su resolución al respecto.— (Fdo.). LUIS PLANELLS PAZOS, Intendente". —(El corresponsal).

Reunión de Intendentes de Tarapacá y Antofagasta buscó solución integral a problemas del Norte

A las conversaciones celebradas en Quillagua asistieron además Jefes militares y administrativos de ambas provincias.-- El objetivo principal de ellas fué procurar una solución armónica de los problemas del norte, contribuyendo a la labor de organización nacional en que está empeñado el Supremo Gobierno

La siguiente es la versión oficial de la reunion celebrada en el pueblo de Quillagua por los intendentes de las provincias de Tarapacá y Antofagasta en que fueron debatidos numerosos problemas directamente relacionados con el progreso y desarrollo de las actividades administrativas y privadas de esas provincias

En el pueblo de Quillagua se reunieron el 19 de enero de 1941 los intendentes de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, señores Florencio Martínez Andreo y Arturo Ramírez Baeza, con el objeto de tratar de los diversos problemas que afectan a la región Norte del país y procurar de los poderes públicos una solución armónica de ellos, contribuyendo en esta forma a la labor de organización nacional en que está empeñado el Supremo Gobierno.

Asistieron a esta reunión, como delegados de la Provincia de Tarapacá, los señores: Coronel don Luis Lennon Martínez, comandante de guarnición de Tarapacá; Coronel don Alberto Guerraty, comandante del regimiento Carampangue N.o 5; Teniente-Coronel don José Ignacio Vergara Prefecto de Carabineros de Tarapacá; don Ricardo Roe, ingeniero de la provincia de Tarapacá; don Julio Merino Bielich tesorero provincial de Tarapacá; Teniente Coronel don Samuel Correa, comandante del regimiento Granaderos N.o 1; Capitán de Bandada don Enrique Boyers, 2.o comandante del Grupo Aviación "Los Cóndores" N.o 1; don Alfredo Fontecilla, inspector de Impuestos Internos; don Víctor Méndez, redactor del diario "El Tarapacá"; abogado don Raúl Kinast y Teniente de Carabineros don Mario Puentes.

Como delegados de la provincia de Antofagasta, concurrieron los señores: Coronel don Fortunato Larenas, Prefecto Jefe de Carabineros de Antofagasta; Ingeniero de la provincia, don Antonio Lacalle; don Ulderico Prado jefe de reclutamiento de la Primera División; Mayor don Mario Vergara, 2.o comandante del regimiento Exploradores; Doctor don Jorge Castillo, jefe provincial de Sanidad; don José Paplé, regidor municipal; don Fernando Murillo, delegado del Comisariato de Subsistencias y Precios; don Alfredo Aranda, director del diario "El Popular"; don Alfonso Jería, subdirector del diario "El Mercurio"; don Isaac Ugarte, administrador de la Caja de Crédito Popular y Teniente de Carabineros don Orlando Mela.

Como representantes del Departamento de Tocopilla, se hicieron presentes a esta reunión los señores: don Aristides Poblete, Gobernador del Departamento; Mayor don Gabriel Lara, Prefecto de Carabineros; Capitán de Carabineros don Juan Solar; don Enrique Aguayo, director del diario "La Opinión" y don Claudio Ferrera, conductor de obras del Departamento.

Actuó de Secretario de la Conferencia, el abogado don Raúl Kinast

ACUERDOS

Después de estudiados los diversos problemas de la región, se acordó patrocinar ante los poderes públicos y trabajar decididamente por la ejecución y realización de los siguientes problemas.

CAMINOS

Considerando la Conferencia de capital importancia el problema de la vialidad y teniendo presente que es imprescindible para el mejor desarrollo industrial y comercial y para el intercambio de productos entre ambas provincias, la construcción de obras camineras definitivas que unan sus diversos sectores industriales, y oídas las opiniones técnicas de los ingenieros de ambas provincias y examinados los estudios hechos sobre el problema caminero, se acordó:

Camino Longitudinal: Propiciar aunar y destinar todos los esfuerzos de las autoridades de las provincias de Tarapacá y Antofagasta para la construcción, en primer término, del camino definitivo de Iquique a Antofagasta, por el interior, siguiendo el plan general de construcción del camino longitudinal, que corresponde al camino transcontinental.

Por razones de carácter comercial se considera este camino de vital importancia, ya que es el medio más fácil y expedito de salida de todos los productos mineros y agrícolas de ambas provincias facilitando su construcción el desarrollo de estas industrias, ya que este camino une las fuentes de producción con los centros consumidores.

Teniendo presente que este camino se encuentra construido definitivamente en su mayor desarrollo, la Conferencia acordó propiciar la construcción de los tramos actualmente en proyecto.

De acuerdo con este temperamento se solicitará del Supremo Gobierno los fondos y medios económicos necesarios para la terminación definitiva de las siguientes obras:

1.o — La construcción definitiva del sector comprendido entre Lagunas e Hilarico, sector que corresponde a la provincia de Tarapacá, con un proyecto total de $ 2.750.000.00 hasta su terminación definitiva y en un desarrollo de sesenta y tres kilómetros

Los presupuestos y estudios de este camino han sido confeccionados por el señor Ingeniero de la provincia de Tarapacá y se encuentran aprobados por la Dirección General de Caminos.

Este camino se realizará en forma definitiva en el plazo de quince a dieciocho meses, quedando desde luego, en el plazo de seis meses, el camino habilitado para el tránsito.

2.o — La construcción y terminación definitiva del camino longitudinal desde Ricaventura hasta empalmar con el camino de Chacabuco a Antofagasta, sector que corresponde a esta última provincia, camino que tiene un desarrollo total de ciento cuarenta y siete kilómetros, siendo el costo de pavimentación de los primeros cuarenta y seis kilómetros, necesidad más urgente de este camino, de $ 460.000.00. El sello de este camino, según informe del ingeniero de la Provincia de Antofagasta, quedará hecho antes del mes de septiembre del año en curso, con fondos especiales del Departamento de Caminos que serán puestos a disposición de él.

3.o — Mejorar las condiciones del puente del río Loa, que, aunque en la actualidad no ofrece peligros, hay necesidad manifiesta de reforzar las alas del puente, obra cuyo costo asciende a la suma de $ 14.000.00.

4.o — Construcción definitiva del sector de Chacabuco a María Elena con un costo total de $ 240.000.00.

5.o — Construcción definitiva del sector Ricaventura a Toco, sector en el cual está construído el sello de una extensión de veinte kilómetros, necesitándose invertir la suma de cien mil pesos para la completa habilitación de este camino.

Ejecutadas estas obras quedarán total y definitivamente unidas las provincias de Tarapacá y Antofagasta, realizándose de esta manera la satisfacción de uno de los mayores anhelos de la zona y abriéndose campo a una nueva era de progreso para las actividades comerciales e industriales de ambas provincias.

Camino Costanero. — En segundo término, la Conferencia consideró como una necesidad manifiesta de ambas provincias la terminación del camino costanero que unirá Tarapacá y Antofagasta, pasando por el puerto de Tocopilla.

De acuerdo con los datos técnicos y las posibilidades comerciales estudiadas, se demostró que la construcción de este camino representa un aporte al resurgimiento minero de la zona, ya que en su desarrollo atraviesa numerosísimos e importantes centros mineros y su construcción constituirá un aporte efectivo para el fomento de la pesquería, de la industria del guano y de la explotación de los salares.

Este camino, cuya construcción se encuentra muy avanzada en ambas provincias, debe ser terminado necesariamente en un corto plazo y principalmente, en el sector comprendido entre el actual término de la obra construída y el río Loa, con un desarrollo de ciento cincuenta kilómetros.

De acuerdo con los estudios hechos por el señor Ingeniero de la provincia de Tarapacá, el costo total de esta obra es de $ 2.600.000.00, debiendo en el curso del presente año quedar terminada la construcción hasta río Seco, en un desarrollo de cien kilómetros, con un costo de pesos 1.200.000.00.

Tipo de Camino — Por razones técnicas relacionadas con la conservación de caminos, se abandonó la idea de construir cintas o fajas de petróleo, debiendo ser construídos los caminos, de acuerdo con el plan general de la Dirección General de Caminos, con una base de ocho metros de ancho, y para los efectos de la pronta habilitación de estas obras atendidas las necesidades urgentes ya manifestadas, se acordó solicitar la autorización necesaria para pavimentar en forma definitiva todos los caminos en una faja de cuatro metros de ancho.

Caminos Particulares. — La Conferencia acuerda hacer presente al Supremo Gobierno la conveniencia de que toda petición de construcción de caminos de interés privado, sea informada previamente por los ingenieros y autoridades respectivas, antes de pronunciarse sobre ellas, a fin de no distraer los fondos destinados al plan general de caminos.

Al mismo tiempo los señores Intendentes acordaron rechazar el patrocinio de toda solicitud para la construcción de caminos de interés particular, si ella no cumplía con el requisito previo establecido por la Ley de Caminos, referente a la erogación de un tercio del importe de la obra.

Caminos Mineros: La Conferencia tomó conocimiento de la petición hecha por la Asociación Minera de Antofagasta, apoyada por la Asociación Minera de Iquique, para que se propiciara la construcción de un camino en el sector de Ramaditas a Estación Montt, construcción que daría salida al importante centro minero de Collahuasi.

Considerando que se trata de un camino de innegable valor industrial, atendida la riqueza de la región que va a servir, se acordó propiciar la construcción de este camino, debiendo las Asociaciones Mineras interesadas anticipar los fondos necesarios para el costo de los estudios a razón de un mil pesos por kilómetro.

Estudado el problema de la vialidad, la Conferencia tiene fundadas esperanzas en que el Supremo Gobierno, comprendiendo de estas necesidades imprescindibles de Tarapacá y Antofagasta, acceda a su inmediata solución.

CASAS DE SALUD Y REPOSO

La Conferencia considerando la importancia que tiene la previsión de las enfermedades y la responsabilidad que pesa sobre las autoridades frente al problema de la salud obrera, estima como una necesidad de carácter urgente y de inmediata solución, la construcción de casas de salud y reposo en la zona Norte.

Teniendo presente las extraordinarias condiciones climatéricas de Mamiña, Quillagua y San Pedro de Atacama, acordó propiciar:

1.o — La construcción de una casa de salud y reposo en Mamiña para los empleados y obreros de ambas provincias, construcción que puede hacerse por la Caja de Seguro Obligatorio, de acuerdo con los estudios que esta Institución ha hecho sobre el particular.

Si por razones de índole económica, la mencionada Caja no estuviere en condiciones de cumplir su proyecto, la comisión acuerda solicitar los fondos necesarios a la Corporación de Fomento a la Producción.

2.o — La construcción en San Pedro de Atacama y Quillagua de pequeñas casas de reposo preventivo, en forma de pabellones con un costo de ciento cincuenta mil pesos, debiendo obtenerse los fondos de la Corporación de Fomento a la Producción.

PESQUERIA

Teniendo presente el gran impulso que se ha dado a la pesquería en la Zona Norte con el establecimiento de diversas fábricas de industrialización del pescado en las ciudades de Iquique y Antofagasta, la Conferencia considera necesario tomar diversas determinaciones tendientes a proteger el desarrollo de estas industrias.

Considerando que la pesca con dinamita constituye un vicio de funestísimas consecuencias para la conservación de la materia prima, se acuerda:

1.o — Iniciar una intensiva campaña contra la pesca con dinamita, sancionando enérgicamente a los infractores e imponiéndoles, además de las sanciones penales correspondientes, la cancelación de la matrícula de pescador al que sea sorprendido infringiendo la ley.

2.o — Obtener de la Corporación de Fomento, en colaboración con los industriales pesqueros, la dotación de lanchas de alta velocidad, a cargo de las Intendencias de Tarapacá y Antofagasta, para la policía pesquera, como único medio de fiscalizar y sancionar la pesca con dinamita.

INDUSTRIAS NUEVAS

Teniendo presente que es de capital importancia la creación de nuevas fuentes de producción en las provincias de Tarapacá y Antofagasta y considerando las enormes riquezas en minas y substancias no metálicas que existen en la zona, la Conferencia acuerda:

Patrocinar ante el Supremo Gobierno y Parlamentarios de la región, la dictación de un proyecto de ley, liberando de contribuciones, por el término de diez años, a todas las industrias químicas o de elaboración de substancias no metálicas, que se establezcan en las provincias de Tarapacá y Antofagasta y que usen materias primas originales de la zona.

ALCOHOLISMO

La Conferencia considerando la gravedad del aumento del alcoholismo en las regiones industriales del Norte, con la consiguiente desorganización del trabajo y especialmente de la familia obrera, acuerda:

Patrocinar la dictación de un proyecto de ley imponiendo una contribución de diez centavos por cada litro de vinos o licores que se introduzca en las provincias de Tarapacá y Antofagasta

Esta contribución deberá ser percibida por las Tesorerías provinciales de ambas provincias y puesta a disposición de los señores Intendentes, para el mantenimiento de las casas de salud y reposo

CABOTAJE, FLETES Y MEDIOS DE TRANSPORTES

El problema de los fletes, cabotaje y medios de transportes constituye uno de los más agudos malestares de la Zona Norte del país, cuyo aislamiento con el Sur crece día a día por la falta de medios de movilización, desorganización de los itinerarios y elevadas tarifas.

La Conferencia considera que este problema debe ser solucionado de acuerdo con las siguientes medidas que propicia:

1.o — Reforma a la Ley de Cabotaje, autorizando el transporte de artículos de primera necesidad en naves de matrícula extranjera, artículos que serán determinados por el Comisariato de Subsistencias y Precios.

2.o — Autorizar a los vapores nacionales "Coplapó", "Aconcagua" e "Imperial", para que hagan el servicio de cabotaje en la Zona Norte, liberándolos de los derechos que establece la ley

3.o — Solicitar de la Línea Aérea Nacional que mantenga un servicio diario de aviones entre Arica y Santiago, rebajando los pasajes en condiciones de que este servicio pueda ser utilizado por cualquier ciudadano de la región.

4.o — Solicitar de las empresas Ferroviarias que el tren longitudinal norte corra dos veces a la semana hasta Iquique.

5.o — Pedir que durante los meses de enero, febrero y marzo, se rebaje el valor de los pasajes para estudiantes, en todas las acomodaciones, en un cincuenta por ciento.

6.o — Hacer igual petición para obtener la rebaja de los pasajes destinados a los obreros de ambas provincias que justifiquen ante las autoridades respectivas que viajan haciendo uso de su feriado legal.

APROBACION DE LOS ACUERDOS

Todos los presentes acuerdos, que constituyen una manifiesta, urgente y [illegible] para las provincias de Tarapacá y Antofagasta, y cuya satisfaria las aspiraciones de estas provincias [illegible] bados unánimemente [illegible] currentes a la reunión.

Para constancia firman los señores Intendentes infrascritos.

FLORENCIO [illegible] DREO, Intendente de [illegible]

ARTURO RAMIREZ [illegible] tendente de Antofagasta.

KINAST, Abogado secretario de la Conferencia.

OPINIONES DE LAS PROVIN[illegible]

Refiriéndose al hecho poco "conocido" de que [illegible] los que en Chile conocen el norte, salvo, natural[illegible] han nacido allí, y eso, "El Mercurio" de Antofa[illegible] una de sus Notas del Día, aludiendo asimismo, a [illegible] los miembros de la Comisión Examinadora del Ba[illegible] recientemente se ha dirigido a esa ciudad, lo que [illegible]

"De todos los miembros de la Comisión Examina[illegible] chillerato, quizá dos conocían el Norte. Es decir [illegible] o habían pasado por aquí. Conocer, conocer... Tal [illegible] no lo conocemos ni nosotros mismos. Viven en Anto[illegible] de largos años, muchas personas que no han llegado [illegible] terior ni al Salar del Carmen. Y es de sentirlo, porque [illegible] dero interés de esta región comienza ahí, porque [illegible] puertos no son sino una consecuencia de lo que allí [illegible] te y se hace, por más que haya personas que insis[illegible] que es todo lo contrario. Esto van a poder comprobar [illegible] excursión que desgraciadamente tendrá que ser [illegible] los Examinadores que este año—y que sea por mucho [illegible] ha enviado la Universidad de Chile.

Es extraño que la gente de estudio, y sobre todo [illegible] por profesión enseñarles a otros a enseñar, no [illegible] sector del país en donde en realidad se ha hecho [illegible] Chile en los últimos sesenta o setenta años. Por el [illegible] contenido, el salitre y el cobre, ha vivido Chile en todo [illegible] po. Su contenido salitrero fué justamente la causa [illegible] tienda del 79, de tanta transcendencia para todo el [illegible] económico, en lo político, en todas direcciones. En [illegible] hizo, se peleó en gran parte y, sobre todo, se financió [illegible] ción del 91. Diez mil millones de pesos oro se recaudaron [illegible] aduanas por concepto de derechos de exportación de [illegible] todavía, el Norte sigue rindiendo...

Pero como si nada. Seguimos a trasmano de las [illegible] nes generales. Seguimos siendo el arrabal inconfor[illegible] se va sólo en caso de extrema necesidad, o arrancado [illegible] Un botánico eminente, como el profesor Baeza, se [illegible] do, el día de su llegada, al ver los bordes del camino [illegible] dromo cubiertos de unas yerbas que le eran esta[illegible] conocidas. Su pasmo subió de punto cuando, adentrándose [illegible] la quebrada de la Chimba, encontró una gran variedad [illegible] silvestres que no figuraban en sus libros... ¿Cómo [illegible] eso? ¿Con qué permiso?... Porque la ciencia había [illegible] estas regiones eran absolutamente estériles, y el [illegible] de repente se descubrieran en ellas flores hermosas [illegible] clasificadas resultaba casi una impertinencia.

Y la verdad es que casi todo lo nuestro les resulta [illegible] reños del mismo sabor. Una impertinencia es la [illegible] que se construya un ferrocarril a la frontera con Argentina [illegible] impertinencia es también cada protesta por las altas [illegible] marítimos. Y esta impresión no es más que el producto [illegible] falta de conocimiento de nuestra realidad

Es una suerte que en la ocasión actual, nuestros [illegible] gente de estudio y de enseñanza, Profesores, Periodistas [illegible] el hábito profesional de analizar, de examinar, de [illegible] allá de la superficie de las cosas, y que además, tienen [illegible] sión transmitir a los demás lo que han aprendido, [illegible] por creer que, después de este viaje, el Norte será [illegible] el Pedagógico de un modo distinto de como hasta ahora [illegible]

Por poco que se alcance a ver en una pasada [illegible] Chuquicamata, con un itinerario de regreso que [illegible] Elena y Pedro de Valdivia, se puede adquirir una [illegible] somera noción de lo que fué y lo que es la industria [illegible] y comprender muchas cosas que, a través de los [illegible] los discursos del ambiente santiaguino es difícil entender [illegible] muy fácil entender mal.

Más de una lección objetiva recogerán los distinguidos [illegible] jeros en esta excursión. Una de ellas será muy interesante [illegible] por su bien hubiéramos deseado que no tuviesen que [illegible] recogerla. Y es la lección experimental de un viaje [illegible] metros en automóvil, por los caminos de Antofagasta [illegible]

Barco de aprovisionamiento de combustible para submarinos alemanes, ha sido detenido por el comando del Apostadero de Talcahuano

Es un yate de 25 metros de largo, con diez tripulantes, que permaneció cinco días en Dichato, donde embarcó gran cantidad de bencina y petróleo. — Comunicados inalámbricos y señales nocturnas

UN VERANEANTE LOGRO PENETRAR AL NAVIO

DICHATO, . .).— El martes 28 de enero recién pasado, arribó a esta bahía, un yate desconocido, el que ancló cerca de un lugar próximo, denominado Tres Morros.

En la tarde, desembarcó su capitán, señor Matthiesser, quien desde el Hotel "Playa", habló por teléfono con una persona domiciliada en Tomé.

A la noche siguiente a la de su arribo, llegaron varios camiones con petróleo y bencina, combustibles que fueron llevados al yate en botes especiales, que poseían depósitos de regular capacidad.

Una hora después de esta operación, se vió al yate alejarse de la bahía, mar adentro, donde hizo durante algunos minutos, ciertas señales misteriosas con reflectores especiales.

LLEGA NUEVAMENTE

A pesar de que este hecho era bastante extraño, los pescadores y veraneantes que viven en esta playa, creyeron que el navío se alejaría definitivamente de la costa.

Sin embargo, al día siguiente apareció nuevamente en la bahía y en la noche, llegaron nuevos camiones con bencina y petróleo, que fueron nuevamente transportados al yate en los mismos botes. Las latas vacías fueron regaladas a los pescadores.

Más o menos, a las dos de la madrugada, se le vió zarpar de la bahía, y, una vez mar adentro, se repitió la extraña operación de hacer señales con una luz muy potente.

UNA VISITA

El yate apareció una vez más, al día siguiente, surto en la bahía. Varios pescadores intentaron esta vez visitar el barco, pero les fué negada la subida.

Sin embargo, uno de los veraneantes, se armó de coraje, y en uno de los botes de los pescadores, se acercó a la nave, pidiendo hablar con el capitán. El marino que le atendió tenía un marcado aspecto germano. El capitán, permitió la entrada a esta persona, con quien conversó por algunos minutos, impidiéndole, cortésmente, que visitara el barco, a pesar de la forma ladina en que éste trató de introducirse.

El señor Matthiesser le dijo que era un turista y que el yate pertenecía a la firma Orrego, a la cual lo había arrendado para visitar los principales lugares veraniegos de la costa del país.

Le insinuó, además, que el Gobierno debería hacer mayor propaganda turística, pues Chile poseía lugares de gran belleza.

Mientras el capitán le hablaba de estas cosas intrascendentales, el veraneante trató de descubrir la mayor cantidad posible de hechos sospechosos. Logró ver, de esta manera, que en las cubiertas inferiores, observaban la escena, varios marinos de aspecto alemán. Además, en uno de los camarotes se alcanzaba a ver un motor eléctrico que estaba funcionando y cuyo ruido le obligó a mirar. Así descubrió que se trataba de un radio transmisor y que un telegrafista enviaba algunas noticias inalámbricas.

Después de esta visita se despidió, sin haber logrado obtener alguna contradicción o noticia reveladora, de parte del ladino señor Matthiesser.

ALLANADO

La noticia de la aparición de este barco, fué comunicada al Apostadero Naval de Talcahuano, cuyo comandante envió personal especialmente nombrado, con un telegrafista y una orden de allanamiento para Carabineros. En el quinto día de la permanencia del yate en Dichato, llegó esta comitiva, la que allanó el navío.

El telegrafista logró constatar que allí había instalado un equipo de telegrafía sin hilo y que se habían enviado numerosos comunicados en alemán.

La tripulación estaba formada por 10 marinos y el capitán, y el yate poseía un depósito de almacenamiento de combustible. La nave tenía 25 metros de largo por diez de ancho.

A TALCAHUANO

En virtud de esto y de algunos antecedentes descubiertos, sobre los cuales se mantuvo reserva, el yate fué trasladado al Apostadero Naval de Talcahuano, junto con sus tripulantes y el capitán Matthiesser.

Allí quedaron, — barco y tripulación—, en calidad de detenidos y a disposición del Comando en jefe del Apostadero. Inmediatamente se inició un sumario secreto, con el objeto de establecer la nacionalidad del barco, sus actuaciones en aguas territoriales chilenas y el objetivo de las extrañas operaciones que desarrolló en la bahía de Dichato.

LOS COMENTARIOS

Por comentarios que se han hecho en estos últimos días en toda la región, se ha llegado a la conclusión de que se trata de un barco de aprovisionamiento de combustible para los submarinos alemanes.

Además, se cree que este hecho tenga relación con la huída del barco mercante alemán "Portland", el que se encontraba surto en la bahía de Talcahuano, desde el comienzo de la guerra en Europa, y que desapareció hace algunos días, llevando a su bordo una gran cantidad de mercaderías y combustible, embarcadas clandestinamente.

Existe, por otra parte, un detalle muy revelador: en toda la zona, existe un alto porcentaje de colonos alemanes, razón por la cual el yate ha anclado en los contornos, por la gran facilidad que existe para comunicarse con los connacionales, quienes siempre están dispuestos para ayudar a estas misiones clandestinas.

Por otro lado, se han oído rumores, de parte de algunos pescadores que se han internado varios kilómetros mar adentro, al ir de pesca, quienes han creído ver sombras extrañas en el agua, a algunos metros de profundidad, las que, se cree, pueden pertenecer a submarinos germanos que llegan a aguas territoriales chilenas, en busca de combustible.

Según informaciones proporcionadas por el veraneante que logró subir a la cubierta del yate, durante su permanencia en Dichato, los marinos que forman parte de la tripulación del navío, podrían pertenecer a aquellos que fueron internados en la República Argentina, después del hundimiento del Graf von Spee.

Todas estas sospechas sobre la calidad del yate, se han visto corroboradas por informaciones procedentes de Talcahuano, según las cuales el capitán Matthiesser se habría suicidado, y uno de los tripulantes, habría logrado escapar, huyendo hacia el norte de la república, en uno de los trenes locales.— (El corresponsal).

OSORNO

LA INSTALACION DE "SECADORES" DE SEMILLAS BENEFICIARIA EN MAS DE $ 20 MILLONES A LA AGRICULTURA

El 20 por ciento de los trigos cosechados en la Zona Sur necesitan del secamiento

HABLA EL PRESIDENTE DE LA "SAGO"

OSORNO, . .).—Una de las instituciones de la zona Sur que realiza una labor intensa y de alto interés para la agricultura es, sin duda, la Sociedad Agrícola y Ganadera de Osorno, que vive preocupada del estudio de los diversos problemas que interesan a sus miembros y a las actividades fundamentales de la región.

Su presidente es don Max Nusser, y de entre los asuntos tratados por este caballero nos referiremos, primero, a lo que se relaciona con la construcción de "secadores", materia que los organismos oficiales están abordando con todo interés, no obstante los ingentes sacrificios económicos que impone. Señalamos el tema porque, por lo general, el lector lee pero no se compenetra del verdadero carácter de la cuestión, que tiene mucho interés.

LOS SECADORES

En la región Sur del país este sistema de secar las semillas, para quitarles la humedad proveniente de las lluvias o simplemente la humedad climatérica, significa evitar la pérdida de muchos millones de pesos anualmente.

El señor Nusser ha dicho al respecto:

—Una encuesta realizada por la Sociedad para determinar las pérdidas causadas a las cosechas el último año por las fuertes lluvias, demostró que se deterioraron 381.600 quintales métricos de trigo, que se perdieron por falta de instalaciones adecuadas para secarlo.

Esta pérdida, que importó una suma superior a 20 millones de pesos, afectó seriamente a la economía agraria de las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.

Puede considerarse—añade el señor Nusser—que sólo como consecuencia de las características climatéricas, el 20 por ciento de los trigos cosechados aún en años normales y secos, con porcentajes de humedad superiores al 16 por ciento necesitan de tratamientos adecuados para su conservación. De esta manera más de 300 mil quintales métricos de trigo debieran anualmente ser sometidos a tratamientos de secamiento.

Atendida la gravedad del problema—dice el señor Nusser—la Sociedad ha tomado iniciativas para la construcción de un secador de granos de capacidad de 30 mil quintales métricos por hora. El Ministerio de Agricultura, por su parte, ha propiciado la compra e instalación de una cadena de secadores a través de la zona Sur, idea que fué muy favorablemente acogida.

HARINAS EN MAGALLANES

Dentro del propósito de defender la producción triguera—continúa el señor Nusser—hay que tener presente la situación que ofrece Magallanes, donde se consumen harinas provenientes de la Argentina.

Cálculos prudentes atribuyen a esa región un consumo anual de 160 mil quintales de harina, lo que representa el producto de la molienda de más o menos 100 mil quintales métricos de trigo.

La recuperación de ese mercado para la molinería del país, además de entonar en forma efectiva el poder comprador de aquella industria, que es decisivo para el mantenimiento y la estabilidad del mercado del trigo, evitaría los perjuicios que se irrogan a la economía nacional con la salida de los capitales que se emplean en la importación de harina.

EQUIPO FERROVIARIO

—La escasez de equipo ferroviario, especialmente en la época de las cosechas—dijo el señor Nusser—es un problema que adquiere caracteres de gravedad en nuestra zona, precisamente por la circunstancia de que los trigos se recogen húmedos en una proporción considerable y deben ser trasladados con urgencia a los molinos o bodegas para su debido tratamiento.

De ahí que la Sociedad insinuara a la Directiva General de los Ferrocarriles de organizar un servicio de emergencia, aumentando la dotación del equipo para dar satisfacción a la movilización de los trigos dentro de la misma zona y fuera de ella.— (El corresponsal).

HAY QUE INFILTRAR EN VALDIVIA LAS COSTU[illegible] CHILENAS COMO MEDIO DE ACERCAR A LOS G[illegible] RACIALES QUE SE MANIFIESTAN EN EL AM[illegible]

Nos dice el Intendente don Hernán García Valenzuela. — H[illegible] tismo y buena voluntad, fact ores que deben aprovecha[illegible]

VALDIVIA, . .).— En una reciente visita a varios pueblos del Sur, tuvimos oportunidad de conversar con el Intendente de Valdivia, don Hernán García Valenzuela, quien se ha hecho cargo de ese alto puesto hace poco más de dos meses.

El señor García ha desempeñado antes varias gobernaciones en el centro del país y, por lo tanto, tiene experiencia en las funciones administrativas que le ha encomendado S. E. el Presidente de la República.

Esa experiencia y el medio en que ha actuado explican los propósitos que tiene y a los cuales nos referiremos en seguida.

COSTUMBRES NATIVAS Y CAMPERAS

El señor Intendente nos dijo—y esto nos pareció interesante—que tiene el propósito de infiltrar en su provincia y especialmente en la ciudad de Valdivia, lo más íntimamente que sea posible, las costumbres chilenas, adaptando la tradición nativa y campera de nuestro pueblo, como medio de acercar a los grandes grupos raciales que se manifiestan en el ambiente.

—Soy el primero en reconocer —nos dijo— que en esta provincia hay un alto espíritu de patriotismo; pero la verdad es que se observa también, sin ánimo preconcebido de nadie, una manifiesta diferencia racial, con el resultado lógico de la diferencia de costumbres, que separa a los grupos y que repercute desfavorablemente en el desarrollo y progreso de la región.

Esto es lo que yo deseo que desaparezca; quiero sacar a Valdivia de la postración que le produce tal fenómeno psicológico; quiero estrechar y hacer una unión real y efectiva de los dos grupos de razas, en favor de la misma chilenidad.

Así se explicarán Uds. que al propiciar el programa de festejos de la Semana Valdiviana, no haya omitido esfuerzos para traer esa vieja y pintoresca fiesta de nuestro campos, el rodeo, la corrida de novillos en la media luna, cosa que jamás se había visto por acá. Tuvo éxito y logró despertar interés y simpatías.

¿Cómo se revela materialmente esa situación a que Ud. alude? preguntamos.

En que aquí la acción es más lenta y desvinculada; en que cada uno tira para su raya, como podría decirse vulgarmente, aunque todos anhelan sinceramente en su espíritu, la mayor comunidad; en que las diferencias surgen por cualquiera cosa baladí y las soluciones se hacen difíciles.

Así se explica que la provincia viva permanentemente desprevenida. No es como Osorno, que cada día se levanta más y más y que, sin duda, no tardará en ponerse a la cabeza de estas regiones. Allá se ha logrado llegar al ideal que persigo: el acercamiento de los grupos y la comunidad de pensamiento y de acción.

Y aquí, como allá, estamos en el mismo ambiente; hay buena pasta y buena disposición. Es cosa de aprovecharlas.

FACTORES MATERIALES

Hay ciertas causas materiales que tienen, necesariamente, que influir en este fenómeno psíquico.

Son causas materiales susceptibles de desaparecer. Es el aislamiento en que vive Valdivia, no sólo respecto del resto del país sino también de los pueblos vecinos, en relación con sus actividades y sus necesidades.

Valdivia necesita medios de comunicación más rápidos, fáciles y expeditos; caminos que permitan el desarrollo de sus caseríos y pequeñas industrias; que el ferrocarril longitudinal pase por la ciudad sin el estorbo y las demoras propias del ramal.

Se necesita unir a la ciudad con Niebla, con un camino que abarate las comunicaciones, porque la vía fluvial, única de que hoy se dispone, no está al alcance de todos los bolsillos; es tan pintoresca como adecuada para el turismo y aún para ciertas actividades comerciales; pero no lo es para las clases modestas.

Hay que apresurar la construcción, ya comenzada, del puente entre la ciudad de Valdivia y la isla Tejas, con lo cual se moverán muchos caseríos que vegetan en la inacción por falta de medios de comunicación.

Urge también unir a Valdivia con los grandes centros vecinos, ampliando la red caminera, hacia La Unión, Temuco y otros pueblos.

Tal vez cuando se solucionen estos pequeños-grandes problemas, entonces habremos avanzado mucho en esta aspiración patriótica de infiltrar en el ambiente todo el espíritu de la chilenidad.

OTROS PROBLEMAS LOCALES Y REGIONALES

Mucho más hablamos con el Intendente sobre los numerosos y urgentes problemas que le afectan; sobre la obra hecho y lo que hay que hacer.

Así, **en materia educacional**, el señor García se preocupa visiblemente en dotar al Instituto Comercial y a la Escuela Técnica Femenina de los locales adecuados que necesitan; los dos establecimientos funcionan en un mismo edificio, deficiente y estrecho.

Ya se han acordado, nos dijo, 250 mil pesos para comenzar la nueva construcción.

El desarrollo de la enseñanza industrial y vocacional, de tanto interés en la zona, es otra de sus mayores preocupaciones. Se necesita local adecuado y suficiente; hoy se suplen estas necesidades con el entusiasmo y el sacrificio personal, en tales condiciones —nos recalcó— que creo que hacen honor a la educación en nuestro país.

El **problema maderero** es de vital importancia en Valdivia, porque allí, como en todo el sur, constituye la base [illegible] de las actividades [illegible]

Hay que acabar [illegible] ma tan perjudicial [illegible] bosques a fuego [illegible] tos perjuicios y [illegible] mensas riquezas [illegible] aprovecharse si [illegible] explotaran convenientemente.

En igual forma [illegible] var en el actual [illegible] elaboración de [illegible] evitar las grandes [illegible] se experimentan [illegible] de la sierra, pérdidas [illegible] los entendidos [illegible] 20 por ciento.

La construcción [illegible] ra el pueblo [illegible] mayor impulso [illegible] ción ha aumentado [illegible] mente después de [illegible] Chillán.

La Avenida Co[illegible] Estación de los F[illegible] ta el extremo [illegible] unos 5 kilómetros [illegible] será una obra de [illegible] para el comercio [illegible] y su realización [illegible] muchísimo interés.

Y como nevera [illegible] y de sentimiento [illegible] —continúo diciendo [illegible] Intendente— [illegible] demente la cons[illegible] nuevo edificio [illegible] Pública que [illegible] guenza nacional [illegible] tiene entre [illegible] sin seguridades [illegible] giene.

La nueva y [illegible] tral de los [illegible] que se proyecta [illegible] igualmente sensible [illegible] tando la inmen[illegible] centro a que [illegible] at

SEXTA SECCION

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

EDICION DE 80 PAGINAS

PRECIO EN TODO EL PAIS: $ 1.40

SANTIAGO DE CHILE, MIERCOLES 12 DE FEBRERO DE 1941

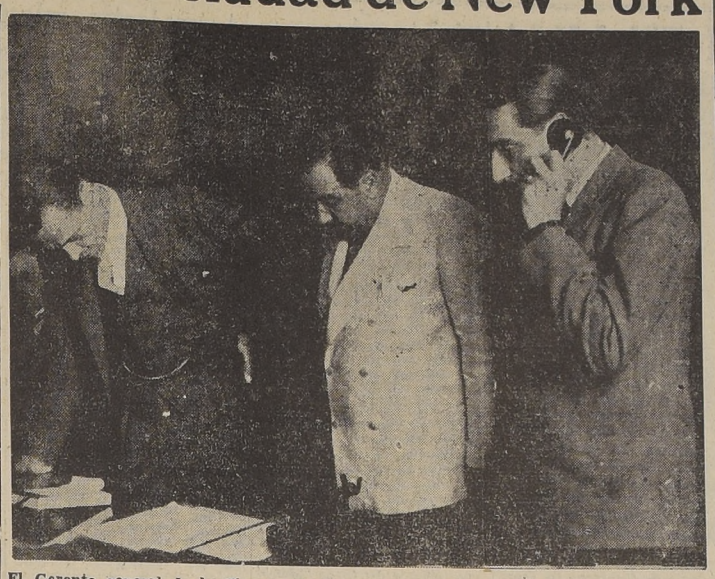
AGUSTINAS 1269. — CASILLA 81-D.

Periodistas chilenos hablaron por teléfono desde ciudad de New York

Todos se muestran complacidos por la cordial recepción

Se breve se incorporará a los diarios a los cuales van destinados

Habla nuestro enviado, señor G. Valenzuela



El Gerente general de la Cía. de Teléfonos de Chile, señor Henry Arnold, el señor Elías de la Cruz y el Director de "La Nación" don Adolfo Fuentes Rojas, conversando con nuestro redactor señor Guillermo Valenzuela

Nuestro servicio cablegráfico ayer dió cuenta de la llegada a Nueva York de los siete periodistas chilenos que, por iniciativa del Embajador de Estados Unidos en Chile, Mr. Claude Bowers, partieron últimamente de dicho país, con el objeto de informarse por algún tiempo a producción de varios grandes diarios norteamericanos.

Entre las mismas informaciones se agregaba que nuestros compatriotas habían sido entusiastamente recibidos por la colonia chilena y por algunas personalidades norteamericanas, y que durante su permanencia en Nueva York serían objeto de diversos festejos.

INVITADOS DE HONOR

En efecto, durante el día de ayer los periodistas chilenos fueron invitados de honor en el almuerzo ofrecido por el coronel Sosthenes Behn, presidente de la International Telephone Telegraph Corporation, y por el señor Frank Page, vicepresidente de la misma.

Entre este almuerzo estuvieron presentes además de los festejados, el Cónsul General de Chile don Aníbal Jara, y numerosas personas vinculadas al periodismo norteamericano. Durante el desarrollo de la manifestación, se conversó animadamente sobre medios de intensificar las relaciones entre Estados Unidos y Chile, y de la urgente necesidad de fundir el mejor conocimiento de ambos países.

El discurso de ofrecimiento del almuerzo estuvo a cargo del señor Behn, quien tuvo frases de gran significación para referirse a la cordialidad de las relaciones entre Estados Unidos y el mismo de la forma altamente cordial en que la comitiva chilena ha sido acogida a su llegada a Nueva York. A este respecto, le expresó que estaban literalmente abrumados de festejos, en los cuales tomaban participación activa los miembros de la colectividad chilena y prominentes figuras de los círculos neoyorkinos.

Nuestro enviado agregó que él y sus acompañantes permanecerían algunos días más en Nueva York, para asistir a las fiestas que se habían preparado en su honor, y que en seguida continuarían viaje a Washington, desde donde se dirigirán, posiblemente el lunes próximo, a los respectivos diarios que han ofrecido su cooperación para este viaje de estudio.

El señor Valenzuela ingresará a la redacción de "Angeles Times", de la ciudad de Los Angeles, desde donde nos enviará periódicamente algunos artículos y crónicas sobre diversos aspectos de la vida norteamericana. De paso visitará Hollywood, con el objeto de entrevistar a los más destacados elementos de las actividades cinematográficas.

EN COMUNICACION CON CHILE

Finalizado el acto de que damos cuenta, los periodistas chilenos se comunicaron telefónicamente con nuestro país, lo que dió lugar a una escena verdaderamente emotiva, ya que pudieron conversar en forma nítida y clara, a través de miles de kilómetros de distancia, con algunos de sus familiares y amigos.

Con tal motivo, el gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, señor Henry A. Arnold, invitó a las oficinas de la Compañía a varios miembros de la prensa de esta capital, como también a los familiares más cercanos de los periodistas en viaje.

En ausencia del Embajador de Estados Unidos, Mr. Claude Bowers, concurrió el señor Consejero de la Embajada, señor Ellis Briggs, quien fué el primero en comunicarse con los periodistas chilenos.

A continuación, el señor Joaquín Muirhead, de "La Hora" conversó con su padre y una hermana, poniéndose luego en comunicación el señor Rafael Valdivieso de "El Imparcial", con dos de sus familiares. Sucesivamente se desarrollaron las siguientes conversaciones: don Luis Silva, director de "El Diario Ilustrado", con don Manuel Vega; don Adolfo Fuentes Rojas director de LA NACION, con don Guillermo Valenzuela, y don Clemente Díaz León, director de "El Mercurio", con don Carlos Eastman.

HABLA NUESTRO ENVIADO

Durante la charla que el señor Valenzuela sostuvo con nuestro director, lo informó ampliamente de las condiciones en que ha realizado el viaje, como asi-

LINEA NACIONAL DE VAPORES HARA SERVICIO ENTRE MEXICO Y CHILE

El Embajador de México, Excmo. señor Octavio Reyes Spíndola, se dirigirá a su patria, a fin de estudiar este nuevo servicio de cabotaje

MODUS VIVENDI CHILENO-MEXICANO

El Embajador de México, Excelentísimo señor Octavio Reyes Spíndola, visitó ayer al Canciller, don Manuel Bianchi Gundián, con quien trató acerca del intercambio comercial entre su país y Chile.

También conversaron respecto del establecimiento de una línea de Vapores entre Chile y los puertos mexicanos, la que estaría a cargo de la Compañía Sud Americana de Vapores. Esta aspiración de México ha encontrado muy buena acogida en nuestro Gobierno y en el Presidente de la Compañía Sud Americana de Vapores, don Carlos Vial.

EL EMBAJADOR VISITARA SU PAIS

El Excmo. señor Reyes Spíndola manifestó al Canciller que en marzo próximo irá a México, con el objeto de estudiar con su Gobierno del establecimiento de la línea de vapores chilenos a puertos mexicanos.

Además, estudiará las bases del Modus Vivendi entre Chile y México, por el cual su país comprará al nuestro salitre, yodo, y Chile, por su parte, comprará a México petróleo, yute y artículos manufacturados.

VARIAS NOTICIAS DE PAVIMENTACION

Por indicación del Alcalde de Chañaral la Dirección General de Pavimentación está confeccionando un plan de pavimentación de aceras de concreto, que se ejecutarán en los pueblos Inca de Oro y Pueblo Hundido, de la comuna de Chañaral.

—Se ha oficiado al señor Intendente de Osorno solicitándole dicte el correspondiente decreto de aceptación de la propuesta de la firma Da Bove y Cía., para pavimentar quince mil metros cuadrados de calzadas de concreto en diversas calles de la ciudad de Osorno.

—La Dirección General de Pavimentación ha pedido al Ministerio del Interior la aprobación del acuerdo tomado por la Junta de Pavimentación de Temuco en el sentido de ampliar en quince mil metros cuadrados la propuesta pública vigente para pavimentar calzadas en la ciudad nombrada, del contratista don Otoniel Marchant.

—Se ha aceptado la propuesta del señor Charles Grant para el arreglo de la calle de acceso a la Estación de los Ferrocarriles, de Ercilla.

NO SE DARA CURSO A SOLICITUDES PARA MAESTROS INTERINOS

La Dirección General de Educación Primaria, nos pide hacer saber a las personas que han presentado solicitudes de ingreso al servicio como profesores interinos, pasen a retirar sus solicitudes, pues, no se les dará curso, debido a que en marzo próximo se iniciará un curso especial para este objeto. La matrícula para este curso se abrirá el 17 del presente, en la Escuela Normal "José A. Núñez".

JOVEN DESAPARECIDO

El viernes recién pasado, desapareció de su hogar, ubicado en la calle San Ignacio N.o 172, el joven Alfonso Swett Carvallo, de 19 años de edad, sin que hasta el momento haya regresado.

Su desaparecimiento es tanto más extraño, cuanto que siempre ha sido un hijo ejemplar y no se le conocía ningún problema que le hubiera inducido a fugarse.

Las investigaciones realizadas en nuestra ciudad y en los alrededores, hasta el momento, no han dado resultados, y ni siquiera se ha comprobado que le haya sucedido alguna desgracia.

En la mañana que se le vió por última vez, en la Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Ignacio, vestía pantalón plomo, vestón café sport y zapatos de goma lona café. Es un joven blanco, de cabello rubio ondulado y de 1.70 metro de estatura.

Cualquier dato sobre su paradero, puede comunicarse a la dirección antes indicada o al teléfono 65415.

ACUERDOS DEL SINDICATO PROF. DE PERIODISTAS

El Sindicato Profesional de Periodistas de Santiago, nos solicita la publicación de lo siguiente:

"La Directiva del Sindicato Prof. de Periodistas, reunido especialmente para considerar el atropello de que fué objeto el repórter policial de "La Nación", por algunos carabineros de la 8.a Comisaría, mientras desempeñaba su misión durante el incendio del teatro Politeama, acuerda:

PRIMERO.— Manifestar su repudio a estos actos en que incurren arbitrariamente ciertos miembros del Cuerpo de Carabineros y que se repiten con marcada frecuencia, sin que las autoridades adopten medidas para evitarlas, obstaculizando así la libre acción de la prensa.

SEGUNDO.— Entrevistarse con el Ministro del Interior e Intendente de la Provincia, a objeto de solicitar garantías para el desempeño de las funciones periodísticas".

Ministro de Francia presentó ayer sus cartas credenciales

La ceremonia se realizó en el salón de recepciones de la Presidencia, departiendo cordialmente S. E. con el nuevo diplomático francés

El nuevo representante de Francia durante la ceremonia de presentación de credenciales a S. E. el Presidente de la República.

Ayer, a las 17 horas, se efectuó en el Salón de Recepciones de la Presidencia, la ceremonia de entrega de las cartas credenciales del nuevo Ministro de Francia, Excmo. señor Paul D'Hybouville, a S. E. el Presidente de la República.

A la hora indicada llegó al Palacio de la Moneda el diplomático francés, en una de las carrozas presidenciales puesta a su disposición y acompañado del Jefe del Protocolo, don Fernando Orrego Vicuña, y del Edecán Aéreo, Comandante don Raúl González.

Acompañaban, además, al Ministro de Francia, el Secretario de la Legación, señor Georges Sirven; el Adicto Militar Teniente Coronel, señor Jules Wedly; y el Consejero Comercial, señor René Chayet.

PRESENTACION DEL NUEVO MINISTRO

En el salón de Recepciones, el Excmo. señor D'Hybouville fué recibido por S. E. el Presidente de la República, quien estaba acompañado por el Canciller, don Manuel Bianchi Gundián; el Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Marcelo Ruiz Solar; el Jefe del Departamento Diplomático, don Héctor Mujica Pumarino y el Edecán Militar Coronel, don Aniceto Muñoz.

El diplomático francés fué presentado a S. E. por el Jefe del Protocolo, procediendo de inmediato a hacer entrega de los documentos credenciales.

S. E. departió cordialmente con el Ministro de Francia, con quien hizo recuerdos de su estada en París.

EL MINISTRO DE FRANCIA SE RETIRA

Después de departir cordialmente durante breves instantes con S. E. y el Canciller, el Ministro de Francia se despidió del Primer Mandatario.

Tanto a la entrada como a la salida del Palacio de la Moneda, el Cuerpo de Guardia rindió al Excmo. señor D'Hybouville, los honores militares correspondientes a su alto rango diplomático.

AYER REGRESO DE VIÑA DEL MAR EL EXCMO. SEÑOR AGUIRRE CERDA

Reasumió inmediatamente sus altas funciones, recibiendo al Canciller, quien le dió cuenta de su misión ante el Gobierno del Perú

Ayer a mediodía regresó de Viña del Mar, S. E. el Presidente de la República acompañado de su esposa, señora Juana Aguirre Luco de Aguirre Cerda.

Acompañaron, además, a S. E. el Secretario de la Presidencia, don Humberto Aguirre Doolan; y los Edecanes Naval y Aéreo, Capitán de Navío, don Carlos Torres Hevia y Comandante, don Raúl González, respectivamente.

Inmediatamente después de haber regresado, el Excmo. señor Aguirre Cerda, reasumió sus altas funciones, atendiendo su despacho.

EL CANCILLER DA CUENTA DE SU MISION EN EL PERU

El Canciller, don Manuel Bianchi Gundián y el Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Marcelo Ruiz Solar fueron recibidos ayer en audiencia especial por S. E. el Presidente de la República.

El señor Bianchi Gundián dió cuenta al Primer Mandatario de su visita oficial al Perú, especialmente en lo que respecta a las conversaciones que se sostuvieron así como también de los acuerdos que se subscribieron. También se refirió al Canciller a las diversas atenciones que recibió durante su estada en Lima de parte de los círculos oficiales y sociedad limeña.

El Primer Mandatario felicitó al Canciller, y por su intermedio al resto de la comitiva que lo asesoró, aprobando ampliamente sus gestiones ante el Gobierno del Excmo. señor Manuel Prado.

FORMAS A LA LEY ELECTORAL

En una segunda edición del Diario Oficial de fecha de hoy, se ha dado a la publicidad la ley N.o 6.825, que complementa la Ley General de Elecciones.

En esta misma edición que se promulgada también la ley 6.823, que declara feriado legal para los departamentos de Santiago y San Bernardo, los días 12 y 13 de febrero de 1941.

Por su magnífico pavimento, Santiago está entre las principales capitales modernas

ANTIGUAMENTE ERA PRECISO UNA LEY PARA PAVIMENTAR CADA CALLE DE ESTA ENORME CIUDAD

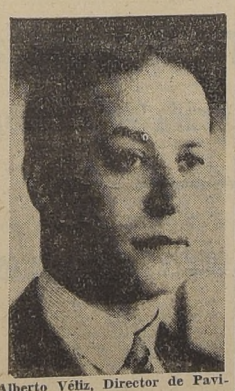
UN MILLON OCHOCIENTOS VEINTITRES MIL METROS CUADRADOS DE CALZADA SE HAN EJECUTADO

...rdo Bascuñán, Director de ...entación desde 1932-1938.

...stra capital, en su Cuarto ...nario entre sus grandes ...ntos, ostenta su pavimen..., que es absolutamente ...rna, a la altura, si se le ...ara, con la de las grandes ...les europeas y norteame...as. El progreso urbano, ...ignifica para Santiago su ...ido pavimento ha cau... siempre la admiración de ...uristas o ilustres visitan... que hemos tenido.

...eriormente a la creación ... Dirección de Pavimenta... estas obras las ejecutaba ...partamento de Obras Mu...les, contando con escasos

...nado de vías calle Bandera



Alberto Véliz, Director de Pavimentación desde 1927-1931.

recursos para trabajos de gran amplitud. Como dato curioso anotamos que era preciso obtener una autorización especial y los fondos respectivos para realizar el arreglo de cada calle de Santiago.

Así tenemos que a la fecha de la fundación de la D. de Pavimentación, sólo teníamos pavimentado el sector céntrico de la capital, y una que otra avenida de importancia. En total tres millones y medio de calzadas existían por ejecutar en esa época, nos referimos al año 1927. Fué la gigantesca labor que debió afrontar la Dirección mencionada.

En aceras se ha pavimentado un millón ciento ochenta y un mil metros cuadrados

SE COMIENZA A PAVIMENTAR NUESTRA CAPITAL

Se abordó este problema en un acertado Plan en que se consultaba la unión de los barrios con los sitios vitales de Santiago. Para dar mayor impulso y evacuar una acción más rápida se iniciaron estas faenas en gran escala, interviniendo en ellas prestigiosas firmas extranjeras, como la "Warren Brothers", "Anglo chilean Asphalte"; firmas especializadas en la ejecución de asfaltos importados que hoy luce la ciudad. Además, podemos anotar los nombres de contratistas nacionales que hicieron pavimentación de adoquín sobre concreto: "Salinas Fabres", Ricardo Dinator, Luis Quezada y otros afamados ingenieros que aportaron su técnica en esta gran labor. En las obras de concreto armado que se terminaron en las primeras fases de esta ejecución actuaron: "Dyckerhoff y Widmann", "Muñoz Goldemberg". Paralelo al Plan de construcción de calzada se complementaron con las faenas de aceras.

Para el público es creencia que únicamente la D. de Pavimentación está constantemente realizando obra nueva, en circunstancias que dicho organismo está abocado a una permanente inspección y vigilancia de los pavimentos antiguos y los propios ejecutados por ella. Esto es el trabajo de mantención y conservación que exige toda obra de esta naturaleza, que soporta intenso tráfico.

Cumplidos los contratos con las firmas antes indicadas, se comenzó un Plan por administración, —que es el que se desarrolla actualmente, y en el que se ocupa personal técnico de nacionalidad chilena.

Colocación Soleras Av. B. O'Higgins frente al Cerro Santa Lucía

Av. Perú pav. terminado

Pavimentos terminados Plaza General Balmes

Jorge Alessandri R., Director de Pavimentación desde 1931-1932.

CUADRO DE LAS OBRAS EJECUTADAS HASTA LA FECHA

El siguiente es el detalle de las obras nuevas, ejecutadas hasta la fecha:

Adoquín sobre concreto	356.047 m2.
Concreto armado y sin armar	836.701 m2
Asfalto sobre concreto	630.310 m2
Aceras de baldosas	414.403 m2
Aceras de concreto	460.683 m2
Aceras de asfalto	306.193 m2

Además de estos pavimentos de carácter definitivo se han ejecutado pavimentaciones de carácter provisorio, piedra de río, adoquín sobre arena, macadam hidráulico, y aceras de brea.

La inversión total efectuada hasta la fecha, tanto por pavimentación definitiva, provisoria, maquinarias y plantas extractoras de arena, de asfalto, fábricas de baldosas y elementos de transportes, asciende a la suma de doscientos sesenta y cuatro millones, novecientos sesenta y tres mil ochocientos sesenta pesos.

Arturo Lermanda, actual Director de Pavimentación.

LA ADMINISTRACION ACTUAL

Frente a este importante servicio metropolitano se halla el ingeniero, don Samuel Arturo Lermanda Molina, quien ha cumplido un año ya en sus funciones, estableciendo nuevas normas tendientes a una mejor organización, y al impulso de un Plan de trabajo que satisfaga efectivamente las constantes cuanto crecientes necesidades de Santiago en la materia.

Rodillado de caucho en Av. B. O'Higgins frente al Santa Lucía

RELOJES Y JOYAS

JOYERIA MEYER

HUERFANOS 935 • (FRENTE AL TEATRO CENTRAL)

ARTICULOS PARA REGALOS

Inauguración oficial de las poblaciones de la Caja de la Habitación Popular

El acto se efectuará mañana con asistencia de S. E. el Presidente de la República

Mañana, a las 18 horas, se hará la inauguración oficial de las Poblaciones obreras construídas por la Caja de la Habitación Popular en Santiago.

Han sido invitados, Su Excelencia el Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, los Ministros de Estado, los representantes diplomáticos acreditados ante nuestro Gobierno, los parlamentarios, los jefes de Reparticiones públicas, los miembros de la prensa, etc.

El acto a realizarse, que es uno de los números oficiales del programa de festejos del IV Centenario, se llevará a efecto en la Población Vivaceta, situada a tres cuadras de Avenida Independencia, por Nueva de Matte.

La Caja ha escogido esta población para realizar el acto oficial, pero pueden visitarse todas las demás poblaciones construídas y en construcción en Santiago.

El acto oficial se ralizará dentro de la Población, en la plaza Población Sur, Huasco esq. de Fidel Muñoz Rodríguez.

En la Plaza Vivaceta Sur, harán la recepción de los invitados, las autoridades de la Caja y de la Comición del IV Centenario.

Hará la entrega de las poblaciones, el presidente de la Caja de la Habitación, don Cardenio González S.

Por parte de la Comisión del IV Centenario, la recibirá, don Rogelio Ugarte.

Después de la visita a los Sectores Sur y Norte de la Población, los invitados pasarán a un Cocktail ofrecido por la Caja y la Ilustre Municipalidad.

Amenizará todos los actos el Orfeón de Carabineros.

EL CANCILLER BIANCHI EN LIMA

S. E. el Presidente del Perú, departe cordialmente con nuestro Canciller, don Manuel Bianchi Gundián, en la visita de cortesía que le hiciera en el Palacio de Gobierno de Lima

Ministro de Tierras visitó Curanilahue

Se entrevistó con los campesinos de Cañete y Contulmo

El sábado en la tarde se dirigió a Concepción, para seguir a Curanilahue, Cañete y Contulmo, el Ministro de Tierras y Colonización, don Rolando Merino Reyes, puntos en que se entrevistó con los campesinos de esas zonas y atendió las peticiones que se le formularon.

El domingo 9, asistió a una numerosa concentración campesina en el pueblo de Curanilahue, en la que se le solicitó la compra del fundo Foasas y Cajal, por cuenta de la Caja de Colonización Agrícola, trámite que ya se encuentra en marcha y que el Ministro, Merino, personalmente activará en la Caja, a fin de satisfacer el anhelo de los clientos de campesinos que desean trabajar dicho predio por cuenta propia.

Los obreros del fundo "Mundo Nuevo", de propiedad de la Junta de Beneficencia, de Santa Juana, pidieron al Ministro de Tierras, interpusieran sus buenos oficios ante dicha Junta, para que se elimine el intermediario que explota el fundo y puedan ellos explotar sus terrenos por arrendamientos directos, expresándole finalmente los campesinos de este fundo, sus deseos que fuera adquirido por la Caja de Colonización, como único medio de solucionar las dificultades que se presentan con la situación actual.

En la tarde del mismo día domingo, el señor Merino, visitó el pueblo Cañete y concurrió a una concentración de campesinos celebrada en el Teatro de la localidad, que se encontraba repleto de público que deseaba oír al señor Ministro en su exposición sobre el problema de la tierra.

Los indígenas de la región se hicieron presentes en esta manifestación y expusieron sus peticiones, las que el Ministro estudiará y resolverá conforme a los informes de los Departamentos técnicos del Ministerio.

Al fundo "Santa Clara" fué el Ministro, antes de su regreso y pudo imponerse de las habitaciones de los trabajadores, de sus condiciones de vida, etc., y estudió en el propio terreno las posibilidades de parcelación de ese fundo.

El Ministro, señor Merino, regresó de esta provechosa jira, ayer martes e inmediatamente asumió su cargo, concediendo numerosas audiencias, tanto al público, como a los jefes de los servicios del Ministerio.

Sabemos que en la semana próxima, el Ministro de Tierras suspenderá las audiencias al público, a fin de dar término a los estudios que realiza para su visita a Magallanes con el señor Ministro de Agricultura, a donde partirán el 20 del presente mes.

Antecedentes relacionados con venta de la Chacra "Lo Ce

Conoció ayer el Consejo de la Caja de Obligatorio. — Se aprobó lo obrado por señor Administrador General

Bajo la presidencia del señor Ministro de Salubridad, se reunió en la mañana de ayer, el Consejo de la Caja de Seguro Obligatorio, con el objeto de considerar nuevamente los antecedentes relacionados con la venta de la Chacra "Lo Cerda", acordada en la sesión celebrada el día lunes 10 del presente.

El señor Administrador General hizo presente que, por resolución de fecha 16 de enero ppdo., el Consejo le autorizó para considerar las ofertas que se presentaran y resolver sobre el particular, y que de acuerdo con este mandato, la Administración General cerró negocio con el señor R. Bascuñán, por ser su oferta la más favorable, compromiso que fué formalizado según cambio de correspondencia de fecha 3 del presente, entre la Administración General y el comprador. Estos fueron los antecedentes que sirvieron de base al acuerdo del Consejo adoptado en la sesión de ayer, que aprobó la enajenación de la Chacra "Lo Cerda". Agregó que, con posterioridad al compromiso que la Administración General había celebrado con el señor Bascuñán, se recibió una nueva oferta de otro interesado la que no fué del caso considerar por ser extemporánea.

El Consejo, oídas las explicaciones del señor Administrador General acordó aprobar lo obrado por el señor Administrador General y ratificar, en consecuencia, el acuerdo de fecha actual, que autorizó la venta del predio indicado a don R. Bascuñán.

No aprueba nu gratificaciones Min. de Hac

No se justifican de las normas de dencia y seve

"El Ministerio de ha tenido conocimi oficial de que varias nes semifiscales y que alguna conexión el Gobierno, han respectivos personale tificación con motivo de lebración del Cuart rio de la Fundación go.

Estima el Minister cienda, que la gratifi una remuneración ex ria que sólo se justifica bajos o utilidades extraordinarias, o como remediar situaciones económico que por no hay otra manera ver.

Cuando hace apenas de un mes que se gratificación de fin cuando las disponibi muchas de las institu mi referencia no son mente excesivas, la ac tificación dada con de la celebración del Cu tenario de la ciudad de no se justifica dentro normas de prudencia dad que deben regir en terla.

El Ministerio de Hac clara, en resguardo rio que mantiene q que las gratificaciones alude en este comunic sido dadas sin su conocimiento y sin su autorización".

Se reunió ayer el Consejo Superior de la Habitación

Adoptó importantes resoluciones

Ayer celebró sesión el Consejo Superior de la Habitación, presidido por don Cardenio González S. y con asistencia del señor Director, los Consejeros señores Etchebarne, Berríos, Palma, Vera y Muñoz, el Fiscal señor Mejías y el Secretario General Suplente don Ongolmo Vera Muñoz.

Se acordó lo siguiente:

1.— Rehacer el proyecto de Población Bío-Bío de Concepción, y dejar sin efecto la aceptación de la propuesta que para la construcción de la Población mencionada se había producido a favor de la firma Secchi y Berlendis.

2.— Aprobar el plano de loteo de los terrenos ubicados en esta capital, calle Subercaseaux esquina de Santiago Watt, que en cumplimiento a la Ordenanza Local hace la Caja de Previsión Social de los FF. CC. del E.

3.— Modificar el art. 13 del Reglamento de Construcciones de la Caja.

4.— Aprobar el plano relacionado con la construcción de un edificio para la Caja y solicitar propuestas para la realización de la obra gruesa.

5.— Aprobar las siguientes propuestas para provisión de artefactos, a las siguientes firmas:

A José Vega y Cía 832 Chayas a $ 10.50 c|u. por un total de $ 8.736.

A Escandón Hoyos y Castro Ltda. 846 estanques completos de W. C. de fierro maleable a un precio que varía de $ 170 a $ 188, con un total de $ 160.449.45.

A Luis Grau Hnos., 592 desgrasadores de concreto vibrado a $ 46.50 c|u. con un total de $ 27.528.

A la Fábrica de Enlozados 1.391 lavatorios de fierro enlozado para varias poblaciones en las condiciones estipuladas en su oferta, el precio de $ 190 c|u, con un total de $ 264.290.

Rechazar las propuestas presentadas para adquisición de lavaplatos y solicitar nuevas.

6.— Solicitar informe del Depto Jurídico acerca de una solicitud presentada a la Corporación de Fomento por don Jacinto Moreno, que se refiere a la construcción de una vivienda con un préstamo de esa Corporación.

7.— Pagar al Contratista don Julio Mena $ 31.399.65, valor de obras extraordinarias de alcantarillado domiciliario ejecutadas en la Población "Javiera Carrera", Sector I, de Santiago.

8.— Pagar $ 6.949.06 a la Cía. Sudamericana de Servicios Públicos de Antofagasta, valor de la colocación de empalmes de luz eléctrica en la Población "Almirante Latorre", de esa ciudad.

9.— Invertir la suma de $ 45.193.43 en la colocación de empalmes y medidores de la Población Buenos Aires de Chillán y extender una boleta de garantía a favor de la Cía. de Electricidad Industrial, por la suma de $ 7.361.33.

10.— Invertir $ 5.388.40 en la instalación de empalmes y medidores de luz en la Población Parral, de Parral.

11.— Aceptar el traspaso del local comercial de la Población "Vivaceta Norte", calle Pedro León Ugalde N.o 2057, de don Lizardo González Molina a don Ary Pérez Gómez".

ACTO EN HONOR DEL MIN. DE EDUCACION SEÑOR IRIBARREN

LE OFRECERAN SUS COMPROVINCIANOS EN CLUB COQUIMBO Y ATACAMA

Con motivo de cumplir don Juan Antonio Iribarren un año de brillante labor en el Ministerio de Educación, sus comprovincianos, amigos y gran número de profesores de provincias que se encuentran de paso por la capital, le ofrecerán una gran manifestación en el salón de honor del Club Coquimbo-Atacama.

Esta reunión de carácter estrictamente social y de solidaridad provinciana promete tener un brillo especial y una concurrencia extraordinaria, ya que el señor Iribarren goza en los diversos círculos de grandes y hondas simpatías y afectos.

El profesorado de Coquimbo y Atacama que se encuentra en esta capital ha acordado asistir en masa a esta reunión y brindar, una vez más, su reconocimiento para el Ministro que ha sabido realizar una labor digna de los mejores elogios.

Sus comprovincianos compenetrados de la inmensa y proficua labor en bien de la enseñanza nacional y la solución de delicados problemas escolares, desean tributar al señor Iribarren su más entusiasta adhesión y estímulo.

No se han repartido invitaciones, pudiendo concurrir todas las personas que lo deseen. Las adhesiones se reciben en la caja del club, Ahumada 143, teléfono 64720.

Por los Tribunales

TERNAS. — La Sala de Verano, en su Pleno de ayer, formó las siguientes ternas:

Para el cargo de notario, en propiedad, del Departamento de Talagante, los señores Exequiel de la Barra, notario de Mulchén; Carlos Ramírez, notario de Tacopilla, y Julio Symons, notario de Taltal.

Para el cargo de juez suplente del Cuarto Juzgado de Menor Cuantía de Santiago, los señores Nolasco Mardones, secretario actual del mismo juzgado; Eduardo Avello y Pedro Gálvez abogados.

Formación de Comité Chileno de Mujeres

Luchará por un repudio consciente de los regímenes antidemocráticos

La delegada oficial de la Conferencia Interamericana de Mujeres, señora Graciela Contreras de Schnake, ha organizado un Subcomité chileno, el cual esta integrado por las siguientes personas: Flora A. de Doolan, Blanca Luz Brum, Chela Reyes, Marta Elba Miranda, Felisa Vergara, Vicha de Hübner, Elcira R. de Vergara, Amanda Amunátegui, Lucila Durán y Dolores de Venegas.

Este Subcomité cumplirá los acuerdos adoptados en la reunión celebrada por aquel organismo, en Washington, en noviembre último, cuyas principales conclusiones son las que indican la urgente necesidad de formar "Sociedades de mujeres" que luchen en las respectivas naciones por las conquistas a los derechos consagrados en Lima y en "Defensa de la Democracia".

Este subcomité ha comenzado a trabajar activamente para reunir lo más pronto posible el mayor numero de mujeres chilenas de todos los credos políticos y religiosos, para marchar unidas bajo la gran bandera de paz que significa la lucha contra la guerra, por un repudio consciente de los regímenes totalitarios y antidemocráticos.

SOBRE OBRAS PUBLICAS SE TRATO AYER EN EL MINISTERIO DE FOMENTO

En la mañana de ayer, el Ministro de Fomento, señor Schnake, sostuvo una larga reunión con los jefes de la Dirección General de Obras Públicas, con el objeto de estudiar un plan de acción para hacer más efectiva la intensa labor que debe desarrollarse este año en la construcción de numerosas obras públicas a lo largo del país.

Los funcionarios de esta repartición, dieron al señor Schnake, importantes detalles acerca de sus respectivos trabajos y el estado en que se encuentran en la actualidad.

Para concretar todas las ideas expuestas en esta reunión, se acordó reunirse nuevamente en una fecha próxima.

BARCOS BRITANICOS VENDRAN A BUSCAR CARNE CONGELADA

Se encuentran pendientes en Londres las gestiones para que barcos británicos vengan a Magallanes a buscar 7,000 toneladas de carne congelada, que comprará el Gobierno de Gran Bretaña.

En la Subsecretaría de Comercio se espera informes del Embajador de Chile en la capital británica, don Octavio Señoret, acerca de la resolución definitiva del Gobierno de ese país sobre el envío de dichos barcos, con el fin indicado.

Falleció ayer una distinguida educacionista

La señora Guillermina von K. de Froemel

Ayer falleció en su retiro de San Bernardo la señora Guillermina von K. de Froemel, a la edad de 81 años. Fué contratada en Alemania por el Gobierno del Excmo. señor Balmaceda, desarrollando en nuestro país, una dilatada y meritoria labor. Fué fundadora del Liceo de Niñas N.o 2, de la Escuela Normal N.o 1, del Liceo de Niñas N.o 5, del Liceo de Niñas de Tacna y, finalmente, visitadora de Liceos, cargo creado especialmente, por primera vez, el año 1912.

Sus funerales se efectuarán a las 17 horas de hoy, en el Cementerio General. Asistirán representaciones de los diversos círculos educacionales en donde la extinta dejó huellas de su gran laboriosidad.

NOTICIAS DIVERSAS

EXAMENES:— Los exámenes de candidatos a alumnos de la Escuela de Grumetes que debían efectuarse mañana en esta capital, han sido postergados hasta el lunes 17 del presente.

INCENDIO EN LA ESCUELA DE EL BOSQUE:— Poco después de las 12 horas de ayer se declaró un incendio en el nuevo Casino de la planta de oficiales de la Escuela de "El Bosque". El fuego que logró hacer sus extragos en una parte de dicho local, fué dominado por los guardias de servicio.

MOVIMIENTO DE NAVES:— El siguiente movimiento de naves de la Marina Mercante hubo ayer:

Imperial de Talcahuano a Valparaíso; Arauco, de Coronel a Corral; Montemar,, de Talcahuano a Coronel; Canelos, de Tomé a Lota; Maipo, fondeado en Lota, zarpará a las 22.40 horas, a Penso; Villarrica, de Paquica a Mejillones; Arica, de Valparaíso a Arica; Pilar, de Taltal a Chañaral; Castilla, de Taltal a Chañaral; Don Alberto, de Lota a Antofagasta; Matías Cousiño, de Huasco a Lota; Taitao, navegando cuadra isla Chuque, en viaje de Palena a Puerto Montt; Tenglo, navegando de Melinka a Pomar, saliendo del Canal Carriente; Indus, de Valparaíso a Lota; Quillenco, de San Antonio a Coronel.

Fontaine & Salvo Ltda.

AGENTES MARITIMOS

EMBARQUES y DESCARGAS
DESPACHOS DE ADUANA
SEGUROS

FLETES MARITIMOS
TRANSPORTES TERRESTES
REPRESENTACIONES

SANTIAGO - VALPARAISO - SAN ANTONIO

"LA AUSTRAL"

Compañía de Seguros Generales

Capital y fondos acumulados: $ 10.000.000

Gerencia en Valparaíso

Blanco N.o 709 — Casilla N.o 668 — Teléfono N.o 7136

Agencia en Santiago

Moneda N o 873 - Oficina 830 - Casilla 8007 - Teléfono 61283

Efectúa los siguientes contratos de seguros:

Riesgos de Incendio y Terremoto
Marítimos en General
Fianzas, Garantías y Financiamientos
Accidentes Personales
Transportes Terrestres y otros más

CONSULTAS SIN COMPROMISOS

EL MERCADO DE VALORES

Tan activo como el de los días anteriores se mostró el movimiento de ayer en el mercado.

Continuó operándose con preferencia en valores mineros e industriales, destacándose los conformes en: Punitaqui, Bellavista, Lota, Carrascal, Cemento El Melón Cristalerías, Alcoholes, Vapores, Copec, Uniformes, Refinería de Viña y Cervezas.

En bancos figuran buenas partidas del Chile y 200 Español; en ganaderas 100 Tierra del Fuego, y en seguros: 160 La Nacional y 500 La Trasandina.

El movimiento en bonos fué de gran interés. Se vendieron 1.562,175 nominales.

Los precios cerraron firmes. Hubo igual número de alzas que de bajas.

OPERACIONES EFECTUADAS AYER

1.a RUEDA

0000 Caja 6-3|4, 69 1|4; 1000 Hip. Ch. 6-1, 70; 6000 Hip. Ch. 1936, 70 1|2; 1000 Garantía 7-1, 68; 5000 0Pavimentación PH., 69; 5000 Pavimentación 69 1|4; 1003000 Deuda Interna 7-1, 73; 600 Debentures, febrero 27, 58; 300 Banco de Chile, febrero 27, 245; 1300 Cristales 34; 100 Tej. Salto, OD., 33; Tej. Salto, 33; 150 Gas Santiago, 55 1|2; 50 Gas Santiago, marzo 13, 55 1|2; 2000 Carrascal, 300 Caupolicán, 37 1|2; 200 Cartones, 37 1|4; 700 Cartones, febrero 27, 37 1|4; 200 Cartones, marzo 13, 37 1|4; 400 Sacos, marzo 13, 39 1|2; 100 Sacos, 39 1|2; Tabacos, febrero 27, 132; 200 Tabacos, febrero 27, 136; 200 Vidrios Planos, 25; 400 Mademsa, 23; 25 Vapores, febrero 27, 1000 Alcoholes, febrero 27, 14; 500 C. Melón N|E, febrero 27, 83; 100 C. Melón N|E., marzo 13, 83; 100 C. Melón N|E., febrero 27, 82 1|4; 200 C. Melón N|E., febrero 27, 82 1|2; 200 C. Melón N|E., febrero 27, 82; 200 Lota, 37; 800 Lota, 37 1|2; 2000 Bellavista, marzo 13, 10 1|2; 5000 Bellavista, febrero 27, 10 3|8; 500 Bellavista, marzo 13, 10 3|8; 1000 Chañaral, 4 7|8; 100 Punitaqui, marzo 13, 68; 659 Volcán, 55; 1000 Fósforos, febrero 27, 31; 200 Vidrios Planos, marzo 13, 24 3|4; 200 Uniformes, marzo 13, 28; 2000 Carahue, 2 1|4; 100 Tocopilla, marzo 13, 49; 5000 Lota, marzo 13, 38; 200 Lota, marzo 13, 37 3|4; 600 Bellavista, marzo 13, 10 1|4; 300 Punitaqui, marzo 13, 37 3|4; 500 Punitaqui, febrero 27, 37 1|2; 100 Punitaqui, marzo 13, 37 1|2; 100 Punitaqui, OD., marzo 13, 37 1|2; 200 Oruro, marzo 13 212.

FUERA DE RUEDA HASTA LAS 12 HORAS

500 Banco de Chile, 245; 100 Banco de Chile, febrero 27, 245; Alcoholes, 17 1|8; 10 Pizarreño, 42; 200 Schwager, 80; 100 Schwager, marzo 13, 80 1|2; 500 Ref. Viña, 97 3|4; 1000 Ref. Viña, marzo 13, 98; 500 C. Melón N|E., marzo 13, 81 1|2; 300 Cristales, febrero 27, 34; 100 Vidrios Planos, marzo 13, 25; 600 Cervezas, marzo 13, 104 1|2; 100 Tabacos, febrero 27, 137; 500 Bellavista, marzo 13, 10 1|4; 600 Bellavista, marzo 13, 10 1|4; 10000 Punitaqui, marzo 13, 38 1|2; 500 Punitaqui, marzo 3, 38 1|4; 300 Punitaqui, marzo 13, 38.

2.a RUEDA

3000 Caja 6-3|4 69 1|4; 6000 Caja 6-3|4, OD., 69 1|4; 73000 Caja 6-3|4, febrero 934, 70 1|4; Caja 6-3|4 1934, 70; 35000 Caja 6-3|4, enero 934, 10 1|4, Caja 6-3|4, febrero 934, 70 1|4; 18000 Hip. 6-1, 70 1|4; 18000 Hip. 6-1, 70 1|4; 60000 Pavimentación, 69; 5000 Pavimentación, 69; 26000 Pavimentación, 475 Banco Chile, 245; 160 Seguro Nacional, 79; 500 Seguro Trasandina, 26; 100 C. Melón N|E., marzo 13, 80 1|2; 100 C. Melón N|E., febrero 27, 80 1|2; C. Melón N|E., marzo 13, 600 C. Melón N|E., marzo 80 3|4; 600 C. Melón N|E., marzo 13, 81; 500 C. Melón N|E., febrero 27, 81; 1500 C. Melón N|E., marzo 13, 81; 1000 Carrascal, 8 3|4; 400 Catres, 50; 2300 Copec, marzo 13, 25 3|4; 1000 Cristales, marzo 13, 35; 200 Cartones, febrero 27, 37 1|4; 100 Cartones, 37 1|4; 100 Bonfanti, 17; 750 P. Concepción, 31; 100 P. Tomé, 43; 800 Vapores, febrero 27, 136 1|2; 1100 Vapores, febrero 27, 138; 300 Vapores, 127; Vapores, marzo 13, 138; 1000 Vapores, 137 1|2; 200 Vapores, marzo 13, 138; 300 Ref. de Viña, 98; 600 Bellavista, marzo 13, 10 3|8; 1300 Lota, marzo 13, 38; 2000 Andacollo, 3 3|8; 1000 Punitaqui, febrero 27, 37 3|8; 400 Gente Grande, marzo 13, 151.

FUERA DE RUEDA HASTA LAS 16.30 HORAS

1700 Bellavista, 10 1|4 M.; 1000 Punitaqui, 37 3|4 Px.; 1000 Punitaqui, 37 1|2 Px.; 500 Punitaqui, 37 1|2 Px.

3 a RUEDA

4000 Hip. 6-1, 70 1|4; 29000 Paviment., 69; 75 Debentures, 58; 33 Banco Español, 140; 167 Banco Español, 140; 700 Efec. Ind., 37 1|2; 2500 Carrascal, 9; 100 C. Melón, 80 3|4; 100 C. Melón, 80 3|4; 100 C. Melón, 1|2 M; 1200 Cervezas, 104 1|2 Px; 300 Cartones, 37; 2100 Uniformes, 28 Px; 100 Fegos, 278; 600 Punitaqui, 38 Px; 500 Punitaqui, 37 3|4; 100 Oploca, 155 Px.

OPERACIONES EN VALPARAISO

PRIMERA RUEDA

100 Banco Español, 141; 100 Ast. Habas, OD, 100; 200 C. Melón, N|E, febrero 27, 82 3|4; 100 C. Melón, N|E, marzo 13, 82 1|2; 550 Co. Industr., 85 1|2; 100 P. de Lobos, marzo 13, 114; 400 P. de Lobos, marzo 113, 113; 500 P. de Lobos, marzo 13, 112; 100 Ref. Viña, 98 1|4; 200 Cisnes, marzo 13, 81 1|2; 500 Tarapacá, 4; 40 Lota, 36 1|2; 100 Lota, 37; 500 Lota, marzo 13, 37 1|2; 200 Lota, febrero 27, 38; 800 Lota, marzo 13, 37 3|4; 500 Ref. Viña, febrero 27, 98 1|2; 500 Ref. Viña, marzo 13, 98 1|2.

2.a RUEDA

200 Punitaqui, marzo 13, 38; 500 Punitaqui, marzo 13, 37 7|8; 1400 Punitaqui, marzo 13, 37 3|4; 187 P. Bellavista, 108; 7000 Casino 8-1, 82 1|2; 100 Tabacos, febrero 27, 138; 10000 Paviment., 69 1|4; 100 Sacos, febrero 27, 40; 200 Cervezas, 104 1|2; 75 Enlozados, OD, 21; 400 Cristales, marzo 13, 33 1|2; 500 Copec, febrero 27, 25 1|2; 200 Viñas, febrero 27, 98; 600 Bellavista, marzo 13, 10 3|8; 1300 Lota, marzo 13, 38; 2000 Andacollo, 3 3|8; 1000 Punitaqui, febrero 27, 37 3|8; 400 Gente Grande, marzo 13, 151.

Diferencias de precios con relación a los del día anterior

De 31 títulos, subieron 16 y bajaron 15.

SUBIERON

BONOS
Caja 6 3|4, de 69 a 69 1|4.
Hip. 6.1, de 70 a 70 1|4.
GANADERAS
Cisnes, de 81 a 81 1|2.
Gente grande, de 150 a 152.
MINERAS
Alhué, de 5 a 5 1|2.
Lota, de 37 a 37 3|4.
Schwager, de 80 a 81
INDUSTRIALES
Ast. Habas, de 98 a 100.
Carrascal, de 8 1|2 a 9.
Co. Industrial, de 85 a 85
Paños Tomé, de 42 3|5 a 43.
Paños Concepción, de 30 a 31.
Sacos, de 39 a 40.
Tabacos, de 131 a 137.
Vapores, de 137 a 137 1|2.
Volcán, de 54 a 55.

BAJARON

BONOS
Pavimentación, de 69 1|4 a 69.
GANADERAS
Tierra del Fuego, de 273 a 272.
MINERAS
Andacollo, de 4 a 3 3|8.
Bellavista, de 10 3|4 a 10 1|4.
Oploca, de 156 a 155
Oruro, de 214 a 212.
Punitaqui, de 39 a 37 3|4.
Tocopilla, de 40 1|2 a 40.
INDUSTRIALES
Bonfanti, de 18 a 17 3|4.
C. Melón N. E., de 83 1|4 a 80 1|2.
Copec, de 25 3|4 a 25 5|8.
Elect. Ind., de 38 a 37 1|2.
Lozas Penco, de 31 1|2 a 31.
Papeles y Cartones, de 37 3|8 a 37.
Punta de Lobos, de 115 a 112.

Precios de cierre de los valores cotizados en el mercado de ayer

BONOS

D. Interna, 73 v.
Garantía, 68 c.
Pavimentación, 7-1, 69 c.
Caja 6-3|4, 69 1|4 v.
Hip. 6-1, 70 1|4 v.
Debentures, 58 v.
B. Eléctricos, 61 c.

BANCOS

Central, 1600 v.
Chile, 245 t.
Curicó, 128.
Curicó, 128 c.
Español, 140 t.
Hipotecario, 191 c.
Osorno, 155 v.
Talca, 120 c.

MINERAS

Andacollo, 3 3|8 tV.
Alhué, 5 1|2 c.
Bellavista, 10 1|4 cm.
Cerro Grande, 19 cp.
Condoriaco, 3 1|4 v.
Chañaral, 4 7|8 v.
Disputada, 42 vm.
Espino, 1 1|2 v.
Lota, 37 3|4 cp.
Oploca, 155 tp.
Oruro, 212 tp.
Patiño, 260 vm.
Punitaqui, 37 3|4 vc.
Schwager, 81 vp.
Tocopilla, 40 vp.

GANADERAS

Cisnes, 81 1|2 tV.
Gente Grande, 152 cp.
Laguna Blanca, 62 cp.
Rupanco, 43 cc.
T. del Fuego, 273 tc.

INDUSTRIALES

Alcoholes, 17 1|4 cp.
Ast. Habas, 100 tV.
Catres, 50 tm.
Carrascal, 9 tc.
Caupolicán, 37 1|2 tc.
Bonfanti, 17 3|4 cc.
C. Melón, 98 vp.
C. Melón N|E., 80 1|2 cm.
Cerveza, 104 1|2 tp.
C. Industrial, 85 1|2 tV.
Club Hípico, 15000 v.
Club Golf, 9000 v.
Cristales, 34 tp.
Copec, 25 5|8 vm.
Ch. Fósforos, 31 tm.
Electricidad Industrial, 37 1|2 tc.
Fiap, 33 3|4 vc.
Gas Santiago, 55 1|2 v.
Indac, 25 vc.
L. Penco, 31 vc.
Mademsa, 23 cc.
Molino Estrella, 340 c.
Papeles y Cartones, 37 tc.
Paños Tomé, 43 cc.
P. Concepción, 31 tc.
P. Bellavista, 108 tV.
Pizarreño, 41 1|2 vc.
P. de Lobos, 112 tV.
Renta Urbana, 165 cc.
Ref. de Viña, 98 vp.
Sacos, 40 cp.
Tabacos, 137 vm.
Tattersall, 235 cc.
Termas P., 40 cm.
Tej. Salto, 33 cc.
Uniformes, 28 tp.
Vapores, 137 1|2 vm.
Volcán, 55 tc.
Vidrios Planos, 24 3|4 vp.
Viña Concha y Toro, 47 cc.
Transandina, 26 tc.
Nacional, 79 c.

Informaciones comerciales e industriales del exterior

(DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO)

BOLSA DE VALORES

NUEVA YORK, 11 de Febrero.— (U. P.). — La Bolsa de Valores bajó desde fracción hasta más de un punto, con mercado tranquilo antes del feriado (mañana es el aniversario del nacimiento de Lincoln). Las transacciones de varias acciones de importancia señalaron nuevos bajos niveles para el año. La venta se atribuyó a la disposición de los operadores de aligerar sus compromisos durante el feriado; influyó también la nerviosidad por la situación de los Balcanes. El mercado de bonos se caracterizó por la nueva baja en los del gobierno norteamericano. En el mercado de productos el trigo registró pérdidas de hasta 5|8; centavo por bushel; los otros granos aflojaron. El índice industrial promedio Dow Jones cerró en 122.61; el índice ferroviario en 27.92.

NUEVA YORK, 11 de Febrero.— (U. P.). — Las acciones cerraron de baja y con mercado tranquilo los bonos particulares con bajas irregulares y los bonos del gobierno norteamericano con bajas al término de la sesión de hoy de la Bolsa de Valores. Se transaron 420.000 acciones. La libra esterlina cerró a 4.0325 dólares. El caucho a 20 12 centavos por libra, al contado. El mercado de granos cerró con baja. A última hora hubo presión en el mercado algodonero antes de las liquidaciones del feriado, cerrando las opciones a corto plazo sin cambio y con baja de 4 puntos las operaciones a corto plazo. Las entregas para marzo y mayo se transaron a 10.36 y 10.33 centavos por libra y las operaciones al contado a 10.91 centavos. Las operaciones a plazo en el mercado del azúcar cerraron con 1 y 2 puntos de alza, vendiéndose 384 lotes; en el mercado internacional hubo baja de 1|2 y alza de 1 punto, vendiéndose 182 lotes. El azúcar sin refinar al contado subió un punto, cerrando a 2.95 centavos por libra. Los cueros cerraron con baja de 14 y 23 puntos, cerrando las entregas para marzo a 12.26-27 centavos por libra, en comparación con 12.49 ayer.

ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK, 11 de Febrero.— (U. P.). — Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Addressograph Multigraph Co. no es cotizó; Allis Chalmers, 30 7|8; American Car y Foundry 27 1|4; Blaw Knox Co., 8 1|4; Brigerport Brass Co., 10 1|2; Congoleum Nairn, 18 1|8; Eagle Pitcher Lead Co., 9; Glidden Company 13 7|8; Goodrich Company B. F. 13 3|8; Hecla Mining, 6 3|8; Hudson Bay Mining y Smelting, 17; Hupp Motor Car Corp, 0 1|2; Inspiration Copper, no se cotizó; National Acme Co., 19; National Distillers, 20 7|8; North American Aviation Inc, no se cotizó; Ohio Oil, 7 1|4; Remington Rand, 8 5|9; Republic Steel 18 3|4; Servel Inc., 10; Stone y Webster, 6 3|4; Tinker Roller Beaking Co., 44 3|8; Twentieth Century Fox Films 6 1|4; Underwood Elliot Fisher, 31 1|2; United State Gypsum, 64; United State Rubber, 19 3|4; Weston Electrical Instrument, 31; Westinghouse Air Brake, 21; Atlantic Coast Line, 15 7|8; Boeing Airplane, 16; Chesapeake Corp., no se cotizó; Consolidated Aircraft, 25; Curtiss Wrights, 26 1|2; Irving Trust, 11; John Menville, 57 1|2; Martin Glen Aircraft 25 1|2; United Airlines, 13 1|4.

NUEVA YORK, 11 de Febrero.— (U. P.). — Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Allied Chemical, 148; American 86 3|8; American Foreign Power, 0 7; American Radiator, 6 1|2; zó; American Radiator, 6 1|2; American Smelting, 40 3|8; American Tel. y Tel. 163; American Tobacco (B), 69 1|2; American Woolen, 7 1|4; Anaconda Copper, 23 3|4; Andes Copper, no se cotizó; Armour Delaware Pref, 111 1|8; Armour III (A), 3|8; Armour III. (Prior P.), 56; Atlas Corporation, 6 3|4; Bendix Aviation, 3 5|8; Bethlehem Steel, 80; Canadian Pacific, 3 1|2; Case Threshing Machine, no se cotizó; Cerro de Pasco Copper, 30 7|8; Chile Copper, no se cotizó; Chrysler Motors, 65 1|2; Columbia Gas, 4 1|8; Consolidated Edison, 21 3|4; Continental Can, 37 3|4; Continental Steel, no se cotizó; Cuban American Sugar, 3 7|8; Du Pont de Nemours, 146 1|2; Eastman Kodak, 129 1|4; Electric Power y Light, 3 1|2; General Electric, 32 3|4; General Food, 36 1|4; General Motors, 43 1|8; Gillette, 3 1|2; Goodyear Rubber, 17 1|2; Hudson Motors, 4; International Business Machines, 147; International Harvester, 48 1|2; International Nickel, 24 1|2; International Tel y Tel. Domestic, 2 1|2; International Tel. y Tel. Foreign, 2 1|8; Kennecott Copper, 32 5|8; Kroger Grocery, 26; Lambert Corporation, no se cotizó; Lehmann Corporation, 21 5|8; Loew, 32 1|2; Lone Star Cement, 38 1|2; Missouri Kansas Texas Acc. Pref, 1 5|8; Montgomery Ward, 36; National Cash Register (A), 13; National Lead, 16 5|8; New Yorw Central, 12 7|8; North American Corporation, 15 3|8; Otis Elevator, 16 1|4; Pacific Gas Electric, 26 3|4; Pan American Airways, 13 1|4; Paramount Pictures, 11; Patiño Mines, 7 3|4; Pennsylvania Railroad, 23 1|4; Phillips Pet, 36 7|8; Public Service New Jersey 28 1|8; Radio Corporation, 4 1|4; Reo Motors Voting Trust Cert. 1; Socony Vacuum, 8 7|8; Standard Brands, 6 1|4; Standard Oil California, 19 1|8; Standard Oil Indiana, 26 1|4; Standard Oil New Jersey, 34 1|4; Swift and Co., 23 1|4; Swift International, 18 1|2, Texas Corporation, 37; Texas Gulf Sulphur, 36 3|8; Union Carbide, 64 1|4; Union Pacific, 79; United Aircraft, 37 1|2; United Fruit, 64; United Gas Improvement, 9 1|4; United States Leather, no se cotizó; United States Smelting, 59 5|8; United States Steel, 61; Warner Brother, 3 1|8; Warren Bros, 6 7|8; Westinghouse Electric, 95; Woolworth, 31; American Gas Electric (Curb), 29 1|2; Brazilian Traction (Curb.), 4; Electric Bond y Share (Curb.), 3 1|2; Niagara Hudson Power (Curb.), 2 7|8, United Gas (Curb.), 0 11|16; Bankers Trust, 55 1|4; Chase National Bank, 30 3|4; First National Bank Boston, 45 3|4; National City Bank, 26; Chile Bonds 6 % 960, 11; Chile Bonds 6 % 1961 no se cotizó; Chile Caja 6 % 196 no se cotizó; Chile Caja 6 1|2 % 1957, no se cotizó; Chile Caja 6 3|4 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 % 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 % 1962, no se cotizó; Perú Bonds 6 % 1960, 6 1|4; Perú Bonds 6 % 1961, 6 1|4; Perú Bonds 7 % 1962, 6 |4; Lautaro 4 % 1975, no se cotizó.

Las ventas totales fueron de 420.000 acciones.

CAMBIOS EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Cotizaciones de los cambios de hoy al cierre:

Canadá, 0.8294 dólares por dólares; Italia, 5.05 centavos por lira; Japón, 23.46 centavos por yen; Suecia, 23.86 centavos por corona; Suiza, 23.24 centavos por franco; Libra esterlina al contado 4.0325 dólares por libra esterlina; Argentina, 29.78 centavos por peso; Argentina, 23.65 centavos por peso; Brasil, 5.15 centavos por milreis; Chile, 3.50 centavos por peso; Perú, 1,600 dólares por libra peruana; Portugal, 4.00 centavos por escudo.

CAMBIOS EN LONDRES

LONDRES, 11. (U. P.). — Cotizaciones de la libra esterlina en moneda extranjera:

Estados Unidos 4.03 dólares; Sinlandia 195 marcos; Suiza 17.35 francos; Suecia 16.90 coronas; España pesetas preferidas 37.25 vendedor y 40.50 comprador; Japón 14.50 yen; Argentina 17.04.3|8 pesos argentinos; Portugal 100 escudos.

BONOS CHILENOS

LONDRES, 11 de Febrero. — (U. P.). — Los bonos chilenos del siete un medio por ciento de emisión de 1922, se cotizaron a razón de 13. Y los del seis por ciento de emisión de 1926, se cotizaron a razón de 13.

LAUTARO NITRATE

LONDRES, 11 de Febrero. — (U. P.) — Las acciones ordinarias letra (A), de la Lautaro Nitrate y Co, se cotizaron a razón de 2 chelines y 9 peniques.

ANGLO CHILEAN NITRATE

NUEVA YORK, 11. (U. P.) — Los bonos de la Anglo Chilean Nitrate y Co., del 4.1|2 por ciento de emisión de 1967, no se cotizaron.

DEBENTURES

LONDRES, 11 de Febrero. — (U. P.). — Al cierre de los debentures del 5 % de la Corporación de Ventas del Salitre y Yodo, se cotizaron de 72 1|2.

METALES

LONDRES, 11 de Febrero. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales:

Mercurio botella (al contado), 54 1|2 libras; Tungsteno, la unidad (al contado), 50 chelines; Bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

NUEVA YORK, 11 de Febrero.— (U. P.). — Al cierre de las operaciones en el mercado de los metales; los precios quedaron como sigue en centavos por libra:

Estaño: febrero, 50.05; marzo 50.05; abril, 50.05; mayo, 50.05; Tungsteno: 2.25; Bismuto: 1.25; Zinc: 7.64; Plomo: 5.50; Cobre por tonelada (Blud Connecticut Valley). Interior: firme y su precio fué de 12 a 12 1|2; Exterior: también cerró firme y su cotización final fué de 10 1|2; Plata: 34.75.

NUEVA YORK 11. (U. P.). — Al cierre de las operaciones en el mercado de los metales, los precios quedaron como sigue en centavos por libras:

Antimonio en barras, 99 por ciento, a 14; bismuto en barras 99 por ciento a 1.25; plata norteamericana, 99 por ciento a 34.7. (centavos por onza).

NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Al cierre de las operaciones en el mercado de los cueros de frigoríficos se registraron los siguientes precios en centavos por libras para entrega en las fechas que se indican:

Marzo, 12.26; julio, 12.10; septiembre, 12.02; diciembre, 12.10; al contado, 11.25 nominal.

ANTIMONIO BRITANICO

LONDRES, 11. (U. P.). — Las cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron los siguientes precios:

Antimonio británico: entrega al contado en bodega, £ 1.0 . a noventa días £ 1.07; antimonio extranjero: entrega al contado en bodega £ 98, a noventa días £ 99.

CEREALES

CHICAGO, 11. (U. P.). — Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: mayo, 0.80, julio, 0.74.1|4; maíz: mayo 0.60.7|8; julio 0.60.3|4; avena: mayo, 0.35.5|8, julio., 0.32. 1|4.

WINIPEG, 11. (U. P.). — Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: mayo, 0.77.1|4, julio, 0.78.7|8; avena: mayo, 0.34.5|8, julio, 0.32.5|8.

AZUCAR

NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Al cierre de las operaciones en el mercado del azúcar en bruto se registaron los siguientes precios en centavos por bolsa de cien libras para entrega en las fechas que se indican:

Marzo, 2.01; mayo, 2.07; julio, 2.11.

LINAZA

DULUTH, 11. (U. P.). — La linaza se cotizó en este mercado para entrega en mayo a razón de 1.68.1|4 dólares por bushel.

WINIPEG, 11. (U. P.). — La linaza se cotizó en este mercado para entrega en mayo a razón de 1.51.3|4 dólares por bushel.

CAUCHO EN BRUTO

NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Al cierre de las operaciones en el mercado del caucho en bruto se registraron los siguientes precios en centavos por libras:

Caucho en planchas, 20.1|8; latex-creppe, fino, para entrega inmediata, 20.1|4; latex-creppe, grueso 20.1|4; up-river, fino, para entrega en el lugar de la producción, 17.1|2; up-river, fino, para entrega inmediata, 17.3|8.

ALGODON

NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Los precios fijados para el algodón al cierre de este mercado fueron los siguientes en centavos por libras para entrega en las fechas que se indican:

Al contado, 10.91; marzo, 10.36; mayo, 10.33; julio, 10.21; octubr, 9.76; diciembre, 9.72.

NUEVA ORLEANS, 11. (U. P.).— Al cierre de las operaciones en el mercado del algodón se registraron los siguientes precios en centavos por libras para entrega en las fechas que se indican:

Marzo, 10.38; mayo, 10.35.

CAMBIOS FIJADOS POR EL BANCO CENTRAL

11 DE FEBRERO DE 1941

	Val en m|cte.	Cambio Comp
Dólar	19.37	
£	77.96	101.35
Franco Fr.	0.44	0.57
Fr. suizo	4.500	5.850
Lira	0.98	1.274
Florín hol.	10.272	13.354
Oro chileno	4'0.—	

Cotizaciones de metales

ESTAÑO: Contado £ 257 5. 0. Plazo £ 25
Subió 0. 5. 0. Plazo £ 258 10. 0.
Subió 0. 5. 0.
PLATA: Contado d. 23.31. No varió.

MATADERO MUNICIPAL

ENCIERRA DE AYER

11 DE FEBRERO DE 1941

Ganado mayor

Bueyes	31
Novillos	192
Vacas	179
Vivos	71
Vara	6
TOTAL	479

Ganado menor

Terneros	163
Corderos	1823
Cerdos	61
Caballos	6
TOTAL	2053

PRECIOS DE LAS CARNES POR KILO

Buey, 1.a clase	$ 3.70	$ 3.80
Id. de 2.a	3.30	3.50
Id. de 3.a	2.90	3.10
Novillos, 1.a clase	3.80	3.90
Id. de 2.a	3.40	3.60
Id. de 3.a	3.00	3 20
Vaca, 1.a clase	3.70	3 80
Id. de 2.a	3.30	3 50
Id. de 3.a	2.90	3.10
Ternero, 1.a clase	4.20	4.40
Id de 2.a	3 80	4.00
Cordero, 1.a clase	4.60	4.80
Id. de 2.a	4.20	4.40
Id. de 3.a	3.80	4.00
Cordero Magallanes	2.90	
Oveja, 1.a clase	3.00	3.20
Id. de 2.a	2.60	2.80
Id. de 3.a	2.20	2.40
Cerdo, 1.a clase	5.00	5.20
Id. de 2.a	4.60	4.80
Id. de 3.a	4.20	4.40
Grasa en rama	2.70	3.00
Sebo de ovejuno	1 80	2.00

PRECIO DE LOS CUEROS

Machos may. de 36 kilos	4.00
Machos men. de 36 kilos	4.50
Cuero vaca may. de 27 ks.	4.50
Cuero vaca men. de 27 ks.	5.00
Cuero de cordero de 108 a 168 docena.	

CITACION

De conformidad a lo dispuesto en el artículo 38 de los Estatutos Sociales, cítase a junta general extraordinaria a los señores accionistas de la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario, reunión que tendrá lugar el Viernes 14 del presente mes de Febrero, a las 4 P. M., en la sala de sesiones del Consejo de la Sociedad, Teatinos 28, tercer piso.

Objeto de la reunión: reforma del artículo 2.o de los Estatutos Sociales, substituyendo las letras d) c), f), g) y agregando una nueva letra a este artículo en orden a suprimir la limitación de las inversiones que puede efectuar la Sociedad en negocios de ganados, mercaderías y productos en general, ampliar las facultades de la Sociedad para obrar como mandatario en la colocación y distribución de fondos que le sean entregados por el Fisco o por terceros, autorizar a la Sociedad para obtener préstamos y caucionarlos con los bienes sociales y para girar, aceptar y endosar letras de cambio.

Reforma del artículo 25, letra f) y artículo 49 en cuanto al Consejo puede acordar la hipoteca o prenda de los bienes sociales.

Reforma del artículo 25 en cuanto se limita la facultad del Consejo, por lo que respecta al nombramiento de empleados, a la designación de los jefes superiores de la Sociedad.

Reforma del artículo 29 facultando al Director-Gerente para el nombramiento destitución, traslado, ascenso de los demás empleados de la institución y para fiscalizar su conducta.

CARLOS SALAS HERRERA,
Presidente del Consejo.

A los vendedores de cigarrillos

de la INDUSTRIA TABACALERA NACIONAL, se les cita para hoy a las 12 en la entrada del Estadio Nacional

SINTONICE

EMISORAS OTTO BECKER
ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS
SANTIAGO DE CHILE

HOY, A LAS 21.30 HORAS,
PRIMERA PRESENTACION
DEL APLAUDIDO CONJUNTO

"LOS PROVINCIANOS"

PROGRAMA

CANCION ARAUCANA
LAS YEGUAS EN L'ERA
TU BESO
TE PISASTE LA HUASCA
RIO RIO
CUARTO CENTENARIO

PROGRAMA OFRECIDO POR CASA OTTO BECKER, EL ESTABLECIMIENTO MUSICAL MAS ANTIGUO DEL PAIS

CB 89 — CB 1170

Auditorium OTTO BECKER Estado 360

FERIA SANTA ROSA

Transacciones efectuadas en nuestro remate de ayer 10 de febrero de 1941.

OVEJUNOS

118 capones a $ 120.50 de Linares. A. S. S.
110 corderos, 119.20 de Chillán. B. y P.
109 corderos, 118.50 de Chillán. B. P.
114 corderos, 17.50 de Santa Clara. B. N.
110 corderos, 116 20 de Chillán. B. y P.
109 corderos, 115.80 de Chillán. B. y P.
112 corderos, 113 de Santa Clara. B. N.
120 corderos, 115.50 de Arreo. L. G.
110 corderos, 110 de Freire S. G.
94 corderos, 105.50 de Villarrica. B. y G.
115 corderos, 105 de Sarmiento. P. G.
121 corderos, 105 de San Carlos. B. S.
120 corderos, 105 de San Carlos. B. S
110 corderos, 103.50 de Loncoche J. A.
120 corderos, 102.50 de Requínoa. T. C.
111 corderos, 98.50 de Allipen. A. F
112 corderos, 97 de Santa Cruz. L. M.
126 corderos, 95.50 de Santa Clara. B. N.
123 corderos, 94 de Itahue. E. B.
120 corderos, 93.50 de Vilcún. C. R.
125 corderos, 93.50 de Santa Clara. B. N.
125 corderos, 93.20 de Santa Clara. B. N.
123 corderos, 92.50 de Villarrica D. S.
114 corderos, 92 de Linares. J. M
120 corderos, 82 de Vilcún. C. R.
100 borregas, 85 de Arreo. L. G
100 borregas, 84.50 de Arreo. L. G. P. L.
17 borregas, 60 de Arreo. L G.

OVEJAS

99 ovejas a $ 86 de Población. A. P.
20 ovejas, 84 de Melipilla. R. P.

FERIA DE LA SOC. EL TATTERSALL

COTIZACIONES DE CEREALES

TRANSACCIONES VERIFICADAS AYER LUNES 10

FERIA DE PRODUCTOS

Avena: los 100 kilos:
40 sacos blanca, M. S., 58.
1 saco blanca, J. E., 55.
10 sacos negra, R. J., 45.
10 sacos negra, R. J., 42.
Carbón blanco: los 100 kilos:
5 casos chicos, E. E. de S., 53.
50 casos, H. N., 50.
330 sacos, E. E. de S., 48.50.
390 sacos E. E. de S., 47.
48 sacos, E. E. de S., 47.
40 sacos chicos, E. E. de S., 46.
Carbón espino: los 100 kilos:
150 sacos, A. A., 70.50.
15 sacos, R. B., 70.
35 sacos, H. N., 70.
150 sacos, A. A., 69.50.
26 sacos chicos, E. E. de S., 69.
292 sacos, E. E. de S., 68.
Cebada: los 100 kilos:
33 sacos alemana, F. H., 65.
1 saco inglesa, G. Sch., 48.
30 sacos país, R. J., 43.
22 sacos sucia, I. F., 38.
8 sacos alemana, E. R. C., 30.
Frejoles: los 100 kilos:
2 sacos burros, M. G. O., 180.
8 sacos burros, L. A. P., 178.
6 sacos coscorrones, L. A. F., 160.
2 sacos choletas, M. G. O., 120.
8 sacos burros, M. S., 110.
5 sacos burros, E. P., 100.
Granza: los 100 kilos:
6 sacos sem. nabo, A. Z., 80.
6 sacos triguillo, L. L. C., 70.
8 sacos triguillo, G. Sch., 62.
1 saco granzas, G. Sch., 58.
25 sacos granza trigo, E. A., 52.
49 sacos granza, I. F., 44.
25 sacos granza, S. E. de F., 38.
149 sacos granza trigo, S. y A., 35.
13 sacos ballica, suc M. G., 30.
3 sacos conchos, M. L. E., 18.
12 sacos arvejillas, A. G., 17.
9 sacos arvejillas, F. N. R., 16.
1 saco conchos, A. Z., 10.
Lentejones: los 100 kilos:
10 sacos, G. B., 140.
5 sacos, G. B., 140.
Maíz: los 100 kilos:
70 sacos minessota, J. del P. 78.
25 sacos amarillo, M. S., 78.
26 sacos eureka, F. G., 70.
30 sacos minessota, D. B., 80.
Pasto: los 100 iklos:
300 col. 2.o J. R., 25.
60 col. 2.o, M. M., 24.
440 col. 2.o, H. F., 23.
200 col. 1.o, en rama, Hda. Sta. E., 21.50.
126 col. 2.o, F. L., 19.
200 col. 1.o, F. G., 16.
Leña la carga:
37 euc. 1.o, Com. Hda. B., 89.
29 euc. 1.o, C. F. U., 84.
19 monte 1.o, E. E. de S., 71.
17 álamo 2.o, L. B., 37.
2 euc. 2.o, C. F. U., 28.
1|2 cc. picada, 17.50 qq.
4 euc. 1.o, 11.50 qq.
Trigo: los 100 kilos:
11 sacos candeal, F. N. R., 91.
20 sacos candeal, J. D., 90.50.
25 sacos capelli, N. V., 85.
3 sacos candeal, E. G. O., 82.
21 sacos candeal, suc. R. C., 82.
15 sacos, Barón, D. B., 81.
19 sacos mentana delg., J. M., 80.
30 sacos lincoyán, L. M., 80.
10 sacos blanco, D. B., 80.
5 sacos, ardito, D. B., 80.
17 sacos, Eque. Matte, D. B., 78.
2 sacos húngaro, D. B., 78.
11 sacos, Ideal, D. B., 77.
5 sacos mentana, D. B., 77.
64 sacos mentana, J. T., 76.
8 sacos agorgojado, E. F. B., 76.
49 sacos, candeal, suc. A. M., 75.
3 sacos Rietti, M. S., 70.
1 saco candeal fallo, M. G. O., 64.
5 sacos candeal C|arv., F. N. R., 55.
Quesos: los 46 kilos:
166 kilos, Tinguiririca, R. S. S., 500.
209 kilos, Rancagua, N. G. V., 490.
259 kilos, Hospital, Co. S. C., 490
77 kilos, Ocoa, F. L. C., 485.
460 kilos, Curacaví, F. O., 480.
353 kilos, Curacaví, F. O., 480.
343 kilos, Covadonga, Hda. P., 480.
73 kilos, Salamanca, R. E., 480.
268 kilos, Requínoa, M. B., 475.
107 kilos, Codao, D. B. L., 470.
303 kilos, Aguila Sur, J. S. C., 470.
172 kilos, Millarauco, F. L. M., 470.
217 kilos, Polonia, Hda. Q., 460.
191 kilos, Graneros, L. A. F., 460.
126 kilos, Polonia, Hda. Q., 455.
102 kilos, Codao, D. B. L., 455.
306 kilos, Las Camelias, Com. D. P. G., 450.
332 kilos, Rancagua, C. V., 450.
279 kilos, Requínoa, M. E. L., 445.
462 kilos, Polonia, Hda. Q., 440.
81 kilos, Nancagua, J. O. de V., 440.
540 kilos, Pintacura, M. S., 440.
80 kilos, Las Camelias, Com D. P. G., 440.
361 kilos, Curacaví, J. B., 440.
276 kilos, Curacaví, J. J. M. B 430.
162 kilos, Chimbarongo, C. F. C., 425.
137 kilos, Requinoa, T. 2.o C. 420.
224 kilos, Paine, H. R., 415.
174 kilos, Curicó, R. U., 415.
70 kilos, Cunaco, J. O. de V., 415.
79 kilos, Chicos, J. O. de V., 410.
208 kilos, Teno, Fdo. San I., 410.
465 kilos, Curacaví, M. L. E., 410.
363 kilos, Cunaco, A. G., 405.
62 kilos, Sem. Hinchados, M. L. E., 405.
135 kilos, Chimbarongo, E. C. R., 405.
236 kilos en pasta, C. C., 400.
61 kilos agrietados, Com. D. P. G. 400.
143 kilos, Nancagua, Suc. V. C., 400.
20 kilos agrietados, Hda. Q., 400.
215 kilos, Rosario, Suc. Fco. A. C., 400.
79 kilos, Las Cabras, H. M. L. 400.
164 kilos, Requinoa, M. I. de C., 400.
71 kilos, Melipilla, J. M. I., 390.
194 kilos, Curacaví, T. R. de M., 380.
33 kilos agrietados, Com. S. C., 380.
216 kilos Requinoa, H. de la C. 380.
63 kilos, Curacaví, E. R., 380.
214 kilos, Requinoa, J. A. C., 380.
161 kilos imitación Coop., L. B. B., 375.
242 kilos, Hda. Polulo, Suc. Fc. T., 370.
210 kilos, Requinoa, R. del S., 370.
59 kilos, Fundo Alhué, C. W., 365.
150 kilos, Quinta, Fdo. El S., 365.
71 kilos chicos, La Unión, P. L., 365.
105 kilos chicos, La Unión P. L., 360.
QUESOS, los 46 kilos (cont.):
85 kilos Linares G. L., 350.
142 kilos Cunaco J. R. G., 350.
101 kilos Cunaco J. R. G., 350.
25 kilos agrietados F. L. G. 330
12 kilos agrietados M. I. de C. 330.
122 kilos Teno V. M., 330.
145 kilos Curicó R. M. de V., 330.
9 kilos agrietados Fco. I., 330.
495 kilos Graneros Fco. I., 320.
16 kilos agrietados Flo. El S., 320.
172 kilos Longaví Fco. U., 300.
165 kilos Fco. Sayago D. C. 300.
55 kilos chicos P. V. C., 300.
69 kilos Tinguiririca R. G., 300.
85 kilos chicos F. B. 285.
134 kilos masa firme L. P., 270.
15 kilos redondos La Unión P. L., 265.
13 kilos masa firme La Unión P. L., 200.
60 kilos revenidos Stgo., C. F., 200.
33 kilos Petorca M S. C., 200.
69 kilos descremados Teno R. M., 150.
MANTEQUILLA, los 46 kilos:
77 kilos Río Negro K. G., 670.
169 kilos Mulpulme W. G., 670.
66 kilos Río Negro C. C., 670.
148 kilos Osorno G K., 670.
158 kilos Marruecos G. Sch., 670.
48 kilos San Carlos L. de la M., 660.
40 kilos San Rafael O. T., 660.
275 kilos La Unión Stgo. I., 660
61 kilos Purranque A. W., 660.
23 kilos Teno A. R., 650.
85 kilos Ñiquen G. S., 650.
32 kilos Buli F. y G., 640.
22 kilos Mallarauco F. L. M., 630.
57 kilos Purranque 630.
32 kilos Paillaco E. v. de S., 620.
76 kilos Paillaco Suc. G. R., 610.
87 kilos Nancagua C. F. U., 610.
8 kilos Villarrica E. W., 610.
80 kilos Chahuilco O. E., 610.
37 kilos Los Lagos O. A., 610.
53 kilos Los Lagos C. A., 600.
11 kilos Río Negro C. C., 590.
38 kilos Paillaco R. S., 590.
16 kilos San Carlos J. L., 590.
32 kilos Huiscapi E. W., 590.
12 kilos Rapelco I. D., 580.
140 kilos Molina Hda. El G., 580.
61 kilos Graneros R. G., 580.
66 kilos Pto. Montt R. H., 580.
80 kilos Purranque A. W., 570.
20 kilos Codao D. B. L. 570
13 kilos Paillaco A y Cía., 570.
17 kilos Paillaco Suc. R. W., 570.
8 kilos Mafil H. P. e H., 560.
157 kilos Río Negro P. M., 550.
82 kilos Purranque V. R. C., 550.
34 kilos Purranque E. Sch., 550.
9 kilos Cherquenco R. G., 550.
79 kilos Allipen H. y Sck., 550.
8 kilos Fco. Sayago D. C., 540.
15 kilos Los Lagos O. A., 540.
63 kilos Paillaco A. y Cía., 540.
77 kilos Corte Alto V. R. P., 540.
154 kilos A. Guzmán H. D., 540.
252 kilos Frutillar G. K., 530.
167 kilos Pto. Varas L. K., 530.
34 kilos Cherquenco 530.
8 kilos Requinoa M. B., 530.
30 kilos Hospital Com. S. C., 530.
78 kilos Paillaco 520.
13 kilos Quillén C. S., 520
33 kilos Valdivia A. H., 520.
81 kilos Saggilue H. D., 520.
271 kilos Purranque 520.
84 kilos Corte Alto R. H., 520.
168 kilos Frutillar E. W., 510.
162 kilos A. Guzmán O. H., 510.
80 kilos La Unión 510
44 kilos Paillaco 510.
27 kilos Miraflores G. A., 510.
6 kilos Requinoa H. de la C., 500.
11 kilos Cherquenco H. K. y Cía., 500.
15 kilos Cunaco A. G., 500.
5 kilos Quinta J. de D. R., 500.
97 kilos Reumen E. M., 500.
9 kilos Graneros L. A. F., 500.
53 kilos Pto. Varas H. R., 500.
66 kilos Pto. Varas H. M., 500.
164 kilos Río Negro C. Sch., 500.
82 kilos Purranque M. K. de M., 500.
350 kilos Purranque I. y Cía., 500.
17 kilos Cunaco R. B., 500.
83 kilos Lanco 480.
15 kilos Polonia Hda. Q., 480.
88 kilos Chillán 480.
31 kilos Pto. Varas H. B., 460.
5 kilos Ocoa F. L. C., 450.
49 kilos Chillán 426.
51 kilos Curicó F. E., 400.

FERIA DE ANIMALES

Transacciones efectuadas en el remate del lunes 10 de febrero de 1941.

NOVILLOS

16 con 10.500 kilos, a $ 1.710 c|u; 583 kilos; 2.93 1|2. Rihue M. y V. M. dest.
20 con 11.620 kilos, a $ 1.690 id; 581 kilos; 2.91. Las Cabras Hda. C.
11 con 6.420 kilos, a $ 1.585 id; 583 kilos; 2.72. Paine. R. V.
10 con 5.640 kilos, a $ 1.580 id; 564 kilos; 2.80. Mafil. B. y O. dest.
20 con 11 220 kilos, a $ 1.570 id; 561 kilos; 2.80. Quepe L. F.
20 con 11.200 kilos, a $ 1.550 id; 560 kilos; 2.77. Las Cabras Hda. C.
12 con 6.460 kilos, a $ 1.500 id; 538 kilos; 2.79. Paine R. V
8 con 4.370 kilos, a $ 1.500 id, 546 kilos; 2.74 1|2. Mafil B. y O. dest.
8 con 4.540 kilos, a $ 1.500 id; 567 kilos; 2.64 1|2. Colchagua. Hda L. C.
10 con 5.292 kilos, a $ 1.472 id; 529 kilos; 2.78 1|2. Pudahuel. H. R.
7 con 3.880 kilos, a $ 1.450 id; 554 kilos; 2.61 1|2. Colchagua. Hda. L. C.
20 con 10 620 kilos, a $ 1.400 id; 531 kilos; 2.63 1|2. Rosario. E C. dest.
10 con 4.900 kilos, a $ 1.370 id; 490 kilos; 2.79 1|2. Codao. L L. L.
10 con 4.93 kilos, a $ 1.340 id, 493 kilos; 2.72. Renca. V. M.
10 con 5.116 kilos, a $ 1 300 id; 511 kilos; 2.54 1|2. Pudahuel H. R.
12 con 5.730 kilos, a $ 1.280 id 477 kilos; 2 68 1|2. El Rosao E. L. L.
11 con 5.240 kilos, a $ 1.265 id; 476 kilos; 2.66. San Carlos. A G. dest.
12 con 5.380 kilos, a $ 1.250 id; 448 kilos; 2.79 Codao. L. L. L.
15 con 6.840 kilos, a $ 1.190 id; 456 kilos; 2.61. Freire. C. H dest.
10 con 4.050 kilos, a $ 1.070 id; 405 kilos; 2.64. Freire C. H. dest.
11 con 4.234 kilos, a $ 900 id; 380 kilos; 2.34 1|2. G. L.

VACAS

4 con 2.060 kilos, a $ 1.250 c|u. 515 kilos; 2.42 1|2. Renca. V M.
12 con 5.670 kilos, a $ 1.245 id; 472 kilos; 2 64. Molina. M. H dest.
8 con 3.806 kilos, a $ 1.240 id, 475 kilos; 2.61. Mafil. B. y O dest.
8 con 3.470 kilos, a $ 3.470 id; 433 kilos; 2.56 1|2. Mafil. B. y O dest.
10 con 4.530 kilos, a $ 1.105 id; 453 kilos; 2.44. San Carlos. A G. dest.
22 con 9.642 kilos, a $ 1.100 id; 438 kilos; 2.51. Limache. A. y T. E dest.
8 con 3.448 kilos, a $ 1.070 id, 431 kilos; 2.48 1|2. Limache. A y T. E. dest.
6 con 2.332 kilos, a $ 995 id; 388 kilos; 2.56 1|2. San Carlos. A. G dest.
12 con 4.366 kilos, a $ 945 id; 363 kilos; 2.60 1|2. Molina M H. dest.
8 con 2.966 kilos, a $ 818 id; 370 kilos; 2.21. Limache. A. y T. E dest.

BUEYES

2 con 1.680 kilos, a $ 1.910 c|u. 840 kilos; 2.27 1|2. Puerto Varas. F. P. dest.
2 con 1.512 kilos, a $ 1.900 id; 756 kilos; 2.51 1|2. Puerto Varas. F. P dest.
4 con 2.872 kilos, a $ 1.860 id. 718 kilos; 2.59. Vilcún. C. R dest.
2 con 1.416 kilos, a $ 1.640 id; 708 kilos; 2.31. Puerto Varas F. P. dest.
2 con 1.340 kilos, a $ 1.620 id; 670 kilos; 2.42. Paine. R. V.
10 con 6.080 kilos, a $ 1.595 id; 608 kilos; 2.62 1|2. P. G.
5 con 3.210 kilos, a $ 1.565 id; 642 kilos; 2.44. P. G.
6 con 4.150 kilos, a $ 1.560 id; 691 kilos; 2.26. Vilcún. C. R. dest.
2 con 1.260 kilos, a $ 1.542 id; 630 kilos; 2.45. San Carlos A. G dest.
3 con 1.800 kilos, a $ 1.490 id; 600 kilos; 2.48 1|2. Vilcún C. R. dest.
10 con 5.954 kilos, a $ 1.435 id; 595 kilos; 2.41. Chiñigue. F J U. dest.
8 con 4.082 kilos, a $ 1.160 id; 510 kilos; 2.27 1|2. Chiñigue. F. J. U. dest

Regresó de su brillante jira al Norte la División Especial del Colo Colo

La delegación de los albos durante la visita que hizo a nuestro diario

Ayer a las 5 horas, regresó a esta capital la delegación de la División Especial del Colo Colo, que acaba de cumplir una brillante campaña en su jira por el norte.

Los albos, que fueron a cargo de su activo dirigente, señor Valentín Campos, actuaron en los siguientes puntos: Sewell, Potrerillos, Copiapó, Tierra Amarilla, Caldera, Inca de Oro, Vallenar, Ovalle e Illapel. A excepción del primer match jugado en Potrerillos, que les fué desfavorable, ganaron todos los demás dejando la más óptima impresión sobre la calidad de su juego.

Alrededor de las 18 horas de ayer, pasó a visitarnos toda la delegación y nos pidió, en forma muy especial, que hiciéramos públicos sus agradecimientos para los dirigentes de las partes en donde actuaron por las muchas atenciones de que fueron objeto, sobre todo en Potrerillos.

CRONICAS ATLETICAS

Como entrenan nuestros valores

HEMOS QUERIDO presenciar unas cuantas sesiones de entrenamiento de nuestros atletas, antes de sintetizar nuestras impresiones.

Porque, como es muy lógico, sobre todo en época de plena canicula, por uno u otro factor, la gente se nota desganada, casi sin ánimo algunas veces, y en otras la asistencia no es muy numerosa porque los atletas a quien el cronista quisiera ver no están en Santiago, o si acuden a la cancha lo hacen sólo de espectadores por precario estado físico.

Por estas razones hemos elegido esta mañana de ayer domingo en que vendrían a ponerse bajo las órdenes de Carlos Strutz, sus muchachos de Valparaíso, a quienes cotejaría con los de la capital.

Y ASI EL entrenamiento ha resultado interesante, desde todo punto de vista, porque especialistas en todas las pruebas sufrieron los rigores del ojo avizor del hábil coach.

CHARLAMOS CON UNO de nuestros más destacados atletas, quien nos manifestaba su optimismo por el grado de preparación que revelaban muchos atletas, lo que, sin duda alguna, es promisor de performances de calidad, cuando ellos hayan alcanzado sus mejores formas.

Hay elementos nuevos —nos decía—, que constituirán a corto plazo sorpresas de las cuales podemos confiar, ya que se trata de atletas jóvenes y de mucho entusiasmo y condiciones, a quienes, Strutz dedica sus mejores insinuaciones técnicas y todo su gran interés.

EFECTIVAMENTE, observábamos a Ehlers, un velocista porteño, de excelente físico, y bueno y elástico braceo; a Undurraga, un vallista bien dotado y con nociones de estilo, que confirman la opinión de nuestro amable informador.

Y junto con ellos haciéndo "piques" y más "piques", otros sprinters ya consagrados, como Valenzuela, Alejandro González, Juan Hoelzel, luchan por superarse en 60 m., bajo el control del cronómetro que todo registra.

Excelente impresión nos dejó el campeón chileno de velocidad, Valenzuela. Se ve como siempre un hombre que en la partida ya deja atrás a muchos, y que ese paso vigoroso va aumentando su carrera hasta alcanzar una acción fácil y desenvuelta.

González también ha mejorado mucho y será un competidor temible de los 200 y 400 metros, se nos ocurre, junto con uno de los pocos atletas que, hoy por hoy, son capaces de llegar a los 48 segundos y fracción; Raúl Muñoz, que entrenó también, ahora, dando comienzo a una preparación más intensa.

De los medios fondistas debemos también decir algo.

Sólo hemos visto a dos en la cancha, el infatigable García Huidobro y Vidaurre.

El primero, como de costumbre, siempre bien, muy bien. La expectativa del viaje a Estados Unidos, —que parece ya no se realizará, según las informaciones que tenemos—, lo obligaron a apurar su entrenamiento y llegó así a lograr buenas marcas. Ahora, corre en forma más ligera, y pronto volverá a intensificarlo.

Vidaurre progresa visiblemente y es otro hombre de cartel en sus distancias.

En cuanto a Miguel Castro, —lo decimos francamente—, no sabemos a ciencia cierta, si entrena o no. A un colega le manifestó que se preparaba asiduamente en 3.000 y 5.000 metros, en circunstancia que a nosotros nos decía hace dos días, que por razones que nos dió a conocer, había decidido ponerse en descanso por algún tiempo.

A este respecto creemos que si bien es cierto que su ausencia menoscaba nuestra potencialidad desde 3.000 metros adelante, sin embargo, no le es menos que, sería mucho más conveniente que el gran atleta buscara en un reposo aunque sea largo, el restablecimiento definitivo del pie izquierdo, que debió ser operado hace un año.

Lo hemos visto hacer plausibles esfuerzos por recuperar el formidable estado físico que tantos triunfos diera a nuestro atletismo.

Pero, sin duda, que ellos no han producido el provecho que era de esperar, lo que revela que lo único que debe hacer es provocar su mejoría, mediante ejercicios poco intensivos, una gimnasia adecuada, de la que es tan poco amigo, —pero que como volvemos a repetírselo, con interesada majadería,— estimamos que será el método que lo colocará de nuevo entre lo más destacado del atletismo sudamericano.

Su determinación, de ser efectiva, puede tener entonces en Miguel Castro, los mejores resultados.

FRITZ.

Sobre exceso de venta de entradas al público en el Estadio Nacional

Nota del Director General de Carabineros al Administrador, señor J. Orellana

El General de Carabineros, don Oscar Reeves Leiva, ha enviado a la Administración del Estadio Nacional, la nota cuyo texto insertamos en seguida:

"A la Administración del Estadio Nacional.— Presente.

Durante el desarrollo de los campeonatos sudamericanos de Football, programados para la tarde del pasado 9 de febrero en curso, el personal de Carabineros de servicio en ese Estadio, pudo constatar que se expendieron entradas al público, en cantidad superior a la verdadera capacidad de ese recinto deportivo.

Es así como una cantidad considerable de gente, que tenía localidades tomadas, y que, por supuesto, había pagado por presenciar esos espectáculos, se quedó sin poder entrar al Estadio: lo que provocó protestas de los afectados y aun pequeños incidentes.

A raíz de lo anterior, y con el objeto de salvar, aunque en parte, esa situación, se autorizó la entrada de público a las pistas adyacentes a las tribunas y galerías, lo que provocó algunos desperfectos en las instalaciones y en la cancha misma, ya que terminado el match de fondo, toda esa gente se fué al centro del field, para ovacionar a los jugadores.

Todo lo narrado dificultó enormemente la labor, de por sí pesada impuesta a Carabineros, que se hizo insuficiente para, en determinados momentos, imponer el orden.

El infrascrito estima que, con un poco más de control, y expendiendo sólo las localidades que efectivamente tiene el Estadio, se salvarán esas dificultades, que entorpecen la función policial y dan lugar a críticas de parte del público.

En consecuencia, me permito rogar a esa Administración quiera, si lo tiene a bien, adoptar las medidas que juzgue oportunas y procedentes.

(Fdo.): Oscar Reeves Leiva, General de Carabineros y Director".

El segundo rival del Ateneo será la U. Española

Este match se efectuará el sábado en la noche

El equipo argentino de basketball del club Ateneo de la Juventud de Buenos Aires, que debutó anoche frente al Internacional, vicecampeón de Santiago, hará su segunda presentación el sábado próximo frente a la Unión Española, campeón de Santiago de 1940.

La Unión Española presentará su team completo, es decir con: Miguel y Antonio Ferrer, Félix y Francisco Gil, Pascual Lladser, Luis Aguirrebeña y José Balmaceda.

En esta oportunidad la colonia española rendirá un homenaje a los cracks internacionales, jugadores del equipo: Miguel Ferrer y Félix Gil, como despedida de las canchas, pues estos elementos han decidido retirarse de las actividades basketbollísticas.

El equipo argentino irá mañana a Rancagua para jugar de noche con la selección rancagüina, de tan destacada actuación en el reciente Campeonato Nacional.

Hoy a mediodía se efectuará un almuerzo campestre que los clubes Internacional y Unión Española ofrecen a los basketballistas argentinos en una quinta de "El Clarillo".

ASOC. DE FOOTBALL DE QUINTA NORMAL ESTA EN RECESO

La Asociación de Football de Quinta Normal, se declaró en receso. Una comisión atiende los días lunes y jueves de 20.30 a 21.30 horas, y está compuesta por los señores Luis Canales, Carlos Rodríguez y Gregorio Leal.

Cita para hoy a la hora antes indicada a los Delegados de los clubs Klockmann, Linch, Encinas, Juventud y Progreso, Guillermo Franke, Lacámara, N. Horizontes, México, Sotomayor, Caupolicán, Unión y Libertad, para todos los detalles de los pases reglamentarios entre Asociaciones e interno.

U. Santa Elena y D. Copal

Juegan en la mañana de hoy en la cancha del segundo de estos clubes

En la cancha Copal-Dropa se llevará a efecto en la mañana de hoy una reunión de football en la que actuarán los equipos del Unión Santa Elena y Deportivo Copal.

El programa se iniciará a las 9 horas, con el encuentro entre los cuadros de primera división infantil. En seguida, actuarán los elencos juveniles.

Unión Santa Elena nos encarga citar a los jugadores siguientes:

Primero Juvenil — Campusano, Leiva, Rivadeneira, Bueno, Campusano, González, Valdés, Guzmán, Durán, Serrano, Moreno, y Farías.

Primero Infantil.— Berríos, Maldonado, Aguilera, Solar, Campusano, Meneses, Ruz, Espinosa, Pino, Tapia, Fraser y Riquelme.

MESA DIRECTIVA DEL C. DE RAYUELA

Ultimamente, en asamblea general de socios, el Club de Rayuela Ministerio de Hacienda, eligió el directorio que dirigirá los destinos de la institución por el período de 1941-1942, quedando constituído como sigue:

Presidente, don Eduardo Venegas García; vicepresidente, don Lorenzo Vergara; secretario, don Roberto Traslaviña; prosecretario, don Enrique Droguett; tesorero, don Pedro Droguett Urra; protesorero, don Zenón Silva; directores, señores Valentín González, Juan B. González, Daniel Cruz Mejías y Jorge Cruz.

GIMNASTICO PRAT SE TRASLADARA A LINDEROS, MAÑANA

El Gimnástico Prat, se trasladará mañana a Linderos, donde tendrá como contendor a un seleccionado de esa localidad.

La delegación saldrá de la Estación Alameda en el tren que parte a las 13.30 horas.

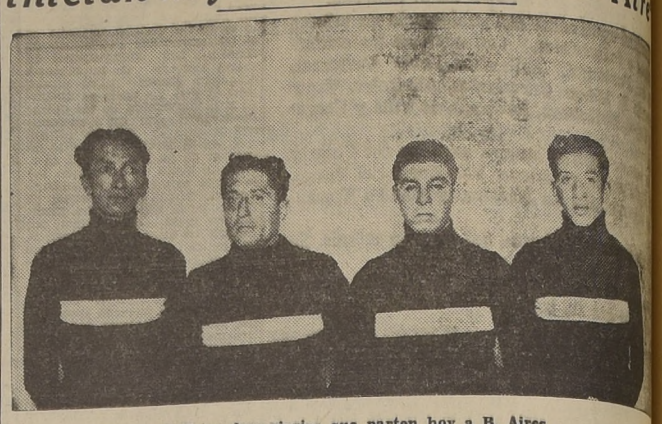
CITACIONES

DEPORTIVO ARMANDINI.— Asamblea general, hoy, a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEP. BANFIELD.— Junta general, hoy a las 21 horas, en calle Esperanza 735.

DEP. SALVADOR JUNIORS Reunión general, hoy, a las 20 horas, en su secretaría.

Esforzados ciclistas ferroviarios inician hoy un raid a Buenos Aires



Ciclistas ferroviarios que parten hoy a B. Aires

Hoy a las 8 horas, partirán desde frente al Palacio de la Moneda los ciclistas del Club Ferroviario, Miguel Arcos, César San Martín, Pedro Aceituno y Luis Pardo, quienes harán un raid hasta Buenos Aires.

La principal finalidad de este raid es la de propiciar un mayor acercamiento entre los Ferroviarios de Argentina y Chile.

Esta jornada ha sido patrocinada por el señor Ministro de Fomento, Caja de Retiro de los Ferrocarriles, Departamento Tracción y Maestranza de Ferrocarriles, Sección Bienestar de la misma empresa y la Unión Ciclista Ferroviaria.

Entrada liberada al Estadio para los cracks del football infantil

"Son nuestros futuros defensores", dice Lavalluar

Penosa impresión ha causado entre los jugadores infantiles de la Sección Cadetes el acuerdo de la Federación de Football de Chile, de no permitir la entrada libre al Estadio Nacional, durante el desarrollo del Campeonato Sudamericano, lo que quiere decir privar de la asistencia a los partidos internacionales, a los futuros defensores de los colores chilenos.

Consideramos que el temperamento del Directorio de la Federación es una medida inconsulta y perjudicial para el progreso del deporte favorito. De nada ha servido contar con un Estadio con capacidad de 60 mil personas, porque los precios prohibitivos no están al alcance de los niños y ellos serán los únicos que no podrán presenciar los encuentros en que actuarán sus compatriotas contra argentinos, uruguayos y peruanos. Es fácil imaginarse que un jugador juvenil o de división especial y los infantiles de pantalón largo no van a contar con 5 pesos para una galería, más 2 pesos para locomoción y un pequeño refresco. Total 7 pesos. Ahora los jugadores menores de 15 años deberán tener 3 pesos (media entrada a galería), más 2 pesos para locomoción y un sanwiche o helados. Total 5 pesos. Debemos recordar que Magallanes, Colo Colo, y la Asociación Central, dieron entradas liberadas a los jugadores de la Sección Cadetes presentando su carnet de jugador a la entrada del Estadio en los partidos internacionales que participaron los santiaguinos contra Independiente, Huracán y Seleccionado de la Asociación Argentina, en los meses de octubre y diciembre último. Muchas veces se ha dicho en el seno del Directorio de la Federación de Football que el futuro del football nacional está en los infantiles, juveniles y división especial y sin embargo, son los mismos directores de la Federación que ponen trabas para que esos deseos y anhelos sean una realidad.

¿Cómo podrán progresar y asimilar la técnica del football río-platense si se les priva de presenciar el Sudamericano a los futuros defensores de los colores chilenos?.

¿O acaso creen los señores directores que los "consagrados", no van a dejar nunca de jugar?

Hemos visto que en las tribunas de segunda de ambos lados y que dan al sol, quedan vacías en un buen margen ¿no podrán llenarse con los infantiles si no tienen cabida en la galería? Creo que se reconsiderará tal medida y en lo sucesivo se dará entrada liberada a los jugadores de la Cadetes, premunidos de sus respectivos carnets, acuerdo que será aplaudido por toda la afición y que será también de gran provecho para el progreso del football nacional. Y aptes de poner término a estas líneas nos han manifestado que la Federación negó su liberada a los delegados de clubes que componen la sección Cadetes al Campeonato Sudamericano, viéndose obligado el directorio de este organismo a comprar un [illegible] para cada delegado.

Esto es incomprensible, [illegible] que sabemos que todos los delegados son los directores de la Sección Infantil de [illegible] club, y, estos señores, [illegible] verdaderos forjadores de [illegible] nuevos "cracks" que día [illegible] va engrosando la fila de [illegible] equipos profesionales. Son [illegible] los que con una paciencia [illegible] Job y con grandes sacrificios dirigen 405 equipos en [illegible] ción, fuera de los perjuicios morales y pecuniarios que [illegible] acarrean en tan difícil y [illegible] pática misión, misión que [illegible] pocos la reconocen y agradecen.

LAVALL[illegible]

FOOTBALL HABRA HOY EN LA CANCHA DE LA F.A.[illegible]

Una reunión footballística promete alcanzar buen éxito [illegible] llevará a cabo esta tarde en la cancha de la Fundación [illegible]

El programa es el siguiente:

14.30 horas. — Sportman [illegible] Huracán de Ñuñoa, equipos.

15.45 Horas. —, Mercantil [illegible] José Figueroa.

16.45 horas. — Mercantil [illegible] José Figueroa, primeros equipos.

18 horas. — Huracán de Ñuñoa con Sportman, primeros equipos.

Señor Agricultor:

¿Está usted expuesto a ver MALOGRADAS SUS SEMENTERAS DE TRIGO a causa de lluvias, heladas, polvillo, etc.?

¿DESEA USTED ASEGURARSE, SIN PAGO DE PRIMA ALGUNA, contra los perjuicios que estas contingencias puedan ocasionarle?

Pues acójase a los beneficios que le brinda el

CREDITO COMBINADO

nueva modalidad establecida por la Caja de Crédito Agrario PARA COMPENSAR A LOS AGRICULTORES DE LAS POSIBLES PERDIDAS QUE PUEDA PRODUCIRLES UNA MALA COSECHA DE TRIGO.

Solicite datos a la CAJA DE CREDITO AGRARIO, Teatinos N.o 28 y a las agencias de provincias y, seguramente, se acogerá a este beneficio.

EL PODEROSO CUADRO ARGENTINO DEBUTA HOY FRENTE AL PERU

EN EL FESTIVAL DE ESTA TARDE EN EL ESTADIO NACIONAL, LAS DELEGACIONES CONCURRENTES AL CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FOOTBALL RENDIRAN UN HOMENAJE A LA CIUDAD DE SANTIAGO EN EL CUARTO CENTENARIO DE SU FUNDACION

ASISTIRA S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, EXCMO. SEÑOR PEDRO AGUIRRE CERDA

LA PRESENTACION DE LOS RIOPLATENSES HA DESPERTADO EXTRAORDINARIO INTERES

Con el partido que jugarán esta tarde en el Estadio Nacional, los equipos de Argentina y Perú, se cumple la tercera fecha del Campeonato Sudamericano de Football, organizado por la Federación Chilena y que ha alcanzado en sus dos reuniones anteriores un éxito superior a toda expectativa.

En el festival de hoy, las delegaciones de los cuatro países extranjeros que han concurrido a esta justa rendirán un homenaje a la ciudad de Santiago, asociándose así a las festividades de la celebración del Cuarto Centenario de su fundación. Asistirán al acto S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Pedro Aguirre Cerda; el Intendente, señor Ramón Vergara Montero y el Alcalde, señor Pacheco Sty.

El match de argentinos y peruanos encierra un interés poco común, toda vez que los rioplatenses hacen su debut en esta competencia y ante un rival verdaderamente poderoso. En realidad, Perú, que ostenta actualmente el título de campeón, convenció en su presentación del domingo último como un equipo de valiosos recursos, y tal fué así que cayó derrotado en forma estrecha por el seleccionado de nuestro país, apenas por un goal de diferencia, hecho que resulta demasiado elocuente para juzgar la exacta capacidad del Rimac. Esta tarde tendrán un oponente que difiere mucho del conjunto chileno pues es bien sabido que los rioplatenses practican una escuela de juego que con justa razón es estimada como la más alta expresión de la técnica que encierra el football.

Un antecedente valioso, para anticipar los méritos de uno y otro adversario, es el que estos mismos equipos, en la competencia extraordinaria por la Copa Roque Sáenz Peña, dirimieron supremacía en Lima en tres oportunidades, empatando en dos de ellas y venciendo por fin los bonaerenses en el cotejo decisivo. Esto da lugar a pensar, sin previo estudio, que hoy de nuevo será muy estrecho triunfo, y que quien lo obtenga deberá haber cumplido una performance superior a su rendimiento habitual, lo que necesariamente redundará en los atractivos que servirán de margen a esta brega.

Los argentinos, con su labor asociada, que es todo armonía, destreza y eficacia, se hallarán frente a un cuadro que, dueño también en parte de estos atributos, dispone a su favor de un mayor empuje, aspecto que perfectamente puede influir en las naturales aspiraciones de los rioplatenses en cuanto a ocupar el puesto de honor del certamen.

PRELIMINARES

Con dos matches entre equipos amateurs se iniciará el espectáculo. A primera hora actuará San Bernardo con Maipú, match por el torneo de clubes campeones de asociaciones. Jugarán 20 minutos por lado. A continuación se medirán San Felipe y Chillán, semifinal del campeonato regional. Jugarán 30 minutos por lado. Si San Felipe triunfa esta vez se clasificará campeón invicto, pues ya en la final anterior venció a Talagante.

DESFILE

A las 16.30 horas se efectuará el desfile y homenaje al Cuarto Centenario de Santiago. Por la puerta de la Marathón del Estadio aparecerán las delegaciones de los nueve países afiliados a la Confederación Sudamericana, los que después de dar una vuelta a la pista de atletismo se ubicarán frente a la tribuna presidencial.

Las delegaciones guardarán el siguiente orden:

a) Dirigentes de la Confederación Sudamericana de Fútbol: señores Fernando Tochetti Lespade y Celestino Mibelli de Uruguay.

b) Delegados al Congreso Sudamericano de países que no participaron en el Campeonato:

c) Delegados chilenos al Congreso.

d) Delegaciones completas con dirigentes y jugadores de: Argentina, Ecuador, Perú, Uruguay y Chile.

Se izarán las banderas de los países participantes en el Campeonato, en forma simultánea en la torre norte del Estadio y los equipos lanzarán sus saludos deportivos.

EL DOMINGO

En la cuarta fecha del Campeonato Sudamericano de Football, que se realizará el domingo, les corresponde enfrentarse a los equipos de Argentina con Ecuador y Uruguay con Chile.

Es evidente que el partido que ofrece mayor interés es aquel en donde actúa el cuadro chileno, toda vez que se ha transformado en un serio aspirante al título de campeón luego de su notable triunfo sobre el Perú. Los orientales, que sólo han vencido a los ecuatorianos, tendrán que desarrollar el máximo de su capacidad, lo que no hicieron el domingo por la manifiesta inferioridad del rival. Bien se puede decir que nuestra representación se juega en esta ocasión una carta decisiva.

En cuanto al primer encuentro, en el que deberán alternar Argentina y Ecuador, es fácil suponer que los honores de la victoria pertenecerán a los rioplatenses, tanto por el excelente cartel de que viene precedido, como porque su oponente no ha demostrado hasta el momento una eficacia parecida a la que han exhibido los otros equipos.

OTRAS NOTICIAS

—De guarda-línea del partido Perú-Argentina, para colaborar en el arbitraje con el señor Vargas, actuarán los señores Leopoldo González y Ernesto Mondría.

En este match se disputará el trofeo "Club Santiago National-Juventus".

Mañana por la combinación transandina deben llegar tres jugadores más que vienen desde Buenos Aires para reforzar la selección argentina que está actuando en el Campeonato Sudamericano. Ellos son: Enrique García, el crack internacional que actúa de wing izquierdo; Pedernera, wing derecho que ha formado siempre ala con José María Moreno en el River Plate y Colombo, half conocido en Chile.

El Congreso Sudamericano no sesionará hasta la próxima semana.

—La Federación de Football de Chile regaló ayer a los jugadores de la División Especial de Colo Colo, que acaban de regresar de su brillante jira por el norte, 20 entradas a tribuna para todo el campeonato.

—Esta noche, en el Teatro Baquedano, se llevará a efecto una función de gala en honor de las delegaciones concurrentes al Campeonato Sudamericano. La Compañía de Comedias del Cuarto Centenario presentará un programa extraordinario.

J. M. Moreno, el excelente insider bonaerense

EL PROGRAMA

El programa a desarrollarse hoy es el que damos a continuación:

14.30 horas:— San Bernardo con Maipú. Arbitro, señor Juan Zablah; guardalíneas, señores Manuel Santibáñez y Alfonso Alarcón.

15.15 horas:— San Felipe con Chillán. Arbitro señor Manuel Soto; guardalíneas, señores Santiago Vera y Agustín Ramírez.

17.30 horas:— Argentina con Perú. Arbitro, señor Alfredo Vargas; guardalíneas, señores Leopoldo González y Néstor Mondría.

António Sastre, animador del ataque argentino

EQUIPOS QUE ACTUARAN

En el match internacional de esta tarde, la constitución de los equipos será la siguiente:

PERU (Honores)				ARGENTINA (Estrada)			
		Portal	Vallejos	Belén	Sbarra		
	Perales		Zegarra	Sastre		Salomón	
		Arce	Fernández	Marvezzi	Minella		
	Cresibeni					Alberti	
		Janneau	Socarraz	Moreno	Videla		
			Hurtado	Arregui			

Arbitro: señor Alfredo Vargas.

CINCO OPINIONES

Arce

Socarraz

Cresibeni

Vallejos

ANTONIO ROTILLI, (Dirigente argentino). — "El de hoy deberá ser un buen match. Nuestros jugadores se hallan en espléndidas condiciones y bien entrenados. Además han tenido el tiempo suficiente para reponerse de la campaña sostenida anteriormente aquí y en Lima. Respecto al team peruano, creo que mejorará su actuación del debut. De todas maneras, el triunfo, por lógica deberá pertenecernos, pues estimo que el mejor juego técnico superará el empuje".

DOMINGO ARRILLAGA, (Entrenador del team peruano). —"No obstante que los jugadores han tenido sólo dos días de descanso, estimo que mejorarán mucho su presentación del debut. Reina entre ellos optimismo y creen que resultarán vencedores, por cuanto conocen verdaderamente los puntos que calza el elenco argentino. Yo por mi parte, no pronostico un triunfo, sino que haremos una buena presentación".

PEDRO CEA, (Entrenador del conjunto uruguayo), — "Es un match dificilísimo y deberá alcanzar un lucido desarrollo. Si los argentinos juegan buen football, tienen que ser los vencedores, pues a mi juicio con una buena acción técnica, superarán al equipo del Perú; pero si el match adquiere caracteres rápidos y de empuje, los argentinos van a tener mucho trabajo para poder obtener el triunfo".

JUAN ESTRADA, (Guardavallas argentino). — "Ya en Lima aprecié la capacidad del equipo peruano y puedo decir con certeza que son bastante peligrosos. Allá su delantera me dió un arduo trabajo. De todas maneras creo que en este match resultaremos vencedores, pues todos mis compañeros están bien entrenados y jugarán dispuestos a responder a las esperanzas cifradas en ellos".

CESAR SOCARRAZ, (Insider izquierdo de los peruanos). "Es para mí una verdadera satisfacción jugar en Chile en defensa de los colores de mi país. ¿Si ganaremos? Todos estamos dispuestos a hacer lo posible por lograr un triunfo que sería de alta significación para el football peruano. Si no sucede ésto, por lo menos cremos cumpliendo un buen papel".

LO QUE ESPERAN EN B. AIRES SOBRE LA CHANCE DEL TEAM

"Que haya buen football y buenas intenciones", dice "El Gráfico". — Prueba muy dura se considera el actual Campeonato

Comentando el Campeonato Sudamericano de Football que entra hoy en su tercera fecha, con el debut de los argentino, hemos reproducido de "El Gráfico", de Buenos Aires, lo siguiente:

"Estamos en vispera del Campeonato Sudamericano de Football que ha de llevarse a cabo en la capital chilena. La afición argentina está pendiente de la figuración que en el importante certamen corresponderá a nuestros compatriotas. Por la calidad del football que aquí se practica y por los valores que integran el conjunto representativo, las pretensiones del público que por cierto compartimos, no son modestas. Se espera que el team argentino conquiste el título de campeón o que, en peor de los casos, esté muy cerca de ello.

Podría influir en sentido contrario el recuerdo de las últimas actuaciones cumplidas en Lima. Esos dos empates sucesivos con los peruanos no entraban en los cálculos previos. Pero por nuestra parte, no creemos que el resultado de esos partidos deban tomarse como índice para lo que será la actuación de los argentinos en Santiago. Analizando serenamente, cabe suponer que el director técnico, Guillermo Stábile, habrá acordado reservar hombres y energías para las luchas serias del campeonato. En este sentido, por cierto muy acertado, se habrá ordenado a los jugadores que buscaran el triunfo sin forzarse en demasía para ellos, evitando caer derrotados, pero en último caso, recibiendo conformes el empate, tal como se ha producido. Por más que hubiera un trofeo en disputa, no alcanza en importancia ni en transcendencia a la que tendrán los partidos del certamen continental. En ellos sí se jugará entero el equipo argentino. Y debemos ser optimistas.

Por otra parte, nuestros jugadores parecen haber llegado ya a encarar inteligentemente su condición de profesionales cuidadosos de su forma y también de sus intereses. Los empates con los peruanos se produjeron como consecuencia de una conducta conservadora. El público limeño no habrá visto lo mejor de nuestro football, como tampoco es frecuente ver a los británicos emplearse a fondo en sus jiras por el extranjero.

Cambiarán las cosas ahora y los muchachos argentinos han de saber que el prestigio del football nacional depende de ellos en el próximo campeonato. Aunque el team no es el mejor que actualmente pueda formarse, posee figuras de valor y en estos matchs previos han de haber adquirido a la armonía necesaria, factor importante que unido a una dirección acertada rendirá buenos triunfos en sus compromisos del torneo a iniciarse en Santiago.

Nos hubiera gustado más, como hinchas, que el cuadro ganara todos los partidos anteriores, tanto los que disputó en Chile como los del Perú. Reconozcamos el honor que cabe a quienes dos veces evitaron el triunfo de los nuestros y quedemos ahora con la idea de que acertamos al suponer que todos estos matchs fueron tarea preparatoria, cuyos resultados se aquilatarán a partir del debut en el campeonato sudamericano.

Por último, un voto sincero: que en el torneo de Chile haya buen football y buenas intenciones. Que el sentido del deporte se imponga definitivamente, brindando jornadas brillantes, cuyo mejor galardón sea la caballerosidad"

Los campeones de la Asociación de Football Infantil

Resultados de las cuatro divisiones

Ya finalizaron las diversas competencias que organizó la Asociación Infantil de Football de Santiago.

Los cuadros campeones, son los siguientes:

División Especial: 1.o Deportivo Flecha; 2.o Gimnástico Prat y 3.o Unión Condell.

Juvenil: 1.o Los Robles; 2.o Unión Condell y 3.o Deportivo Copal.

Primera Infantil: 1.o Deportivo Copal; 2.o Unión Condell y 3.o En empate, Walter Muller y Deportivo Libertad.

Condell; 2.o Deportivo Copal y

Segunda Infantil: Unión 3.o Deportivo Flecha.

UNDERWOOD

LA MAQUINA DE ESCRIBIR QUE AL FIN USTED COMPRARA

CUPON CONCURSO FUTBOLISTICO

CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FOOTBALL — FEBRERO DE 1941

ARGENTINA VS. ECUADOR GANARA.....

El score de este encuentro será.....

CHILE VS. URUGUAY GANARA.....

El score de este encuentro será.....

HAY UN PREMIO DE $ 100 AL LECTOR QUE ACIERTE

ENVIE EL CUPON A CASILLA 2834 o DEPOSITELO EN "LA NACION" (AGUSTINAS 1269)

NOMBRE .....

DIRECCION .....

REPRESENTANTES PARA CHILE

DAVIS Y CIA.

SANTIAGO, Bandera 136

VALPARAISO, Blanco 961

BASES CONCURSO "UNDERWOOD"

Las bases del concurso "Underwood" son las siguientes:

Recortar el Cupón por la línea de puntos que lo margina.

Contestar claramente cada una de las preguntas en la forma que el lector estime acertada.

Enviar el Cupón por correo a la Casilla 2834 o bien depositarlo en los buzones especiales colocados en el hall de LA NACION (Agustinas 1269).

Los Cupones enviados por correo deben ser dirigidos a "Concurso Underwood" LA NACION Casilla 2834.

Indicar claramente en cada Cupón el nombre del lector y el Carnet de Identidad, si lo tiene, en su defecto la dirección.

La falta de cumplimiento de las bases indicadas se traducirá en la anulación del Cupón respectivo.

El premio de este Concurso será de $ 100 en dinero efectivo, todas las semanas, es decir $ 400 en el mes.

En este Concurso no podrán tomar parte miembros del personal perteneciente a la Empresa Periodística LA NACION"

Ferrocarriles del Estado

Facilidades a Sindicatos

A pesar de la difícil situación creada con motivo de la escasez de carbón, la Empresa da a los Sindicatos Obreros las siguientes facilidades para excursiones colectivas a Valparaiso y Cartagena:

A VALPARAISO

Trenes especiales con mínimo de 6 coches de III.a clase, o coches agregados a trenes ordinarios, con máximo de 4 vagones por tren. Tarifa de ida y regreso: $ 14.00 para adultos, y $ 7.00 para los niños. . . . .

A CARTAGENA

Coches de III.a clase, agregados a trenes ordinarios, con máximo de 4 vagones por tren.

Para este recorrido están restringidos los trenes debido a la escasez de carbón y su concesión está subordinada a disponer de la cuota de carbón correspondiente.

Tarifa de ida y regreso: $ 9.00 para adultos, y $ 4.60 para los niños.

Se advierte que estos servicios especiales sólo se proporcionan en días de trabajo y que el regreso debe efectuarse el mismo día.

A TEATRO LLENO DEBUTO AYER EN EL SANTIAGO EL TRIO MORENO

TRIO MORENO

Sobrepasando todas las espectativas hizo ayer su debut en el Santiago el célebre trio Moreno, que fué traído expresamente a la capital por la dirección del teatro Santiago, a fin de dar mayor realce a sus programas de esta semana en que se conmemora el IV Centenario de la fundación de nuestra capital.

Hicieron su primera presentación con el hermoso pasodoble original del maestro Sanz y basado en la obra "Sangre y Arena", titulado "Doña Sol" e inmediatamente pudo el público darse cuenta que estaba ante un conjunto que con orgullo ostenta el título de ser el mejor de América. Luego la selección de la zarzuela "Agua, azucarillos y aguardiente", fué otro rotundo éxito del trio Moreno, superándose en "Singapoore" versión de la ópera Madame Buterfly. Hicieron como número final una verdadera creación de la popular canción "Los Piconeros" donde el trio Moreno está eminente.

Hoy harán tres funciones repitiendo el mismo programa de ayer y en la matinée se cobrarán precios rebajados.

El viernes hacen cambio total de programa.

"MANUEL RODRIGUEZ", EN EL T. BAQUEDANO

Características de un señalado acontecimientos artístico tendrán las funciones de hoy día en el teatro Baquedano, con motivo del gran festival que la Compañía de Comedias IV Centenario ofrece en homenaje de las delegaciones extranjeras que participan en el campeonato sudamericano de Football.

Desde luego, el programa elaborado es de gran atracción, pues, además de la representación de la magistral obra histórica en verso, del conocido autor y comediógrafo Carlos Barella, "Manuel Rodríguez" que ha constituído un señalado suceso desde el día de su estreno, actuarán destacados elementos de la escena interpretando los mejores números de su repertorio. Figuran entre estos artistas, Venturita López Piris, Hortensia Arnaud y su ballet, la bailarina solista Lya Zabay, Pepe Rojas, etc.

Especialmente invitados concurrirán todos los miembros de las delegaciones deportivas que nos visitan.

Para mañana la compañía anuncia una extraordinaria función de gala a la que se ha invitado a S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, autoridades, etc. Se pondrá en escena en esta oportunidad, la grandiosa comedia 'Manuel Rodríguez", que ha sido distinguida con el primer premio en el concurso organizado por la Dirección Superior del Teatro Nacional.

EL TEATRO IMPERIO y LAS FIESTAS DEL CUARTO CENTENARIO DE SANTIAGO

El teatro Imperio, como todos los demás teatros de la Compañía Cinematográfica Italo-Chilena, y la compañía Leguía-Córdoba, que actúa en él, se han adherido también oficialmente a las festividades del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago y así el sábado en la noche se ofrecerá una función en honor de los presidentes de las delegaciones futbolísticas que han acudido al campeonato que actualmente se desarrolla, y al que se invitará a esos presidentes y a altas personalidades que darán lustre a dicha función.

Se pondrá en escena en esa ocasión la obra triunfal de Lucho Córdoba "Ropita usá compro", que ha sido el éxito más sensacional de la temporada y que se está dando todos los días a teatro lleno.

Igualmente se invitará a las diversas delegaciones futbolísticas en diversos días, conforme a las necesidades del entrenamiento que cada una lo permitan, a las funciones de esta compañía.

Hoy, en tarde, a las 6.45, y noche, a las 10, sube nuevamente a escena "Ropita usá compro".

MILLER AND LANE Y "EL HUASO SPEAKER EN EL CENTENARIO, HOY EN EL BALMACEDA

Los espectáculos de hoy en el teatro Balmaceda son conmemorativos de la fundación del Cuarto Centenario de Santiago, con las representaciones de la nueva y graciosa revista intitulada "El Huaso Speaker en el Centenario" en cuyos cuadros musicales aparecen las graciosas y magníficas bailarinas norteamericanas Miller and Lane, cuyo debut de anoche fué francamente colosal.

Miller and Lane, hoy estrenan nuevas coreografías y fantasías de jazz. En otros cuadros aparece el conjunto de diez y seis segundas tiples bailarinas, la cancionista Dorita Medel, la bailarina acrobática Irma Moll y su trio de fantasistas, Fresia Illanes y el guitarrista Paco Vilela.

Los folkloristas "Las Cuatro Anas", arpistas, guitarristas y cancionistas difunden nuevas expresiones del cancionero chileno. El gracioso humorista criollo "El Huaso Speaker" y el cantor Hugo Verty, animan otros motivos pintorescos del espectáculo.

El cuadro cómico hablado "Echando canitas al aire en el Centenario" reúne a los graciosos artistas Eugenio Retes, Américo López, Elena Puelma, Blanca Arcu, Eva González, Julio Tapia Martínez y el negrito Sam Brown.

El cine precede con las películas "El alma del tango" de Azucena Maizani y 'Guantes de Oro".

Festivales populares al aire libre

Un público numeroso y entusiasta se dió cita ayer en la Plaza de la Constitución para celebrar las exhibiciones organizadas por la Dirección Superior del Teatro Nacional, en su escenario portatil, como uno de los números oficiales de carácter popular en celebración de las fiestas del IV Centenario. El nutrido programa de canciones, bailes, música, etc., a cargo de eficientes conjuntos artísticos, agradó sobremanera a la concurrencia que aplaudió entusiasmada las interpretaciones obligando a bisar algunos números. Hoy día el festival popular gratuito al aire libre se efectuará en la Avenida Latorre, frente al Teatro Monumental, de 7 a 9 horas p. m.

Teatro Municipal

TEMPORADA OFICIAL 1941

Extraordinario Ciclo LIRICO-SINFONICO en celebración del IV CENTENARIO de la fundación de la ciudad de Santiago

HOY MIERCOLES 12 DE FEBRERO, A LAS 10 P. M.,

GRAN FUNCION DE GALA

con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Excelentísimo señor PEDRO AGUIRRE CERDA, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, altas autoridades e Ilustre Corporación Municipal

PROGRAMA:

a) CANCION NACIONAL. Orquesta Sinfónica de Chile, artistas y coro, dentro de un "cuadro alegórico".

"ANDREA CHENIER"

b) La ópera:
Intérpretes principales: Pedro Mirassou, Branca Hauser, Alberto López, Oscar Dahm, Pina Cristofi, E. Dall'argine.

MAESTRO CONCERTADOR Y DIRECTOR:

ARMANDO CARVAJAL

(No es obligatorio el traje de etiqueta)

Mañana Jueves, a las 6 45: Concierto extraordinario dirigido por el eminente maestro Erich KLEIBER

LOCALIDADES EN VENTA: BOLETERIA. FONO 84407

Viernes: "AIDA"

Sábado: Concierto dirigido por el celebrado maestro Albert WOLFF; solista, el famoso pianista W. MALCUZYNSKI.

EL CONJUNTO "CARLOS GARDEL" EFECTUARA UNA SOLA FUNCION DE GALA CON MOTIVO del CUARTO CENTENARIO DE SANTIAGO

En celebración del Cuarto Centenario de Santiago, y bajo los auspicios del Centro de Acción Social "Humanidad y Patria", el conjunto "Carlos Gardel", ha organizado un festival de beneficio a favor de los niños asilados en el Hogar San Martín, acto que se llevará a efecto el sábado a las 3 p. m., en el mismo local.

Se ha confeccionado un atrayente programa artístico a base de sus mejores elementos en el que intervienen Nela Rojo, Nena Troncoso, Carmen Farías, Mar cos Rojo, Luis Guzmán, René Salas, Eduardo Abrigo, Oscar Olea y los precoces actores Luis Pérez y Osvaldo Vergara.

También actuarán en este acto la aplaudida cancionista española Wanda Honoré, el destacado recitador José Figueroa y la danzarina Julita Vera.

Se pondrá en escen el hermoso y conmovedor drama "Ejemplo Redentor", original del Director del conjunto "Carlos Gardel", señor Marcos Rojo, que con esta obra ha obtenido su mejor triunfo literario.

De esta manera el conjunto "Carlos Gardel", organismo que ha desarrollado una intensa labor cultural y teatral desde su fundación, y que sin más ayuda que su propio esfuerzo y entusiasmo, ha destacado buenos valores, cooperará a la celebración del Cuarto Centenario.

Por su parte el centro "Humanidad y Patria", y que preside el ex oficial alcalde de Prisiones don Carlos Bahamonde, ha conseguido el concurso del Orfeón del Cuerpo de Carabineros, cedido gentilmente por el general don Oscar Reeves Leiva.

Asistirán al acto especialmente invitados el intendente don Ramón Vergara Monter, el secretario de la Intendencia y otras personalidades.

Revistas BALMACEDA

HOY a las 6.10 y 9.30, May., dos películas, AZUCENA MAIZANI en EL ALMA DEL TANGO y GUANTES DE ORO, La Vida de un boxeador Además en escena, Balmaceda COMPAÑIA REVISTERIL, las bailarinas yanquis MILLER AND LANE, El Huaso Speaker, 16 bailarinas, IRMA MOLL y su trío fantasistas, LAS CUATRO ANAS, cancionista DORITA MEDEL, 22 artistas más en la revista de actualidad.

El Huaso Speaker en el Centenario

$ 4 Platea; $ 2.40 Balcón y $ 1.00 Galerías

MATINEE BALMACEDA: Hoy 2.10, menores, VUELO A MEDIANOCHE y LOS JINETES DE LAS SIERRAS.

ESMERALDA-O'HIGGINS

HOY a las 6.10 y 9.30 May. HECTOR PALACIOS en el estreno argentino 1941:
EL CANTOR DE BUENOS AIRES
Además, NANCY KELLY en
HUERFANAS DE LA MARINA
y cómicas
MATINEE ESMERALDA: Hoy 2.10, Grace Moore en SU NOCHE DE AMOR AL AMPARO DEL TERROR Y COMICAS.

HOY a las 6.10 y 9.30 DOBLE ARGENTINO con
CANTOR DE BUENOS AIRES
Además, Elías Alipen
NOBLE HASTA LA MUERTE
estrenos argentinos
MATINEE O'HIGGINS: 2.10: VUELO A MEDIANOCHE y LOS JINETES DE LA SIERRAS y COMICAS

CAUPOLICAN

HOY a las 6.10 y 9.30, EN ESCENA DEL "CAUPOLICAN" el mejor y más grande espectáculo con 150 artistas de ambos sexos:
FESTIVALAZO CONMEMORATIVO DE LA FUNDACION DE SANTIAGO
Auspiciado por el Dep. Extensión Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores. VERMUT Y NOCHE DE GALA, llame al fono 51-376: $ 12.00 platea preferencia; $ 7.00 platea general; $ 5.00 balcones y $ 1.60 galerías.

TURISTAS

Visiten el TOP ROOM RITZ, la alegría de Santiago, con Isidoro Benítez y su orquesta

ESTADO 230

CIA. CINEMATOGRAFICA ITALO CHILENA

LOS MEJORES HOY ESPECTACULOS

CENTRAL-SANTA LUCIA
3 P. M. 6.30 P. M. 10 P. M.
DESFILE DE PRIMAVERA
DIANA DURBIN
(Mayores y menores)

CONTINENTAL-CERVANTES
3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.: MI FORTUNA POR UN NIETO, Olinda Bozán (No recomendable)
3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.: DESFILE DE PRIMAVERA, Diana Durbin (Mayores y menores)

ORIENTE-ALCAZAR
2.30 P. M. "Fuerza y justicia" y "Zona de peligro" (Mayores y menores) 6.30 P. M. 9.50 P. M. DESFILE DE PRIMAVERA (Mayores y menores)
2.30 P. M. "Fuerza y justicia" y "Cantores y espuelas" (Mayores y menores) 6.30 P. M. 9.50 P. M. MI FORTUNA POR UN NIETO (No recomendable)

ALAMEDA-PORTUGAL
2 P. M. "Blanca Nieves" y "Diablillo sentimental" (Mayores y menores) 6 P. M. 9.30 P. M. MI FORTUNA POR UN NIETO y CLAUDINA EN LA ESCUELA (No Rec. para Srtas.)
2 P. M. "El caserón de las sombras" y "Zanzibar" (Mayores y menores) 6 P. M. 9.30 P. M. PASION DE LIBERTAD y ENAMORADO Y SIN NOVIA (Mayores y menores)

HOY IMPERIO
LEGUIA-CORDOVA
6.45 P. M. 10 P. M.
ROPITA USA COMPRO
La obra sensacional de LUCHO CORDOBA

CIA. CINEMATOGRAFICA ITALO CHILENA

B O X

Definitiva e inpostergablemente se hará el 19 el festival de la prensa

La Federación de Box de Chile está empeñada actualmente en la realización del festival pugilístico que cada año ofrece en honor del Círculo de Cronistas Deportivos.

Definitiva impostergablemente éste se efectuará el miércoles 19 del presente mes, contándose ya con el concurso de aficionados como Fernando Vicuña, del Badminton, Jorge Cantilano, Edmundo Godoy, Manuel Catalán y José Artorga, de Valparaíso, Nibaldo Riquelme, de Sewell, Nonato Contreras, Manuel Méndez, segundo Campeón de Chile, Emilio Espinoza, Oscar Avendaño, de Santiago, Raúl Gálvez, de San Bernardo, Jorge Molina, de Ferroviarios, segundo campeón de Chile de peso gallo, etc.

En el Coliseo Popular el sábado

Festival a cargo de exponentes del Badminton y San Augenio

Un programa que revestirá caracteres de extraordinaria importancia será el que tendrá lugar el sábado próximo, a las 21 30 horas en el ring del Coliseo Popular, Antofagasta esq. de Exposición, con motivo de llevarse a cabo una competencia de box entre el San Eugenio y Badminton.

Los más altos valores de estas dos instituciones intervendrán en un programa cuyos encuentros principales son garantía de éxito para el público concurrente, ya que el encuentro de fondo a cargo de Aladino Remis, campeón de novicios de peso gallo del pasado, con Renzo Martínez, campeón de 1939, de la misma categoría, y entre los novicios debe resultar violento y equiparado.

Además de éste, habrá dos encuentros de semifondo que, como el match básico, resultarán de mucho interés Lindor Marambio y Armando Tomo actuarán en el primero y René Marchant con Manuel Rauco en el segundo.

Muy buenos encuentros preliminares completarán el programa, que constar de 10 encuentros.

EL "HOMBRE MONTAÑA" ESTA EN SUD AMERICA

El hombre montaña

espectaculares y la concurrencia En algunos combates que ha sostenido este hombre sus rivales han debido ir a la Asistencia Pública entusiasmada por la forma espec- con sus huesos en mal estado.

Es el favorito de la afición y que diariamente concurre al Palacio de los Deportes, se muestra sería interesante que la empresa Can. Sus presentaciones han sido colchoneta.

del Caupolicán de Santiago hicie-

En el Luna Park, de Buenos Aires está actuando con un éxito clamoroso el "Hombre Montaña" campeón de Catch as Catch los más destacados elementos del México Boxing Club y Vega Mapocho, completarán el programa en referencia.

LAS FINALES DEL CINTURON CAMPUSANO

Los tranviarios y mexicanos son los finalistas del torneo Cinturón Campusano, competencia que tendrá lugar el sábado 22 del presente en la noche, en el local de la calle San Pablo 1617.

En este extraordinario festival, las instituciones mencionadas se harán representar por sus mejores representantes.

NO SE HARA CAMPEONATO EXTRAORDINARIO DE BOX

Así lo comunicó la Federación Chilena a sus congéneres

Como se había anunciado en su oportunidad, la Federación de Box de Chile había resuelto efectuar en el mes de marzo próximo un Campeonato extraordinario, Latinoamericano, con motivo de las festividades de la celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago.

Invitadas las instituciones congéneres de Sud América, se contaba ya con el concurso de Perú y Ecuador, pero la Confederación Latinoamericano ha comunicado a la dirigente nacional, que la Federación del Brasil tendría el propósito de realizar en abril el Campeonato ordinario de 1940.

En tal situación, la Federación chilena tendría que considerar un acuerdo del Congreso Latino americano de 1938, que establece que no podrá realizarse campeonatos extraordinarios, sino con seis meses de anticipación a los ordinarios, como mínimo.

La Federación chilena, con el fin de ponerse al margen de las resoluciones de una autoridad superior, como es el Congreso Latinoamericano de Box de 1938, ha desistido de realizar el torneo anunciado, comunicándolo así a las Federaciones de Box de Sud América.

CAMPEON NOVICIO Y EX CAMPEON DE SANTIAGO PELEAN EN EL MEXICO

Se anuncia para el sábado próximo, en el cuadrilátero de la calle San Pablo 1617, un interesante combate entre dos elementos por demás conocidos, como lo son Adrián Arce, campeón novicio de 1940, y Luis Jofré, campeón de Santiago del año pasado, ambos en la categoría mediano.

Escogidos preliminares entre

T U R F

COMPETIDORES Y MONTAS PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO PROXIMO EN EL VALPSO. SPORTING CLUB

Primera Carrera.— 1.000 metros
4 Bullanguero 58, H. Pizarro.
7 Longovillo 58, J. Castillo.
9 Panamá 56, E. Castillo.
11 Timma 52, H. Jara.
1 Bolívar 51, P. Flores.
5 Codigua 51, Art. Garrido.
8 Don Sebastián 51, J. Sánchez.
2 Klein 51, F. Irigoyen.
12 Conserva 50, L. Galaz.
10 Illapel 49, L. González.
6 Centuria 46, N. N.
3 Stefanía 46, C. Gamboa.

Segunda carrera.— 1.000 metros
7 A.Chenier 57, C. Gamboa.
12 Libertino 54, E. Matus.
4 Uriburu 54, J. González.
5 Forellus 53, J. Carrasco.
11 Lentejón 53, L. A. Bravo.
10 Cintaraza 51, G. Cabrera.
6 Idealista 51, H. Pizarro.
3 Nacional 42, O. Vergara.
9 Postulaca 48, L. Galaz.
2 Sex Appeal 48, R. Zamudio.
8 Massacreur 46, A. Bravo.
1 Nunca Jamás 46, V. Jara.

Tercera carrera.— 800 metros
3 Alsaciano 54, O. Ulloa.
9 Ant. Edén, J. F. Marchant.
14 Arica 54, J. Orellana.
13 Banca Libre 54, P. Flores.
5 Yerbera 54, R. Zamudio.
11 Eclipse 54, F. Irigoyen.
1 Glendal 54, E. Castillo.
15 Marot 54, J. Herrera.
8 Oval 54, J. Carrasco.
4 Balaclava 52, J. Becerra.
12 Cachemira 52, O. Vergara.
2 Koresina 52, N. N.
10 La China 52, L. A. Bravo.
7 La Real 52, M. Quezada.
16 Pansee 52, G. Cabrera.
6 Suza 52, C. Gamboa.

Cuarta carrera.— 1.400 metros
23 Moncada 57, O. Ulloa.
4 Bastilla 56, R. Cárdenas
13 Laberinto 56, N. N.
8 Triberg 56, J. Herrera.
12 Kromprinz 55, J. Morales.
24 Confianzuda 54, O. Vergara.
1 Reinoqueo 54, F. Irigoyen.
9 Eritrea 53, F. Santander.
3 Pin 53, G. Sarmiento.
7 Pacascha 53, E. Castillo.
5 Bandazo 50, J. F. Marchant
11 Quiltaman 50, L. Galaz.
14 Helena 50, G. Cabrera.
19 Requiebro 50, J. Becerra.
15 Rosee 50, P. Flores.
20 Bretaña 49, R. Zamudio.
10 Merchocita 49, A. Bravo.
6 Glass Ymage 48, J. González
18 Seguida 48, L. Araya.
2 Almirante 47, N. N.
22 El Brujo 47, R. Olguín.
21 Recua 47, C. Gamboa.
17 Aliviol 47, N. N.
16 Faveur 46, V. Jara.

Quinta carrera.— 2.400 metros
7 Edgar Poe 62, E. Castillo.
5 Roland 57, O. Vergara.
2 Santidad 56, G. Cabrera.
3 Faraón 50, F. Irigoyen.
1 Domitila 48, R. Zamudio.
6 Lionel 46, R. Olguín.
4 Mis Lee 46, J. F. Marchant.

Sexta carrera.— 1.600 metros
1 Wiesbaden 58, J. Herrera.
5 Tate Callaito 56, F. Irigoyen.
8 Roldán 51, O. Ulloa.
6 Cántico 50, J. F. Marchant.
4 Enemigo 49, J. Donoso.
7 San Francisco 49, R. Zamudio
2 Sadowa 48, N. N.
3 Signet 48, O. Vergara.

Séptima carrera.— 1.400 metros
5 Acharolado 61, J. F. Marchant
6 De Bono 56, J. Carrasco.
7 Cajalca 55, O. Ulloa.
8 Manco Capac 54, F. Irigoyen.
2 Aligator 52, G. Cabrera.
1 Payaso, 52, F. Santander.
3 Jakson 49, O. Vergara.
4 Azulino 47, R. Zamudio.

Octava carrera.— 1.400 metros
11 Terca 57, J. Carrasco.
13 Marplatense 56, E. Castillo.
1 Roteque 56, J. Herrera.
6 Borbotón 55, O. Ulloa.
2 Carmín 55, H. Pizarro.
5 M. Marice 55, O. Vergara.
4 Material 54, F. Irigoyen
16 Narvik 54, N. N.
7 Tango Bar 54, L. A. Bravo.
15 M. Rose 53, M. Quezada.
14 Keller 51, J. Orellana.
12 Kamí 50, G. Cabrera.
18 Lindo Mozo 50, J. F. Marchant
17 Morny 50, F. Santander.
3 Penrod 50, N. N.
9 Solex 49, C. Gamboa.
8 Habanita 48, R. Zamudio.
10 Waterfall 48, L. Galaz.

Novena carrera.— 1.400 metros
7 Novelty 57, M. Quezada.
6 Calladita 55, J. F. Marchant
18 Krupp 55, O. Vergara.
17 Urano 55, E. Rebolledo.
9 Canadian 54, H. Pizarro.
14 Gulliver 52, E. Castilo.
4 Odiosa 52, O. Ulloa.
11 Prosit 52, J. Orellana.
8 Randa 52, M. Mokridge.
12 Formiche 51, P. Flores.
1 Roma 51, G. Sarmiento.
16 Monarch 51, N. N.
3 Filigrana 50, F. Santander.
10 Cardenal 49, G. Cabrera.
13 Proeza 48, R. Olguín.
5 Kummel 47, V. Jara.
15 G. Mistral 46, R. Zamudio.

Décima carrera.— 1.400 metros
4 Brillantina 56, N. N.
5 Lady Byrd 56, G. Cabrera.
1 Sus 56, E. Castillo.
13 Carcamán 55, J. Carrasco.
14 Krakovia 55, F. Santander.
11 Intríngulis 55, G. Sarmiento.
6 Pompón 54, M. Quezada.
2 Bocaccio 54, F. Irigoyen.
9 Lamartine 54, J. Herrera.
3 Sforza 54, P. Flores.
7 Virginia 54, O. Ulloa.
8 Sadowa 53, J. F. Marchant
12 Marniere 52, R. Zamudio.
10 Signet 52, O. Vergara.

COMPETIDORES Y MONTAS PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO PROXIMO EN EL HIPODROMO CHILE

1.a CARRERA. — 1.400 MTS.
10 Benvenuto 56, J. Rodríguez.
6 Carlomagno 56, F. Valls.
3 Carey 56, A. Jacial.
7 Sarcilazo 56, E. Asenjo.
9 Elefante 56, F. Poblete.
1 Magallanes 56, R. Morales.
8 Magistral 56, Juan González.
4 Master-Lee 56, A. López.
5 Petit Caporal 56, J. Villa.
Primogénito 56, H. Inda.
2 Tokio 56, R. Cárdenas.
Valientechiro, 56, N. N.

2.a CARRERA. — 1.400 MTS.
9 Aucud 56, J. M. Chamorro.
5 Burhle 56, D. Guzmán.
1 Carolino 56, A. López.
7 Carcilazo 56, E. Asenjo.
2 Kururo 56, R. Cárdenas.
11 Nominativo 56, F. Poblete.
12 Oblón 56, A. Quezada.
6 Parnaso 56, J. M. Vergara.
8 Risueño 56, J. Rodríguez.
3 Robin Hood 56, Juan González.
4 Sabotaje 56, R. Morales.
10 Tangerino 56, M. Inda.

3.a CARRERA. — 1.200 MTS.
10 Kara Kara 57, O. Gutiérrez.
12 Ping Yang 49, L. Jara.
13 Histrión 56, Ab. Silva.
9 Cuchufleta 53, E. A. Vásquez.
15 Diatriba 53, M. Quezada.
6 Juza 53, R. Morales.
1 Mrs. Simpson 53, M. Ocampo.
16 Parcelero 53, Héctor Jara.
2 Bella Flor 50, M. Salazar.
3 Irlandesita 50, N. N.
11 Sir Lucius 49, J. 2.o Olivares.
11 Clásica 48, E. Canales.
5 L'Ermiflor 48, G. Sepúlveda.
8 Aurita 47, J. Araya.
13 Calesita 46, Hugo Jara.
4 Imparcial 46, J. Villa.

4.a CARRERA. — 1.200 MTS.
16 Ondina 55, R. Morales.
18 Gold Coast 51, J. Rodríguez.
1 Rico Moro 55, E. Asenjo.
11 Payador 54, L. A. Morgado.
13 Retreta 54, M. Quezada.
9 Vuchán 54, R. Olguín.
5 Zagala 54, F. Valls.
10 Aucolín 53, Ab. Silva.
3 Charlo 53, M. Araneda.
11 Mañica 53, S. Arellano.
2 Providencia 53, R. Cárdenas.
14 Soplona 50, J. 2.o Olivares.
7 Auquilla 52, N. N.
17 Ofelia 52, M. Ocampo.
6 Diana 51, E. A. Vásquez.
8 Palitué 49, N. N.
4 Bimbo 48, E. Canales.
15 Hanibal 48, N. N.

5.a CARRERA. — 1.200 MTS.
12 Nortina 56, E. Asenjo.
10 Raulidora 56, H. Inda.
14 Gold King 55, A. Jacial.
1 Pampino 55, M. Quezada.
4 Salto de Agua 54, J. Gacit.
11 Amuleto 54, Ab. Silva.
2 R. Rebelde 54, J. Vergara.
13 Caparroju 53, J. Villa.
6 Cabo Largo 51, M. Ocampo.
5 Dinah 51, J. Araya.
7 Padutina 51, E. Canales.
9 Astracea 50, N. N.
8 L'Ermigane 50, N. N.
3 Pernod 49, N. N.

6.a CARRERA. — 1.200 MTS.
9 Pichonga 56, Ab. Silva.
5 Unamuno 56, J. Rodríguez.
6 Cedrova 55, R. Silva.
8 Placencia 55, M. Quezada.
7 Rocafina 55, J. Morales.
11 Pericles 54, M. Ocampo.
12 M. Stella 53, L. A. Morgado.
10 Sereno 53, R. Morales.
1 El Ranchero 52, G. Toro.
4 Selvática 52, A. Jacial.
2 Siga Siga 52, M. Salazar.
3 Vaquería 50, L. Jara.

7.a CARRERA. — 2.000 MTS.
10 Sendal 65, J. Silva.
3 Fox Terrier 57, M. Quezada.
4 Don Fausto 54, L. A. Morgado.
11 César Borgia 53, L. Jara.
2 N. Obscura 51, M. Ocampo.
9 Colliguay 50, J. Rodríguez.
5 Kuroki 50, R. Morales.
8 Fama 46, R. Olguín.
1 Walpole 49, E. A. Vásquez.
7 Afghan 46, N. N.
6 Disraeli 46, C. Cruz.
Fama 46, N. N.
12 Tartán 46, E. Canales.

8.a CARRERA. — 1.200 MTS.
3 Tintoretto 59, R. Cárdenas.
5 Gil Robles 57, M. Ocampo.
8 Cherry Queen 53, E. A. Vásquez.
11 Pretencioso 53, M. Quezada.
1 Cocktelera 52, A. López.
10 Lilian Harvey 52, Ab. Silva.
6 Far Molto 51, E. Canales.
9 Faucigny 51, J. Rodríguez.
4 Jamaica 50, G. Sepúlveda.
12 T. Clipper 50, R. Morales.
2 Indolente 49, O. Gutiérrez.
7 Funicuil 48, L. Jara.

9.a CARRERA. — 1.200 MTS.
8 M. Astray 57, O. Gutiérrez.
14 Alabanza 54, H. Inda.
4 Convallaria 54, Juan González.
10 Galeben 54, L. A. Morgado.
13 Alforja 53, M. Quezada.
9 Morfinómana 53, Ab. Silva.
7 Bombón 52, E. A. Vásquez.
1 Grefen 52, R. Cárdenas.
11 Toca 52, R. Morales.
2 Kohama 51, L. Jara.
5 Rajatabla 51, E. Orellana.
6 Hija Rubia 50, N. N.
12 Colón 49, E. Canales.
3 Esterlina 49, M. Ocampo.

CASA "MARTICORENA", Moneda 856: 1 preciosa lámpara de salón.

ALMACENES ELECTRICOS, SOC. LTDA. Bandera 146: 1 lindísima lámpara de escritorio.

CASA WAGNER, IMPRENTA, MUSICA Y LITOGRAFIA, Ahumada 57: 2 Armónicas "Fidelio".

LA FLORIDA, Laboratorio y Fábrica de Perfumes: 15 frascos de Agua Colonia "Gentleman".

CONFITERIA Y SALON DE TE "LUCERNA": 1 preciosa Caja de Fantasía.

COCOA PEPTONIZADA "RAFF": 20 tarros de Cocoa Peptonizada.

TEATRO METRO: 20 pases de 2 entradas cada uno.

Estos 56 Premios serán sorteados entre aquellos Concursantes que cumplan con las Bases de este Concurso y fijen, exactamente, el orden en que aparecerán en la película "ARMONIAS DE JUVENTUD", que estrenará el TEATRO METRO el próximo MIERCOLES 12 de FEBRERO, las 5 CANCIONES QUE SE INDICAN EN ESTA PUBLICACION.

1.o Se abre hoy este Concurso en el cual pueden tomar parte todos nuestros lectores y enviar tantas soluciones como deseen.
2.o Los Concursantes deberán numerar, en el orden que crean que aparecerán las canciones indicadas al márgen de esta publicación. Es decir, si un Concursante supone que la canción "Cuando el Día Concluye", aparecerá primero en la película "ARMONIAS DE JUVENTUD", le colocará un número 1, en su cuadro respectivo. Así deberá numerar las 5 canciones.
3.o Este Concurso se cerrará, impostergablemente, el próximo VIERNES 14 de Febrero.
4.o Colocar nombre y dirección en el Cupón y recortarlo con la columna completa de las canciones claramente numeradas y enviarlo, en sobre cerrado, a la dirección: CONCURSO "ARMONIAS DE JUVENTUD", Casilla 3837.

ALREDEDOR DE LOS SEGUROS CONTRA INCENDIOS DEL TEATRO "POLITEAMA"

RECTIFICANDO EQUIVOCADAS VERSIONES PERIODISTICAS

Anoche tuvimos la oportunidad de conversar con los dirigentes de la Empresa Chilena "Cóndor" acerca del doloroso siniestro de la desaparición del histórico Teatro "Politeama" que esta firma tenía en arrendamiento a la Sociedad Nacional de Inversiones Teatrales.

Se nos dijo que las versiones periodísticas publicadas en los diversos diarios de ayer, eran equivocadas al hacer afirmaciones acerca de la cuantía de los seguros comprometidos en dicho siniestro.

La Empresa Cóndor arrendataria el edificio del Teatro Politeama y era propietaria de todas sus instalaciones, útiles y enseres, tales como las butacas de platea y balcón, los dobles equipos sonoros Western Electric, dínamos, motores, generadores de fuerza, accesorios del escenario y demás implementos materiales relacionados con la marcha de un negocio teatral.

Por estas especies, cuyo valor material sobrepasaba los quinientos mil pesos, la Empresa "Cóndor" arrendadora del edificio del "Politeama", tenía solamente un seguro por ciento quince mil pesos en la Compañía de Seguros "Cristóforo Colombo", según póliza contra incendio N.o 51275.

La Sociedad de Inversiones Teatrales, también ha sufrido pérdidas por más de un millón y medio de pesos pues sus seguros por el edificio consistían en dos pólizas de seguro ascendentes a la suma de quinientos veinte mil pesos.

En resumen, la mencionada y laboriosa empresa nacional "Cóndor" ayer ha sufrido pérdidas por más de cuatrocientos mil pesos y el voraz elemento ha privado al populoso barrio de Estación Alameda, de una sala concurridísima que la servía con entusiasmo que reconocen todas las familias y público de dicho sector.

REVISTAS IV CENTENARIO, EN EL TEATRO COLISEO

Como se había previsto, un suceso sin precedentes fué el que obtuvo ayer el nuevo título que firman René Hurtado Borne y Amadeo González, "Burbujas de alegría", la espectacular revista estrenada ayer por la Compañía IV Centenario en el Coliseo.

Reúne la nueva obra, condiciones de inmejorable calidad, y gustó ampliamente a la concurrencia que ocupaba totalmente las diversas aposentadurías de la amplia y popular sala de la calle Arturo Prat. El público aplaudió entusiastamente los diferentes cuadros de gran visualidad y colorido, celebrando la magnífica presentación escénica a base de hermosos decorados y la brillante interpretación que de ella hacen todos los elementos artísticos de este magnífico conjunto revisteril, quienes tienen oportunidad de confirmar ampliamente su prestancia como figuras de gran cartel y reconocido prestigio escénico, especialmente la vedette Trini Morón, el ballet de Hortensia Arnaud, la bailarina solista Lya Zabay, Pedrín Fernández, Ana González, Adolfo Gallardo, Alberto Mery, Orlando Castillo, Olimpia Le Roy, etc.

FESTIVAL CONMEMORATIVO, HOY EN EL CAUPOLICAN

Hoy en ambas funciones del concurrido y espacioso teatro Caupolicán se desarrollará un extraordinario festival artístico conmemorativo del Cuarto Centenario de la Fundación de Santiago habiéndose elaborado un programa de gran aliento en que participan más de cien artistas de diverso género.

Hoy también actúa el campeón de box Arturo Godoy, con los mismos trabajos artísticos que difundieron en los diversos escenarios de los Estados Unidos.

HOY

REAL — TELEFONO 65555.
MATINEE A LAS 3 P. M.
TARDE A LAS 6.30 P. M.
NOCHE A LAS 10 P. M.
Nuevas exhibiciones de la producción Fox:
LA VENGANZA DE FRANZ JAMES
(Mayores)
creación de HENRY FONDA y JACKIE COOPER
Complemento de alto interés.

VICTORIA — TELEFONO 60198
SELECTA A LAS 3 P. M.
TARDE A LAS 6.30 P. M.
NOCHE A LAS 10 P. M.
El gran éxito de la formidable película de aventuras, por
JOHN HOWARD, ELLEN DREW y MAY ROBSON
LAS FALDAS MANDAN
(Para mayores y menores de 15 años)

SANTIAGO — TELEFONO 88888.
MATINEE, TARDE y NOCHE
Programa triple. El mejor de la capital
1.o Noticiario Paramount llegado por avión.
2.o La primera película cómica nacional:
LO QUE VERDEJO SE LLEVO...
3.o Nuevas presentaciones del célebre TRIO MORENO
4.o El hermoso film español, por Miguel Ligero y Raquel Rodrigo:
LA VERBENA DE LA PALOMA
NOTA: La matinée empezará a las 2.45 P. M. por lo largo del programa.

...T. CLUB DE SEÑORAS

[redacted]

TEATRO PRINCIPAL
CINE ROTATIVO
Agregado al extraordinario programa de la
SEMANA DEL IV CENTENARIO
La auténtica película nacional
"LO QUE VERDEJO SE LLEVO"
¡¡DIVIERTASE!!
Apreciando la genuina gracia criolla
ENTRADA PERMANENTE
DE 11 A 24 HORAS

GUIA DEL ESPECTADOR: TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS

BALMACEDA. — Artesanos 81. — Teléfono N.o 38768. — Matinée: Vuelo de medianoche, Los jinetes de las sierras y Programa cómico. Vermouth y noche: Cine: El alma del tango y Guante de oro. Revistas Cónlor: "A bailar que la vida es corta".

BAQUEDANO. — Plaza Baquedano.— Teléfono N.o 65050. Vermouth y noche: Compañía de Comedias: "Manuel Rodríguez".

IMPERIO. — Estado N.o 239. — Teléfono N.o 80130. — Vermouth y noche: Cía. Leguía-Córdoba: "Ropita usá, compro".

COLISEO. — Arturo Prat N.o 381. — Teléfono N.o 52225. — Cía de Revistas IV Centenario. Vermouth y noche: Bueno la gente linda y Burbuja de alegría.

CINES

ALAMEDA. — Avda. Delicias 3047. — Teléfono N.o 91254. — Matinée: Blanca Nieves y Diablillo sentimental. Vermouth y noche: Mi fortuna por un nieto y Claudina en la escuela.

AVENIDA. —Vicuña Mackenna 624.— Teléfono N.o 84966. — Matinée: Tontos de altura y Programa cómico de dibujos de Walt Disney. Vermouth y noche: La ley que olvidaron y El desquite del lobo.

ALCAZAR. — Brasil 373. — Teléfono número 83425. — Matinée: Fuerza y justicia y Cantores y espuelas. Vermouth y noche: Mi fortuna por un nieto.

AMERICA. — Ñuble número 390. — Teléfono N.o 52443. — Vermouth y noche: Nancy y la escalera de la muerte y Oro líquido.

ALMAGRO.— Plaza Almagro. — Teléfono número 83426. — Matinée: Beso del bandolero; Camino Singapur y Mensaje del lator. Vermouth y noche: El desquite del lobo y Ley que olvidaron.

APOLO. — Victoria número 753. — Teléfono N.o 51746. — Vermouth y noche: Cabalgata de Hollywood y Amores que matan.

AVENIDA MATTA.— Avenida Matta 618.— Teléfono 51455.— Matinée: Hay que educar a Niní; Fragata heroica y Agregados. Vermouth y noche: Luna nueva y El jade fatal.

BLANCO ENCALADA. — B Encalada 2820.— Fono 91787. — Matinée: El capitán Blood; Hijos sin hogar y Programa cómico. Vermouth y noche: Blanca Nieves, Cochino práctico, Ferdinando el toro, y Nancy y la escalera secreta.

BRASIL. — Plaza Brasil. — Teléfono número 80306. — Matinée: Gente joven; Jugada de Mr. Moto y Cómicas. Vermouth y noche: La ley que olvidaron y La hora fatal.

BOLIVAR. — Tarapacá N.o 761. — Teléfono N.o 60985. — Matinée: Capitán Blood; De pillete a cadete y Programa cómico. Vermouth y noche: Héroes olvidados y Tres románticos aventureros.

CAPITOL. — Independencia 224. — Teléfono N.o 89581. — Cine rotativo y cambio de programa. Chaplín el emigrante.

CERVANTES.— Matías Cousiño N.o 134. — Teléfono 88569.— Matinée, vermouth y noche: Desfile de primavera.

CENTRAL. — Huérfanos N.o 930. — Teléfono N.o 66946.— Matinée, vermouth y noche: Desfile de primavera.

CARRERA. — Avda. Delicias 2161 — Teléfono N.o 86685. — Vermouth y noche: La ley que olvidaron y Hay que educar a Niní.

CLUB DE SEÑORAS.— Monjitas 743. — Teléfono 85020. — Matinée: Edison el hombre; Verdadero rompecabezas; Salto atrás y Dibujos. Vermouth y noche: Pasión de libertad.

COUSIÑO. —San Ignacio N.o N.o 1249. — Teléfono 50667. — Matinée: El secreto de vivir; Emisario heroico y Programa cómico. Vermouth y noche: La hora fatal y Huérfana de la marina.

CAUPOLICAN. — San Diego 858. — Teléfono N.o 51376. — Vermouth y noche: Festival conmemorativo del Cuarto Centenario de Santiago.

CHILE. — Avenida Recoleta 2104. — Teléfono N.o 60722.— Vermouth y noche: Blanca Nieves y Las mujeres saben demasiado.

COLON.— San Pablo esquina Maipú.— Teléfono N.o 90577.— Matinée: Blanca Nieves y Diablillo sentimental.

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 45. — Teléfono 60735. — Matinée, vermouth y noche: Mi fortuna por un nieto.

COMEDIA. — Huérfanos N.o 1180. — Teléfono N.o 87630. — Cine rotativo y Actualidades de la guerra.

DIEZ DE JULIO: — 10 de Julio 319. — Teléfono N.o 80836.— Matinée: Bajo dos banderas; Gente joven y Programa cómico. Vermouth y noche: Almas prisioneras y El caserón de las sombras.

ESMERALDA. — San Diego 1035. — Teléfono N.o 52153. — Matinée: Al amparo del terror, Noche de amor y Programa cómico. Vermouth y noche: El cantor de Buenos Aires y Huérfana de la marina.

FRANKLIN.— San Diego N.o 2117. — Teléfono N.o 50754.— Vermouth y noche: El desquite del lobo y Oro líquido.

HOLLYWOOD. — Av. Irarrázaval 2900. —Teléfono 42389. — Matinée: Blanca Nieves y Diablillo sentimental. Vermouth y noche: La ley que olvidaron y El desquite del lobo.

IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117. — Teléfono N.o 92188 — Vermouth y noche: El valiente; Vermouth y noche: Capitán Cautela y La vida es un tango.

IMPERIAL. — San Diego N.o 1344. — Teléfono N.o 50964.— Matinée: De pilletes a cadetes; y Héroes por carambola. Vermouth y noche: Reunión de almas; Bautismo de fuego y Variedades.

INDEPENDENCIA. —Independencia 375. Teléfono 62702. — Matinée: El pibe; Una noche de amor y Bandido en camisón. Vermouth y noche: Sed de venganza; La vida es un tango y Terry y los piratas.

IRIS— Castro 130.— Tel. 80336 Vermouth y noche: La hora fatal y El solterón.

ITALIA. — Av. Bilbao esq. Italia. — Teléfono 41883. — Matinée: El pibe; Una noche de amor y Bandido en camisón. Vermouth y noche: Sed de venganza y El alma del tango.

LO FRANCO.— Carrascal N.o 4644 — Teléfono número 92705. Vermouth y noche: La vida es un tango y Las mujeres saben demasiado.

MIRAFLORES. — Miraflores N.o 378 — Teléfono N.o 66980. Vermouth y noche: Adiós a las armas e Intermezzo.

MINERVA.— Chacabuco 778. —Teléfono 91464.— Cambio de Cine rotativo, de las 2 a 12 P. M. Actualidades mundiales.

METRO.— Bandera con Unión Central. — Teléfono N.o 83361.— Matinée, vermouth y noche: Armonías de juventud.

MONUMENTAL. — Av. B. O'Higgins 3943.— Fono 91555.— Matinée: Tú ya no soplas; Espías en la sombra y Tres chiflados. Vermouth y noche: Adiós a las armas y La suerte del Cisco Kid.

NACIONAL. — Independencia 801. — Teléfono N.o 63568. — Matinée: Ayúdame a vivir; Que viene Cisco Kid y Noches texanas. Vermouth y noche: El alma del tango; Pasión de libertad y Secreto de la aldea muerta.

NOVEDADES. — Gral. Korner esq. Av. Portales.— Fono 90290. Matinée: Dr. Cíclope; El beso del bandolero y Cómicas. Vermouth y noche: La vida es un tango y Adiós a las armas.

ÑUÑOA. — Avda. Irarrázaval 2706. — Teléfono N.o 43152.— Matinée: Guerra relámpago y Ayúdame a vivir. Vermouth y noche: Balalaika y Minoska.

ORIENTE.— Providencia esq. P. de Valdivia.— Teléf. 41345.— Matinée: Fuerza y justicia y Zona de peligro. Vermouth y noche: Desfile de primavera.

O'HIGGINS.— San Pablo - Cumming.— Teléfono 86929.— Matinée: Vuelo a medianoche, Los jinetes de las sierras y Programa cómico. Vermouth y noche: El cantor de Buenos Aires y Noble hasta la muerte.

PRINCESA. — Avda. Recoleta 243.— Teléfono N.o 85205.— Matinée: Hijos de la farándula; Pájaros bobos y Programa cómico. Vermouth y noche: Luna nueva y Sublime obsesión.

PORTUGAL.— Av. Portugal con 10 de Julio.— Teléf. 51473. Matinée: El caserón de la sombras y Zanzíbar. Vermouth y noche: Pasión de libertad y Enamorado y sin novia.

PRINCIPAL.— Ahumada N.o 162. — Teléfono número 63050 —Rotativas de 11 a 24 horas. Entrada permanente.

PROVIDENCIA. — Manuel Montt 62 — Teléfono 46073.— Vermouth y noche: Yo también pequé y La tragedia de los Dalton.

REAL. — Compañía N.o 1040 Teléfono número 6 5 5 5 5. — Matinée, vermouth y noche: La venganza de Franz James.

RECOLETA. — Avda. Recoleta 569. — Teléfono 63874. — Matinée: Ayúdame a vivir; Que viene Cisco Kid y Noches texanas. Vermouth y noche: Oro líquido; La vida es un tango y Terry y los piratas.

RIALTO.— Pedro de Valdivia N.o 3346.— Teléfono N.o 41667 Matinée: La solterona y Millonario en prisión. Vermouth y noche: Luna nueva y La hora fatal.

REPUBLICA. — Avda. República 239.— Teléfono 83613. — Vermouth y noche: El alma del tango y Luna nueva.

SAN MIGUEL. — Avenida Central 1178.—Teléfono 92194.— Vermouth y noche: La guerra relámpago e Hijas desaparecidas.

SANTIAGO. — Merced N.o 839. — Teléfono N.o 66444.— Matinée, vermouth y noche: Debut del Trío Moreno. Lo que Verdejo se llevó y La Verbena de la Paloma.

SELECTA. — Chacabuco N.o 1178. — Teléfono N.o 92194.— Matinée: Ayúdame a vivir; Noches Texanas y Viene Cisco Kid. Vermouth y noche: La suerte de Cisco Kid; La ley que olvidaron y Terry y los piratas.

SPLENDID. —Huérfanos N.o 1048. — Teléfono N.o 85815. — Matinée, vermouth y noche: Matinée: Capitán Blood; reino humanitario y Noticiario. Vermouth y noche: Escándalo matrimonial y Noticiario.

VALENCIA.— Plaza Chacabuco. — Teléfono N.o 61557. — Vermouth y noche: Nacido para el tango y Sublime obsesión.

VICTORIA.— Huérfanos esq. San Antonio. — Fono 86474. — Matinée, vermouth y noche: Las faldas mandan.

EDICION DE 80 PAGINAS

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION

PRECIO EN TODO EL PAIS: $ 1.40

SANTIAGO DE CHILE, MIERCOLES 12 DE FEBRERO DE 1941

AGUSTINAS 1269. — CASILLA 81-D.

■ ACTIVIDADES GREMIALES ■

Ante el IV Centenario de Santiago las Sociedades Mutuales exhiben un pasado laborioso y progresista

Durante más de tres cuartos de siglo han atendido necesidades materiales, morales y culturales de considerables sectores sociales. — Fecunda labor de sus escuelas, bibliotecas y policlínicas. — La Unión de los Tipógrafos, decana del mutualismo chileno. — Otras entidades sobresalientes: las Sociedades Artesanos, Igualdad y Trabajo, Vivaceta, Dávila Baeza y Figueroa Alcorta

19,000 AFILIADOS REPRESENTA LA CENTRAL MUTUALISTA LOCAL

En la fecha del IV Centenario de la capital, corresponde realizar, aunque sea muy ligeramente, un recuerdo del brillante rol, que ha correspondido a las instituciones mutuales en el desenvolvimiento social y cultural de considerables sectores de obreros y empleados.

EN SEPTIEMBRE DE 1853

En efecto, desde hace más de tres cuartos de siglo, la fórmula de organización mutual ha prestado servicios de justo reconocimiento en favor de miles de trabajadores y de pequeños artesanos que a mediados de la pasada centuria no tenían, todavía, la protección social-económica modernizada que han conocido las posteriores generaciones. Es en septiembre de 1853, en plena festividades patrias, cuando surge el primer impulso organizativo de este jénero en la masa productora. Victoriano Laynez, el destacado obrero gráfico peruano, enciende la chispa redentora, unido en un solo haz con un selecto grupo de profesionales chilenos, que comparten así la gloria de dar vida a la Unión de los Tipógrafos, la entidad decana del mutualismo nacional, que hoy preside, con tan merecidos títulos, don Juan Urzúa Madrid.

SURGEN NUEVAS ORGANIZACIONES

Años más tarde, otro visionario, Fermín Vivaceta, funda la Sociedad Artesanos La Unión, la progresista organización que honra el mutualismo metropolitano y que junto a la decana, a la Sociedad Igualdad y Trabajo, Gremio de Abasto, La Aurora, Sociedad Dávila Baeza, Fermín Vivaceta, Sociedad M. Montt de Choferes, Figueroa Alcorta, Asociación Nacional de Comerciantes de Ambos Sexos, Unión Social Mutualista, Unión de Peluqueros y otras prestigiosas agrupaciones mutuales, entra a servir los ideales de bien social, material y moral a que responde esta clase de colectividades.

DEMOSTRACIONES DE SU OBRA

El obrerismo de Santiago debe, desde hace 80 años, no poco al esfuerzo desplegado, en el campo de socorro mutuo, de la instrucción y la cultura, a las diferentes Sociedades de carácter mutual. Este reconocimiento en nada amengua el que pertenece a las organizaciones sindicales en su respectivo rol social-económico.

Ahí están para probarlo sus Escuelas Nocturnas, sus Servicios Médicos y de Subsidio a los enfermos, sus Policlínicas, Brigadas de Scouts y salones-teatros, como asimismo sus cuadros artísticos, culturales y deportivos. Miles de hombres, jóvenes y niños, han resultado favorcidos por esta labor de cada día.

EN LA CENTRAL MUTUALISTA

En los últimos años, las Sociedades Mutuales de la capital, se han congregado en un organismo representativo y orientador de sus principales actividades y anhelos de carácter general. Así ha surgido y perfeccionado cada vez más su extructura y métodos de labor la Central Mutualista de Santiago. La preside el señor Salvador Fernández y cuenta, por el momento, con 39 Sociedades, con máos o menos 19.000 afiliados.

Secundan activamente al señor Fernández, en el Cuerpo Directivo de la Central metropolitana, los siguientes antiguos y distinguidos dirigentes de instituciones sociales: don Francisco Latorre, Vicepresidente; don Juan Farías, Secretario General; don Lautaro Valdivieso, de Actas; don René Reyes, de Prensa; don Miguel Escalante, Tesorero y los Consejeros, señores Lidio Ramírez Guzmán, Manuel Pontigo, Arturo González, Eduardo Espinoza, Eulogio Ramos, Luis Flores, señorita Emma Vásquez, Luis Moya Baltra y Juan Tarvez.

SR. JUAN URZUA MADRID, preside la decana del mutualismo, la Unión de los Tipógrafos

SR. ROBERTO CORREA A., preside la antiua y prestigiosa Sociedad Artesanos La Unión

SR. ANSELMO ESCALANTE, preside la antigua entidad Sociedad Gremio de Abasto

SR. HECTOR LEON, preside la Sociedad Igualdad y Trabajo

SR. DOMINGO GONZALEZ, activo tesorero de a Soc. Artesanos La Unión

SR. JUAN J. VILLALOBOS, dtstacado militante y ex presidente de la Unión de Peluqueros

SR. ROBERTO CARRERA, preside la Sociedad que lleva el nombre del gran Fermín Vivaceta

SR. SALVADOR FERNANDEZ, preside la Central Mutualista de Santiago, que congrega 19 mil afiliados

SR. RENE REYES S., un joven de los secretarios de la Central Mutua

SR. LIDIO RAMIREZ G., actual Director y ex presidente de a Unión de Tipógrafos

Una brillante manifestación de bienvenida recibió ayer la delegación obrera de Cuzco

Se realizó a las 12.30 horas, en el Grand Hotel, con la participación de dirigentes mutualistas y de Centros culturales y gremiales. — Se pronunciaron aplaudidos discursos de confraternidad peruano-chilena. — Abnegada travesía en auto y tren realizó la delegación. — Sus componentes. — Festejos en su honor

Desde ayer son huéspedes de las instituciones societarias y de la ciudad, los delegados que integran la representación oficial de las organizaciones gremiales del Cuzco, que vienen a presenciar las festividades del IV Centenario de la fundación de Santiago. Por razones diversas no ha venido, por ahora, la Delegación de las Centrales Nacionales de Lima, Centro Peruano-Chileno del mismo punto y gremios del Callao.

LOS MIEMBROS DE LA COMISION

La Comisión Oficial Obrera visitante fué recibida cordialmente por dirigentes del Centro Internacional Latino-Americano, Central Mutualista, Círculo Cultural Chileno-Peruano y diferentes Sociedades locales. La forman los señores José Lira Rojas, que la preside y que es miembro del Sindicato de Choferes; Julio Alzamora, de la Sociedad Artesanos; Luis Coronado Flores, de la Unión de Trabajadores; Sergio Caller, de la Sociedad de Empleados y Julio Gutiérrez, del Club del Tiro del 97. Los cinco delegados que integran esta representación oficial son del Cuzco, donde su actuación es destacada y cuentan con amplias simpatías.

UNA TRAVESIA ABNEGADA

Por circunstancias especiales la delegación peruana hubo de realizar su viaje en auto desde la gran ciudad cuzqueña, al interior del Perú, hasta Arica, en su propósito de alcanzar allí el buque peruano "Urubamba", y luego hasta Iquique, para seguir a continuación hasta Calera, por el tren lontitudinal y finalmente hasta Santiago, en el expreso. Estas situaciones inesperadas originaron diversas consecuencias en cuanto a la comitiva de Santiago que se había trasladado a recibirlos a Valparaíso, pero han motivado, al mismo tiempo, el unánime reconocimiento y aplauso de los miembros de las Sociedades Obreras por esta travesía verdaderamente abnegada que llevaron a cabo los representantes del obrerismo cuzqueño. "Nos propusimos llegar con oportunidad a la invitación recibida de nuestros hermanos chilenos, y hemos realizado gustosos [redacted] a Delegación Obrera Cuzqueña

el esfuerzo necesario para cumplir", nos dijo, comentando lo ocurrido, el Presidente de la Delegación, señor Lira Rojas.

MANIFESTACION

Ayer, a mediodía, tuvo lugar, en el hall del Gran Hotel, donde la Comisión Cuzqueña ha sido hospedada, una sencilla y brillante manifestación de bienvenida por parte de dirigentes de varias instituciones locales.

En este acto usaron de la palabra el señor Carlos Acosta A., que presentó un elocuente y cordial saludo de recepción a nombre del Centro Internacional de Solidaridad Latino-Americana, entidad invitante; el señor Salvador Fernández F., Presidente de la Central Mutualista de Santiago; que congrega en su seno las Sociedades Mutuales; el señor Oscar Letelier, por las Sociedades Obreras del Sur; el señor Carlos Yáñez, por la Fraternal Ferroviaria; el Secretario del Círculo Cultural Peruano-Chileno, señor Serafín Soto; el Presidente de la Delegación, señor José Lira Rojas, que agradeció la magnífica acogida con que se recibía a la representación obrera de la lejana ciudad peruana e hizo votos por la más sólida confraternidad peruano-chilena; Luis Coronado Flores, Julio Alzamora, Sergio Caller y Julio Gutiérrez, miembros de la Delegación, que pronunciaron inspiradas improvisaciones plenas de sentimientos fraternales para la amistad entre ambos pueblos. Los oradores y en especial los visitantes fueron largamente aplaudidos. Vibrantes hurras y manifestaciones de entusiasmo coronaron el brillo de esta reunión de bienvenida.

PASEO A SAN BERNARDO

Después de un almuerzo íntimo, en el cual se renovaron las declaraciones de mutua comprensión y afecto, los delegados peruanos fueron festejados con un paseo a San Bernardo, donde visitaron detalladamente la Maestranza de los Ferrocarriles. En esta fiesta participaron numerosas personas y el viaje se realizó en un coche especial proporcionnado por los Ferrocarriles. En la tarde se realizaron en el vecino pueblo un cocktail y otras manifestaciones en honor de los distinguidos huéspedes.

ACTOS DE HOY

En el día de hoy los delegados peruanos serán acompañados a conocercer algunos establecimientos, paseos públicos de importancia y Poblaciones Obreras, como asimismo serán objeto de los festejos programados para esta fecha.

MANIFESTACION EN HONOR DEL DIPUTADO SR. PEDRO CARDENAS N.

El próximo sábado 22 a las 22 horas, la Sociedad de Choferes "Manuel Montt", ofrecerá una manifestación de aprecio, al diputado señor Pedro Cárdenas Núñez, consistente en una comida, con la cual se desea demostrar a este parlamentario el reconocimiento del Gremio de choferes por su activa labor en el pronto despacho de la Ley 6.242, que clasificó a este Gremio como Empleados Particulares. Las tarjetas de adhesión pueden ser solicitadas en la Secretaría de la Institución, calle Olivares 1643.

LA CENTRAL MUTUALISTA DE CHILE CELEBRARA SU ANIVERSARIO SOCIAL

La Central Mutualista de Chile, efectuó una reunión de Consejo, con el fin de designar a los miembros que formarán la Mesa Directiva de este organismo Central y de tomar varios acuerdos referente a la programación de fectejos a los delegados Obreros mutualistas peruanos, que se encuentran en esta ciudad, con motivo de la celebración del IV Centenario de la fundación de Santiago. Ademas en esta reunión se formalizó el programa de la celebración del Aniversario Social de la Central Mutualista, que se ha fijado para los días 14 y 15 del presente mes consultándose durante estas festividades del primer año de vida, Asambleas, veladas y bailes familiares.

EE. DE FARMACIAS SOLICITAN LA APROBACION DEL PROYECTO GAETE

La directiva del Sindicato de Empleados de Farmacia e Industrias farmacéuticas, tomó los acuerdos siguientes: enviar una nota al diputado, señor Carlos Gaete en especial y a todos los parlamentarios solicitando a nombre del Gremio, la pronta aprobación del proyecto de mejoramiento económico para los Empleados Particulares; enviar un Cuestionario a todos los Empleados de Farmacia del país con el objeto de que la directiva de Santiago tenga los datos estadísticos exactos de la situación económica y social de los Empleados de Farmacia de Chile; aceptar 52 solicitudes de admisión de nuevos socios; sacar un número especial de la Revista "El Trabajador de Farmacia" en homenaje al IV Centenario de la Fundación de Santiago.

ASAMBLEAS DE TRABAJO EN LAS SOCIEDADES Y SINDIC. OBREROS

Nómina de los llamados a reunión

FEDERACION OBRERA DEL CALZADO Y CURTIDORES. — Para el próximo viernes a las 15 horas, en el local de la calle Romero 3117, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDACATO DEL RODADO A TRACCION (Sector Pila). — Para el próximo viernes, este Sector efectuará una importante reunión, con el objeto de dar cuenta de las gestiones realizadas ante las autoridades sobre la fijación del número de Breacks en el recorrido Pila-Estación.

SINDICATO DE ARTE CULINARIO. — Este Sindicato anuncia a sus asociados que el nuevo local funciona en la actualidad en calle San Diego 242.

TRABAJADORES INDUSTRIALES DEL MUNDO (I.W.W.). — Este organismo cita para el domingo, a las 10 A. M. en su local de Av. Matta 832. Para esta reunión se encarece la asistencia por haber asuntos de importancia para la institución, que resolver.

SINDICATO GENERAL DE SUPLEMENTEROS. — En reunión general extraordinaria esta institución acordó enviar un fraternal saludo a las organizaciones obreras, con motivo del IV Centenario de Santiago.

SINDICATO PROFESIONAL DE CHOFERES. — Reunión general, para mañana a las 20 horas. Para esta reunión se encarece la asistencia y la puntualidad en la hora.

ORIENTACIONES DE INTERES PARA UN MEJOR APROVECHAMIENTO DE LA LECTURA DA EXTENS. CULTURAL

"Fijar la atención en las ideas, más que en palabras", dice en su Cartilla Popular. — Deben "escogerse libros temáticamente afines", agrega

Aspecto de un grupo de lectores en la Biblioteca Central del Departamento de Extensión Cultural, de la Dirección General de Informaciones y Extensión Cultural

Hemos informdo acerca de la acogida que ha encontrado en los diversos círculos sociales obreros la Cartilla de Cultura Popular editada hace poco por el Departamento de Extensión Cultural, que dirige don Tomás G. Martínez.

De entre su interesante material gráfico y literario que hemos mencionado en detalle, reproducimos un capítulo "Aprender a Leer y a escoger lo que lee".

"Para que la lectura cumpla con su verdadera función cultural, es necesrio:

1.o Fijar la atención en las ideas más que en las palabras, a fin de comprender claramente el sentido de lo que se lee;

2.o Escoger libros temáticamente afines para profundizar una materia.

Generalmente se lee sin orden ni método, y esto escasamente sirve para dar una mera apariencia de persona culta;

3.o Buscar, de preferencia, su propia especialidad: si le interesa la literatura, deberá formarse una lista de las obras más representativas de este género, en cada época y en cada país.

En la actualidad, especialmente, es necesario conocer la evolución social.

Además, es siempre conveniente consultar a personas de mayor cultura, respecto a temas, autores, orientaciones generales o particulares, a fin de no perderse en conocimientos dispersos que sólo desvirtúan la verdadera función de la lectura".

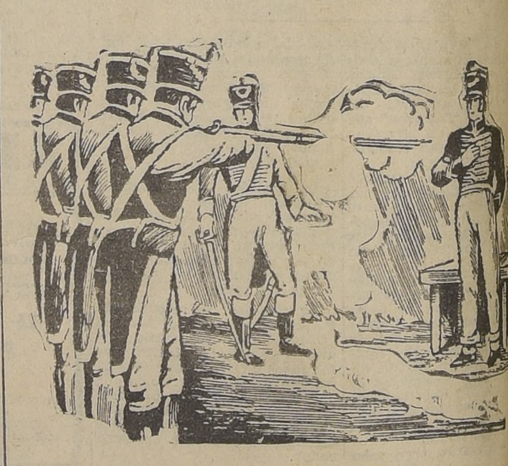
CURSOS DE TAQUIGRAFIA Y DE MECANOGRAFIA

Sigue abierta la inscripción para los cursos de Taquigrafía y Escritura a Máquina al tacto. Se cubre sólo un pequeño derecho de matrícula como pago único para el respectivo profesor. Se atiende en Moneda 1384.

KALEIDOSCOPIO

FIGURAS CÉLEBRES Y HECHOS FAMOSOS POR WALT. MILLAR

DON JOSE MIGUEL CARRERA.- (55)



Llegado el instante supremo, el verdugo se acerca a vendarle los ojos, el que es rechazado con indignación por Carrera, y dirigiéndose al oficial que mandaba el piquete de tiradores, le manifestó que nunca un militar de honor aceptaba semejante procedimiento, agregando inmediatamente: "Sólo a usted voy a pedir un favor, que me deje morir de pie, con la vista sin vendar y dando la voz de mando a los tiradores". El oficial accedió a las dos primeras peticiones, excusándose de acceder a la última por cuanto era atribución que no le era permitido delegar. "Al menos — dijole Carrera — que apunten donde yo ponga la mano". Se despidió del padre Lamas y en seguida, dirigiendo su vista hacia los Andes, esa grandiosa barrera que lo separaba de la patria querida por la que iba a morir tan grande como ella y como encargándole llevara su último adiós, poniendo su mano derecha sobre el corazón, se sintió una descarga; había dejado de existir instantáneamente. Dos balas le habían traspasado el corazón y las otras dos penetraron en la frente.

TARZAN (105) COMIENZA LA MATANZA Por Edgar Rice Burroughs